with an ultra-modern wedding party staged by Hess Brothers. The New York Flower shop provided the bouquets for this elaborate wedding party.

Miss Mildred C. Frey, president of the Woman's club, greeted the guests

Introducing the era of the gay nineties there was the following music schedule: Contralto solo, "The Little Silver Ring," Chaminade, by Irene Peters, contralto and a member of the chorus; selection, "Love's Old Sweet

(*Continued on Page Thirteen*)

'The Pennsylvania German Corner' To Be Saturday Morning Call Feature

Will Be Devoted to the Literature, Lore and History of the Pennsylvania Germans and Will Be Edited by Dr. Preston A. Barba

The Morning Call is pleased to announce a new feature beginning Saturday, March 23, devoted to the literature, lore and history of the Pennsylvania Germans. It will be edited by Dr. Preston A. Barba, professor of German at Muhlenberg college, and will bear the title, "'S Pennsylfawnisch Deitsch Eck" (The Pennsylvania German Corner).

Unlike "Pumpernickel Bill's" Pennsylvania German column which has been a daily feature of the Call for many years, and which will continue to be so, the "Pennsylfawnisch Deitsch Eck" will appear but once a week, Saturday issue, and will contain material in both English and Pennsylvania German.

Dr. Barba, the author of several books and various articles dealing with German American literary relations, is especially well fitted to edit such a column. His life-long interest in Germanics; in the poetry and literature of the Pennsylvania Germans; his friendship and association with men whose constant aim in life has been to preserve and promote the dialect marks him as a true champion and crusader for the perpetuation of the customs and speech of the Pennsylvania Germans.

Among other things the first issue will contain a story of the first white child born in Ohio who, strange as it may seem, happened to be of Pennsylvania German parentage, and now lies buried in a cemetery in Bath, Pa. Some of the anecdotes, epigrams and maxims of Charles More, beloved nestor of Pennsylvania German letters, will be presented from time to time under the heading, "Schliwwere fum Charles More." The pen portrait of the latter, as well as the pot-pourri of drawings illustrative of Pennsylvania German life heading this feature, were made by Eleanor Barba. Successive articles will be illustrated by this well-known artist.

Letters Praise Character Reading Exploits of Handwriting Analyst

Proof that J. Holbert Byram, Morning Call handwriting analyst, is

Another says,
"Dear Sir,
"Enclosed please find $.10 in coin

Chat About Your Friends

Mr. and Mrs. E. M. Neimeyer, of Emaus, are today observing the thirty-fourth anniversary of their wedding. Mr. Neimeyer is deputy register of wills, serving in the office of his brother, Asa H. Neimeyer. Mrs. Neimeyer is the proprietress of the Neimeyer millinery in Emaus.

Dr. J. M. Rosenthal, of 814 Gordon street, is spending the week-end in Wilkes-Barre as the guest of Dr. Max Tescher.

Mr. and Mrs. John J. Dollinger, 1146 Moravian street, Fountain Hill, are today observing their twelfth wedding anniversary.

Today, Richard Carl, son of Mr. and Mrs. Carl and Claire Druckenmiller, 516 East Hamilton street, observes his first birthday anniversary. A small party will be held in his honor at the home of the paternal grandparents, tomorrow.

Mrs. Lincoln Schafer, 319 East Walnut street, returned home from the Sacred Heart hospital, last night. Her condition is favorable following an operation. She is under the care of Dr. Elmer Bausch.

Mr. and Mrs. Clayton Missimer, of Bethlehem R. 3, became the parents of a baby boy born at 3.13 o'clock yesterday morning at the Allentown hospital. Dr. Forrest Schaeffer was the attending physician. Mother and child are doing well.

A baby boy was welcomed into the family of Mr. and Mrs. Albert Shellhammer, 1234 Union street, yesterday. The child was born at the Allentown hospital at 5.06 yesterday afternoon. Dr. M. E. Katz is attending.

Beatrice Dietz of Lehighton, was admitted to the Allentown hospital last evening for an emergency appendicitis operation. She was brought to the hospital in the new Lehighton Community ambulance.

Harvey Smith, eight-year-old son of Mr. and Mrs. Harold Smith of 243½ East Elm street, was resting comfortably at the Baer hospital last night following an operation performed yesterday afternoon.

Mr. and Mrs. William Bollman of 1132 Tilghman street, became the parents of a son yesterday. The child was born at the Sacred Heart hospital at 9.35 o'clock yesterday morning. Dr. R. D. Frey is the attending physician.

Julia Teger, 345 North Seventh street, has returned to her home from the Sacred Heart hospital where she underwent an operation for appendicitis.

George M. Cohan In O'Neill Play Stellar Event

Production at Lyric Theatre Would Stand Out Even in Palmiest Days

By JOHN Y. KOHL

To apraise the presentation of "Ah, Wilderness," with George M. Cohan in the Lyric theatre last evening as the event of the season is to bestow upon it a very meek modicum of commendation. There can be no question but that it was the event of many seasons and that, too, despite the barreness of a half dozen seasons past. "Ah, Wilderness" with Mr. Cohan in the cast would stand out in even the palmiest days of the theatre's past.

The appearance here of the Theatre Gild's production of Eugene O'Neill's distinctly unusual play marked the opening of the Lyric theatre under management that will keep it safe for the ligitimate stage in Allentown. Tho few and far between may be the offerings that essay the road in these hazardous days, Allentown will henceforth get them.

Theatregoers turned out enmasse to mark the occasion and the scene about the Lyric was reminiscent of the good old days. The audience was as representative a one a sany function has been accorded in the Lehigh Valley in years.

As for the play, it needs no xeposition here. A year in New York and now closing a full season's tour, "Ah, Wilderness" has a reputation. Suffice it to say that Mr. Cohan and the entire cast is excellent and those who passed by the opportunity will find themselves in sack cloth and ashes this morning when their friends start telling them all about it.

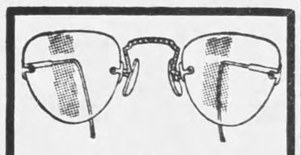
It was ten years ago that America's most famous actor, Mr. Cohan, came to town in "The Song and Dance Man" and it was a quarter century ago that he appeared here in a musical with the renowned Trixie Friganza. His visits thus, have been most infrequent but not one of last night's audience who is not earnestly hoping that no more seasons dare roll along in the future without a visit from the greatest of them all.

Rev. John Cavanaugh Dies; Former Notre Dame Prexy

SOUTH BEND, IND., March 22. (AP)—The Rev. John Cavanaugh, 64, former president of the University of Notre Dame, died here tonight.

Father Cavanaugh served as president of Notre Dame from 1904 through a period of great expansion for the university until 1919, when a change in canon law forced his retirement. He then became professor of English at Catholic university in Washington, but after two years returned to Notre Dame.

He was nationally known as a writer, orator and educator.



Best Material Obtainable
FOR THE ONLY PAIR OF
EYES YOU WILL EVER HAVE
E. J. FAUST
OPTOMETRIST
2nd Floor, 728 Hamilton St.

Laid to Rest

ESTHER BUCK

The funeral of Esther, widow of Wesley Buck, who passed away at the home of her daughter and son-in-law, Mr. and Mrs. Marvin Tucker, 242 Columbia avenue, Palmerton, was held on Friday afternoon from the Tucker home. Interment was made in the family plot in the Towamensing cemetery, Rev. M. Luther Wahrmann officiating.

Floral tributes were: Spray roses, daughter and son-in-law; wreath of lilies and sweet peas, Esther and Ed; spray tulips, Waldo Williams and family; basket snapdragons, Clarence and family; spray roses and snapdragons, Glenn, Ervin and Ethel Handwerk; Ellen and Cal; spray iris and roses, Dr. and Mrs. Prutzman; spray roses, Bert Heimbach; spray roses, Mr. and Mrs. Frank Vlossak and family; spray carnations, Mr. and Mrs. Robert Eckhardt; basket spring flowers, Evelyn, Alyce and Marion Tucker; spray gladiolis, Ruth and Choke; spray daffodils, Mr. and Mrs. Charles Roth; spray roses, Mr. and Mrs. Marvin Brown; basket mixed flowers, Lottie and Albert; basket mixed flowers, Home Department Reformed Sunday school of Aquashicola; spray roses, Mr. and Mrs. P. J. Dougherty; spray carnations, Rosa Handwerk and family.

MRS. CATHERINE OSWALD

Funeral of Catharine, widow of Benjamin F. Oswald, was held from the home of her son, Charles F., near Alburtis, with short services in Zion's house and continued services in Zion's Lehigh church, and interment in the adjoining cemetery. Rev. Carl Neudoerffer, of Allentown, and Rev. D. C. Kauffman, of Emaus, officiated. Undertaker Irwin D. DeLong, of Topton, had charge.

Tributes consisted of: Casket spray, white carnations, sister Sallie; spray, mixed flowers, Mr. and Mrs. A. F. Nuss; spray, tulips, Mr. and Mrs. Ed Lichtenwalner and Mr. and Mrs. Ralph Hess; sprays, carnations, granddaughters Mildred, Mary and grandson Grant, O. E. Oswald and family, nieces Elda and Stella and family; spray, roses, Mr. and Mrs. Oscar Hein and family; sprays, snapdragons, Mr. and Mrs. Charles Oswald; son Howard and family; spray, daffodils, Sister Louisa and children, and Lilly, Katie and Frank; hand bouquet, great-grandsons, Lloyd, Jr., and "Billie"; pillow, mixed flowers, grandson Clyde and Arline and Granddaughter Marie and Harold: baskets, mixed flowers, daughter Lillie and family; Mr. and Mrs. Paul Heiser and family and Kathryn and Lloyd's family.

SOLOMON STERNER

The remains of Solomon Sterner, of this city, were laid to rest Wednesday afternoon in the Upper Milford Evangelical church cemetery, Zionsville, amid a large gathering of relatives and old friends. Rev. Gingrich and Rev. B. Musselman afficiated.

The following were the tributes: Casket spray, carnations and roses, son Oswin and family; spray snap dragons and roses, Livingston Men's Bible class. Zion Evangelical Sunday school; spray carnations and daffodils, Frank and family; wreath, Martha and Charles Renner; spray carnations and sweet peas, Sterner staff; spray roses and lilies, Charles Sterner and family; spray roses and lilies, Mr. and Mrs. E. B. Sterner, and Mr. and Mrs. Fred Altrichter and daughter Lucy; spray snapdragons, Deischer and Casper families; spray carnations, Harvey Heydt and family, and spray roses and daffodils, Henry L. Snyder. The slumber comfort was from the son, Oswin and family.

SHIRLEY FAY ANEWALT

The funeral of Shirley Fay, daughter of Samuel J. and Florence I., nee Gover, Anewalt, was held on Thursday afternoon from the home of the uncle and aunt, Mr. and Mrs. Ernest Anewalt, 482 Franklin avenue, Palmerton. Interment was made in the family plot in the Towamensing cemetery, Rev. Clarence E. Whetstone, officiating.

Floral tributes were: Casket spray of roses and sweet peas, father and mother; spray carnations, grandmother and grandfather Anewalt; basket roses and daffodils, grandma and grandpa Gover; spray snapdragons, uncle Ernest and aunt Gertrude; spray snapdragons, uncles and aunts A. Anewalt, Klotz and Nothstein; basket snapdragons, uncle Earl and aunt Mary; basket roses, uncles George and Joe and aunts Annie and Lizzie; spray gardenias and orchids, the Hinkels and Greko Longs; basket sweet peas and freisa, Mrs. Fenstra and Susan; basket roses and sweet peas, Nurses Class 1931 and Miss Scheckler; basket roses, Misses Pastell and Lincoln; spray daffodils, Mr. and Mrs. Harry Lentz; basket roses, the Raders; basket sweet peas, the Creitzs; basket roses, the Learns and Rosenberrys; basket roses and sweet peas, Dr. and Mrs. S. K. Stein; basket mixed flowers, First Reformed choir; spray roses, post office force; spray roses and sweet peas, Mooney Brothers.

EULALIA V. MILLER

The funeral of Eulalia V. Miller who passed away at her home, 642 Lafayette avenue, Palmerton, was held from her late home on Monday afternoon with services in the First Reformed church, Delaware avenue. Interment was made in the family plot in the Gnauden Hutten cemetery, Lehighton, Rev. Clarence E. Whetstone, officiating.

Floral tributes were: Casket spray of roses, brother; spray roses, Hazletons and Eberts; spray carnations, Mr. and Mrs. George Berger and son Russell; spray snapdragons, Always Ready Bible class, First Reformed Sunday school; spray snapdragons, Magina; basket calla lilies, uncle Milt and aunt Kate and families; spray daffodils, Mr. and Mrs. Clarence Fogelman and Alvin; spray tulips and roses, Gundelsheimers, Mohrs, Smiths, Bergers, Stones, Bookarts.

MRS. ALBERT J. OHL

The funeral service of Mrs. Albert J. Ohl was held from her late home, Coopersburg R. 2, Sunday afternoon, with continued services in St. Paul's Blue church and interment in Woodlawn cemetery adjoining the church. Rev. W. H. Cogley officiated. The pallbearers were the sons, Lloyd, Horace, Ralph and Theodore, and sons-in-law, Harvey Moyer, Clinton Trapp and Clarence Moyer.

Floral tributes were: Casket spray, mixed flowers, the family; broken circle, daughter Beulah; baskets, mixed flowers, daughter Martha, son Lloyd, Theodore, granddaughters, Bernice, Betty Jane, Alice and Alma, grandsons, Kenneth, Arthur, Orrin, Larry, Ray, Donald Ralph and Bobby, daughter Estella and family; spray, calla lilies, daughter Flora and family; spray, mixed flowers, Mrs. Sitler and Ruth, Marion Schmoyer, Robert Young family, and Morning Call office associates. The slumber comfort was presented by the husband.

MRS. EMMA A. HEFFNER

The funeral of Katie Agnes, wife of Edward A. Heffner, took place on Tuesday afternoon from her late residence, The Wagonhorst Farm, Mertztown, R. D., with all services at the house and interment in the Longswamp cemetery. Rev. Wm. F. Bond, of Shamrock, officiated. Funeral Director Irwin D. DeLong, of Topton, had charge. Six sons of the deceased were the pallbearers.

Tributes were: Casket spray, son Clarence and family; basket mixed flowers and silk slumber robe, husband; spray mixed flowers, children Verna, Paul and Harvey and grandson Howard; spray of snapdragons and daffodils, Bertha and Elda; spray of daffodils and carnations, son David and family; clock, son Elmer and family; basket mixed flowers, David, Jr.; spray roses, son Freeman and family; spray sweet peas and carnations, son Lloyd and wife; hand bouquet, grandson Burton Merkel; roses and snapdragons, Mr. and Mrs. Webster Heffner and daughter, Shirley; sprays snapdragons, Wm. Gery; brother James and family and Mr. and Mrs. Carl Merkel.

A Thought for Today



"And whosoever shall exalt himself shall be abased; and he that shall humble himself shall be exalted."
St. Matthew 23:12.

Obituary

MRS. ADAM SCHECKLER

Lena C., wife of Adam Scheckler, of Parryville, died of lobar pneumonia Thursday afternoon in the Allentown hospital where she had been a patient since Monday. She was aged sixty-one years, two months and two days.

Mrs. Scheckler is survived by her husband and seven children: Fred, James, John, Robert and Mrs. Lloyd Ziegler, all of Parryville; Charles, of Big Creek and Mrs. Robert James, of Summit Hill. Ten grandchildren also survive.

Funeral services will be held Monday afternoon at 2 o'clock at her late home in Parryville. Interment will be made in the Parryville cemetery. Rev. Orlando S. Yerger will officiate.

MRS. MARTHA W. MILLER

The last of a family of nine children, Mrs. Martha W., nee Blair, wife of Edgar P. Miller, died from complications yesterday morning at her home, 10 West Center street, Nazareth, aged 73 years and 18 days.

Born May 4, 1861, among the Irish Settlement south of Bath, she was a daughter of the late James R. and Martha (Wilson) Blair. The deceased was a lifelong member of the Presbyterian church, Bath.

Her husband is her honly survivor.

Funeral services will be held from the late home, Monday at 2 p. m., Rev. Minnich officiating. Interment in the Greenmount cemetery, Nazareth.

Friends may call Sunday night.

MRS. MARIA M. LANDIS

Mrs. Maria M., nee Knetz, widow of Martin Landis, died yesterday afternoon at 1.15 o'cock after an illness of three months at her home, the residence of her grandson-in-law and granddaughter, Mr. and Mrs. Webster Gery, Zionsvile R. D., aged 86 years, 4 months and 19 days.

She is survived by a son, Edwin K. Landis, Pittsburgh; by two granddaughters, Mrs. Gery, with whom she lived, and Gertrude Landis, Pittsburgh; also by a grandson, George Frey, Hereford, and three great-grandchildren.

The funeral will be held Wednesday at 1 o'clock at the funeral parlors of Owen S. Hoffman, 221 Main street, East Greenville. Continued services and interment will follow at 2 o'clock at Huffs church.

MRS. MALINDA ESTERLY

Mrs. Malinda, nee Kuder, Esterly, widow of Charles Esterly, passed away at the home of her son at Dorneyville, Allentown Route 2, at 3:30 o'clock yesterday morning, following an illness of threee weeks. She had been confined to bed for only two days. She was 77 years of age.

Born in South Whitehall township, May 6, 1857, the daughter of the late Michael and Caroline, nee Scheirer, Kuder, she resided in South Whitehall township all her life. Her husband, Charles Esterly, was killed in an automobile accident on May 19, 1926.

Surviving her are five children, Mrs. Harry Wieder, Mrs. Daniel Smith, Mrs. Olive Wagner, Harry Esterly and Charles Esterly, all of this city. There also survive thirty-five grandchildren, one sister, Mrs. Emma Staler, and a brother, Benjamin Kuder. Two daughters preceded her in death.

MRS. MARVIN O. RUCH

Mrs. Marvin O. Ruch, 734 North Sixth street, passed away at her home at 2:40 o'clock yesterday morning following an illness of five weeks. She had suffered a heart stroke at that time and had since been confined to bed. She was 50 years of age.

Born in Western Salisbury township, Mrs. Ruch was the daughter of Chas. V., and Rosann, nee Heller, Bogert. She was united in marriage with Mr. Ruch twenty-nine years ago, the Rev. Charles Rauch performing the ceremony. Mr. Ruch, a roofer since his marriage, conducts his business at 534 Washington street.

Mrs. Ruch was a member of Dubbs Memorial Reformed church, and was affiliated with its Ladies' Aid society, Dorcas Sewing Circle and the Adult Bible class of the Sunday school.

Surviving her, besides her husband, Marvin O., are a daughter, Pauline E., and Clarence A., at home. There also survive a sister, Mrs. Kate Wheeler, Allentown, and two brothers, Thomas Bogert, this city, and John Bogert, Mountainville.

AARON REPPERT

Aaron Reppert, a former resident of Neffs who for the past five years made his home at Ironton, died yesterday morning at the Allentown hospital where he had been a patient since March 14. Death was due to gangrene. He was in his eighty-third year.

Born in Lehigh county, Mr. Reppert was a son of the late John and Elizabeth, nee Rohrbach, Reppert. For the greater part of his life he lived in the upper end of Lehigh county and for many years was employed as a farmer. Until five years ago he made his home with his daughter, Mrs. William Campbell of Neffs.

He was a member of the Lutheran wing of the Heidelberg church and fraternally was affiliated with Peters Defiance Council, 298, F. P. A.

He is survived by two daughters, Mrs. William Campbell of Neffs, Mrs. Eli Rabert of Orefield, R. 1, three grandchildren, three great-grandchildren and these brothers: Francis Reppert of Coplay, James and John Reppert of this city, and Oscar Reppert of Emerald.

His wife, Catherine, nee German, Reppert, died eighteen years ago.

Funeral services will be held at the funeral home of L. O. Heitzleman and Son, Slatedale, Wednesday at 1.30 p. m. Continued services will be held in the Heidelberg church, following interment in Heidelberg cemetery. Rev. E. S. Kidd will officiate. Friends may call at the funeral home Tuesday from 7 to 9 p. m.

Deaths

REPPERT—In this city, March 22, 1935, Aaron Reppert, aged 82 years, 4 months and 8 days.

Relatives and friends are respectfully invited, without further notice, to attend funeral services at the funeral home of L. O. Heitzleman and son, Slatedale, Wednesday at 1.30 p. m. Interment will be made in Heidelberg cemetery before the services in the Heidelberg church. Friends may call at the funeral home Tuesday from 7 to 9 p. m. L. O. H. and Son.

WALLISH—In this city, March 21, 1935, Andrew Wallish, aged 37 years.

Relatives, friends and members of the St. Francis Beneficial Society are respectfully invited to attend the funeral from the funeral home of William J. Weber, 334 North Second street Tuesday at 8.30 o'clock. A high mass of requiem will follow at 9 o'clock in the Church of the Sacred Heart of Jesus. Interment in Holy Sepulchre cemetery. Weber.

LANDIS—At East Greenville R. D., March 22, 1935, Maria M., nee Landis, widow of Martin Landis, aged 86 years, 4 months and 19 days.

Relatives and friends are respectfully invited to attend the funeral services at the funeral parlors of Owen S. Hoffman, 221 Main street, East Greenville Wednesday at 1 p. m. Continued services and interment at 2 o'clock at Huff's church. Friends may call at the Hoffman parlors Tuesday evening. O. S. Hoffman.

RUCH—In this city, March 22, 1935, Elizabeth H. Ruch, aged 50 years.

Funeral services will be held from her late home, 734 North Sixth street, Monday at 1.30 p. m. Continued services in Dubbs Memorial Reformed church, 2 p. m. Interment in Greenwood cemetery. Friends may call Sunday from 7 to 9 p. m.

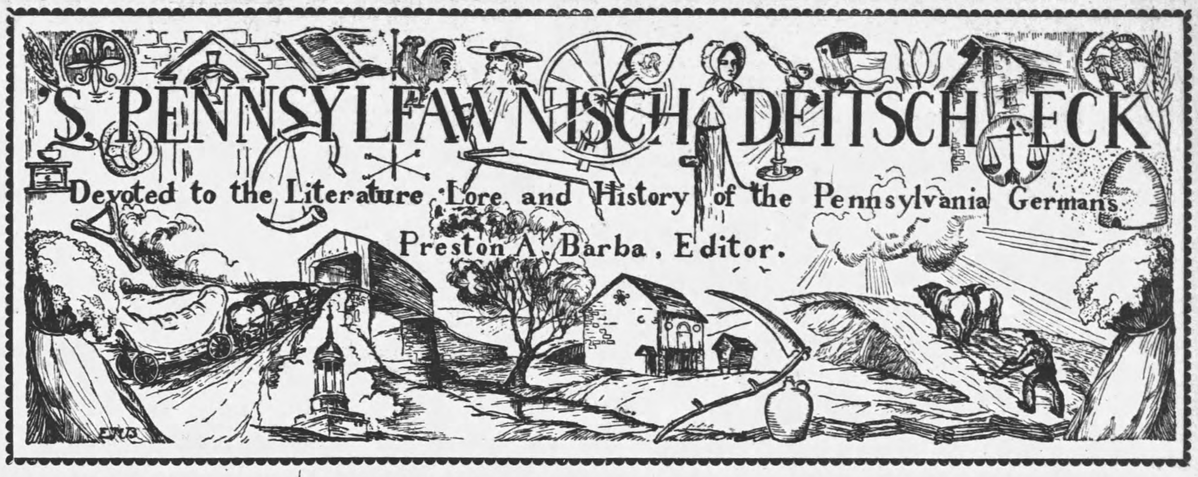
Zimmerman.

(Continued on Page Twenty-one)

PHILADELPHIA
FLOWER SHOW
MARCH 25th to 30th
Monday—1 P. M. until 10 P. M.
Other Days—9 A. M. until 10 P. M.
This Fairyland of Floral Beauty, Color and Fragrance Is a Never-to-be-Forgotten Spectacle
Admission—
Adults, 75c
Children, 50c
Rolling Chairs for the Infirm—FREE
Music—
Tea Room
Restaurant
COMMERCIAL MUSEUM - 34TH & SPRUCE STS.



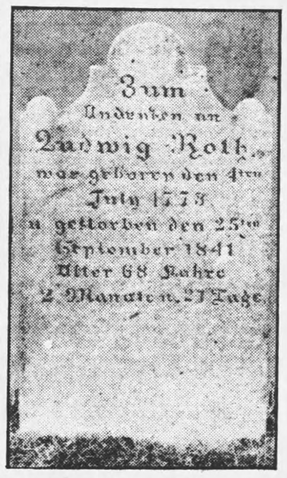
THE J. H. ROMIG CO.
MEMORIALS
FOUNDED 1875
225 No. 10TH ST.
PHONE 4245 ALLENTOWN



The First White Child Born In Ohio

A Pennsylvania German

For a long time it was erroneously thought that Marie Heckewelder was the first white child to be born in the state of Ohio. Marie Heckewelder, the daughter of the famous Moravian missionary, was born at Salem, a Moravian settlement along the Tuscarawas, on April 16, 1781. However her right to the honor of being the



first white child born in Ohio was for a time disputed. The French had settled temporarily on the Huron River, near the site of the city of Sandusky, as early as 1750. A descendent of one of these early French settlers, a man by the name of Millehomme, who later lived in the parish of Terre Bonne in Louisiana, claimed this honor, inasmuch as he had been born here in the year 1774, while his parents were en route to Louisiana.

This question was later definitely settled by the Reverend E. de Schweinitz, Bishop of the Unitas Fratres, of Bethlehem, Pa. In his "Life and Times of David Zeisberger" the learned author points out that it was Johann Ludwig Roth, who was actually the first white child to be born in Ohio. He supported his statement by an entry made in the official "Diary" of the Moravian settlement of Gnadenhuetten, which diary is now preserved in the Archives at Bethlehem. The entry reads as follows: Juli 4. 1773. Heute schenkte Gott Bruder und Schwester Roth einen jungen Sohn. Er wurde von Bruder David Zeisberger, der mit Bruder Jungmann und seiner Frau heute morgen hier anlangte, am 5 inst. in den Tod Jesu getauft un erhielt den Namen Johann Ludwig." (July 4, 1773. This day God presented to Brother and Sister Roth a young son. On the 5th he was baptized into the death of Jesus by Brother David Zeisberger, who with Brother Jungmann and his wife arrived here this morning. He received the name of John Louis.)

The father of the child, the above mentioned Brother Roth, was born in Sarmund, a village in the Prussian province of Brandenburg on February 3, 1726, the eldest son of Johann and Anna Maria Roth. Although born in the Catholic faith, he joined the Moravian Brothers in Neusalz in 1748. From there he migrated to America and settled in Bethlehem, Pa., in July of 1756. Three years later he entered into the service of the Indian missions. On August 16, 1770, he married Marie Agnes Pfingstag, a daughter of Johann Michael Pfingstag and Rosine, nee Ketschl, who, as a child of 2 years had emigrated with her parents to America in the year 1737. After his marriage Johann Roth settled at Schechschiquanunk, a mission station on the Susquehannah, where his oldest son, Johann, was born on August 4, 1771. But in the following year he migrated with his family to Friedenshuetten, Pa., and from there, after the Moravians had discontinued this mission, he journeyed westward to Gnadenhuetten, Ohio, where they arrived on April 24, 1773. Here his second son, Johann Ludwig, the object of this sketch, was born, as stated above, on July 4, 1773, one year earlier than the Frenchman, Millehomme, and eight years earlier than Marie Heckewelder. In the middle of August of the same year the parents removed to Schoenbrunn. A short time later, following the advice of the missionary David Zeisberger, they returned to Bethlehem. They later lived variously in Montjoy, York, Emaus and Hebron, at which places the father, Johann Roth, was active as pastor. In the year 1790 he returned to the pastorate at York, and there died on July 22 of the following year. His wife retired to Nazareth and followed him in death on Feb. 25, 1806.

As a boy of twelve the son, Johann Ludwig, was sent to the recently erected school at Nazareth. Upon his departure from this school all traces of him were lost until he reappears again upon a nearby farm as the father of a numerous family. In the year 1836 he removed to Bath, Pa., and there became a member of the Lutheran Church, which Pastor Fuchs had founded there. He remained a constant and respected member of the same to the time of his death on September 25, 1841. A simple stone marks his last resting place. A still simpler inscription reads as follows:

Zum
Andenken an
LUDWIG ROTH
War Geboren den 4ten
July, 1773
u. Gestorben den 25ten
September 1841
Alter 68 Jahre
2 Monate u. 21 Tage

Upon his death bed he designated the text for his own funeral service. It was the parable of the lost son. He left four sons and one daughter. Since he was a simple and unpretentious person, who had in no wise distinguished himself, his name would no doubt have perished, if chance had not favored him and recorded him as the first white child to be born in the state of Ohio.

DIE MUTTERSCHPROCH

Die Mutterschproch! Die Mutterschproch!
Wie scheh un tzart sie is;
Wer net ferwildert, ausg'art,
Der liebt sie, yah g'wiss!
S'kumt net uff land un farwa aw,
D'heem, dert ivver'm saeh.
Hut's Kind die Mutter um d'hals—
Die Mutterschproch is scheh.

Dert wuh die palma duftich sin,
Wuh's immer summer is;
Dert sin aw menscha, grawd wie doh,
Mit hertz un seel, g'wiss.
So hen aw ihra Mutterschproch
Kan's nimmond schunscht ferschteh,
Ach! wan sie schwetza, glawbscht du's net,
Die Mutterschproch is scheh.

Dert wuh nix is wie ice un schnee,
Im land wuh's nordlicht schpielt—
Dert hut's aw leit os menscha sin
Un's hertz fer on'ra fiehlt.
Sie bob'la, ach! so'n schproch wie sel—
Sie kenna's gut ferschteh.
Sie lacha, heila—si's wie's is,
Die Mutterschproch is scheh.

Wan aw die welt so'n Babel is,
Untzaehlich menscha drin,
S'kumt net uff land un schprocha aw
S'is doch eh hertz un sinn.
S'is wunnerbar, die menschaschproch,
Des nonner recht ferschteh;
Soll's recht in's hertz un lehwa nei—
Die Mutterschproch is scheh.

Es hawpt am mensch is doch der mensch,
S'is net die schproch, net's geld,
Is leib un seel g'trennt, was bleibt
Wie biss'l schtawb uff's feld?
Wer laebt un liebt hut pflicht erfillt,
Kan's hertz aersecht recht ferschteh.
Drum is 's wohr, wohrhaftich wohr,
Die Mutterschproch is scheh.

Der Pennsylvanie Deitsch hut aw
Sei platz un Gottesrecht,
Wan aw der Yankee lacht un schpott,
D' hals sich schier ferbrecht.
Wer reita will uff dohta geil,
So'n narr, den lusst m'r geh;
Ich schteh d'bei, ich schwaer d'bei,
Die Mutterschproch is scheh.

S'hut freilich dehl die schemma sich
Wan ebber "Dutchy" sawgt;
Ich gaebt ken levvy, hie un har,
Fer den wuh schpott, wuh klawgt.
Wie's haest: Wan's mohl an's schterwva geht,
Kennscht alle schproch feschteh,
Bei'm letschta seiftzer—Gott, sei dank!
Die Mutterschproch is scheh.

Drum tzwischa Gott un tzwischa mensch
Was hut die schproch tz' duh?
Grickt ehner'n schenner pletz'l dert
Geht's in die ewich ruh?
Kumt alles aw uff Shibboleth
Bei'm Jordan ivvergeh?
Weck mit so dummhait, ewich weck—
Die Mutterschproch is scheh.

—A. C. WUCHTER.

EDITORIAL

Those who were born and reared here in Eastern Pennsylvania and who have spent all their days here are often prevented, because of the close range of their vision, from appreciating fully those basic qualities and virtues, those quaint and often rather elusive traits that enter into the composition of that altogether unique American known in the vulgar tongue as the Pennsylvania Dutchman. —But upon those who have lived elsewhere for a time and who once more return, the fair counties of Eastern Pennsylvania exercise an hitherto unrecognized charm, and when such once more hear the deepthroated tones of that dialect, first heard from maternal lips, they know they are at last at home.

Much has been said and written in past years of the necessity of one common language in America. We have heard that it would facilitate a more rapid assimilation of the foreign elements in our national life. But today we finally realize the full significance of regional art and literature and recognize in them only additional facets that glow and glitter in the precious jewel of our national being. Here in these counties of Eastern Pennsylvania lives a people who has been in America more than two centuries, who has thought in terms of America from the beginning, who, with its supplies of grain saw Washington safely through his darkest hours at Valley Forge, who raised the first united protest against the crime of slavery and shed its blood generously in six different wars, but who nevertheless continues to cling tenaciously to its own German dialect and to many of the customs and traditions of its fathers. Is there not something admirable in remaining true to type, whether it be among plants, animals or human kind?

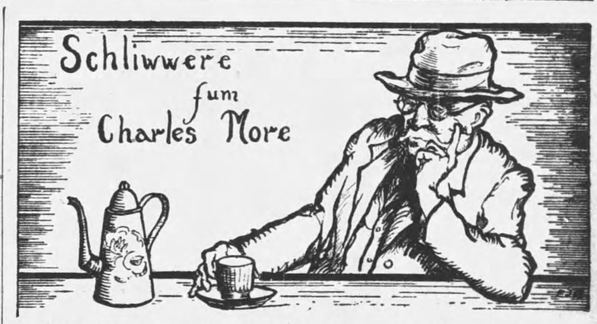
The careful historian of the future who seeks to analyse the various racial ingredients of our great national life will be obliged to consider the Pennsylvania German. Not alone must he take cognizance of their thrift, perseverance, economic achievements and material prosperity, but also, under all these, those less visible mainsprings of life, the issues of the heart. And where are the heart-beats of a people most faithfully registered? Is it not in the literature of that people? A few years ago a scholar came to us from a distant land to study the literature of the Pennsylvania Germans. Among the many places he visited to gather material was also Allentown. When he called at the Allentown Public Library and inquired there about Pennsylvania German literature he was told there existed no such literature. Fortunately this reply did not disturb the gentleman, and when he finally returned to his native land, he took with him more literature in this dialect than can today be found in any one place in Pennsylvania.

We should be very happy indeed to realize that these columns in the Pennsylfawnisch Deitsches Eck are offering to the general reader, in a popular manner, all sorts of material no longer readily accessible, and that he may thus acquire some intimation of that legacy which is so bounteously his own. —P. A. B.

Jeder Vogel peift wie ihm der Schnawwel gewachse iss! Gel?

Wann en Mann en Hinkel schtehlt,
Dann sperren sie en ei';
Doch wann er dausent Daler schtehlt,
Geht er gewehnlich frei

—D. B. Brunner



Sis ordlich, awwer selli Kerls as am lautschte greische as sie for's Gut vun ihrem Fatterland schterwe dheten, leven for common am lengschte.

Der Gust Schaeffer secht dem neie junge Parre driwwe im Grebsedhal gingts noch wies ihm gange wer wie er's erschte mol Haase im Schnee gschpurt het. "Ich bin der Schpur all recht negange awwer in der letze Direktion."

Die Geidnern secht: Wann mer all unsere Hoffninge begrawe wetten, wer net genung Marble in der Welt for ihne Grapschtee zu setze.

Wer mit Gott laufe will, muss Schritt halte.

Mer dhet gar net glawwe, wie touchy die Leit heitigs Dawgs werre, un wie mer sich in acht nemme muss was mer secht. Do hot mei Fraw zu mer gsat, unser Hund misst grank sei, sie het ihm eens vun ihre Cruilers gewe un er het ihn begrawwe. "Well," sag ich, "er is net weiters grank, er hot just gemeent's wer en Gnoche." Nau schwetzt sie net meh zur mir as wie sie muss, un des bissel schnarrich. Nau was het ich schunscht sage kenne?

Die Schmeichelei is net wie die Charity; sie fangt net deheem aw.

Well, Geschweier, wie hoscht du's Wetter in London gfunne?—Mer brauch's Wetter in Londen net finna, es rennt iwweral in em nei wo mer hie kummt.

Is es dann notwennig, Gschweier, as du dei Maedel noch Deitschland schickscht far Music zu schtudiere? Well, ja, uf ee weg. Die Leit dert driwwe kennen besser selli Zucht aushalte wie ich!

Prisoner, hoscht du eenig ebbes zu sage far dei defence? Well, Judge, du muscht konsiddere as mei Lawyer noch jung un arrig unerfohre is.

Der Dr. Pilleweaver hot em Sam Rothrock gsat, er misst sei saufe ufgewwe odder er dhet blind werre. "Well!" secht de Sam, "ich bin schun 50 mol in Allentown gewesst, drei mol in Bethlehem, un ee mol am Dorney Park un bissel alt, un do denk ich, hab ich doch so ebaut alles gsehne as mer sehne kann."

Es macht nix aus wie alt Colleges wern, sie hen doch immer ihre Faculties, secht der Gschweier.

Der Cyrus Bickel hot gsat, vor 20 Johr wer er in die Schtadt kumme mit juscht 10 Cent im Sack un selli 10 Cent hetten ihm sei Schtaert gewwe. In was far en Inventment? hab ich gfrogt. Imme Brief an mei Paep far Gelt!

En Tramp hot der Bill Schramm uf der Schtross agedruffe un hot ihm gsat er het schun zwee Dawg nix gesse. Do langt der Bill in der Sack un reecht ihm en gleeni Box Pille bie, un secht er set drei Dawg davun nemme, sie wer'n's beschd Ding farn Appedid zu mache, as er sei Lewes noch gsehne het.

Des Lewe, secht der Olly, is ah juscht ee Bloder in der Hand noch der anner. Gnabs hot mer de Lawnmower un die Gartehack weggelegt, do kummt schun die Schneeship.

Der Muhnet Maerz

Heeszt's emol Maerz,
Brecht em Winter's Haerz.
Eis, so hart wie Felse,
Musz doch endlich schmelze.
Sunneschein un warmer Wind,
Aenre Alles, o wie g'schwind!
Aus me alde Kalenner.

'N WEDDER-REGEL AUS DER ALDE ZEIT.

Lei'n die Felder dick mit Schnee,
Zehl dir sicher Hoi un Glee.
Werd's Wedder frieh schun schee,
Wintert's spaeter widder meh.
Stelle Bletter frieh sich ei',
Gebt's viel Frucht un ah viel Wei'.

Wammer Welschkarn im Fett eiwecht wu mer Fahsnachtkuche drin gebacke hut, uns dann de Welschhinkel fiedert, no gehne sie em net fart ihre oier zu leye.

DER UNNERSCHITT

Zwee Buhwe, die hot die ald Geisingern katt,
So weit as ich wees, es hot re nix g'schatt;
Der eend war gross, der anner was glee,
Der eend war wiescht, der anner war schee;
Do frog ich, "wie kann doch so'n Unnerschitt sei?"
"Ei, weeschte des net?"—So frogt sie mich glei,
"Mer wees as der Kiehdreck, so wie aw der Butter,
Die kumme doch immer fun eenere Mutter!

—John Birmelin

WEM SEI KOPP?

Hollo, Georg! Was hoscht geduh, dasz sie dich vor der Mayor genumme hen, huh?

Georg: Ei, ich hab juscht der Kopp gschittelt!

Was, du hetscht juscht der Kopp gschittelt! Awwer for des kammer doch net gschtroft warre.

Georg: Ei, be schure kann mer. Es wor ewwe net meiner—es wor em Polies sei Kopp!

Chat About Your Friends

Mrs. Fred Waldman, 329 South St. Cloud street, who was operated upon by Dr. Jacoby J. Levy in the Allentown hospital a week ago, is reported getting along nicely.

William Anthony of Cementon, was admitted to the Allentown hospital for surgical treatment. He is under the care of Dr. Jacob J. Levy.

Mr. and Mrs. A. J. Male, 934 North Twenty-sixth street, are among recent arrivals at The Waldorf-Astoria, in New York.

Sue Danner Smith and Edna L. Fidler, both members of the Allentown Quota club, are celebrating their birthday anniversaries today.

Mrs. Elias Rosenberg, of 1521 Union street, is receiving the felicitations from her many friends today, the occasion being her birthday anniversary.

Mr. and Mrs. Carl Schubert, 528 Turner street, welcomed a baby girl into their family circle. The child, the first in the family, was born yesterday afternoon at the Sacred Heart hospital. Dr. Joseph A. Lieberman attends.

Mr. and Mrs. Charles Steckel, 439 Gordon street, are the parents of a baby boy, born at the Sacred Heart hospital yesterday morning. Dr. J. C. Kistler attends.

Miss Dorothy K. Lawfer, daughter of W. Levan Lawfer, 31 North Fifteenth street, has returned home from the Pine Manor finishing school at Wellesley, Mass., for her spring vacation.

Miss Margaret Lawfer, daughter of Mr. and Mrs. Stanley E. Lawfer, of Miami, Fla., and a student at the Fairmount school in Washington, D. C., is visiting her grandparents, Mr. and Mrs. C. A. Porter, 22 South Eighteenth street.

Lillian Brobst, daughter of Mr. and Mrs. W. F. Brobst, 45 North Fifteenth street, is confined to her home with an attack of grippe.

Window Cleaning of Shops, Factories and Offices and Private Homes
Metropolitan Window Cleaning Co.
CHAS. A. MATTERN, Prop.
108 N. SIXTH ST. *(Rear)*
(Phone 2-4242)

JACKS CALL PRESS Inc.
"HOME of BETTER PRINTING"
6th & LINDEN STS.
PHONE 7777

END YOUR SNIFFLES in 5 minutes with ASPIRUB*
GET A JAR TODAY
*Contains Aspirin
Listen in ASPIRUB PROGRAM, WOR, 6:30 P. M., Mon., Tues., Wed., Fri.

Allentown Girl Bride at Reading

Miriam L. Wentz to Wed Blandon Man on Tuesday

At a quiet ceremony to take place on Tuesday morning at 10 o'clock in St. Luke's Episcopal church, Reading, Miss Miriam L. Wentz, daughter of Mr. and Mrs. Addison Wentz, 29 South Glenwood avenue, Allentown, will become the bride of Chester W. Rissmiller, son of Mr. and Mrs. William C. Rissmiller, Blandon.

Rev. Thomas Smyth, rector of the church, will officiate at the ceremony.

The couple will have as their only attendants Mr. and Mrs. Charles Lawrence, Jr., Washington, D. C., brother-in-law and sister of the bride, who have been visiting at the home of Mrs. Lawrence's parents the past ten days.

Miss Wentz will wear a navy blue silk suit with accessories to match. Her sister likewise will wear a dress of navy blue, trimmed in dawn blue, with matching navy accessories. Both will carry bouquets of mixed spring flowers which will be later placed in vases at either end of the table for the wedding dinner.

The bride-elect attended the Allentown public schools and high school. She is a member of the Girls' Friendly society of Grace Episcopal church, in the Sunday school of which she taught for a number of years.

Mr. Rissmiller, a native of Blandon, attended the public schools there. For a number of years he has been employed with the Carpenter Steel company at Blandon. He is a member of the Maidencreek Lutheran church.

After the ceremony, the couple and their attendants will motor to the Moslem Springs hotel, where they will join the parents of Miss Wentz in a celebration of their golden wedding anniversary. The table centerpiece will be a wedding cake, with the bridal bouquets at either end of the table. Only members of the family will be present.

After April 8 the newlyweds will be at home to their many friends in their newly furnished home, 4232 Eleventh avenue, South Temple.

Number of Drivers Fined At Traffic Court Session

Alderman Joseph C. Slough presided over police tarffic court yesterday and disposed of the following cases:

Frank J. Welz, Ottsville, was fined $12 for reckless driving.

Pery W. Gordon, 233 South Eighteenth street, was fined $12 and Caesar A. Calderar, 21 Center street, Bare, Vt., was discharged on reckless driving charges that resulted from an automobile accident Wednesday night at Fifteenth and Tilghman streets.

Frank Weigner, 822 Liberty street, paid $7 for passing a red traffic light. Russell W. Cressman, Milford Square, Bucks county, paid the same fine on the same charge.

John Ritter, 1707 Hanover avenue, and Russell A. Melber, 504 Wyoming street, were both fined $7 for disregarding stop signs.

Leland E. Smith, 2350 Walnut street, city, forfeited his bail for violation of the city parking ordinance.

A Thought for Today



"Then saith he unto his disciples, The harvest truly is plenteous, but labourers are few."
—St. Matthew, 9.37.

Atlantic Refining Co. Personnel Has Dinner

'Booster Night' Program and Get-together Follows

The first "Booster Night" program and social get-together of the employes of the Allentown district of the Atlantic Refining company was held last night at the Hotel Traylor and the 130 persons in attendance greatly enjoyed the event, which was marked by a dinner in the early evening and later by a program of entertainment, speech-making and a showing of moving pictures.

J. Maurice Hart, district manager, was the master of ceremonies. The guests of honor and speakers included J. Clarence Frank, of Philadelphia, newly-appointed sale smanager of the Eastern Pennsylvania district of the company; William McCarter, of Philadelphia, assistant sales manager; Paul Boyd, of Philadelphia, head of the motor oil department, and J. W. Lord, of Philadelphia, safety engineer.

In the early evening the group partook of an excellent dinner. This was followed by the entertainment program and speech-making. The entertainers included the Popeye Boys, who pleased with songs and instrumental music, and Lloyd Miller, who gave several selections on his musical saw. The moving pictures were in the nature of a "sales talk," showing activities of dealers and busy scenes about service stations of the company.

Continued Absence Of Youth Worries Family

Paul Schrammel, 18, 435 North Fifth street, has been missing from his home since 6 o'clock Wednesday morning and his continued absence is causing considerable unrest in the family. When last seen he was wearing a light gray suit, black belted overcoat, gray worknig shirt and was hatless. He is 5 feet, 5 inches tall and weighs about 140 pounds.

SOCIALIST PARTY TO STAGE CARD PARTY THIS EVENING

For the purpose of raising funds for an educational campaign, a special committee of the Socialist party will stage a card party in the Labor temple, 124-26 North Sixth street, at 8 o'clock tonight, the affair being open to all members and firends. A. S. Lewis is chairman of the affair, which will include the distribution of favors and the serving of refreshments.

City's Safety Certificate On Display at Leh's

Today H. Leh and company has on display in their windows the National Traffic Safety contest award of honorable mention in the 1934 competition, made to General Frank D. Beary and Traffic Captain Clarence Mensinger at public ceremonies in the Colonial theatre Thursday morning.

The framed certificate reads: "National Traffic Safety Contest, 1934. Honorable Mention awarded to Allentown in recognition of noteworthy achievements in traffic accident prevention and conservation of human life."

This award represents fourth place in this group and there were over 600 cites entered in the contest.

Allentown is proud of its record and should try to better it for the 1935 contest as is further brought out by Leh's window showing.

Obituary

MRS. SUSAN W. BERKEY

Susan W. Berkey (nee Kriebel), widow of John S. Berkey, died at her late home, the residence of her son-in-law and daughter, Mr. and Mrs. William H. Clauser, 238 South Fourteenth street, Friday, aged 78 years, 8 months and 26 days.

She is survived by two sons, Elmer K., Boyertown, and Norman K., this city, and two daughters, Mrs. Edwin Humber, Niantic, and Mrs. William H. Clauser, this city. Six grandchildren and six great grandchildren also survive.

The funeral will be held Sunday, with services at her late home at 1.30 p. m. and continued services in the Hereford Mennonite church, Bally, at 2.30 p. m. Rev. Howard G. Nyce, pastor of the First Mennonite church, this city, will officiate. Interment will be made in the cemetery adjoining the church.

The body may be viewed at the late home this evening from 7 to 9.

MRS. JOHN HINKLE

After a lengthy illness of complications, Mrs. Phoebe A., nee Strohl, wife of John Hinkle, died yesterday afternoon at 1 o'clock at the home of her daughter, Mrs. Floyd Trach, 353 Main street, Slatington. Mrs. Hinkle, who was a well-known and respected resident of Slatington, was in her 75th year.

Born in Trachsville, she was a daughter of the late Mr. and Mrs. John Strohl, and for the greater part of her life lived in upper Lehigh county. She was married twice, her first husband being James Snyder who preceded her in death. A daughter, Mrs. William Hager, of Lehighton, also preceded her in death on January 18 last.

Surviving to mourn her loss are her husband; three daughters, Mrs. Floyd Trach, Mrs. Reuben Steckel and Mrs. Pierce Heffelfinger, all of Slatington; nineteen grandchildren, 36 great grandchildren and two great-great-grandchildren. The following stepchildren also survive: Harry Hinkle, of Walnutport; Charles Hinkle, Walnutport; Eva Hinkle, of Slatington and Elsie and Marguerite Hinkle, of Allentown.

Private funeral services will be held on Tuesday at 1:30 p. m. at the home of her daughter, Mrs. Floyd Trach, 353 Main street, Slatington, followed by public services in the M. E. church, of Parryville. Rev. F. M. Gingrich, of Schuylkill Haven; Rev. J. C. Roth, of Lehighton and Rev. E. M. Moyer, of Emerald, will officiate. Interment will be made in the Parryville cemetery.

MRS. MARY LEE

Mrs. Mary Lee, 465 Linden street, widow of Thomas Lee, passed away at 11:45 o'clock Friday morning in the Sacred Heart hospital. Ill for the past two years, she was admitted to the institution on March 20. She was in her ninety-first year.

Born in Edinburgh, Scotland, she was the daughter of Jane Newberry Lewis and Thomas Lewis. With her husband, she came to this country in 1868. She has a resident of this city for the past 24 years.

She leaves two daughter, Mrs. Thomas Eck and Mrs. John Patterson, of this city; and three sons, William Lee and Harry Lee, of Allentown, and Robert Lee, of Brooklyn, N. Y. Twenty-one grandchildren and twenty-two great-grandchildren also survive. Her husband preceded her in death forty-nine years ago.

MRS. HENRY LESHER

Anna M., nee Stine, the estimable wife of Henry Lesher and a highly respected resident of this city for more than forty years, died shortly after 6 o'clock last night at her home, 32 North Third street, after a prolonged illness of a complication of ailments. Mrs. Lesher was in failing health for the past four years and had been confined to bed since last October a year ago. She was in her 64th year.

Born in South Easton, a daughter of Isaac and Harriet, nee Rogers, Stine, she came to this city in 1891. During the greater part of the time she lived in the First ward, where she was held in high regard by her neighbors and friends. She was a devoted member of Christ Reformed church and was affiliated with Alexander Hamilton Council, No. 28, Daughters of America.

Besides her husband, she is survived by a daughter, Mrs. Irene Fichter, and a son, Wilson Lesher, together with one grandchild, Anna Mae Fichter, and one sister, Mrs. Ella Beers, all of this city.

Funeral services will be held at her late home on Monday at 2:30 p. m. Due to the illness of her pastor, Rev. Wayne Harner, the services will be conducted by Rev. M. F. Klingaman, pastor of Dubbs Memorial Reformed church, will officiate. Interment will be made in Greenwood cemetery. Friends may call at the home on Sunday evening from 7 to 9 o'clock.

Deaths

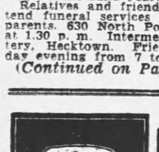
LEE—In this city, March 29, 1935, Mrs. Mray Lee, widow of Thomas Lee, aged 91 years.
Relatives and friends are respectfully invited to attend the service from the Zimmerman Funeral home, 818 Walnut street, Tuesday at 2 p. m. Interment in Fairview cemetery, Catasauqua. Friends may call Monday from 7 to 9 p. m.
Zimmerman.

HOLBEN—In this city, March 29, 1935, Anna Catherine, nee Fosselman, widow of Wayne Holben, in her 87th year.
Relatives and friends are respectfully invited to attend funeral services at the Rabenold Funeral Home, 116 South Eighth street, Wednesday at 2 p. m. Interment in Greenwood cemetery. Friends may call Tuesday from 7 to 9 p. m. O.S.R.

LESHER—In this city, March 29, 1935, Anna M., nee Stine, wife of Henry Lesher, in her 64th year.
Relatives, friends and members of Alexander Hamilton Council, No. 28, Daughters of America, are invited to attend services at her late home, 32 North Third street, Monday at 2.30 p. m. Interment in Greenwood cemetery. Friends may call Sunday evening from 7 to 9 o'clock.
O.S.R.

WOODRING—In this city, March 28, George Berky Woodring, Jr., son of George B., and Beulah, nee Berky, Woodring, in his 22nd year.
Relatives and friends are invited to attend funeral services at the home of his parents, 630 North Poplar street, Tuesday at 1.30 p. m. Interment in Dryland cemetery, Hecktown. Friends may call Monday evening from 7 to 9 o'clock. O.S.R.

(Continued on Page Twenty-one)


THE J. H. ROHIG CO.
MEMORIALS
225 No 10TH ST.

Spring Is Here!

Get Fit and Keep Fit With Wheat 'N Honey Bread

Your Family Will Enjoy This Fine Loaf. Serve Some of This New Laxative Bread With Every Meal.

It's A Sweet Way to Keep Fit. Remember — Wheat 'N Honey By Capital Bakers Inc. Allentown



Wie mer sei Fraw browiert

Net weit fun Ephrata in Lancaster County, wu der weg noch Schoenau un Reinholdsville zugeht, do wohnt en Bauer H. G. (sei Name wulle mer liewer net ausschreiwwe), der schun zimmlich viel Johre uf em Buckel hot. Er war sei Lebdag en gschpassiger Ding erich un hut schun in der Schul allerlee capers gemacht. Seller hot in der Nochberschaft die Margaerth F. gschpaerkt, un wie er uf eld wor, un die Margareth net lang meh uf's heiere hot warde wulle, do hot ewwe der jung Kerl, far die Margareth net zu verliere, zum Parre geh misse, un bechtelle as er die zwee junge Leid zsamme schmiede sett.

* * *

Er waer gern noch en Zeitlang ledig gebliwwe, weil er gemehnt hot er dhet die Margareth in ihrm Wese noch net so recht kenne un ep sie aw ebbes nutz waer. Er hot immer gheert es dhet lang nemme bis mer en Weibsmensch recht kenne dhet. Awwer was hut er mache wulle, die Margareth hut ewwe ihr Kupp drufgsetzt ghot un hot gsat: "Wann du nau net heiere wid, dann magscht du vun mer weg bleiwwe."

* * *

Well, do sin sie ewwe ame scheene Samschdawg Owed zum Parre gange. Der Parre wor schun gans ready far sie, weil er gedenkt hut do gebt's mol ebbes rechtes. In viele Gegende vun Pennsylvani warre die Parre so schlecht bezahlt, was en arge Schand is, un do frehe sie sich wann alsemol en Hochzig kummt un en Finf Dahler Not abfallt. Der Parre hot sei Schtub all ufgfixt, die Biewel un die Liturgie hot er schee zerecht gelegt, un wor nau ready far die Heiratsbissnis abzumache. Der Henn un die Margareth hen aw net lang uf sich warte losse. Sie wore an der rechte Zeit do, der Parre hot glei awfange un hot en guter job davun gemacht.—Wie alles fartig wor, un der Henn un die Margareth Mann un Fra wore, do gebt der Henn em Parre far sei' Loh en fescht zsamme gewickeltes Babier, bedankt sich un sagt em Parre adje.

* * *

Wie die Hochzichleit fart wore, geht der Parre glei an's ufwickle. Er wickelt uf un er wickelt uf un wie er alles ufgewickelt hot, find er indem Bindel en Elfbensstick linen gleener Zettel, do wor druf gschriwwe:

"Wann's gut geht, kumm ich 's naechscht Yohr widder."

* * *

As der orm Parre, der finf Dahler geexschpeckt hot ghot, unwillig un draurig warre is, kann mer ihm netverdenke, un er is mit me schwere Haerz in's Bett.

* * *

Grad wor en Yohr vergange un die same Schtunn, wo der Henn un die Margareth gedraut warre sin, do globt's am Parre seinre Dier. Er macht uf un vor ihm steht en junger Baure Kerl mit me Fass vum beschte Lancaster Mehl. Er sagt: "Gute Nowed, Parre, do bring ich en Fass Mehl un en Brief—good bye!"—Der Parre rollt's Fass in der Hausgang, geht an's Licht un macht de Brief uf, un zu sehne wer der gut Grischt is, as ihm's Mehl schickt. Wie er der Brief ufmacht, da rollt en zwee un e halb Dahler Goldstick raus, was der arm Parre ganz zitterich gemacht hot. Er hebt's uf, es war ganz nei, un er hut's gor net genung begucke kenne. En Landparre un en Goldstick, die kumme ewwe net oft zsamme. Nau fangt er awwer aw zu lese: "Liewer Parre! Do schick ich Eich en zwee un e halb Dahlerstick un en Fass vum beschte Mehl. Mei Margareth is meh wert wie en elfbens, un wann sie so fart macht, umm ich's naechscht Yohr widder.—Henn." Wer war froher als der orm Parre Friedrich?

* * *

Wie in der welt doch die Zeit so gschwind bergeht. Widder is es Yohr bal rum, un der Parre hot die Zeit gewatscht un is daheem gebliwwe. Es wor grad die Schtunn, wu er die junge Leit gedraut hot, do heert er en Fuhrwerk. Er macht's Fenschter uf, un do schteht widder der same jung Bauer mit me Fass Mehl un aw mit me Brief. Im Brief wor en Finfdahler Not un zu lese wor: "Liewer Parre!—Ich bin recht zufridde in meinre Haushaldung. Es schaft alles gut. Do schick ich Eich en Finfdahler Not, weil mei Fraw, die Margareth, viel wert is. Waer sie nix nutz gewest, dann waer 's Elfbensstick zu viel far sie gewest, was ich Eich in so viel Babiercher gewickelt un noch der Drauung gewwe hab.—Henn."

* * *

Im dritte Yohr war's same Ding, finf Dahler un en Fass Mehl. Un der Henn het so fartgemacht bis uf der heidig Dawg, wann der Parre Friedrich net gschtarwe waer. Der Henn is nau ehner vun de reichschte Bauer in Cocalico. Er hut sechs Buwe, die aussehne as wann sie Beem rausreisse kennten, un sei drei Meed, die mache seinre Margareth, die dick un fett is, viel Freed. Yeder gebt gewiss em Henn en Loh, wege seiner Weiwerprob.

[An adaptation from Ludwig A. Weilenweber's GEMAELDE AUS DEM PENNSYLVANISCHEN VOLKSLEBEN. Philadelphia and Leipzig. 1850.]

THE PIONEER PRINTER OF THE LEHIGH VALLEY

Johann Brandmiller, a Moravian preacher, was the first printer in the Lehigh Valley. In the Archives of the Moravian Brotherhood in Bethlehem some of the earliest works from his press are still to be seen as, for example, a little book of 60 octavo pages, entitled: **DIE TAEGLICHEN LOOSUNGEN DER BRUEDER GEMEINE FUER DAS JAHR 1767. GEDRUCKT BEI BETHLEHEM IN DER FORK DELLAWAR, BEI JOHANN BRANDMILLER, MDCCLXVII.** This little book is printed in Latin type and adorned with heraldic cuts of the rulers of Great Britain, as was the custom in those colonial days. Both press and type came to Bethlehem from England in the year 1761. Together they weighed 1023 pounds. The printing establishment of Johann Brandmiller was located in "Friedensthal" near Nazareth, but since Bethlehem was better known and the center of the Moravian Brotherhood, the works from this press were printed with the phrase "Gedruckt bei Bethlehem".

Johann Brandmiller was born in Basle, Switzerland in 1704, of parents who were adherents of the Swiss Reformed Church. At the age of 14 he was apprenticed to his uncle, a printer in Basle, a city which had alrieady in the sixteenth century become the center of fine printing. In 1739 he joined the Moravians and in 1741 came with the earliest of their colonizers to Pennsylvania. After six months, however, he returned to Germany, where he soon thereafter married. In 1743 he returned to America with his wife and settled in Bethlehem, Pennsylvania. He was ordained as a preacher in 1746 and served congregations in Swatara in Lebanon County, Allemaengel in Lehigh, and Donegal in Lancaster County. In the capacity of evangelist he also journey to the German immigrants who had settled at Neupfalz and at Esopus on the Hudson, as well as to Virginia. He was later called to Friedensthal, near Nazareth. Here, in the years 1760-63, he printed a book for the Holy Week under the title: **"HARMONIE DER EVANGELIEN, ETC."**, and also a hymn book. It is interesting to observe here that both these early works from Brandmiller's press were translated from the German into the Delaware tongue by the Reverend Bernhard Grube, to be used in the Missionary work among the Delawares.

In the Reverend Grube's DIARY of the Mission at Wechquetank are these interesting entries(which we translate from the German):

1761, January 18.—Anton (my Delaware assistant) and I labored upon the translation of the "Harmony of the Gospels."

1762, March 17.—Today I sent the first sheets of the Harmony to Brother Brandmiller at Friedensthal, to have them printed.

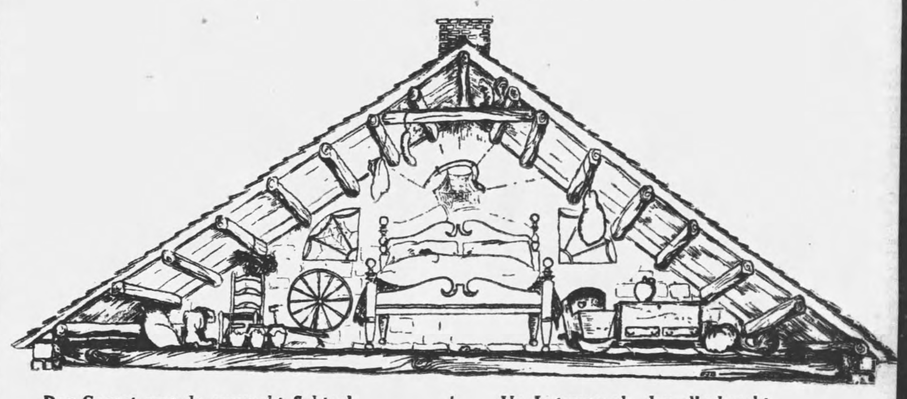
1762, April 13.—Brother Brandmiller today sent me proofs to be read.

1763, February 13.—Anton (the Delaware) and I have translated 56 chapters of the "Harmony."

1763, April 1, Good Friday.—Brother Brandmiller sent the first proof-sheets of a Delaware Hymn Book.

This early pioneer of printing in the Valley of the Lehigh informs us in his autobiography that three times in his youth he had a very narrow escape from drowning in the Rhine. Strange to relate, the aged printer was drowned in the mill-pond in Bethlehem, where his body was found on the morning of August 16, 1777.

DER ALT-GARRET



Der Garret war de ewerscht Schtock
Uf unserm alta Haus.
Es Dach war nidder un ken Glock
Haengt im a Schtiepel draus.

En Haus wu net en Garret hot,
Vum beschta Schtofft gemacht,
Is net en Wohning wie's sei sot
Un werd net viel geacht.

Es Dach des deckt der Garret zu,
Halt Schnee un Rega draus;
Doch werd's bal alt, wie ich un du,
Noh gebt's viel Lecher naus.

Ich sehn die Better noch dart schteh;
Die Garretschtub war voll.
Die Fedderdecka war'n oft klee,
Die Deppich war'n vun Woll.

Die Zeha wara uns oft kalt,
Ja, oftmols bloo un schwarz;
Un Summers, wann der Dunner knallt,
Dann zittert uns es Herz.

Der Garret war en Schtorhaus ah
For alles was mer hot.
Ich wees noch gut, ich denk oft dra',
An selle gross, gross Lot.

Gederrta Bohna, Kerscha, Schnitz,
Un Thee vun aller Art,
Hen g'hanga dart in Kaelt un Hitz,
Un Brotwaerscht bei der Yard.

Un Keschta, Walniss, Hickerniss,
Uf Heifa un in Saeck,
Hen uns bewillkummt—ja gewiss!—
Do odder dart im Eck.

Un Beeraschnitz, so siess un gut,
Die wara unser Freed.
Un Juddakerscha bringa Mut,
Wann's als ans Backa geht.

Un Latwerg ah, der allerbescht,
Zwee Dutzend Heffavoll,
Hen mir nuf Schpotjohrs, eb mer drescht;
Do war's em immer wohl.

Mer hen oft Latwergmaetsch gemacht,
Was war des als en Freed!
Do hen mer g'feiert, g'rihrt, gelacht
Un Schpass g'hat mit da Meed.

Die Meis mit ihra scharfa Naes,
Die wara ah dabei.
Die Maem die war gar oftmols bees,
Hot g'saat, des breicht net sei.

Doch war'n sie dart, ja viel zu viel,
Zu schnuffla alles aus.
Die Mehlsaeck wara als ihr Ziel;
Mehl war ihr liebschter Schmaus.

En roter Eechhas sehnt mer oft
Dart uf der Garret-Pet.
Er hot en Nescht, wu er drin schloft,
Sei Weiwle ah, ich wett.

Sie schnieka an die Walniss oft
Un nemma viel mit fart.
Mer loist sie geh, des hungrig Schtofft;
Die Winter warra hart.

Wie lieblich rauscht's un rappelt's doch,
Wann's regert, uf em Dach!
Noh kummt der Eechhas rei zum Loch;
Sel war en scheene Sach.

Es alt Haus is nau fart; ich sehn
Juscht wu's mol g'schtanna hot.
Die Leit wu drin gewohnt als hen,
Sin viel schun bei ihr'm Gott.

Die paar, wu uf der Erd noch sin,
Die missa ah bal naus.
Es Dach brecht nei, 's bleibt nix meh drin.
Guckt rum for'n anner Haus!

—FRANK R. BRUNNER.

BEKANNTE ALDE SPRICHWARDE

Der Appel fallt net weit vum Schtamm.
Zupp an deinere egene Naws.
Wann mer der Esel nennt, kummt er gerennt.
Kummt mer iwwer der Hund, kummt mer iwwer der Schwanz..
Zu viel Hund sin em Haws sei Dohd.
En blinde Sau find ah alsemol en Eechel.
Mit Speck fangt mer die Meis.

Des Schaffe is en arye Schtrof,
Ich wees net was zu duh;
Ich gleich mol in der Nacht mei Schlof
Un Dawgs gleich ich mei Ruh.

—J. B.

Bussi, Bussi, Bussi, wu worschte dann geschter?
Ich wor in Magunschie, bei deinere Schweschter.
Well, Bussi, was duschte bei dere dart drauss?
Ich hock unner'm Schtuhl un fang re die Maus.

[Aus em Pennselweni Deitsche "Mammi Gans" Buch as de John Bermelin am mache is.]

ALLE SARDE WARDE

Warde, Warde, so fiel sarde!
Deel fun do un deel fun darde,
Deel, die sin so wiescht ferdreht
As sie niemand meh ferschteht;
Grade, grumme, gscheite, dumme,
Nemmt sie ewwe wie sie kumme;
Ach! Was hot's doch so fiel Sarde
Pennsylfawnisch Deitsche Warde!

—J. B.

Wer kann uns die acht Warde deite?

KELLERESEL
SCHITTELGAWWEL
WEWERZETTEL
SCHPARWLE BAWM
KLINGELSECKLI
HEESEHOLS
BOHNEGREITEL
DIPPELDUNICH

(PLEASE SEND YOUR DEFINITIONS TO P. A. BARB, MORNING CALL).

Chat About Your Friends

Mr. and Mrs. Samuel Petri, 538 New street, are today celebrating their twenty-first wedding anniversary.

Mrs. G. Edward Leh, 2844 Chew street, is a guest at the Waldorf-Astoria, New York City.

Dr. and Mrs. Frank Follweiler, of Jenkintown, were recent guests of Mr. and Mrs. Charles E. Beebe in their new home, 2026 South Third street.

A little daughter was born on Tuesday to Mr. and Mrs. Edward Hartman, formerly of this city, but now of Ludlow, Mass. Mrs. Hartman before her marriage was Katherine Sieger, only daughter of Mr. and Mrs. Harry Sieger, Slatington. Mother and child, who are in the Ludlow hospital, are doing well. Mr. Hartman was formerly assistant superintendent of the Allentown Spinning company.

Mrs. Mary Nonnermacher, of Mauch Chunk, spent the week visiting Mr. and Mrs. J. R. Moser, of 615 North Ninth street.

Mrs. Malcolm Mackes, of 217 North Seventh street, Emaus, was operated on at the Baer hospital yesterday by Dr. H. A. D. Baer. She was resting comfortable last night.

Mrs. Laura I. Kressly, New Tripoli, attended the recent children's division institute at Trinity Reformed church this city.

Golden Wedding Is Celebrated

Mr. and Mrs. Albert Raubenhold Observe Fifteenth Anniversary

Mr. and Mrs. Albert Raubenhold of Northampton, celebrated their golden wedding anniversary yesterday. A dinner in their honor was sponsored by their children and served by the auxiliary of the American Legion at the American Legion hall in Northampton.

The hall was decorated witn gold flowers. Children, grandchildren and great-granchildren of Mr. and Mrs. Raubenhold attended the dinner. The couple received many gifts from their relatives and friends.

Rev. Ervin A. Raubenhold was the master of ceremonies. The invocation and greeting was made by Rev. Henry Neikirk, of Riegelsville. John Raudenhold presented the address of welcome. Rev. Sidney Smith greeted the family. A recitation was also gvien by Albert Raubenhold.

Mr. and Mrs. Albert Raubenhold were married on Easter, April 5, 1885 at Ashland. The late Rev. J. W. Weber of the Lutheran church performed the ceremony. The couple have been residents of Northampton for the past 39 years. Mr. Raubenhold was a conductor on the Central railroad until his retirement three years ago.

Mrs. Raubenhold (nee Gevilla Beisel) daughter of the late Jacob and Rebecca Reeb Beisel, was born in Ashland.

Mr. Raubenhold, son of the late George and Mary Heinly Raubenhold, was born in Hamburg.

The following are the people from Hamburg who attended the dinner: Mrs. Emma Tressner, Mrs. Mary Misker, William Raubenhlod, Mr. and Mrs. Leon Raubenhold and daughter Mary Jane, Mr. and Mrs. Lewis Raubenhold and daughter Anna, and Loretta Raubenhold.

Robert Fleming, Robert Fleming, Jr., and Ned Fleming of Allentown, and Rev. and Mrs. Henry Neikirk, and Robert H. Neikirk Jr., were the other out of town people who were present at the dinner.

The other guests were: Katie Raubenhold, Mr. and Mrs. Harry Raubenhold and daughters, Arlene and Gloria, Mr. and Mrs. Howard Raubenhold and sons Kenneth and Albert, Mr. and Mrs. Earl Young and sons Jay and Donald, Rev. and Mrs. Ervin Raubenhold and daughter Joan, Mrs. Emma Horn, Mrs. Gevilla German, Mr. and Mrs. Clarence Raubenhold, Mr. and Mrs. Dennis McFadden and son John, Mr. and Mrs. William Raubenhold, Mr. and Mrs. William Stevenson and children William and Dolores, Gevilla Raubenhold, Kryrus Raubenhold, Charles Raubenhold Paul Raubenhold, Alfred Raubenhold and Eleanor Raubenhold.

Between Smokes
Freshens the mouth
..Soothes the throat
VICKS COUGH DROP

Culbertsons Gain 14,640 Pt. Lead

Noise in Gallery Adds to Nervousness of Mrs. Sims in Bridge Battle

NEW YORK, April 5. (AP)—Mr. and Mrs. Ely Culbertson piled up a new high lead of 14,640 points today during a whirlwind session of their 150-rubber match with the P. Hal Simses.

The Culbertsons won seven of the eight rubbers played, a new record for speed in the Marathon match.

Their lead cut to 7,180 points at the start of today's single session, they added 7,460 points by bidding their good hands on the nose and doubling the Simses on weak hands.

At the end of the 88th rubber, the pair standings were:

	Culbertson	Sims
Advantage	14,640	
Rubbers won today	7	1
Total rubbers won	50	38
Total points	78,150	63,510
Total aces held	1,046	1,062
Total kings held	1,042	1,066
Total queens held	1,054	1,054

Mr. and Mrs. Culbertson completely outclassed the Sims pair both in play and in card holding. For the first time since the opening of the match, the Culbertsons held the upper hand in both defensive and offensive bridge.

Mrs. Sims, most nervous of the four players, complained about the noise in the large gallery of kibitzers and one time admitted she was so nettled by the whispering witnesses that she failed to bid the strength of her hand at the cost of a volnerable game.

One of the best bids of the afternoon was a four heart opening declaration by Culbertson, a preemptive in their system.

The Simses could have made four spades on the hand, but Ely's opening four heart bid shut them out and he made the contract.

LOOK AT THE BACK LABEL
AND SEE FOR YOURSELF
REWCO
IS THE OLDEST MARYLAND STRAIGHT RYE WHISKEY AT A LOW PRICE
AGED 16 MONTHS IN THE WOOD
A Good Guide NATIONAL DISTILLERS to Good Whiskey
THE AMERICAN MEDICINAL SPIRITS CORPORATION
Baltimore, Md.; Louisville, Ky.
AT ALL STATE STORES
No. 91—4/5ths of a Quart, $1.85 No. 92—$1.15 a Pint

All That's New . . .
in REFRIGERATION
Will Be Revealed To You
In All Its Splendor . . . .
ELECTRIC REFRIGERATION SHOW
LIST OF EXHIBITORS
Benesch & Sons
F. Bowman & Son
C. A. Dorney
Electrical Devices Co.
Eshleman Radio Shop
Frank Geary
E. E. Hedler Co.
Hess Bros.
H. Leh & Co.
Lehigh Valley Supply Co.
Penna. Power & Lt. Co.
Sears-Roebuck Co.
M. S. Young & Co.
FREE ADMISSION
Sponsored By the Lehigh Valley Electric Refrigeration Bureau
Being Held at
928 Hamilton St.
During Week Of
April 9th to 13th
See The Many New Features
And The Latest Developments
In the Refrigeration Field
IT'S THRILLING!
IT'S INTERESTING!
DON'T MISS IT—

Secret Marriage Is Announced

Charles Lutz and Former Marie Hersh on Honeymoon in Washington

News of the secret marriage last Wednesday of Charles G. Lutz, 241 North Fifth street, to Miss Marie Hersh, 820 Wyoming street, will be received with much surprise by the many friends of the couple. At present Mr. and Mrs. Lutz are enjoying a honeymoon in Washington, D. C.

The secret ceremony was performed Wednesday morning, April 3, at 9 o'clock by Rev. F. A. Posselt, pastor of St. Peter's Evangelical Lutheran church, at his home, 302 Chew street. The couple was unattended, and left immediately after the ceremony for the nation's capital.

Mr. Lutz, who lives with his mother, Mrs. L. M. Lutz, at the North Fifth street address, is a graduate of Girard college, Philadelphia. He is employed as a chemist at the Didier plant of the Allentown-Bethlehem Gas company.

He is president and organizer of the Allentown First Aid Corps, American Red Cross, and for many years has been active in local life saving work. He ihas been treasurer of the Girard Alumni of the Lehigh Valley since its organization fifteen years ago, and until a few years ago was a member of the Alumni's soccer team in the Lehigh Valley Soccer League.

Mrs. Lutz, daughter of Mr. and Mrs. Charles Hersh, 820 Wyoming street, is employed in a local silk mill and for some time has taken an active part in the work of the local First Aid Corps.

It is not known where Mr. and Mrs. Lutz will reside upon the completion of their honeymoon.

Child Suffers Fractured Leg; Steps in Path of Automobile

Releasing her mother's hand, Grace Humberger, 3, 907 Poplar street, stepped off the curb in front of 10 South Eighth street at 4.45 yesterday afternoon and was struck by a car operated by Raymond J. Ritter, Limeport. Ritter rushed her to the Sacred Heart hospital where it was found that she had suffered a fracture of the upper left leg.

Her mother, who was also leading her son and carrying a baby, released the child's hand, believing that she would stay on the sidewalk. Ritter, who was driving south, said he did not see the child step into the street. The right front fender of the coach struck her.

To Hold Card Party

Members of the Ladies auxiliary of the Marine band will entertain at a public card party to be held tonight at 8:30 o'clock in the Marine band hall, 27 South Seventh street. Favors will be distributed. Mrs. Solon Boyer is the chairman of the committee.

Obituary

MRS. MANTANA REICHARD

Mantana (Herbein), widow of Jerome Reichard, died on Thursday at her home in Harlem, Hereford township, aged 67 years. She was ill with heart disease the past two weeks. She was a daughter of the late James and Hettie (Oswald) Herbein. Her husband died 14 years ago. Surviving are these children: Stella, wife of Edwin Richard, Fleetwood; Eva, wife of Herman Narvel, Pottstown, and Maggie, wife of Walter Schmoyer, Allentown; two brothers and one sister, Solomon, Edwin and Katie Herbein, Reading. The funeral will be held on Tuesday at 1.30 p. m.

WILLIAM C. BRINKER

William C. Brinker, 72, 120 North Law street, passed away at the Allentown hospital at 8.30 o'clock yesterday morning, following an illness of bronchial pneumonia. He was admitted to the hospital on Tuesday.

Born on May 26, 1863 in Rittersville, he has been a resident of this section practically all of his life. He was a carpenter by trade, and during that time worked on many of the buildings throughout the city.

Mr. Brinker was a carpenter foreman with Butz and Clader, contractors, for many years and was also employed by Contractors Nagle and Truchses and other builders. He worked on the Allentown State hospital, city hall and other public buildings.

His second wife, Ida, nee King Brinker, survives, as do thirteen children.

Sons and daughters by his first marriage are: Mrs. Elma Korn, Frank A. Brinker, Harry H. Brinker, Forrest Brinker, all of Allentown; Mrs. Helen Culbertson, Summit Lawn and Charles Brinker, Schnecksville. By his second marriage the following children survive: Clyde Brinker, Mrs. Hilda Evanchuck, Norma, Belford, Stanton, Roy and William Jr., all of this city.

Funeral services will be held on Tuesday afternoon at 2 o'clock at the funeral home of Undertaker Ernest B. Zimmerman, 818 Walnut street.

Deaths

TREXLER—In New York City, April 3, 1935. Lillian Trexler, aged 58 years. Relatives and friends are respectfully invited to attend funeral services at the funeral home of William J. Weber, 334 North Second street, Monday at 2 p. m. Interment in Grandview cemetery. Viewing Monday, from 11 a. m. until time of funeral. Weber.

SPENGLAR—In this city, April 5, 1935, William H. Spenglar, Egypt, Pa. Due notice of funeral. Schisler.

(Continued on Page Nineteen)

END YOUR SNIFFLES in 5 minutes with ASPIRUB*
GET A JAR TODAY
*Contains Aspirin
Listen in ASPIRUB PROGRAM, WOR, 6:50 P. M., Mon., Tues., Wed., Fri.

JACKS CALL PRESS Inc.
The HOME of BETTER PRINTING
6th & LINDEN STS.
PHONE 7777

A Thought for Today



"While he yet spake, behold, a bright cloud overshadowed them: and behold a voice out of the cloud, which said, This is my beloved Son, in whom I am well pleased; hear ye him."

—St. Matthew, 17:5.

Preaches Lenten Sermon

Using as his subject, "Light Beyond the Grave," Rev. Arthur G. Flexer, pastor of the Boulevard E. C. church, preached the sermon at the community Lenten service in Zion Reformed church at noon yesterday.

The service, in charge of Rev. F. D. Ketner, was the last of the week. When the services are resumed on Monday they will be in charge of Rev. Sidney Buxton, pastor of Salem Evangelical church. Rev. Edward Schmickel, pastor of St. Joseph's Lutheran church will preach the sermon on Monday.

Rev. Flexer based his sermon yesterday on the first verse of the fifth chapter of Paul's epistle to the Second Corinthians, emphasizing the point that to many the gospel truth is veiled because of their own condition.

"God has great things in store for us," he said, "blessings which will outweigh all the burdens which we were compelled to bear in this world, a condition beyond compare, eternal in the heavens."

He thoroughly discussed every angle of the text he chose showing its true meaning of life.

Lehigh County Medical Society Meets Tuesday

Members of the Lehigh County Medical society will hold their regular meeting in the Nurses college of the Allentown hospital, at 8.30, next Tuesday night. After a half hour business session, there will be a scientific session, when a paper on "Immunization Against Scarlet Fever" with a demonstration of the Dick test will be presented by Dr. Pascal F. Lucchesi. He is superintendent of the Philadelphia hospital for contagious diseases, a lecturer on "Pediatrics" at Temple University, and a guest lecturer in the Graduate School of Medicine of the University of Pennsylvania.

CENTRE SQUARE MARKET
7-11 S. 7th Street
DIAL 5258 WE DELIVER
SATURDAY BIG FOOD SPECIALS

Lean CHUCK ROAST	15¢ lb
Shoulder LAMB ROAST	16¢ lb
Breast of VEAL For FILLING	14¢ lb
Breast of LAMB	9¢ lb
Shoulder VEAL ROAST	15¢ lb
Clearbrook Tub Butter — Best Quality	36¢ lb
WILSON'S CERTIFIED Sugar Cured HAM	22¢ lb
Sliced Cold Boiled HAM	39¢ lb
Rump and Kidney VEAL ROAST lb.	19c
Frankfurters, Smoked Sausage, Ring Bologna, lb.	18c
FULL CREAM CHEESE lb.	19c
OLEOMARGARINE 2 lbs. Rolled for	31c
Minced Ham, Baked Loaf, Lebanon Bologna, Nicely Sliced lb.	19c
LORD CALVERT COFFEE	29c
VESPER Vacuum Packed COFFEE	23c
Fresh Ground Rosita COFFEE	17c
STEAK FISH	9¢
FILLETS	13¢
HADDOCK	7¢
OYSTERS, 4 doz. for	25¢
CRAB MEAT	
STEAMING CLAMS 65¢ per 100	
CHOWDER CLAMS 15¢ doz.	
Extra Fancy Large Asparagus	25c
Strawberries 15c pt.	
Fancy Iceberg LETTUCE ..head	5c



DER LENZ IS DO!



O, Friehyohr un yung sei,
Wie is des so schee!
O, lache un froh sei,
Des kann net vergeh.
Die Feegel, die singe,
Die Lemmer, die schpringe
Im Gras un im Glee.
O, Friehyohr un yung sei,
Wie is des so schee!

O, Friehyohr un yung sei,
Wie is des so schee!
O, Sarye un Kummer,
Die misse vergeh.
Die Meed, die singe,
Die Buwe, die schpringe
Uf Land un uf See.
O, Friehyohr un young sei,
Wie is des so schee!

—P. A. B.

* * *

Der Schnee is verganga,
Die Kelt is dahie;
Der Biwwi is kumma,
Die Schwemm sin schun grie.

Nau, Dadi un Mommi,
O sagt yo net Nee!
Mer schoffa noch heit,
No waer's awwer Zeit
Mol fischa zu geh!

—Anon

DER ABRILL

Im Abrill,
Wammer will,
Halt mer mol die Leit fer Narre;
Sawgt mer "ei, do schpringt en Maus!"
Wer dann guckt, den lacht mer aus.
Dokter fangt mer, Lawyer, Parre;
Wann sie dann noch schelde, gnarre,
Macht mer sich doch gar nix draus.

* * *

Im Abrill muss Regge kumma,
Sel bringt dann im Moy die Blumme;
Sunne-schein, so wohl wie Regge,
Bringt de Felder Gottes Seege;
Kummt die Amschel aw noch bei,
Yar, dann muss es Friehyohr sei!

—John Birmelin

Der Abrill bringt grosse Feichtigkeet,
aboddich wann's viel regert.
Aus'm Hunnertyachrige Kalenner

Drei Bauraspricha

Im ganza Abrill,
Kann's wettra wie's will.

Is es am Marcusdawg* kalt,
Dann friert's Jung un Alt.

Nasser Abrill un kiehler Mol
Fillt da Speicher un macht viel Hol.

* Marousdawg—25 April

Wanner's Pennsylfawnisch Deitsch Eck gleichen, dann schreiwen uns, un wanner's net gleichen, schreiwen uns ennihau.

P. A. BARBA, Morning Call



Der Druwwel mit dene Leit as uns net gleichen, is ewwe as sie so en schlecht Judgment un Verschtand hen.

* * * *

Der Schnep Schwinger secht, der Deiwel zwischig ihm un seinere Fra wer, as sie wul mit nanner agreee kennten, awwer net an de same Zeit. Er kennt iwwer ebbes eenig sei, un sie kennt iwwer ebbes eenig sei, awwer sie kennten net iwwer ebbes eenig sei mit nanner. Wann ich ready bin far mit ihr eenig zu sei, dann is sie net ready un wann sie will, dann hab ich mei Mind gechanged un will net. Mer kennen alle beed jedes far sich agree, awwer net far enanner an de same Zeit un uf de same condition un im same Weg, un de meh as mer browire, de harter gehts.

* * * *

Wer juscht's Schlechte in de Mensche sucht, find ah juscht's Schlechte, un wer's Gute sucht, find's ah. Weil kee Mensch ganz schlecht is odder ganz gut.

* * * *

Is sel en gute Watch, geht sie dann ah?—Eb sie geht? Wann sie net en Schtunn in de Helft vun der Zeit mache kann as eeniche anneri Watch, dann will ich verlore hawwe!

* * * *

Der Luther Burbank het en Blackbiere Schtock geinvent as kee Dorne het, un die Geidnern meent, wann er nau en Blackbiere Pie invente dhet as kee Flecke mache dhet, kennt er die Backbiere mol forn Zeit in Ruh losse.

* * * *

"Sight" un "Vision" is wul es same Ding, awwer mer brauch juscht en Fra es eehnt odder's anner zu heese far der Unnerschied zu sehne.

* * * *

"Du hoscht sellemols gschwore, mich zu gleiche so lang as du lewe dhetscht."—"Well, sellemols hot der Doktor mer gsat, ich het nimmi lang zu lewe."

* * * *

Ich hab der Geidnern gsat, ich kennt mei Fra lese wie'n Buch. Do meent sie so verschtohle—ja, ihr Gsicht wer ennihau plain genung.

* * * *

Die Ehrlichkeet un die Armut sin Schwager.

* * * *

Der Gschweier secht, es gebt weenig Meensche, as die classic Music so arrig gleichen wie sie gleiche dheten die Leit setten glawwe as sie sie gleiche dheten.

* * * *

En Freind in der Not is far common eener as Geld vun eem lehne will.

* * * *

Ich hab der Geidnern gsat, die Lieb wer doch oft meh wert wie Geld. Do secht sie, die eenzigscht Zeit as sie meh wert wer, wer wann mer's Geld schon hett!

* * * *

Du, Olly, denk dir juscht emol, do hab ich en Kuche gebacke far dich, der erscht as ich far dich gebacke hab, un der Hund hot en ufgfresse!—"Well, never mind, ich kann der ganz iesie widder en Hund griege wann der verreckt."

* * * *

Mer hot zwee Ohre un juscht ee Zung, awwer selli Zung kann meh Sache sage as die zwee Ohre heere kenne.

* * * *

So Kongressleit un Politicians sin ewwe viel wie'n Schneeballe, de weiter as sie vum Blatz kummen wo sie awgfange hen, de greeser wern sie.

* * * *

Der Dr. Pilleweaver hot en nicer Weg for auszufinne eb sei Patiente as zu ihm komme ah able sin sei Bill zu bezahle; er verot ihne fors Erscht Champagne zu drincke un dann kann er judge wie sie ab sin beim Weg as sie den Rot anehme, un dann macht er sei Bill noch ihre Antwart.

JUSCHT EN DEPPICH

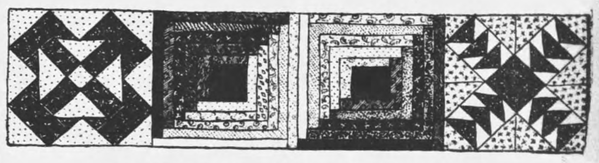
Surely there are not any dearer memories that echo back from the days beyond recall than those that attach to the old-fashioned quilts that our Pennsylvania German grandmother used to make. Many fine specimens of her handiwork are still treasured among her descendants. They stimulate our imagination and we see her once more as she sits by the lamplight through the long winter evenings or by the deep window behind rows of gayly blooming geraniums. Through those little window panes she looked out upon her circumscribed world. Time and toil lay behind her, but her gnarled hands piled onward. Peace and contentment dwelt upon her wrinkled brow.

The editor of 'S PENNSYLFAWNISCH DEITSCH ECK is pleased to reprint here, with the permission of the poet, the fine dialect poem JUSCHT EN DEPPICH. Edgar M. Eshelman, for many years employed in the Government Printing Office in Washington, now lives in retirement at Takoma Park, Maryland. Although he has been away from Pennsylvania for forty years, his spirit continues to dwell among his kin. Only a few days ago, the poet very graciously sent us the following lines concerning the genesis of this poem:

"JUSCHT EN DEPPICH" was written in a spirit of veneration for my dear old grandmother, and my admiration of the numerous quilts fashioned by her loving and industrious hands. Like many other women of olden times her avocation was the making of "patchwork" quilts.

It would be a revelation, were we to know everything that is interwoven in these beautiful creations. They are unquestionably works of art. They show symmetry, knowledge of design, marvelous handiwork,—even love and romance.

It was my desire to say an appreciative word for these old-fashioned, homemade "Deppiche" in her own dialect—our Pennsylvania German."



JUSCHT EN DEPPICH

[In loving remembrance of MRS. MARY MOYER FERNSLER, who died at Lebanon, Pa., May 23, 1903, and in appreciation of her patch-work quilt.]

's is juscht en commoner Deppich—seh!
En Quilt alt Fashion—awer schee.
Wie scheckig guckt's! Die Patches fei,
Die scheina Schpotjohrbletter zu sei.
Hoscht du die Scheeheet schun betracht
Von so ma Deppich, heemgemacht?

So scheena Placka, gross un klee.
Die Farwa all in Roia schtch;
Drei- un viereckig, lang un karz,
En jeder grad am rechta Platz.
Alles in Ordnung zamma g'neht;
Juscht druf zu gucka is en Freed.

Deel Patches hen so Dippla drin,
Un deel hen scheena Blumma drin.
Die Farwa—geel, rot, himmelblo,
En helles un en dunkles no,
Un all in ee schee gross Design:
Ich sag dir was—'s is "something fine."

Viel langa Schtun un Erwet g'wiss,
Bis mol so 'n Deppich fertig is.
Als fleissig dra'—noch nie verleed,
En jeder Schtich aus Lieb geneht.
Ken Nehmaschin—all Handeswerk;
's is awer schee un gut un schtark.

Sie hot als Nama for sie g'hat:
Do is en grosses "Eechablatt".
En "Sunnadeppich", lang un breet—
Paar dausent Patches zamma g'neht.
So darrich nanner geht der do,
Sel is der "Ewig Jaeger" no.

En "Bettlemann" is ah dabei,
Un seller soll "Log Cabin" sei;
En "Siwaschtern" gar wunnerschee,
En "Gaensfuss" un en "Backaschtee".
Sie hot gamacht en hunnert schier;
Des war der Grandmaem ihr Plessier.

Nau schockelt sie un singt un neht;
So Sach zu macha is en Freed.
Uf Schtuhl un Disch, uf alla Seit
Es voll klee g'schnittna Patches leit.
Der Nehkarb schtecht do newa her,
Mit Nodla, Fingerhut un Scher.

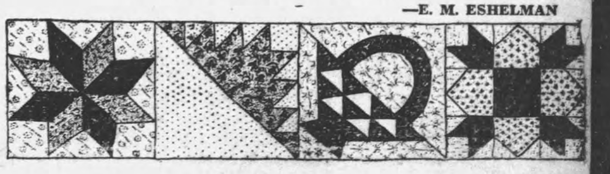
's war uf em Disch ah, ohne Fehl,
En deitsche Biwel, alt un geel.
Zur Himmelreis' war sie bereit,
Sie war en christlich Weiblichkeit.
"Schaff net juscht for die Welt do hie,
Schaff ah for deine Seel", sagt sie.

Sie hot net juscht an sich gedenkt;
Die ganz Freindschaft hot sie beschenkt.
Wer in die Freindschaft kumma is,
Der muss en Deppich hawa gewiss.
Die Grandmaem sagt: "'s kummt haendig nei;
Die Kinner missa warem sei".

Sie schafft die Schtunna fleissig weg;
En nitzlich Lewa, hocher Zweck.
Guck mohl ihr G'sicht, wie fromm un mild—
Nau is sel net en scheenes Bild?
O, halt in Ehr un Dankbarkeit
So guta, fleissige, alt-fashioned Leit!

Jetzt is die Grandmaem nimme do;
Sacht schloft sie unner'm Himmelsblo.
Ihr Haend sin nau zur Ruh gebracht,
Ihr letschter Deppich hot sie g'macht.
Ihr Lewa christlich, herrlich, siess—
So 'n Seel, die geht in's Paradise.

—E. M. ESHELMAN



Chat About Your Friends

Mr. and Mrs. Harvey Dunkel and family moved from 24 North Fourteenth street, to 1304½ Gordon street.

Mr. and Mrs. Joseph Young, William J. Young, and Mr. and Mrs. G. W. Johnson, this city, sail today for Bermuda, on the "Monarch of Bermuda."

The following visited Helen Kressley at her new residence, 105 North Eleventh street: Andrew Kressley, Edgar Wehr, Beatrice Balliet and mother, Lynnville; Mr. and Mrs. Nearo Kohler, Walberts; George Wehr and Mrs. Diehl, Siegersville; Mr. and Mrs. Jerry Knappenberger, city, and Mae and Florence Holben, Schnecksville.

Mr. and Mrs. John Schlaefer, of 902 Chew street, are today quietly observing their forty-fifth wedding anniversary. There are two children, John Schlaefer and Gertrude Schlaefer.

Mildred, daughter of Mr. and Mrs. George W. Shade, 943 North street, is observing her sixteenth birthday anniversary today.

Miss Irene Yost, 860 Van Buren street, yesterday entered the Temple University hospital, Philadelphia, where it is likely she will submit to an operation by Dr. John Royal Moore, an eminent specialist in that city. Miss Yost, who is bookkeeper for the Beth-Allen Sales company and is popular among a host of friends, expects to be at the hospital for the next several weeks. She hopes that her friends will write to her during her internment.

Mr. and Mrs. Frank Roberts, 535 New street, are the proud parents of a baby girl, born yesterday morning at the Allentown hospital. Dr. M. H. Koch attends.

Allen Delphians Given 'Lesson'

German Drama Subject of Bi-weekly Meeting

The bi-weekly meeting of the Allen Delphian chapter yesterday afternoon at the home of Mrs. A. F. Nikolas, 3012 Greenleaf street, was converted into a schoolroom class by Mrs. H. G. Rohn, chairman for the day, who conducted the "lesson" in the German drama, members of her committees acting as students who had been assigned the subject for oral presentation.

Dr. Ruth Brown, addressing the chairman as "Prof. von Rohn," discussed the works of Frederick Hebbel, Gerhard Hauptman and Arthur Schnitzler after which Mrs. Errol K. Peters offered a talk on the life and writings of Gustav Freytag and Johann von Schiller, speaking also of the work of the Meinningers, German play producers.

Mrs. H. Stanley Kramer presented the final topic of the afternoon, talking on the works of Ludwig Anzengruber and Gotthold Lessing and reviewing the latter's "Emelia Galotti" and "Minna Bornhelm." There followed a general discussion on naturalism, realism and idealism in the drama.

Supplementing the regular "lesson" and adding to it much color was Mrs. Tillman Reuber's contribution. Culled from her tour through Germany several years ago an entertaining first-hand description of principal theatres and actors of that country was proffered by the "surprise star pupil."

Mrs. Bryant Selden was a guest of Mrs. Reuber at the meeting. During the business session, in charge of the president, Mrs. S. S. Woolever, announcement was made of the next meeting, to be held Friday afternoon, April 26th, at the home of Mrs. Carl Spacht, 824 Walnut street.

'Family Party' Given By Teefy-Seltz Company

Between 500 and 600 Guests as Auburns Are Demonstrated

Teefy-Seltz Company, Inc., Auburn distributors, 1518 Walnut street, were host to almost 600 guests Friday night at their second annual family party. J. G. Milbourne, branch manager, extended the welcome address to the party and the speakers of the evening were William Teefy, president, and Ad Seltz, vice president, of the Tefy-Seltz company, Philadelphia.

Entertainment for the affair was furnished by Weber, the magician. Several acts of vaudeville by the three dancing dolls as well as a program of dance music played by the "Auburn" Super-Charged Speedsters, were presented.

Several reels of moving picture comics were featured for the children. An attractive display of Auburn models was also presented to the gathering which included the famous Auburn super-charged speedster, the hit of the Metropolitan auto shows. Several representatives of the Auburn factory gave demonstrations of some of the distinctive features of the new Auburn. Seventeen prizes were awarded during the evening by Mr. Milbourne. A Dutch lunch, ice cream and beverages was served during the course of the evening.

Late Lost Ads

FOUND—Money bag containing sum of money. 7th and Hamilton. Owner apply newsboy at Merchants National bank.

Marriage of Year and Day Ago Is Announced

Viola White Bride of Richard Frisby in Doylestown

At a party given by Mrs. Jennie Jackson at the home of Mr. and Mrs. Williams Lemmons, announcement was made of the marrieg of Viola White and Richard Frisby April 11 1934, in Doylestown.

Mrs. Fresby, who is a native of Zanesville, Ohio, has been a resident of this city for the past few years Mr. Frisby, who comes from Belair, Maryland, has resided here for the past ten years He is employed as chauffeur by Dr. John A. Matz, prominent Allentown physician.

A buffet luncheon was served at a stable adorned with spring flowers On the napkins was painted the announcement of the marriage one year ago. Cards were enjoyd after which the evening terminated with dancing at the home of Mr. and Mrs. Harry Robertson.

The couple expects to make their home permanently in this city.

Present were Mrs. Kathryn Caldwell, Mr. and Mrs. William Lemmons, Mr. and Mrs. James Taliaferro, Mr. and Mrs. W. J. Robertson, Mr. and Mrs. Jesse Brock, Mr. and Mrs. Harry Robertson, Eleanora Johnson, Alfred Johnson, Naomi Robinson, Henry S. Washington, John White and Mr and Mrs. Frisby.

St. Joseph's Lutheran Plans Special Service

A class of thirty-two members, one of the largest in the history of the congregation, will be confirmed during the 10:45 a. m. service tomorrow in St. Joseph's Lutheran church, Rev. G. Schmickel, II, pastor, at Carlisle and East Walnut streets.

The class: George Brittenberg, Richard Hoffman, Frederick Womer, Carl Dannecker, Herbert Smith, Donald Deppen, Charles Keck, Carl Rassler, Elwood Marks, Herman Heeps, Joseph Jefferies, Samuel Elliot, Albert Schneck Donald Keiper, Russell Keck, Robert Fry, Henry Walp, Pau. Graaf, John Feis, Paul Mohr, Earl Best, Margaret Loymeyer, Lillian Richards, Harriet Higgins, Katherine Gross, Sophia Philips, Hazel Honchen, Gladys Reidy, Helen Budner, June Merkel, Helen White and Ada Best.

During the morning services Rev. Schnickel will preach on the theme, "The Crowd." Ir the evening the choir will offer Maunder's Lenten cantata, "Olivet to Calvary." The soloists are Mrs. Ethel FFFlamish, soprano; are Mrs. Ethel Flamish, soprano; mer Kuehner, tenor and director. Miss Frances M. Morgan will be the accompanist.

Legion Auxiliary

Members of the Ladies' auxiliary of Catasauqua Post, No. 215, American Legion, who will attend the Four-county council at Summit Hill today, are requested to assemble at the Legion home this morning at 10 o'clock. Those who have not registered as yet are to notify Mabel Bachman or Mrs. Margaret Seibert.

Recommends Divorce

Natt Emery, Jr., has filed a master's report in court recommending a decree of divorce for Artie S. Markley, of Hellertown, from Anna R. Markley, present whereabouts unknown. Desertion is alleged. They were married January 9, 1915 and separated June 26, 1926.

Laid to Rest

MRS. CHARLOTTE SMALL

The funeral of Mrs. Charlotte Small, wife of John T. Small, was held from her late home, 1011 Third street, Catasauqua, Thursday morning at 8.45. Solemn high mass of requiem was sung in St. Lawrence church, Catasauqua, with Rev. Joseph M. O'Hara, Ph. D., as celebrant; Rev. Paul Repchik, rector of Our Lady of Hungary church, Northampton, deacon, and Rev. Joseph L. May, of Our Lady of Hungary church, sub-deacon.

The pallbearers were six nephews: Joseph Longenhagen, John Longenhagen, John Bender, Bernard Kennedy, William Kennedy and Thomas Kennedy.

Floral tributes were presented by Dad and Geraldine, Marguerite and family, sister Blanche and family, Charles A. Nicholas, Mrs. Margaret McCloskey and daughter Sarah, Judson and Naomi, staff of the Stanfield Club, mothers of the Stanfield Club, Anglestein family, Jennie M. C. Swartz, David F. Kennedy and family, Thomas D. Williams and family Mr. and Mrs. William H. Schneller, Gillespie family, and a hand bouquet by two grandchildren, Joan and Bobbie. The slumber robe was given by the family.

Spiritual bouquets were from Mrs. Mary Gray, Fritchey family, Edward Otterbein family, Mrs. Mary O'Donnell, Mr. and Mrs. John Longenhagen and family, Mr. and Mrs. Roy Eardley and family.

FRANKLIN SCHOLL

The funeral of Franklin Scholl was held from his late home, 103 Columbia avenue, West Catasauqua, and interment was made in West Catasauqua cemetery. Rev. Harvey T. Sell officiated.

Floral tributes were from: The family; a friend, Mr. and Mrs. Ainey, Mrs. Scott and "Sonny", Kaston family, L. O. O. M. No. 1362, neighbors, brother August, sisters Lizzie, Louisa, and Anna Reese; slumber robe, family, Fred Kihlmeyer, Fred Caston, Chester Ainey, August and Harry Scholl, and George Scobel.

MRS. CHARLES McCAMMON

The funeral of Florence, wife of Charles McCammon, who died in her late home 663 Franklin avenue, Palmerton, was held from her late home. Interment was made in the family plot in St. John's Reformed cemetery, Bangor, with Rev. James L. Tonkin officiating.

Floral tributes were: Spray tulips, carnations and snapdragons, family; spray, carnations and roses, Mr. and Mrs. George McCammon and family; spray, snapdragons and roses, Salem Evangelical Sunday school; basket roses, neighbors; spray, carnations, Mr. and Mrs. Clarence Messinger and family, and Mr. and Mrs. Clyde M. Dawe and family.

CYRUS E. REITZ

The funeral of Cyrus E. Reitz was held from his late home, 619 Franklin avenue, Palmerton. Interment was made in New Tripoli cemetery. Rev. J. L. Erb and Rev. Roland Bortz officiated. Pallbearers were Granville Werley, Gust Krome, James Oswald, Robert Stoudt, Milton Ritter, and Charles Frantz.

Floral tributes were: Basket, mixed flowers, daughter Lydia and Stanley; spray, tulips and carnations, mother and Jim Bonton; spray, stock, snapdragons and lilies, neighbors; spray, carnations, Martin's classmates of '35; spray, mixed flowers, Mrs. Mary Reitz and family.

MRS. JOHN T. SMALL

Many relatives and friends attended the funeral of Mrs. Charolette, nee Henry, wife of John T. Small, held on Thursday morning from her late home 1011 Third street, North Catasauqua. A solemn high mass of requiem was observed in St. Lawrence Catholic church. The celebrant was the rector, Rev. Joseph M. O'Hara, Ph.D.; the deacon, Rev. Charles Repchik, rector of the Church of Our Lady of Hungary, Northampton, and the subdeacon, Rev. Joseph L. May, of the same parish.

The body was interred in the family plot in Calvary cemetery. Six nephews served as pallbearers. They were: Joseph and John Longenhagen, John Bender, Bernard, William and Thomas Kennedy.

Many beautiful floral designs and sprays were grouped about the casket.

Obituary

HARVEY A. HECK

Harvey A. Heck, a resident of East Greenville for the past twenty-five years, died from pneumonia last night at the home of his son-in-law and daughter, Mr. and Mrs. Harry K. Harley, 223 South Sixteenth street, with whom he had been living since January. He was aged sixty-four years.

Mr. Heck was in the garage and electric business in East Greenville for a quarter of a century. He was affiliated with the Masonic orders in Spring City and the Shrine in Rajah temple, Reading.

Surviving him are his wife, Carrie E. Heck, and three children, Clyde Heck and Mrs. Harry K. Harley, Allentown, and Mrs. Haldeman Stout, Brooklyn, N. Y. Two grandchildren, Marie and Elma Mae Harley, also survive.

Funeral arrangements had not been completed last night.

MRS. SYLVANUS H. ANGSTADT

Nevada C. (Bohn), wife of Sylvanus H. Angstadt, died at her home in Shanesville on Wednesday, aged 54 years. Surviving are her husband, one brother and two sisters, Sylvanus Bohn, Boyertown; Annie, wife of Jacob Mathias, Shanesville, and Geneva Bohn, of Catasauqua. She was a member of the Manatawny Temple, Ladies of the Golden Eagle, No. 33, and Christ Lutheran church, Oley. Funeral Monday at 2 p. m.

GEORGE RUISZ

George Ruisz, a well-known resident of the Fourteenth ward and for twenty years an employe of the Arbogast and Bastian company, died at 5.45 o'clock last evening at his home, 149 East Elm street, after an illness of one year of a complication of ailments. Mr. Ruisz had been bedfast for eight weeks prior to his death. He was 60 years of age.

Born in Austria, he came to this country in 1903 and settled in this city. For the past ten years he lived in the Fourteenth ward and prior to that in the Sixth ward. He was a faithful member of St. Peter's Lutheran church, Ridge avenue and Chew street.

Besides his widow, Cecelia Ruisz, nee Ernst, he is survived by a sister, Mrs. Julia Schmaldienst, of this city, and one brother, John Ruisz, in the old country.

Arrangements for the funeral had not been completed last night.

JOHN REDYKE

John Redyke, of Delaware Water Gap, died at 9.15 o'clock yesterday morning at the Allentown hospital of a complication of ailments. Mr. Redyke had been admitted to the hospital on April 4.

MRS. CATHERINE GEORGE

Ill several weeks, Catherine (Smith) George, widow of Samuel George, near Kunkletown, passed away Thursday night at the Palmerton hospital following an operation. She was aged 66 years, 9 months and 6 days.

Surviving her are one son and one daughter, Charles and Mary, at home; ten grandchildren, three great grandchildren, two brothers, Milton and Asher Smith, Kunkletown; and a step-sister, Sula Karsch, Easton. Her husband passed away thirteen years ago.

The funeral will be held Monday afternoon at 1.30 from the residence of her son, Charles, near Kunkletown, with further services in St. Matthew's Reformed church, Kunkletown, and interment in the adjoining cemetery Rev. Adan Bohner will officiate.

MARY ANN KETCHUM

Mary Ann, widow of William Ketchum and a long-time and highly respected resident of Bowmanstown, died there at her home Thursday morning after a long illness of a complication of ailments.

Mrs. Daniel Martz, of Palmerton, a granddaughter, is the only surviving relative.

Funeral services will be held at her late home, the residence of Mrs. Nellie Davies, Ore street, Bowmanstown, on Sunday at 3.30 p. m., with continued services in Trinity Lutheran church, Rev. Richard Beck officiating. Interment will be made in the Bowmanstown cemetery. Friends may call at the home on Saturday evening from 7 to 9 o'clock.

GEORGE GEOSITS

George Geosits, resident of Coplay the past fourteen years, passed away Thursday afternoon at 1.30 o'clock at his home, 101 South Second street, Coplay, aged 54 years, 6 months and 16 days. He was born in Austria-Hungary, a son of the late George and Mary Geosits, and came to this country 34 years ago.

In his early years in this country he was a cement worker, but later he conducted a store and pool room in Coplay. Mr. Geosits was a member of St. Joseph's Beneficial society of Northampton, and the Knights of St. George, No. 350, Coplay.

Surviving are his wife, Bertha, nee Urschik; two daughters and one son, Mrs. Joseph Steier, Coplay, and Mary and John, both at home. Three grandchildren and one brother, John Geosits, in Europe, also survive.

The funeral will be held Saturday morning at 8.30 o'clock at his late home, 101 South Second street, Coplay. Solemn high mass will be offered in St. Peter's church, Coplay, at 9 a. m. Interment in St. Peter's cemetery. Father Ostheimer will officiate.

MRS. MARY KEISER

Mary, nee Wertman, the estimable wife of A. G. Keiser, died Thursday afternoon at her home in New Tripoli after an illness of one week. She was in her 65th year.

Born in Lynn township, a daughter of the late David and Floranna, nee Miller, Wertman, she had lived in that vicinity all her life. She was a faithful member of the Lutheran wing of the Ebenezer Union church, New Tripoli, and of the Ladies' Aid society of that church.

Besides her husband, she is survived by one daughter, Mrs. Howard Henry, New Tripoli, R. 1; two sons, Elmer H. Keiser, Wilmington, Del., and Ralph W. Keiser, Ebbreeville, together with one grandchild; one sister, Mrs. Alvina Cole, Allentown, and two brothers, Oscar Wertman, Slatington, and Monroe Wertman, Allentown.

Private funeral services will be held at her late home on Monday at 1:30 p. m., followed by public services in the New Tripoli church, Rev. Leroy Bond officiating. Interment will be made in the cemetery adjoining the church.

MRS. MARTHA J. WERLEY

After an illness of one month, Martha Jane, widow of Owen J. Werley, died early yesterday morning from complications at the home of her son-in-law and daughter, Mr. and Mrs. Charles Lewis, 114 North Poplar street, at the age of seventy-nine years.

Mrs. Werley was born in Lowhill township the daughter of the late Reuben and Caroline, nee Schneck, Deibert. She was confirmed in Morgenland church, November 25, 1869, and was married to Mr. Werley November 29, 1874, by Rev. O. Leopold in the same church, and of which congregation she maintained membership until her death. Her husband died July 11, 1914, after which Mrs. Werley moved to Allentown to reside with her daughter, who survives with two sons, Henry J. and Harvey J. Werley, both of Schnecksville. One brother, James Deibert, and a sister, Mrs. Irwin Achey, both of Wescosville, also survive.

The funeral will be held Tuesday afternoon at 1 o'clock at the Burkholder funeral home, 601 Hamilton street, where services will be held with continued services in Morgenland church with burial in the cemetery adjoining.

JOHN URDA

John Urda, 574 Hazard Road, Palmerton, died yesterday morning at 5 o'clock at the Palmerton hospital following a prolonged illness. He was fifty-eight years of age.

Born in Czechoslovakia, Mr. Urda came to this country in 1905 and entered the employ of the New Jersey Zinc company.

He is survived by his wife, Helen Konsko Urda, and two children, Helen and John, Jr., at home.

The funeral will be held on Sunday afternoon at 2.30 o'clock at the family residence, 574 Hazard Road, Palmerton, with services in the Slovak Lutheran church, Palmerton, at 3 o'clock. Interment will be made in the Towamensing cemetery.

STEPHEN SABO

Stephen Sabo, a well-known and highly respected resident of the Sixth ward, died on Thursday night at the Sacred Heart hospital of a complication of ailments. He was 50 years of age.

Mr. Sabo was a member of the St. John the Baptist Slovak Catholic church and was affiliated with the National Gymnatic Sokol Union, No. 77, of this city.

Besides his wife, Mary Sabo, nee Supira, he is survived by three children, Anna, Stephen and Katie, at home.

The funeral will be held from his late home, 21 Allen street, on Monday at 8.30 a. m. High mass of requiem will be offered in the St. John the Baptist Slovak Catholic church at 9 o'clock. Interment will be made in the parish cemetery.

Deaths

RUISZ—In this city, April 12, 1935, George Ruisz, aged 60 years. Due notice of funeral. Weber.

GEORGE—At Palmerton, April 11, 1935, Catherine (Smith) George, widow of Samuel George, aged 66 years, 9 months and 6 days. Relatives and friends are respectfully invited without further notice to attend the funeral from the residence of her son, Charles George, near Kunkletown, Monday afternoon at 1.30. Short services at the house will be followed by services in St. Matthew's Reformed church in Kunkletown. Interment in the adjoining cemetery. A T Z.

(Continued on Page Twenty-one)



℞ Prescription for Success and Happiness!

As a physician prescribes for your ailments in health . . . so a bank prescribes for your future success and happiness. Systematic saving is one of the greatest prescriptions for a successful and happy future.

Do you save money regularly? If not start today . . . open an account at this bank . . . deposit something each week . . . set a definite goal in mind and strive to reach it. It's the best prescription for financial independence.

— DEPOSITS INSURED —
$5000 MAXIMUM INSURANCE FOR EACH DEPOSITOR $5000

2nd. NATIONAL BANK

A Thought for Today



"Watch and pray, that ye enter not into temptation: the spirit indeed is willing, but the flesh is weak."

—St. Matthew. 26:41.



Deitscher Verschtand aus alde Zeite

Besser en Schpatz in der Hand als en Daub uff em Dach.

Wer net kummt zu rechter Zeit, der muss nemme was iwwrich bleibt.

Die sauerschte Eppel hen die rotschte Backe.

Es waerd doch Dawg, wann der Hahne aw net graeht.

En Wolf waerd elder, awwer net besser.

Wer der Bens net ehrt, is der Dahler net wert.

Wer gschwind gebt, der gebt doppel.

Sawg net alles, was du weescht.

AUS UNSERM BRIEFKASCHTE

Sirs:

I have been reading your "Pennsylfawnisch Deitsch Eck" and am very much interested and do not miss one item contained in it. My ancestors originally lived in this state and while later moving to the fertile farming region of Central Ohio, there is a sense of pride and sweet memories of the nursery rhymes taught me by my thrifty and straightforward grandparents. I am submitting a few which appealed to me as a child between 55 and 60 years ago, and which I fortunately still remember. Kindly hand them to John Birmelin, who is compiling a "Pennseyweeni Deitsch Mommi Gans Buch." They are as follows:

Hobberty Bob, was rappeld im Schtrow?
Es Ketzel is gschtarwe
Un des Meisel is froh.

* * *

A—B—C,
Die Katz lawft im Schnee.
Der Schnee geht aweck
Un die Katz leit im Dreck.

* * *

Hobberty Bob, was mache die Gens?
Sie hocke im Wasser un puddle die Schwens.

* * *

Ich bin net so'n dummer Schof
Das ich denk in unserm Hof
Kann mer finne so viel Gelt,
Wie is in der ganse Welt.

* * *

Eens, zwee, drei, vier,
So viel Ende ghat hen mier.
Awwer zwee gehne fart
Un zwee bleiwe do.
Nau wie kann mer sie halde so?

* * *

Schlof, Bobbli, schlof!
Du muscht ruhig sei,
Der Sandmann kummt yetz glei.
Schlof, Bobbli, schlof!

* * *

Schlof, Bobbli, schlof!
Mach dei gleene Awge zu.
Nau gebts endlich awwer Ruh.

* * *

Schlof, Bobbli, schlof!
Der Dawdi hied die Schof.
Die Mommi hied die Lemmer,
Un des Bobbli schlofd de lenger,
Schlof, Bobbli, schlof!

Mary Wright

Quakertown, Pa.
R. D. 1

[We are grateful to Mary Wright for this contribution of lullabies. There are many variants of such lullabies extant in the Pennsylvania German dialect. Nearly all of them can be traced to their High German or dialect forbears.]

Sirs:

I am pleased to read your contributions in the Pennsylfawnisch Deitsch Eck. The poems are beautiful in their simplicity, and the prose is entertaining and valuable historically. With that kind of material it can not be anything else than popular.——I have commented in verse on the Pennsylfawnisch Deitsch Eck. If it is acceptable and you care for contributions, you may publish the same.

Edwin C. Miller

Macungie, Pa.

[We have printed Mr. Miller's verses in another column in the belief that they will be entertaining to readers of the dialect.]

Sirs:

You will find enclosed a number of Penna. German jokes, which you may use in the Pennsylfawnisch Deitsch Column of the Morning Call. —Accept them as a contribution to Penna. German folklore The name signed to this letter is not my real name, but a pen name. With kindest regards to you, I am

Respectfully yours,
Fritz Billinghoff.

Lehighton, Pa.

[We are happy to print the followins from the collection which the incognito Fritz Billinghoff has so generously sent us. We shall be grateful to all who will contribute jokes and anecdotes, of a nature that would appeal to our "gentle readers."]

En Bauer is mol gfohra mit re Load Mischt, un wie er am Narrehaus forbeigfohra is, hut en Narrischer der Kop zum Fenschter rausgstreckt un hut zum Bauer gerufa: "Hey, was wid mit sellre Load Mischt?"—"Ei", sagt der Bauer, "die will ich uf mei aerbeera du."—"Dann bischt du gewiss net gscheit," hut der Narrisch gsat. "Ei, mier duhn Zucker un Rawhm uff unser Aerbeera, un noh sawge sie noch mer waere narrisch."

* * *

Der Pit Schnitzler, unne Gelt wie geweenlich, is mole ee warmer Summerdawg ins Bishmoyer's Waertshaus far e bissel Kefferbrie. Er is on der Bar geluffa un hut zum Bartender gsat, "Won du mer en Drink gebscht, dann mach ich dir alle Mick dod as dohin is."—Der Bartender hot der Offer uffgenumma, un wie die Pit der Drink drunna hot ghot, is er gonge un hut die Dier ufgemacht, hut sei alder Hut un sei Ruck abgenumma, die Hemmaermel nufgewickelt, in die Hend gschpautzt, die Feischt ufgedobbelt, un hut gsat, "Alrecht, Baws, ich bin ready, schick sie raus, eens noch em annere."

* * *

Zwee bekannte Kerls hen nanner awgedruffe uf de Schtross doyetz un des is was sie gsat hen: "Hei, Bill, ferwas guckscht du dann so draurich heit?"—"Ei, ich hab en neier Hut grickt."—Sel set dich awwer haerrlich gucka mache, inschtatts draurich."—"Yar, ich wees, owwer er fallt mer ob wann ich lach."

* * *

En Bauer is mol in Allentown die Hamiltonschtross nunner geluffa un wor bissel aerrig mit Blackbiere Wei gelawde. Do is er so almechtig wedder en Barber Poschte gerennt mit em Kop as er en umgerissa hot. Iwwerdem is er mol ufgegraddelt un hot zum Kerl gsat as beim wor. "By Golly, sellie Fraw mit de schtreefliche Schtrimp aw kon heecher kicke as eenich ebber as ich sei Lebdawg gsehna hab."

* * *

Der Sam Bishmoyer un der Pit Schnitzler wore dohyetz am schwetze fun Aerwet, ebbes os sie yusht gans wennich wissa dafun. "Ich meen," hot der Sam gsat, "das wann des Schaffe gans ab keemt, dann deeds en End gewwe tzu all denne Schtreiks."—"Yar," hot der Pit gsat, "Sell kummt wann mol alles gadu waert bei electricity. Noh brauch mer yusht en Gnob dricke un die Aerwet is gedu."—Der Sam hot der Pit so ferleed awgeguckt un hot gsat, "Sel geht net Waer deed dann de Gnob dricke?"

Freelich gelebt un seelig grehtarwe,
Is'm Deiwel die Rechning verdarwe.

Alle Sarde Warde

Wer kann uns die acht Warde deite?

WAERKELHOLS
OOS-WOI
LOBSCHPRUCH
BABIERSCHITZ
EECH-HAERNCHE
BRUSCHTLAPPE
VARNENEWEGAUL
KOTZBOHNE

Please send definitions to Preston A. Barba, The Morning Call.

Definitions for the eight words offered on March 30 are here given:

KELLERESEL—wood-louse.

SCHITTELGAWWEL — wooden fork used for shaking straw after thrashing.

WEWERZETTEL—warp.

SCHPARWLE BAWM — persimmon tree.

KLINGELSECKLI—the small bag (often with tiny bell attached for the benefit of those who had fallen asleep during the long sermon) at end of long pole, and used to take up the offering.

HEESEHOLS—gambrel, or notched stick put through lower part of hind legs of animals when slaughtering.

BOHNEGREITEL (BOHNEKRAUT) —summer savory, still much used by Germans in cooking string-beans.

DIPPELDUNICH—polka-dotted.

We list the following responses:

Mr. Ambrose Steigerwalt, Lehighton—6 correct.

Mr. Samuel B. Kern, Slatington—7 correct.

Mr. James A. Koch, Emaus—4 correct.

Mr. H. M. Heilman, Allentown—2 correct.

Mrs. Addison H. Knecht, Schnecksville—6 correct.

Mrs. A. L. Krouse, Philadelphia—7 correct.

Mr. Edwin C. Miller, Macungie—6 correct.

Prof. Robert Fritsch, Allentown—8 correct.

Mrs. Harvey A. Lauchner, Slatington 6 correct.

Mr. Harvey L. Boyer, Palmerton—8 correct.

Mr. James M. Fetherolf, Kempton—7 correct.

Mrs. Clarence H. Bentz, Allentown—7 correct.

IN response to various inquiries about the significance of the title picture of 'S PENNSYLFAWNISCH DEITSCH ECK, it may be pointed out that it was the desire of the artist to offer in what at first may seem only an arbitrary array of objects, the length and breadth of Pennsylvania German life at a time when that life was still more distinctly defined than it is today. At the same time it is to call to mind some of the contributions made by the Pennsylvania German to our larger national picture. The large sheaves of wheat at either side serve to remind us of the rich harvests that once supplied bread for Washington's hungering soldiers at Valley Forge. The ploughman following the furrows into the setting sun, as well as the straw bee hive just above, are indicative of that zeal for work that has become a byword throughout the nation. The Swiss barn with its gayly painted overhang (Vorschuss), as well as the old stone grist mill, have added a distinctive note to our Pennsylvania landscape. The Pennsylvania German has also given us the covered bridge, which in the course of time migrated also to other states. The Conestoga wagon, which originated in Lancaster County, later became the covered wagon, or prairie schooner, that bore our nation on its epic westward course. The church steeple symbolizes the intense religious life of our German forefathers, whether Lutheran, Reformed, Moravian, Mennonite or Schwenkfelder. The open book along the upper margin will remind many of our older readers of the large folio bibles brought by our ancestors from their Palatinate or Swiss homes, or perhaps too of Arndt's WAHRES CHRISTENTUM or Stark's GEBETBUCH. Still others will be reminded of the monumental achievements from the printing presses of the Ephrata Brethren and of Christopher Sauer at Germantown.

The German scythe, still preferred by some, mowed the rich meadows with their cool springs and little stone spring houses, but the little glazed jug, pride of the potter's art, was not absent, for our forefathers did not easily forego the gladdening vintage that was theirs in the Palatinate. The sickle, with its gracefully swung blade, was adequate in the small grainfields of the fatherland, but became irksome enough in harvesting the wide acres of eastern Pennsylvania. The powder-horn suggests the misnamed Kentucky rifle. The goose yoke restrained unruly geese that furnished mountains of downy feather beds. The barn decoration in the upper left hand corner is one of many designs that are often conveniently, and sometimes with malice, called HEXEFUSS. While the learned have furnished reasons for these designs, the farmer himself—strange irony—knows no other reason beyond the fact that he, like his Palatinate forefathers, loves a painted and decorated barn! Weathervane and the scales (Libra) within the circle express the interest in the weather and the signs of the zodiac which were such determining factors in Pennsylvania German rural life. The doorway, the log pump, candle stick, snuffers, bellows, coffee mill, and bretzel, as well as twisting wheel and cradle, indicate the domestic side of life, the sphere in which the Pennsylvania German woman lived, moved and had her being. The tulip and the plate in the upper right hand corner are indicative of the quaint painted chests, baptismal certificates and fine slipware pottery, that are now sought and cherished by the art curators of our metropolitan museums.

—Editor.

The title picture has incited one of our readers to the following verses:

Im Pennsylfawnisch Deitsche Eck
Sehnt mer Dinge, die sin aweck.
Kann mer name was sehnt mer dart,
Dann wees mer ebbes vun de alde Sart.

Es Welschkarn Heisel wie's dart schteht,
Unne schmal un owwe breet,
Ferwas brauch en Bauer so en Haus?
Wer's net wees—browier fin's aus.

Dart schteht die Bump gemacht fumme Block,
Un newe draw, der ald Lichterschtock.
Die Bump hot 'n Dach far's Loch zu decke,
Un 'n eisner Hendel far winders zu schlecke.

Die Sichel henkt am S seim Hoke.
Unne draw geht der Wagge Conestoga.
Die Geil ziege far iwwer die Dachbrick.
An de Miehl am Giwwelend hengt 'n Schtrick.

Die Sunn is nidder, der Bauer hinnichem Bluck,
Im Fense-eck schteht 'n grosser alder Gruck.
Der Gruck hot mannich mol gelockt wie'n Gluck
Un gewwe zum Bauer mannicher guder Schluck.

Fiel Leit wisse nix vun 're Deitsche Sens,
Un rohr is 'n Riegel odder Schtege Fens.
Heit sin die Fense nimmi uf Schtyle—
Sie sin gange der Weg wie aw die Geil.

Am S Hoke hengt des Pulfer Harn.
Unne draw schteht der Kariche Tarn.
Sell sin zwee Dinge wu Leit nimmi ferlange—
Sin Relics fun Dawge wu sin ferganga.

'M Keenich vun Frankreich sei Emblem is do,
'S is die Fleur de Lys, 'n Blum so blo,
Is net geye Hexe, Gewitter odder Feier,
Awwer yuscht far schee uf de alde Scheier.

En Beiyo, en Blowsbolick, en Iema Karb,
En Bredsel, en Dullablum fun scheener Farb,
Des gemahnt em alles an en friehere Zeit,
An en simple Lewe un aldfrankische Leit.

Was ald is heit, des wor mol nei,
Was nei is heit, des ward mol ald,
Awwer 's Neie is net immer besser,
Heit breiche mer Aerwet, mer breiche meh Schlesser;
Die Leit far alders hen aerwet ghat,
Sie wore ehrlich, haerrlich, un sat.

—Edwin C. Miller.

LITTLE BOY BLUE

Buhweli Bloh, kumm blos mol in's Harn,
Die Schoof sin im Schwamm, die Kieh sin im Karn;
Wuh's der glee Buh, was tend zu de Schoof?
Unnich'm Hoy-schtock, fescht im Schloff.
Wer macht'n wacker? Nee, nee, net ich!
Schunscht heilt er am end un werd bees iweer mich.

THERE WAS A CROOKED MAN

Es war en grummer Mann, mit aerrye grumme Bee,
Er fiind en grummer Faerdel amme gleene grumme Schtee;
Er kawft en grumme Katz, die fangt en grumme Maus,
Sie wuhne all mitnanner imme gleene grumme Haus.

Aus em John Birmelin seim Pennselweeni Deitsche "Mammi Gans" Buch.

ALLENTOWN IN THE YEAR 1827

An item translated from the "Friedensbote" for April 12, 1827 reads as follows:

"Allentown has at present about 2000 inhabitants. There are 2 churches, 1 academy, 1 old school house, 11 taverns, 8 stores, 1 apothecary shop, 3 physicians, 3 printing shops, 1 preacher, 1 bank, 1 maker of instruments, 9 lawyers, 3 butchers, 2 carriage and wagon makers, 3 male teachers, 2 female teachers, 4 milliners, 5 cake shops, 2 tanneries, 1 skin dresser, 4 clock makers, 5 saddlers, 1 chair maker, 2 hat makers, 4 cabinet makers, 5 carpenters, 1 coppersmith, 4 blacksmiths, 8 tailor shops, 6 shoe and boot makers, 3 tobacconists, 2 dealers in wood, 1 turner, 3 weavers, 2 tinsmiths, 3 gristmills, 2 fullingmills, 1 dyer, 3 masons, 2 brickmakers, 2 oyster cellars, 2 potters, 3 millwrights, 1 gunsmith, 1 bookbinder, 5 magistrates and 1 barber.

The town has about 300 taxable citizens, and 142 cows and 72 horses.

For the past few weeks the Lehigh River has been in excellent navigable condition. For that reason we daily see heavily laden boats and rafts pass by Allentown en the way to Philadelphia. The Lehigh Coal Company has thus been able early to ship a large quantity of coal to Philadelphia.

Chat About Your Friends

Margaret Cunningham, 213 North Sixteenth street, is a guest at the Hotel Lincoln in New York City.

Mr. and Mrs. Stephen Sage welcomed an eight pound baby girl, born at their home 638 North Sixteenth street, last Sunday. It was the first child of the couple. Mother and daughter are under the care of Dr. Ralph Henry.

Mrs. John R. Jones and son Harold, 1217 Tilghman street; Mrs. Alma Gutekunst, 1719 Allen street; Martha Deutsch, of the Nineteenth ward, and Evelyn Miller, Weyhill Farms, motored to Washington, D. C., in the former's car, to spend the week end with relatives who are students in Washington Missionary college.

Edna Hauser, 717 Chew street, is spending the week-end in High Bridge, N. J., as the guest of her cousin, Carrie McClain, and will be the maid of honor at Miss McClain's marriage to Frank Borelli, also of High Bridge, today.

Ann Albright, 38 South St. Cloud street, is spending the Easter holidays with Miss L. Mason in Newark, N. J.

Mr. and Mrs. Tuberty of Sayre, Pa. are spending the Easter holidays with their son and daughter-in-law, Dr. and Mrs. H. M. Tuberty of 1124 Hamilton street.

Master Jack Leibley, 2010 Tilghman street, today is observing his fourteenth birthday anniversary.

Betty Arline Yale, Walnutport, R. 2, daughter of Mr. and Mrs. Ralph A. Yale yesterday observed her eleventh birthday anniversary.

A baby boy was born at the Palmerton hospital Friday morning to Mr. and Mrs. Gordon Hill, 14 East Third street, East Mauch Chunk.

Ruth Silverman, daughter of Mr. and Mrs. Harry Silverman, 121 South Seventeenth street, and a student at the Allentown Business college, left yesterday afternoon to spend the school vacation with friends in New York City.

Home from college for the Easter vacation are Howard R. Erb, son of Mr. and Mrs. Edward R. Erb, 1453 Liberty street, and Frederic Hamm, son of H. S. Principal Daniel and Mrs. Hamm, 510 Allen street. Both are seniors at Penn State.

The home of Mr. and Mrs. Floyd Luch, 340½ North Ninth street, was gladdened yesterday with the arrival of a baby boy at the Sacred Heart hospital at 3.45 p. m.

Mrs. Oscar Doll, 33 South Ninth street, fell in her home Thursday and fractured her collar bone and tore a ligament in one of her feet. She is under the care of Dr. Kenneth R. Weston.

Miss Mary Gallagher, of the Pennypacker apartments on North Sixteenth street, fell on the pavement at Seventeenth and Hamilton streets on Thursday night and broke an arm. The fracture was reduced by Dr. S. A. Quinn.

Miss Anna Gallagher, 217 North West street, is visiting friends at Williamsport.

Miss Jane Leiby, 518 Washington street, who is a student at West Chester State Teachers College, returned to this city on Thursday to spend her Easter vacation.

Mrs. Alexander Weyand, of 313 N. Fourth street, returned home after visiting her son in Philadelphia. During her stay in that city she witnessed a basketball game between the School of the Holy Child, Drexel Hill, and the Sharon High school, in which her granddaughter Kathleen, a student at the former school, was one of the star players.

Mrs. Sarah Wehr, aged 88 years, a former resident of Allentown, is critically ill with pleurisy at the home of her daughter, Mrs. William Frantz, East Mill street, Nesquehoning.

Late Lost Ads

CAT—Straved or stolen. Seen in neighborhood of 5th and Cedar. Please notify 835 N. 5th St.

L. V. Congress Women's Clubs Meets April 30

Annual Spring Session Will Be Held in Pen Argyl

Mrs. John H. Phillips, of Pittsburgh, who was selected president of the State Federation of Pennsylvania Women at the annual state convention last October in Harrisburg, will be the principal speaker at the annual spring meeting of the Lehigh Valley Congress of Women's clubs to be held at Pen Argyl the morning and afternoon of April 30th.

Mrs. Russell Lee, of Palmerton, elected Congress president last April, will preside at both morning and afternoon sessions, beginning, respectively, at 10.15 and 2 o'clock.

Besides Mrs. Phillips, the roster of speakers, one of the best in the history of the Congress, includes: Mrs. James G. Chalfonte, of Wilkinsburg, new state chairman of county federations, who with Mrs. Phillips, will address the congress in the afternoon; Mrs. Frank Kaiser, of Scranton, new president of the northeastern district of the Federation, who will present the plans for the annual district convention in Scranton, May 21st and 22nd, and Mrs. W. M. Wolverton, of Easton, former district president and newly elected corresponding secretary of the State Federation. Both Mrs. Kaiser and Mrs. Wolverton will speak at the morning session.

Among the annual reports to be presented in the forenoon will be that of Elsie Heckman, of the Allentown club, who is Congress chairman of legislation and citizenship.

The executive board of the Congress, which includes the officers and all local presidents, Mrs. Harvey H. Steckel being a new member by virtue of elevation to the presidency of the Allentown club, will be entertained at luncheon by the Pen Argyl club, of which Mrs. Leonard Carpenter is president. The hostess club will serve coffee and dessert to all visiting clubwomen, who will bring a box lunch with them.

Following the luncheon hour the Congress will re-convene to enjoy a half hour of music and entertainment, to be provided by the Pen Argyl group. The two afternoon addresses will bring the Congress to a close.

The sessions, to take place in the Evangelical church of Pen Argyl, will be attended by representatives of Woman's clubs in Allentown, Bethlehem, Easton, Catasauqua, Palmerton, Lehighton Mauch Chunk, Portland, Bangor, Nazareth and Stroudsburg.

Officers of the Lehigh Valley Congress of Women's clubs are as follows: Mrs. Lee, president; Mrs. George Wilson, of Easton, first vice president; Mrs. Helen Webb, of Stroudsburg, second vice president; Mrs. Herman Gohn, Catasauqua, corresponding secretary; Mrs. John Herring, Portland, recording secretary, and Mrs. Robert Musselman, Pen Argyl, treasurer.

Obituary

RUDOLPH LANG

Rudolph Lang, 962 Washington avenue, Northampton, died Friday morning at 3 o'clock at the Nazareth county home from complications. He had been bedfast for the past one and a half years after suffering for seven years. He was 39 years old.

There survive his wife, Anna (Unger) Lang, and three children, Frank, Rudolph and Edward; also four sisters, three in Europe and Mrs. Mary Flemisch, Denver, Pa. The parents also survive in Austria-Hungary.

He was a member of Our Lady of Hungary church.

The funeral will be held Tuesday morning from his late home at 9:30 and at 10 o'clock in Our Lady of Hungary church, followed by a requiem high mass, with Rev. Paul Repchik officiating. Interment will be made in the German Catholic cemetery.

PHILIP MILLER

A resident of Krumsville for many years, Philip Miller, husband of Andora, nee Merkle, Miller, died yesterday afternoon at the home of his son-in-law and daughter, Mr. and Mrs. Edwin Kunkle, near New Smithville, aged 75 years, 3 months and 28 days.

The deceased, who for the last five months lived with his daughter, was a son of the late William and Katie, nee Hinkle, Miller.

His wife survives him as do the following: One daughter, Mrs. Edwin Kunkle, above address; two grandchildren; one brother, Jacob, Reading; one sister, Mrs. Samuel Schmehl, Reading; four step-brothers and one step-sister, William, Huffs Church; B. L. Miller, Birdsboro; Frank, Pottstown; Howard, Limekiln, and Mrs. Samuel Moll, Reading.

Funeral services will be held from his late home, near New Smithville, Tuesday at 2 p. m., Rev. J. S. Keller officiating. Interment in Ziegel's church cemetery. Viewing Monday from 7 to 9 p. m.

OTTO C. MARKELL

Otto C. Markell, for the past twenty-five years a clerk at the Lehigh Valley passenger station at Slatington, died early yesterday from complications at the age of 50 years, 3 months and 14 days. Mr. Markell was one of Slatington's highly regarded citizens and was born at Lehigh Gap, Lehigh county, the son of Theodore and Amelia, nee Pehle, Markell.

He was a member of St. John's Reformed church and a devoted member of the Good Fellowship class of that congregation and also of the Knights of Pythias of Slatington He is survived by the widow, Minnie, nee Brinkman, Markell, and one brother, Allen Markell, of Lehigh Gap.

The funeral will be held Tuesday afternoon at 1.30 o'clock from his late home, 135 Diamond street, Slatington, with services at the home and continued services in St. John's Reformed church, with burial in Union cemetery. Friends may call at the home Monday evening from 7 to 9 o'clock.

MRS. ALICE KOHLER

Alice Kohler (Ruppert), 62, wife of Ambrose E. D. Kohler, died at her home in Alburtis R. D. 1, from pneumonia. She was born in District township and was a member of the Lutheran congregation of Longswamp church. Besides the husband there survive two sons, Ralph, at home, and Robert, of Alburtis; two brothers, Edwin, Alburtis R. D., and Jeremiah, Coplay R. D. 1, and two sisters, Mrs. Prosper Moll and Mrs. Oliver Schmoyer, Allentown. Funeral Tuesday at 1:30 p. m. Short services at house and continued services Longswamp church. Interment adjoining cemetery.

ANNA R. SCHEIRER

Anna Ruth Scheirer, 1, died at the home of the parents, Lloyd A. and Florence (Dey) Scheirer, near Trexler's Furnace, Alburtis R. D. 1. Besides the parents there survive five brothers and sisters, Edward, Gladys, Mae, Betty and Robert, at home, and the paternal and maternal grandmothers. Funeral Monday at 2 p. m. All services at the house. Interment in Longswamp church cemetery.

HARRY W. BITTNER

Following a prolonged illness, Harry W. Bittner, lately of Stone Harbor, N. J., and formerly of Lehigh county, passed away at his late home on Thursday night.

He was born at Germansville.

His wife, Jennie, nee Trexler, native of Lehighton, survives him as do these nearest immediate relatives: two daughters, Mrs. Florence Freiburger and Mrs. Madeline Langton, both of Stone Harbor; one son, Ray, Philadelphia; one grandchild and one brother, Phaon Bittner, of Pleasant Corner.

Funeral services will be held from the W. D. Swartz Funeral parlors, Lehighton, Monday at 2 p. m., Rev. Elmer S. Noll, D. D., Schuylkill Haven Reformed church, officiating. Interment in the Gnaden Heutten cemetery, that place.

Deaths

COWLING — At Bethlehem, April 19, 1935, Thomas M. Cowling, aged 84 years, 5 months and 7 days.

Relatives and friends are respectfully invited to attend the funeral from his late home, 1038 Elm street, Bethlehem, Monday at 1:30 p. m. Interment in Greenmount cemetery, Bath. Bartholomew

KOONS—In this city April 19, 1935, Mary A. (Zellner) Koons, widow of John W. Koons, aged 81 years.

Relatives and friends are respectfully invited without further notice to attend the funeral Tuesday afternoon at 2 o'clock from her late home, 949 Turner street. Interment in Union cemetery. Friends may call after 12 o'clock Tuesday. Zimmerman.

ADD DEATHS

MILLER—Near New Smithville, April 19, 1935, Philip Miller, husband of Andora, nee Merkle, Miller, aged 75 years, 3 months and 28 days.

Relatives and friends are respectfully invited to attend the services from his late home, that of his son-in-law and daughter, Mr. and Mrs. Edwin Kunkle, near New Smithville, Tuesday at 2 p. m. Interment in Ziegel's church cemetery. Viewing Monday from 7 to 9 p. m. Schofer.

MARKELL—At Slatington, April 19, 1935, Otto C. Markell, aged 50 years, 3 months and 14 days.

Relatives and friends are respectfully invited to attend funeral services Tuesday afternoon at 1.30 o'clock at his late home, 135 Diamond street. Continued services in St. John's Reformed church and interment in Union cemetery, Slatington. Friends may call Monday evening from 7 to 9 o'clock. D.H.

BITTNER—At Stone Harbor, N. J., April 18, 1935, Harry W. Bittner, husband of Jennie, nee Trexler, Bittner.

Relatives and friends are respectfully invited to attend the services from the W. D. Swartz Funeral parlors, Lehighton, Monday at 2 p. m. Interment in the Gnaden Heutten cemetery, that place. W.D.Swartz.

CLAUSS — At Greenawalds, April 19, 1935, Ella J., nee Schuler, widow of Albert E. Clauss, aged 70 years, 11 months and 27 days.

Relatives and friends are respectfully invited to attend the services from the home of her son, Charles A. Clauss, Orchard avenue, Greenawalds, Wednesday at 2 p. m. Interment at the convenience of the family in Greenwood cemetery, city. Friends may call Tuesday from 7 to 9 p. m. W.

LINDAMAN—At Coplay R. 1, near Egypt, April 19, 1935, Elizabeth (Schaffer), Lindaman, widow of Jacob E. Lindaman, aged 75 years, 7 months and 25 days.

Due notice of funeral. Schisler.

LANG—At Nazareth, April 19, 1935, Rudolph Lang, aged 39 years.

Relatives and friends are respectfully invited to attend the funeral on Tuesday at 9.30 a. m. at his late home, 962 Washington avenue, Northampton, followed by solemn high mass of requiem at 10 o'clock in Our Lady of Hungary church. Interment in the German Catholic cemetery.

CHAMBERLAIN—In this city, April 19, 1935, Ida Chamberlain.

Due notice of funeral. O. S. R.

(Continued on Page Nineteen)

A Thought for Today



"And he saith unto them, Be not affrighted: Ye seek Jesus of Nazareth, which was crucified; he is risen; he is not here: behold the place where they laid him."
—St. Mark 16:6.



Oschder-Haws, Oschder-Haws

Oschder-Haws, Oschder-Haws!
Kinner, gehne frieh in's Bett!
Un die Nacht, wann ihr im Schlof,
Kummt der Haws in unser Hof;
Guckt wuh ihr die Neschder het,
Aryets dart im hoche graws.

Ja, der kummt aw rei in's Haus,
Wann er draus kan Neschder find.
Dart im Eck, 'n alder Hut,
Der is ihm doch grawd so gut;
Legt er dann die Oyer gschwind,
Un dann schpringt er widder naus.

Marye dann, in aller Frieh,
Sin aw schun die Oyer dart,
Rot un grie un geel un bloh,
Ei, was sin die kinner froh;
Oschder-Haws is widder fart
Un ich wees aw net wu hie.

Aus John Birmelin's "Die gross Fibel."



Hab die Mem mol g'frogt derweege,
Wie doch juscht der Oschder-Haws
Deet die scheene Oiyer leege—
Hot sie g'saat, "du Wunnernaas!"

"Des hot gawr noch kenner g'sehne,
Wann der Haws die Oiyer bringt;
Grad uf eemol is es g'schehne!
Sehnt mer juscht noch wie er schpringt."

"All die Oiyer sin gepaint,
So wie mit me weeche Pensel,
Un fer sel, so wie mer sehnt.
Braucht der Haws sei Schtumbe-schwenzel."

—J. B.



Oschder Muhndawg

(En darmlicher Reim)

Egg-nog gebt's uf Oschder Muhndawg,
Besser drink net meh wie zwee;
Deedschte dich in dem ferfehle,
Kend's der aw noch iwwel geh.
Alsemohl drinkt eener drei,
O, was muss er dann ferzehle;
Dann is eener, der drinkt fiere,
Werd schun mied in seine Bee.
Eener drinkt so sexe, siwwe,
Wcerre'n ihm die Geil noch schei;
Drinkt dann eener zehe, zwelfe,
Der brauch nimmi fiel browiere
Wann er mol is leie bliwwe,
Net im Schtand fer heem zu geh.
Wann du dir noch weescht zu helfe,
Besser drink net meh wie zwee.
Sehnscht en Gsoffner, bleib doch beim!
Lees em dann der darmlich Reim.

—J. B.



Der Gschweier meent Kaleener sammle wer en schlechter Weg for Zeit schpore.

* * * *

Wie der Glanders Schmitt ans Gruwers Meindloch dodt in seinere Schanty gfunne is warre, hot der Coroner gedecide er wer verfrore un der Parre Kanzelglopper hot in seinere Leichbredig gsat der Glanders wer nau ame Blatz wo mer net verfriere dhet un dhei Leit hen so schpoettisch gschnickert, as wie wann's fun wer.

* * * *

Mer macht viel leichter Fehler as mer sie eigschteht.

* * * *

Der Olly Fink is gege 3 Uhr marjets vun der Lodge heem kumme un hot sei Schuh vorm Haus ausgezoge un is die Dreppe nuf gschliche, awwer sei Fra is doch wacker warre un der Olly hot dapper agfange die Schuckel zu schuckele. "Was machscht du dann, Olly?"—Ei, ich schuckel schun do zwee Schtunn fors Bewy schlofe mache. Es is so verdollt unruhig, gaschdarn nochemol!—"Ei, ich habs Bewy yo do bei mir im Bett. Sell is widder eens vun deine dumme Liege. Wort yuscht, mer schwetzen marje weiter."

* * * *

"Ja!" secht die Geidnern un guckt der Bensch so recht mitleidig a, "es kanns ewwe schier gor kee Mensch glawe, as er mol's scheenschte Bewy in der Welt wor."

* * * *

En Katz hot wul nein Lewe—awwer sie brauch sie alsemol ah.

* * * *

Der Kunschtawler Frick hot en Nieger gfange beim Hinkelschtehle. Der Wind hot em Dieb sei Hut abgeblose un die Schtross nunner gejagt un der Nieger hot em noh geh welle. "Hollup," secht der Frick, "du muscht wul meene du heischt en dummer Hecker vor der. Du dhetscht nimmie zurick kumme un denno het ich's nosehnes. "Oh, nee, Kerl, so dumm sin mer noch lang net. Du bleibscht schee do schteh bis ich dei Hut zurick bring." Awwer wie der Frick zurick kumme is, war der Nieger ewwe doch net dert.

* * * *

In der "Sea of Matrimony" deift doch mancher nunner as sei Lewes nimmi ruf kummt.

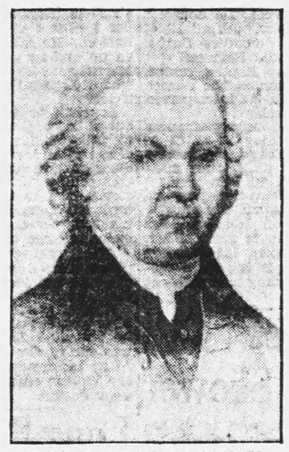
* * * *

Eens vun dene gscheite Lawyer hot der alt Geidnern gsat, er het sei Lewes kee Medicine gebreicht un het en bessere Gsundheet as eeniger Dokter. Do secht die Geidnern der Dr. Pilleweaver het sei Lewes ah kee Lawyer gebreicht un het meh Geld as en Dutzend Lawyer.

* * * *

"Mei Fra meent ewwe es wer'n Sind for mich Karte zu schpiele." "Well, wie du Karte schpielscht, is es ah."

EXTEMPORE ON A WAGON



GEORGE HENRY LOSKIEL
(Episcopus Fratrum)
From an oil painting in the Moravian Archives at Bethlehem, Pa.

The following curious metrical narrative is not offered to our readers because of any high literary merits. To all, however, who have regarded the lofty zeal with which the early missionaries of the Moravian Church endeavored to bring to the American Indians the doctrines of love and peace, the journey so graphically set forth in the poem will be of interest. Its author, George Henry Loskiel, the son of a Lutheran clergyman, was born at Angermunde in Curland, on Nov. 7, 1740. As a young man he had come to Barby in Prussia, where he joined the Moravian Church in 1759, after which he devoted himself diligently to the study of medicine and theology. In 1765 he went to teach in the Moravian school at Niesky and later to the Moravian town of Neuwied on the Rhine. On June 27, 1771, he married Maria Magdalena Barlach.

Distinguished both as a preacher and a practical manager, he was appointed in 1782 as Superintendent of the Mission in Livonia and as agent for the Moravian Church in Russia. In 1784 he began to write his "History of the Mission of the Evangelical Brethren Among the Indians of North America, published only in 1789. This, his chief literary work, was not only a concise work on Moravian missions in America, but was also one of the first books to present a more detailed account of Indian life in America to German readers. Bishop Loskiel was also a hymn writer of ability and some of his hymns have found their way into the Moravian hymnal.

In 1801, while at Herrnhut, Loskiel, was invited to come to Bethlehem as President of the Board having the oversight of the Moravian Church with its missions in America. On March 14, 1802, he was consecrated to the episcopate and on July 23 of the same year he arrived in Bethlehem.

In his official capacity as Bishop and President of the Board he started out, accompanied by his wife and Sister Anna Rosa Kliest, for Goshen in Tuscarawas County, Ohio. It is this journey which is set forth in the poem. A conference of missionaries was to be held at Goshen for a discussion of the whole subject of Indian missions in the West. The Bishop and the two ladies left Bethlehem on September 12, 1803 and arrived at Goshen a few days before the session, which lasted from Oct. 10 to 21. The little party began its return on Oct. 29 and in the course of time returned safely to the Moravian brethren on the banks of the Lehigh. In 1812 the Bishop received an appointment to the Directory of Herrnhut, but old age and poor health forbade him to accept. Two years later, Feb. 24, 1814, he died and was buried among his red, black, and white brethren in the old Moravian churchyard in Bethlehem.

Some eighty years after Bishop Loskiel had made his journey to Goshen, Samuel H. Zahm of Lancaster, found among some old papers a little faded manuscript bearing the title EXTEMPORE AUF DEM WAGEN—BR. LOSKIEL. The manuscript, written in beautiful German script by a feminine hand, aroused Mr. Zahm's curiosity, and he finally traced it back to his great-grandfather M. Zahm, but did not learn how it had got into his possession. It is supposed that the Zahm family, members of the Moravian Church, had received it directly by way of Sister Anna Rosa Kliest, who, it seems, had accompanied the Bishop and his wife in the capacity of diarist and private secretary. The writing has been identified as her own. It is believed that Sister Anna copied the poem from the original autograph manuscript of the bishop, formerly in the possession of Abraham Beck of Lititz, Pa.

The late J. Max Hark translated the poem into English from Sister Anna's manuscript, "aiming first and last at literalness, and faithfulness in reproducing, as far as at all possible, the exact rhyme, and metre, without any attempt to correct its faults, to convert its doggerel into poetry, or to make any change or improvements in the sentiments or form of the original." This translation was published in 1887 by Samuel H. Zahm & Co., Lancaster, Pa., only 200 copies having been printed. We acknowledge herewith our indebtedness to this publication for the data presented in these introductory lines as well as for the material of the notes interspersed among the stanzas of the poem.

By Brother Loskiel — September 12, 1803

At length there dawned the happy day,
The glorious one, we well may say,
Whereon we three* our tour began
To visit the much feared Red Man.

*(Bishop Loskiel, his wife Maria Magdalena, and Sister Anna Rosa Kliest, the latter acting as the bishop's secretary.)

Long is the journey we've begun,
Nor is there many an harder one;
The mountains are immensely high,
E'en higher than most birds can fly;

The roads so miserably poor.
That we had rather made the tour
On foot, but that we knew its length
Would overtax our feeble strength.

For what with rocks, and stumps and trees,
Despair doth oft the traveler seize;
And rivers, creeks, and swampy ground
Have oft the boldest courage drowned.

All this to us doth hard appear;
And yet e'en were it far more drear,
We still should gladly forward go,
Since Christ Our Lord ordained it so.

Therefore I'll straight begin to tell
What us and our team befell,
How we and our horses fared,
Thankful to Him who hath us spared.

At BETHLEHEM,* the mother town,
Who hath already daughters grown,
We left behind us small and great,
Content with their allotted state.

*(Bethlehem is called the mother town, since it was the seat of government of the Moravian Church in America. It was founded in 1741 on the Lehigh River in Northampton county, Pa.)

We took their fervent love along
To stay with us all scenes among;
To comfort us each step we take,
Their hearts and ours as one to make.

One travels lightly with such love
That lifts the soul to things above;
And Jesus' blood so filled us three,
We could not aught but happy be.

With Sister Schaaf we went as far
AS EMMAUS, where friend Molthers are,
Whose daughter I as Baptist straight
Unto the Lord must dedicate.

I gladly served, in thankful mood,
While we all three as sponsors stood,
As Annie Schaaf and Horsefield, too;
Who held the babe? This Rose must do.

Then forward, by friend Molther's side,
Who on his horse along doth ride
As friendship's guard, till Trexler's place
Where grateful sleep not long delays.

Then we go on from place to place,
As we three travel on apace,
Until dear LITITZ comes in sight,
Where we must halt at least o'er night.

For Brother Rixeker* lives here,
And Brother Jungman too is near,
The Lord these two us given hath
As guides along the perilous path.

*(Jacob Rixeker (Rickseeker), a farmer, was born at Donegal in Lancaster County, April 13, 1746, and was a member of the Moravian Church at Lititz. In June of 1799 he had driven the first team with goods from Bethlehem to the Moravian settlement at Gnadenhuetten, Ohio.

And, by the way, 'twas good to rest
Trusting the Saviour's each behest,
Rejoicing in the brethren's love
Which us most sensibly did move.

When we depart no sound is heard,
Not e'en our driver speaks a word;
In silence we a farewell wave,
To all the loved ones sleeping safe.

The road us soon through MANHEIM took,
Which doth like one long furrow look!
The inn we reach, 'tis named "The Goose;"
The landlord "Hans," we may suppose.

MOUNTJOY'S our halting place tonight,
Where our dear Peters, with delight,
A resting place for us prepare,
And for our horses' comfort care.

The roads now grow amazing bad,
Such rattling, rumbling, ne'er we had,
The bumps, to right and left, declare,
Both loud and plain, how bad they were.

Now suddenly there is a thud;
Rose Anna fell into the mud!
And lost thereby one of her shoes,
In finding which some time we lose.

SWATARA was the first large stream
O'er which we crossed,—and it did seem
The Daily Word* expressed our thought;
Our Strength and Refuge is our God.

*(A reference here to the "Daily Words and Doctrinal Texts," containing an Old and a New Testament text for each day of the year, which had been issued annualy by the Moravian church since 1731.)

To MIDDLETOWN we onward went,
Where with kind friends the night we spent
Then early from our sleep awake,
And for the SUSQUENHANNA make.

This wide stream here we shallow found,
And soon have crossed it safe and sound,
Proceeding slowly on our way,
To where we can for dinner stay.

The hostess, rather grum was she,
And not as friendly looked as we;
All we could do was quite in vain
Nor served a kindly look to gain.

Her big dog Phylax by her stood,
But seemed to be in friendlier mood,
And thanked us for the gifts we gave,
In language such as canines have.

To CARLISLE we by evening come,
Where we are made to feel at home,
Although the rats we have to fight
Destroy for us the peace of night.

We early have to turn our face
Away from this most friendly place.
Noon brings us to another friend,
Where we the midday hour spend.

Today I walked the greater part,
Up hill and down,—nor found it hard;
For in the peace of Christ I went,
Who me His constant presence lent.

But all at once two horsemen came
And stopped us, calling me by name.
How I to them thus known could be
A question is that puzzles me.

At WESTMORELAND they both reside,
Where wife and children now abide.
And they were going whence we came,
We three whose home is Bethlehem.

That we no letters had to send
Full twenty times we did lament;
We thousand greetings send for all
At Bethlehem and Nazareth Hall.

At SHIPPENSBURG both drink and food,
Praise be to God! were very good;
And just as good our place of rest,
Our sleep was of the very best!

Of Blickensderfers two appear,
And Tschudy, come from Lititz here;
We all rejoice most heartily,
And greet each other lovingly.

They early riding on ahead,
We follow, after farewells said.
May God those people well repay
For all their kindness through our stay!

At STRASBURG where at noon we stop,
We looked up at the mountain top
That 'fore us rose so steep and high;
No use of hurry here, thought I!

Here too, however, soon we find
The people very dear and kind.
They strengthen us with bounteous cheer,
For our day's work doth hard appear.

We now ascend the first steep hill;
With sorrow it my muse did fill!
It made us more than once lament;
Yet Jesus ever with us went.

We felt His presence palpably,
Oft so that we could almost see
His helpful arm and blessed face;
Which filled our hearts with strengthening grace.

More arduous was the second hill,
'Twas steeper far, and rockier still;
This too, howe'er, we crossed today,
With weary limbs, but hearts still gay.

I climbed the hills in cheerful mood,
Armed with a slender staff of wood;
And my dear little company
In the same manner followed me.

The weather's not at all amiss,
To God be all the praise for this!
The sky was cloudy, but the rain
Held back till we could ride again.

But when the wagon I once more
Had reached, it straight began to pour!
And now we gave our thanks anew
To the dear Lord so good and true.

Now EMMETSBURG we soon can view,
Both wearied and persipred through.
Thought rest and nourishment we find,
The feeling seems to us not kind.

(Continued in the next number)



With Grateful Hearts . . .

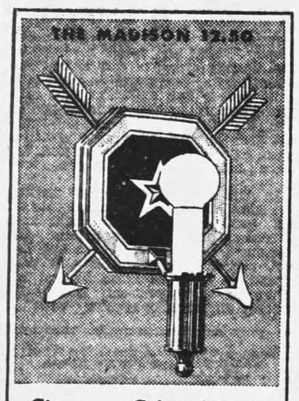


Since Easter Day comes to us as the symbol of Life Everlasting, it seems fitting that the day should be observed, not only by the outward form of attending church, but with an inward sense of deepest gratitude.

In all Christendom there is no sweeter promise than that symbolized by the Risen Christ. Should our hearts not swell with gratitude at this thought?

Rabenold Funeral Home
William J. Weber
Wonderly Funeral Home
C. Donald Bachman
J. S. Burkholder
Oliver S. Burkholder Funeral Home
Luther D. Grim
Heckrotte & Spacht

HR



Give your Colonial home new Chase Fixtures

The Madison is only one of many lovely fixtures which will add beauty to your home. Others from $4.00 up. All finely designed and made of lasting Chase brass.

come in for *free* folders of Chase Fixtures.

See Your Electrical Contractor or See Us—

ALLEN ELECTRIC CO.
522 Hamilton Street
DIAL 2-4180

CHASE LIGHTING

Chat About Your Friends

Mr. and Mrs. William Loy, 1032 Spring Garden street, are receiving congratulations on the birth of a baby girl, their first child, at their home on Wednesday morning at 6:30 o'clock. Mother and daughter are doing nicely under the care of Dr. William J. Schatz. The mother is the former Arlene Nace, a daughter of Mrs. Elsie Nace. Mr. and Mrs. Herbert Loy are the paternal grandparents.

Colette Langway, daughter of Mr. and Mrs. D. E. Langway of 106 Lehigh avenue, Palmerton will sing in the second alto section when the Glee club of Seton Hill college gives its public spring concert, an Easter cantata, "The Risen King," by P. A. Schnieckер, next Tuesday evening.

Claire Price, proprietor of the Mertztown hotel, who underwent an operation performed by Dr. Jacob J. Levy in the Allentown hospital on Thursday, is reported to be getting along very nicely.

Mr. and Mrs. Thomas E. Spicknall, 723 North Twenty-third street, are the proud parents of a daughter, born in the Sacred Heart hospital Wednesday. Dr. Clifford Trexler is the attending physician. Mr. Spicknall is the head of the George H. Hardner corporation.

Raymond W. Angstadt, staff sergeant in the U. S. Army, engineers, is home from Panama with his wife on a two months' leave of absence. His new detail will take him to Fort Humphries, Va.

Mrs. Jennie (Newhard) Haynor, Washington, D. C., has arrived here to spend a few months visiting her sister, Mrs. C. M. W. Keck, 427 Walnut street.

Ada Cresse Sturr, Florida, N. Y., is on a visit to her mother, Mrs. Maggie Sturr, of 1029 Walnut street.

O. D. Havard returned home yesterday from Urbana, Ills., where he was at the bedside of his brother, Albert H., who is seriously ill.

Mr. and Mrs. Harold Bennicoff, of Macungie, are the parents of a baby girl, born yesterday afternoon at the Allentown hospital. Dr. E. H. Mohr attends.

Mr. and Mrs. William Marcks, 517 Cedar street, have welcomed a daughter into their family circle. The child was born at the Sacred Heart hospital yesterday morning. Dr. J. C. Kistler attends.



2 Especially Good Values In Umbrellas

16 RIB LADIES'

Blue, Brown, Black or White Attractive Handles

$1.50

MEN'S GALE PROOF

Assortment of Handles Guaranteed Covers

16 RIB

$1.95

GUTH'S

832 Hamilton St.

Gallagher & Burton SUPREME BLENDED WHISKEY

$1.00 FULL PINT STATE STORES CODE 196

PILES W. D. FARBER, M.D.
RECTAL SPECIALIST
1146 HAMILTON ST., ALLENTOWN, PA.
SECOND FLOOR

Over a number of years' experience in the successful treatment of Hemorrhoids (Piles) Fistula, Fissures, Puritis, Ulcerations and all other diseases of the Rectum, except Cancer, by my Conservative Non-Operative Method.

MY METHOD OF TREATMENT

Is Conservative because it saves the Tissues instead of destroying them. Non-operative because there is not even a suggestion of the dread and anxiety associated with hospitals, anesthesia and operation. Ambulant because patients require no attention between treatments, are not confined nor restricted in any way, but follow the usual routine of their daily duties.

Registered Nurse in attendance for women. Appointment must be made for Consultation and Examination. Kindly write for my free booklet explaining Rectal diseases and treatment.

OFFICE HOURS: Tuesday, Wednesday and Thursday, 9 A. M. until 3 P. M. Evening Hours—Tuesday only 6 to 7:30 P. M. No office hours Friday, Saturday, Sunday, Monday and Holidays. Office, Dial 2-7496. Residence 2-2588.

Women Teachers Club's Program

Two One-act Plays and Vocal Numbers Are Presented

Two one-act plays and vocal numbers were presented for members of the Women Teachers club and their guests last night at their April meeting in the auditorium of the Woman's club. The fine program was arranged by Esther Neff, chairman, and her entertainment committee of the club.

Under the direction of Helen K. Smith, head of dramatics at Allentown High school and a member of the Teachers club, a group of High school pupils opened the program with the one-act play, "Ar All Around Mixup."

The musical portion of the program was given by the chorus of the club under the direction of Mildred Kemmerer, supervisor of music in the Allentown schools, and individual members of the choral group.

Their schedule included: Soprano solos, "A Pastorale" and "It Is Only a Tiny Garden," Hayden Wood, Mary Bechtel; duet, "Beyond the Meadow Gate," Phillips, Mabel Schuler and Hilda Bartholomew.

"Calm Is the Night," Bohm-Rix; "Passing By," Purcell-Fisher, and "American Lullaby," Rich, the chorus, Gladys Smith, accompanist of the Teachers chorus, accompanied the singers at the piano.

The final offering on the delightful program was the one-act play, "Blood Will Tell," presented by the club's dramatic group under the direction of Esther Neff. The characters included: Matilda Dabney, Eleanor Gilmore, Janie Dabney, Marion Kline; Susan, Elsie Buckalew, and Mrs. Hogan, Esther Neff.

Helen Walbert, president of the club presided at a brief executive session after the meeting.

Athenaeum Has Study Meeting

Mrs. George W. Hunsicker Named to Women's Coordinating Committee

Mrs. George W. Hunsicker, past president of the cultural group, was chosen to represent the Athenaeum on the women's coordinating committee of Allentown at a largely attended meeting yesterday afternoon at the Woman's club. Mrs. Walter Swartz, president, who was in charge of the business session, made the appointment. The coordinating committee is planning as its first civic project the establishment of a Girls Haven in the Sixth ward.

Mrs. Hunsicker was chairman yesterday of the hostesses, her hospitality committee serving in this capacity and entertaining during the tea hour.

The program continued the group's study of "Our Graeco-Roman Legacy" yesterday's subject being the educational systems of the Greeks and Romans. Mrs. Harry Behney discussed the aims and ideals of the period and Mrs. James Edgar Swain the educational methods. In place of the scheduled current events talk, there was an entertaining review of "Claudius, the God," by Robert Graves, offerred the group by Mrs. Clyde Kelchner.

Plans were announced for the annual outing, to be held June 21 at the country home of Mrs. George M. Patterson, near Lanark.

The meeting was held in the junior room of the clubhouse and tea was served on the adjoining balcony, with Mrs. Swartz and Frances Pierson pouring. The table was decorated with ivory tapers and spring flowers brought by Mrs. Fred B. Gernerd from her garden.

Mrs. Reese, of Pittsburgh, was the guest of her sister, Mrs. Henry Mueller, at yesterday's meeting.

Announcement was made of the next meeting, to be held Friday afternoon, May 10, again at the Woman's club, with Mrs. Anna Dillinger as the hostess.

Sacred Heart Auxiliary Entertains at Cards

Another party in the alphabetical series sponsored by the Ladies auxiliary of the Sacred Heart hospital for the benefit of the institution was given Thursday night in the auditorium of the Nurses home at Penn and Chew streets. Attractive favors were distributed among the holders of high scores and delicious home-made refreshments were served.

Auxiliary members whose surnames begin with the letter T, U or V formed the committee in charge, the group including: Mrs. S. Mann Uhler, chairman; Mrs. Oscar Tallman, Mrs. J. Charles Templin, Mrs. S. Trexler, Mrs. Mary Treichler, Mrs. Daniel Tuchler, Mrs. Hattie Trump, Mrs. Lewis Uhl, Mrs. Maude van Gieson, Mrs. J. C. Van Loon, Mrs. Frank Vargo and Mrs. M. Voorhees. The group was assisted by the ways and means committee, Mrs. W. Brenner, chairman.

Special favors went to Ralph Greenwood, Nona Greenwood, Mrs. Mayer, Mrs. Alma Eddinger, Mrs. Attilia Restuch, Henry Vorhees, Carl Buesgen, Mrs. Reichel, Mrs. Barry, Francis Nauroth and Mrs. John McCafferty.

Winners at cards included: Mrs. Thomas Schaffer, Mrs. Trump, T. Deutsch, Mrs. W. Howard, Clifford Frey, Mrs. M. Crickerd, Mrs. A. Blum, Mrs. T. Quigney, M. Weyand, Mrs. George Lieberman, Mabel Crane, Delia Niland, Mrs. M. LeVan, Mary Searfass, Mrs. J. Ferry, Mrs. J. B. Winer, Anna Albright, W. Wixson, Mrs. Spang, William H. Treidler, Mrs. W. Baum, Mrs. Helen Eder, Mrs. Peter Mink, Lucy Hartman, Cecelia Abbott and Mrs. William H. Treidler.

Arrives Here Today



MRS. ITASCA L. YOUNG

Of Philadelphia, state manager of Supreme Forest Woodmen Circle and national director, who arrives in Allentown this morning to review the work of the degree team of Penn Allen Grove, No. 20, of this city, of which Mrs. Virginia C. Keiper is supervisor.

The local juveniles, of whom there are twenty-seven, will exemplify the ritual of the order as a feature of next Saturday's program at the Pennsylvania state convention to be held in Philadelphia next Thursday, Friday and Saturday.

The Allentown group will be the only degree team presenting the work before the state conclave.

Today's final rehearsal will be held from 10 a. m. to 3 p. m. in the Clauss building, 29 North Seventh street, third floor.

Allen Delphians Going to Lehigh For 'Open House'

Plans Also Discussed for the National Convention

Plans to attend as a group the third annual "open house" at Lehigh university next Friday were formulated by members of the Allen Delphian chapter at their meeting yesterday afternoon at the home of Mrs. Carl Spacht, 824 Walnut street. The program scheduled for that day has been postponed to Friday, May 10th when it will be held at the home of Mrs. D. C. Findlay.

Mrs. S. S. Woolever, president, was in the chair during the business session, when plans were discussed also for the annual convention of the Eastern Federation of the National Delphian society, which is to take place in New York City May 14th. Representatives from the Allen Delphian chapter will be elected at the May 10th meeting.

Preceding the cultural program, Mrs. V. J. Gangewere gave a comprehensive resume of current events. Response to the roll call was given with the titles of famous historical dramas.

Mrs. F. M. Oliver, chairman for the day, introduced the topics on the general subject of American drama Mrs. Vernon B. Henninger briefly discussed the accomplishments of a number of early American dramatists, including John A. Stone, Thomas Godfrey, William Dunlap, Harriet Beecher Stowe, Percy MacKaye and Edward Sheldon. She also reviewed Belasco's "The Return of Peter Grimm."

Mrs. Woolever spoke on the pre-Civil War dramatist and reviewed "Fashions," by Anna Cora Mowatt Richie, who wrote also "The Fortune Hunter." Mrs. Oliver herself brought the program to a close with interesting reviews of Royal Tyler's "The Contrast" and John Howard Payne's "Charles The Second."

Following the program, Mrs. Spacht escorted the group to the Faenza coffee shoppe where she was hostess during a delightful tea hour. A guest at the meeting was Mrs. Arthur Knerr, the guest of Mrs. Reynold C. Peters.

Post Graduate Course Completed by Nurse



ALMA E. HEINTZELMAN

Daughter of F. O. Heintzelman, of 218 North Eleventh street, and a graduate of Allentown High school class of '30, recently returned from Pittsburgh where she had taken a post-graduate course at Western Pennsylvania hospital.

Miss Heintzelman plans to return to Philadelphia May 1st as supervisor of a surgical ward in the Pennsylvania hospital of which she is a graduate.

TRUTH IN THAT

"Do you know where the little boys go who don't put their Sunday school money on the plate?"

"Yes, to the pictures."

Obituary

MRS. MINNIE KAUFMAN

Mrs. Minnie Kaufman, 56, of 223 Second avenue, New York City, died at 10.30 o'clock Thursday evening in Easton hospital. She had been visiting her sister, Mrs. Eva Ginsberg, wife of Abraham Ginsberg, of 109 South Third street, Easton, and was admitted to the hospital on Monday last for medical treatment. The body has been shipped to New York City, where funeral services will be held.

GROVER C. CASSLER

Grover C. Cassler, 42, died at his home, North Delaware River drive, Easton, at 2.30 o'clock yesterday morning after an illness of three weeks with a complication of diseases. He was born in Easton, a son of the late Mr. and Mrs. Edward Cassler. He was employed at the Onondaga Silk company.

Deceased is survived by his wife, Esther; four sons, Arthur, Eugene, Grover, Jr., and Harold, at home; a brother, Clayton Cassler; four sisters, Mrs. Walter Conover, Mrs. Asa Lake, of Easton; Mrs. Clarence Miller, of Bath, R. D. 1, and Mrs. Wm. Wallace, Philadelphia.

BENNEVILLE C. STAUFFER

Benneville C. Stauffer died Friday morning at the Allentown hospital following an illness due to a complication of diseases. He was aged eighty-seven years, eight months and twenty-six days.

Two daughters, Erda J. Knauss, Allentown, and Pearl, wife of Thomas Hefner, of Oklahoma; a son, H. B. Stauffer, of Pitcairn; three grandchildren, two great grandchildren and the following brothers and sisters survive: Wilson Stauffer, Neurenberg; Amanda Seiwell, Hamburg; Ellen Goho, Pitcairn; Mrs. Carrie Breisch and Miss Alice Stauffer, both of Neurenberg.

His parents, Henry and Jerusha, nee Bitler, preceded him in death.

Funeral services will be held in the Old Folks cottage of the Good Shepherd home, Tuesday at 9:30 a .m., daylight saving time. Continued services will be held at 2:15 p. m. in the Evengelical Lutheran church at Nuremberg, Schuylkill county. Interment will be made in the Nuremberg cemetery. Friends may call at the Derr funeral home, 46 East Susquehanna street, Monday from 7 to 9 p. m.

Deaths

SMITH — In the Palmerton hospital, April 26, 1935, Robert, beloved husband of Lizzie, nee Kunkle, Smith, in his 58th year. Relatives, friends and members of all organizations with which he was affiliated are respectfully invited to attend, without further notice, funeral services to be held from his late home in Kresgeville Tuesday at 10 a. m. Further services will follow in the Kresgeville Lutheran church. Interment will take place in the cemetery adjoining. Please omit flowers.

Edgar Hamm.

(Continued on Page Twenty-one).

DR J. C. STRAUSS Optometrist 922 HAMILTON ST



BETTER VISION STUDIES



KEYSTONE STATE

93 proof Straight RYE Whisky

THE ONLY RYE IN PENNSYLVANIA

✓CHECK THESE FEATURES

1. 93 PROOF — Highest proof whisky at this price!
2. IT'S ALL RYE — Distilled from finest grains money can buy.
3. IT'S ALL STRAIGHT WHISKY!
4. BOTTLED FROM THE BARREL.
5. Genuine Pennsylvania RYE. Never before at this low price. BUY A BOTTLE TONIGHT!

for $1.00 FULL FIFTH [4/5 QUART]

YOU CAN SEE IT'S RYE!

Distilled and bottled by CONTINENTAL DISTILLING CORPORATION, PHILADELPHIA, PA.



ALLE SARDE WARDE

Wer kann uns die acht Warde deite?

SCHLIPPERDIELLE	OHRESCHMALS
TSCHIESCHEMEL	PESCHTBLODER
HAERZKAUER	LECKENDAUN
BENNIHUND	MIXELWESE

Please send definitions to Preston A. Barba, The Morning Call.

The eight words offered on April 13 are here defined according to M. B. Lambert's Pennsylvania German Dictionary, 1924.

WAERKELHOLS—rolling pin

OOS-WOI—turkey buzzard

LOBSCHPRUCH—doxology

BABIERSCHITZ—minister who reads sermons from manuscript

EECH-HAERNCHE—squirrel

BRUSCHTLAPPE—vest

VARNENEWEGAUL—the off horse of the two leaders

KOTZBOHNE—castor-oil bean

Among the definitions received for the above eight words, we regret to say that the only correct ones were those of: Dr. William J. Schantz, Mr. Charles R. Roberts, and Prof. Robert Fritsch.

Browiere's nochemol. Losse's eich net verleed sei!

AUS UNSERM BRIEFKASCHTE

Sir:

I enjoy your department very much and would like to suggest that since most Penna. Germans have but a hazy idea of the origin and history of our forbears, it would be doing a great service if you should print in serial form a history of our people from the Palatinate on.

(Mrs.) A. L. Krouse.

Philadelphia, Pa.

Our interested reader has anticipated a plan which we have set out to do.

Haerr P. A. Barba:

Bei dem geb ich dir grosser Dank,
Mei Kopp mawk dick sei wie en Blank,
Doch denk ich vum Deitsche Eck so viel,
Un was du schreibscht macht mich leicht un kiehl.
Uf alle Samschdawg guck ich grawd
Far's Eck im Morning Call ihrm Blawd:
Ich sehn, ich lees, un gleich der Gschpass,
Domit sawg ich eich all ferwas;
Die Gschpichte leese macht mich fro,
Blessier so gross kummt hinneno;
Mei ganser Kaerper is voll Freed,
So dreibt des Eck mei Miedichkeet.
Awwer, Haerr, ich will dir nutze sei,
Grick wuscht net viel vum Englisch nei;
Mir gleiche all des Deitsch zu gut,
Auswische kann mer's net vum Blut:
Un wann der Englisch Mann aw schnarrt,
Mer schwetze doch des Deitsch so fart.
So sawgt der
Collins Trittenbach.

Easton, Pa.

Haerr Barba:

Esk Eck in Pennsylfawnisch Deitsch is arrick gut, un doch
Kennt's greesser sei un efters kumme wie eemol in der Woch.
Do leest mer yo vun alle Orde gute deitsche Sache,
Do macht's em schier gor heile—dart macht's em widder lache.
Dann mach wuscht fart, mer gleiche's gut, un gucke als dafor,
Un schneide's raus un duhne's weg far's sehne en anner Yohr.
James A. Koch

Emaus, Pa.

The editor is pleasantly amazed to find how many readers of the "Eck" like to express themselves in verse and believes he detects in this fact the ancient Palatinate urge to mirth and song.

Sir:

As a Penna. German over three score years and ten, I get great joy reading your "pieces" in the Pennsylfawnisch Deitsch Eck. During the last years I have written poems, etc., published by "Pumpernickel Bill." I send you an old Penna. German story:

Der Jim hot oft 'n Sausfschpree g' numma. Er war'n Bauer un is mit ma alta Buggy noch'm Wertzhaus g'fahra. Eemol uf 'm Haemwaeg war er so hart ferschtevert fum Whiskey os er fum Buggy g'falla is un hot zwishem Buggy un 'm Rawd g'schtucka. Eens fun seina Nochbara is der Waek kumma un hot g'sawt: "Ei, Jim, du husht en accident kotta." "Nae, nae," sawgt der Jim, "Es war ken a-a-accident, es war m-m-mismanagement."

H. Horace Romig.

Allentown, Pa.

Sir:

You have asked for comments about your Pennsylvania German Corner both pro and con. In the first place: Why don't you write Pennsylvania German that it can be read?

Your corner is more High German than Pennsylvania German. We would like to read the articles, but some words are so difficult to get out the Pennsylvania German meaning that by the time you know what the word means you have forgotten the rest of the sentence, then you have to start all over again, and in some cases it would be necessary to have a German dictionary with you every time you read.

Why don't you write like Pumpernickel Bill? That everybody can read. Yours is only for High German people. Here's hoping for an easier reading corner.

Mr. and Mrs. Irwin J. Frantz

Coplay, Pa.

There is no common standard of spelling. Would that there were! Even lexicographers have chosen to differ. In reprinting dialect material from the older and well-established writers it is the policy of the editor to retain the spelling. In other instances he uses his discretion, but manifests a high regard for the spelling of Lexicographer Lambert and of Poet Birmelin.

Sir:

A little note to let you know how much I enjoy your corner in the "Allentown Morning Call." The illustrations are also fine. Since, I believe, your wife makes them, tell her they are appreciated.

Today I took several copies of the "Call" to my father, eighty-one years of age. Had you seen his face as he read them you would have known that your efforts are finding responsive chords. Keep up the good work.

Robert M. Deily

Allentown, Pa.

Sir:

Congratulations on this undertaking. I will look with interest for the numbers as they are issued. I hope the undertaking will be a success as I think it will be.

H. W. Kriebel

Pennsburg, Pa. Editor "The Perkiomen Region"

EXTEMPORE ON A WAGON

By Brother Loskiel — September 12, 1803

(Continued from Last Week.)

We therefore early leave this place,
And straightway hasten on apace
To cross the third hill, rough but grand,
That doth majestic 'fore us stand.

It is the highest of the three
and also may the steepest be;
Yet I climbed up and down its sides
With strength such as the Lord provides.

My Mary's and Rose Anna's mood
For climbing, too, seemed pretty good;
But soon, although they did their best,
'Twas plain they felt the need of rest.

The weather was for walking fine;
Cooled by the rain, the bright sunshine
Now made the air so pure and clear,
Our morning hymn was sweet to hear.

Thus all in bright and happy mood,
And filled with fervent gratitude,
God helped us on our pilgrimage
O'er what had been its roughest stage.

To Jamisons' our steps we bent;
I'd felt a strong presentiment
From far, that here sweet rest we'd find
Alike for body and for mind.

And so it was. These people kind
In serving us true pleasure find.
The house is filled with God's own peace,
And gladly here we rest at ease.

I take a walk, as well content
As though I 'long the Lehigh went!
Communion with the Man of Woes
It is that such sweet peace bestows.

Dear Sister Loskiel stayed behind,
After our toil some rest to find,
Though not in sinful idleness;
While Rose's pen seemed tireless.

Good Brother Jacob's heart was light
Because we were so far all right;
And Brother Peter, all alone,
Wrote busily,—what, is not known.

After our much enjoyed rest.
We start again towards the west,
Where, fourteen miles away, we see
A fourth hill that must crossed be.

Yet one more loving look we give
To where the Jamisons do live.
We count their children—nine in all;
God bless each one, both great and small!

As onward now our way we wend,
The hills seem ne'er to take an end,
And many looked quite like to them
We knew so well at Bethlehem.

A wilderness of rocks is here,
Both high and rugged, dark and drear;
Wherever we our eyes may set,
By nothing but gray rocks they're met.

'Tis SIDELING MOUNTAIN; but the name
Of Mount of Patience fits the same;
For, haste the traveler as he may,
Its summit still seems far away.

The weather being warm and close,
In streams the perspiration flows
The whole day long, from every pore,
And leaves us weary and foot-sore.

Nor does our halting place bring rest,
At Wylie's 'tis,—a vile rats' nest!
So journeying on, lit by the moon,
At Martin's we arrive full soon.

The landlady at first was grum,
She wished us home, and scolded some—
When all at once she changed her song;
Worn out from scolding us so long!

Quite friendly she became and kind;
Our comfort sought with eager mind;
At last came penitent to crave
Our pardon, which we gladly gave.

Next morning, without harm or loss,
The JUNIATA soon we cross.
No house nor bird doth meet the eye;
It is a pilgrimage most dry!

But yet we all were happy still,
Accepting all as God's own will.
Our joy in Him was our might;
To praise Him was our souls' delight.

As every morning, so today,
Re-echoed far our morning lay.
From happy hearts a grateful song,
Resounding all the hills along.

To travel is a weariness
When one no faster can progress,
And oft no further goes each day
Than from Herrnhut to Kleinwelke.*

*Two Moravian villages in Saxony, some 20 miles apart.

We come to BEDFORD, but can stay
Scarcely a quarter of a day.
Here Rose a former pupil finds,
And visits her, quite to our minds.

We early start, after our rest,
To reach grim ALLEGHANY'S crest,
A mount so bulky and so tall
'Twould make the Hengstberg look quite small!

Our dinner and our night's bivouac
We make here on this giant's back;
The road was good, the weather clear,
But birds here very scarce appear.

Although with pleasure once I heard
The drumming of a pheasant bird;
And joyfully, in grateful mood,
We felt that God made all things good.

To-day we not a little hear
Of thieves and robbers being near;
But know God is our Rock and Tower,
He holds e'en robbers in His power.

Our night's halt at the "Indian King"
To none of us much sleep did bring;
For rats were there in such a herd
The wagon I as couch preferred.

Our beds here nearer heaven lay
Than last night's; but I grieve to say
We several miles must travel on
Before the mountain's top we've won.

Next morning wearily we ride
Still up the Alleghany's side;
Till we at length the cabin see,
Which on its summit's said to be.

But the descent was harder still!
Who in the wagon stayed fared ill;
While who, like I, on foot did go,
Escaped full many a bitter woe!

The Alleghanies seem to me
Much like the Giant Hills to be.
Whose heads into the clouds do reach,
And yet high timber grows on each.

With mine host Sewitz, where we dined,
Our meal was scant, the same in kind
As almost daily was our lot;
'Twas sausage, tongue and ham we got.

We next must pass through SOMERSET;
I fain would stop in this hamlet.

But the majority say no,
So I must yield, and further go.

At Kilian Grey's we spend the night,
As comfortably as we might,
Where swarming rats on the rampage
In constant battle us engage.

Next morning LAUREL HILL we cross;
To picture it I'm at a loss.
The highest point 'tis said to be,
The worst it is undoubtedly!

I mounted it right cheerfully,
And praised God's power heartily.
Such works his wondrous might display,
Preserving them from day to day.

The prospect from the summit here
Was beautiful, immense, and clear;
A pity, though, it makes one feel
America's unfinished still!

More difficult the ascent grows;
For our poor feet 'tis full of woes,
A very cross! They seem to say,
"We are too old to toil this way!"

For six long hours we traveled on,
Then rest two hours—'twas hardly won!—
At Jones's, where our beasts and we
Much longer could contented be.

At Hartman's we the night might spend,
But rather our footsteps bend
Towards Byerly's, where, though 'tis cold,
Sweet sleep doth soon us all enfold.

A child that just had "walloped" been,
Screamed lustily, as all, I ween,
Are wont to do when smart the blows
The parent's rod on them bestows.

Three Chestnut ridges yet remain
For us to cross, 'twill cause some pain;
Though not as steep and long they are
As some which we have crossed thus far.

We with one Mueller did intend
To take our dinner,—but no friend
Was he of hospitality.
To have us go he liked to see!

At Philip Null's as halting place
We rested for a little place—
Not long; for soon our steps we bend
To where we hope the night to spend.

But there we disappointment reap:
Waldhauer no more inn doth keep!
Yet hospitably he's inclined,
And gives us beds—after a kind!

The sisters with contented mind
Their's in the spring-house needs must find;
While in the wagon I must camp,
But find it hard and cold and damp.

Next morning PITTSBURG is our aim;
But ere at eve we reach the same,
Much bumping up and down the hills
Makes it a day of many ills.

We there expect some stay to make,
And sorely needed rest to take,
And then with strength and courage new
Our pilgrimage again pursue.

We were to meet a person here
At Pittsburg, who did not appear;
A note from Heckewelder's* hand
Makes us the reason understand.

*(John Heckwelder, hardly less famous than David Zeiberger, as a Moravian missionary to the Indians, was born at Bedford, England, March 12, 1742. He was the author of several valuable works relating to the Indians, their languages, customs and history. As early as 1762 he attempted to establish a mission on the Tuscarawas River in Ohio. At this time he was living at the mission of Gnadenhuetten as agent of the "Society for Propagating the Gospel among the Heathen.")

A courier, Brother Fenner's son,
For bringing us the letters won
A fever as his sad reward,
Which made his journey doubly hard.

But that the rats the place infest,
Our lot here was the happiest;
The people anxious seemed to do
For our comfort all they knew.

I walked much, and examined near
The Fortress* beautiful revier,
Within which there is found the source
Whence the Ohio takes its course,

*(Old Fort DuQuesne)

Where the Monongahela's meet
The Alleghany's waters fleet,
And thus the two th' Ohio make—
Their picture I should like to take!

I sat down there on the farthest stone,
And gladly did the greatness own
Of our good Lord,—to Him my heart
There a memorial set apart.

At Pittsburg we received and made
Full many visits. And I laid
The plan to write a little book;
But all my time our visits took.

The Feast of Seraphim we hold,
Of which not much is to be told.
In thought we with the angels dwelt,
And thankful for our children felt.

For Nazareth and Bethlehem,
For Hope and Lititz, all of them,
I pray e'en from my inmost heart,
And for our plan in every part.

Amazed I see come up the street
The wagon which was us to meet,
But not till we'd to GEORGETOWN come.
I felt at first like scolding some!

As we had now enjoyed a rest,
We onward straight to Georgetown pressed,
Fording MONONGAHELA'S stream—
The weather could not finer seem.

The road to Georgetown from Fort Pitt
Is good enough; though we find it
No little toil to climb its steeps
As up and down its way it keeps.

And oft its hills are very high,
And steep enough to make one sigh,
For constantly to use the brakes
A traveler's time and patience takes.

Eight miles was what we made to-day,
Then hoped ourselves to rest to lay;
But found a quilting-frolic there,
Whose racket filled the very air!

At dawn we left the noisy place,
Thankful for our meed of grace,
And spent from morn to night the day
In toiling o'er our hilly way.

The weather still continued bright;
Our spirits too were glad and light.
Else there is nought for me to say
As 'twas an uneventful day.

Before a smoke-filled house we sat
And thankful our cold dinner ate;
Around us stared a wondering crew
Of children, who enjoyed it too.

(To be Concluded in the Next Number.)

Chat About Your Friends

Melva Peifley, Schnecksville, was honored by her fellow students of Catawba college, Salisbury, N. C., when she was elected to represent them on next year's senate of the student government association.

Melvin Cressman, of Cementon, a senior at Juniata college, has been assigned a role for the production of Shakespeare's "The Merchant of Venice," which will be presented on the campus Saturday evening, June 1, as an important feature of the commencement season activities. Mr. Cressman will take the part of Gratiano.

Mabel Rosenberger, a teacher of the Sheridan school, is quarantined at her home, 762 South Hall street.

Miss Arlene K. Cawley, of 938 Linden street, leaves this morning by way of the Panama Canal for a month's vacation in California. Miss Cawley will spend the greater part or her time in San Francisco and will return to the east by air.

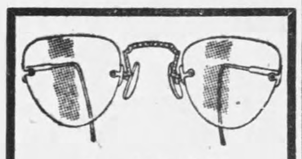
Miss Dorothy Glenn Bechtel, of 1227 Tilghman street, is receiving the felicitations of her many friends today, the occasion being her birthday anniversary.

On Monday, 8.45 p. m., Mr. and Mrs. H. H. Fillman, 752 Cumberland street, became the happy parents of a baby born at the family residence. They also have a five year old daughter, Remee. Grandparents of the children are Mr. and Mrs. Jack Fillman, and Mrs. Mary Ahn. Dr. Fred Bausch is the attending physician.

Arlene Romig, daughter of Mr. and Mrs. Harrison Romig, 1615 Court street, was operated on for appendicitis Thursday at the Allentown hospital and is getting along as well as can be expected under the circumstances.

Mr. and Mrs. James Aiken, 612 Walnut street, are the parents of a baby boy born yesterday afternoon at 2.05 o'clock at the Allentown hospital. Dr. Noble attends.

Daniel Levine, 801 North Seventh street, is improving at the Sacred Heart hospital where he has been receiving medical treatment the past four weeks. Mr. Levine is a well-known athlete, having played with Jewish Community Center basketball teams in past years.



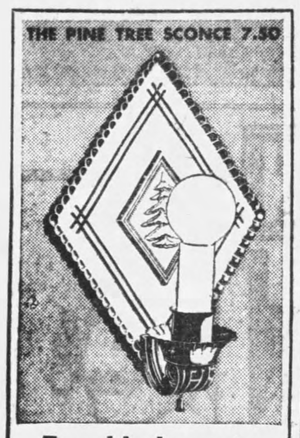
Best Material Obtainable

FOR THE ONLY PAIR OF EYES YOU WILL EVER HAVE

E. J. FAUST

OPTOMETRIST

2nd Floor, 728 Hamilton St.



To add charm to your Colonial Home

Replace your old fixtures with Chase Early American sconces, lanterns and ceiling fixtures. They are beautiful, real reproductions and cost so little.

See Your Electrical Contractor or See Us—

ALLEN ELECTRIC CO.

522 Hamilton Street

DIAL 2-4180

CHASE LIGHTING

● IT'S THE TOP!

DISTINCTIVE! DIFFERENT!

try GREATER AMOCO-GAS

ALWAYS GREAT... NOW GREATER THAN EVER

Scoutmastership Course to Close Sessions Soon

(Continued from Page Five)

familiar to the Boy Scout. Nearly all of the men are volunteer leaders who have never had any connection with scouting, but who upon completion of the course will be equipped to lead Scouts.

As a part of the training course, the men enjoyed one out-door hike. The closing program calls for an overnight hike. Tents will be pitched at the Adirondak lean-tos of the Pioneer village on the east shore of Lake Minsi, at the camp.

Tonight, immediately after dark, there will be a council fire at the camp. Mr. Hankin, of Delaware, Montgomery county, will be the speaker.

At 8 o'clock Sunday morning a field mass will be conducted for the men by Rev. Henry J. Huesman, of the Sacred Heart parish in this city, who has served as spiritual advisor during the training course. Later in the morning there will be instruction and a project in nature. At 11 o'clock there will be instruction in water front protection and in swimming methods. The noon meal will be cooked by the men.

The graduation banquet will be held Monday night, May 20, in the parish house of St. Francis church, Eleventh and Washington streets. Rev. Father Francis Walters and General Frank D. Beary will be the speakers. About sixty of the eighty men taking the course are expected to complete the work.

The course has been directed by members of the East City district staff of the Lehigh County Council, of which Ben Roth is district commissioner. His assistants were Assistant Commissioners Merton Harding and John Holtzinger, James Kuhns, scoutmaster of Troop 69, Catasauqua, has been acting in the capacity of senior patrol leader.

Obituary

OSCAR Z. THOMAS

Suffering a heart stroke, Thursday night at 6 o'clock, Oscar Z. Thomas, husband of Margaret, nee Hughes, Thomas, passed away at 9:40 p. m., at his home, 132 Fifth street, Slatington, aged 59 years, 3 months and 9 days.

He was born at Slatington a son of Sachariah and Anna, nee Rex, Thomas. In that town, he was last employed with the National School Slate company, and was a member of the P. O. S. of A. In Allentown, the deceased was affiliated with Order of Owls.

Surviving are his wife; these children, Ethel, Anne, Marian, Bernard, all at home; Evan, Summerville, N. J.; one grandchild; two brothers, Zachariah, this city; and Daniel, Fullerton.

Funeral services will be held from the late home, Sunday at 2 p. m., DST, Rev. Park Heller, Glenolden, officiating. Interment in the Fairview cemetery, that place. Friends may call Saturday from 7 to 9 p. m.

AGNES C. QUINN

Ill for some time, Miss Agnes C. Quinn died Thursday night at the home of her mother, Mrs. Mary, nee Adam, Quinn at East Greenville R. D., aged 23 years. 1 month and 15 days.

She is survived by her mother, her grandmother, Mrs. Agnes Adam, East Greenville, R. D. and an uncle, Frances Adam, also of East Greenville, R. D.

Funeral services will be held from the Palm Schwenkfelder church at Palm on Tuesday at 2 p. m., daylight saving time with Rev. Lester K. Kriebel officiating. Interment will be made in the adjoining cemetery.

MRS. ANNIE R. KEMP

Annie R., widow of Henry Kemp, of Myerstown, died Thursday evening in the Pottstown Hospital, aged 86 years. Mrs. Kemp resided with her son, Harry W. Kemp, 166 North Hanover street. She was a member of Grace Evangelical Church, Reading. Surviving are two sons, Charles G. Kemp, of Fredericksburg, and Harry W. Kemp, with whom she resided, and 11 grandchildren, five great grandchildren, and one brother, Daniel, Harper, Allentown.

MRS. ESTHER D. KRONINGER

Esther (Dunkle), widow of Noah Kroninger, died at her home in Eagle Point, Maxatawny township, aged 85 years. Her husband died in 1921. Surviving are these children: Nora, wife of Benjamin Schmoyer, Allentown; Theodore J., Maxatawny township; Elizabeth, widow of Wallace Kunkle, Pittsburg, Cal.; Oscar F., Chico, Cal., Daisy M. and Irvin D., at home; five grandchildren, one great-grandchild, two sisters and a brother; Susan, wife of Daniel Wartzenluft, Kutztown; Lizzie L. Dunkle, Haddonfield, N. J., and Samuel Dunkle, Reading.

Funeral Thursday at 10 a. m.

MRS. WILLIAM H. EMORE

Jane, nee Sechler, wife of William H. Emore, died at her home at Krumsville, aged 59 years.

Surviving are her husband and these children: Henry, Lenhartsville, R. D.; Anson, Hamburg, R. D.; Laura, wife of John Gallmoyer, Kutztown, R. D.; also twelve grandchildren and these brothers and sisters, William and Mahlon Sechler, Kempton, R. D.; Kate, wife of James Snyder, Kempton, R. D.; Sarah, widow of Lewis Lutz, Kempton; Minnie, wife of Luther Selp, Kutztown, R. D.; Amanda, wife of Frank Fenstermacher, Allentown; Rose, wife of Jonas Altenderfer, Lenhartsville, R. D.

Funeral Saturday at 1.30 o'clock, standard time, at the house. Further services in Grimsville church, Grimsville, Rev. A. L. Brumbach officiating. Interment in adjoining cemetery.

MRS. ANNIE V. MILLER

Mrs. Annie V. Miller, nee Beitler, wife of Henry S. Miller, died at 11.15 o'clock Thursday night at her home, Lee street, Macungie, following an illness due to a complication of diseases. She was aged fifty-seven years, ten months and nine days.

Mrs. Miller had been in ill health for four years and bedfast for the past five weeks. She was born in Upper Macungie township, a daughter of August and Sarah, nee Benfield, Beitler. In addition to her husband, two daughters, Mrs. Clayton Prutzman, Kutztown, and Mrs. Miles Wetzel, Macungie; three brothers, August and James Beitler, New York city; a stepbrother, Lloyd Moll, Mertztown; and seven grandchildren survive. A daughter, Mrs. Lloyd Gehman, preceded her in death slightly more than a year ago.

Mrs. Miller was a member of Solomon's Reformed church, Macungie, and Camp No. 278, P. O. of A., Macungie.

Funeral services will be held at her late home, Lea street, on Tuesday at 1.30 p. m. daylight saving time. Further services will be held in the Upper Milford Menonnite church, near Zionsville. Burial will be made in the cemetery adjoining the church. Friends may call Monday from 7 to 9 p. m.

MRS. SUSAN KEINERT

Mrs. Susan Keinert, eighty-five, widow of Tilghman Keinert, 2325 South Fifth street, passed away yesterday morning at 7 o'clock from complications and ailments incident to her age. She was a daughter of Peter and Julianna, nee Steffin, Romig.

Two sons, Edwin C. Keinert, with whom she resided, and Harvey T. Keinert, of Emaus, survive. She also leaves one grandson, Russell Keinert.

Mrs. Keinert was a member of the ladies aid society of Trinity Memorial church, 19th ward.

Funeral services will be held from the residence of her son, 2325 South Fifth street, on Tuesday at 1:30 p. m. Interment will be at Union cemetery. Friends may call on Monday night from 7 to 9 o'clock.

MRS. BERICE POHL LEHRMAN

Ill only ten days, with bronchial pneumonia, Mrs. Bernice, nee Pohl, wife of William Lehrman, 525 North Lafayette street, died at 9:20 o'clock last night, aged 26 years, 10 months and 14 days.

Born in this city, she was a daughter of Alvin G. and Anna E., nee Hartig, Pohn. Mrs. Lehrman was a member of St. Michael's Lutheran church and was graduated from the Allentown High school with the class of 1925.

There survive her, her husband; a three-year-old daughter, Nancy; two sisters, Mrs. Florence Hartman, Woodside, R. L.; Mrs. Virginia Knerr, of Harrisburg; and her parents.

Funeral arrangements are not yet complete.

MESSINA SCHULER

Miss Messina Schuler, a patient at the Allentown hospital for a week, died early yesterday at the age of sixty-eight years, eight months and six days. She resided at 141 North Tenth street. She was born in Weisenberg township August 27, 1867, the daughter of the late John and Sallie, nee Herber, Schuler, and a borther, Frank Schuler and sister of Allentown, Ellamanda J. Clauss, of Greenawalds, preceded her. She was a member of Dubbs Memorial Reformed church.

Funeral wil be held Monday afternoon at 2 o'clock, standard time, at the Weisenberg church with services by Rev. William O. Wolford and Rev. M. F. Klingaman. Friends may call at the Wonderly funeral home Sunday evening from 7 to 9. Interment will be made in Weisenberg cemetery.

PAULINE PAVLOVIC

Pauline Pavlovic died Friday morning, 5:10 a. m., at the Sacred Heart hospital after being ill for fifteen days with complicated ailments. Her death is mourned by many as she was a very popular girl.

She was born in North Catasauqua, May 14, 1920, and was in the ninth grade in school. She was the daughter of Ludwig and Mary, nee Czech, Pavlovic and is survived by her parents and these sisters and brothers: Ludwig, Jr., Mary, Anna and Dorothy, at home.

The funeral will be held Monday at nine a. m. from her parent's home, 1149 Railroad street, North Catasauqua, with brief services at the house to be followed by requiem high mass in St. Andrew's church, Catasauqua, and burial on the St. Andrew's cemetery. Rev. Emery Kucharle will officiate. Friends may call from Sunday afternoon until time of funeral.

ARTHUR W. EISENHARD

Ill for the past two years with a complication of ailments, Arthur W. Eisenhard died at noon yesterday at the home of his mother, Mrs. Katie Eisenhard, along Mertztown R. 1. He was in his thirty-first year.

Born in Upper Saucon township, he was a son of Katie, nee Helrick, and the late Charles Eisenhard. He lived near Mertztown practically all of his life and worked as a farm laborer.

Surviving him are his mother, a brother, Earl, of Lynnville, and two sisters, Mrs. Morris Stimmel, of Trexlertown, and Mrs. Irwin Derr, of Mertztown R. I.

MRS. MATILDA WOODRING

Ill for some time with a complication of ailments, Mrs. Matilda Woodring, widow of Francis Woodring, died on Thursday night shortly after 8 o'clock at the home of her daughter, Mrs. Norman Xander, at Ruchsville. She was in her sixty-eighth year.

A native of Ruchsville, she was a daughter of the late Elias and Matilda, nee Ritter, Bertsch. She lived in Ruchsville all of her life and was a faithful member of the Lutheran wing of the Egypt church.

Surviving her are one daughter, Mrs. Xanders; a brother, Edgar Bertsch, of Mountainville, and a sister, Mrs. Mary Hetley, of this city.

Funeral services will be held at the home of her daughter at Ruchsville on Tuesday at 1.30 p. m., standard time, followed by services in the Egypt church. Interment will be made in the cemetery adjoining the church. Friends may call Monday from 7 to 9 p. m. Rev. Waldemar Buch will officiate.

Deaths

LEHRMAN—In this city, May 3, 1935, Mrs. Bernice, nee Pohl, wife of William Lehrman, 525 North Lafayette street, aged 26 years, 10 months and 14 days.
Due notice of funeral. O. S. R.

HOCHMILLER—In this city, May 3, 1935, Catherine, daughter of Martin and Anna (Hutnick) Hochmiller, aged 20 years, 3 months and 20 days.
Relatives and friends are respectfully invited to attend the funeral from the home of her parents at Coplay R. 1, Monday afternoon at 1:30 daylight saving time. Brief services at the house will be followed by regular services in the Egypt church, and burial in Fairview cemetery, Northampton. Viewing from Sunday afternoon until time of funeral. Swallow.

THOMAS—At Slatington, suddenly, May 2, 1935, Oscar Z. Thomas, husband of Margaret, nee Hughes, Thomas, aged 59 years, 3 months and 9 days.
Relatives and friends are respectfully invited without further notice to attend the services from the late home, 132 Fifth street, Slatington, Sunday at 2 p. m., D. S. T. Interment in Fairview cemetery, that place. Friends may call Saturday from 7 to 9 p. m. D.H.

BECKER—At Bethlehem, May 2, 1935, Carrie C. S. (Grow) Becker, widow of William H. Becker, aged 63 years.
Relatives and friends are respectfully invited to attend the funeral Monday afternoon at 2 o'clock, daylight saving time, from the Heller & Son Funeral parlor in Weissport. Interment in the Packerton cemetery. Friends may call Sunday evening from 7 to 9. Heller&Son.

MILLER—At Macungie, May 2, 1935, Annie V., nee Beitler, wife of Henry S. Miller, aged 57 years, 10 months and 9 days.
Relatives and friends and members of Camp 278, P. O. of A., are respectfully invited to attend funeral services at her late home, Lea street, Macungie, Tuesday at 1.30 p. m. daylight saving time. Continued services will be held in the Upper Milford Mennonite church, near Zionsville. Interment in the cemetery adjoining the church. Friends may call Monday from 7 to 9 p. m. C.S.

EISENHARD—Along Mertztown R. 1, May 3, 1935 Arthur W. Eisenhard, son of Charles and Katie, nee Helrick, Eisenhard, aged 30 years, 7 months and 4 days.
Relatives and friends are respectfully invited to attend funeral services at the home of his mother, along Mertztown R. 1, Wednesday at 1.30 p. m. daylight saving time. Continued services will be held in Ziegels church. Interment will be made in the cemetery adjoining the church. Friends may call Tuesday from 7 to 9 p. m. C.S.

(Continued on Page Twenty-one)

To Leave City



REV. C. P. KICHLINE

The congregation of Trinity E. C. church, Tenth and Chestnut streets, will bid farewell to its pastor, Rev. C. P. Kichline, Tuesday night at a social in the church social hall. Rev. Kichline, pastor of Trinity church the past four years, has been assigned to the Lancaster E. C. church pastorate and will leave this city shortly to take up his new duties. He succeeds Dr. C. H. Mengel, who was elevated to the bishopric of the church.

Rev. F. R. Cardwell, of Lehighton, will be the new pastor of Trinity church.

DR. J. C. STRAUSS

Optometrist

922 HAMILTON ST.



JACKS CALL PRESS Inc.

"HOME OF BETTER PRINTING"

6th & LINDEN STS.

PHONE 7777

RITTENHOUSE SQUARE



RYE FROM PENNSYLVANIA!



BOTTLED FROM THE BARREL!

Distilled and bottled by CONTINENTAL DISTILLING CORPORATION, PHILADELPHIA, PA.



IM MOI

Im Moi, do kumme
Die Bletter un Blumme;
Was is es doch immer im Moi so schee.
'S is alles so freelich,
Mer fiehlt sich so seelich,
Es macht eem's Freed fer naus zu geh.

Die Feggel duhn singe, die Felder sin grie,
Die Fensemeis hupse am Riegel dahie.
Es schtreicheit der Wind so darrich die Beem,
Die Ieme, sie hole der Hunnich schun heem.

Nau sin aw die Oschdere schun farbei.
Un noch'n paar Woche, werds Pingschte sei.
Die Fleddermeis kumme,
Die Moikeffer brumme,
Der Fogel baut's Nescht un legt sei Oi.
'S is alles blessierlich
Un des is nadierlich
Im freeliche, seeliche, glickliche Moi!

John Birmelin.

'N paar alde Wedder-regel

En nasser Abril un en kiehler Moi
Fille die Scheier mit Frucht un Hoi.

Owets Dah un kiehl im Moi
Bringt viel Wei un aw viel Hoi.

Ken Rege am erschte Moi
Dann gebt es aw ken Hoi.

IM GARDE

Rotriewe blanst mer im Leb, no bleiwe sie rot.
Wammer Reddich steckt muss mer sawge: so lang as mei Arm, so dick as mei Bee.
Die Gummre blanst mer im Fisch, no waerre sie aw glatt.
Grumbeere blanst mer im Zunemmede im Leb.
Die Bohne blanst mer im Iuwerschtehede.
Was im Schitz geblanst waerd, schiesst.
Im Unnerschtehede darf mer nix blanse as an de Schteckе nuf soll, wie Bohne un Aerbse.

Deel Leit blanse ihr Gardesach im rechte Zeeche un annere blansen's in der Grund!



En Freed as mer alleenig hot is kee Freed, es is juscht wann mer sie mit ebber dheelt, as sie Blessier macht.

* * *

Die Geidnern secht wann Dreck Gold wer, hetten viel Weiwer as sie kenne dhet die Hend voll. Nau schwetzen en lot Weiwer net mit ihr weil sie sure sin, sie het sie gemeent.

* * *

Ich kann der wul en Ursach gewwe for mei Argument, awwer ich kann der net der Verschtand gewwe for's im same Licht zu sehne. Sel muss die Nadur dhu.

* * *

Sag, erlaubscht du as mer uf deim Grund schiesst?—Sure Ding! Es sin zwee Dramps in der Scheier, en Buchagent an der front Dhier, en Gewitterrute Agent in der Kich un en Peddler im Hof. Nemm dei Pick.

* * *

Jeder Hund hot sei Dawg, awwer's nemmt en gscheiter Hund for's zu wisse.

* * *

Die Geidnern secht der Dr. Pilleweaver wer'n guter Doktor for so Leit as en schtarki Constitution hetten.

* * *

Ich hab der Bill Schmoyer gfrogt eb's ihn net grank fiehle dhet mache, wann ern Warm in ere Kescht odder im me Appel finne dhet. Do meent er: "Well, net so arrig as wie wammer juscht en halwer Warm finne dhet."

* * *

Der Himmel schickt em for common die Niss, wammer kee Zee meh hot for sie zu beise.

* * *

Der Gschweier is eener vun de mienschte Keris. Er wort immer bis er wees as mer net reddy is, dann frogt er eem so dumme Sache. Dojetz hen mer im Schtore ghockt un gedishperdiert, do frogt er mich eb ich so grad aus der Hand sege kennt, wer Longfellow's HIAWATHA gschriwwe het. Well, ich kann ah net grad an alles denke, do hen sie schun gelacht. Noh meent en annere, ja, es het emol en Kerl schier drei Schtunn genomme for auszufinne wer Gray's ELEGY un Bunyan's PILGRIM'S PROGRESS gschriwwe het.

* * *

Ich grick mei Scheeheet vun meinre Maem," hot die Betz Miller gsat.—"Ich het awwer net gedenkt as dei Maem so geizig wer," hot die Geidnern gsat.

* * *

En mancher Mann mit re diefe Basschtimm hot ah net so diefe Gedanke.

* * *

Sis ah net gsat as en Katz die Music arrig gleicht, juscht weil sie gern Canaryfeggel fresst.

* * *

Die Maggie Friedler is awwer wiedig iwwer die Leit do howwe. Do hen mer en Party ghat un hen all so Games gschpielt, un's letscht hen mer en Preis gewwe for's wieschtischt Gsicht mache. Un wie mer all unanimously geagreed hen, as die Maggie 's wieschtischt Gsicht mache kennt, un wie mer ihr der Preis gewwe hen welle, hot sie gsat, sie het net mitgschpielt un is grad heem un schwetzt nau nimme zu uns.

* * *

Die alt Geidnern secht, die Lizz Moyer wer so schlow, as es sie 35 Johr genumme het, for 25 Johr alt zu werre.

EXTEMPORE ON A WAGON

By Brother Loskiel — September 12, 1803

(Conclusion.)

BISHOP Loskiel, author of the "History of the Mission of the Evangelical Brethren Among the Indians of North America" (1789), had arrived in Bethlehem from Herrnhut in Saxony in 1802, in the capacity of President of the Board having the oversight of the Moravian Church with its missions in America. The following year he journeyed by wagon from Bethlehem to Goshen, Ohio, where a conference of missionaries was to be held for a discussion of the whole subject of Indian missions in the West. He was accompanied by his wife Maria Magdalene and Sister Rosa Kliest. It was on this journey, wearisome but leisurely, that the Bishop was prompted to write the poem which is here concluded. In the last two numbers of the "Pennsylfawnisch Deitsch Eck" we followed the three as they set out from Bethlehem on Sept. 12, 1803 on their long journey by way of Emmaus, Lititz, Manheim, Carlisle, and Shippensburg, crossing the Swatara and the Juniata, then on to Redford, Somerset, across the Alleghenies to Pittsburgh, where they rested for a time. They forded the Monongahela and continued westward along the Ohio, lodging now with settlers, now in their tent or wagon. They finally reached the Moravian missions on the Tuscarawas a few days before the conference which began Oct. 10. Here they were greeted by the famous missionaries Zeisberger and Heckewelder, and by their Indian converts.

Our quarters for the night we find
At miller Donkin's, good and kind.
Our hostess claims acquaintance near
With Goshen's pastor, Mortimer.*

*(Benjamon Mortimer, of English birth, had been Zeisberger's assistant in the mission at Fairfield, Canada; he removed with that mission to organize Goshen in Ohio, October, 1798, and served as pastor of the Indian congregation at Goshen.)

He writes to her, and she to him,
As she professes high esteem
For ministers, and tells us what
In such is needed, and what not.

Next day we safe to GEORGETOWN came,
Where Beaver is our dear host's name,
Who with his wife treats us so well
That I can scarce in words it tell.

But not for our sakes alone,
As if to honor us, 'twas done:
But for dear Heckewelder's sake,
As Beaver soon it plain doth make.

Hence we in deep humility
Accept the Christian charity.
As though by Heckewelder done,
Who heart and soul of us is one.

We feel indeed here quite at home,
As in and out we go and come;
We also the occasion take
Some needed purchases to make.

I visit the OHIO oft,
Whose name is to the ear as soft
As it is charming to the eye,
And beauteous, I can testify.

There with my Savious oft I spake,
Which I a daily practice make:
For ah! His love's sweet graciousness
No human tongue can e'er express.

October third again began
Our desert journey; and it ran
On till the seventh, when in viek
Of a new settlement we drew.

How can I e'er the road describe?
'Twould take a far more skillful scribe
Than I; so I will silent be.
Lest some doubt my veracity.

Enough that 'twas more horrid bad
Than ever I experienced had.
And yet so light our sufferings were
That to complain would not be fair.

For 'twas as good a road, I see,
As such a road could ever be!
So we take courage and rejoice
Because the weather was most choice.

I rode a great part of the way,
Upon a steed now white, once gray,
Which, though he'd lost one of his eyes,
I for his safety greatly prize!

Oft too to walk I am content,
In silent, lone enjoyment
Of the blest Trinity's sweet grace,
Which did my sinful heart embrace.

I never felt a moment's fear,
Although of panthers roaming here
No friend, nor anxious wolf or bear
Alone to meet so near their lair.

Here I could vividly conceive
How Christ did in the desert live,
By beasts surrounded night and day,
To thirst and hunger e'er a prey;

And forty times intensified;
Besides by Lucifer thrice tried:
Ah! hellish pain that must have been
Endured because of our sin!

My heart and eyes brought Him therefore
My warmest thanks, that He thus bore
All that He suffered, willingly,
E'en for a sinful worm like me.

Four nights the trees were our roof,
While angel-guards kept ill aloof;
And sweetly rang the trees among
Our evening and our morning song.

Before, hard frosts the earth had bound;
But since for us 'twas needful found
That there should be no frost, 'twas done!
We could thank God that there was none.

Within our wagon or the tent,
Our thoughts were ever Godward bent.
We sweetly slept. Wolf, bear, nor snake,
Nor panther e'er kept us awake.

The fifth was our hardest day,
At least so as regards the way;
Yet gave us to our great delight
Of Heckewelder's Town a sight.

For so is GNADENHUTTEN* named
And Heckewelder widely famed
By strangers in the country round,
'Mongst whom no other name is found.

*(A Moravian settlement on the Tuscarawas River, Tuscarawas county, Ohio, founded by John Heckewelder in the spring of 1798, on the site of the mission of the same name destroyed in 1782.)

We saw him come down the last hill;
He recognized us not until
I hailed him. Then what joy was his
And ours! 'Twas told by many a kiss.

He took us straightway to his town,
Where we, dust-stained and well run down,
So warm a welcome did receive
That no description I can give.

Here then a change our party makes,
Two Brother Huebner* with him takes.
And three with Jones and Peters go
Both glad and welcome to rest so.

*(Lewis Huebner, pastor of the white settlers on the Tuscarawas reservation since July 1800, was born at Nazareth, Pa., August 8, 1761. He had been a minister at York and various other congregations in Pennsylvania prior to his removal to Gnadenhuetten.)

But ere the evening's gloom had come,
I view that place of martyrdom,
Where late had flowed the precious blood
Of our brown flock, a crimson flood.*

*(On March 8, 1782, the Moravian Mission at Gnadenhuetten was ruthlessly destroyed by a party of militia under Colonel Williamson, who without any provocation imprisoned the congregation of the unresistine Moravian Indians, then fiendishly led them forth, two by two, and butchered all but two lads, who made their escape. 29 men, 27 women and 34 children were thus murdered in cold blood.)

That blood so sacred seems to me,
Their memory here should honored be;
So I at once a plan devise
By which we this might realize.

I had no rest here long to stay,
But soon set out upon the way
To GOSHEN* where our Indians are.
There gathered 'neath the Gospel's care.

*(Goshen, the objective point of Loskiel's journey, was a settlement of Moravian Indians, founded in October, 1798, by Zeisberger and his colony from Fairfield, Canada. It was situated about seven miles northeast from Gnadenhutten, on the west bank of the Tuscarawas river, Tuscarawas County, Ohio.)

That apostolic man I'd see,
Who cannot too much praised be;
Yea, face to face I would behold
My David,* patriarch of the fold.

*(David Zeisberger, the "Apostale of the Indians," was born April 11, 1721, at Zauchtenthal in Moravia. He was 82 years of age at the time of Loskiel's journey and lived in his own house in Goshen among his Indian flock. After 62 years of labor among the Indians he died in Goshen on Nov. 17, 1808, and he lies buried in the old Goshen graveyard.)

The helpers in his triumphs too,
And sharers of his toil, I'd view;
Besides, our Brother Schnall* I'd try
To see, and my heart satisfy.

*(A missionary stationed at Fairfield, who came from there as deputy to the missionary conference held at Goshen. He later retired to Bethlehem after the destruction of the mission at Fairfield by Gen. Harrison's troops, after the battle of the Thames, Oct. 5, 1813.)

Good Brother Heckewelder rode
With us along the Goshen road,
Through the late-purchased Brethren's-land,
All which he made me understand.

My God, what feelings then were raised,
When first upon the place I gazed
Which I had yearned so long to see,
And oft indeed not hopefully!

And, oh, what joy in me up-welled
When David's self I now beheld,
Surrounded as in Heaven 'twill be,
By brown and white souls equally.

And when I gave him my first kiss,
And he his greeting sealed with his,
How were my heart's affections moved,
And oh, how deeply I him loved!

Nor tongue nor pen can e'er express
How great was our happiness,
As heart with heart in love we blend,
He Jonathan's, I David's friend!

With warmest love we also greet
The lively Susel,* whom we meet,
And who as David's helpmate here
Surrounds him with good Christian cheer.

*(David Zeisberger late in life had married Miss Susan Lecron at Lititz in the spring of 1781. She died at Bethlehem in 1824, axed 80 years.)

And Brother Mortimer and wife,
Who both here dedicate their life
To serve the Indians' highest weal,
With love and joy and fervent zeal.

And Brother Haven,* who essays
To serve the Lord in David's ways,
And does it most successfully—
We greet them all most fervently.

*(John Ben Haven, who had come from England in the autumn of 1802 to assist in the mission work at Goshen. He was ordained by Bishop Loskiel on the last day of the conference.)

And little Benjy Mortimer
Was not forgot: for sure we are
That him the Lord will too ordain,
And send him heathen souls to gain.

Soon the brown flock did also come,
And greet us, after their custom;
Bill Henry,* a most reverend man,
Led like a patriarch the van.

*(Highly regarded as one of the most notable converts made among the American Indians. His Indian name was Gelelemend. He was born in 1737, near the Lehigh Gap, in Northampton County, Pa. He became a great orator and one of the bravest and most powerful chiefs the Delaware Nation ever had. He was converted in 1788, and in baptism took the name of William Henry, after Judge Henry, the Congressman, who had once done him a great favor. By a special covenant the oldest son of the chief's descendants in each generation was to take the same name. A great-grandson of his, the Rev. John Killbuck, was in 1887 a Moravian missionary among the Eskimos in Alaska. Gelelemend died in Goshen in 1811.

We kissing them—they kissing us:
O 'twas a sight most glorious,
And ne'er can be forgotten here,
Nor 'fore the heathen's Savious There!

They who had brought us to this place,
Now straightway must their steps retrace,
To Gnadenhutten, where they are,
Besides their horses, lodged with care.

Us two a little house they gave,
Which for us they prepared have,
And which so homelike did appear,
I could live in it many a year.

Rose Anna next was domiciled
With David—she just like a child
With everything so pleased has been;
Would Bethlehem could her have seen!

As you who know her heart's good bent
Can think, she found her element
There 'mong those brown ones, whom she loved,
So that her joy could not be moved.

But while such gladness filled us all,
None knew a word of Brother Schnall.
'Midst many doubts, and secret fear,
I scarce had hope to meet him here.

But suddenly, that self-same day—
A true Thanksgiving Day I say,—
"Schnall has arrived!" so some one cried,
And "Hallelujah!" echoed wide.

How gracious are the Saviour's ways!
Such kindness did us all amaze.
It was the work of Him alone!
What I had wished, lo, it was done!

Upon the neck I joyous fall,
Of this my dearest Brother Schnall!
Who out of a great sorrow came,
And comfort found in Jesus' name.

Thus all who'd been expected are
Assembled both from near and far,
And Conference hold in sweet accord,
Our work commending to the Lord.

Here then I close my humble rhyme;
But as Rose Anna has the time,
She's not forbidden yet to say
What more transpired from day to day.

Chat About Your Friends

Professor H. H. S. Fasig and Rev. H. A. Benfer of Muhlenberg college, spent a day with President John A. W. Haas, head of Muhlenberg at Buck Hill Fils. Dr. Haas is staying at the Inn and has been there for three weeks.

Allentown guests at the Hotel Lincoln in New York include: Mrs. E. P. Landis, 329 North Twenty-second street; Mrs. E. W. Schlechter, 213 South St. Cloud street; Mrs. J. W. Pratt, 1018 South Hall street; Mrs. Robert Horlacher, 1830 Chew street, and Mrs. E. Baderschneider, 4 Wayne avenue.

Mrs. Helen Hertwig, of Fifteenth and Chew streets, is a surgical patient in the Sacred Heart hospital, under the care of Dr. W. A. Hausman.

Dr. and Mrs. H. M. Tuberty and son Jack of 1124 Hamilton street, spent Thursday in Philadelphia as the guests of Dr. Albert Strickler of the Philadelphia Skin hospital.

Mr. and Mrs. Robert Gehringer, 837 New street, are the proud parents of a daughter born in the Allentown hospital Friday morning at 1:53 o'clock. Mrs. Gehringer is the former Elizabeth Fenstermacher, daughter of Emma and the late Benjamin Fenstermacher. The father is employed by L. F. Grammes and son. Dr. Fred Haas is the attending physician.

Franklin Edward, infant son of Mr. and Mrs. Frank P. Eck, 221 South Fifth street, observed his first birthday, Thursday.

A baby boy born yesterday morning in the Allentown hospital was eagerly welcomed as the first child in the family of Mr. and Mrs. Ralph Diehl, Cetronia.

Mr. and Mrs. William Villa, of 644 North Fourth street, are today celebrating the thirtieth anniversary of their wedding day.

Mr. and Mrs. Robert Gehringer, 837 New street, became the parents of a baby girl yesterday. The child was born at the Allentown hospital. Dr. Fred Haas is the attending physician.

A baby boy was born to Mr. and Mrs. Paul Reiss Thursday at their home, Allentown, R 3. Mother and child are doing we" under the care of Dr. Fred Haas.

Mr. and Mrs. Ralph Diehl, of Allentown R. 2., welcomed a baby boy into the family circle yesterday. The child was born at the Allentown hospital. Dr. Fred Haas attends.

Mr. and Mrs. Robert Gehringer, 837 New street, are the parents of a baby girl, born yesterday morning at the Allentown hospital. Dr. Fred Haas attends.

Mr. and Mrs. Ralph Diehl, Allentown, R. 3, have welcomed a son into their family circle. The child was born at the Allentown hospital yesterday morning. Dr. Fred Haas attends.

Local Dealers Win Jamaica and Havana Trips

Will Travel as Guests of Paul Distributing Company

Paul Distributing company, Bethlehem distributors for Philco radios in this territory, announce the winners of cruises to Havana and Jamaica in the spring sales contest conducted by that company.

The honor of totaling the greatest number of points in the contest went to James H. Luckey, of the Luckey Radio company, Inc., Allentown, who was also winner of Group 2 of the contest.

Group 1 winner was Benesch and Sons, Allentown, who will be represented on the trip by C. H. Thompson, assistant manager. Albert T. Van Atta, of Van Atta Radio Service of Pen Argyl, was winner of Group 3.

Other winners in their respective groups were Earle H. Bowman of F. Bowman and Sons, Allentown; Ralph F. Luckenbach, of Luckenbach Electric, Northampton; Sol Phillips, of Phillips Music store, Bethlehem; Samuel Cristol, of Cristol Brothers, Bethlehem; Fred Miers, of Miers Radio shop, Easton, and J. M. Cameron, of Lauter Piano company, Easton.

The dealers taking the Jamaica trip will leave New York on May 18, returning on May 26. The Havana trip will leave New York on May 28, returning June 4.

Paul J. Trocasso will be in charge of the trip to Jamaica and W. P. Johnson will make the trip with the Havana winners.

Mr. Trocasso said when final returns were tabulated, the Philco radio business in Pauls Distributing company territory this spring was the largest ever recorded for his company.

Meat Dealers To Hear Experts

National Authorities Will Be at Pre-cooking School Meeting Monday

Two national authorities on the subject of meat and meat cookery will be headliners at a meeting of retail meat dealers to be held here Monday night, May 13, at 8 p. m. This event will be held in Trainmen's Hall just previous to the opening of the Morning Call Cooking School, in order to familiarize the dealers with the nature of the school and the food products to be featured. It is open to all retail meat dealers and restaurant men.

The authorities in question are Paul Goeser, merchandising specialist, and Ruth Chambers, cooking school expert. Both are from the National Livestock and Meat Board. Mr Goeser's artistry in designing meat cuts has made him known from Maine to California, and Miss Chambers' lectures and demonstrations have made her name a household word in the field of cookery.

Mr. Goeser will open the program with a lecture-demonstration on modern meat-cutting methods. His contacts with men of the trade in every part of the country, and his studies along merchandising lines, have given him a keen grasp of the retailer's problems.

Miss Chambers, whose cooking schools have won the acclaim of homemaker audiences everywhere,



PAUL GOESER

will bring the dealers a pre-view of the school She will not only outline the essential features of the cooking school program, but will also suggest to them how they can "cash in" on the school. The fact that all meat cuts to be prepared at the school will be shown in the advance demonstration, is expected to draw dealers not only from every part of the city, but from cities and towns in the surrounding country.

The meeting will be wholly informal with ample opportunity for dealers to ask questions.



Best Material Obtainable
FOR THE ONLY PAIR OF
EYES YOU WILL EVER HAVE
E. J. FAUST
OPTOMETRIST
2nd Floor, 728 Hamilton St.

Obituary

ALFRED LONG

A retired railroader, after thirty-nine years on the Reading road, Alfred Long, husband of Agnes, nee Randolph, Long, 136 West Susquehanna street died last night at 6:30 o'clock from the effects of an apoplectic stroke suffered two week's ago. He was 74 years, 8 months and 27 days old.

Mr. Long, in the las few years of his service, had been stationed at the terminal, Third and Hamilton streets, A lefelong resident of this city, he was a son of Jonas and Lydia, nee Kerschner, Long.

Mr. Long was a member of the South Allentown Beneficial society and also of St. Mark's Lutheran church since its organization fifty years ago.

Surviving are his wife, four sons, Charles F., George W., Harvey A., and Harry W., all of this city, and three grandchilden.

Funeral services will be held from the late home, Wednesday at 1:30 p. m., D. S. T., with continued services in St. Mark's Lutheran church, Rev. C. E. Neudoerffer officiating. Interment in the church cemetery. Friends may call Tuesday from 7 to 9 p. m.

ROBERT E. HAWK

Robert E. Hawk, only child of Ernest and Glendora (Stuber) Hawk, died of complications at 6 o'clock Friday night at the home of the parents in Hecktown at the age of 2 years, 1 month and 26 days. The child had been ill three months.

Funeral services will be held from the parent's residence Monday afternoon at 2 o'clock, daylight saving time, with burial in Hope cemetery, Hecktown. Viewing Sunday afternoon and evening.

PAUL J. ALLENDER

Taken ill a few days ago while in Shenandoah in company with his wife to attend the funeral of a relative, Paul J. Allender, 617 Greenleaf street, this city, died in a Shenandoah hospital at 7:30 o'clock Thursday night. Death was due to a complication of ailments. He was 36 years of age.

Born in this city, a son of Charles and Ella Amanda, nee Peters Allender, he had lived here all his life. For many years he had been employed as a shoe worker. Mr. Allender was a faithful members of St. Luke's Lutheran church, and was well and favorably known to a wide circle of friends.

Besides his widow Ethel, nee Lord, Allender, a native of Shenandoah, he is survived by three sisters, Mrs. Edna Haberman, Greenawalds, and Mrs. Mary Hassler and Clara Allender of this city and two brothers, Harry and William, this city.

Funeral services will be held at his late home on Monday at 2 p. m., daylight saving time, Rev. William L. Katz, officiating. Interment will be made in Greenwood cemetery. Friends may call at the home on Sunday evening from 7 to 9 o'clock.

MRS. WILLIAM MOYER

Heart disease brought death to Mrs. Sarah, nee Roth, widow of William Moyer, Slatedale, in the Allentown hospital, 6:55 p. m. Wednesday. Hhe woman was 75 years, 5 months and 26 days old.

She was born at Slatedale a daughter of Louis and Hannah nee Kern, Roth. In that town, Mrs. Moyer was a member of the Reformed wing of Trinity Lutheran and Reformed church and Sunday school.

One son, Wiliam, this city, survives, as do ten grandchildren; six EE TAOIN .,:;-).'*j iETA TAA great-grandchildren, and a sister, Mrs. Edna Hendricks, also of this city.

Funeral services will be held from the late home, Sunday at 3 p. m., DST, with continued services in Trinity Lutheran and Reformed church, Slatedale, Rev. Robert Urffer officiating. Interment will be made in the Slatedale cemetery. Viewing Saturday from 7 to 9 p. m.

MRS. AMANDA M. DE LONG

An apoplectic stroke Thursday caused the sudden death of Mrs. Amanda M., nee Miller, widow of David DeLong, at Emerald. She was 67 years, 1 month and 19 days old.

Mrs. DeLong was born in Albany township, Berks county, a daughter of Franklin and Emalina, nee Knepper, Miller. She was a member of the Reformed wing of Friedens church.

The following survive her: Children, Howard, Slatedale; Mrs. Edwin Donat, Wanamakers; Elwood, Slatington; Francis, Hellertown; Mrs. Herbert Hess, Stonersville; Ralph, Hellertown; Wesley, Slatedale; Mrs. Oswin Snyder, Schanesville; twenty-five grandchildren; two brothers and two sisters, Francis, Emerald; Nelson, city; Mrs. Harry J. Schaffer, Allentown R. 5, and Mrs. George O. Kern, city.

Funeral services will be held from the home of her brother and sister-in-law, Mr. and Mrs. Francis Miller, of Emerald, Monday at 2 p. m., D. S. T., with continued services in Friedens church, Rev. Robert Urffer officiating. Interment in the adjoining cemetery. Viewing on Sunday from 7 to 9 p. m.

MOSES A. GERBER

Moses A. Gerber passed away at his home, 207 North Tenth street, Friday, aged 72 years, 11 months and 11 days. He was the last member of his family and his wife Ida is the only survivor.

Mr. Gerber was a loyal member of the American Junior Mechanics, the Loyal Order of Sparrows, Loyal Order of Buffaloes, Carpenters' Union and F. P. A.

The funeral will be held Wednesday afternoon at 2:30 o'clock (DST) with all services in Zion church, West Penn. Interment will be made in the adjoining cemetery.

The body may be viewed at the late home Tuesday evening.

WILLIAM W. MORRIS

William W. Morris, faithful church worker, of Slatedale, died in the Palmerton hospital, 3 a. m., yesterday, following an operation. He was 81 years and 27 days old.

The deceased was born in Wales, a son of the late William and Hannah, nee Owens, Morris. Coming to this country in his infancy, Mr. Morris resided in Slatedale ever since. His wife, Matilda, nee Kershner, passed away in March, 1924.

There survive, two sons, George and Charles, both of Slatedale; three grandchildren; and five great grandchildren.

Morris was a member of Slatington lodge, No. 624, I. O. O. F., and the Sunday schools of Union, Salem's Evangelical, and Lutheran and Reformed churches.

Funeral services will be held from from the home of his son and daughter-in-law, Mr. and Mrs. Charles Morris, Slatedale, Tuesday at 1.30 p. m., D. S. T., Rev. E. M. Moyer officiating. Interment in the Slatedale cemetery. Viewing Monday from 7 to 9 p. m.

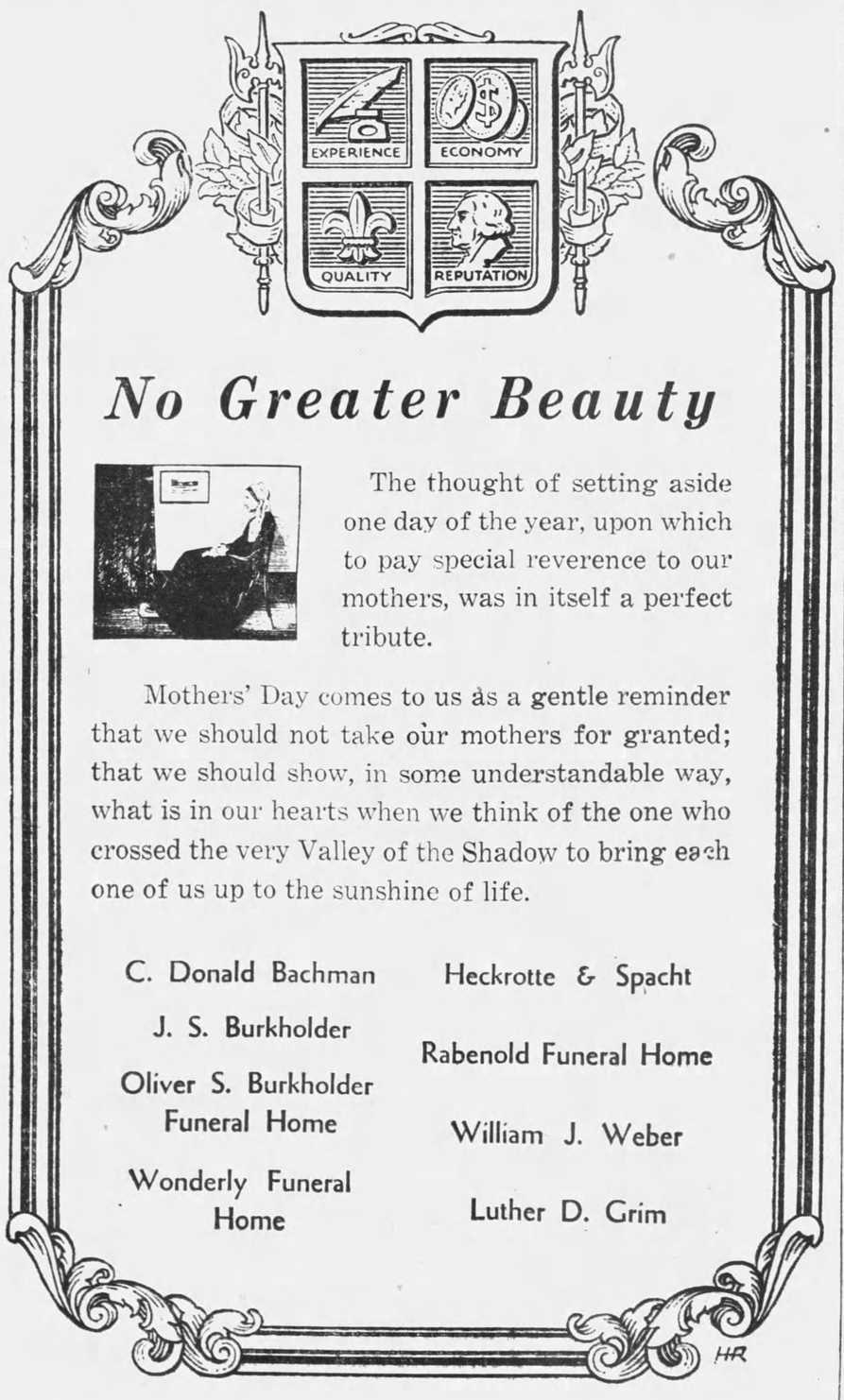
FRANK T. STETTLER

Injuries to his ribs, brought on by a fall some time ago, and a chronic heart condition yesterday at 1:45 a. m. brought death to Frank T. Stettler in the Allentown hospital. He was 82 years, 6 months and 3 days old.

The deceased was born November 7, 1825, a son of Amos and Polly, nee Woodring, Stettler.

He is survived by a daughter and two sons, Mary, widow of Benjamin Levan, Monterey; Herbert S., Topton; Ambrose A., Kutztown; ten grandchildren; six great grandchildren; two sisters and two brothers, Adlina, widow of Solomon Klotz, Baltimore, Md.; Tevilla, widow of Garian Bloch, Guths Station; Solomon, Ormrod; and Edwin, Allentown, R. F. D.

Funeral services will be held from the home of his son, Ambrose A. Stettler, 72 Noble street, Kutztown, Tuesday at 1:30 p. m., D. S. T., with further services and burial at Maxatawny Zion church. Rev. George B. Smith officiating. Viewing Monday from 7 to 9 p. m.



Deaths

MOYER—In this city, May 8, 1935, Sarah, nee Roth, widow of William Moyer, aged 75 years, 5 months and 26 days. Relatives and friends and Slatington Lodge, D. of A., are respectfully invited without further notice to attend the services from the late home, Slatedale, Sunday at 3 p. m., D. S. T., with continued services in Trinity Lutheran and Reformed church, that place. Interment in the Slatedale cemetery. Viewing Saturday from 7 to 9 p. m.

L. O. H. & Son.

STETTLER—In this city, May 10, 1935, Frank T. Stettler, aged 82 years, 6 months and 3 days.

Relatives and friends are respectfully invited to attend the services from the home of his son, Ambrose A. Stettler, 72 Noble street, Kutztown, Tuesday at 1.30 p. m., D. S. T., with further services and interment at Maxatawny Zion church. Viewing Monday from 7 to 9 p. m. Fritz.

MORRIS—At Palmerton, May 10, 1935, William W. Morris, aged 81 years and 27 days.

Relatives, friends, and members of Slatington Lodge, No. 624, I. O. O. F., are respectfully invited without further notice to attend the services from the home of his son and daughter-in-law, Mr. and Mrs. Charles Morris, Slatedale, Tuesday at 1.30 p. m., D. S. T. Interment in the Slatedale cemetery. Viewing Monday from 7 to 9 p. m. Lehighton and Mauch Chunk papers please copy.

L. O. H. and Son.

(Continued on Page Twenty-three)



EN FRUEHJOHRS-LIED

O kummt just emol do raus
Un hockt eich net dort nei!
Es is so arrig schoe do haus,
Mer mehnt just, 's koennt net sei.
Der warm Wind kummt vum Suede ruf,
Die Sunn erwaermt die Welt,
Un Gras un Blume kumme uf
Un ziere Busch un Feld.

Guck just emol dort unne raus,
Die Ente un die Gaens.
Die Fisch, die jumpe owwe raus
Un schuettle ihre Schwaenz.
Die Bullfracks, Krotte un die Froesch
Dort drunne an der Run,
O horch! die mache mol en Waensch
Un hen ah Lots vun Fun.

Un hoer emol des Voegel-G'sing:
Die Amschel, Grapp un Staar,
Blohvoegel, Schwalme un Sperling,
Ach guck, en ganze Schaar.
Sie singe all so schoe un gelind,
Der Pihwie un die Lerch—
Des biet so gewiss die Jenny Lind
Un die Orgel in der Kerch.

Ich denk, mir stimme ah mit ei
Mit unserm Fruehjohrs-Lied;
Denn's waer net recht un sott net sei,
Dass die Natur uns biet.
Ja, stimmet ei mit aller Macht,
Harmonisch, laut un schoe,
Un singt, dass Erd un Himmel lacht
Zu Gott dort in der Hoeh.

Mir sin mit Jesu Blut erkauft,
Vun Ewigkeit erwaehlt;
Mir sin ah in Sei Tod erkauft
Un zu seim Volk gezaehlt.
Un Er lebt ewig, sell is wohr,
Un sell is unser Glueck;
Dann wann mol kummt Sei gross Fruehjohr,
Lost er uns g'wiss net z'rueck.

Un sell Fruehjohr blueht ewig fort,
So unvergleichlich schoe;
Denk just: 's is gar keh Winter dort,
Keh Kaelt un ah keh Schnee.
Es heemelt ehns schun ah vun Fern,
Mer waer so gern dort nei—
So gern, O unvergleichlich gern,
Denn dort is es gut sei.

—Parre John Vogt.

ALLE SARDE WARDE

Wer kann uns die acht Warde deite?

FREIDEFEIER	SCHWAMMRIESEL
BASCHTHELSEL	WETZKUMP
GRISCHTWARZEL	BAUCHZUWWER
EISCHLACK	SCHIEBBETTLAEDCHE

Please send definitions to Preston A. Barba, The Morning Call

The eight words offered on April 27 are here defined as follows:

SCHLIPPEDIELLE — slippery elm
TSCHIESCHEMEL — a piece of land plowed by turning always to the right (gee)
HAERZKAUER — coward
BENNIHUND — applied to a child that follows its mother everywhere (pennydog)
OHRESCHMALZ — ear wax
PESCHTBLODER — carbuncle
LECKENDAUN — rascal, good - for - nothing (lackey in town)
MIXELWESE — a general mixture

Correct definitions for the above were received from: Mr. Warren A. V. Harwick, Philadelphia, Professor Robert Fritsch, Allentown, Pa., and Mr. Charles Chamberlin, Gettysburg, Pa.

AUS UNSERM BRIEFKASCHTE

The Editor of 'S PENNSYLFAWNISCH DEITSCH ECK is gratified to find so many letters of appreciation in his "Briefkaschte," as well as all sorts of contributions, original verse, anecdotes and lore of all kinds. He begs to inform his readers that henceforth he cannot reprint in this column any anonymous contributions. He will, however, withhold names of contributors upon request.

Sir:

I have just seen a copy of the Allentown Morning Call for April 27 and have read with great interest the "ECK." Until now I was not aware of the existence of your unique and interesting department. May I congratulate you upon your really splendid achievement? - - - Have you called the attention of your readers to the splendid articles on "The Meaning of Pennsylvania Dutch Antiques" by Edwin Lefevre in The Saturday Evening Post for April 20 and April 27? I also enjoyed "Bach in Bethlehem" in the May number of Schribner's Magazine. - - - May I wish you success in your new venture? It deserves a wide reading and enthusiastic support.

Harvard University, Cambridge, Mass. KENNETH D. LONGSDORF

THE VILLAGE PREACHER

A chapter from an unpublished manuscript, entitled "Sketches of a Pennsylvania Dutch Village" in which a retired Philadelphia business man writes in a reminiscent vein of his early backgrounds and experiences in a village in the Perkiomen Valley some sixty years ago.—This chapter is here printed with the gracious permission of the author, HORACE G. FETTEROLF.

The Pennsylvania Dutch are deeply religious. They are usually consistent church-goers and not given to much changing of membership. The majority of them often end their days in the same faith in which they were begun.

The religious life of the village centered around what at this time was an independent church. It had formerly been Mennonite, and the majority of the inhabitants of the community sprang from Mennonite origin. As before mentioned, the founder of the community, Reverend Abram Hunsicker was a man with independent inclinations, and it was the exercise of this individualism, an inherent doctrine of the Mennonite faith that had originally caused the separation. Just a word might be inserted about this tendency toward schism, in that body. To this day, after four hundred years of existence its adherents throughout the world do not number more than several hundred thousand. This group is divided into seventeen major, organized factions, which indicates, first of all, a strong inclination for individualism and a tendency to separate when it was found that opposite inclinations could not be reconciled. The second is that underneath the rugged individualism, lies a certain tenacity of character and devotion that is partly the offspring of the race, the German from which they sprang, and the other, the principles to which they held, which were in brief, a simple, pious devotion to the literal teachings of the Word of God. In this, they were not unlike the Friends, though their history reaches back for four hundred years, whereas that of the Society of Friends is of a later origin.

The founder-pastor, Reverend Hunsicker having gone to his reward, was succeeded by his son-in-law, Reverend Abram Hendricks. He was a powerful preacher. He always spoke extemporaneously, which was another characteristic that is to some extent distinctly Mennonite. In his delivery, he was both forceful and convincing. This, with his benign personality, won and held the affection of the entire community.

INCIDENTS IN MEETING

1.

It was the custom for the congregation to kneel during prayer. This was not kneeling as is practiced in the "higher church services" but at the indication of the pastor, the whole congregation would rise and turning their backs to him, bow their knees to the floor and rest their faces on their hands while their elbows supported them on the pew. The pews were of a simple bench character, being patterned after the first hand made furniture that was put into the newly-built meeting houses when the settlers first came to America.

The prayers, in those days, like the whole service, were not abbreviated. Weary and worn farmers could not at times resist the temptation to snatch a few moments of sleep by dozing while in this position. However, one such experience resulted in a very embarassing situation for one of the young men of the community.

Freeman Hoblitzel was sitting with some of the young men of the community. When the morning prayer was ended the congregation was rising from its knees, Freeman remained in his position. The possibility for a practical joke was too great for his young friends. They allowed him to remain on his knees.

The preacher announced a hymn. Then the organist whom the sleeping devotee later chose as his bride, began to play on a small old-fashioned organ which stood in the front of the church to the left of the pulpit. This wakened Freeman. Much embarassed, he got up off his knees and took his seat.

Those sitting near him could not conceal their amusement, and the relished enjoyment of the situation. Freeman, however, was very indignant at the friends who might have spared him this embarassing experience.

2.

The matter of lifting the offering was left to the elders of the church. Small baskets were used for this purpose. As they were passed through the congregation, a person who wished to "give" a nickel and had no change less than a dime would hold the basket in one hand while with the other he deposited the dime and took out his nickel change.

Benny Buckwalter, who was reputed to be quite wealthy, but proverbially stingy, never seemed to have any change. The constant repetition of this situation amused the boys and someone offered the suggestion that they believed that Benny deposited a dime, but that he would take out two nickels again.

3.

It was the custom in those days and a greatly appreciated privilege to have visiting preachers. This was particularly true of the Freeland church because of its independent position. Most of these visiting brethren were Pennsylvania Dutch.

Reverend Abram Grater, a neighboring farmer and preacher in the Mennonite church, was frequently there. He was able to preach either in English or Pennsylvania Dutch. It was more frequently an intermingling of the two, and his expressions would often bring suppressed smiles of amusement to the faces of the younger folks.

When he was "through with his sermon" he would close the Bible, for Mennonites and kindred faith were strong "Bible" preachers. Their sermons were interesting because of their sort of running narrative exposition of the many interesting incidents of the Bible; thus, their sermons, whatever they lacked in polish and organization, were nevertheless interesting because they dealt with Biblical things in such a familiar and practical manner.

He would then lean over the pulpit and closing his eyes, would raise both hands and say, "Let us bray."

Down on our knees we would go again, but not to sleep this time, for his pronunciation would keep us awake, and if one were inclined to forget that, the jabbing of his friend's elbow in his side at an interesting expression would banish all thoughts of sleep.

4

These humorous moments would frequently occur in the Sunday school. This Sunday school was only held during the winter months. It would be closed in the late spring. It was the custom of the superintendent to make a special speech on this occasion.

It was in the spring of the year 1875 that Mr. Hoblitzel, the superintendent, rose to make this farewell address. In a very deliberate manner, he began, "Friends and scholars, the labors of the Freeland Sunday school for the year of 1875 have come to a close." He stopped short.

After a few moments' pause, he began again, "Scholars and friends of the Freeland Sunday school, the labors for the year 1875 have come to a close." Again he stopped short.

He could not go on. It was apparent that something had interfered with his speech. The children began to giggle and snicker.

"Now isn't it strange," he said partly to himself and partly to the school. "I've forgotten what I was going to say and the children are actually laughing at me."

Reverend Abram Hunsicker, who was sitting near him, pulled his coat tail vigorously and said, in a voice audible to the whole group, "Sit down, sit down."

He took the advice and that ended the speech.

5

Every summer, the Sunday school would have a celebration known as the "picnic." This affair was held in the near woods near the village. It was an all-day affair. There were plenty of eats, a number of games, and a regular program with music and speeches.

It was the custom to have a big dinner served on this day. The older men and women would sit down at a long table, and the young girls and younger women would wait on them. To describe the quantity and variety of food that was then presented is almost impossible. Cold ham, cold roast beef, several other kinds of meats and sausages together with other fruits and fixings that went with it, were there in generous quantities. The proverbial pie, in almost numberless variety, was the dessert.

When this was served, the rest of the plates and cutlery was removed. One of the young lady waitresses placed before Sam Fenstermacher, a very generous portion of pie, and left only a fork. Sam waited a minute or two for more service. When none arrived, he finally leaned toward his neighbor and remarked, "Now ain't she the dumb thing. Here she brings me my pie and takes me my knife."

Sir:

I find your PENNSYLFAWNISCH DEITSCH ECK very interesting and always look forward to the next issue. In my opinion it could take up a whole page instead of only a half page.

Philadelphia, Pa. WARREN A. V. HARWICK

From Mr. James A. Koch of Emaus, Pa., comes the following delightful song of spring:

Es Bodderiesel peift,
Es Bauers Buwe aw;
Es Graws guckt wie gereift
Mit frischer, kiehler Daw.

Doh kumme schun die Kieh
Far in die Weed im Schwamm;
Dat is es Graws schun grie,
Die Gens sin uff em Damm.

Die Sunn kummt gross un glor
Un warem iwwer die Baerye;
Was is meh wunnerbor
Wie'n scheener Frieyohr's Marye?

Sir:

I think 'S PENNSYLFAWNISCH DEITSCH ECK wonderful and I enjoy it very much. - - - Would it be possible to get the "Mournful Ballad of Susanna Cox" in Latin type instead of the German? - - - Yours for a bigger and a better "Eck."

Allentown, Pa. MRS. CLARENCE H. BETZ

"The Mournful Ballad of Susanna Cox (executed in Reading in 1809 for infanticide) is to be found printed in Latin type in Daniel Miller's PENNSYLVANIA GERMAN, Vol. 2, Reading, Pa., 1911. An English translation was published in THE PENNSYLVANIA GERMAN MAGAZINE for May, 1909.—We shall be grateful to our readers for knowledge of the various versions and reprints of this ballad once so popular among our Pennsylvania German people.

Liewer Barba:

Yah gewiss, yah gewiss, mer gleichen's PENNSYLFAWNISCH DEITSCH ECK gans gut. Geb uns also noch meh vum gute Schtoff. Ich bin en Pennsylfawnisch Deitscher. Ich bin so gebore un hab's net helfa kenne un ich schem mich aw net mit meiner Mutterschproch. Ich winsch dir Glick.

Schnecksville, Pa. J. P. DEIBERT

The Morning Call:

Please let me express my appreciation both to Dr. Barba and the Morning Call for the articles in the Saturday issues of - - - 'S PENNSYLFAWNISCH DEITSCH ECK. Our people and our culture deserve recognition and any reminder of the beauty of thought and homely expression capable in our dialect is both just and wholesome for us. I enjoy them, preserve the clippings and benefit culturally from these articles.—Thank you for the publication.

Paterson, N. J. CHARLES E. DIETZ

Sir:

I surely am enjoying every word of your most interesting corner in the Saturday Morning Call. I am submitting some old Penna. German verses I learned from an old aunt nearly fifty years ago.

Hockeli Gockeli uff der Wand,
Hot en Kuche in der Hand.
Hot es wolle brode,
Is es net gerode,
Hockt en Meisel uff em Dach,
Hot sich in dausend Schtickere gelacht.

Fullerton, Pa. RAY S. EBERHARD

Sir:

I certainly do enjoy your "DEITSCH ECK" in the Morning Call. I am glad to note that the beehive is included among the various articles in the title picture. The Indians concur with us in tradition that the honey bee was not a native, but, as they said, the white man's fly. Longfellow in his HIAWATHA makes his Indian warrior say of the bee and the white clover:

Whereso'ever they move, before them
Swarms the stinging fly, the almo,
Swarms the bee, the Honey-maker;
Whereso'er they tread, beneath them
Springs a flower (white clover) unknown among us,
Springs the white man's foot in blossom.

I might add that more bee history has nad its beginnings in Pennsylvania than anywhere in America and that many people that became known in bee culture were Pennsylvania born. How many were Penna. Germans I have no way of finding out.

Emaus, Pa. CHARLES D. RUTH

Mr. Ruth (producer of honey and wax) presents a challenge to investigators in the above letter. What important part did the Penna. Germans take in bee culture in America? Perhaps some of our readers can give us valuable information upon this subject.

Sir:

Sure we like your PENNSYLFAWNISCH DEITSCH ECK. The only kick I have is that it is not possible to print it in such form that it would be easier to file it.—They are unhandy and unwieldy to preserve for future reference. - - - - - I am personally very glad you started this "Eck" as I think this is just the right thing to get out young folks interested in their "mother tongue." How I do love that peculiar tribe of Penna. Germans who make it appear they are ashamed of their ancestors and their dialect - - - and who fail to see any beauty in Harbaugh's HARFE, or such poems as you print in the 'Eck."—Good luck and long life to you and the "Eck."

Fogelsville, Pa. E. J. FAUST

We were pleased to have short letters of appreciation of the "ECK" from Miss Mina L. von Steuben, Easton, Pa., Mrs. J. Trinka, Allentown, Pa., Mr. R. W. Lozinz, Bethlehem, Pa., and Mrs. George S. Wolbert, Philadelphia, Pa.

Sir:

I enjoy reading your PENNSYLFAWNISCH DEITSCH ECK and am very much interested in the Pennsylvania German jokes and poems. Perhaps you will care to print the following little anecdote:

Es is emol en Mann gewaehlt waerre als Direktor am e Narrehaus, un wie aer emol dat iie gfohre is, hot er die annere Direktors aw datte awgedroffe. Wie sie mitnanner im Hofgstanne hen, do hen sie en Narrischer sehne en Schubbkarrich 's unnerscht 's ewwerscht rum schiewe. Eens vun de Direktors hot gemeent mer sett ihm doch sawge as sell net der weg waer en Schubbkarrich zu schiewe. Do hen die annere gelacht un gsat aer sett ihn doch gen losse, weil aer ewwe naerrisch waer. Der Direktor hot's awwer net iwwer sich bringe kenne, un hot em doch gewisse wie mer en Schubbkarrich schiebt. Do hot der Naerrisch gsat: Nee, sel is net der recht Weg. Wammer der Schubbkarrich selle Weg rum schiewe dutt, dann mus mer immer Backeschtee odder schunscht ebbes drin rum fohre un sell will ich net du.

Milford Square, Pa. CHARLES S. RUTH

Chat About Your Friends

Loraine Cortright was crowned Queen of May at the annual May Day pageant of the Livingston School Thursday. She was crowned by Earl Bender Jr. who served as King Cole.

Ellwood, son of Mr. and Mrs. Harry Miller, Coplay, R. 1, is observing his thirteenth birthday anniversary today.

Mr. and Mrs. Dallas Wukitsch, 421 Ridge avenue, will quietly celebrate their eighth wedding anniversary today.

An attack of mumps has put little Jerry Duckett, known over the air as "The Vagabond Lover," to bed for a few days and the Duckett home, 633 Ridge avenue, has been quarantined for the required period. Last night he was unable to appear for his customary radio audiences and will be unable to do so until further notice.

Mr. and Mrs. Robert White and family of Coopersburg, leave today for Los Angeles, California. Mrs. White will be remembered by her friends as Miriam Knechel, daughter of Mr. and Mrs. Webster Knechel, 830 North Eighth street.

A marriage license was issued yesterday to George M. Dadey, and Ella Hricisin, both of Allentown R. 60.

Mrs. Roland Andreas of Barberton, Ohio, is visiting her parents, Mr. and Mrs. Harry Burger, 527 Washington street. Mrs. Andreas will remain until after Memorial day.

Miss Betty Goranson, 2740 Gordon street, has returned home from a visit to her grandmother, Mrs. J. T. Ancona, Wyomissing.

Gen. F. D. Beary Praises Haven

(Continued from Page Five)

Then speaking on the Boys Haven he went on to say:

"During the winter months, it is not so difficult to gather a group of boys, for instance, in a Boys Haven and give them sufficient interests to keep them occupied, and to supply for their active minds, an outlet in the right direction. But when spring comes with all its temptations, outdoor life, with all its inward stirrings, it will be much more difficult to keep our boys properly directed, to control and direct their activities, and to advise them in the ways that will teach them to be better men, law-observing, and more co-operative citizens.

"The work done by the Boys Haven has been a wonderful success. Our District Attorney, the principals of our schools, and other social activities which contact these boys, all testify to the value of this Haven, and to its great benefit to our boys. The officers of the police department all join in bearing testimony to the value of this movement, under the wise leadership of Bob Rhedans.

"And now, just let me say a word to the boys of the Haven, either directly as they listen in, or through their friends who are a part of this radio audience. Sometimes, the boys get a feeling of distrust of our police officers; sometimes they feel that the officer is their natural enemy. A careful study of the work done by our officers will tell you boys that the officer is your best friend. He may sometimes curb you; he may sometimes tell you not to do certain things; he may even, at times in telling you, be rather strenuous in the telling, but he does it out of a whole-hearted interest in the boy. I don't like to hear the boys speak of the 'cops' or 'coppers.' I like to have a boy feel that the officer is his friend. Just a few days ago, in walking down Front street, I saw a half-dozen boys come up to one of the police officers. They came up to him with smiles on their faces, they called him by name, and he, with a return smile, called each boy by his first name. It showed me that there was a comradeship there, that there was a mutual feeling of respect and confidence—that is what I want between our officers and the boys.

"I want you boys to feel that every officer is your friend; I want you to come to him with your little troubles, and he will help you; and if he doesn't, you let me know, and I'll see that he does.

"You pass our fire houses and you see firemen sitting around the building, apparently not doing anything, but they must always be on the alert; they must always be ready. They may not have a call to a fire for a week, and then again they may have half a dozen calls on the same dark, stormy night, but whether the calls are frequent or whether they are very infrequent, they must always be ready to do their full duty, and to do it to the best that is in them. The policeman must do the same. He has a sworn duty to perform; he is a soldier of peace time, and must always, without any regard for self, without any selfish feelings of his own interests and comforts, be ready with aid, with help, and at the same time, be ready to suppress anything that is contrary to the good of our people. So, boys, don't talk of 'cop' or 'copper.' Talk of him as 'officer'; learn to know his name; learn to appreciate him, and realize that he is your friend, and then I am sure that your relations will be much more helpful.

"Now, just another word to our radio audience at large. The Boys Haven started here in Allentown, has had a number of followers in different communities. It has been my good fortune to visit some of these out-of-town Havens, and the testimony there is exactly as we find here, that the Boys Haven gives to the boy, who does not have the opportunity at home, a chance for improvement, a chance to express himself along useful lines, and to bring out that in him which will make of him a better, more worthwhile citizen.

"It is the boys of today who will be the men of tomorrow, and the boys in this Haven, and other boys just like them in a short time, will be the men who will direct the interests of our city, our state, and the nation, and if we expect this city, this state, and this nation of ours to carry on the great work of civilization, and the improvement of our race, then we must see that the boys of today get the right encouragement, that their energies are directed in the right manner, and that every opportunity be given them for improving their condition, and for a high standard of living, so that when they grow up into men, they will be square-shooters, honest, upright, manly, and ready to face the world and do their share to make it better. This is the basic work of the Boys Haven, and everyone who aids this work is helping to make our civilization better, is helping to guide the youth into those channels which will lead them into the right kind of American citizenship."

Dr. Louis Goebel Here Tomorrow

(Continued from Page Five)

church, Bellevue, Ky., 1907 to 1911, then of the First English Evangelical church from 1911 to date. He is a member of the board of trustees of the Eden Theological Seminary, St. Louis, Mo., member of the Board of Home Missions of the Evangelical Synod, vice president of the Evangelical Synod, chairman of the commission of Church Union which effected the merger of the Evangelical Synod of North America and the Reformed church in the United States and is now serving as the first vice president of the new denomination, known as the Evangelical and Reformed church.

Dr. Goebel will bring an inspiring message on the theme, "Facing a Challenge." He speaks in behalf of more than half a million people living in the central and middle west who have merged their interests with the Reformed church in the United States.

AHS Honor Roll: Girls Lead Boys By 2 to 1 Ratio

(Continued from Page Five)

23 boys, the Juniors were next with 36 girls and 25 boys while there were 30 girls and 11 boys of the Senior class so listed.

The complete list is as follows:

Sophomores

Boys—John Banzhoff, Donald Bedell, John Bilson, Harold Caplan, Richard Davis, Harry Fall, Robert Fegley, Jr., John Fels, Ralph Hellerich, Warren Hersh.

John Hersh, Albert Hofamann, Philip Leslie, Robert Lorish, Robert E. McNabb, Richard Mikkelson, Richard Miller, Julius Pfeiffer, Paul Sherr, Warren Spannuth, Donald Stocker, Clarke Wescoe, Donald Yeager.

Girls—Linda Ala, Ruth Angert, Ethel Arner, Nancy Baker, Bettie Benner, Grace Bernhard, Pearl Biege, Peggy Billingslea, Jeanette Black, Doris Breinig.

Jane Brown, Isabel Bury, Agnes Campbell, Doris Ehrhardt, Winnie Evans, Marjorie Freeman, Dorothy Gavin, Joyce Gaumer, Dorothy Groman, Jean Haring.

Mary Houseman, Violet Hummel, Doris Kern, Bernice Krex, Althea Kuhns, Eleanor Kuntz, Marcia Lediger, Isabell Lee, Norma Marshall, Alma Max.

Mary McGettigan, Helen Mohn, Helen Moll, Grace Moyer, Veronica O'Keefe, Dorothy Parnell, Marie Perilla, Elsie Reinhard, Thelma Scheifele, Geraldine Schuler.

Mildred Sell, Donata Seneca, Althea Smith, Evelyn Smith, June Snyder, Ruth Spatz, Arlene Suther Malvina Szabo, Janet Towles, Anna Troxell, Verna Van Blargan, Eleanor Windish, Stella Wityk, Irmgard Wurst.

Juniors

Boys—Allen Bechtel, Herbert Both, Norman Bruder, Donald Burger, Joseph Ciliano, Donald Faulkner, Richard Gangwer, Joseph Goundie, Wm. Harbaugh, Mahlon Hellerich, Robert Henry, Harold Hixson, John Hudock.

Henry Kleppinger, Edgar Knerr, Seymour Krevsky, Robert Leh, Albert Miller, Glenn Neubauer, Wm. Reed, Warren Refbord, Dallas Stephens, Gabriel Werner, Harry Strauss, Hulme Thomas.

Girls—Alma Albright, Virginia Bhaer, Marion Bitting, Virginia Brey, Freda Buffington, Grace Crowley, Evelyn Davis, Dorothea Deardorff, Florence Geissinger, Betty Gemmel.

Adele Getz, Jane Hollenbach, Marion Kern, Bette Lawrence, Ruth Lehman, Arlene Leiser, Lorraine Lichtenwalner, Miriam E. Miller, Doris Nathanson, Eleanor Oeschger, Caroline Rex, Sara Rothman, Pauline Rupp, Miriam Schaeffer.

Betty Schlegel, Jean Schleicher, Gertrude Sheely, Ada Sussman, Helen Teman, June Trexler, Carrie Uhler, Alicia Van Riper, Ruth Wint, Margaret Wolfe, Lois Young, Edna Zellers.

Seniors

Boys—John Broderick, Philip Brong, Charles Custer, Edward Heilman, Frederick Hollenbach, Lewis Meyers, Forrest Ritter, Wm. Schnabel, Daniel Sherman, Frederick Spissak, Joseph Weaver.

Girls—Viola Allender, Mildred Bastian, Dorothy Campbell, Penelope Chiaparas, Mildred Diefenderfer, Helen Dinstel, Evelyn Geisinger, Etta Goldstein, Betty Kidd, Isabella Koenig, Barbara Kosman, June Kramer.

Jean Lehr, Catharine Lutz, Kathryn Lutz, Frances Lyon, Thelma Minnich, Anna Moll, Elizabeth Moyer, Arlene Muth.

Evelyn Nurnberg, Hattie Odenheimer, Irene Ori, Dorine Petrey, Mary Picone, Dorothea Reichard, Marguerite Roedell, Ruth Seidel, Dorothy Smith and Thelma Weaver.

Obituary

ROBERT P. REINERT

An employe for the last thirty-four years with the National School Slate company, Slatington, Robert P. Reinert, husband of Ellen L., nee Betz, Reinert, 450 Seventh street, that town, died at 8.45 o'clock yesterday morning, from complications, aged 66 years, 7 months and 9 days.

He was born at Walnutport, a son of the late Stephen and Catherine, nee Clauss, Reinert. At Slatington, the deceased was a member of Trinity Evangelical church, P. O. S. of A., and F. P. A.

There survive, his wife, and one daughter, Ruth, at home.

Private funeral services will be held from the late home, Tuesday at 2 p. m., D. S. T., Rev. L. O. Weist officiating. Interment in the Union cemetery, Slatington. Viewing Monday from 7 to 9 p. m.

HENRY BOYER

Victim of a heart attack, Henry Boyer, former school teacher and storekeeper in Upper Mt. Bethel township but for the past fifteen years a resident of this city, passed away at 9.45 o'clock last night at his home, 1438 Chew street. He was in his eightieth year.

A son of the late William and Sarah, nee Butz, Boyer, he was born in New Jersey. Raised in Upper Mt. Bethel township, Mr. Boyer attended Millersville Normal school and then for a number of years taught school. Entering the mercantile field, he conducted a store at Stone Church for twenty-seven years, coming to Allentown fifteen years ago to enter the employ of the Globe store. For the past four years he has been living retired.

Fraternally he was affiliated with the Odd Fellows and P. O. S. of A., never transferring his membership from the Stone Church lodges to local ones. He also held membership in the congregation of Grace E. C. church.

Surviving hi mbeside his wife, Elberta, nee DeRone, are two daughters, Mrs. Benton C. Freeman and Miss Miriam Boyer, both of this city, and one sister, Mrs. Anna Emery, Portland.

Funeral arrangements are not completed.

MILDRED MAY DIEHL

Mildred May Diehl, daughter of John and Elverta (Bartholomew) Diehl, died at her home, 640 West Union street, Fullerton, early Friday morning. She suffered from heart trouble and complications during the past two years. She was 16 years of age and confirmed privately during the Easter season by Rev. Waldemar Buch as a member of St. John's Lutheran church, that place.

She is survived by her parents, six brothers, Irwin Diehl, Mechanicsville; Leroy, West Catasauqua; Miles, Paul, Wilmer and John, Jr., Fullerton; four sisters, Verna, wife of Eugene Dotterer, Catasauqua; Arlene, Idella, Joyce, at home, and her grandfather, Frank Bartholomew. Two sisters and two brothers preceded her in death.

The funeral will be held on Monday at 2 p. m. from her home, Rev. Buch officiating. Interment will be made in Hillside cemetery, Fullerton.

HARRY MILLBERGER

Harry Millberger died at 11.30 o'clock Thursday night at the Hotel Grand, 46 North Tenth street, following a heart attack. He was aged 42 ears, 5 months and 16 days.

Mr. Millberger was born on November 30, 1892, a son of the late George and Christiana, nee Yost, Millberger, and resided in Allentown during his entire life. He had been employed as a bartender at the Hotel Grand for the past two years. Previous to that time he served in a similar capacity at the Moose home.

Mr. Millberger was a veteran of the World War having served in 311th Machine Gun battalion. He saw two years overseas service.

Fraternally, Mr. Millberger was affiliated with the Allentown Lodge of Moose, Orioles and the Bartenders Local.

Two brothers, George and Edward, both of Allentown, are the only immediate survivors.

Funeral services will be held at the J. A. Burkholder funeral home, 1601 Hamilton street, on Monday at 3 p. m. Rev. F. A. Posselt, pastor of St. Peter's Lutheran church, will officiate. Interment will take place in the family plot at St. Mark's cemetery. Viewing Sunday from 7 to 9 p. m.

MRS. JULIA SCHMALDIENST

Ill from complications for two weeks during which an operation was performed, Mrs. Julia, nee Ernst, wife of Rudolph Schmaldienst, 223 Railroad street died at 4:50 p. m. yesterday in the Allentown hospital. She was 54 years, 5 months and 9 days old.

Mrs. Schmaldienst was born in Austria, a daughter of Joseph and Mary, nee Neubauer, Ernst. She came to this country in 1901.

In this city, the deceased was a member of St. Peter's Lutheran church where she also belonged to the Ladies Aid Society.

Surviving are her husband three daughters and five sons, Mrs. Bertha Schwartz, city; Mrs. Mary Unger, city; Cecelia, at home; Rudolph, Zionsville; Frank, Joseph, Alfred, and Edward, all of this city; seven grandchildren: and two sisters, Mrs. Cecelia Ruisg, city; and Mrs. Theresa Unger, Austria.

Funeral services will be held from the late home, Monday at 1 p. m., with continued services at 1:30 p. m. in St. Peter's Lutheran church. Interment in the Holy Sepulchre cemetery. Viewing Sunday from 7 to 9 p. m.

GEORGE JOSEPH

George Joseph, son of Kamel and Elizabeth, nee Abraham, 724 North Second street, ill two weeks with pneumonia, died Thursday night at 10 o'clock, aged 15 years, 6 months and 3 days. He had been in the Allentown hospital, where death overtook him.

Born in this city, the deceased was a member of St. George Syrian Orthodox church.

There survive, his parents; two brothers and four sisters, all at home: Abraham, Samuel, Rose, Amelia, Helen and Betty.

Funeral services will be held from the late home, Sunday at 1 p. m., D. S. T., with continued services at 1:30 p. m. in St. George Syrian Orthodox church. Interment in the Hillside cemetery.

Deaths

BOYER — In this city, May 17, 1935, Henry, beloved husband of Elberta, nee DeRnoe, Boyer, aged 79 years and 6 months.
Due notice of funeral. B.

HARLEMAN—At Hazleton, May 17, 1935, Sarah E., nee Connor, widow of Thomas Harleman, aged 75 years.
Relatives and friends are respectfully invited to attend the funeral services at her late home in Packerton Monday at 2 p. m. standard time. Interment in Lehighton cemetery. Friends may call Sunday from 7 to 9 p. m. Heller and Son.

SCHMALDIENST—In this city, May 17, 1935, Julia, nee Ernst wife of Rudolph Schmaldienst, in her 55th year.
Relatives and friends are respectfully invited to attend the funeral services from her late home, 223 Railroad street, Monday at 1 p. m. Continued services in St. Peter's Lutheran church, Ridge avenue and Chew streets at 1:30 p. m. Interment in Holy Sepulchre cemetery. Weber

JOSEPH—In this city, May 16, 1935, George, son of Kamel and Elizabeth, nee Abraham, Joseph, aged 15 years, 7 months and 2 days.
Relatives and friends are respectfully invited to attend the funeral services from the home of the parents, 724 North Second street Sunday at 1 p. m. Continued services in St. George's Greek Orthodox church at 1:30 o'clock. Interment in Hillside cemetery. Weber

REINERT—At Slatington, May 17, 1935, Robert P. Reinert, husband of Ellen L. nee Betz, Reinert, 450 Seventh street, Slatington, aged 66 years, 7 months and 9 days.
Private funeral services will be held from his late home, Tuesday at 2 p. m. Interment in Union cemetery, Slatington. Viewing Monday from 7 to 9 p. m. D.H.

(Continued on Page Twenty-one)

Late Lost Ads

CHOW DOG—Female, about 2 months old. Red harness. Return W. C. Huber, 333 N. 15th St.

Pennsylvania German Pioneers

Publication of the Original Lists of Arrivals in the Port of Philadelphia from 1727 to 1808

3 volumes of great historical and genealogical value by Ralph Beaver Strassburger, L.L.D., President of the Pennsylvania German Society, edited by William John Hinke, Ph.D., D. D., and published by the Society.

Each volume contains about 800 pages printed on library text paper and bound in attractive blue cloth. Included are facsimile reproductions of the Lists as they remain in the Department of Archives of the Commonwealth of Pennsylvania with reproductions in equivalent English letters, numerous illustrations and an index with more than 50,000 entries.

The Set of Authentic and Complete Reference Volumes to the Early German Pioneers, will be sold at the price of $15.00. Express charge 75c.

BRADFORD BOOK CO.

33 S. 16th St., Philadelphia, Pa.



Die Alt Mahlmuehl

Dort drunne am Huegel dort steht die alt Muehl,
Dort is es im Sommer als immer recht kuehl.
'S Wasser am lahfe, die Raeder am schpringe
Sell duht immer annere Luft herbei bringe.

Im Winter dort is es gewiss auch sehr kalt
Wann der Wind aus der West kommt mit grosser Gewalt,
Dort hot die Muehl g'stanne schon viel lange Johr,
Viel meh wie en hunnert—sell is gewiss wohr.

Das Wasser kommt nebe am Berg herbei
Un lahft durch des Forebay sehr schnell dazu nei.
Deht now dann der Miller die Headgate uf mache,
Dann fangt's Wasser schnell ah zu lahfe un lache.

Die Kiwwel am Wasserrad dehte schnell fuelle,
Noh deht's Wasser ueberall nauszus quelle,
Dann fangt sell alt Wasserrad langsam rumdrehe,
Noh dehte dahie ah die Muehlschteh rum gehe.

Duhne die Kiwwel now schnell harum kumme,
Dann fange die Schteh in der Muehl ah zu brumme.
Jetzt duhne die Raeder so lustig rum schpringe
Als waere sie all jetzt lebendige Dinge.

Die alt Muehl die zittert bis ganz owwe naus,
Do kennt mer wohl mehne es sei en g'faehrlich alt Haus.
So hat sie gezittered Johr aus un Johr ei,
Doch is sie so ziemlich gut als noch dabei.

Die Sommer un Winter die gehne als fort,
Doch schteht die alt Mahlmuehl als immer noch dort,
Vom Fundement ah bis ganz oben ans Dach
Is so en Muehl en lebendige Sach.

Die Bau're die komme alle Wege herbei,
Un schicke die Frucht in die Seck dazu nei.
Die alt Muehl die zittert un kleppert alsfort,
Do kann mer net heere sei eigenes Wort.

Die Schmut-machine nehmt all der Dreck aus der Frucht.
Sell macht dann als immer en sehr grosse Zucht,
Is doch die Mahlmuehl als immer voll Schtaub;
Doch geht's immer luschtig, lebendig harab.

Die Erheber die komme un gehne zurick.
Dort kommt en lot Welshkorn im Kiwwel am Schtrick;
Sell schitte sie dann in der Brecher hinei,
Die Krutze un Kolwe, sell brecht noh all fei.

Die Muehlschteh die schpringe so heftig 'rum
Un duhne die Frucht all vermahle drum 'rum.
Die Erheber die nehme sell schtoff owe naus,
Un lehre sich selwer in Beitelkischt aus.

Dort duht es des Mehl un die Kleie verdehle—
Just grad wie's geduh ward kann ich net verzehle.
Der Beitel der sagt als: "ich will net betriege,
Ich dreh mich just 'rum um des Mehl raus zu griege."

"Mir gehne un komme um Arbeit zu bringe,"
Sagt Kiwwel un Schtrick zu de annere Dinge.
"Ich brum, un ich brum, un ich brum, brum herum,"
Die Schmut-machine antwort zum Schtrick uf der Drum.

"Mir komme un gehne un komme zurick,"
So sage die Erheber zum Kiwwel un Schtrick,
"Ich klepper, un klepper, un klepper, als noch,"
So schprecht als der Hopper zum Kamrad im Loch.

"Mir schpringe, un schaffe, un schpringe sehr grad,"
So sage die Muehlschteh zum alt Wasserrad.
"Ich schlipp, un ich sclapp, un ich schlipp-schlapp duh."
So sagt dann 's alt Wasserrad immer dazu.

"Mir wolle uns all jetzt sehr schnell herum mache,"
Die Kammraeder sage zu all dieser Sache.
'S Wasser lahft immer sehr schnell dazu nei—
Is immer lustig, lebendig dabei.

So schpringe sie, schaffe sie all mit einander,
'S Wasser mit Wasserrad treibt alles ander,
So werde sie schaffe noch viel lange Johre,
Bis die Muehl un die Raeder sin all ausgewohre.

Wie ich noch en Buh war dort bin ich als hie
Mit 'm Schimmel un Karrich voll Welschkorn fer's Vieh.
Die Schrot musz mer howwe um Fudder zu mache;
Wann mer Rindsvieh im Schtall hat dann brauch mer so Sache.

Ich bin now en Groh-kopf—bin ziemlich bei Johre;
Ich kann now wohl sage ich bin ausgewohre.
Doch wann ich im Grab bin, die Muehl nimmme dort,
So lahft als sell Wasser doch immer noch fort.

—Dr. Thomas Rhoads (Onkel Jeff).

ZUNGEGEZWITSCHER

WHEN A TWISTER A-TWISTING WILL TWIST HIM A TWIST

Die Englische sawre, des deet eem der Schlixer ferdreiwe, wammer 's gans Ding in eem Ochdem runner sawre deet.

Wann en Dreher beim drehe, en Zwaern zamme dreht,
Des Gedreh fun 're Dreh, dut er drei mol nei drehe;
Wann eens fun de drei im Gedreh sich ufdreht,
Des ferdreht im Gedreh, die annere zwee;
Dann dreht er mol uf was im Zwaern sich ferdreht,
Un dreht widder zamme die zwee im Gedreh,
Noh dreht er noch zwee mol der Zwaern fun de zwee.
Die zwee, was im Drehe sich frieher ferdreht
Beim Drehe fum Zwaern, die dut er ufdrehe,
Un zwischich die zwee dreht er noch eeni meh,
Noh waerre zum Zwaern die drei zamme gedreht.

— **Aus em John Birmelin seim Pennsylwoeni Deitsche "Mammi Gans Buch"**

'N PAAR ALDE SPRICHWARDE

Die Grankheet kummt geritte, awwer geht zu Fuss weck.
Wann der Gaul gschtole is, noh schliesst mer der Schtall.
Wem viel gewwe is, vun dem waerd aw viel gfoddert.
Aus gebackne Oier kumme ken Biebelcher.
Wu der Esel faschtgebunne is, dat muss er aw fresse.

Ministerial Happenings

In the last number of the ECK appeared "The Village Preacher," a chapter from the unpublished work "Sketches of a Pennsylvania Dutch Village," by Mr. Horace G. Fetterolf. "Ministerial Happenings" is another chapter from the same manuscript, reminiscent of life in a village in the Perkiomen Valley some sixty years ago.—Ed.

A description having been given (in the ECK of last week) of the pastor and his character, a word might be said about his manner of living and some of the happenings associated with the pastoral side of life.

The congregation was made up largely of farmers and in addition to the small compensation that was given him in the two congregations to whom he ministered, they would shower him with many kinds of gifts, particularly produce from their farms. In the fall of the year, these farmers would butcher young cattle, hogs and sheep for the winter's supply. A liberal "first fruits" of these were left at the pastor's door. Turkeys, chickens, and other food products would be left there also. The butcher serving meat to the village never stopped at the parson's door for he knew that there was more meat in that cellar than on his wagon.

Reverend Hendricks was slightly under the average height, but inclined toward corpulence. He had both the happy disposition and the good appetite that went with that situation. He was kept quite busy with his pastoral work and consequently did very little manual labor. He, however, remained quite popular with both his congregations and the community to the end of his long ministry, during which time he had married many couples and preached hundreds of funeral sermons.

When, at last, his labors were ended some of his admirers were heard mournfully and inconsistently, considering his age, to say, that he had been killed by kindness.

* * * *

There were also moments of financial happiness for this servant of God. He was privileged to perform the marriage ceremony of one of the beautiful young ladies of the village when she was wed to a prosperous blacksmith. The favored bridegroom was so delighted with his good fortune that he shared it with the pastor, giving him a twenty dollar gold piece. So delighted was he, the preacher, for this token of appreciation that he carried it with him for a long time and it is recalled that it was shown in the presence of one person's mother with appreciative though chastened enjoyment.

* * * *

The pastor's mode of transportation in those days was a horse and buggy. He was very fortunately situated in having a "drover," a dealer in horses and cattle, in his congregation. This driver saw to it that "the preacher" always had a young and spirited horse to drive. When he, the drover, felt that the "preacher's" horse was beginning to show slight signs of wear, there was always another one to be had for the return of the former.

* * * *

This preacher did not differ from others in the same profession. He loved to linger with affectionate descriptions as he related the bounties that were served to him on many of his pastoral visits. His only complaint was that he tired of the quince jelly, considered a great delicacy at that time and which the farmers' wives abundantly and invariably served.

* * * *

The sacrifices that were willingly made for the preacher led at times to embarassing circumstances. At least the one that occurred at the home of one of his big elders, Hen Swartley.

This visit was made during the winter time, when eggs were scarce and consequently brought a good price. Mrs. Swartley decided to have ham and eggs, but to be certain that her quantity on hand would reach, she called aside her husband and gave him the following admonition.

"Now, Hen, Joe Hendricks and his wife are coming today for dinner, and I'm going to have ham and eggs. You know eggs are scarce and high and I will give you one helping, but if I ask you the second time, you say, 'No, I don't want any more.'"

"All right," says Hen.

When the dinner was served, there was on the table a very large platter of ham and eggs. They did not disappear as rapidly as Mrs. Swartley had thought they would. She passed the plate to her husband and urged him to have some more.

"No, not any more," said Hen.

"Come on, Hen, do have some more."

"No, not any more," replied Hen.

Being anxious to have her food eaten, she continued to press her husband, urging him to have more.

After being pressed a bit, Hen finally burst out, "No, I won't take any more. You told me not to, and I won't."

* * * *

There was a great deal of "visiting" in those days. Whole families would spend a day at the home of their friends. The great event of the day was the noon meal. Children were all brought along, and often there were so many in the gathering that some one was obliegd to wait for a second sitting. This lot fell to the children.

It was not unusual to see a short string of carriages following each other closely on the way home from meeting. By the time the horses were unhitched, one could notice half a dozen or more single or double seated vehicles standing under the "Foreshoot" and under the large trees that usually surrounded the lawn and barnyard. Often "the preacher" was amongst them.

It happened one summer noon that such a group were eating their Sunday dinner at the house of Aunt Mary. A large table was spread through the length of the large dining room. Directly above this table through the ceiling and the floor above was a large hole through which, during the winter months, the pipe from a large stove that heated the dining room went, thus serving as a heater for the second-story bedroom. During the summer months the stove was removed and often the hole covered.

On this particular occasion, the children were again commanded to wait. Though there was no room at the table and the children's appetites were large, and growing, since they were obliged to wait, they decided that they could at least satisfy their cravings by watching the others eat. The pipe hole through the ceiling and the second floor furnished splendid opportunity for this observation.

They quickly scampered upstairs and lying flat on their deflated food receivers, they crowded around the stovepipe hole to watch the proceedings below.

They were particularly interested in a large plate of cake that was resting on the table. They expressed to each other the hope that there would be some pieces left over for them. They watched eagerly as one by one a hand would reach over to take off a cake. The plate soon became very popular with the eaters, and very few pieces were left. Finally a hand appeared and took the last one.

Consternation gripped the group watching through the pipe hole. The last piece of cake was gone. One boy gave audible vent to his feeling.

"Guck, dat geht bei Tschudis 's letscht Schtick Kuche."

Aunt Mary heard the remark and looking up toward the hole from whence came the expression of indignation, she promptly assured them that there would be more cake for the next sitting.

DER WIBBERWILL

EDWIN C. MILLER

In a letter to the editor the author points out that the whippoorwill plays as conspicuous a part in Pennsylvania German Folklore as the groundhog, only that it has not received as much publicity. This probably is due, he thinks, to the fact that its habitation is more sectional than that of the groundhog. Mr. Miller further writes: "It would be interesting to know in what sections and how far in our country this bird makes its home. There is a kind of nighthawk, even seen hovering over our cities, that is often mistaken for a whippoorwill. Sometimes it makes a metallic sound, and then again, when swooping down, it seems to imitate a frog. This is not the kind I refer to in my sketch."

Uf der achtzede Abril hab ich un noch ediiche Kaerls um der Offe rum kockt anere Garage, weil's noch kiel wor, abbardich Owets. Noh secht eener: "Uf der achtzede Abril do kummt der Wibberwill." Noh saw ich, "Ich glawb 's is noch zu frieh un zu kalt." "Yo," secht er, "'m ledscht Yohr wor er aw doh uf der achtzede Abril."

Am halwer neine bin ich uf der Heemweg gange. Der Moond wor voll un hot geguckt as wie wann 'n feiericher Balle owwe aus'm Baerrick schluppe dhet.

Driwwe im dunkele Schwamm, negscht am Busch, wore die Fresch am greische. Darrich's Deich am Baerrick hot'n Beacon Licht sei Schtrahle allegebott un verleicht zehe Meil uf der Baerrick gschmisse. Der Wibberwill hot gut der Weg finne kenne. Die Schtaerne ware aw haus, un der Reche am Himmel.

Ich bin schteh bliwwe un hab gharricht, 'S war alles ruich un ich hab mei Ohre gschpitzt far der Wibberwill weid abharriche. Awwer ich hab nix ghaert odder gsehne vun ihm. Verleicht fimf odder sechs Meile ab, hab ich 'n Dreen heere kumme uf 'm Weg vun Reading noch Allentown. Wann Fildelfy neecher waer, het ich g'denkt 's waer'n Ferry-boat am rei flumme. So hot de Inschein ihr Brummer zu mir ga'aut. Selle Owet hot der Wibberwill net gepiffe. Wann er doh wor, dann denk ich wor's ihm zu kalt far peife.

Seller karyos Vogel hot viel zu duh mit Pennsylfawnisch Folklore. Die alde Leit hen als gsat, un Leit sage's heit noch, wann mer der Geldsack odder's Backebuch schittle deht es aerscht mohl as mer der Wibberwill haere deht im Frieyohr, dann deht der Sack odder's Backebuch 's gans Yohr rum net leer warre. Wann mer 'n schittelt wann der Sack leer is, wees ich net eb ebbes nei kummt.

Der Wibberwill is 'n arriyer "exlusiver" Vogel. Es sin yuscht dhel Gegende wu er sich uf hald. Er gleicht die Baerye wu grosse Felse sin. Sie sage er waer so faul er deht sich ken Nescht baue, awwer deht sei Oier uf die Rocks leye un deht die Sunn die Oier raus briehe losse.

Sie sage mer deht ihn net heere uf nidder Land wie uf Kalickschtee Boddem Er mag faul sei im Dawg awwer er is net nachts faul. Er peift 'n gansi Nicht in de Bisch un werd net mied. Alsemol kummt er un fendert sich an die Heiser. Wammer der Wibberwill abharriche dutt, dann heert mer en Ord Vogel as gewiss mannich mol in der alde Zeit gsunge hot wie die Fraw odder die Dochter am schpinne wore. Verleicht wore sie aw am singe. Die Zeit verennert alles awwer der Wibberwill singt vermudlich noch grawd wie er hot 'n hunnert Yohr zurick. Er peift noch grawd wie er hot in de schtille Nacht wie die Insche um ihre Zelt Feier rum kockt hen.

Wie viel Leit hen noch net die Amerikanisch Nachtigall kaert?

Die Baerye sinn lieblich im June. Wann die Nacht warm is, der Moond scheind voll un glor, wann 'n siesser Hunnichsuckel im Hof is un bliet, un der Wibberwill peift im Busch, un die Feiervegelcher blinke im Schwamm, dann is es 'n recht Paradies.

Der Wibberwill sot mer mol iwwer der Radio singe losse. Er singt glor un laut. Ich glawb net as viel Musickschreiwer der Wibberwill noch keert hen.

BUY A GUARANTEED USED CAR NOW!

Best Values Are Advertised In THE MORNING CALL

Chat About Your Friends

Dr. and Mrs. Edwin H. Paff, of 111 North Thirteenth street, will move to their summer home at Lake Harmony today.

Harry Sperling, of Siegersville, visited his sister, Mrs. Laura Waltz, at 105 East Susquehanna street, this city.

Mr. and Mrs. Jack Neider, of Bristol, Conn., are spending several days with Mrs. Neider's mother, Mrs. W. H. Davis, of 1013 South Sixth street. Upon their return to the New England states they will take up residence at Pittsfield, Mass. Mrs. Neider was formerly Miss Ethel Davis, of this city.

Mrs. Ellen Buck, of Summit Lawn, is a patient at the Sacred Heart hospital, where she underwent a tonsillectomy on Thursday. She is the mother of Nellie Buck, stenographer in the office of the county commissioners.

Harry D. Hertzog, of 306 South St. Cloud street, is seriously ill at his home.

Adele Wise, 3003 Turner street, will be a bridesmaid at the wedding of Mary V. Ransom, Maplewood, N. J., and Theodore H. Smith, South Orange, N. J., in St. George's Episcopal church in Maplewood on June 22.

Samuel W. Traylor, who returned to his apartments in the Hotel Traylor after a recent operation in the Allentown hospital, was able to be up and about yesterday and is making splendid recovery, his many friends will be glad to learn.

Mrs. Lydia Scheirer, 305 Fifth street, Fullerton, is still confined to her home with illness.

John W. Faust, district representative of the National Recreation association, called on officials of the Allentown Recreation commission on Wednesday.

Hon. Fred B. Gernerd was in Mauch Chunk yesterday while engaged in the trial of a case before Judge Thomas.

Mr. and Mrs. Leland Smith, 2350 Walnut street, are the parents of a baby boy, born yesterday afternoon at the Allentown hospital. Dr. F. G. Schaeffer attends.

Mr. and Mrs. Rewellin Kranzley, 2014 Green street, have welcomed a baby girl into their family circle. The child was born at 2:15 o'clock yesterday morning at the Allentown hospital. Mother and baby are doing nicely under the care of Dr. Rowland W. Bachman. The child will be named Shirley Ann. The Kranzleys have one other child, a boy, George. The father is a paid fireman at the Keystone Fire company engine house. William R. Kranzley, former fire chief, and Adam F. Noll are grandfathers to the baby.

Obituary

MRS. JOSEPHINE GEISINGER

Mrs. Josephine Geisinger, nee Hiller, wife of Lycurgus Geisinger, 230 North Fulton street, died Thursday at the Allentown hospital following a lingering illness.

In addition to her husband, a daughter, Mrs. Pearl Beidelman; two granddaughters, Mrs. Paul Kern, and Mrs. Warren Sease; two grandsons, Kenneth Yoder and Kermit Beidelman, all of Allentown; three great grandchildren, and the following brothers and sisters, all of Iowa, survive; Lewis Hiller, Moses Hiller, Henry Hiller, Airon Hiller, Josiah Hiller and Mrs. Blanche Griffith. Mrs. Geisinger had been a resident of Allentown for the past forty-five years.

Funeral services will be conducted at the funeral home of Luther D. Grim, 138 North Twelfth street, at 2 o'clock Monday afternoon. Interment will take place at the convenience of the family in Greenwood cemetery.

MICHAEL G. JONES

Michael G. Jones, husband of Sophia, nee Fritzinger, Jones, died at 10.30 o'clock yesterday morning at his home, 210 North Tenth street, from a heart condition. He had been bedfast for more than three weeks. Mr. Jones was aged seventy-five years, one month and eight days.

In addition to his widow, a son, Robert M. Jones, 238 North Tenth street; two daughters, Mrs. Minnie Hippert, 723 Union street, and Miss Laura Jones, at home; nine grandchildren survive. Mr. Jones was born in Slatington and lived there until 1915 when he removed to Allentown. He was a member of St. John's Reformed church, Slatington.

Funeral services will be conducted at the Zimmerman funeral home, 818 Walnut street, at 2 p. m., D.S.T., Wednesday. Further services will be held in the chapel of Union cemetery, Slatington. Rev. Simon Sipple, pastor of Zion Reformed church, Allentown, will officiate. Interment will take place in Union cemetery. Viewing Tuesday from 7 to 9 p. m. at the funeral home.

BENJAMIN F. SELL, SR.

A second apoplectic stroke within a week's time yesterday morning at 4:30 o'clock took the life of Benjamin F. Sell, Sr., whose demise came at his home, 36 North Main street, Nazareth. He was 58 years, 4 months and 12 days old.

He was born in Maxatawney township, Berks county, January 12, 1850, a son of Mr. and Mrs. Benjamin F. Sell.

Surviving are his wife, Elmira, nee Heft, Sell; one son, Benjamin, Jr., city; and two step-sons, James J. Sloyer, Nazareth; and George W. Brobst, Hellertown, R. F. D. 1.

Funeral services will be held from the late home, Tuesday at 1:30 p. m., DST, Rev. George Hamm, Reformed church, Hellertown, officiating. Interment in the Maxatawney cemetery, near Trexlertown. Viewing Monday from 7 to 9 p. m.

MRS. JOSEPH KOVACS

Mrs. Mary Kovacs, nee Geranscer, the estimable wife of Joseph Kovacs, of 124 South Jordan street, died at 1:35 o'clock yesterday afternoon at the Sacred Heart hospital of a complication of ailments. Mrs. Kovacs had been admitted to the hospital on Monday.

Besides her husband, she is survived by three children, together with a sister, Mrs. Julius Szoka, and two brothers, John and Charles Geranscer, all of this city. She was a faithful member of St. Stephen's Magyar Catholic church and was affiliated with the Bethlehem Beneficial society.

The funeral will be held from her late home on Monday at 8:30 a. m. High mass of requiem will be offered at 9 o'clock in St. Stephen's Magyar Catholic church, Fifth and Union streets. Interment will be made in the Holy Sepulchre cemetery.

MRS. MARY A. DEEMER

Heart trouble brought a sudden death to Mrs. Mary A., nee Ruth, widow of William Deemer, at her home, 1312 South Meadow street, at 8.15 o'clock last night. She was 49 years and 25 days old.

Mrs. Deemer was a daughter of the late Daniel and Sarah, nee Weaver, Ruth.

Surviving are one daughter, Emma, at home, and three brothers, Milton Ruth, Bethlehem; John Ruth, Riegelsville, and William Ruth, Pleasant Valley.

Funeral arrangements are not yet complete.

Deaths

JONES — In this city, May 24, 1935, Michael G. Jones, aged 75 years and 1 month.

Relatives and friends are respectfully invited to attend services at the Zimmerman funeral home, 818 Walnut street, Wednesday at 2 p. m. daylight saving time. Further services will be held in the Union chapel, Slatington. Interment will be made in Union cemetery, Slatington. Friends may call at the funeral home Tuesday from 7 to 9 p. m. Zimmerman.

KOVACS—In this city, May 24, 1935, Mary, nee Geranscer, wife of Joseph Kovacs.

Relatives and friends are respectfully invited to attend the funeral from her late home, 124 South Jordan street, on Monday at 8:30 a. m. High mass of requiem will be offered at 9 o'clock in the St. Stephen's Magyar Catholic church Fifth and Union streets. Interment will be made in the Holy Sepulchre cemetery. Weber.

SELL—At Nazareth, suddenly, May 24, 1935, Benjamin F. Sell, Sr., husband of Elmira, nee Heft, Sell, 36 North Main street, aged 65 years, 4 months and 12 days.

Relatives and friends are respectfully invited to attend the services from the late home, Tuesday at 1.30 p. m., D.S.T. Interment in the Maxatawny cemetery, near Trexlertown. Viewing Monday from 7 to 9 p. m.

ANDERSEN—In this city, May 24, 1935, Mary C., nee Worman, widow of Aususta Andersen, aged 87 years, 4 months and 4 days.

Strictly private services at the Heckrotte and Spacht Funeral home, 824 Walnut street, Tuesday at 2 p. m., D.S.T. Interment at the convenience of the family in Fairview cemetery. Heckrotte & Spacht.

DEEMER—In this city, suddenly, May 24, 1935, Mary A., nee Ruth, widow of William Deemer, 1312 South Meadow street, aged 49 years and 25 days.

Due notice of funeral.

W.H.D. successor to A.J.H.

(Continued on Page Twenty-one)

Alumni Return to State Teachers College Today

The annual alumni home-coming day will be held at Kutztown State Teachers' college today, with special functions planned for all day by the more than 2000 persons expected to be present.

The day's program will begin with a concert by the college band and will be followed by the alumni luncheon at 12.30. At this time N. W. Geiss, assistant county superintendent of the Berks county schools and president of the alumni association, will be the main speaker and remarks will be made by a representative of each of the dicennial classes. They are: Class of 1925, Alton Wagaman, Fullerton; 1915, R. R. Abernathy, superintendent of the Harrisburg schools; 1905, Richard Moll, Robesonia, assistant superintendent of the Berks county schools; 1895, Rev. James M. Blatt, Old Zionsville; 1885, G. W. Henninger, Wilkes-Barre, and 1875, J. P. Deibert, Schnecksville.

The college orchestra and quartet and Marguerite Hetzer, Allentown, a graduate of the class of 1934, will furnish special music at the dinner.

At 3 o'clock there will be a baseball game between the varsity and alumni teams and an alumni tea will be held in the college library at 4.30 p. m.

The class dinners and reunions will be held in various spots in the town at 5.30 o'clock and the alumni dance will take place in the college gymnasium beginning at 8.30.

MRS. M. S. KEATING IS EIGHTY-SIX TODAY

Mrs. M. S. Keating, 1026 Chew street, is quietly observing her eighty-sixth birthday anniversary today. Although she has been confined to a chair for the past two years as the result of a stroke of apoplexy, Mrs. Keating takes a keen interest in life and delights in daily reading her favorite newspaper, the Morning Call.

Will Play at Christ Lutheran Sunday Night



DOROTHY KNAUSS

Harpist, a graduate of Boston Conservatory of Music, and well known in musical circles for her exceptional accomplishments and concert appearances, has been secured as the guest artist for the special Memorial day services, an annual feature, in Christ Lutheran church, Thirteenth and Hamilton streets, for this Sunday evening, May 26.

Miss Knauss, togther with E. B. Kocher, organist of the church, will present a fifteen-minute recital beginning at 7.45 o'clock. The repertoire will consist of the following: "Elegie," Holy; "At Evening," Kinder, and "The Brook," Hasselmanns. The memorial service proper, beginning at 8 o'clock, will have the following musical numbers and other features: Anthem, "A Prayer for Our Country," Vorie; harp, "Concert Waltz," Gillmann; alto solo, "Recessional, DeKoven; harp and organ duet, "Legende," Holy; a short address, "In Memoriam"; anthem, "Souls of the Righteous," Noble, and the roll call of the departed with the sounding of taps. The general public is invited.

Plan for Festival

The Ladies' Bible classes of Boulevard Evangelical church, Twenty-second and Tilghman streets, met last night and drew up plans for a nice cream festival to be held June 13 and 14, on the church lawn.

Dance Tonight

A public dance, sponsored by the parish of Our Lady of Hungary church, will be held tonight in St. Joseph's hall, Northampton. A new band will furnish the music.

Anna L. Kuhns Bride Today

Will Be United With William F. Windish This Morning

Miss Anna L. Kuhns, of 628 Gordon street, and William F. Windish, of 423 North Fifth street, will be united in marriage at an attractive wedding to be solemnized at 9 o'clock this morning in the Church of the Sacred Heart of Jesus. Rt. Rev. Msgr. Leo G. Fink, V. F., rector of the church, will officiate at the nuptial mass, which will be attended by relatives and a large number of friends of the popular young couple.

Miss Marie Medernach, a close friend of the bride, will be the maid of honor. Joseph Kuhns, a brother of the bride, will be the best man. Ushers will be Paul Kuhns, another brother of the bride, and Helmuth Windish, a brother of the bridegroom.

The bride will be charmingly gowned in white lace cut on princess lines, with a white tulle veil and accessories to match. She will carry a bouquet of roses and lilies of the valley. Miss Medernach will wear an attractive gown of corn flower bl iw,euht etaoin gown of corn flower blue, with a deep rose horsehair hat and accessories to match and will carry a bouquet of spring flowers.

Following the ceremony, a reception will be held at the home of the bride's mother, Mrs. Catherine Kuhns, 628 Gordon street, where the couple will take up residence after a brief honeymoon trip.

Both of the young people are among the active members of the Sacred Heart parish and have a host of friends to wish them well in their new estate. The bride has held a responsible position at the Eastern Piece Die works. She is a graduate of the Sacred Heart parish commercial school. Mr. Windish, a son of Mr. and Mrs. William F. Windish, is a member of the Sacred Heart Holy Name society and is employed with the Carrier Engineeering company.

ANOTHER ALLENTOWN MAN FREED FROM INDIGESTION, CONSTIPATION

Water St. resident declares new Natex was only medicine that ever gave results. Used to take laxatives every night.

How many times have you taken medicine with every hope of it being just what you needed, only to discover later that you had gotten very little real good from it. Nearly every half-sick, ailing person has had that experience. Local folks, however, are now learning that the true way to health is through Natex, which is now being introduced by the Natex Specialist at Jaxol's Cut Rate Store, and many are publicly recommending it to their friends.

Just read of the amazing benefits Natex brought to Mr. Andrew Heater, 237 Water St., this city. He says:

"I have taken a lot of different medicine in my time but none ever helped me the way Natex did. My greatest trouble was with my stomach and I had to always be careful of what I ate else I would pay the penalty later in the form of terrible gas pains and palpitation of the heart. I was also troubled with constipation, had to take laxatives every night, and in spite of this my condition kept getting worse and worse. My nerves seemed to be getting the best of me, I couldn't get much sleep, and felt pretty miserable in general.

"However, Natex seemed to go right to the roots of my trouble for almost before I knew it I was feeling better, and now I feel great. I have as good an appetite as anybody could want and if you could see me eat you wouldn't believe that only a few weeks ago nearly everything disagreed with me. In addition, Natex regulated my bowels so that I never have to use laxatives and yet my bowels move at least once every day. It also strengthened my nerves and brought me deep, sound sleep."



Mr. Andrew Heater

Natex is being sold and recommended by all leading druggists everywhere and the Natex Specialist is at **Jaxol's Cut Rate Store, 631 Hamilton St.,** daily explaining the merits of this new triple-strength prescription prefected by a college professor from nature's roots and herbs. See him today. Learn how Natex can also help you.

Don't fail to listen to the "Natex Man" broadcast over WCBA-WSAN Monday, Wednesday and Friday at 5.25 P. M



Best Material Obtainable
FOR THE ONLY PAIR OF
EYES YOU WILL EVER HAVE
E. J. FAUST
OPTOMETRIST
2nd Floor, 728 Hamilton St.

HUNDREDS of CARS
At Bargain Prices
ON DISPLAY
Morning Call
USED CAR SHOW
Fair Grounds, May 22-23-24-25
HURRY—
Show Ends Tonight At 11 P. M.
NEW and USED
CARS and TRUCKS

Allentown FOOD Market

DIAL 9648 — QUALITY FOOD 804 HAMILTON ST. — WE DELIVER

SATURDAY SPECIALS

GENUINE SPRING LAMB
LEGS OF LAMB 26c lb.

Home Dressed Milk Fed Veal RUMP VEAL	Quality Beef Boneless RUMP ROAST	Genuine Spring Boneless FORELEG LAMB
23c lb	28c lb	21c lb

Fresh Milk Fed Fatted FOWL ..... 32c lb.

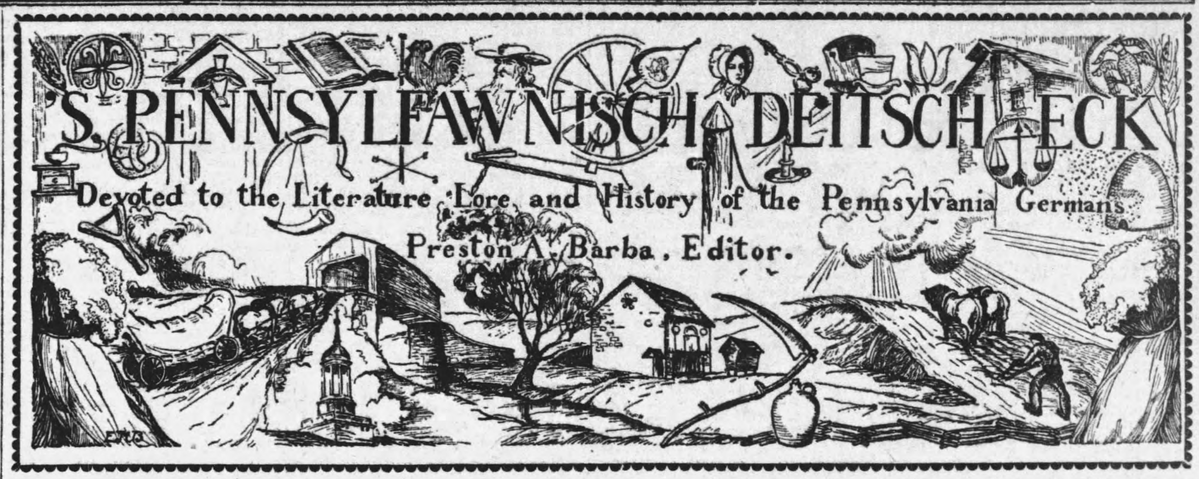
FRESH GROUND HAMBURG, 2 lbs. 33c
Ring Bologna, Straight Bologna, Club Franks, lb... 17c

ALL KINDS FRESH FISH IN SEASON
LIVE OR BOILED LOBSTERS
STEAMING CLAMS ..... 55c per 100

"Brookfield" Roll or Clearbrook BUTTER 2 lbs. 61c
Fancy Large Eye SWISS CHEESE ..... lb. 27c
Sliced DRIED BEEF ..... lb. 29c
Belldale SALAD DRESSING, quart jar ... 27c
BEECHNUT TOMATO JUICE 4 tall cans 29c
Sheffield Evaporated MILK 4 tall cans 25c

Home Grown — All Green ASPARAGUS 25c Large Bunch 2½ lbs.
Fresh Calif. Full Pod PEAS ..... 2 lbs. 17c
Fancy Medium SWEET POTATOES ..... ¼ pk. 7½c
Marsh Seedless GRAPEFRUIT .... 6 for 15c
Calif. Sunkist LEMONS ..... 2 doz. 25c
Solid Slicing TOMATOES ..... 2 lbs. 25c

FRESH PORGIES ..... 4 lbs. 25c
Fresh Boston MACKEREL ..... 3 lbs. 25c



DER BUSH

Es is so schoe im alte Bush—
Der Bodde grue mit Moos—
Wech sitzt mer uf der kuehle Erd,
As wie in Mutter Shoos,
Un fuehlt fun Allem was em kraenkt
So gluecklich, frei un los.

Die Baem die wachse kerze grad,
Bis schier an's Himmels Zelt,
Mer seht ke Daecher un ke Schmoke,
Es is en annere Welt!
'S is Alles schtill, zufridde doh,
Ke Larm un ke Geschelt.

Die Blaetter wishple in der Luft,
Die Foegel singe schoe,
Die Squarls die hupse uf un ab,
So wacker un so klee;
Die Blumme bluehe zart un fei—
Sag, was willsht du noch meh?

En Gricksle risselt mitte darch
Un singt en Schlummerlied;
Es macht em denke an die Maem,
Wie mer war klee un mued!
Dart is es wo der Himmel blo
Sei Bild geshpiggelt sieht.

Der Bauer sagt der Bush muss ab,
Sel meen ich waer en Sind.
Die Baem die sin mer schier so lieb
As wie my e'ge Kind!
Yar well! mer wees das Alles is
Fergaenglich un bald ferschwindt.

—LOUISE A. WEITZEL

En Wieschder Weschpe-Drawm

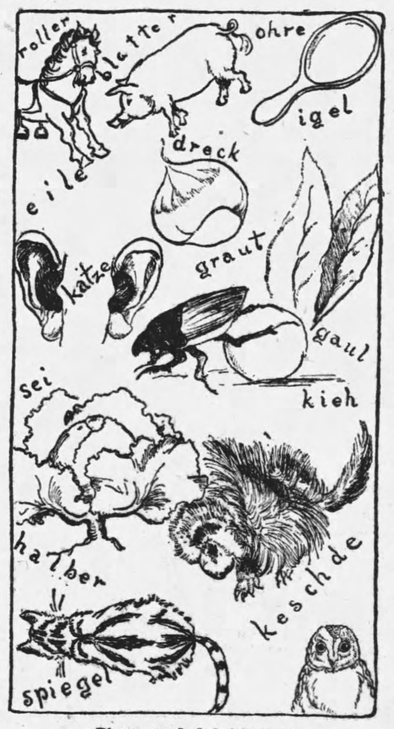
(A STUDY IN ALLITERATION)

Wieschde Weschpe! Wieschde Weschpe!
Weescht du wuh die Weschpe neschte?
Weschpe-Nescht im Giwwel-End,
Weschpe-Neschter an de Waend;
Wann d' en wieschdi Weschp ferwischt,
Weist die Weschp dir was du bischt;
Wieschder, wilder Weschpe-Deiwel,
Winzich, wunzich Weschpe-Weiwel;
Weschpe-Deiwel gnawwert, gnewwert;
Weschpe-Weiwel wiehlt un wewwert;
Wodscht die Weschpe wennich zerre
Wann die Weschpe wiedich werre?
Wau.—was is?—Was hot gebisse?
Will nix meh fun Weschpe wisse.

—John Birmelin.

ALLE SARDE WARDE

Unnich denne Bilder sin yuscht sechs Pennsylfawnisch Deitsche Warde versteckelt.—Wer kann sie recht zammebringe?



Please send definitions to PRESTON A. BARBA, The Morning Call

The eight words offered on May 11 are here defined as follows:

Freidefeier — bonfire (Freudefeuer).

Baschthelsel — a pointed piece of wood used in husking corn, a husking-pin.

Grischtwarzel — hellebore (blooms in midwinter, therefore also called the Christmas flower.)

Eischlack — in weaving, that which is turned in (einschlagen) —the woof.

Schwammriesel — the mole (meadow-snout)

Wetzkump — whet-horn, in which water and whetstone were carried, while mowing.

Bauchzuwwer — bucking-tub, in which linen was bleached (German, beuchen, to soak in lye).

Schiebbettlaedche — a small bedstead pushed under the big one—a trundle-bed.

No correct definitions for the above were received.

CELIA OF BERNVILLE

By LOUIS REIGNER

WHEN the old church at Bernville was razed and the red bricks were built into the new edifice, the church yard with its ruined wall and its crumbling neglected headstones, was left intact; that is, intact as time allows. Over the dim mounds or broken squares of sandstone and marble the long grass grows and dies and grows again, and every year sees the obliteration of faint letters and the history of a forgotten people sinking down into the earth. On a rounded sandstone, with a grotesque carved face and a long neck with a pair of handlike wings, is graven in better skill than the rude decoration:

"Hier ruhet CELIA ZORNDORF, geb. 6 November, 1750, gest. 3 Juli 1776. Ach Gott" and the rest is undecipherable. Why that despairing cry to the Almighty for her who saw but 20 years?



Lieutenant Granville Pencoyd, of his Majesty's Fortieth Regiment of Horse, in colonial service, was bitter against the fate that led him along the muddy Bernville trail in May, 1776. The driving rain beat upon his long great coat and revealed a bit of scarlet coat and white breeches spattered with mud. At each lurch of his horse he bewailed anew the orders which sent him to "this Godforsaken country" to learn the "sentiment" of the settlers toward that monarch who was fast getting himself into difficulties with his largest possession. Behind him dragged two troopers, leading a pack horse with two heavy portmanteaux for an officer of George III and the younger son of Sir Henry Pencoyd of Pencoyd Hall must travel in state. A glance at the pack horse now and then reminded Granville of the dances and teas he was leaving at Reading and increased his prospect of being bored in a backwoods settlement with people whose language he only half understood. Thus it was that when they pulled up at the tavern at Bernville the suspicious looks of the natives depressed him all the more. His majesty's sovereigns, however, opened their larders not the hearts of the settlers, and the detail of the Fortieth found shelter and stables. The troopers, one of whom, Hollingford, spoke German, gradually reached a sort of friendship with the Pennsylvania Germans. Pencoyd, left to himself, spent the time wandering along the Tulpehocken.

On one of these rambles the officer happened upon a girl, whose slender figure quite discounted the buxom tendencies of many of the women of the settlement. At this venture, "I beg your pardon: Do I intrude?" he was surprised to hear in perfect English, "Not unless you prefer a lonely walk." And the next day she came again, and the days that followed were Elysian. His majesty's lieutenant was learning the sentiment of the section. The girl's explanation was simple. Maximilian Zorndorf, her father, had been at Heidelberg University and had served under Frederick the Great. It was he who had taught Celia the languages.

Granville's friendship with the head of the community evoked unfavorable comment; comment which grew in intensity as neither of the two apparently noticed it. The crux of this feeling broke out in a yokel, Bauer Loomp, a farm hand in the employ of Zorndorf, and to the latter he blurted out, "Dei madel geht mid der booma-laddie"—"Halt dei maul!" snapped the old soldier. Loomp "held his mouth" before Zorndorf but in the hearing of Pencoyd he mumbled a slighting remark about the girl and the lieutenant knocked him down.

Smarting under the blow, Loomp threatened to "lay the Britisher cold," and other "young sports" egged him on.

Pencoyd and the girl stood at the end of a footbridge across a wooded ravine which separated the farm of the Zorndorfs from the village. In the meadow the hay lay in rows, for July 3 saw a late harvest and the crops not yet housed. Across the field the first light twinkled in the farm house, though the sun was just setting. From the edge of the clearing a whippoorwill sounded his triple call and a stray breeze stirred the leaves.

The quiet was undisturbed till Pencoyd, with words that stumbled into his throat, whispered, "Cele-I-can't go back to England-alone-I."—His arm swept around her neck and her head rested against his shoulder. Her hair disengaged itself and a loop of velvet ribbon twined itself in Granville's fingers. "Cele," he said, and she turned her face up to his, "I—love—"

Crack! "Granville"! she shrieked, and her arms about his neck tightened and relaxed and dropped. There was a scurrying in the bushes. Pencoyd lowered the girl little by little, till her body lay quite still on the ground. Then he rose and brushed his eyes in a vague sort of way. The sun had gone down. He looked curiously at the ribbon in his hand, and then stuffed it mechanically into his pocket. * *

Dorndorf was silent in his grief, and his family busied with the three days of preparation for the funeral feast, went about their duties sadly. Loomp left the settlement without any adieux, and the natives were divided on whether he had been a fool or a bad marksman. Pencoyd was dazed.

On the day appointed, the old church was crowded to the doors. Granville, obeying only instinct, entered the church with his men, and sullenly the natives made standing room for them in the rear. The Reverend Kasper Stober mounted the pulpit, and after a long harangue in German, he continued: "It is better that this girl had died than that she go on her sinful way. Perhaps a worse fate was in store for her at the hands of—"

Zorndorf half rose in his seat but the fear of the Lord's anointed was strong upon him and he subsided and bowed his head. Hollingford whispered rapidly to Pencoyd and the latter quietly unbuckled his sword and handed it to the trooper. Then he walked carefully up the aisle. The minister and the people stared in amazement. Up the spiral staircase he moved and steadying himself by the pulpit rail he swung round and slapped the preacher's mouth. Then with tears in his eyes he descended and left the church.

At the gate a courier met the officer and handed him a packet, adding in the hearing of the crowd, for the service had broken up: "These rebels have decided to run this colony themselves; met in Philadelphia and declared war against King George." Such of the natives as paid attention said merely: "Yes, well, I knew it would go that away." In response to the orders for mobilization, Lieutenant Pencoyd left Bernville within an hour and the red coats of the British Army gleamed for the last time among the trees along the Tulpehocken. Pencoyd did not open his lips until he came to Reading.

The third of July at Pencoyd Hall was an ever increasing cause of anxiety to Lady Constance, for on that day her brother's lonely bacherlorhood and his 75 years became buried in the deepest depression. Accustomed as she was to his solitary habits and his dislike for interruptions of his retirement Lady Constance ventured to enter the library about evening. He sat by the west window. "Granville," she whispered softly. "Granville"! she called. She threw her arms about his neck. "Granville"! she shrieked. But the sun had gone down forever. In his hand was twined a bit of velvet ribbon.

—The Pennsylvania German, March, 1911

Aus Unserm Briefkaschte

Sir:

Enclosed are a few verses entitled "Lewe un Glawe," in which I have tried to state a bit of homely philosophy in our beloved Pennsylvania German.—Also a bit of foolishness captioned "Es Hoch un's Nidder devun," the inspiration for which came to me when I was painting my own house.

LEWE UN GLAWE

Lewe is was du meensecht as es waer,
'S is was du guckscht defore;
Es is so eng wie en Nodeleehr,
Odder so breed wie'n Scheierdore.

Es is so dunkel wie die Nacht,
Odder so glor wie die Mid vum Daws
Wie's guckt is oftmols all gemacht
Mit wie du's awguckscht mit deim Awg.
Es is en Zwiswel odder en Blumm,
En Reddich odder en Rieb;
Es is schee grawd odder arrick grumm
En Nochber odder en Dieb.

'S Lewe is was der Glawe's macht,
Dann glawb doch's Bescht devun;
Lach, no finscht as die Welt mitlacht,
Ya, alles unnich der Sunn.

ES HOCH UN'S NIDDER DEVUN

Der ald Sol Brodgruscht war sei Haus am awschtreiche, un war hoch am Giwwelend wie der Benj. Buddermesser dazu kumme is. Dann sawgt der Benj.: "Sol, bischt due net bang du fallscht runner?"—"Nee," sawgt der Sol, "ich bin's in de Heeh sei gewehnt—ich schlof uff em dritte Schtock."—"Nee," hot der Benj. gsawt, "ich kann net gude in de Heeh sei—far sell kann ich's Kellerbutze net schtende."

Emaus, Pa. JAMES A. KOCH

Editor:

Ich gleich eier Pennsylfawnisch Deitsch Eck,
Un hoff ihr duhne es net aweck:
Vun Woch zu Woch du ich warte druf,
Un glawb ich mach mer draus en Buch.

Doh sin paar alder Sprichwarde un rimes as mer als gsat hen:

Wie der Acker, so die Rude;
Wie der Vatter, so die Buwe.

Die Welt is gross, der Himmel blo,
Was eens net will, macht's anner froh.

Wer brutzt an der Schissel,
Dem schatt's am Riesel.

Lebschte lang, so waerschte ald,
Geeschde dod, so waerschte kald.

Drucke Brod macht Backe rod.

* * *

1—2—3 odder vier!
Maedel, wann du danse wid
Dans mit mir,
5—6—7 odder acht!
Maedel, wann du danse wid,
Dans in der Nacht.

9—10—11 odder zwelfe!
Maedel, wann du danse wid,
Will ich dir helfe.

Mickleys, Pa. *Mrs. Elias J. Grim*

Mrs. Elnora Schaffer of Schnecksville, Pa., contributes the following rimes from her childhood memories. The mother playfully counts the child's fingers and says:

Des is der Daume,
Der schittelt die Blaume,
Der leest sie uff,
Der drawgt sie heem,
Un der glee butzich,
Der fresst sie uff.

A mother's song to her small child:

Ich bin klein,
Mei Haerz sei rein;
Soll niemand drin wuhne
Als Jesus allein.

Also this sentence with 16 m's: Miller Michel Moser, mach mer mei Moschmehl, mei Mommie muss mer Mosch mit Millich mache.

DIE SCHTINK-BRIEF-SCHREIWER

(The anonymous letter-writers)

Meent mer doch es kend net sei,
Kummt der Schtink-Brief aw noch bei!
Hot's dann noch so gleene Leit
In 're ufgeklaerte Zeit?
Nawme werd net unnerschriwwe,
Dunkel werd des Gscheft gedriwwe.

'S is 'nen Freed, so wie mer's scheint,
Schtreit zu mache zwischich Freind;
Lebt en Mann aw noch so ehrlich,
Sin sie doch en yedem gfaehrlich;
Sie ferschtehne Dreck zu schmeisse,
Hinnebei in's Gnick zu beisse.

Grosse Leit, die zieg'n sie runner,
Un des is mer aw ken Wunner;
Sie sin so erbaermlich glee,
Schemme sich im Licht zu schteh;
Schwetze noch ferleicht fun "Culture?"
Sin doch weiter nix wie Vulture.
Kummt mer net mit "Culture" bei;
Vulture fresst ferreckte Sei!

Brauch mer's niemand iwwel nemme,
Os-Woi deet sich mit 'ne schemme;
Schleimich Keffer unner'm Schtee,
Gege dene, is noch schee.
Do is yuscht ee Ding zu duh
Un dann hen mer far 'ne Ruh;
Schmeisst sie yuscht mitsammt em Brief
In en Loch so dunkel, dief,
As sich yeder wul deet schemme,
Fer sie widder rauss zu nemme.

—JOHN BIRMELIN

Chat About Your Friends

Mr. and Mrs. W. Bruce MacIntosh and family who spent the winter in Miami Beach, returned to their home in this city.

Mrs. F. R. Albright and Mrs. Frank D. Bittner, 1620 Hamilton street, and Mr .and Mrs. W. E. Bittner, 27 South West street, were guests at Chalfonte-Haddon Hall, Atlantic City.

Mr. and Mrs. William H. T. Snyder and daughter, Dorothy, 1355 Liberty street, and Mr. and Mrs. David P. Snyder, Sr., and son, David, Jr., 1333 Maple street, motored to Lehighton on Memorial day and saw the auto races.

Margaret Ann Keiser, of 438 Grant street, is recuperating at her home, following an operation for appendicitis performed at the Sacred Heart hospital on Easter.

Business and pleasure were combined by Asa H. Neimeyer, Abner U. Kocher, Charles G. Kuhns and Daniel Perni on a trip to Harrisburg Tuesday. While in the capital city they visited State Senator George A. Rupp, Assemblymen Holstrom, McDermott and Rinn, Norton L. Lichtenwalner and Jackson E. Scarl.

Mr. and Mrs. George McGee have returned to this city after spending some time in Freeland, where they resided at one time.

Mrs. Daisy Reese, this city, formerly of Hazleton, is visiting at the Young home on West Diamond avenue, Hazleton.

Richard Garnet, now in his last year at Mt. Airy Theological seminary, Philadelphia, has returned home for the summer months' vacation.

J. L. Norton, Chicago, Illinois, and Mrs. A. N. Kelly, Springfield, Illinois, are visiting their sister, Mrs. P. M. Snoeberger, in Hamilton Park.

Barbara, five-year?old daughter of Mr. and Mrs. Ernest Wetherhold, 220 South Leh street, was operated upon yesterday, in the Baer hospital. The case was handled by Dr. H. A. D. Baer. Condition of the little girl was stated as good.

Mr. and Mrs. Harold Collins, 429 Turner street, welcomed a baby girl into the family circle last evening at 5.20 o'clock at the Sacred Heart hospital.

Joseph, Jr., seven-year-old son of Mr. and Mrs. Joseph Urban, Sr., 615 Morris street, was admitted to the Sacred Heart hospital last night for surgical treatment.

A baby boy was born to Mr. and Mrs. Stanley Moyer, 909 Allen street, yesterday afternoon at 4.35 o'clock at the Sacred Heart hospital.

Mrs. Lewis A. Snyder, of Fullerton, observed her 77th birthday anniversary on Thursday.

Nicholas Petok, Martin Bucha, Frank Svitilla and Charles Spankowitz returned home on Wednesday from the CCC camp at Promised Laid where they have been employed for some time. They were granted a leave of absence over Memorial day and will return to work in the camp on Sunday. All the boys are looking well and have put on weight.

Nab Luer Kidnap Suspect in Raid On Kansas Gang

'Irish' O'Malley Named by Police as Ringleader of Banker's Abductors

KANSAS CITY, May 31. (AP)—A smashing cleanup of "all the major bank robberies in the middle west" was claimed tonight by federal authorities with the arrest of six men, headed by Walter Holland, alias "Irish" O'Malley, accused ringleader in the kidnaping of August Luer, of Alton, Ill.

The arrests climaxed a relentless drive of federal, state and municipal authorities during which there has been a sharp drop in bank robberies.

The roundup was announced today by Edward E. Conroy, special agent in charge of divisional offices of the United States bureau of investigation here.

At Washington, J. Edgar Hoover, director of the bureau, said the arrest of O'Malley, 37, cleared up the kidnaping of Luer July 10, 1933.

Luer, 77-year-old banker, was released after attempts to collect $100,000 ransom failed.

Conroy named O'Malley and four of the men in custody as participants in a double bank holdup at Okemah, Okla., December 22, 1934, in which approximately $18,000 was taken.

He listed the four others as Dan T. Heady, 32, ex-Missouri penitentiary convict; Floyd Henderson, 35; Dewey Gilmore, 34, and Russell Cooper.

James Moroon, 30, described by Conroy as "a Kansas City hoodlum," is held on charges of harboring the O'Malley gang.

Hess Brothers Business Builder Sale Opens Today

The Store's Easy Payment Plan Applies in This Event

Shoppers thinking of their summer needs, both personal and for the home, will be delighted with the savings afforded in Hess Brothers Business Builder sale which gets under way this morning. Extra efforts on the part of the many departments throughout the store, in procuring topnotch values, together with the remarkably low prices at which the merchandise has been marked, makes this event one of the most thrilling of the year!

If all the items included in the sale were advertised, it would require more pages than one would care to read at one time, so that many timely "buys" must fore-go presentation in the newspapers, despite the fact that they offer savings as great or greater than those in the regular advertisement of Hess Brothers, on page 2 of this issue.

Every item in the Business Builder sale has been carefully selected, for its timeliness, its dependable quality, its fashion-rightness, and the savings it affords the shopper.

Hess Brothers Easy Payment Plan affording the buying of large articles with a small down payment, is applicable in this event. It offers the shopper the use of the merchandise while payment is being made, and is great convenience to customers in balancing their household budgets. Hess Brothers Business Builder sale extends over a period of seven days; ending next Saturday, June 8.

In 1902 the number of electric consumers in the United States was 583,000. At the end of 1933 the number had grown to more than 24,000,000.

Wallace Seeks Way to Save AAA

Plans Changes in Law but Says Program Will Be Carried On

WASHINGTON, May 31. (AP) — Obviously concerned over the future of AAA, Secretary Wallace today announced after a conference with President Roosevelt a search would be made for amendments to the farm adjustment act to carry on the administration's agriculture program.

Despite Mr. Roosevelt's earlier statement that the supreme court's NRA decision had raised the question of the AAA's legality, Wallace said the agency would carry on the farm program. Changes were considered certain, however.

Almost simultaneously, members of the senate agriculture committee agreed informally to strike out of pending AAA amendments provisions relating to licensing authority over marketing agencies which have been requested by Wallace.

"The entire licensing authority will be wiped out entirely," Chairman Smith (D.-SC) of the committee said. "The marketing agreements will be enforced by regulations applied directly to interstate commerce."

Senator Pope (D.-Idaho) a member of the committee said in a radio speech that "ambiguous provisions, those of doubtful constitutionality, and those which have proven impractical in operation will be changed."

Weary from his long White House conference, Wallace later reaffirmed to newspapermen the AAA would not abandon its plans if it could be helped.

He expressed doubt the AAA would meet a final court test before fall, since the supreme court adjourns Monday.

Hard Luck Hits Crews In Mid-America Regatta

Wisconsin Crew Loses Its Shell in Auto Accident Near Elgin, Ill.

MARIETTA, O., May 31. (AP)—Old man misfortune took a hand in the Mid-America Regatta here today, delaying preparations of four of the six college crews which will compete tomorrow in a two mile classic on the Ohio river.

Wisconsin's octet of oarsmen, enroute by auto, lost its shell in an auto accident near Elgin, Ill.

University of Pennsylvania authorities, notified of the accident, brought along an extra shell for the Wisconsin crew.

The Pennsylvania, Manhattan and Rutgers crews arrived in Parkersburg, W. Va., late this morning, minus their shells. The baggage car carrying their boats, and the extra one for Wisconsin, broke a coupling pin near Grafton, W. Va., and was delayed.

The carload of shells arrived this afternoon, however, and late today the six crews were churning up the course between the West Virginia and Ohio hills, putting on the finishing touches for Saturday's classic.

Normandie Smashing Records Across Atlantic

ABOARD S. S. NORMANDIE AT SEA, May 31. (AP)—The French superliner Normandie plowed steadily ahead on her maiden cruise to New York tonight, leaving smashed records for sea speed in her foaming wake.

She made 744 miles between noon Thursday and noon Friday, her average for the 24 hours being 29.76 knots, a new record.

FOOT YOUTH

for Tired Feet

"I haven't had such comfort in years. I can dance like I used to as a girl and feel fresher. FOOT YOUTH is wonderful."

Mrs. A. E. Q., Philadelphia

Sounder Sleep

"Here's a slogan born of my experience, 'Rested feet make easy sleep.' Use it, if you want to."

R. U., Swarthmore, Pa.

Athlete's Foot

FOOT YOUTH contains what the medical profession regards as the best preventive for this trouble.

50c for a giant tube.

Other QUAN-DA-SAC a penetrating ointment — SEEBASCO LABORATORY PRODUCTS Philadelphia, Pa. — HEM-O-REM for Piles

At any of these Drug Stores:

ALLENTOWN
Handwerk's, 22 N. 6th St.
Jaxel's Cut Rate Store, 631 Hamilton St.
E. J. Kern, 8th & Tilghman Sts.
Keiper's Pharmacy, 41 N. 7th St.
King's Cut Rate Stores
D. M. Knabb, 3rd and Hamilton Sts.
Leh and Merkel, Hamilton St. at 12th
19th Street Cut Rate Store, 19th St. Theatre Bldg.
Schadt Bros., 10th and Liberty Sts.
G. W. Shoemaker and Co., 1201 Allen St.
South End Drug Store, 753 Et. John St.

CATASAUQUA
Heckenberger's Drug Stores

EMAUS
Harry W. Dundore
H. W. Stonebach, 357 Chestnut St.

KUTZTOWN
E. J. Sellers

NORTHAMPTON
M. and N. Medicine Co., 2002 Main St.
Meixsell Rexall Stores

PALMERTON
McSparran's, 412 Delaware Ave.
Teter's Pharmacy

QUAKERTOWN
LeRoy A. Hillegass, 213 W. Broad St.
Dr. O. H. Fretz Cut Rate, 109 East Broad St.

SLATINGTON
Samuel R. Kern, P.D., Upper Main St.
Walter W. Rex, P. D., 626 Main St.

Will Receive B. S. Degree from Moravian



MISS CHARLOTTE ABERNATHY

In charge of physical education for girls at Liberty High school, Bethlehem, will receive the B. S. degree from Moravian college Monday evening, the first woman to receive an earned degree from that institution.

Miss Abernathy, a daughter of William Abernathy, Sr., Catasauqua, is a graduate of Catasauqua High school and West Chester State Teachers college. She continued her studies at Muhlenberg college and finished her work for the degree at Moravian.

Darwin Canova in A. A. U. Weight-Lifting Finals

Local Athlete Leaves This Morning to Compete at Cincinnati

Darwin Canova, of this city, who won the national A. A. U. junior weight lifting championship in the 126-pound class at Philadelphia a month ago, will leave this morning for Cincinnati, where on Sunday he will compete in the National Senior A. A. U. championships.

Charlie Durner, one of the pioneers in weight-lifting locally, will accompany Canova to Cincinnati.

Canova is conceded a good chance of winning the Senior A. A. U. championship in tomorrow's meet, though the competition tomorrow will be decidedly stiffer than it was in the Juniors at Philadelphia.

Tomorrow's championships will be a preliminary leading up to the 1936 Olympic trials, with the winners standing excellent changes of making the American team for next year's Olympics at Berlin.

A. H. S. A Capella Choir To Sing in Central Park

Will Appear Twice Sunday, During Dedication of Music Towers

Allentown High School's famous a Capella choir, under the personal direction of Dr. Warren F. Acker, has been selected to dedicate the new music towers and sound amplification system recently installed in Central Park. This splendid aggregation of young vocalists will appear in Central Park's large outdoor theatre this coming Sunday afternoon.

So as to accomodate the large crowds expected to throng Central Park for this musical treat, arrangements have been made for two concerts, one at 3 o'clock and the other at 4 o'clock. In this way everybody will get the opportunity of seeing and hearing the choir which has made an unique name for itself in musical circles throughout the East.

FOOD COMPANY TO CONTINUE OPERATING ON SIX HOUR DAY

Commenting on the NRA decision yesterday, W. K. Kellogg, president of the Kellogg company, said, "the company adopted the six-hour, four-shift working day, with an increased hourly wage, two and a half years before the NRA went into effect. We have found this policy of shorter hours and higher wages beneficial to our employees and to the company. It has also enabled us to employ nearly 25 per cent more workers. We expect to continue this policy.

CUT TIME AND RAISED WAGES BEFORE NRA CAME

In commenting upon the United States Supreme court decision declaring unconstitutional the National Recovery act, Phillip K. Wrigley, president of the William Wrigley Jr., company said: Compan decreased hours and increased wages February 1933, six months before the NRA came into existence. As stated at that time we did this in the interest of recovery and because we felt that our employees were entitled to it.

Obituary

JOHN BARTOS

Ill with complications the past six weeks, John Bartos, husband of Elizabeth, nee Hyduck, passed away last night at 8.55 o'clock at the home of his mother, Mrs. Mary Bartos, 390½ Tilghman street, in his forty-sixth year.

He was last employed as a machinist at the Bonney Vise and Tool Works.

Besides his wife and mother, he is survived by five children, George, Anna, Thomas, John and Pauline, all at home; three sisters and two brothers, Mrs. Stephen Hovanetz, Mrs. George Fritch, Mrs. Jack C. Dankel, Michael J. Bartos and Andrew J. Bartos, all of this city.

The funeral will be held from his late home, the residence of his mother, Mrs. Mary Bartos, 390½ Tilghman street, Monday at 8.30 a. m. High mass of requiem will be offered in the Church of St. John the Baptist at 9 a. m. Interment will be made in St. John cemetery.

JOSEPH PEARL

Several hours after he was operated upon for the removal of a brain tumor, Joseph Pearl, of 160 Turner street, died last evening at 7.30 o'clock in the Allentown hospital, aged 30 yaers, one month and 28 days. He was admitted to the hospital Thursday afternoon when he became seriously ill at his home. He was in ill health the past year.

Mr. Pearl was born in Austria, and came to this country eleven years ago. He was a member of St. Peter's Lutheran church, Ridge avenue and Chew street.

He is survived by his wife, Emma, nee Gilly, two children, Roland and Robert, both at home; three sisters and four brothers: Mrs. Frank Groller and Mrs. Anton, Boandl, both of this city; Mrs. Lucas Forkolitz, New York City; Gustav Pearl, Philadelphia; Frank Austria, and Rudolph and Adolph, both of Allentown.

Arrangements for the funeral have not been completed.

OLIVER F. KURTZ

Oliver F. Kurtz, 912 South Race street, died Thursday night at 11:45 o'clock at the Allentown hospital, aged 59 years and 26 days.

He was a son of the late Theodore and Mary, nee Bowers. Kurtz and is survived by his widow, Ida S., nee Barley, Kurtz and these children, George, Hellertown; Clarence, at home; Woodrow, Catasauqua and Verna, wife of Douglas NaVerre, Allentown. Six grandchildren also survive.

The funeral will be held Tuesday at 2 o'clock at the Derr funeral home, 46 East Susquehanna street, with interment to follow in the Rittersville cemetery.

MRS. KATHERINE SCHEIRER

A complication of ailments that made her invalid since last December, yesterday at 4 p. m. caused the death of Mrs. Katherine, nee Olenwine, wife of Elmer A. Scheirer, at her home, 911 North Sixth street, aged 47 years, 9 months and 3 days.

Mrs. Scheirer, a member of Dubbs Memorial church, was born August 28, 1887, a daughter of the late John and Isabella, nee Brown, Olenwine.

She is survived by her husband; two sons, Raymond E. and Charles L., at home; one brother, George, city; and her mother, city.

Funeral services will be held from the late home, Wednesday at 2 p. m., D.S.T., Rev. M. F. Klingaman officiating. Interment will be made at the convenience of the family in Grandview cemetery. Friends may call Tuesday from 7 to 9 p. m.

MIRIAM A. STEWART

Miriam Ada, daughter of Charles S. and Mabel M. Kohler Stewart, Kempton, died on Wednesday at 5 a. m., aged 7 months and 27 days.

Surviving are the parents and the following brothers and sisters: Estella Geist, of Topton; Eliza Smith, of Lyons, and Charles J., Russell E., David G., Samuel E., Harvey M., Verna, Lillian, Kathryn, Margaret, Marietta and Gloria all at home.

The funeral will be held from the home of the parents near Lenhartsville, Hamburg R. 3, Sunday at 1.30 p. m. Further services at St. Peter's church, Seemsville. Burial in the adjoining cemetery.

ADAM KISTHARDT

Stricken Sunday morning with apoplexy, Adam Kisthardt, 206 Front street, well known Catasauqua butcher, died late Thursday night at the Sacred Heart hospital. He was seventy years old.

He was taken ill Sunday at the home of his son-in-law and daughter, Mr. and Mrs. Allen R. Brader, 206 Front street, Catasauqua, and was removed to the Sacred Heart hospital the same day.

The deceased was born at Hazleton, Pa., March 26, 1865, the son of Baltzer and Katherine Kisthardt. He came to Catasauqua thirty years ago with his family, when he entered the employe of C. D. W. Bower and later that of J. J. Kleppinger at Northampton, both of which are meat establishments.

For the last few years he conducted his own business on Front street. Surviving him are the following children: Annie, wife of Allen R. Brader, Catasauqua; Katherine, wife of Charles Gross, Spokane, Washington; Florence, John and Harvey, Allentown, and Irene, wife of J. G. Laudwein, Great Falls, Mont.

Two sisters and a brothers also survive. They are: Baltzer, Hazleton; Mary, Hazleton, and Mrs. George Stages, Beach Haven, Conn. A sister and two brothers preceded him in death. Funeral services will be held Monday at 2 p. m. from his late home, 206 Front street. Interment will be made in Fairview cemetery, West Catasauqua.

MRS. JOSEPHINE SUPPAN

Mrs. Josephine (Skoff) Suppan, widow of Ignatz Suppan, died at her home, 311 Wood street, Catasauqua, yesterday afternoon, after an illness from heart trouble during the past six months. She was 76 years of age.

Deceased was born in Austria, a daughter of Mr. and Mrs. George Skoff, and came to America with her husband in 1889, settling at Catasauqua. Fourteen children were born to her, four sons and three daughters preceding her in death, as did her husband thirty-five years ago.

Mrs. Suppan was a member of St. Mary's Catholic church, Catasauqua, and the Altar and Rosary societies affiliated with that parish.

Surviving children are Ferdinand Suppan, Fullerton; Frank Suppan, North Catasauqua; George Suppan, Barberton, Ohio; Ignatz, Joseph and Ernest Suppan, Catasauqua, and Elizabeth, wife of Charles Kagel, Catasauqua. There are thirty-eight grandchildren and nine great grandchildren.

Funeral services will be held at the late home next Tuesday morning at 8:30, to be followed with requiem high mass in St. Mary's Catholic church, Catasauqua, at 9 o'clock. Interment will be made in Gethsemane cemetery, Catasauqua.

MRS. EMMA S. FREEMAN

In failing health the past five years, Emma S., nee Pfeifly, widow of Oliver Freeman, passed away yesterday afternoon at 3.20 o'clock at her home, 416 Liberty street, aged 77 years. She was bedfast only five weeks.

Mrs. Freeman was born in Lynnport a daughter of the late Michael and Regina, nee Klump, Pfeifly, and spent the first 34 years of her life in Lynnport and Egypt. With her husband she moved to this city 43 years ago.

There survive five children, Mrs. Harvey Kramer, Samuel A. Freeman, Bessie Freeman, George Freeman and Mrs. Ed. Bilheimer, all of this city; seven grandchildren, two great grandchildren and one sister, Mrs. Thomas Kleppinger, of Germansvile.

She was a member of Dubbs Memorial Reformed church, and Alexander Hamilton Council, No. 28, Daughters of America.

Arrangements for the funeral have not been completed.

Deaths

SCHEIRER—In this city, May 31, 1935, Katherine, nee Olenwine, wife of Elmer A. Scheirer, aged 47 years, 9 months and 3 days.

Relatives and friends are respectfully invited to attend the services from the late home, 911 North Sixth street, Wednesday at 2 p. m., D. S. T. Interment at the convenience of the family in Grandview cemetery. Friends may call Tuesday from 7 to 9 p. m. Bethlehem papers please note. L. & D. G.

BAKER—In this city, May 31, 1935, Charles A., son of Oscar and Sadie, nee Schaffer, Baker, aged 31 years, 9 months and 22 days.

Relatives and friends are respectfully invited to attend the funeral services from the home of his parents, 314 North Third street, on Monday afternoon at 2 o'clock. Interment in the Hillside cemetery. Viewing Sunday evening from 7 to 9 o'clock. Weber.

BARTOS—In this city, May 31, 1935, John, husband of Elizabeth, nee Hyduck, Bartos, in his 46th year.

Relatives and friends are respectfully invited to attend the funeral from the home of his mother, Mrs. Mary Bartos, 390½ Tilghman street, Monday morning at 8.30 o'clock. High mass of requiem will be offered in the Church of St. John the Baptist at 9 o'clock. Interment in the St. John cemetery. Weber.

PEARL—In this city, May 31, 1935, Joseph, husband of Emily, nee Gilly, Pearl, aged 30 years, 1 month and 28 days.

Due notice of funeral. Weber.

FREEMAN—In this city, May 31, 1935, Emma S., nee Pfeifly, widow of Oliver Freeman.

Private funeral will be held from her late home, 416 Liberty street, Tuesday afternoon at 1.30 o'clock, D.S.T. Services will be held in Dubbs Memorial Reformed church, Fifth and Allen streets, at 2 p. m. Relatives and friends and all organizations with which she was affiliated are respectfully invited to attend without further notice. Interment in Grandview cemetery. Friends may call Monday evening from 7 to 9 o'clock. Reading papers please note. B.

EDELMAN—In Bethlehem, on Friday, May 31, 1935, Mrs. Auousta E. Edelman, widow of Henry Edelman, aged 82 years, 2 months and 5 days.

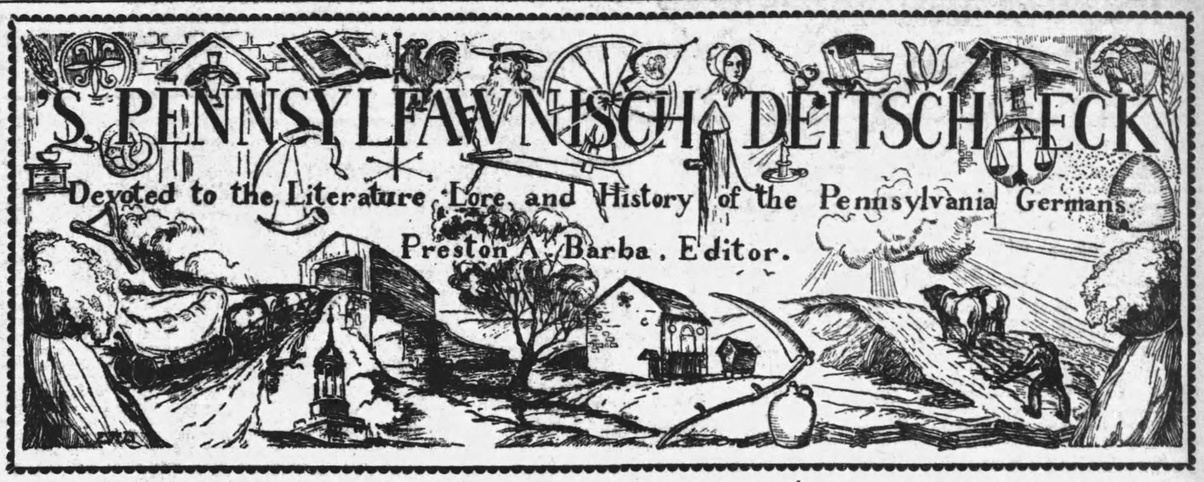
Relatives and friends are invited to attend the funeral on Tuesday at 2 p. m. from the home of her son and daughter-in-law, Mr. and Mrs. Howard A. Edelman, 636 Linden street. Services in St. Paul's Evangelical and Reformed church at 2.30 p. m. Interment in Misky Hill cemetery Friends may call Monday evening. Stevens.

KURTZ—In this city, May 30, 1935, Oliver F. Kurtz, aged 59 years and 26 days.

Relatives and friends are respectfully invited to attend the funeral services Tuesday at 2 p. m., D. S. T., at the Derr funeral home, 46 East Susquehanna street. Interment in Rittersville cemetery. Friends may call Monday from 7 to 9 p. m. W. H. D., successor to A. J. H.

SUPPAN—At Catasauqua, May 31, 1935, Josephine (nee Skof) Suppan, widow of Ignatz Suppan, aged 76 years, 3 months and 9 days. Relatives and friends and members of the Altar and Rosary society of St. Mary's Catholic church, Catasauqua, are respectfully invited to attend funeral services at the late home, 311 Wood street, Tuesday morning at 8.30, and requiem high mass in St. Mary's church at 9 o'clock. Interment in Gethsemane cemetery, Catasauqua. D. E.

(Continued on Page Twenty-one)



FIMFUNVAERZICH YOHR ZERICK

Der Rot Loeb

WANN ma' die County-map von Pennsylvania shtudierd, dann sehnd ma' das 'n Riegel-weg in Lecha County von Alburtis ab sich nei biegd, un macht 'n Boge in Berks as wie 'n Fishangel. Uf de Map am End vom Weg is en Dubbe wu benamd is Rittenhouse Gap.

Dort hot die Nadur, wie die Berge g'macht sin ware, Odere von Else hie g'dhu.

Wann ma der Name Gap hoert, dann gemand es em an Berge. Es kann ken Gap oder Dhal gewe unne Berge, un Berge sin an selm End vom County. Fer vier Meil von Alburtis ab is der Weg gelegd nufzuss dorich der Busch. Uf dhel Maps sin Bletz benamd an dem Weg, wie Heinley, Gardner's, Metzel's un Red Lion. Wann awwer en unbekannter Mann den Weg drawelle dhet un keemt an Heinley's, dhet er nichs finne as en alder ferfaulder Werft. Wann er nau noch weider gengt dorich Busch un Boge rum bis an Gardner's, dhet er nichs finne as 'n Brick wu die Shtross iwwer der Weg geht. Am Riegelweg shtehne als noch paar alde faule Poshte wu mol 'n Werft war un en Sidetrack fer Mine eilade. Sel un paar alde Mine-lecher in de Hecke is all as do is von Gardner's.

En Meil weider an dem Weg is der Rot Loeb oder Red Lion. Un von dem Blatz wol mer schwetze. Dreisich bis vaerzich Yohre zerick war es en busier Blatz. Wie als die Mines g'schaft sin ware in dere Gegend, dann wor es Rot Loeb Werts-haus voll Miners wu dart g'board hen. Do wore Auslander von England, Scotland, Ireland and Deitschland.

Dhel von denne Mines hen Pennsylvania Deitsche Maed g'heiert, un heit lewe ihre Kinner un Kins-Kinner net weit von de Nochbarschaft, un schwetze Pennsylvania Deitsch so gud as wie die Eldshte.

Die History von dem Blatz un die Mines is en lange Shtory an sich selwert. Der Schreiber will yusht vom Rote Loeb schreiwe noch em Yohr 1890. Es original Rot Loeb Wertshaus shteht nimme. Es war als en rot Framehaus g'shtanne net weit vom Riegelweg. Nadierlich wunnerd ma fer was es Wertshaus Rot Loeb odder Red Lion Hotel benamd wor. Alde Leit hen gsat der Wert het en rote Fra ghat wu so boes gewessd wer. Wann die Miners als dorshdich gewessd weere odder hette geguckt fer Excitement, hette sie gsat: Wolle mol nuf zum Rote Loeb. Un es ledsht hot es Wertshaus de Name "Rot Loeb" grickt.

Ich hab awwer schon gewonnert eb die Englishe miners net der Blatz gedawft hen. In alde Zeite ware als die Wertsheiser benamd so wie, "The White Swan," "The Black Cat" un so die gleiche. Even die Shtore hen Name un en Merick so wie en Bar, en Loeb, odder annere Merike ghat. In London is heit noch en ald Hotel vom Yohr 1600 benamd Red Lion Hotel. Es kann sei as die Englishe, weil es Gebei rot war, es benamd hen Rot Loeb, odder Red Lion. Shpaeter is en nei Wertshaus gebaut were un es hot widder der same Name grickt.

Wie die Mines in Pennsylvania noch in Operation wore, dann wor der Rot Loeb en grosser shipping Blatz von Else Mine. Dart wor en Werft en vaertel Meil lang wu die Mine eigelade is warre in die Cars. Die Mine is hie gfohre warre un is a bei kumme iwwer die Berge am me Cable in Kiwwel, wu g'dumpd hen uf der Werft.

Die Minefuhre hen als die weeche Shtrosse ufgerisse ghat as die Redder in de Shpur geloffe sin bis an die Nab. Do is als der Fuhrmann newe har geloffe mit seine sechs Geil mit en lange Geeschel in de Hand as geguckt hot wie en schwartze Schlang. Die Geeschel hot er als grache mache wie en Pishtol.

Wann als die Geil un Wage iwwer die Blanke vom Werft gange sin, hot es als gemacht as wie der Sound von ere grosse Drum. Awwer sel wore gude Fuhrleit wu die Minefuhre gedriwwe hen. Die Fuhrleit hen als die Geil so naechscht am End vom Wergt g'fiehrt as em der Grissel aus gange is, es Rad vom Wage gengt driwwer nunner.

Awwer sis en Zeit kumme wu die Mines unregular g'schaft sin warre. Wann die Mines ruich geleye hen, dann war wennich Business an de Wertsheiser un uf em Riegelweg. Wann die Ingein eemols der Dag uf der Berg kumme is, hot sie yusht paar Cars ghat. Wann en demogradischer President drin wor, hot er die Schuld grickt bei de republikanische Miners. Wann es en republikanischer President wor, dann hot er die Schuld grickt bei de Demograde. Awwer mit de Zeit hot es nichs aus gemacht wer President wor, die Mines wore ruich.

Dhel von de Miners hen als noch in de Gegend gewohn un geword fer die Mines ufzushtarte bis sie ghtarwe sin. Annere sin fort gezoge un ihr Lewe gemacht in annere Gschefte. Heit is alles shtill an denne Mines. Es Gerabbel von de Gears, die Seiftse von de Mineingein, un die Shteampeif heert ma nimme.

An Rittenhouse Gap is nichs meh as en zammegfallne Schteemauer wu als en Crusher ghtanne hot un wu der Edison selwert dort wor fer zu sehne wie sei magnetic Concentrator schaffe dhet. Die Minelecher sin fol Wasser. Wann ma en Schtee neischmeisst, dann laud es in paar Sekunde as wie wann ebber uf en Bassdrum schlage dhet in de Erd.

Nau wol mer zerickdenke an die Zeite am Rote Loeb noch 1890, wu noch ken Automobiles gedrawweld sin iwwer die Landshtrosse. Die Wege wore gemacht von Dreck un Schtee. Im Summer sin die Leit fahre gange mit me Gaul un Buggy, entweders iwwer Schtee odder dorich Shtaub. Am Rote Loeb hot ma im Summer nichs keert as wie die Locusts in de Baem am greishe un die Sunn ihre Hitzwelle danze sehne, wie so en Shimmydanzer. Es hot die Leit schlaeferich gemacht, awwer die Hawwerleis hen dezu gsehne as die Leit wacker gebliwwe sin. No wor a noch die ald Mineingein, wu alle Dag am fier Uhr uf der Berg gebrummd kumme is. Wann sie naechst an die Shtross kumme is, hot sie als geblose. Es hot wul die Leit fershreckt awwe sie hen a no grad die Zeit gewissd, so gud as wie wann die Uhr die Zeit gschlage het. Die younge Kerls hen selli Ingein eemol der Monet mit de greeshte Freede bewillkummd.

As war wann der Biermann von Catasauqua kumme is fer sei Bill collecte vom Wert. Do hen verleicht siwwe odder achte dart ghockt uf de Wertshaus Porch un gewort in selle shtaricke Shtiehl, un es wor en Fesht zu ihre Auge wie der dick Biermann von de Ingein-cab g'shteiche is. Es wor Music zu ihne wie er an der Bar geloffe is un hot gsat "Buwe, kummt har un drinkt eens." Ma kann sich vorshtelle wie die Buwe g'fiehlt hen wie sie en kald Glass Beer gedrunke hen.

Nau do wore paar yunge Menner im me Feld am schaffe. Es wore arme Schlucker un hen net so en Chance verseime wolle fer Bier zu drinke, un hen sich awwer a g'shemmd fer em Biermann fer yusht hie geloffe kumme fer en Treat. No sin sie in die Barshtub geloffe un zum Wert gsat: "Jake, die Sei sin im Grumbiere-Shtick." Of course der Jake hot ken Sei g'eegend fer raus zu breche ins Grumbiere-Shtick, un der Biermann hot sell a net gewissd. Wie der Biermann zu ihne gsat hot "Buwe, kummt har un drinkt ebbes," hen sie die Sei im Grumbiere-Shtick vergesse. In ere halb Shtunn is die Ingein von de Gap kumme, un sie hot ken Shteam gebreichd. Fer vier Meile is es Berg nunner gange. Am Rote Loeb hot sie widder gshtopped, der Biermann is widder in die Cab gegraddeld, die Ingein hot paar mol g'husht, un no is sie mit em Biermann der Berg nunner bis ma nichs meh g'sehne hot von ihre wie sie in der Bush gedrehd is. Fer die Buwe wor die Zeit zu kaerz. Der Biermann hot es paar mol "ufg'setzt," awwer nau wor er fort.

Der Huns-John

In denne Yohre sin als zwee Persone den weg gedrawelt wu darich's ganze County bekannt wore. Es wore "der Huns-John" un "der Brille-Schmidt." Sie sin alle zwee, schun yohre lang dod. Es sin heit noch viel Leit wu lewe as wisse von denne Draweller, awwer es hot a fiel yunge Leit as uf gewachse sin wu nichs wisse von denne Persone. Verleicht froge sie, "Wer wore der "Huns-John" un der "Brille-Schmidt?"

Der Huns-John war en Deitscher wu gehandeld hot in Hunde. Was sei rechter Name wor, glab ich net as ebber gewissd hot. Niemand hot viel gewissd von seine History. Un niemand hot sich drum bekimmert. Es is awwer schad as er un sei Fuhr mit Hunde aus de Weld gange is unne en Picter devon. Die Weld hot en Masterpiece von Armut debei ferlore. Der Huns-John wor gegleed im me lange Rock un dicke Kap wu er gewore hot Summers un Winders. Er wor zugehoord un die Hoor hen alle Wege g'shtanne. Wann er gschwetzt hot, dann wor sei grosser Zah vonne im Maul ghange wie en Grupphack. So is er als newe hargeloffe mit seine Hunde un alder Gaul un Deckwage. Der ald Shpringswage wor bedeckd un g'flickd mit alde Dicher. Sei Gaul wor mager; ma hot die Ribbe zehle kenne. Es G'sher war gebunne mit alde Dershtrick, un sei Hunde von fiel Sarte wore mager. Dhel von denne Hunde wore gebunne hinne an der Wage, annere sin so mit geloffe.

Die Leit hen alsfert gewissd wann der Huns-John um der Weg wor. Wann er en halb Meil ab wor, hen die Hunde schun geblaffd. Do wore mol die Hauns un die Haushunde wu sich in en Zarn geblaffd hen. Sie hen all net gewissd fer was as sie blaffe, awwer ee Hund hot geblaffd weil der anner geblafft hot. Bei de Zeit as der Huns-John mit seine Hunde die Shtross ruf kumme is as sie ihn g'sehne hen, dann is es ersht recht abgange. Des hot arriger gelaut as wie en Foxchase. Do wore net yusht es lang Gebrill von de Hauns, awwer die kertze yip, yip, un scharf Geblaff von annere Hunde. Dhel von seine Hunde hen awwer der Mut ferlore ghat. Sie sin unnich em Wage fart geloffe un sich nichs bekimmert was for a geht. Ferleicht wore es Hunde wu sich gedruweld hen weil sie ken Heemet g'hat hen.

Wann der "Huns-John" als der Weg gange is, dann hen als die Hunde an de Hoffence der Rache ufgerisse as wie en Loeb. Wann ma awwer es Dhierli ufgemacht hot as sie naus gekennt hen, dann wore sie bang fer naus zu geh. So is der "Huns-Johns" als fer Yohre dorich es County gedrawelld. An de Creameries, hot er als Millichschlop un ald Brod von de Becker grickt, fer sich, sei Hunde un Gaul.

Wie die Mines an Siesholtzville nimme am geh wore, dann hot er sich en Heemet gemacht mit seine Hunde in de alde Ingeinheiser. Niemand hot sich bekimmert um ihn. Mol ee Winder wie as so kald wor, is en Mann hie fer ihn b'suche. Wie er hie kumma is, wor alles ruich. Er geht nei un find ihn im Ingeinhaus shteiff g'frohre.

Der Brille-Schmidt

Es hot yunge Leit wu so shnell iwwer die Wege vom County fohre in ihre Machine, as sie nichs sage kenne von de Landschaft wu sie driwwer fohre. Ich zweiwel sie ewen die Heiser in acht hen wu am Weg shtehne. Wann der Brille-Schmidt noch lewe dhet, darn dhete sie am me Mann ferbei fohre uf Foos mit me Satchel in de Hand, wu awwer alle Haus gewissd hot un verleicht meh bekannd wor mit de Shtrosse as eenicher Mann im County. Mit dem as er manniche Yohre uf Foos iwwer die Wege gange is, dann wor die Shtross sei Heemet, un er hot vermudlich sei Bletz an de Shtrosse g'hatte wu er als gerugd hot im Schatte. Selle Zeit wore noch ken Automobiles fer en Mann uf Foos zu shtawe. Es scheind net lang zu sei as er dot is, awwer wann ma an die Zeit denkt, dann is es in de zwansich Yohre. Yunge Leit froge verleicht, "Wer wor der Brille-Schmidt?"

Eldere Leit wisse as der Brille-Schmidt von Deitschland kumme is. Sei rechter Name hot er uns gelossd as Paul Pfleugel. Er hot sei Lewe net viel gsat von sich selwert un niemand as ma wees hot sich viel bekimmert was er wor in Deitschland. Was er wor un was mir net wisse, is begrawe warre mit ihm. Es hot gewiss noch von seine Freind im County wu verleicht meh wisse von dem Man, awwer mit de Zeit sin selli a dod, no is es nimme lang bis ewen sei Name fergesse is. Ich browier der Mann zu beschreiwe wie ich ihn gekennt hab als en Bu.

In de Yohre 1890 in er als iwwer's County gedrawelld. Eb er gud bekannt wor in annere Counties als Berks, kann der Schreiber net sage. Er wor rotg'sichtich, hot en brauner derby Hut gewore, braune Suit, un Schlup un Collar wu mol weiss gewesst wore. Sei Hoor wore lang un er hot sie zerick gewore. Mit seim braune Mustache hot er geguckt as wie en Dichter von en hunnert Yohr zerick, odder en Combination vom me Bismarck um me Goethe. Er hot de Leit Brille ferkawft un Dawfscheine ausg'filld. Sei Esse hot er grickt von de Leit wu er b'sucht hot. So hot er sei Lewe gemacht in de Weld.

Er wor gud am Mole. Wann sei Freind ihm en Bleipencil un Babier gewe hen, hot er oftmols in paar Minute en scheener Gaul mit Saddle un Reider gemold fer die Kinner. Er war alsfert ufgelebt un hot gebrowiert die Leit zu entertaine mit seine Narrheete.

Er wor en guder Actor, awwer mit dem as er Hochdeitsch gshproche hot wor er net so gud zu fershteh. Er hot mol gewisse wie Leit geweind hen an ere Leicht. Er hot als sei Schnubduch an die Auge un g'heilt as wie wann er der Schlicker het. Wann er am heile wor un hot es shier net raus gebrocht, do secht er, "Ich wunner eb er ebbes werd wor." Er hot es so nadierlich mache kenne as jeders hot lache misse. Eens von seine Warde wor: "Hans, du gehsht in der Kashte." Well, er is nau drin. Er hot niemols geglagt odder sei Druwel ferzehld.

Chat About Your Friends

David Gernerd, son of Attorney and Mrs. Fred B. Gernerd will graduate from Phillip's Academy, Andour, next Thursday. Mr. and Mrs. Gernerd expect to attend.

Kathryn L. Haas, daughter of Mr. and Mrs. John L. Haas, is today observing her seventh birthday anniversary.

Among the thirty-one who will graduate from Bordentown Military institute, next Tuesday, is Walter W. Lee, of this city.

George H. Sacks, of this city, and Ralph P. Kinzey, of Pottsville, are among the 126 students who will graduate from Dickinson College at the 152nd commencement exercises next Monday.

According to an announcement made by the Department of Agriculture in Harrisburg, the pen owned by the Rinker Poultry farm, Catasauqua, ranked fifth in the thirty-fourth week of the state egg-laying contest with 61.60 points and 59 eggs.

Joseph Allen Benner, 403 South Eighteenth street, will be among those graduated from Penn State college at the eightieth annual commencement exercises on Monday. He will receive a B.S. degree in chemical engineering. His mothr, Mrs. Emma Benner, and C. S. Benner, both of the 403 South Eighteenth street, and Dr. J. G. Rupp, 128 South Thirteenth street, will motor to State College today and remain there until after commencement.

Ben F. Biery, Bluffton, Ohio, proprietor of the Bluffton Daily News, spent some time recently with his nephew, Marcus J. Biery, 1036 Turner street. He also paid surprise visits to Mr. and Mrs. William H. Meyer, Mickleys, and Mrs. Nellie Diefenderfer, Mrs. Frank Biery and Mrs. Francis D. Troxell, this city.

Mrs. Julia Samer, of Elizabeth, N. J., a daughter of Mr. and Mrs. John Feiertag, of Bath R. 2, was admitted to the Sacred Heart hospital on Wednesday for surgical treatment.

Adolph Zwickl, 170 Chew street, is spending the week-end in Atlantic City. He will observe his birthday anniversary there on Sunday.

Dr. Robert R. Fritsch, professor of English Bible at Muhlenberg college, will leave today for Cleveland, Ohio, where he will deliver fourteen addresses, starting Sunday at the Interdenominational Bible conference, which will last the entire week.

Charles Lester Stevens, Jr., son of Mr. and Mrs. C. L. Stevens, 305 West Susquehanna street, celebrated his third birthday yesterday.

Dr. W. D. Farber, 1146 Hamilton street, is attending the reunion of the class of 1896 of Jefferson Medical college in Philadelphia of which he is an alumnus.

Mrs. Nelson W. Knauss, Mr. and Mrs. Robert W. Rems and Mr. and Mrs. G. Byron Kleppinger, all of Macungie, leave early this morning for Mexico where they will attend the annual convention of Rotary International, Mr. Rems being a delegate to the conclave. Enroute home Mrs. Knauss will spend several days in Chattanooga, Tennessee, where she will visit friends.

Mr. and Mrs. Ralph Luckenbach, 120 East Mountain road, are the parents of a baby boy, born early yesterday morning at the Allentown hospital. Dr. Fred M. Haas attends.

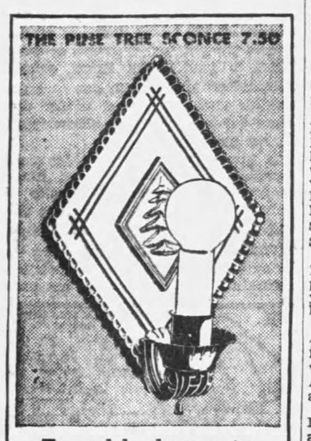
Mr. and Mrs. George Kidney, 2313 Allen street, have welcomed a son into their family circle. The child was born yesterday morning at the Allentown hospital. Dr. Hope Ritter attends.

Mr. and Mrs. Frank Janenko, 1074 Fullerton avenue, are the parents of a baby girl, born at the Sacred Heart hospital at 8.10 o'clock last night. Dr. J. C. Kistler attends.

A baby boy was born at the Sacred Heart hospital yesterday morning to Mr. and Mrs. Ernest Perinotto, 20 South Ellsworth street. Dr. Elmer H. Bausch attends.

Lester, Jr., five-year-old son of Mr. and Mrs. Lester Brown, 25 North Poplar street, underwent a minor operation yesterday morning at the Baer hospital. Dr. H. A. D. Baer attends.

DR. J. C. STRAUSS
Optometrist
922 HAMILTON ST.
BETTER VISION STUDIES



To add charm to your Colonial Home

Replace your old fixtures with Chase Early American sconces, lanterns and ceiling fixtures. They are beautiful, real reproductions and cost so little.

See Your Electrical Contractor or See Us—

ALLEN ELECTRIC CO.
522 Hamilton Street
DIAL 2-4180
CHASE LIGHTING

Month's Job for 25,000 To Clean Up After Flood

TOPEKA, KAS., June 7. (AP)—A month-long job for 25,000 men and women was seen tonight in the task of "cleaning up Kansas" after the most disastrous flood in years.

As high waters receded, John G. Stutz, executive director of the state emergency work relief committee, said that number—half of the state's relief workers——would be needed for at least 30 days.

Damage estimates ranged from $5,000,000 downward to highways, crops and property generally.

Expenditure of $600,000 of federal funds on emergency work relief projects was authorized today. In addition, much of the regular work relief fund allotted to Kansas in June—$1,200,000—will be utilized in counties hit by the floods.

Missouri River At Flood Peak

Estimated Damage in State Put at 15 Million in Few Days

ST. LOUIS, June 7. (AP)—Apparently at its peak within inches of the 1903 high water record, the flooding Missouri river poured into the Mississippi here tonight while four states cast about the water-wrought havoc for an adequate damage estimate.

With the flood loss in Colorado, Nebraska, Kansas and Missouri unofficially estimated as high as $41,000,000, government officials awaited more comprehensive checks before making public their figures. The report may be delayed for weeks.

Meantime the Missouri, which for days spread across a five-mile basin along stretches of its valley, was falling in the western section of this state, and remained stationary at the outlet, where inundation was most severe.

Roscoe Nunn, government forecaster, said there was no damage of a major flood on the Mississippi.

Unofficial damage estimates placed the loss in Missouri at $15,000,000 where floods coursed over 780 square miles of farm land; $13,000,000 in Nebraska, $10,000,000 in Colorado and $5,000,000 in Kansas.

The Red Cross said its refugee list, in excess of 4000 families, probably was at its peak and turned to the serious business of feeding and housing the flood victims.

The crest in the Missisippi today was at Alton, Ill., slightly north of St. Louis, where the river had backed up into a few houses.

Here the big river stood at 33 feet, three above designated flood stage, but there was no danger.

Repair crews began work on damaged highways, bridges and railroad lines in Kansas and Western Missouri today, but the region at the Missouri's mouth remained deserted as the flood, unhampered by the levees, submerged rich fields where two weeks ago a bumper wheat and corn crop was in prospect.

The last of half a score key levees that ran from the river's mouth upstream for 95 miles, was washed away today as the flood emerged victorious in a battle with volunteer dike guards that had been in progress four days.

As the guards fled to safety the muddy water spilled over an additional 3500 acres.

As the Red Cross headquarters here made arrangements to parcel out a $100,000 flood relief appropriation for the four water-soaked states, it cast up the following figures: Loss of 124 lives, injury of 72 persons, destruction of 536 homes, damage to 2423 other homes, 4293 families affected by the floods.

U. S. to Train Local Police

STAMFORD, CONN., June 7. (AP)—A four-fold expansion program, by which the justice department will help to train local police and prison officers at a national "crime institute" was outlined tonight by Attorney General Cummings in a speech at the tercentenary of the First Congregational church.

The plans outlined called for:

Opening a scientific training school to selected personnel from state and metropolitan police forces, probably this summer.

Similar training for non-federal prison officials by the federal bureau of prisons.

Submission to congress of a plan for a federal bureau of crime prevention to coordinate and direct national efforts.

Use of this bureau and the criminal division of the justice department to train United States attorneys marshals and commissioners.

The attorney general said the plans, suggested by the national conference on crime here last December, were intended to curb "the growth of organized crime in its interstate aspects" including the "kidnapers and extortionists" that "have invaded our homes and imperilled our families, and our children."

Newspaper Guild Reelects Heywood Broun

CLEVELAND, June 7. (AP)—Delegates of the American Newspaper Guild reelected Heywood Broun, of New York, to the presidency of the organization today, thereby retaining at the helm an avowed proponent of affiliation with the American Federation of Labor.

Broun was unopposed.

The delegates reelected Jonathan Eddy of New York as executive secretary, and chose Garland Ashcraft of Cleveland to succeed Emmett Crozier of Newark, N. J., as national treasurer.

Head of Independent Miners Union Shot

UNIONTOWN, PA., June 7. (AP)—An assailant who aroused Albert Engle and shot him was sought by the police tonight.

Engle, president of the Independent Miners' brotherhood, was slightly wounded in the hip while he grappled with the prowler.

After the shooting, the assailant shouted to an accomplice:

"I got him Joe."

Engle ran into his house, got two revolvers and emptied both at the men, fleeing in an automobile. He told police he believed he wounded one.

In the past two years, Engle told officers he has received 40 letters many of them threatening death. The latest of these was received yesterday. It said:

"We are going to put you in six feet of dirt."

Charges Beatty Abuses Lions to 'Put On Good Show'

BUFFALO, N. Y., June 7. (AP)—Accused of abusing his lions and tigers to make them snarl and "put on a good show," Clyde Beatty, whose daily chore is handling a big cage full of the cats, today invited his critics to come into the cage with him and "pet the kittens if they think they are so tame."

The Erie county Society for the Prevention of Cruelty to Animals had threatened to have Beatty arrested if he did not stop "uncalled for prodding and beating" of the animals.

Beatty's act is here with a circus. The society's agent said the S. P. C. A. protest had resulted in "taming down" of the act

41,000 Youths To Be Enrolled In CCC Camps

33,000 Will Be Sent Into New Projects in Pennsylvania

BALTIMORE, June 7. (AP)—Army recruiting stations will begin enrolling 41,000 new Civilian Conservation Corps members on June 16 in the third corps area. The re-enrollment of others will bring the total to 66,000 in the corps area.

Eight thousand of the men are to be concentrated at Fort Hoyle and Fort George C. Meade, then sent by special trains to the west coast.

This group will be divided into 41 companies. The others will enter the 281 camps prepared for them in Pennsylvania, Maryland, Virginia and the District of Columbia.

Nine of the 281 camps have not been assigned. These, already located and ready to receive their quotas, total 139 in Pennsylvania, 95 in Virginia, 36 in Maryland and 2 in the District of Columbia.

Enlistink quotas assigned to states by military officials, including juniors, veterans and local enrolled men, are 33,116 for Pennsylvania, 3,415 for Virginia, 3,496 for Maryland and 1,560 for the District of Columbia.

Russia's 'Burbank' Dies in His 76th Year

MITSHURINSK, U. S. S. R., June 7. (AP)—Ivan Mitshurin, Soviet Russia's "Burbank," died today at the age of 75.

A week-long battle for the life of the man who wrought wonders with plants proved unavailing, even though Dictator Joseph Stalin sent the Soviet Union's best physicians to attempt to save him from his combination of ailments.

Obituary

LAURA S. DARROHN

Laura S. Darrohn, energetic church worker of Wind Gap, died yesterday morning at the Easton hospital, which she entered on Thursday morning for medical treatment. A daughter of Mr. and Mrs. P. Alvin Darrohn, she was 29 years old.

She had done faithful work for the Sunshine class of Trinity Sunday school, Wind Gap, for many years, and was a member of the Trinity Lutheran congregation. She was a silk warper employed at the Nazareth Silk company. Prior to that employment she had worked in silk mills in Wind Gap, Stroudsburg and Allentown.

Besides her parents, the survivors are her twin sister, Clara S., at home; sisters Mrs. Charles A. Wagner, Pen Argyl R. D 1; Mrs. Freeman Smith, Macungie; two brothers, Clayton Darrohn, Pen Argyl, and Clarence Darrohn, Wind Gap, R. D. 1.

Brief funeral services will be held from the home of her parents Monday at 2 p. m., followed by services at Trinity church. Rev. L. B. Klick will officiate. Interment will be made in the family plot in Wind Gap cemetery, Plainfield township. Friends and relatives may view the body on Sunday from 7 to 9 p. m.

Social News Briefs

—Thursday afternoon members of the auxiliary to the Phoebe old folks home made preparations for the annual Donation Day which takes place next Thursday.

+—+—+

—Mrs. Jennie Fina was elected president of the American-Italian Republican Women's club for her second term at the group's final meeting of the season on Thursday.

+—+—+

—Irene Schwartz Rees was commended by the guest artist, Arturo de Filippi, for her intelligent accompaniment to his presentation at the annual concert of the Handel-Haydn society.

+—+—+

—Tomorrow from 3 to 5 p. m. in the home of the college president, Dr. William F. Curtis, the Opheleo club of Cedar Crest will entertain at a tea for graduates, their parents and members of the faculty.

+—+—+

—Postponed from last Sunday, the anual Palestine Flower Day will be observed in Allentown tomorrow, members of Junior Hadassah to visit Jewish homes for contributions to the Jewish National fund, with which land is reclaimed in Palestine.

+—+—+

—Ruth Silverman, gowned in blue mousseline de soie, and Ruth Rabenold, in checked red and blue organdie, led the procession of the graduates into the High school auditorium Wednesday night at the annual commencement exercises of the Allentown Business college.

+—+—+

—Dressed in true French manner, Mme. Albert LeBrun, wife of the president of France, wore soft black lace with a tiny hat trimmed with aigrettes at the reception given her by the French Institute in New York Thursday afternoon and attended by Katherine Laros Behney, of the faculty of Cedar Crest college.

+—+—+

—The beautiful carved turquoise and white necklace worn by Mrs. H. W. Wodd, the chairman, at the Rotary club ladies night was given her by Mrs. Florence Ely whose son brought it home from Mexico where he worked with an archaeological expedition. As it happens Mrs. Ely's son leaves today on a new expedition to Peru.

+—+—+

—Following the final meeting of the board of directors of the Y. W. C. A. next Tuesday afternoon at the Mossar home in Trexlertown, there will be a conference to plan next year's program, the directors to be joined by old and new council heads of all "Y" departments as well as the members of the staff. A picnic supper and a swim will precede the evening conference.

+—+—+

—Laura Nonnermacher cited several examples of the results of low tariff at Thursday's meeting of the American-Italian Republican Women's club. She urged her hearers to register promptly for the fall election, either on August 29th or September 3rd so that a complete report of 100 per cent registration may be made at the group's first fall meeting, on the first Thursday in September.

+—+—+

—Mrs. John A. McCollom made a handsome toreador at the Rotary club ladies night in the Americus last night. Her jacket was black velvet richly embroidered with gold threads; her knee-breaches of brilliant red satin and her hat a dashing black affair, worn jauntily on the side of her head, bound in red satin. She selected the various items of her costume and directed the "bull" in rehearsals, working out the entire performance and staging it with her usual skill.



A PIONEER OF HOMEOPATHY IN AMERICA

On April 10, 1935, this community took pride in commemorating the hundredth anniversary of the founding in Allentown, Pa., of the first school for homeopathic medical training in the world—THE NORTH AMERICAN ACADEMY OF THE HOMEOPATHIC HEALING ART. To Pennsylvanians in general and to the medical profession in particular it will be of further interest to know that one of the founders of this academy, and the first physician to practice homeopathy in the State of Pennsylvania was Dr. Henry Detwiller. In this number of 'S PENNSYLFAWNISH DEITSCH ECK we present the first installment of a biography of the distinguished physician. The editor is indebted for his material to two main sources: *Dr. Med. Henry Detwiller von Langenbruck in Easton, Pa., U.S.A. (Der Onkel in Amerika)*, written by a relative, the Reverend Hans Fichter, and published in the BASLER JAHRBUCH, Basel, Switzerland, 1932, and *The Origin of the Detwiller Family*, a family record in manuscript, prepared by E. R. Seiler-LaRoche of Basel, Switzerland, 1911. The editor acknowledges with special gratitude the kind cooperation of Mr. John K. Detweiler, of Easton, Pa., a grandson devoted to the memory of his eminent grandparents. Mr. Detwiller very graciously placed at the disposal of the editor his collection of material: biographical notes, obituaries, press notices and photographs.

DR. Henry Detwiller was not only a distinguished man of science, but as a character and a personality he was an adornment to the land of his adoption. His was an ancient lineage.

No doubt the origin of the name is a farm called Daettwyl, now a village near the town of Baden in the Canton of Aargau, Switzerland, famous for the battle fought there in 1351 between the Swiss and the Austrians. The first documented mention of the word is to be found as the name of a locality in a letter of purchase made June 8, 1364, now in the Archives of Aargau, which translated reads in part as follows: Before the bailiff in Brugg Lady Anna, the widow of Johann of Trostberg and her sons Rudolf and Hans of Trostberg presented themselves and sold to the Abbess and convent of Koenigsfelden, the two farms "Tetwillerhof" and "Swabenhof" with all the rights and known limits, with the right of trial for minor crimes, and with all the forests and vineyards belonging to the same, etc." This Tetwillerhof is the original birthplace of the Detwillers, and from this farm is derived the name of the several branches of the family. There are in Switzerland numerous localities with names ending with "wyl" similar to Daettwyl, and researches in Roman history and Roman remains have shown that nearly all these villages or fields ending in "wyl" were formerly Roman settlements. The suffix "wyl" or the old German "vil" is derived from the Latin word "villa" meaning abode. Daettwyl is therefore composed of the ancient Celtic Christian name of "Deto" or "Dieto" and villa, in old German "Detowilare," meaning the abode or farm of Deto. The word Detowilare has undergone many transformations and there is a variety of spellings, but at any rate it is the name "Deto" that gave the name to the farm "Tetwillerhof" and later to the family that originated here. At the time of its first mention in the above letter of purchase of 1364, this land still belonged to Hapsburg Austria, but was in 1415 conquered by the Canton of Bern, Lucerne and Zurich, and became finally a part of Switzerland.



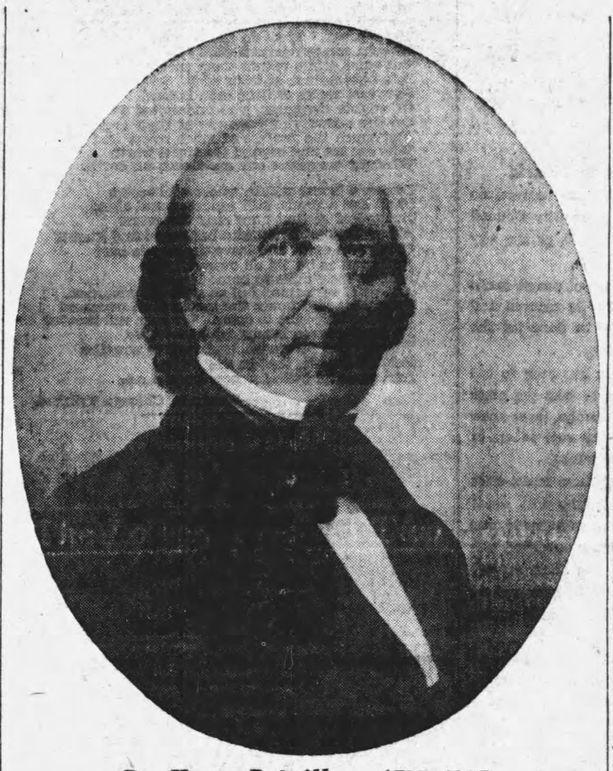
Tetwillerhof, in the village of Daettwyl, Canton Aargau

The Tetwillerhof has seen many changes and transformations during the centuries, but still stands in splendid condition and is one of the best and most solidly built houses in the village of Daettwyl.

In the course of time there were many ramifications of the family tree and the Detwillers became widely scattered throughout the cantons of Switzerland, Alsace, Germany and North America. The direct ancestors of Dr. Henry Detwiller had settled in Langenbruck in Canton Basel in the 16th century. The father, Heinrich Detwiller, was born at Langenbruck, May 12, 1760, on the homestead of Frauruetli, where the parents were occupied in agriculture. At 20 he married Verena Jenny and continued to reside in Langenbruck, where he carried on an extensive business in cattle trading. Here he died in 1814. He left seven children. The eldest daughter, Anna, married in 1813 George Bader. Their son, Martin Bader went to California in 1848 and was with Sutter of Basel, the discoverer of gold in Sacramento. He did not remain there long however, because his wife was massacred by the Indians during his absence, which tragic circumstance led him to leave California. He settled in Ohio, near the farm of his uncle John Detwiller on the Scioto River. There he remarried and founded a large family.

The second child of Heinrich and Verena Detwiller, the subject of our biography, was born at Langenbruck on December 18, 1795, and was named Heinrich for his father. The boy was sent to the village school, where he exhibited a marked aptitude for study. At the age of thirteen he was placed in the French institute at St. Imier, where he spent the ensuing two years.

For more intimate glimpses of Henry Detwiller's life we are obliged to turn to his letters which he wrote from America over a long period of years, extending from 1819, two years after he landed in Philadelphia, to 1879, eight years before his death in Easton, Pa. These letters, 43 in all, which he wrote to his mother, his sister and his brother-in-law in Basel, were carefully composed, and each written twice, the writer keeping a copy for himself. Many of these letters were written between two and three o'clock in the morning, the busy physician allowing himself but four or five hours of sleep. These letters were gathered and later inherited by the Reverend Hans Fichter of Basel. They form the basis of his publication about Henry Detwiller in the BASLER JAHRBUCH for 1932. These letters were not written for a larger public. The writer is not vainglorious. Notwithstanding his achievements and successes, he seeks the indulgence of his readers, and is at times severely critical of himself.



Dr. Henry Detwiller—1795-1887
(After a portrait in the possession of the family)

In the course of time there were many ramifications of the family tree and the Detwillers became widely scattered throughout the cantons of Switzerland, Alsace, Germany and North America. The direct ancestors of Dr. Henry Detwiller had settled in Langenbruck in Canton Basel in the 16th century. The father, Heinrich Detwiller, was born at Langenbruck, May 12, 1760, on the homestead of Frauruetli, where the parents were occupied in agriculture. At 20 he married Verena Jenny and continued to reside in Langenbruck, where he carried on an extensive business in cattle trading. Here he died in 1814. He left seven children. The eldest daughter, Anna, married in 1813 George Bader. Their son, Martin Bader went to California in 1848 and was with Sutter of Basel, the discoverer of gold in Sacramento. He did not remain there long however, because his wife was massacred by the Indians during his absence, which tragic circumstance led him to leave California. He settled in Ohio, near the farm of his uncle John Detwiller on the Scioto River. There he remarried and founded a large family.

The second child of Heinrich and Verena Detwiller, the subject of our biography, was born at Langenbruck on December 18, 1795, and was named Heinrich for his father. The boy was sent to the village school, where he exhibited a marked aptitude for study. At the age of thirteen he was placed in the French institute at St. Imier, where he spent the ensuing two years.

For more intimate glimpses of Henry Detwiller's life we are obliged to turn to his letters which he wrote from America over a long period of years, extending from 1819, two years after he landed in Philadelphia, to 1879, eight years before his death in Easton, Pa. These letters, 43 in all, which he wrote to his mother, his sister and his brother-in-law in Basel, were carefully composed, and each written twice, the writer keeping a copy for himself. Many of these letters were written between two and three o'clock in the morning, the busy physician allowing himself but four or five hours of sleep. These letters were gathered and later inherited by the Reverend Hans Fichter of Basel. They form the basis of his publication about Henry Detwiller in the BASLER JAHRBUCH for 1932. These letters were not written for a larger public. The writer is not vainglorious. Notwithstanding his achievements and successes, he seeks the indulgence of his readers, and is at times severely critical of himself.

After two years in the French school of St. Imier, and having concluded to enter upon the profession of medicine, Henry Detwiller journeyed to the old university town of Tuebingen in Wuerttemberg, and there placed himself under the private tutelage of Dr. Laurentius Senn, a graduate of Wuerzburg. It is during his sojourn here in the year 1814 that he learns of the death of his father and that we first see the young man at closer range. The narrative is best set forth in a translation from the German letter (the last preserved), which the aged man wrote to his sister Verena Brodtbeck, the grandmother of the great Swiss poet, Carl Spitteler (a recipient of the Noble Prize in Literature). The letter is dated August 4, 1879. He writes as follows:

"Only three of the seven children of our parents are living today. The early death of our dear father (May 10, 1814) had withdrawn from us his care and support, and left us, still minors, to the care of our dear mother and guardians. Sister Anna was already cared for, being already married to Bader at the time of the death of our father. I was at that time at the University of Tuebingen, where I was continuing my studies under Dr. Laurentius Senn. An experience which made a deep and unforgettable impression upon me was a presentiment of the death of our father. I shall permit myself to convey this experience to you. I was lodging in the home of Buergermeister R. The couple was childless. They treated me with the greatest deference and did everything to make my sojourn there pleasant. One morning between three and four o'clock I awoke with a great feeling of anxiety and an irresistible urge to weep without any logical cause. This continued through three days and sleepless nights. Nobody was able to get me out of this mental depression. I had a presentiment, an emotional impression, that a great misfortune had come upon our household, that my father had died, and after fruitless endeavors to conquer this torment and restlessness, I concluded to go, not home, but to Freiburg in Breisgau, and requested that eventual letters be forwarded to me. Several days after my arrival there I met a man from Muemliswil, and my first words to him were: Has my father died? He answered affirmatively and gave me letters from my mother and from the district Orphan's Clerk, which contained the notice of my father's death, and which gave me permission to continue my studies. On my way from Tuebingen to Freiburg my fear and unrest left me entirely (three days after father's death). After I had finished my second semester at the University of Freiburg, I went home to see my mother. When I questioned her about father's sickness and death, she told me that father had died with Erysipelas between three and four o'clock in the morning. The last word which he spoke was "Heiri" (intimate dialect for Heinrich). This peculiar coincidence made a very great impression upon me. I am not superstitious, yet I cannot explain that last word of my father, "Heiri," and my great restlessness which I experienced at the hour of my father's death. Of the seven children only three now remain, and these are fast approaching their destination. Therefore let us be ready for the great transition, and let us write to each other as much as possible." Considering the scientific type of his mind, the presentiment which Henry Detwiller had at the time of the death of his father, must indeed be looked upon as a peculiar occultic occurrence.

The young man now continued his medical studies at the University of Freiburg, with the intention of completing his studies there with the Doctor's examination. It seems that when he visited his mother at Langenbruck about a year after his father's death he had hoped to come into possession of his inheritance, in order to have money for his studies. His great desire was still to become a physician and to serve his native land in that capacity. That he was not eager to leave Switzerland is indicated in a letter written from Hellertown, Northampton County, Pa. in 1830, in which, referring to his guardian, he writes: If it were not for Mr. Sch.'s whims, my plans and my credit would not have been destroyed, and I would not have suffered so much on account of the separation from my mother, my brothers and sisters, and my friends I would have been happier there with my dear ones than anywhere else in the world." Concerning his father's inheritance, he writes: "My father, who died too early, left a small fortune which consisted of land, buildings and movable possessions. According to the law one third of it was deducted and administered for the use of the mother, the remaining two thirds were to be divided among the seven children. The expenses of my studies in Latin, botany, materia medica, osteology, etc., and the monies advanced to the University of Tuebingen, were deducted from my inheritance of about 1900 francs. The rest, in spite of great economy, was reduced through my studying in Freiburg, to a very small sum. Yet it would have been sufficient to cover the expenses of my desired promotion to the Doctor's degree. But I was told by my guardian that the rest of my inheritance could not be used for it." He felt that an injustice had been committed against him, but it has been pointed out that Henry Detwiller was not quite familiar with the laws of the Canton of Basel. According to a ruling of 1806 and a later codicil (1812), guardians were bound not to pay out the entire inheritance to the children of deceased parents. At any rate, Henry Detwiller felt himself obliged to apply for an examination to the "Examinations-kollegium" for surgery (Barbierzunft) in Basel, in order to be able to make a living. To be sure, this was not his ideal, and he still hoped to earn enough money to continue his studies. Starting out upon his journey to Basel, he walked from Langenbruck to Liestal, where he stayed at the Hotel Engel. There he met a miller who invited him to ride with him on his wagon to Basel at four o'clock the next morning. As he passed through the gate-house at the appointed hour, the guard held him. The latter called the gatekeeper, who stuck his head out of the window in his nightcap and commanded his arrest as a suspicious person. He was held prisoner until late in the morning for explanation and proof of his identity. At that time no passports were issued to people who were not of full age. This treatment hurt the feelings of the young student. Having finally arrived in Basel he presented himself to the gentlemen of the "Barbierzunft" (the Barbers' Guild—formerly barbers let blood and performed minor operations!) but was told that he could not be admitted to the examination because he had not served the apprenticeship required by the guild, although "I told them that I could answer all the questions to their satisfaction, and that it should not matter when, where and during what length of time a knowledge is obtained." Once more his youthful pride had suffered a deep injury. About this time his former guardian, together with the district secretary, decided to appoint another guardian who would administer the remainder of his inheritance. This he calls the worst treatment he had ever received, and granted that it was within the law but it certainly was not just. He later writes: "In such a way all the possibilities were taken from me to come into possession of more knowledge which again would have enabled me to make an honest living in my fatherland. How much is a man to be respected in a society, of whom all people know that he has been placed for the second time under the control of a guardian? The people do not ask the reason of such an act, they are satisfied with the facts." In later life Henry Detwiller seemed to point to these particular personal experiences and circumstances as the immediate reasons that determined his departure for America. Certain other more general factors must not be overlooked. Like many of his "Europe-weary" contemporaries of the first decades of the nineteenth century, he chafed under the barriers of an old, conventionalized society and its attending social injustices. He craved a greater liberty and more humane understanding. Then there was also the natural urge of youth, his German "Wanderlust," and his deep thirst for knowledge. He left his Fatherland without bitterness. Nor did he entertain any definite plans for settling in America. As a lover of the natural sciences he was going to indulge his tastes, journey to Western America and spend several years in collecting zoological, mineralogical and botanical specimens. With the remainder of his inherited money and some additional money received from friends he purchased liberal medical supplies, books and instruments. After a touching farewell from his relatives and friends he left Basel on April 2, 1817. With other emigrants he spent three weeks journeying down the Rhine to Muyden, near Amsterdam.



Langenbruck, Canton Basel, Birthplace of Henry Detwiller

(To Be Continued)



A New
FULL PAGE, FULL COLOR
PICTURE
DIONNE QUINTUPLETS
The World's Most Famous Babies
FREE TOMORROW WITH THE PHILADELPHIA
SUNDAY RECORD

Allentown FOOD Market
DIAL 9648 — QUALITY FOOD 804 HAMILTON STREET — WE DELIVER

SATURDAY---SPECIALS

SPRING LAMB
Legs of Lamb 26c lb.

Corn Fed PORK LOIN ROAST 25c lb. Rib Ends 2½-lb. Ave.
Genuine Spring Lamb SHOULDER CHOPS 2 lbs. 39c
Quality Beef Lean CHUCK ROAST 19c lb.
Home Dressed Milk Fed RUMP VEAL ROAST 21c lb.

FRESH BEEF TONGUES, lb. 19c
LEAN BOILING BEEF, lb. 10c

Wilson's Certified Smoked HAMS (Whole or String End) ..... 23c lb.

Spiced LUNCHEON MEAT 29c lb. Sliced
Brookfield or Clearbrook COUNTRY ROLL BUTTER 29c lb.
Creamy BRICK CHEESE 18c lb.

FRESH CAUGHT FISH
PORGIES . . . . 3 lbs 25c

FANCY PINEAPPLE TID-BITS No. 2 cans 2 25c
"OLD VIRGINIA" STYLE PICKLES — SWEET WATERMELON RIND — HOT OR SWEET RELISH — PICKLE RINGS — SWEET CHOW-CHOW — SWEET MIXED 12 Oz. Jars 2 35c
"Eckerson's" MAYONNAISE ..... Pint Jars 21c — 8-oz. Jars 2 23c

Fresh Green PEAS 2 lbs. 15c
Solid Slicing TOMATOES 8c lb.
Lehigh Co. No. 1 POTATOES 19c 16-qt. Bask.

Seedless GRAPEFRUIT 7 for 25c
Golden Ripe BANANAS 4c lb.
A LARGE SHIPMENT OF NEARBY JERSEY STRAWBERRIES

Chat About Your Friends

Joseph Robert and Joan Roberts, twin children of Mr. and Mrs. Otto Hurter, 1615 Tilghman street, are observing their third birthday anniversary today.

Colleen, eight-year-old daughter of Mr. and Mrs. Earle Meyers, 526 North Seventh street, is confined to the house with the measles. She is being treated by Dr. Clifford Trexler.

Howard J. Brobst, for many years a blacksmith on Tenth street and at Dan Jacoby's stable, is a patient in the Allentown hospital with a broken leg.

Mr. and Mrs. John O'Donnell, 816 North Plymouth street, are the proud parents of a son, born in the Sacred Heart hospital Wednesday. Dr. Desmond is the attending physician. The father is assistant yardmaster at the local L. V. R. R. yards.

John Buck, of Summit Lawn, has been admitted to the Allentown hospital for observation preparatory to submitting to an operation within the next few days.

Eleanor Gallagher, 219 North West street, will spend the summer with her parents, Mr. and Mrs. Joseph C. Gallagher. She has been residing in Overbrook the past few months.

Ann Albright, Miriam Kramlich and Mary Krommes, teachers in the local schools, will leave next week on a two months' tour of the West.

"Sis" Kichline, Ludlow, Mass., formerly of this city, visited friends here for a few days. She returned recently from a trip to India.

Mrs. Harry A. Benfer, wife of the Muhlenberg college registrar, will celebrate her forty-first birthday anniversary Monday.

Harry A. Benfer, Muhlenberg college registrar, will leave for Baltimore this morning, where his mother is seriously ill in the Maryland General hospital.

Howard C. Shirey, 1303 Liberty street, and his son, Ray Shirey, 901 South Pike avenue, Summit Lawn, an employe at Muhlenberg college, will celebrate a double birthday anniversary tonight at 1303 Liberty street. Mr. Shirey was born on June 17, 62 years ago and his son was born on June 15, 39 years ago. A party of twenty is expected to celebrate with father and son.

Mr. and Mrs. Fred S. Burcaw, Sr., and son, Paul, 323 North Law street, in company with Elizabeth Schadt, this city, left early this morning to attend the graduating exercises of Robert Burcaw from Springfield college, Springfield, Mass.

Mr. and Mrs. Henry C. Ettinger and children, of 1137 Allen street, moved to their bungalow at Waldheim for the summer.

Dr. and Mrs. W. C. Troxell returned home yesterday, after a stay in Atlantic Cityduring which Dr. Troxell attended the sessions of the American Medical association. They were registered at the Chalfonte.

Charles W. Young, 235 Peach street, member of the state executive committee of the Socialist party, left Thursday by motor with representatives from Reading and Philadelphia on a trip to Pittsburgh, where they will attend an important meeting of the committee.

Mr. and Mrs. Clair Morgan, 629 Carlton street, are the proud parents of a baby boy born yesterday afternoon at 2.10 o'clock at the Sacred Heart hospital. Dr. John Kistler is the attending physician.

Rosamond Revue Elaborate Event

Sixty-one Entertaining Numbers by Dance Studio Pupils

Elaborately costumed and staged, the eleventh annual revue of the Rosamond Studio of Dancing was presented by Mrs. William J. Lutton, director, in the State theatre last night before an audience of 500 parents and friends of the pupils. Forty-five pupils, under the capable instruction of Miss Marion Weston, displayed exceptional talen and gracefulness throughout the production and even the baby group "put on" a professional exhibition in their various numbers.

Music was furnished by Albertus Meyers and his popular orchestra with Roxy Reiff at the piano and the rhythms of the tap and toe dancers harmonized perfectly with the music of the band.

Opening with a grand overture by the orchestra the program consisted of sixty-one entertaining numbers including group and solo performances. One of the outstanding features was the presentation of "The Continental," cleverly done by the charming Miss Weston and William Vaughn, and a number entitled "Spanish Classes" featuring the Gypsies, the rich ladies, the Vagabond, the dancers and the Senoritas. The revue was brought to a brilliant clpse with a unique number, "In the Garden," with Laurel Hurley as the soloist.

Immediately after the program the pupils were congratulated upon their splendid performances and numerous baskets of flowers were presented to the talented entertainers.

Pupils of the studio who participated in the revue were: Babies, Joan Missimer, Patsy Ann DeEsch, Marline Nicas, Shirley Jacoby, Gladys Miller, Marilyn Bachacher, Orchys Kohler, Barbara Kleintop, Ginger Hart, Mary Jane Muth, Jackie Lou McKeever, Lillian Long and Marilyn West Weaver.

Advance class, Doris Ann Johnson, Jean McHose, Lucille Frey, Margaret Nearing, Jean Thompson, Geraldine Beltz, and Mary Louise Schlechter; Juniors, Ruth Jacoby, Ardath Minner, Christine Nicas, Ethelmae Neimeyer, Laurel Hurley and Henrietta Miller.

Seniors, Jane Ann Baderschneider, Betty Herman, Marcia Betty Hallman, Jean Landis, Almaretta Missimer, Mary Laubach, Jean Manley, Gladys Kline, Jean Butler and LaRue Kleintop; boys class, Pete Smith, Walter Arbogast, Jackie Remmington, Billie Hoffman, Jimmie Hoffman, Dale Fluck, William Vaughn, Curtis Kleintop and Dickie Marks.

Members of the staff who assisted in arranging and presenting the revue included: James Leiser, stage manager; Ray Hudson, electrician; Doc Christman, flyman, W. W. Woodring, spot light; Robert Fluck, treasurer; Russell Krauss, door man. Walter Hurley, representative; Eloise Quick Bean, exchange tickets; William J. Lutton, advertising; Mrs. Russell Jacoby, Mrs. E. Muth, Mrs. Charles Hallman, Mrs. Russell Manley, Mrs. E. Neimeyer, Mrs. Frank Miller, Mrs. W. Missimer, Mrs. Homer Frey and Mrs. Thompson, wardrobe. The assistant director is Miss Irene Eicher.

Allentown Band Has Four Week-end Concerts

The Allentown band, with its full complement of musicians and soloists, will be heard in four concerts over the week-end. Today the band plays afternoon and evening concerts at Bowmanstown and tomorrow it will give two concerts at Schoneck, one in the afternoon and another at night.

Director Albertus Meyers has prepared elaborate programs for all concerts, programs that permit the musicians to be heard in classical, semi-classical and modern selections.

Athlete's Foot!

Starts Between Toes—Skin Cracks—Itches and Burns

Safe Home Treatment

Look between your toes and under them tonight—are they cracked or blistered? Do they itch?

If you find any signs of dread Athlete's Foot get a bottle of Emerald Oil at any druggist at once—after bathing the feet apply this powerfully soothing and penetrating oil liberally—not only between and under toes but to the entire foot—the itching ceases at once.

Handwerk's Cut Rate Drug Store, Young's Drug Stores, C. C. Martin Co., and every live pharmacist dispenses Moone's Emerald Oil with the plain understanding that it will banish every symptom of Athlete's Foot or money back—an 85 cent bottle lasts 2 weeks. Adv.

PILES

W. D. FARBER, M.D.
RECTAL SPECIALIST
1146 HAMILTON ST., ALLENTOWN, PA.
SECOND FLOOR

Over a number of years' experience in the successful treatment of Hemorrhoids (Piles) Fistula, Fissures, Pruritis, Ulcerations and all other diseases of the Rectum, except Cancer, by my Conservative Non-Operative Method.

MY METHOD OF TREATMENT

Is Conservative because it saves the Tissues instead of destroying them. Non-operative because there is not even a suggestion of the dread and anxiety associated with hospitals, anesthesia and operation. Ambulant because patients require no attention between treatments, are not confined nor restricted in any way, but follow the usual routine of their daily duties.

Registered Nurse in attendance for women. Appointment must be made for Consultation and Examination. Kindly write for my free booklet explaining Rectal diseases and treatment.

OFFICE HOURS: Tuesday, Wednesday and Thursday, 9 A. M. until 3 P. M. Evening Hours—Tuesday only 6 to 7:30 P. M. No office hours Friday, Saturday, Sunday, Monday and Holidays. Office, Dial 2-1496. Residence 2-2588.

Legion Presents 31 Certificates To New Citizens

(Continued from Page Five)

ages the United States has to offer them—"life, liberty and the pursuit of happiness." He spoke of the political, economic, religious and educational freedom of this country, and urged them to preserve and defend the constitution.

Greetings and congratulations were brought by Mrs. Bessie Wommer, president of the Legion auxiliary; Mrs. Frank Gwyn, chairman of the Americanism committee of the auxiliary; Attorney Robert G. Kleckner, chairman of the Americanism committee of the Legion; District Commander Frank E. Gwynn and Claude L. Whitner, president of the Four Square club.

In presenting the certificates, Professor Gallagher spoke of the class's loyalty to their work and the constitution and presented Julius E. Artwohl, an outstanding member of the class, who hadn't missed a class during his course. Mr. Artwohl responded with a few appropriate remarks.

Members of the class were: Sister Katharine Dirkes, of the Sacred Heart hospital; Sister Maria Bockman, teacher in a parochial school; Samuel Baum, Charles Fischl, John Boandl, John Kohut, Frank Simon, John Rushinsky, Thomas Matthewson, Nicolai Radio, Julius E. Artwohl, Jeanne Zirlin, Joseph Pinter, Eric H. Trezise, Mrs. Mabel A. Kleppinger, John Schaffer, Stanley Chorney, Mathew Hurban, Paul M. E. Holtz, Salvatore Carlini and Luigi Acerra, all of this city.

Ambrose Groller, Coplay; Josef Ozimek, Bethlehem; Gabor Baranyi, Catasauqua; Frank Jandrasits, Coplay; Stephen and John Petchko, Cementon; Allessandro DeLucio, Cementon; Frank Paukovits, Coplay; Carmine Talotta, Cementon, and Carl A. Offenderlein, Trexlertown.

The exercises closed with the retirement of the colors while all stood at attention and saluted.

The Americanization program will be continued through the summer months in the Sheridan school. The teaching staff, all of whom were present last night, includes Carolyn Fegley, George K. Boyle and Paul J. Fink.

Republican Women's Chorus Entertains at Card Party

The chorus of the Lehigh County Council of Republican Women entertained seventy-five men and women at cards last night in G. O. P. headquarters, 1020 Hamilton street.

Beautiful favors were distributed among the following at cards: Bridge, Mrs. E. W. McCall, Mrs. Harry I. Kistler, Mrs. Cora Fritch, Isabel Brearly and Mrs. Ralph Eberhart.

"500", Beulah Gring, Mrs. Hunsicker, Mrs. H. F. Burger and Mame Frey; haas-im-pfeffer, Mrs. M. S. Dilcher and A. Fehr.

Mrs. Harry I. Kistler is director of the council chorus and Mrs. Ramsay Jones is president of the group.

Mrs. McCollom on Radio Regarding Flower Show

Mrs. John A. McCollom will give her second radio talk on the Woman's club flower show June 19th and 20th before the microphone of Station WSAN at 7:30 o'clock tonight. All who have gardens and are lovers of flowers are urged to listen in. Mrs. McCollom will have an interesting message on the forthcoming exhibition, its many features and the prizes to be offered.

Patent Lawyer To Open Office

A. M. Henry Has Had Much Experience as Patent Attorney and Is Inventor Himself

Of great interest to the many inventors in the Lehigh Valley is the fact that the only patent lawyer in this part of the state will open an office Monday in the Penn Trust building, this city. Augustus M. Henry, formerly assistant to the general manager of the Blossom Products company, and for nineteen years a member of the Edwards-Henry firm, patent lawyers in New York, has been living in Allentown at 337 North Fourth street.



AUGUSTUS M. HENRY

Unlike some patent attorneys in Washington, Mr. Henry is a member of the bar association of New York and has practiced before the federal courts. He is also an inventor of note himself, holding fifty patents. Among his inventions are a transatlantic airliner which, he said, will probably be built this summer by the Glenn Martin Aircraft company. Another of his inventions is a baseball scoreboard such as are used in flashing the play-by-play description of World Series games.

Mr. Henry decided to locate in Allentown and be of assistance to the inventors of this section in applying for and receiving patents from the bureau in Washington. He has received the aid of many local business men in furnishing and securing his office in the Penn Trust building. He will maintain branch offices in Washington and New York.

His work attracted so much attention that he was retained by William Green, president of the American Federation of Labor, as the labor's attorney in battling cases before the National Labor Board, in support of Section 7a of the NRA. After trying and winning 11 cases, he was asked and accepted the post as attorney for the National Recovery Administration in the compliance and litigation department. He is a graduate engineer of the Cooper Union Day School of Engineering and received his law degree at the New York Law school in 1916.

While maintaining his offices in Allentown, Mr. Henry will also be retained by the Blossom Products company as its lawyer in patents and trade marks.

Mr. Henry is also the author of a book which will be published by the Pitman Publishing company. It is titled "Patents and Inventions—American Tragic Comedy," being a discussion of the founding of patents from the patent foundries. This book is aimed at the "patent attorneys" who advertise in scientific magazines.

DeMolay Mothers Circle Hears Judge Henninger

Discussing the traits of good citizenship and the duties of citizens of the United States, Judge James F. Henninger, of the court of common pleas of Lehigh county, last night addressed members of the Mothers' Circle of the Allentown Chapter, Order of DeMolay, in the Masonic temple.

The meeting was the last business session the group will hold this summer. The mothers completed arrangements for a picnic to be held in the Green Grove at Dorney Park on June 26. Members of the DeMolay chapter will be the guests at the picnic.

Last night's meeting was marked by a program that included readings by Miss Acker, a pupil of Mrs. Walter Hartzell, accompanied by Alberte Wartman, readings by Edith Davis and a group of mezzo contralto solos by Emily Stahlnecker accompanied by Mr. Steinecker.

The business meeting was in charge of Mrs. Howard Snyder and Mrs. J. Roland Prutzman presided at the program.

Eight et Forty Salons Have Joint Initiation

A joint "wreck" for ten candidates for membership from Berks county and three from Lehigh county was staged Wednesday night in the American Legion home on South Seventh street by Salon 198 of Reading and Salon 66 of Allentown of the Eight et Forty, the gathering in attendance numbering more than fifty women of the two cities.

Mrs. Russell Boughter, le petit chapeau of the Reading salon, gave a brief talk and Mrs. Olga Kincaid, le petit chapeau of the local salon, presided during the meeting. In charge of the "wreck" as the order's initiation ceremony is known, were Mrs. Beulah Duschak, la surintendente, and her "wrecking crew" including: Mrs. Euna Hall, Mrs. Ruth Rehrig, Mrs. Linian Oplinger, Mrs. Cora Aurand, Mrs. Violet Barton, Mrs. Marguerite Litzenberger and Mrs. Theresa Dieter.

Local candidates who became members of Salon 66 are Mrs. Emily Engleman, Mrs. Carrie Schlegel and Mrs. Esther Lentz.

Plans were made by the Allentown Eight et Forty for its annual picnic the second week in July, when the regular meeting will be held, the place to be announced later.

A covered dish supper followed the "wreck."

Socialists to Observe Debs' Speech Anniversary

Joining with Socialists throughout the nation, members of the party in Allentown will commemorate the seventeenth anniversary of the famous anti-war speech of Eugene V. Debs delivered at Canton, Ohio, June 16th, 1918, with an outing tomorrow in the Rose Garden Grove, starting at 2.30 p. m.

The national observance is centered in Nimisilla park in Canton on the spot where Debs delivered the speech for which he was thrown into prison. Norman Thomas, leader of the Socialist party in America, will be the principal speaker. His address will be broadcast at 4.30 p. m. The local branch is making efforts to have those present at the outing hear the radio address.

Miss Kramlich Guest At Farewell Function

Miss Miriam M. Kramlich, who will leave on Saturday, June 22, for a ten-weeks trip to California, was guest of honor at a farewell dinner dance tendered her by Margaret DeEsch, Elsie Albright and Ruth Steiger on Thursday night at the Hotel Shankweiler. Miss Kramlich, who is a teacher in the Cleveland school, will journey to the west coast by way of the northern routs and return thru the southern states.

The dinner table was attractively decorated with white roses and iris and place favors were miniature satchels. Dancing was enjoyed after the dinner.

In attendance at the affair were Miss Kramlich, Leon Schreiber, Margaret DeEsch, George Benner, Elsie Albright, Laverne Fahringer, Ruth Steiger, Randolph Oswald, Melba Laser, Leonard Wentzel, Arlene Dennis, Hubert Kleppinger, Ruth Faust and Luther Nace.

Allentown Hospital Juniors Card Party Wednesday

The Junior auxiliary of the Allentown hospital will entertain at cards Wednesday afternoon, June 26, at 1:45 o'clock in the pergola on the roof of the Livingston apartments, 1411 Hamilton street.

Co-chairmen for the party, which is open to members and friends, will be Mrs. Ray Held and Mrs. Charles Delly. Reservations may be made through Mrs. George Roth. In the event of rain, the party will be held Friday, June 28. Mrs. William H. Behringer is president of the auxiliary.

S. of U. V. Jr. Auxiliary To Have Program Today

Members of the Junior auxiliary of the Sons of Union Veterans will hike to the Rose Garden this morning where they will have a program commemorating Flag day.

The group will leave Eighth and Linden streets at 11 o'clock this morning and will hike west on Linden street.

The hike was originally scheduled for last Friday and re-scheduled for Saturday but was postponed both days.

Obituary

GEORGE F. HINKEL

George F. Hinkel, a respected resident of East Macungie for the past forty-four years, died at his home Wednesday at 6.15 p. m. He was aged sixty-eight years, two months and fourteen days. Mr. Hinkel was born on March 28, 1867, in Lehigh county, a son of the late Henry F. and Caroline (Bortz) Hinkel. A brother Wilson A. Hinkel, Emaus, and three sisters, Mrs. Harry F. Becker, Emaus, and Mrs. William A. Knauss, East Macungie, and Miss Alice R. Hinkel, at home, survive.

A lifelong member of Western Salisbury church, Mr. Hinkel was active in the affairs of the congregation. Fraternally he was affiliated with Friendly Lodge, No. 85, I. O. O. F., Macungie and Macungie Encampment I. O. O. F., Macungie.

Up until eighteen years ago when he retired, Mr. Hinkel had been an employe of the Reading Iron company, Emaus, for a number of years.

Funeral services will be conducted at the late home at 2 p. m., D. S. T., Sunday. Rev. Paul F. Spieker, Emaus, will officiate. Interment will take place in the Western Salisbury church cemetery. Viewing Saturday from 7 to 9 p. m.

THEODORE BOIDGE

The funeral of Theodore Doidge was held Friday morning at 9 o'clock from the home of his parents, 162 Pine street, and was followed by a high mass of requiem in the Church of the Immaculate Conception. Rev. Thomas Smith officiated and Rev. E. V. Montague and Rev. Andrew P. Brown were present in the sanctuary.

Interment was made in the English Catholic cemetery and Rev. Smith and Rev. Brown officiated at the committal service.

Honorary pallbearers were these classmates, James O'Donnell, James Nolfa, John McHugh, Joseph Ferry, Eugene McClafferty, and Thomas Day. Active pallbearers were Charles Charlie Francis Hanlon, Michael Herrity, William Dimmick, Warren McCauley, Charles Havanetz.

The floral tributes were from Aunt Emily, Lulu and Jessie; Mr. and Mrs. P. F. Crossin, neighbors, Mr. and Mrs. Thomas Berry, Gertrude and Patrick; Donald, Clare and Lois, classmate John McHugh. Mr. and Mrs. John Carney, Mr. and Mrs. John Gallagher, Thomas and Laurie Smyth, McGettigan family, Ann and Alice Haggerty, Seidel family, Mr. and Mrs. William Kennedy, Nancy Jane Williams, Stroble family, New York Floral shop, Catherine Keeney, Mrs. William McGinley and Mr. and Mrs. William Humphreys. Spiritual bouquets were sent by the Fifth grade boys and Fifth grade girls.

EMMA L. ACKERMAN

Emma L. Ackerman, daughter of the late Milton and Eliza (nee Trohman) Ackerman, died in the home of her sister-in-law, Mrs. Needa Ackerman, Locust street, Coopersburg, Friday morning, aged 73 years and 3 days. She had resided with her sister-in-law for the past 34 years and had been ill with complications but six weeks prior to her death.

She is survived by a brother, Frank J. Ackerman, Kansas City, Mo., and a nephew, L. W. Ackerman, Bethlehem. Two brothers, Clinton H. and Oscar F., preceded her in death. She was a member of the Springfield Brethren church near Passer.

The funeral will be held from her late home in Coopersburg on Monday afternoon at 3 o'clock (DST), Rev. George H. Landis officiating. Interment will be made in the Woodland cemetery, Blue Church.

Friends may call at the late home on Sunday evening from 7 to 9.

OLIVER J. ENGELMAN

After an illness of more than a year, Oliver J. Engelman, native of Limeport and for thirty-eight years owner of the Steinsburg hotel, near Quakertown, died Thursday morning at the hotel which was his home. Engelman, aged 63 years, was a well known figure in Upper Bucks county.

He was a charter member of the Loyal Order of Moose in Quakertown, a member of the Knights of Friendship, Spinnerstown; Lodge of Owls, Quakertown; Franternal Order of Eagles, Allentown; Knights of Pythias, Limeport, and the Lutheran wing of the St. Paul's Blue church, near Coopersburg.

He was born in Limeport, the son of William H. and Ellamina (Schaeffer) Engelman.

Surviving him are his wife, Katie (Krammes) Engelman; one brother, Morgan R., Philadelphia; one sister, Mrs. Harry E. Arnold, Easton, and a granddaughter, Marian V. Schaeffer, Emaus.

Funeral services will be held Monday morning at 9:30 o'clock (EST) from his late home at the Steinsburg hotel, with continued services at the St. Paul's Blue church at 10:15 a. m. Interment will be made in the cemetery adjoining the church.

Deaths

SALOVAY—In this city, June 14, 1935, William, Jr., son of William and Rose (nee Heresa) Salovay, of 272 East Mosser street, aged 11 years.

Due notice of funeral. W.J.W.

(Continued on Page Nineteen)



A PIONEER OF HOMEOPATHY IN AMERICA

DR. HENRY DETWILLER

1795 - 1887

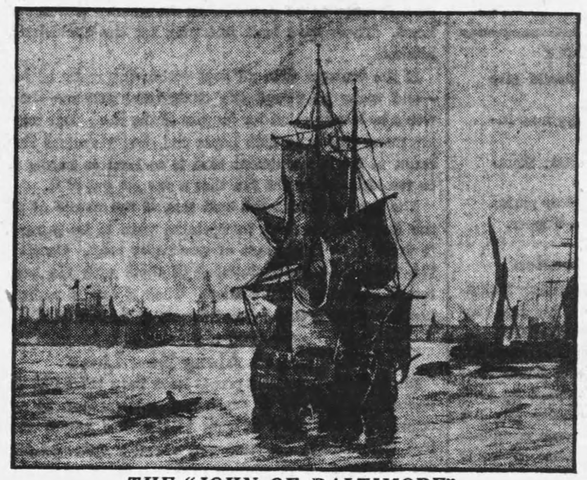
Continued

THE VOYAGE

Young Henry Detwiller journeyed from Basel down the Rhine with several hundred other emigrants. He was daily called upon for medical aid by his fellow travellers, some of whom had eaten and drunk immoderately. His sense of justice was again violated by the action of the Rhenish police officials, who had fraudulently exacted such heavy taxes and duties from some of the emigrants that when they finally arrived at Amsterdam, they were unable to pay for their passage and were obliged to remain behind in destitution. On arriving at Muyden, near Amsterdam, he was requested to present himself in the latter city to a medical board for examination. He was found competent and thereupon entered upon a contract with a certain Captain Richard of New London, Connecticut, in which he obligated himself to act as ship's physician upon the voyage from Amsterdam to Philadelphia, in return for which he was to receive free passage in the cabin and a place at the captain's table. The medicines were to be furnished by the ship's apothecary according to prescriptions of Dr. Detwiller.

On the 9th of May, 1817, he embarked upon the "John of Baltimore," an old three master, even then no longer seaworthy. There were 430 passengers. They had hardly left the harbor when they were caught in a heavy storm and in danger of being stranded. Anchor was once more cast. Only on May 18th did favorable winds permit them to enter into the English Channel and to continue upon their voyage. Of this voyage he later wrote: "We had contrary winds, violent storms, or such calm that the ship could not stir a foot upon its course.—The captain of the ship was a native American from New London, Connecticut and did not know a word of German nor French. However, through the steward, a negro, who spoke French very well, we were able to communicate with each other. (Dr. Detwiller at this time knew no English). There were only four cabin passengers. One of them had already invited me to lunch with him while we were at Halder near Amsterdam. At the table we spoke much about Napoleon and his generals. Among others I also mentioned General Vandamme and inquired about his fate, whereupon my host fixed his eyes upon me strangely and after some silence said: "Je vous veux dire son destin. Je suis Vandamme." "It was General Vandamme who sat opposite me! He requested me not to speak of this, nor to mention his name, until we had passed the English coast. His behavior on the boat, as later also in Philadelphia, was that of a gentleman. Vandamme had with him three hundred bottles of wine, of which he daily gave me two or three bottles. These I again distributed among the sick, especially among the mothers with little children. He also gave me for the sick passengers of his supply of sugar, coffee, tea, candies, lemons, etc., and asked me to call upon him whenever help was needed. Vandamme showed himself ever ready to help the needy and later in Philadelphia he helped many French people to find work. He is a well read man and speaks about all subjects with humility. Upon the voyage he entertained us with his indefatigable tongue and among other things told us that he had become a soldier at the age of sixteen. At twenty-one he was made General, at twenty-five he became Division General and remained such until he became forty-seven. On June 11th, 1816 he received orders to leave the Russian prison, after which he came home. Upon Napoleon's return from Elba he was once more called to serve as General."—When they lay in quarantine they saw another ship which had come from Livorno. On that ship was the adjutant to Murat, King of Naples, who had been killed on October 13, 1815. This adjutant, Col. Grouchy, was reported dead, but he was in reality upon that ship with very important papers and letters from Europe for the brother of Napoleon I, Joseph Napoleon, who was living near Philadelphia and who was, since 1800, King of Spain. On the same ship was a certain Guillot, also reported in the papers to be dead. In the summer of 1817 about a hundred French officers came to the U. S. A. Most of them went to southern California, where they established colonies. Dr. Detwiller had the honor to speak in General Vandamme's hotel at a dinner table with Marshall Grouchy, General Cleuzel, Lefebre des Nouettes, Professor Monge and others.

Among the deck passengers on the "John of Baltimore" unsanitary conditions, close quarters and improper foods soon brought disease and suffering, and the young Doctor was kept busy. The ship's medical supplies were soon depleted and he had to call upon his own medical supplies. A large number of the passengers were so-called "redemptioners," who, eager to settle in the new world, were nevertheless without the necessary passage money. Upon their arrival in America they were put up at auction and sold to serve in some capacity until they had earned their passage money. It is a dismal picture indeed that we encounter in one of his letters: "About half of the passengers had already paid their passage in Amsterdam. Each, who was more than fourteen years old, paid 170 Thalers or 340 Livres. Those who were not as old, 85 Thalers or 170 Livres. Children under four were free. Those who had no money for their passage had to make an agreement with the Captain to serve him for several years until the passage was paid. Whenever a ship arrives the Captain announces in the papers that there are passengers of various ages and professions who can be had for the money which they owe to the Captain. I myself saw several women who bound themselves to serve five or six years for unpaid passage money. On the "John of Baltimore" there died upon that voyage 25 children under three years and three old women, one 85 years of age. These were found dead in their beds. Some of the children died with dysentery and many of them died either of improper or insufficient food. Four children were born during the voyage but none survived."



THE "JOHN OF BALTIMORE"
(After an old drawing)

THE NEW WORLD

But the long voyage came to an end. The "John of Baltimore" finally reached Philadelphia on July 28. Conditions upon the ship and the sufferings among the passengers seem to have made a lasting impression upon Doctor Detwiller. In later letters he gives valuable advice for prospective emigrants. Because the municipal office of New York had raised the head tax for each immigrant from one to ten dollars and because living in New York is higher than elsewhere he advises those en route to the west to land in Philadelphia or Baltimore. The route New York-Buffalo-Cleveland is very expensive because the immigrants have to pay taxes at least three times. The best way to Missouri and Illinois is via New Orleans, but people should not land there from July to November because New Orleans is then a very unhealthy place. He warns immigrants not to trust a certain agent of the New York-Paket Line in Havre, who tries to sell goods at very high prices and who tells people to buy food to last for the journey and many days after the landing in America, as if there were no food in the U. S. A. It is very foolish to bring household goods and farming implements, because these are cheaper and better in America. He does not urge his own people to leave their fatherland. One of his nephews he advises not to come. Those who like to work in the land of liberty are greatly rewarded. But newcomers must be willing to learn and make a new start, because life here is quite different from that in Europe. Whoever therefore adopts the new way of living and does not expect too much in the beginning will be successful. The obstinate and those who always know better should not come to this country!

When the "John of Baltimore" arrived in the port of Philadelphia on July 28, 1817, many of the passengers were still sick. These, together with the sick of another vessel were put in charge of Dr. Detwiller by order of the port physician. In Philadelphia he became acquainted with Dr. Monge, a prominent French physician and friend of the ex-king Joseph Bonaparte. Through the courtesy of Dr. Monge he was called into the homes of General Vandamme and other wealthy French emigres.

Dr. Detwiller still entertained the plan of continuing his journey to the far west, for the purpose of increasing his knowledge as a naturalist and making collections. But Joseph Bonaparte, General Vandamme and Dr. Monge dissuaded him from doing so and following their counsel he prepared to settle in some German locality. Armed with letters of recommendation from his influential Philadelphia friends he started out upon a tour of prospecting. His first visit was to Northampton (now Allentown) 52 miles north of Philadelphia. Here he was very kindly received on August 29 by Dr. Charles H. Martin. Dr. Martin, of German descent, was a skilled physician held in high esteem in the community. In order to avoid the high cost of living in a hotel, Dr. Martin invited the young man to live in his home, and on September 3 Dr. Detwiller became Dr. Martin's assistant. He found Allentown at that time a small town of only 160 houses, which were built of bricks and covered with shingles painted black and white. There were a newly built courthouse, a market house, a bank building and two churches. He comments upon the two double bridges, masterpieces of engineering, and also upon the "Herrnhuter," the Moravians who have given the Biblical names of Bethlehem, Nazareth and Emmaus to nearby towns.

To Be Continued

ALLE SARDE WARDE

Hen er's in de Zeiding gsehne?
Ei, du Yeh! Was is yuscht gschehne?
In de ALLE SARDE WARDE
Meent mer bal 's deet gschpucke darde!
Ach, der Zeidings-Mann, wu grickt er
Yuscht die fiele scheene Picter?

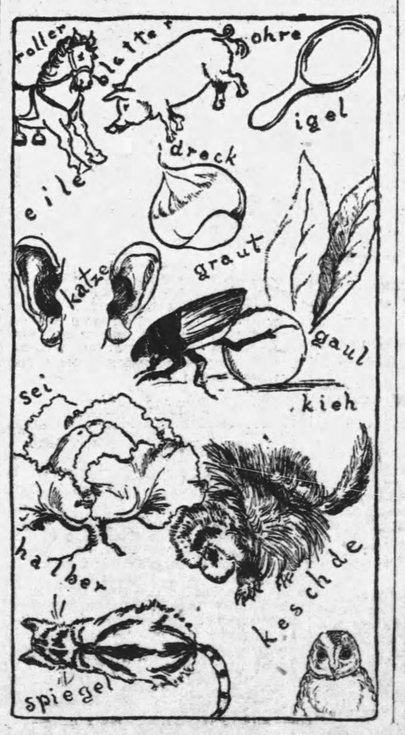
Halwer-Gaul un Keschde-Igel,
Bitter Dock and Chestnut Burr,
Now what could be plainer, Sir?

Kiehdreck-Roller, Eile-Schpiegel,
Tumble Bug and famous Jester;
Bin doch aw net yuscht fun geschter!

Sei-Ohr-Bletter, Katze-Graut,
Plantain leaf and Catnip tea;
Just as plain as plain can be.

Besser sawg's mol net so laut;
Doch, fun was ich gsehne darde,
Glawv ich sin's die rechte Warde.

—John Birmelin



Halwergaul	—	dock
Kiehdreckroller	—	tumblebug — one of a variety of Scarabaeoid beetles
Seiohrebletter	—	plantain leaves
Katzegraut	—	catnip
Keschdeigel	—	chestnut burr
Eilespiegel	—	Eulenspiegel, Owlglass.— Till Eulenspiegel, the hero of the most widely spread German Volksbuch' is supposed to have lived in the 14th century and is still remembered for the many pranks he played upon the German peasants.

Sel sin die sechs Pennsylfawnisch Deitsche Warde, as unnich de Bilder fum 25. Mol versteckelt wore, awwer sie wore ewwe net gud genunk versteckelt, schunscht hette net so viel Leit sie gfunne.

Do is die Lischt:

Mrs. Howard Wertman, Allentown; Mrs. O. J. Butz, Allentown; Mrs. Elias J. Grim, Mickley's; Albert S. Hermany, Emaus; Lulu Kocher Knapp, Pottsville; Mrs. Howard Eckhart, Palmerton; E. J. Faust, Fogelsville; Mrs. A. R. Ringer, Allentown; Ida V. Hollenbach, Saegersville; Dorothy Olewine, Slatington; Harvey F. Slover, Coopersburg; Mrs. Arthur J. Nagle, Allentown; Charles P. Biery, Allentown; William H. Roeder, Allentown; O. P. Leh, Egypt; H. F. Becker, Emaus; Charles S. Ruth, Milford Square; Mrs. John Wavrek, Fullerton; M. A. Williamson, Bethlehem; Harvey L. Boyer, Palmerton; Charles H. Nehf, Allentown; Jacob C. Wasser, Macungie; Mrs. Fred L. Handwerk, New Tripoli; Mrs. K. Eleanor V. Huff, Allentown; Henry S. Landes, Souderton; Raymond E. Hollenbach, Royersford; Melville Schmoyer, Allentown; Marcus B. Lambert, Allentown; James M. Fetherolf, Kempton; Clarence Bartholomew, Catasauqua.

SAG NIX!

Hoerst du vun Mensche, die uewer dich luege,
Un is wahrhaftig ken Waertche dra wohr;
Losz dich net stoere, im schoennste Vergnuege,
Boeses zu leide, verkrueppelt ken Hoor—
Sag Nix!
Luege hen schwache, elendige Beh,
Koenne net laafe; ja, net emol steh!

Dud's in der koche, un zische, un blitze,
Stecht's in de Niere, un will owe raus;
Roll'n der die Aage, un muszt du schun schwitze,
Beisz die Zeh zamme, un halt die Hitz aus—
Sag Nix!
Kannst du's behalte, wie is des so schoe;
Schluck die Brueh nunner un losz sie dann geh!

Kummt der en Nochber, far Boeses zu schwetze,
Wann er ah schmuntzelt, un freundlich sich stellt;
Losz dich net locke un losz dich net hetze,
Guck uf die Angel, un weisz dich en Held—
Sag Nix!
Boeses zu hoere, bringt Boeses herbei;
Boeses zu sage, gebt hoellischer Brei!

—Eli Keller, 1859



Es is awwer doch ah net em annere Kerl sei Mistakes as uns am meenschte baddere.

* * * *

In der Schtadt hot ee Schtross $17,000 gekoscht far ufzufixe un nau meent der Gschweier es dhet meh wie ee Sart "Highway Robbery" gewwe.

* * * *

Em Giedie Moyer sei scheckige Kuh hot sich ghenkt un der Giedie secht do kennt mer nau widder sehne was all die Civilization un Lernung wert wer. Sie het sei Kuh ganz in der Bottom nei verdarwe un eibildisch gemacht. Er hot eens von seinere Kueh so brasene Gnep uf die Herner gschraubt un sei alti Fleck hot's so verdroose as sie net ah in de Fashun sei hot kenne as sie sich ufghenkt hot.

* * * *

Wann en Mensch dafun braggt was far'n mieraweler Sinner er ais gewest war, lacht sich der Deiwel eens in die Fausch.t

* * * *

Der Gschweier secht es wer doch ordlich wie der Schnee im Winter runner kummt un's Eis im Summer nuf geht. Sell is doch iesie zu verschteh!

* * * *

Kee Mensch is so gross as kee annerer Mensch net sei Schuh weare kennt.

* * * *

Der Dan Schmoyer secht, er dhet die Helft vun seinere Bauerei gewwe, wann er wisst wie die anner Helft brofitlich zu runne.

* * * *

Die Geidnern secht der Silas Gruwer wer so gewehnt far zwee Feggel mit eem Schtee dodt zu schmeise, wie mer so secht, as wann er mol heiere dhet, dhet er gewiss noch Reno uf sei Hochzigreis geh.

* * * *

Sis ewwe nix wie gewehnet! hot die Boll Wewern gsat, wie sie ihrem Bewe en Woch lang alle Dag en Glas Wasser uf der Kop gschitt hot as es net heile set wann's gedauft werd.

* * * *

Greisch eme Mensch sei Lob vum Hausdach un niemand herts. Pischper sei Schand imme Eck uns schallt um die Welt rum.

* * * *

Der Jess Hillegass is mit seine Fra noch der Schtadt un an die Crossing kumme wie die Trolley Car schunn verbei war. Do secht er zu ihr, "Guck, dert bischt du widder. Wann du net so lang rum gepokt hetscht, wern mer net zu schpot kumme."—"Ja," secht sie, "un wann du net so dumm ghurried hetscht, breichten mer nau net so lang uf der neegscht warte."

* * * *

Der Sol Boyer hot sei Lehnsmann gerescht, weil er en Griement het far die Helft vun de Crops uf der Bauerei zu griege, awwer der Lehnsmann is noch der Ern weg gezoge un hot alles mitgenumme. Er secht es het juscht en halwe Crop gewwe un die ersht Helft wer sei according zu der Law.

* * * *

Sei Hut far der Fahne abnehme is lang kee so'n guter Beweis as en Mann en Patriot is, as sei Taxe bezahle.

Chat About Your Friends

Betty and Gene Klotz, students at Smith college and Mary Burnham school, respectively, are home to spend the summer with their parents, Dr. and Mrs. Fred G. Klotz, 126 North Ninth street. Betty was elected president of her house at Smith college and Gene was graduated from the Mary Burnham school and expects to enter Middlebury college in fall.

Mrs. E. P. Loys, of Hess Brothers Department store, has returned from New York City where she attended a corset buyers convention at the Hotel Commodore. The convention served as a jury to select foundation garments for "mi-lady" for the coming season.

Mr. and Mrs. William R. Hersch of 53 West Ettwein street, Bethlehem, announced the engagement of their daughter, Harriet E., to Eugene H. Miller, of 921 South Hall street, this city. Mr. Miller is a son of Mr. and Mrs. Henry W. Miller. The wedding will take place early in fall.

Emma A. Hibshman, of Lanark, a member of the faculty of Westover School for Girls, Middlebury, Conn., is on a summer tour of the Orient. Sailing on the S. S. Virginia from New York City, Miss Hibshman will stop at Panama, San Francisco, Seattle, Tokio, Honolulu, and other places enroute.

Benjamin Oswald, 1624 Utica street, who was admitted to the Allentown hospital a week ago for surgical treatment is showing steady improvement. He is under the care of Dr. Jacob J. Levy.

Mildred S. Greenberg of 407 Washington street, left yesterday for Newark to attend a formal affair given by Beta Sigma Rho fraternity of the University of Pennsylvania.

Mr. and Mrs. Karl J. Eby and daughter Anna Louise, Orwigsburg, are spending the week-end with the former's parents, Rev. and Mrs. W. A. C. Eby, 159 Turner street.

Mr. and Mrs. James Scott, 1021 South Howard street, and Mr. and Mrs. Harry Gardner, son Junior and daughter Jane, 1013 South Howard street, will leave today on a ten-day motor trip to Lewistown, N. Y., and Canada.

Mrs. Anna Banzhoff and daughter Jeanette, 35 North Madison street, will attend the graduation exercises of the Patton Masonic Trade school today in Elizabethtown. Mrs. Banzhoff's son Charles is a member of the graduating class.

George Horlacher, of 725 Westminster street, who was injured quite severely several months ago, was able to return to his work as carpenter at the Adelaide silk mill on Monday.

Mr. and Mrs. Morris Senderowitz, of the Hotel Traylor, are the parents of a baby girl, born yesterday afternoon at the Sacred Heart hospital. Dr. Hope Ritter attends.

Benjamin H. Baker and Lewis Brady, of the Aldrich Pump company, leave today for Earleville, near Reading, to attend the sixth annual convention of the Eastern Pennsylvania Industrialists. Mr. Baker is chaplain of the Foreman's club of Allentown.

Mr. and Mrs. Robert A. Helfrich, 234 South Thirteenth street, on Thursday morning became the parents of a baby boy, the second to grace the family circle. The child was born at the Allentown hospital where, with the mother, both are doing nicely under the care of Dr. Warren Butz. Mr. Helfrich is flute soloist for Harry Newhart's Municipal band.

Tony Pechacek, proprietor of the Hamilton Grill, 416 Hamilton street, today will entertain his many friends at a birthday celebration in honor of his 45th natal anniversary.

Mrs. Nellie Janenko, Mrs. Annie R. Kaiser and Mrs. John McHugh and son, Jackie, all of this city, spent the past two days in Harrisburg, where they attended some of the final sessions of the legislature. Thursday night the Allentonians were guests of the house clerk's annual party in the Penn-Harris hotel.

Mrs. Samuel Rogger, 130 N. Sixth street, and Mrs. Anna Knauss, of Bethlehem, will spend the week-end in Carbondale as the guests of Mrs. John Curran. Mr. and Mrs. Rogger spent the early part of the week as the guests of Mrs. Knauss.

Mrs. A. F. Kidd, 918 Washington street, and her two grandsons, William and Carl Zettlemoyer, leave today to spend the summer at Wildwood, N. J.

Junior Division Of Brookside

Betty Hasskarl Chosen Chairman of New Organization

Temporarily organized two months ago when Ruth Burchill, adviser, entertained the young women at a tea at her home, the Junior Division of the Women's Division of Brookside Country club effected formal organization yesterday afternoon at its first regular meeting, held in the lounge of the resort yesterday afternoon.

To arrange for definite activities for young women of the club over 16 years of age, it was decided to form the junior group and let its own members plan events and affairs for their interest through the season. Margaret Kress, chosen temporary chairman at the initial meeting in April, presided yesterday until the permanent officers, including the following, were elected:

Betty Haaskarl, chairman; Virginia Hunsicker, vice chairman; Janet McNabb, secretary-treasurer; Dorothy Hull, golf chairman and Margaret Kress, tennis chairman.

The group probably will hold regular meetings on alternate Tuesdays but announcement of the date for the next meeting, to plan a program of activities, will be made by the chairman.

Following the organization meeting, tea was enjoyed in the clubhouse restaurant. Those present included: "Dinky" Nellis, Ruth Havard, Margaret and Catherine Kress, Sylvia and Virginia Hunsicker, Miss Kasskarl, Miss McNabb and Miss Burchill.

Obituary

W. FRANKLIN YENSER

A heart attack brought a sudden death to W. Franklin Yenser, retired painter, at his home, Maple street, Kutztown, yesterday afternoon. He was 67 years old.

Parents of the deceased were the late Jonathan and Emaline, nee Jones, Yenser.

Thehre survive his wife, Susan, nee Kemp; two daughters, Mrs. Minnie Weiser, at home; Mrs. Cleveland Reinert, Topton; five sons, David and George, Kutztown; Clarence, Sinking Spring; Charles and Herbert, at home; eight grandchildren; four sisters, Mrs. Annie Rothermel, Kutztown; Mrs. Lee Rothman, Reading; Mrs. Richard Glasser, Kutztown R. D.; Mrs. Joseph Moyer, city; three brothers, William and Edwin, Kutztown, and John, Fleetwood.

Funeral services will be held from the late home, Tuesday at 2 p. m., D. S. T., with continued services in Gonser Memorial chapel, Rev. George B. Smith, D. D., officiating. Interment in the Fairview cemetery, that place. Viewing Monday from 7 to 9 p. m.

MRS. JOHN W. ORAM

Ill since Monday night when she suffered a stroke, Catherine A., nee Hemler, the estimable wife of John W. Oram, died at 7.15 o'clock last night at her home, the residence of her son-in-law and daughter, Mr. and Mrs. Michael Striney, 417½ Tilghman street. She was in her 76th year.

Born in Littlestown, Adams county, a daughter of Philip and Catharine, nee Eltz, Hemler, she had lived in Gettysburg for a time before coming to this city in 1903. She was a devout member of the Church of the Sacred Heart of Jesus and the Mothers' league of that congregation.

Besides her hlusband, she is survived by three daughters, Stella, wife of James Storm, Harrisburg; Catharine, wife of Michael Striney, this city, and Annie, wife of Samuel Rau, Fullerton; one son, George E. Oram, this city, together with ten grandchildren, five sisters, Mrs. Mollie Selack and Mrs. Phene Brickner, York; Mrs. Sallie Brown, Baltimore; Annie Storm, Gettysburg, and Mrs. Marie Slentz, Harrisburg, and two brothers, William Hemler, Gettysburg, and Jerome Hemler, this city.

The funeral will be held from the home of her son-in-law and daughter, Mr. and Mrs. Samuel Rau, 441 Fifth street, Fullerton, on Tuesday at 9 a. m. High mass of requiem will be offered in the Church of the Sacred Heart of Jesus at 9.30 o'clock. Interment will be made in the Holy Sepulchre cemetery.

CHARLES SAMUELS

Suffering a heart attack at 1.25 o'clock yesterday afternoon, Charles Samuels died suddenly at his home, 316 South Seventeenth street. He was 55 years of age.

Mr. Samuels leaves to mourn his passing two daughters, Betty and Sylvia, at home, and a brother, Aaron Samuels, of Philadelphia. His wife, Fannie, died six years ago.

Funeral services will be held at his late home on Sunday at 2 p. m. Rabbi Solomon Krevsky will officiate. Interment will be made in the Laurel Hill cemetery.

MRS. SARAH ANN WERNER

Mrs. Sarah Ann, nee Christ, widow of Charles Werner, 1079 Wyandotte street, Bethlehem, died Friday evening at six o'clock of complications of disease.

She was a member of the Lutheran wing of the Friedensville church.

Her husband and three sons preceded her in death.

Survivors are three sons: William, Frederick, George; three daughters: Anna, wife of William Sacks; Bertha, wife of William Hillegass; and Ella Werner; eighteen grandchildren, eleven great grandchildren, and one sister, Mrs. Ella Kline, all of Bethlehem.

Due notice of the funeral will be given.

ALFRED D. CARL

Alfred D. Carl, a retired farmer and highly esteemed resident of Emaus, passed away at 12.30 Friday afternoon at his late home, 52 North Sixth street, at the age of 72 years, 6 months and 22 days. Death was due to the effects of a stroke suffered last Tuesday.

Mr. Carl was born November 29, 1862, in Lehigh county, a son of the late Jonathan and Anna (Titlo) Carl. He formed in Lower Milford township for a period of thirty years until his retirement in 1920, when he moved to Emaus. He was a lifelong member of the Old Zionsville Reformed church.

Surviving him are his wife, Lydia A. (Ortt) Carl; one son, Charles J. Carl, Emaus; three grandchildren, and one brother, James M. Carl, Allentown.

The funeral will be held Tuesday afternoon at 1.30 (DST) at the Ritter & Buzby Funeral home, 38 South Fifth street, Emaus, with further services in the Reformed church at Old Zionsville, and interment in the adjoining cemetery. Rev. J. N. Blatt will officiate. Friends may call at the funeral home Monday from 7 to 9.

Deaths

MILLER—In this city, June 21, 1935, Rebekah L., nee Fry, wife of Justice of the Peace Jessie W. Miller, Old Zionsville, aged 58 years, 8 months and 6 days.

Relatives, friends and organizations with which she was affiliated are respectfully invited to attend funeral services Wednesday afternoon at 2 o'clock (DST) at the Old Zionsville Lutheran church, Old Zionsville. Burial will be made in the adjoining cemetery. Friends may call at the home Tuesday evening.

Owen S. Hoffman.

YENSER—At Kutztown, suddenly, June 21, 1935, W. Franklin Yenser, husband of Susan (nee Kemp) Yenser, aged 67 years.

Relatives and friends are respectfully invited to attend the services from the late home, Maple street, Kutztown, Tuesday at 2 p. m. (DST) with further services in Gonser Memorial chapel. Interment in Fairview cemetery, that place. Viewing Monday from 7 to 9 p. m.

Schofer.

ORAM — In this city, June 21, 1935, Mrs. Catherine, nee Hemler, wife of John W. Oram, at the home of her daughter, Mrs. Michael Striney, 417½ Tilghman street, aged 75 years.

Relatives and friends are respectfully invited to attend the services from the home of her daughter, Mrs. Samuel Rau, 441 Fifth street, Fullerton, 8.30 a. m. (DST) Tuesday, followed by high mass of requiem in the Church of the Sacred Heart of Jesus at 9.30 o'clock. Interment in the Holy Sepulchre cemetery.

Zimmerman.

WERNER—In Bethlehem, June 21, 1935, Mrs. Sarah Ann, nee Christ, widow of Charles Werner, 1079 Wyandotte street, Bethlehem, aged 80 years, 2 months and 14 days.

Due notice of funeral later.

W. H. D., successor to A. J. H.

SAMUELS—In this city, June 21, 1935, Charles Samuels, aged 60 years.

Relatives and friends are respectfully invited to attend the funeral services at his late home, 316 South Seventeenth street Sunday afternoon at 2 o'clock, D. S. T. Interment in Laurel Hill cemetery.

Weber.

(Continued on Page Twenty-one)

When Toes Itch

Underneath and Between

WATCH OUT

Your toes and feet may be infected with that Ringworm disease—Athlete's Foot—if beside itching, the skin is cracked and blistered, you may be pretty sure that are.

Get rid of it before it spreads to the bottom and sides of foot and brings more itching and distress. apply Emerald Oil to toes and foot. Handwerk's Cut Rate Drug Store, Young's Drug Stores, C. C. Martin Co., and pharmacists everywhere in America dispense it—it is powerfully penetrating and soothing and stops itching at once. With one bottle of Emerald Oil you can get rid of the misery, itching and distress and have sound, healthy feet again or money back—an 85 cent bottle lasts 2 weeks.

—Advertisement

PILES

W. D. FARBER, M.D.

RECTAL SPECIALIST

1146 HAMILTON ST., ALLENTOWN, PA.

SECOND FLOOR

Over a number of years' experience in the successful treatment of Hemorrhoids (Piles) Fistula, Fissures, Pruritis, Ulcerations and all other diseases of the Rectum, except Cancer, by my Conservative Non-Operative Method.

MY METHOD OF TREATMENT

Is Conservative because it saves the Tissues instead of destroying them. Non-operative because there is not even a succestion of the dread and anxiety associated with hospitals, anesthesia and operation. Ambulant because patients require no attention between treatments, are not confined nor restricted in any way, but follow the usual routine of their daily duties.

Registered Nurse in attendance for women. Appointment must be made for Consultation and Examination. Kindly write for my free booklet explaining Rectal diseases and treatment.

OFFICE HOURS: Tuesday, Wednesday and Thursday, 9 A. M. until 3 P. M. Evening Hours—Tuesday only 6 to 7:30 P. M. No office hours Friday, Saturday, Sunday, Monday and Holidays. Office, Dial 2-7196. Residence 2-2588.

Annual Outing Of Athenaeum

Season's Closing Event at Summer Home of Mrs. Geo. Patterson

Members of the Athenaeum enjoyed their annual outing yesterday afternoon at the summer home of Mrs. George M. Patterson, retiring first vice president, at Lanark, the event bringing the group's nineteenth annual season to a close. The hostess served a delicious luncheon early in the afternoon, after which a brief business meeting, in charge of the new president, Mrs. Melvyn Pugh, was held, plans being discussed for the 1935-36 program of study.

Mrs. Walter Swartz, retiring president, was the recipient of a handsome gift from the group and a new member, Mrs. Joseph Shumaker, was welcomed.

Following the meeting, games were enjoyed with Sally Ruhe, daughter of Mrs. Percy B. Ruhe, a member, directing the activities.

Guests at the affair included: Mrs. E. W. Bedell, Mrs. Patterson, mother of the hostess's husband; Mrs. E. C. Shimer, Miss Ruhe, Sylvia and Virginia Hunsicker and Mrs. Patterson's two children.

Activities will be discontinued for the summer, the Athenaeum to begin its season again in early October.

Center Hebrew-Yiddish School Picnic Postponed

Because of the death yesterday of Charles Samuels, one of the most ardent workers for the school since its inception, the fifth annual picnic of the Center Hebrew and Yiddish school, scheduled for tomorrow at the Rose Garden grove, has been postponed. Announcement of the date will be made later.

Mr. Samuels was a member of the school's board of trustees, and worked in the interest of the school and Hebrew education for many years. Honoring his memory the board last night decided to postpone the outing to a later date.

King's Helpers Bible Class Enjoys Banquet

The third annual banquet of the King's Helpers Bible class of St. Paul's Lutheran church, of which Rev. Dr. George A. Greiss is pastor, was held Friday night at the Dorney Park hotel with an attendance of upwards of twenty-five members and guests.

Miss Christine Schleicher, president of the class, was in charge of a short after-dinner program during which talks were delivered by Mrs. Clarence Gilbert, the class teacher, and Mrs. George A. Greiss, wife of the pastor.

On the committees which arranged the affair were Misses Anna Moatz, Verna Bittner, Anita Laurent, Caroline Schleicher and Christine Schleicher.

Lehigh District, D. of A., To Hold Picnic Today

The annual picnic of Lehigh District No. 1, Daughters of America, will be held this afternoon in the green grove, section 1, at Dorney park. Many members of the district, which takes in a large part of the county, are expected to attend. The committee has arranged a fine program of games and contests for young and old.

Lehigh District No. 1 comprises Allen Council No. 7, and Alexander Hamilton Council 28, both ofthis city; Star of Bethlehem Council 38, Bethlehem; Martha Washington Council 42, of Emaus; Riverside Council 77, of Northampton, and Alberta Council, 156, Alburtis.

Bites Jailer's Ear

SAN ANTONIO, TEX. (AP)—Rudolph Englehardt, city jailer, had part of his ear bitten off when a six and a half foot tall transient weighing 215 ran amuck. Several stitches were taken to fasten the Englehardt ear in place.

Pretty Wedding In Mediator

Kathryn R. Kleppinger Bride of Eugene A. Pelizzoni

At a pretty weding in the Church of the Mediator at 5 o'clock last evening, Miss Kathryn R. Kleppinger became the bride of Eugene A. Pelizzoni, the ceremony being performed in the presence of the immediate families by Rev. Robert Nott Merriman according to the beautiful ritual of the Episcopal Church.

The bride was charming in a gown of shell pink mousseline de soie, with jacket, pink picture hat and shoes to match. She carried a bouquet of pale blue delphiniums, pink roses and baby's breath.

Miss Edna Earl Hagey was the bridesmaid and wore a flowered chiffon gown with jacket, blue picture hat and shoes to match. She carried a bouquet of pale pink roses and baby's breath.

The bridegroom was attended by his brother Alvin.

Wedding music was furnished prior to and during the ceremony by Mrs. Alexander Keech, the organist.

Following the wedding the popular and widely known young couple left on a honeymoon trip to Atlantic City.

The bride is the only daughter of Mr. and Mrs. Marvin L. Kleppinger, of 115 South Madison street. She is a graduate of the preparatory school of Cedar Crest college and graduated from the college itself with the class of 1929. Since her graduation she has been a teacher of home economics in the Central Junior High school.

The bridegroom is the eldest son of Mr. and Mrs. Joseph Palizzoni, 117 South Thirteenth street, and is a mechanical engineer in the employ of Mack Trucks. He is a graduate of Allentown High school and of Lehigh university with the class of 1929. While at Lehigh, in addition to distinguishing himself scholastically, he was a crack swimmer, holding some of the school records in this branch of sport.

Cosmopolitan Club Plans To Hold Dance at Park

Plans for a dance at Dorney Park, early in August, and a picnic, early in July, were initiated at a meeting, Tuesday night, by the new officers of the Cosmopolitan club, gathered at the home of President Mrs. Donald K. Eckman, 2035 Hanover avenue.

In business session also, the following chairmen were named for the ensuing year: Program, Mrs. Ross Mask; ways and means, Mrs. Henry A. Soltys; social, Mrs. Floyd M. Oliver; education, Mrs. Floyd Stickle; membership, Mrs. John W. Grazier; publicity, Mrs. R. B. Stewart; service, Mrs. Fred Horlacher, and nursery, Mrs. R. B. Brooks.

Hungarian Day Program At Central Park Sunday

This coming Sunday will be Hungarian Day at Central Park. Hungarians enmasse from all sections of the State will turn out for what promises to be the biggest Nationality Day of the season. Prof. Nicholas Heltay, chairman of the committee in charge, has arranged an extremely interesting and varied program to be presented on the stage of Central Park's large outdoor theatre. All seats will be entirely free to the public.

A large cast in native Hungarian attire, will present folk dances and playlets, the latter entirely in the picturesque Hungarian dialect. A feature of the afternoon and evening programs will be a concert by the famous Hungarian Gypsy orchestra.

Sunday, June 30th, will be Slovak Day at Central Park, with the feature of the day an address by Governor George H. Earle. On Sunday, July 7, Pennsylvania German Day will feature a presentation of the Pennsylvania German folklore play which recently made such a hit in the Lyric theatre in Allentown.

Mrs. Clara Samuels Named State Officer

Mrs. Clara Samuels, 727½ Linden street, past department commander of the local Sons of Veterans auxiliary returned this week from the state convention of the federated bodies, G. A. R., at Gettysburg, having been honored with election to vice presidency. She will serve as a state officer for the ensuing year.

Allentown FOOD Market

DIAL 9648 — QUALITY FOOD 804 HAMILTON STREET — WE DELIVER

SATURDAY SPECIALS

Genuine Spring Lamb Small LEGS LAMB 26c lb. — BONELESS FORELEG LAMB, lb. 21c

Quality Beef RUMP STEAK 27c lb. — LEAN CHUCK ROAST, lb. 18c

Home Dressed Milk Fed BREAST VEAL ..... 14¢ lb.
SHOULDER VEAL ROAST ..... 18¢ lb.
Fresh Ground HAMBURG ..... 2 lbs. 31¢
Fresh Killed FANCY BROILERS ..... 30¢ lb.

ALL KINDS FRESH FISH IN SEASON — BOSTON MACKEREL 3 lbs. — FANCY PORGIES 25c — STEAMING CLAMS, 100 55c — CHOWDER CLAMS, doz. 15c — Live or Boiled LOBSTERS — CRAB MEAT — Salt Mackerel Fillets ..... 6 for 25c

Clearbrook or Brookfield COUNTRY ROLL BUTTER ..... 2 lbs. 57c

WILSON'S CLEARBROOK TUB BUTTER 2 lbs. 53c

BRICK CHEESE, lb. 18c
DAISY CHEESE, lb. 18c
RING BOLOGNA, lb. 19c
BOILED HAM ¼ lb., sliced 11c
SPICED LUNCHEON ½ lb., sliced 15c

Granulated SUGAR 10 lbs. 49c — No Deliveries Unless with Other Purchases

Wilson's CORNED BEEF HASH 2 Tall Cans 29c

AVALON TOILET TISSUE 4 Rolls 19c — 1000 SHEET ROLLS

GEISHA CRAB MEAT 25c Can

Tender Green Stringless BEANS 5c lb.

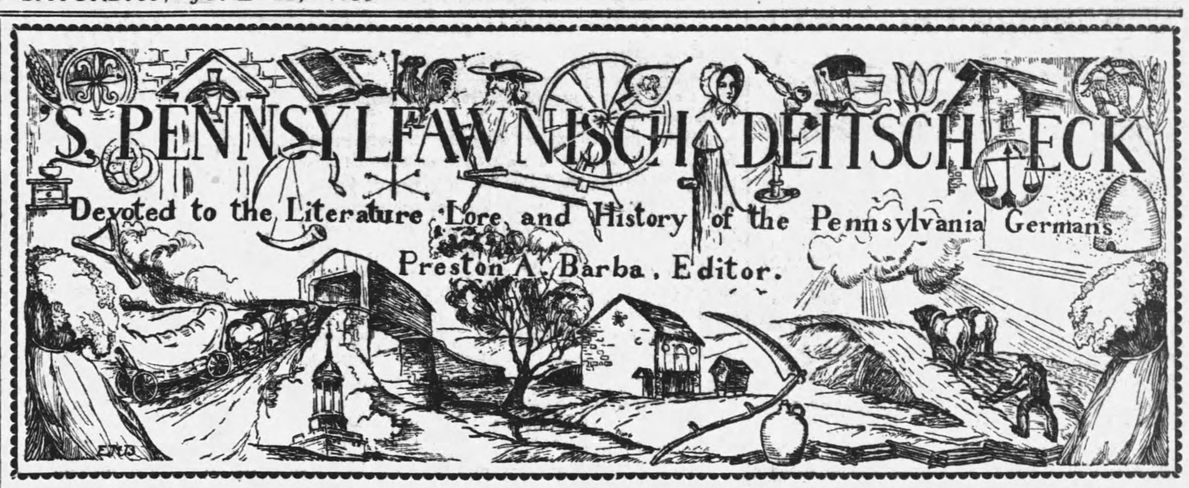
Medium New POTATOES 38c 16 Qt. Basket

Fancy Solid Slicing TOMATOES 7c lb.

Calif. Sweet Juicy ORANGES ..... 2 doz. 29c

Fancy Large 300 Calif. LEMONS, doz. 23c

American Beauty Vine Ripened Cantaloupes 2 for 19c



A PIONEER OF HOMEOPATHY IN AMERICA

DR. HENRY DETWILLER

1795 - 1887

Continued

Dr. Detwiller remained at Allentown with Dr. Martin about seven months, during which time he had opportunity to display such knowledge and skill in his profession that he soon won great favor and confidence throughout the community. This opportunity is set forth in the following passage quoted in the old History of Northampton County (1870) from the "GALAXY OF HOMEOPATHIC PHYSICIANS AND SURGEONS." During the fall and winter of 1817-18, there appeared, in many parts of Lehigh and the adjoining counties, a disease attacking whole families, with more or less severity and attended in convalescence with frequent relapses, the patients dragging along a pitiable existence for months, and frequently succumbing to either phythisis or dropsy. This disease was diagnosed by the physicians with whom he came in contact, as "bilious colic;" and one of the most prominent symptoms was abdominal or intestinal pain, with very obstinate costiveness and vomiting. The prevailing practice was opium and calomel, in very large doses, powerful doses of all kinds of laxatives; tobacco smoke being forced into the rectum through a peculiar apparatus, while salivation was produced to a fearful extent. It was the discovery of the real cause of this so-called "bilious colic" or "Verstopfung", as it was called by German laymen, that brought to the favorable notice of the public the "young German doctor," under which appellation the subject of this sketch was generally known. it proved to be lead poisoning, in the form of malate of lead, produced from the glazing, with litharge, of the earthen pots in which apple butter, often rather sour, had been kept. This discovery, and his successful antidotal treatment, created for him an enviable professional reputation, and many were the invitations received from different parties to establish himself permanently in their localities."

IN HELLERTOWN

Independent in character, Dr. Detwiller soon longed to establish a practice of his own. On the 20th of April, 1818, he left his friend Dr. Martin and settled in the then small village of Hellertown, situated in Northampton county, five miles from Bethlehem and ten miles from Allentown. In Hellertown he at first lived in a boarding-house and writes that he paid $8 a month for his meals and $70 a year for his horse. On December 8th, 1818, he married Elizabeth Appel, the youngest daughter of the deceased Martin Appel. Elizabeth Appel was a descendent of Lieutenant Colonel John Philip Ball, of Revolutionary fame. Her Grandmother Ball recalled her girlhood days in the time when the Indians were neighbors of the Pennsylvania Germans. She was friendly with them and participated in their games and hunting. But after the terrible massacres in the Wyoming Valley, July 3, 1778, she often hid from them behind the bee hives. Elizabeth's father, Martin Appel, had been a block printer of linens and cotton goods. The Appel family was one of the earliest in the Saucon Valley. Mother Appel was the only one who had a flat-iron in that region, and she was often asked for the use of it. In March, 1819, the Detwillers established themselves in the Appel home in Upper Saucon, three miles from Hellertown, where they lived with Mother Appel in the old family house, a nice example of the architecture of the time. In the year 1827 Doctor Detwiller purchased a house in Hellertown. This house with five acres of land attached to it cost $2000. Here he planted 120 apple trees which in time bore good fruit. The location of Hellertown he called beautiful and the soil the best in Northampton County. He writes of its streets, its saw and grist mills, its brewery and distillery, and does not forget to mention his own fine drug store.

In Hellertown his brother John visited him during the Indian summer of 1832. Upon reaching the port of Philadelphia he journeyed by mail-coach to Easton, and thence to Hellertown, arriving there on a Sunday afternoon, October 14. The doctor was not at home at that time, but brother John was cordially received by the doctor's wife and children. Brother John found Hellertown dressed in its autumn garb of red and yellow very beautiful and was impressed with the stone farm-houses everywhere, in which he was astonished to find carpets and even mahogany furniture.



THE DETWILLER COAT OF ARMS

Henry Detwiller's union with Elizabeth Appel was blessed with seven children, three sons and four daughters. For his children he had a private teacher, who lived with the family and was paid $150 a year She taught them to read and write, and arithmetic, history, geography, English, dancing and sewing. At this time Henry Detwiller had 9 horses and 20 cows, which were looked after by a man-servant and a maid-servant. The horses were used by the entire family, wife and daughters being skilled in riding.

In May, 1835, while the doctor was away upon a longer journey, Mrs. Detwiller began to suffer with a pulmonary affliction, accompanied by a slight cough. The doctor whom she called in advised her not to nurse her infant son. When Doctor Detwiller returned he at once recognized the seriousness of the cough. He consulted with his colleagues, but they were helpless. It was a case of the dreaded phythisis pulmonalis. She died on November 19th, 1835, after a happy union of seventeen years. Henry Detwiller and his children tried to comfort themselves with her last words: "Was Gott dut, dos ist wohlgetan!" (What God does is well done), but in a letter to his Swiss relatives more than thirty years later he is still sensitive to his early bereavement.

In 1836 Dr. Detwiller returned to his native land, accompanied by his son Charles, who was to be placed in a school for four years under the guardianship of the doctor's brother-in-law. A sister of Doctor Detwiller writes in one of her letters that the days of her brother's visit in Switzerland were the happiest of her life.

During his sojourn in Europe he conferred with a number of distinguished physicians and scientists, among them Professors Shoelein, Oken and Schintz of Zurich. He spent some time in France, visiting Paris, Versailles, St. Cloud and Sevres. In Paris he several times visited the illustrous Dr. Samuel Hahnemann, the founder of homeopathy. In his interviews with Dr. Hahnemann he solicited the aid of Dr. Hahnemann for the furtherance of "The North American Academy of the Homeopathic Healing Art," which had been founded in Allentown, Pa. on April 10th of the preceding year. Dr. Hahnemann pleaded his inability to render any financial aid, but promised to send his life-size marble statue which was then being done by the famous French sculptor David. This statue was sent but was lost at sea through shipwreck. Upon his departure Dr. Hahnemann presented Dr. Detwiller with a bronze relief of himself and expressed his earnest wishes that the good work of homeopathy might, like the Christian religion spread and flourish over the entire world. Before leaving Europe he visited his Alma Mater, the University of Freiburg and presented his certificates of examination (the absolutorium) which he had received in the fall of 1816. It appears that he was not qualified to receive the Doctor's degree then, because he was not yet of statutory age. Now, after an absence of twenty years, he applied to the medical faculty of the University for a re-examination and requested that he be granted the doctor's degree, if found to be worthy. The faculty subjected him to a rigorous examination in the various branches of medical science, in surgical operations, and so forth. According to the entry in the university records he was on September 23, 1836, granted a diploma of *Doctor Medicinae, Chirurgiae, et Artis Obstetriciae*. On October 12 he sailed from Havre on the ship "Silvie de Grace." The ship had been prevented from sailing earlier by contrary winds. Only the day before a ship had been wrecked on the Isle of Wight and twenty-five souls had perished. In a letter to his son Charles, whom he had left in school in Switzerland, he writes that the voyage was an unpleasant one. He himself did not miss a meal. Two Germans and a Frenchman shared the stateroom with him. The Frenchman was sick most of the time and filled the room with an awful odor. Just outside the stateroom (there were no doors) were the beds of waiters, dishwashers and a negro bootblack. A black laundress splashed about in her tub with such vehemence that the water ran into the stateroom. Overhead a cow was stabled. In the room next to the doctor's were two American families with crying children who produced the most offensive odors. Good food was served but the passengers could not eat. The slovenliness of the cook and the stewards, together with seasickness, left them without appetite. Such was the life on a packetboat in the year 1836. A fellow passenger was the poet Henry Wadsworth Longfellow, who taught Dr. Detwiller his first game of whist, a game that his busy life seldom permitted him to indulge in. After a voyage of 27 days he arrived safely in New York.

Once more in Hellertown, he became famed in the course of the years as a learned physician and a skillful practitioner. His wide knowledge, sound judgment and fine business sense, united with integrity of character, won for him various offices of trust and confidence. During his residence of 34 years in Hellertown he was for fourteen years School Director of Lower Saucon. He was President of the Board when free schools were being introduced. Notwithstanding his extensive practice and his public duties he always managed to find time for his favorite pursuits in natural history. Upon his botanical excursions he was often accompanied by his friends Dr. De Schweinitz and Dr. Huebner. The many specimens which he collected in Upper and Lower Saucon he arranged into a herbarium which he called the *flora sauconensis*. This collection, which in 1832 contained about 2000 species, he later presented to the museum of Lafayette College at Easton, Pa. His ornithological specimens, the mammals, *reptiliae, cheloniae*, etc., collected by him included nearly all the fauna of the state of Pennsylvania. The greater part of his collections he donated to various institutions and museums, but especially to the Museum of Natural History in Basel. In 1832 he has inquired of his brother-in-law whether there existed in Basel public or private museums in which specimens of natural history could be properly preserved. Upon his return to Switzerland in 1836 he actually brought with him collections in various chests made of American maple. At that time he also presented his Swiss relatives with stuffed birds and among other things a live red cardinal, which was exhibited upon the marketplace and was visited and admired by bird lovers. All his life he was intensely interested in nature, which seemed to him especially rare, abundant and beautiful in America. From the time of his visit in Switzerland in 1836 down to 1873 he had remained a corresponding member of the Natural History Society of Basel.

THE HOMEOPATH

It is not very readily determined how early Henry Detwiller became interested in the "new school" of medicine introduced into Europe by Dr. Hahnemann. Samuel Christian Friedrich Hahnemann (1755-1843) the founder of homeopathy, was born at Meissen, Saxony. During his early years of medical practice, Hahnemann had become so fully convinced of the futility, and even injurious character of the existent methods of treatment, that he discontinued the practice of medicine and gave himself up to studies in chemistry. In 1796 he published the results of his research in an essay "A New Principle for Ascertaining the Curative Properties of Drugs." In this essay he first sets forth the principle, or keynote, of homeopathy: *similia similibus curantur*—namely, that like is cured with like. His views were met with such opposition that he was for years persecuted wherever he tried to settle. Finally, under the protection of the Duke of Anhalt-Koethen he shortly after 1810 settled in Koethen, where he was visited by invalids from all parts of the world. The essential principles of homeopathy are that the cure of a disease is effected by drugs that can produce in a healthy individual symptoms similar to those of the disease itself. In order to learn the curative virtues of any drug, it must first be "proved" upon healthy persons. The results are carefully recorded. Such records obtained after confirmed repetitions on many "provers," form the distinguishing feature of homeopathic *materia medica*. Although in some quarters of the medical profession homeopathy still remains under a stigma, there is no doubt that it has had a salutary effect both upon the laity and the profession in general, inasmuch as it advocated diminished quantities of medicine, gave greater prominence to the therapeutical side of medicine and fostered the study of the physiological action of drugs. Confirmation of the principle of *similia similibus curantur* is recognized by homeopathists today in the general adoption of serum therapy, in which malignant diseases such as diphtheria, lockjaw, typhoid fever, etc., are successfully treated by introducing into the patient's system a similar form of those poisons that produced the disease in the first place. Hahnemann is justly recognized as one of the first advocates of hygiene. His book "The Friend of Health" shows him to be far in advance of his time and a pioneer in preventive medicine.

To be continued

AUS UNSERM BRIEFKASCHTE

Sir:

I have been reading 'S PENNSYLFAWNISCH DEITSCH ECK in the Morning Call for the past six weeks and it gives me pleasure to let you know that I appreciate it beyond expression.—Thank you for these Penna. German publications. Keep it up!

Coopersburg, Pa. *Franklin S. Dietz.*

Editor:

'S PENNSYLFAWNISCH DEITSCH ECK ware all recht, won es sich net selver weck geva dade, un ware so fiel Hoch Deitsch un English dabei. Mar kon yaders lasa, aver es is net was die Iverschrift sagt, un no is mer ferflert. Mer muss so oft gears schifta, biss mer hut was mer guckt dafor.

Allentown, Pa. *Richard W. Peters*

'S recht zu mache far jederman,
Is es Kunscht as niemand kann.

One of our readers, who wishes his name unmentioned, remembers the following ditty from his boyhood days:

Buwli, Buwli, wu geht der Wek naus?
Ei, do howwe hock ich un hack 'n Schpecht raus
Buwli, Buwli, ich glawb du heerscht net wohl.
Ja, ja, der Bawm is rund rum hohl.
Buwli, Buwli, ich glawb das du 'n Narre bischt.
Ja, ja, ich hab der Alt im Nescht verwischt.

Are any of our readers able to furnish other versions of this rime?

Sir:

I desire to say an appreciative word for the PENNSYLFAWNISCH DEITSCH ECK. The Morning Call needs to be commended and you need to be praised for its most interesting column. I am sure that there must be thousands of people, who, if they do not express themselves, at least feel as I do. I cannot tell you when I've read anything that has interested me more deeply and aroused keener emotions than when I read the first three Saturday editions of the Call containing this wonderful feature.—To read such fine poems as "Tuscht en Deppich." "Der Alt Garret," and "Die Muttersproch," touches the heart-strings of fondest memories of my youth. - - - -

The keen humor, clever wit, the delightful philosophy expressed in "Schliwwere" and other items of your own selection—these are things which I hope may continue to be brought to our attention through your efforts.

The short biographical sketches are unusually interesting too. May I make a suggestion? I hope you will devote several articles to the greatest family of Pennsylvania Germans our country has ever known—the Muhlenbergs.

I trust that this column may continue indefinitely.

Lansford, Pa. *E. Richard Acker, Pastor Trinity Lutheran Church*

The rich Muhlenberg material will not be neglected. We are translating from the High German a novel dealing with the Muhlenbergs, to be offered to our readers in the course of next winter.

The following old children's prayer has come to us from Mr. Clarence Bartholomew, of Catasauqua:

Oweds., wann ich schlofe geh,
Vaerzeh Engel mit mir gehn,
Zwee zu Kopp,
Zwee zu Fiess,
Zwee zu meinre rechte Hand,
Zwee zu meinre linke Hand,
Zwee mich decken,
Zwee mich wecken,
Zwee gehn mit mer,
Zum himmlische Paradies.
Amen.

This dialect version does not differ materially from the widely spread form of the High German, which Karl Simrock, in "Das Deutsche Kinderbuch" gives as follows:

Abends wenn ich schlafen geh,
Vierzehn Engel bei mir stehn,
Zwei zu meiner Rechten,
Zwei zu meiner Linken,
Zwei zu meinen Ha(e)upten,
Zwei zu meinen Fueszen,
Zwei die mich decken,
Zwei die mich wecken,
Zwei die mich weisen
In das himmlische Paradeischen.

Sir:

The rimes and jingles which appear in the ECK bring back memories of my first school years when Penna. German was still the playground language and we used this little rime in counting off for "it" in a game of tag or hide-and-seek:

Eens, zwee, drei,
Zucker uff em Brei,
Salz uff em Schpeck,
Johannes, geh weck.

Most teachers were wont to overlook the use of Penna. German outside the school-house but inside it was a wholely different matter, and I still seem to feel the thrill of a certain exciting Friday afternoon, given over to "speeches," when one of the pupils stood up before the school and daringly recited the following "piece":

Die Mammi backt Quche; sie backt sie zu hart,
Sie schpart mich in der Keller un gebt mer net satt.
Sie gebt mer paar Brocke far die Bieble zu locke—
"Kumm Bieble, kum Bieble, un fress mei Brocke."
Wann sie mier's widder so macht,
Nemm ich mei Bindle un sawg "Gude Nacht."

Saegersville, Pa. *Ida V. Hollenbach*

Mrs. Mary Wright, of Quakertown, Pa., has contributed the following children's rhyme and several proverbs:

Oi—Oi—Oi, en grosser Hinkel-Woi,
Der huckt uf der Garde Fens
Un watscht die scheene junge Gens.

***

En neier Beesem keert sauwer, awwer en alder wees die Ecke besser.

Mit wennich kann mer hause,
Un mit viel kann mer verhause.

Was mer net wees, macht em net h

Chat About Your Friends

Fred P. Corter, president of the Lehigh County Chapter, has returned from the annual convention of the Pennsylvania Motor Truck association in the Bellevue-Stratford hotel, Philadelphia.

Betty Snyder of 1131 North Twenty-first street, returned home after her freshman year at Northwestern University, Evanston, Illinois.

Mrs. N. B. Good and daughter Virginia, of Hammond, and Mrs. Mary Good of Gary, Indiana, are visiting relatives and friends in this city and vicinity.

Mr. and Mrs. George L. Smead, this city, are at Virginia Beach, Va., attending a convention of insurance men at the Cavalier hotel.

Emma, eight-year-old daughter of Mr. and Mrs. John Bohrn, 963 Cedar street, is a patient in Dr. W. D. Chase's private hospital in Bethlehem where she underwent an operation for the removal of adenoids.

Mr. and Mrs. Raymond W. Kincaid, 1329 Court street, will observe their sixth wedding anniversary today

Mr. and Mrs. Herbert Vogel and son Bobby, 130 South Twelfth street, left yesterday on a two-weeks' vacation to be spent in Long Island.

Mrs. Lewis A. Walton, 1102 South Sixth street, and her niece, Emma Muehlberger, 1120 South Albert street will spend the week-end with Mr. and Mrs. William McDonald at Beaver Brook, Pa.

James R. Donnelly and daughter, Miss Ruth M. Donnelly, of 1844 Chew street, will leave on Monday for Franklin where they will visit relatives for a few days. Later they will go to Pittsburgh to be the guests of relatives and friends.

The condition of Frank Mebus, 410 North Church street, who has been ill at his home for some time, is not improved as yet.

Mrs. William Williams, of Tamaqua, arrives in town today to spend the week-end at the home of Mr. and Mrs. A. F. Steinhauser, 220 North Sixth street.

Ann Gamble, 35 North Fourteenth street, and Jean Ormrod, 1648 Turner street, leave today for a week's vacation at Atlantic City.

Mr. and Mrs. Earl S. Messinger, 1132 Allen street, left early this morning for a two-weeks' vacation at Lake George, New York.

W. B. Schiebel, branch manager for the Underwood-Elliott Fisher company at 146 North Sixth street, spent the past week at a sales camp conducted by the company at Montauk, Long Island. The 225 members of the camp on Tuesday enjoyed a trip through a typewriter factory in Hartford and then thorugh an adding machine factory at Bridgeport, Conn. Last night they were guests at a banquet.

Angelo Guarente has opened a barbershop at 842 Linden street where he will welcome his friends.

Miss Mary Merchant, of 1201 Walnut street, left for Chicago university where she will take a special summer course. Miss Merchant is a member of the Business and Professional Women's club.

Mr. and Mrs. Ralph Beaver, 1016 South Poplar street, are the parents of a baby girl born Friday morning at 5:53 o'clock in the Allentown hospital.

Dr. and Mrs. W. O. Snelling and family, 110 South Thirteenth street, are leaving this morning by motor car for a two months' pleasure trip to the Western states and the national parks.

To Deliver Short Talks On 'Christian Leaders'

A series of three-minute talks on "Great Christian Leaders" by members of the Young Men's class will feature a special meeting of the First Presbyterian Sunday school tomorrow morning at 10 o'clock in the chapel.

Charles Hoffman will speak on Desiderius Erasmus, the liberal, who refused to be a radical; Horace Kirby will discuss Martin Luther, a fighter for a personal religion. Ulrich Zwingli and John Calvin, founders of the Presbyterian faith, will be the subject of Wallace Matthews and Howard Kemmerer will tell of John Knox, the founder of Scotch-Presbyterianism.

Thomas Refbord will speak of Roger Williams, believer in freedom of worship; John and Charles Wesley, preachers of a moral idea of living a good life, will be discussed by Herbert Christ. Warren Refbord will tell of Count Zinzendorf, the man with a vision of all Christians working together, and George Brooks will conclude the talks with the life of John Witherspoon, organizer of Presbyterianism in America.

Hymns by Charles Wesley, Martin Luther and Count Zinzendorf will be sung at the service at which Major William J. Wilcox, superintendent of the Sunday school, will preside. Prof. John A. Tallmadge is teacher of the Young Men's class. The Men's Bible class, taught by Judge Frank M. Trexler, will also attend the service. Programs printed by Willard Randolph, a member of the class, will be distributed.

Usaacs and Auxiliary Members Entertained

Mr. and Mrs. Henry J. Berninger entertained a large gathering of Lehigh Valley Usaacs and their ladies' auxiliary at an enjoyable outing on Thursday at their summer bungalow in Mountainville. During the afternoon there was a program of swimming, tennis and quoits after which a picnic supper was enjoyed.

Musical entertainment during the evening was furnished by a trio consisting Miss Ruth Donnelly, pianist; Harvey Fatzinger, violinist, and Harry J. Berninger, cellist. Several vocal solos were presented by Leo Henry, popular young tenor.

Cards and bingo were played by the gathering. The bungalow was elaborately decorated with roses and summer flowers. Tables were adorned with favors in patriotic colors, and small flags struk in gum drops were used to spell out the name of the organization, "Usaacs".

Attorney Otto Wiencke, commander, Arthur Markley and Walter Davidson had charge of the men's activities, while Mrs. Roy H. Fasnacht, auxiliary president, had charge of the women's entertainment. On her committee were Mrs. George H. Schneck, in charge of cards, and Mrs. Walter Lumsden and Mrs. Arthur Markley, bingo.

In quoits, Albin Beringer was the winer over forty contestants. Winners at cards were as follows: Bridge, Lea Henry, Mrs. Henry J. Berninger, Mrs. Betty Allebach, Albin Berninger and Fred Ebert. A special favor went to Albin Berninger.

Children's Day Program In Salisbury Church

Rev. J. S. Savacool, Wilkes-Barre, will be the speaker Sunday night at 7.30 o'clock for the Children's Day program to be presented in Western Salisbury church. It will be the occasion of a pastor addressing a former charge.

A feature of the musical offering will be a marimba duet by Arlene Reinhard and Paul Snyder. Both young people were members of the 100 piece marimba band that played for the silver jubilee of King George, last month in London.

LENTZ POST AUXILIARY TO SERVE DINNER TODAY

Under the auspices of the June committee, Mrs. Carrie Schlegel, chairman, an Italian spaghetti and meat ball dinner will be served by the Ladies' auxiliary of Herbert Paul Lentz post, American Legion from 4.30 to 7.30 p. m. today in the Legion home. The public is invited to attend.

Mrs. Charles Charles, mother of Eleanor Charles, talented dancer, has volunteered to help the committee in preparing the Italian dinner.

Entertains Friends

A. A. Smith, proprietor of Hotel Windsor, Centre Valley, Thursday evening entertained a group of his friends on occasion of his birthday anniversary. Eats, dancing and entertainment were on the program.

Mrs. Jack Ardle Given Surprise Birthday Party

A very pleasant surprise was sprung on Mrs. Jack Ardle by a group of her friends in honor of her twenty-third birthday anniversary. A delicious luncheon was served the guests who presented Mrs. Ardle with a beautiful gift in honor of the occasion.

Present were Mr. and Mrs. Jack Ardle and daughter aMrion, Mr. and Mrs. William Cook, Irene Wilhelm, Mildred Cook, Gertrude Donnelly, Kathryn Bennett, Mary Bennett, Gladys Reidy, Hazel Honcherr, Edith Honchen, Irene Farber, Mary Kurtz, Harold Stuber, Warren Sterner, John Reidy, John Honchen, Joseph Ardle, Julius Ardle and Cyrus Rabenold.

Veterans Urge Bonus Payment

PITTSBURGH, June 28. (AP)—Cheering ex-soldiers, delegates to the 16th state encampment of the Veterans of Foreign Wars, adopted a resolution today urging immediate payment of the bonus. The convention is in session in suburban Wilkinsburg.

This action came after a declaration by National Commander James E. Van Zandt of Altoona that the answer to the bonus question is action at the polls next fall.

Van Zandt predicted:

"A bonus bill will be passed in Washington this year. We will go to the polls next autumn and he (the president) will receive our answer."

The resolution asserted that the expenditure of $2,000,000,000 in a cash bonus would help recovery rather than retard it.

Another resolution, proposing that the United States seize the French ship Normandie, and England's Queen Mary, when the crack vessels visit this country, was defeated. This action was advanced as a means of collecting foreign debts.

Dr. R. E. Conway of York was regarded tonight as a powerful candidate to succeed Joseph M. Stack of Pittsburgh as state commander.

Expect Speedy Settlement Of Alaska Colony Dispute

PALMER, ALASKA, June 28. (AP)—A speedy settlement of the controversy involving the government's Matanuska Valley colony was presaged by developments tonight.

Six families who signed up to leave the colony because of their dissatisfaction began selling their household goods preparatory to returning to the states.

Project officials remained silent on reports that discontented heads of other families might be "deported" as "agitators."

A reduction in prices at the colony commissary and an investigation of its management helped to soothe the feelings of settlers.

Skilled workmen, 225 of them, were being moved in to rush the building of house to shelter the more than 900 colonists before the closing in of the long sub-Arctic winter.

The six families which signed up to leave the colony complained vigorously when informed they would have to pay their commissary bills before departing. They argued they would have nothing left after paying their account.

Most of the 200 families quietly continued their job of carving out homes in the wooded valley.

$129,000 Postal Robbery Planned Months in Advance

BOSTON, June 28. (AP)—Over stubborn opposition of defense counsel, a government witness, who is also a defendant, today testified to months of preparation which preceded the $129,000 postal robbery at Fall River last January.

The witness was Herbert Hornstein, 27, graduate of Brown university, who changed his previous plea of not guilty to guilty.

He is on trial in federal court with Carl Rettich of Warwick, R. I.; Joseph Fisher of Providence, and John McGlone, Charles Harrigan and Thomas Dugan, all of New York, under indictments charging robbery of the mails and conspiracy to rob the mails.

His story had not been completed when the case was adjourned until Monday moring.

The witness said the original plan called for commission of the robbery December 19, with a "get-away" by water in a boat which he said Fisher told him Rettich would furnish.

Hornstein testified Fisher told him Rettich would provide three New Yorkers who would take the active parts in the robbery, but that inability of one of the three to reach the scene on the 19th, because of a court case, caused "postponement" of the crime.

Chicago and Northwestern On Verge of Bankruptcy

CHICAGO, June 28. (AP)—Bowing to blows from drought and depression, the Chicago and Northwestern, which LaSalle street termed the "aristocrat of railroads," today sought the shelter of the federal bankruptcy law.

Its petition for reorganization under Section 77 of the national law said it had already been forced to default on interest of its 20 year convertible bonds amounting to $1,717,966.50; on $498,465 interest of an RFC loan and on a $500,000 note to the Railroad Credit corporation.

The petition, signed by President Fred W. Sargent, declared it had no possibility of borrowing further to meet interest charges and maturity obligations totalling $29,464,891.50 due this year.

The road had maintained an excellent financial record during its past 75 years of existence and had weathered all previous economic storms which had foundered some of its sister lines.

Diary Reveals 'Crime Club'

Peoria, Illinois, Police Say Girl's Slayer Headed Gang of Attackers

PEORIA, ILL., June 28. (AP)—From the diary of Gerald Thompson, 25, held on the charge of ravishing and slaying pretty Mildred M. Hallmark, police tonight claimed to have unearthed a "crime club" that specialized in attacking women.

As a result, Acting Police Chief Nussbaum said 100 friends of the youthful toolmaker would be questioned and several arrests were anticipated in other cases.

"Thompson's diary and papers show," Nussbaum said, "that he was only one of a gang responsible for attacks on girls and women over the last two years. In several cases the victims were not more than 12 or 13 years old.

"Thompson's written accounts of the activities are the most terrible records I have ever seen."

Thompson, employe in a plant where Miss Hallmark's father worked, was arrested shortly after the girl's body, her neck broken, was found in a cemetery a few days ago. Police quoted him as confessing attacking her, but denying that he killed her.

Hilo, Hawaii, Shaken by Quake

HILO, HAWAII, June 28. (AP)—A sharp earthquake struck Hilo today, cracking buildings, inflicting heavy property damage and causing two tremendous slides in nearby Kilauea crater of the famous volcanic mountain, Mauna Loa.

The shock, heaviest experienced here in many years, occurred at 9.02 a. m. (2.32 p. m., E. S. T.).

Officials at Kilauea observatory went immediately to Halemaumau, firepit of Kilauea, to observe the effect of the shocks, but declined to express an opinion as to whether they would stir the big volcano into activity.

Numerous cracks appeared in the brick county building here and engineers said immediate bracing would be necessary to prevent collapse.

Damage, however, apparently was confined to crack buildings and broken chinaware and glass.

Bill Giving Cops, Firemen Compensation Signed

HARRISBURG, June 28. (AP)—Governor Earle signed a bill today to require payment of compensation, medical and hospital expenses of injured policemen and firemen in all municipal units except Scranton.

The bill, sponsored by Rep. William J. Eroe, Lawrence Democrat also provides that absence during injury will not reduce any usual sick leave period.

Man and Wife New Editors Of Ladies Home Journal

PHILADELPHIA, June 28. (AP)—The Curtis Publishing company announced today Bruce Gould and Mrs. Beatrice Blackmar Gould, husband and wife, will assume joint editorship of the Ladies Home Journal July 1.

Both were born in Iowa, where they met while attending the University of Iowa; each entered journalism by way of Des Moines newspapers and both later were on staffs of New York papers.

Gould goes to the Ladies Home Journal from an associate editorship of the Saturday Evening Post; Mrs. Gould from work as a writer under her maiden name.

Obituary

LOTTIE KLINE

Lottie Kline, sister of George C. Kline, 44 South Franklin street, this city, died Monday at the home of her sister, Mrs. Benjamin Hughes, Brown street, Tamaqua, from complications with which she suffered during the past three months. She was 55 years of age.

Miss Kline was born and reared in Mahanoy City, a daughter of the late Frederick and Kate Lochman Kline.

The deceased is survived by two sisters and eight brothers.

Services, private, were held by Rev. Baver of Grace Reformed church, Mahanoy City. Interment was made in the German Protestant cemetery, Mahanoy City, Thursday afternoon at 3 o'clock.

MRS. EUGENE D. GEORGE

Mrs. Cora A., nee Koch, wife of Eugene D. George, of 427 South Main street, Nazareth, died at 5.35 o'clock Thursday night in the Easton hospital where she had been a patient for a week. She was aged 62 years.

She was a member of St. John's Ev. Lutheran church at Nazareth and of the Ladies' Aid and the Women's Missionary society of that church. She was also a member of the Ladies' Auxiliary of the Harold V. Kneeht Post, American Legion.

Besides her husband, she is survived by a son, Darcy George, and two grandchildren, Joan and Lynn D. George, of Tatamy. There are also two brothers, Howard P. Koch, of Nazareth, and Charles E. Koch, of York, and three sisters, Mrs. Ida Kemmerer, of Ithaca, N. Y.; Mrs. Morris Thorman, of this city, and Eva Koch, of Nazareth.

The funeral services will be held at her late home Monday afternoon at 2 o'clock, Rev. Harvey Snyder, her pastor, officiating. Interment will be made in the New Hope cemetery at Hecktown. Friends may call Sunday night from 7 to 9 o'clock.

MRS. LIZZIE DANNER

Mrs. Lizzie, nee Moyer, widow of William Danner, died yesterday morning at 2:45 o'clock at her home, the residence of Mr. and Mrs. Hillard Rabenold, 2805 Cherryville road, Northampton, aged 67 years, 5 months and 13 days.

She was born in Allen township, Northampton county, the daughter of the late Samuel and Ellen, nee Laub, Moyer. Her husband died eight years ago. Mrs. Danner is survived by a step-son and step-daughter, Walter S. Grammes, Trenton, N. J., and Mrs. Walter Lindenmoyer, Northampton, R. 2.; two grandchildren and two sisters, Mrs. Emma Enyder and Mrs. Oscar Butz, Allentown.

Mrs. Danner was a member of the Zion Reformed church, Northampton.

The funeral will be held Monday at 2 o'clock at her late home, in charge of Rev. A. S. Deibert. Interment will be made in Fairview cemetery, Northampton

WM. O. DIEHL

William O. Diehl, who had been a respected resident of the borough for many years, died late Thursday night at the family residence, 114 Limestone street, of a complication of ailments. He was taken ill last March.

Mr. Diehl was a native of Haafsville, where he was born February 28, 1884, a son of Amanda, nee Levan, and the late Morgan Diehl.

The deceased was employed as a stationary engineer up to the time of his illness. He was a member of the Reformed congregation of St. Paul's Union church Trexlertown. He was a charter member of the Catasauqua Democratic club and served as a constable of the First ward for several terms.

Mr. Diehl is survived by his widow, Laura M., nee Stimmel; one son, Paul Diehl; three grandchildren, Paul, Glenn and Bernardine Diehl; his aged mother, and a brother, Frederick, Breinigsville R. 1. His father and a brother, George, preceded him in death.

Funeral services will be held at the Oliver S. Burkholder funeral home, Third and Walnut strets, on Monday at 1:30 p. m. Interment will be made in the Trexlertown cemetery. Friends may call at Burkholder's Sunday evening.

JENNIE SIEGER BURNS

Jennie S'eger Burns, a lifelong resident of Siegersville, passed away at the home of her sister, Mrs. N. F. Kistler, 206 North 9th street, this city, of a complication of diseases. She was born in Siegersville, a daughter of the late Lewis and Catherine (nee Jordan) Sieger. She was a member of Jordan Lutheran church. She is survived by one son, Lewis H. Burns, of Siegersville, and three sisters, Mrs. N. F. Kistler, this city; Mrs. Warren K. Miller, of Siegersville, and Mrs. George Hay, of Toronto, Canada. Funeral services will be held at the home of her sister on Tuesday at 2 p. m. (DST). Rev. W. E. Wenner, pastor of Jordan Lutheran church officiating. Interment will be made in the Jordan Lutheran cemetery.

MRS. MARY STAUB

Complications which developed following a stroke two weeks ago caused the death of Mary, nee Artle, widow of Joseph Staub ,yesterday morning at 8 o'clock at the Allentown hospital where she was a patient since she was stricken. She was aged 53 years.

Mrs. Staub who lived at 538 Jute street, was born in Austria, a daughter of Andrew and Mary Artle. She came to this country 28 years ago, and after living in Philadelphia one year she moved to this city to establish a permanent residence. Her husband, Joseph Staub, preceded her in death nine years ago.

She was a member of the Sacred Heart church, Altar and Rosary society of the church and the Tenth Ward Unemployed League.

Surviving are seven children: Catherine, wife of Clarence Ziegler, Mary, wife of George Miller, Laura, wife of John Fichtl, all of this city; Theresa, Elizabeth, John and Helen, all at home; six grandchildren and one brother and two sisters, Andrew Artle, Allentown, and Theresa and Amelia Artle, in Austria.

High mass will be sung in the Sacred Heart church Monday morning at 9 o'clock, with burial in the Holy Sepulchre cemetery. Friends may call at the home of Mrs. Staub's son-in-law and daughter, Mr. and Mrs. George Miller, 415 Gordon street, Sunday afternoon and evening.

Deaths

SCHLOSSER — In Slatington June 28, 1935, Lloyd S. R. Schlosser, aged 59 years, 5 months and 28 days.

Relatives, friends and Slatington lodge, No. 216, Sons of Veterans, are respectfully invited to attend the funeral at his late home, 116 Lower Main street, Slatington, Tuesday afternoon at 2 o'clock, D. S. T. Interment in Union cemetery, Slatington. Viewing Monday from 7 to 9 o'clock. L. O. H. and Son.

BURNS—In this city, June 28th, 1935, Jennie Sieger Burns.

Relatives and friends are respectfully invited to attend funeral services at the home of her sister, Mrs. N. F. Kistler, 206 North 9th street, on Tuesday at 2 p. m. (DST). Interment in Jordan Lutheran cemetery. Scheirer.

STAUB—In this city, June 28, 1935, Mary (nee Artle), widow of Joseph Staub, in her 53rd year.

Relatives, friends and members of the Altar and Rosary societies of the Church of the Sacred Heart of Jesus are respectfully invited to attend the services from the home of her son-in-law and daughter, Mr. and Mrs. George Miller, 415 Gordon street, Monday at 8.45 a. m. (DST). High mass of requiem will follow in the Church of the Sacred Heart of Jesus at 9 o'clock. Interment in the Holy Sepulchre cemetery. Weber.

BILLHEIMER—At Northampton, June 28, 1935, Cornelius J. Billheimer, aged 64 years and 9 days.

Relatives and friends are respectfully invited to attend the funeral services at his late home, 1502 Washington avenue, Northampton, Monday at 2.30 o'clock (DST). Short services at the home will be followed by continued services in Holy Trinity church, Northampton, and interment in Allen-Union cemetery. Bethlehem and Easton papers please copy. Schisler.

(Continued on Page Twenty-one)

NOTICE TO THE PUBLIC

CONCERNING RECTAL DISEASES

It has been brought to my attention by my many friends and patients of this vicinity, that there are certain claims being made by Doctors that they are using the same method of treatment in rectal diseases as the one used by me.

I would like to inform my friends and patients as to the untruth of this statement. For the information of people so deceived I want to say that during the years of my successful practice I had never trained or instructed students until November 1934, when I began to instruct a Registered Physician in my improved Albright method on rectal diseases, who will follow my method upon my death or retirement at my present place of business.

As I am the only living man in this vicinity who had the complete Albright course, there is no one using any similar method, my treatment is conservative, because it saves the tissues instead of destroying them. Non-Operative because there is not even a suggestion of the dread and anxiety associated with hospitals, anaesthesia and operation. Ambulant, because patients require no attention between treatments, are not confined or restricted in any way, but follow the usual routine of their daily duties.

I have had a number of years' experience in the successful treatment of Hemorrhoids (Piles), Fistula, Fissure, Pruritis, Ulceration and all other diseases of the rectum except cancer by my conservative non-operative method.

REGISTERED NURSE IN ATTENDANCE FOR WOMEN

Appointment must be made for Consultation and Examination. Kindly write for my free booklet explaining rectal diseases and treatment.

Office Hours: Tuesday, Wednesday and Thursday, 9 A. M. until 3 P. M.
Evening Hours: Tuesday only, 6 to 7.30 P. M.

W. D. FARBER, M. D.

1146 HAMILTON ST., ALLENTOWN, PA.

Phones: Dial 2-7496 Residence 2-2588

FOR SALE! 600 CHOICE BURIAL PLOTS

Reasonable Prices Including Perpetual Care

GREENWOOD CEMETERY ASSO.

Time Payments — Office 2010 Chew St. — Dial 8304



A PIONEER OF HOMEOPATHY IN AMERICA

DR. HENRY DETWILLER, (1795 - 1887)

Continued

The earliest beginnings of homeopathy in America are somewhat shrouded in confusion and obscurity. Henry Detwiller, the young German Swiss practitioner of twenty-three, sought to enlarge in his new field of activity in America that medical knowledge which he had acquired at Tuebingen and Freiburg. According to his own reports he performed with success many major operations, amputations, trepanations, herniotomy and paracentesis of heart and abdomen. In obstetrics he had an average of 180 cases annually. And yet his activities were confined mainly to internal diseases, in the treatment of which he was very skilled. During his early years in America his method of treatment seems still to have been the customary one. But it is not conceivable that as a medical student in Freiburg, in the very years when Hahnemann's new doctrines were causing such a stir both among the profession and the laity, Henry Detwiller should not already know of these doctrines. At any rate he evinces his interest in the same in the early years after his arrival in America.

His correspondence shows that Henry Detwiller turned with great enthusiasm to homeopathy. In a letter he requests his mother and sister in Switzerland in case of illness to consult an homeopath. In a letter of August 25, 1831, addressed to a Dr. Siegrist of Basel, who had been set forth in the magazine "Archiv der Homeopathie" as an ardent promoter of the new doctrine, he requests information about literature and also about apothecaries, in order that he might acquaint himself more thoroughly with homeopathy. Departing from the inadequacy of the hitherto existing methods of curing diseases, especially chronic ones, and regretting the low standard of the then medical science, which failed to recognize the actual medical effects of the medicines used, neither in their quantitative nor their qualitative relations, he seeks for himself an opinion about the adequacy of homeopathy and about Hahneman, who had rescued the ebbing honor of medical science and who, through his various cures according to his principles, had made his name and doctrines immortal. His letters indicate plainly enough that he has become an enthusiastic devotee of homeopathy.

In an essay from his own pen in Cleaves' Biographical Cyclopaedia of Homoeopathic Physicians, pp. 275-277, he affirms that he prescribed the first dose of medicine according to the homeopathic tenets of *similia similibus curantur* on July 23, 1828. The honor of having been the first to dispense and introduce homeopathic remedies in the state of Pennsylvania is generally acceded to Dr. Detwiller. This place is accorded him also by Dr. Dudley Pemberton in "The Rise and Progress of Homeopathy in Pennsylvania," published in the Transactions of the Homeopathic Medical Society of Pennsylvania (Eighth Session). It has at times been stated that Henry Detwiller was also the first physician to practice homeopathy in the United States. The question of the priority of the practice of homeopathy in this country is set forth in the following notes, for which the writer is indebted to Major Edgar Erskine Hume, Librarian of the Army Medical Library at Washington. Since they throw light upon the activities of the subject of this biography they will be of some interest to the general reader also. In the Cincinnati Medical News, 1914, p. 143, S. R. Geiser, M. D. writes: "To Hans Burch Gram who received a splendid literary and medical education in Copenhagen, fell the lot of introducing homeopathy to America about the year 1825. He stood alone in this country for two years . . . Mr. Ferdinand Wilsey, a merchant of New York, was the first patient who was treated with homeopathic remedies in the United States . . . . As was Gram to the homeopathy of New York, so was Detwiller to Pennsylvania. Dr. Ihm was the first to practice the new school in Philadelphia, where homeopathy grew rapidly and the elements were utilized in founding the Homeopathic Medical College of Pennsylvania, which was organized in 1848, though the Allentown Academy (1835) was the beginning of homeopathic teaching. There Detwiller, Romig and Freytag began. Freytag, whom Wesselhoeft had converted to homeopathy, lived in Bethlehem, fifteen miles away, and Detwiller in Easton (really, in Hellertown), but still these men came whenever they could and when the roads allowed their coming to lecture to the few students at the Allentown Academy."—Dr. T. L. Bradford, in The Medical Century, Chicago, 1893, Vol. I, p. 43, writes: "Homeopathy was not at this time confined to New York. About 1825 Dr. William Wesselhoeft, a graduate of the University of Jena, a pupil of the philosopher Von Schubert, a friend of the poet Goethe, of Jahn, the father of modern gymnastics, came to Pennsylvania, and located at Bath, in Northampton County. Dr. Henry Detwiller, coming from Switzerland in 1817, had located in 1818 in Hellertown nearby. Dr. Eberhard Freytag had long been a resident of Bethlehem. These regular practitioners often met, and one day Dr. Wesselhoeft told of letters from Hahnemann, of a German Organon from his father in Germany, and of homeopathic medicines and provings from Dr. Staff. So these educated men talked of the new doctrine, experimented, and it is said that Dr. Detwiller on July 23, 1828, gave the first dose of homeopathic medicine administered in Pennsylvania . . . . By a superficial calculation the number of homeopathic physicians in the United States in 1828 was two (there can therefore be little doubt that in 1828 Dr. Gram and Dr. Detwiller were the only two physicians practicing homeopathy in the United States.—Ed.); in 1829, four; in 1831, eight; in 1832, eleven; in 1833, twenty-one; 1835, to the end of October, fifty-seven."

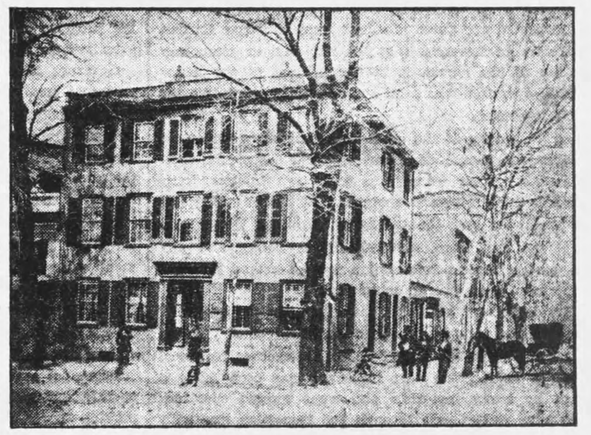
It would seem that the beginnings of the first homeopathic institution in America must be sought in the meetings of the professionally kindred spirits of Detwiller, Wesselhoeft, Freytag and Romig in Northampton County, Pennsylvania. It was these men who finally induced Dr. Hering to move from Philadelphia to Allentown and to help to establish there the North American Academy of the Homeopathic Healing Art. Dr. Constantine Hering (1800-1880), sometimes called the Coryphaeus of Homeopathy in the United States because of his great activity in spreading the new school of medicine, was born at Oschatz in Saxony, was active in Dutch Guiana, and only came to America in 1833. Soon thereafter Hering was invited to become the President of the homeopathic school to be situated in Allentown. At a meeting of its founders on April 10, 1835, the following officers were elected: Constantine Hering, President; John Romig, vice president; Adolphus Bauer, secretary; Solomon Keck, treasurer; William Wesselhoeft, Eberhard Freytag, Henry Detwiller, Rev. Christian Becker, John Rice, Christian Pretz, Joseph Saeger and George Keck, directors; William Eckert, Rev. Philip Goepp, Henry Ebner and J. V. R. Hunter, trustees. (The writer here acknowledges his indebtedness to the interesting article "First Homeopathic School in U. S.," which appeard in the Allentown Morning Call on April 10, 1935, the occasion of the centenary of the founding of the school). The faculty of the new school were Dr. Hering, the principal, Henry Detwiller, William Wesselhoeft, John Romig, Eberhard Freytag and J. H. Pulte. On June 17, 1836 the legislature of Pennsylvania granted the new school a charter under the name of "The North American Academy of the Homeopathic Healing Art." Under Dr. Hering this institution was in a sense a German school and the students were required to be thoroughly grounded in the German language, in order that they might comprehend fully the teachings of Hahnemann. The seal itself of the Academy, a beautiful specimen of the engraver's art, was done in German. Excellent as the school was, it came to an early demise in 1842, due to the failure of the Northampton Bank of Allentown, Pa. (See Article "Allentown's First Bank Failure Killed Homeopathic College" in Allentown Morning Call, May 13, 1935.) Dr. Detwiller returned from Europe in the fall of 1836 and entered upon his duties as an instructor in the new academy at Allentown, Pa. When the school came to an end, he continued to reside in Hellertown as a successful practitioner. In 1838 he is very busy combatting an epidemic of dysentery in the vicinity and he appears to be at this time especially grateful for his long experience in homeopathy. His son Charles is still in school in Switzerland. When he becomes ill there he warns him against allopaths and directs him to a homeopathic physician.

In 1844 he became a member of the American Institute of Homeopathy, then just founded in New York City. On April 5, 1850, he was elected a Fellow and Corresponding Member of the Homeopathic Medical College of Pennsylvania. Dr. Detwiller remained to his end confirmed in the doctrines of homeopathy.



THE SEAL OF THE ACADEMY

In the centre is the American eagle, standing upon a scroll inscribed with the homeopathic tenet: "SIMILIA SIMILIBUS CURANTUR--Gegruendet den 10 April 1835, Incorporirt A. D. 1836. Above the eagle fly the stars and stripes of the United States and the flag of the state of Pennsylvania. In an aureole between the flags is the Latin motto AUDE SAPERE (dare to be wise.) Surrounding the whole are the words: SIEGEL DER NORD AMERICANISHCEN AKADEMIE DER HOMOEOPATHISCHEN HEILKUNST.



The Detwiller residence on Center Square, Easton, Pa., formerly the home of Governor George Wolfe, as it appeared about 1885.



This building, which stood formerly on South Penn Street, Allentown, Pa., housed the North American Academy of the Homeopathic Healing Art. Here classes and lectures were held from 1836 to 1842. The building was razed to make way for the present Garber-Horn and Administration Building. A bronze commemorative tablet now marks the site.

IN EASTON

For no reason known to the writer, Dr. Detwiller in the year 1852 left Hellertown, where he had resided for thirty-four years and removed to Easton. He informed his relatives in Switzerland that he had moved into a large three story house with ten rooms, a kitchen, a storeroom, two cellars and a wash-house, located in the open square, in the midst of which was a fountain. He no doubt refers in this letter to the same property, situated at the Northwest corner of Pomfret Street and the Square, which Dr. Detwiller purchased from Mary Bowes on December 19, 1854. This house was formerly the home of George Wolfe (1777-1840), seventh governor of Pennsylvania and founder of the public school system of the state. Through his efforts the "Act to establish a general system of education by common school" was passed and signed by him on April 1, 1834. Here Dr. Detwiller lived to the end of his days.

To be Continued

MEH WIE FUFZIG YOHR ZERICK

(The Reverend H. Horace Romig of Allentown, Pa., writes to the editor: "I have often wondered how Brille-Schmidt's life ended and whether his body was cut up by medical students. Now I know through the sketches you reprinted from Miller's PROSE AND VERSE, in the ECK for Saturday, June 1. Many of my ancestors were from the Rot Loeb and Siesholtzville region. Herewith I am sending you additional facts about these exceedingly interesting stories of the mines, of Brille-Schmidt and of Huns-John.")

SIESHOLTZVILLE

Mei Mutter war en Gehmans Dochter, vun naegscht an Siesholtzville. Wie ihr Vatter, Heinrich Gehman, g'schtarwe war, wor'n drei verheierde Schweschtere un ee Bruder hinnerlosse. Kens vun de Dochtermenner hot die Bauerei gewollt. Der Bruder, der John B. Gehman, hot sie genumme, un so is der Nawme Gehman im Blatz gebliwwe.

Karz nooch sellem is Else-Mind g'funne warre newe drah uff der Bittenbender Bauerei, un aw uff meim Onkel John B. Gehman seim Land. Die Bittenbender Mind hot Fufzig Dawhler Royalty eigebrocht imme Dawg far en langi Zeit un die Gehmans Mind net gans so viel.

In 1881 hav ich mei aerschte Schul kalte in Siesholtzville un hab bei meim Onkel geboard. Sehr oft bin ich entlang am Mind-Kiwwel-Weg gange far nooch meinre Schul un widder zerick. Der ersht Dawg in meinre Schul wor en Lebdawg. Die Kinner hen geduh was sie gewollt hen. Awwer der naegschte Marye, wie ich am Kiwwel-Weg hie bin, hav ich en guti Hickory Gaert abg'schnitte un mit nooch meinre Schul genumme. Noh hav ich meine Schieler g'sawt: "Geschter hen ihr Schul kalte, awwer nau duh ich Schul halte." Die Hickory Gaert wor en gross! Hilf. Die Shinglers Buwe b'sonders hav ich gegarbt bis die Gaert in Schtickere wor, un noh hav ich Ordning katte. 'S unnerseht End vun sellre Gaert hav ich kalte un sell Schtick hot nau schun iwwer fufzig Yohr in meinre Schubblawd geruht vun seinre Aerwet.

Der Riggelweg is gans ruff gelegt warre vum Rot Loeb an de Mines hie bis schier an meim Onkel seim Haus. Un des wor als en Excitement im Awfang, wann die Inschein als kumme is un hot die Peif geblose un die Bauersleit verschreckt bis sie gezittert hen.

Die Schrift sawgt: "Es hat alles seine Zeit." Un so hot des Mind-Grawve in sellre Gegent sei Zeit kat. Sie hen die Mind g'funne zu rechter Zeit, so das viel dausend Dawhler Eikummes wor far die Mining Kumpanis un die Egner vum Land. Wann sel Eise net uffgedeckt waer warre bis nau, dann waer die gans G'schicht ken drei Cent wert. Nau hen sie annere Bletz, wu viel meh Else Mind is un wu sie die Mind uffschaufle mit grosse Schtiem-Schaufle mit viel wennicher Koschte.

DER BRILLE-SCHMIDT

Gans gut wees ich noch wie der Brille-Schmidt als zu uns kumme is meh wie fufzig Yohr zerick. Er hot als die Geburts-un Heirats-Register ausg'filld in unsre alte Biewel. Un was hot er frakdure kenne! un mohle! Ich hab in meinre Zeit niemand awgedruffe as so scheene Picters mache hot kenne mit em Bleipencil. Er hot aw bees warre kenne. Mei awgenummni Mutter hot ihm oft en guti Iems gewwe, awwer sie hot immer gut acht gewwe, as sie nix geduh hot, as ihn verzaernt hot.

Eens vun seine Warde wor "Schneesiever." Un wann ebber ihn verzaernt hot, dann hot er'n verscholte un en verd ..... Schneesiever keese.

Wie mer in Nei Zionsville gewohnt hen, hot der Brille-Schmidt oft etliche Dawg am Waertshaus g'schpend. Wie viel Bier as er gedrunke hot, kann ich net un will aw net sawge. Er hot sei Bier oft gans langsam gedrunke un hot als gsawt er deeht drinke un die Amerikaner deete saufe. Mohl ee Summer wor er dart un hot nix ap de Fiess kot as wie en Paar alde Rubbers. Eemol am Waertshaus wor sei Geld fart eb sei Darscht fart wor. Noh hot er mir en sehr alt Buch verkawft far fimfunsechzig Cent. Es war em Kaschper Schwenkfeld sei Buch "Vom Gebeet." Der Datum vum Buch is MDXLVII (1547). 'S is 388 Yohr alt. Ich het's Buch schunn oft verkawfe kenne mit Brofit awwer ich hab net.

Der Brille-Schmidt war aw gut am G'schpass mache, un viel Leit hot er lache mache bis sie g'schittelt hen. Zwee g'schpassiche Leine hot er oft gsawt:

Ich kumm vun Goschehoppe
Wu sie Bohne roppe.

DER HUNS-JOHN

Den hav ich oft g'schne mit seine Hunde, gross un glee, wiescht un schee—yuscht net fett. Die Buwe hen alsemol em Huns-John nohgegrische. Noh is er awwer bees warre un hot g'scholte un gedroht, er deet sei Hunde hinner sie hetze.

Des war als en Excitement un en willkummer Change im einsame Lewe in sellre Zeit draus im Land.

'S wore aw viel gannere in sellre Zeit, viel Deitsche, as in unsre Gegend rum getrampt sin, deel zu faul zu schaffe. Die hen ihr Esse gebettelt un nachts in de Scheire g'schlofe. Die Bauere hen gewehnlich die Tramps mache ihr matches ufgewwe owets eb sie in ihr Schtrohbett sin.

Chat About Your Friends

Charles Smith, of 43 North Thirteenth street, left Thursday for Phoenixville, where he will visit his aunt for the next three weeks. He will also visit the Valley Forge Military Academy.

A Fourth of July arrival at the home of Mr. and Mrs. Rollin Minnich, of 718 North Nineteenth street, was a baby girl. Mother and child are under the care of Dr. Fred Haas.

June Kramer and Adelaide Richards of this city, leave New York today in the Grace liner Santa Lucia, on a thirty-nine day cruise down the West Coast of South America to Valparaiso, Chile.

The following residents of this city were among recent guests of the Hotel Ludy, in Atlantic City: Capt. and Mrs. C. C. Curtis and son "Buddy," Fay Seaman, and Mrs. Mary L. Baker.

Beginning Sunday, Rev. Dr. Robert R. Fritsch will preach throughout the summer in Bedford Presbyterian church, one of the largest churches in Brooklyn, N. Y. Between now and the opening of the college year he will teach at a Bible conference in New Jersey, at two in Maryland, and at three in New York state.

Mr. and Mrs. Russell Weierbach of Upper Darby, became the parents of a baby boy at 2:50 o'clock yesterday morning. Mrs. Weierbach was the former Pearl Confer of this city.

Mrs. Charles Snyder, daughter Dorothy and son Charles, 616 North Sixth street, left Friday on a three-months tour that will take them to states in the south, midwest and west. Mr. Snyder is a storekeeper on the U. S. S. Bridge, stationed at San Francisco, and they intend to visit him.

"Buddy" Trimble left for Camp Dent Friday, after spending the week with his mother, Mrs. Arnold Warner, at their summer home in the Poconos.

Doris Derr, of Delano, is visiting her brother-in-law and sister, Mr. and Mrs. Floyd C. Givler, of 134 North Fifth street.

Mrs. Simon Sipple, of 41 North Eighth street, and her son-in-law, A. C. Mellinger, Jr., of 1204 Hamilton street, who accompanied Ruth Sipple of 41 North Eighth street, and her son-in-law, A. C. Mellinger, Jr., of 1204 Hamilton street, who accompanied Ruth Siplpe Mellinger and daughter Nanette to Camp Paysock, near Brooks, Maine, have returned home. Mrs. Mellinger and her daughter will remain at the camp until the close on August 31.

Prof. and Mrs. Martin D. Fetherolf and children, Carolyn and Martin, are guests of Rev. and Mrs. H. T. Sell at the parsonage, 114 North Fourteenth street.

Mr. and Mrs. George Zimmerman, of Linden, New Jersey, were the guests of Mr. and Mrs. Oliver J. Gildner, of 1517½ Liberty street, on Thursday night.

Rev. George R. Bernhard, pastor of the West Second Avenue Presbyterian church, Columbus, Ohio, and Mrs. Bernhard are visiting their son and daughter-in-law, Dr. and Mrs. John J. Bernhard, 1629 Turner street.

David Hoffman, 1437 Union street, and Bobby Guth, 239 North Seventh street, are spending the week in Atlantic City.

Mrs. Mabel Kleckner, matron of the Topton Orphans Home, and her four children, Betty, Jeanette, Ruth and Madeline, spent an enjoyable weekend and holiday vacation with her parents, Mr. and Mrs. Jacob D. Brobst, 925 North Seventh street.

Eight Luther leaguers from St. Michael's Lutheran church, Ninth and Turner streets, leave tomorrow morning by motor for the fortieth anniversary convention of the Luther League of America at Charlestown, N. C. In the group are: Mae Costner, Margaret and Naomi Eberly, Laura Oswald, Edna Wendling, Janet Ritter, Stanley Geisinger, and Stanley Gackenbach.

Peter W. Coffield, recently appointed to take over the territory of the state of Connecticut for the Shanferoke Coal and Supply company has been visiting with his mother at her home 511 Tilghman street.

A group of Allentonians spent a happy Fourth of July holiday picnicking at Millside park where they enjoyed games, cards and other amusements. Those in the party included Marguerite Yurick, Dorothy Scheirer, Hazel Allender, Adolph Fabian, Mrs. Anna Hamilton, Lucy Schwantz, Mrs. Catherine Kuhns, Mr. and Mrs. Charles Hamilton and daughter Caroline, Mr. and Mrs. William Windish, Paul Kuhns, Joseph Kuhns, Howard Krammes.

Laura Jones, supervisor of the east private floor of the Allentown hospital, and her sister, Minnie Jones, leave today for a three weeks' stay at Pine Tree camp at Pocono Pines. They will occupy the Bonser cottage.

Mrs. Mellinger Engaged As Maine Camp Instructor

Ruth Sipple Mellinger, of 1204 Hamilton street, popular young harpist, has been engaged for the summer season at Camp Paysock, a large riding camp for girls located in the pine woods surrounding Lake Passagassawakeag, near Brooks, Maine.

Mrs. Mellinger will entertain with harp music at all Sunday vesper services and all evening musical programs. She has also been engaged as one of the many counsellors, majoring in music and other subjects.

Her daughter, Nanette, has been enrolled in the Junior camp and is the youngest child registered. Camp opened on July 2 and more than 100 girls have already been registered, representing many states from as far south and west as Texas and Missouri.

For many years, Camp Paysock, under the management of Mr. and Mrs. Emery Dickey, has been one of the most popular camps in central Maine. Mrs. Dickey and Mrs. Mellinger were classmates while attending Mount Ida college at Newton, Massachusetts.

Mrs. Mellinger and her daughter will return home after the close of the camp on August 31.

Jackson Playground Closes Very Active Week

Children of the Jackson playground, Fifteenth and Allen streets, closed a busy week of activities yesterday. Kenneth "Toot" Wildonger, former Allentown High school athlete and now a student at Ursinus college, is the instructor.

During the week the young girls started work on their Romper Day program, and the boys were busily engaged in preparing for the competitive season of baseball and volleyball contests.

Next Friday there will be a pet and doll show. Parents and friends of the children are asked to attend and enjoy the show.

Morris Scheetz Leases Late Jas. S. Peters' Hotel

Menno Scheets has leased the hotel of the late Squire James S. Peter in Washington township and has taken out a license for both beer and liquors. The hotel has established a reputation for good meals and Mr. Scheets states that they are ready to serve banquets and dinners if notified by telephone. Dinners of home cured ham and eggs however need not have advance notice. They are also ready to accommodate boarders as they have many comfortable rooms and the finest spring water.

They will also continue the store to supply the neighborhood with groceries and household goods.

The hotel and store are well known, having been in the Peter family for three generations and will so continue as Mrs. Sheets is a daughter of the late Squire James S. Peter.

Degree Team Nominates And Elects New Officers

Nomination and election of officers featured a meeting of the degree team of Star Council, No. 16, D. of A., at the home of Mrs. Mae Muth, 830 Club avenue, with the past president, Mrs. Kromer, presiding.

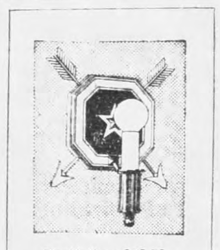
New officers are: Mrs. Florence Ziegler, president; Mrs. Anna Troxell, vice-president; Mrs. Luella Bartholomew, secretary, and Mrs. Erwin Bartholomew, trustee.

Following the business session a reading was presented by Luella Bartholomew, after which refreshments were served.

Will Entertain Amaranth Court at Garden Party

Mrs. Harvey Weikel and Mrs. Sampson Wright will be hostesses to Allentown Court, No. 19, Order of the Amaranth at a lawn party on Wednesday afternoon and evening at their homes, 911 and 913 South Poplar street, respectively. All members and friends are invited to attend.

Bridge, "500" and haas will be played at 2.30 o'clock in the afternoon and in the evening at 6.45 o'clock and there will be many favors for the holders of high scores.



The Madison $12.50

Give your Colonial home new Chase Fixtures

The Madison is only one of many lovely fixtures which will add beauty to your home. Others from $4.00 up. All finely designed and made of lasting Chase brass.

Come in for Free Folders of Chase Fixtures.

See Your Electrical Contractor or See Us—

ALLEN ELECTRIC CO.
522 Hamilton Street
DIAL 2-4180
CHASE LIGHTING

JOHN BOHRER'S MEAT MARKET
225 Hamilton Street
Special for Saturday

Roll Butter	2 lbs.	49c
Bread	4 8 oz. loaves	14c
Smoked Sausage and Polish Sausage	lb.	18c
Frankfurters and Minced Ham	lb.	15c
Legs of Lamb, trimmed	lb.	16c
Beef Roast	lb.	12c
Veal Roast, Kidney or Rump,	lb.	15c
Veal Chops, Beef Steak	lb.	15c
Lamb Chops	lb.	10c
Fresh Killed Chickens	lb.	22c

JACKS CALL PRESS Inc.
"The Home of Better Printing"
6th & LINDEN STS.
PHONE 7777

FOR SALE! 600 CHOICE BURIAL PLOTS
Reasonable Prices Including Perpetual Care
GREENWOOD CEMETERY ASSO.
Time Payments — Office 2010 Chew St. — Dial 8304

Penna. German Program

Folklore Festival Given Last Winter to Be Repeated at Central Park

Pennsylvania German folklore, so ably presented in local theatres during the past winter season, will be reenacted in the Central Park theatre tomorrow afternoon and evening, with free admission to the public. Pumpernickle Bill, the author of the famous eolumn bearing his name in the Morning Call, will be master of ceremonies and chairman of the committee in charge of the second annual Pennsylvania German day to be held all day tomorrow in Central Park.

A notable cast including Pennsylvania German men and women from all sections of Lehigh county will present the plays and folklore which promise to draw another record crowd to the popular "Playground of the Lehigh Valley." Many original themes never before presented, will be included in the reportoire to be offered from the stage of Central Park's large outdoor theatre.

The event will also be known as "Pumpernickle Bill's Gebautzdawg Party," which literally means this well known character's birthday party will be celebrated at Central Park tomorrow. Following the evening performances, free movies will be shown in the Central Park theatre.

Fountain Park Has Press Agent

Little Betty June Schiffer Tells About Week's Activities

That activities have already gotten under way on the city playgrounds, opened this week, is evidenced in the following letter. It contains a summary from the pen of little Betty June Schiffer, who is enrolled at Fountain park. She writes:

"The week of July 1 was full of activity. We made vases and knitted. During the coming week we are having a doll and pet show.

"A lot of games are played during the present week. They are 'Ring Around the Rosy,' 'London Bridge is Falling Down,' ' Farmer in the Dell,' 'In and Out the Window,' and paddle tennis.

"Favorite games are volley ball, quoits, and basketball.

"The coming week we are going to dance and soon we are going to have Romper Day. We all like the playground very much because there is always something to do."

Betty, daughter of Mr. and Mrs. Harry Schiffer, 204 South Thirteenth street, takes the whole summer vacation in one enthusiastic breath. She is one of the many hundreds of children who are happily playing under guidance on city playgrounds.

Marwood Stark is an instructor at Fountain park.

Band and Chorus to Sing In New Goshenhoppen Park

The Red Hill band of 50 men, conducted by Oliver Bernd, and the St. Paul's Men's chorus will present concerts at New Goshenhoppen park, East Greenville, on Sunday. Special feature numbers will be given by Walter Beyteers; Robert Freed, seven-year-old sher and Leroy Heffentrager, trumpedrummer, and Florence Fryer, 11-year-old accordionist.

The committee has made arrangements for free parking in order to accommodate the large crowd that is expected.

Elim Campmeeting Grove Opens Sunday Afternoon

Sunday will mark the opening of the twenty-third season of the Elim Camp meeting grove, Center Valley, and services will be held at 2:30 and 7:30 p. m. Rev. David G. Wiegner, pastor of Zion New Reformed church, this city, district elder and superintendent of the camp meeting association, will be in charge of the services.

During the past several days, members of the Willing Workers societies of the New Reformed churches of Allentown and Bingen have been busy cleaning the grove and the different buildings in order that all might be spick and span for the opening on Sunday.

Gowns Have Oriental Glamor

LONDON, (AP)—The new evening gowns are of classic cut, but some materials have the air of oriental glamor. Indian muslins, delicately interwoven or striped with gold, "peche miraculeuse"—a gold net— and examples of the latest "Sari" headdress, show modes have been influenced by oriental styles.

Obituary

MRS. KATE MARIA SCHLOSSER

Mrs. Kate Maria (nee Schock), widow of the late John Schlosser, died yesterday at 8.15 a. m. from complications at her home, 2324 South Fifth street, 19th ward, aged 74 years, 11 months and 10 days.

She is survived by two sons and two daughters, Henry, residing in Illinois; Charles, city; Mrs. Mabel Schell, at home; Mrs. Jennie Stephens, city; seventeen grandchildren; two great-grandchildren; three sisters and one brother, Jane, city; Mrs. Andora Kosman, Northampton; Mrs. Emma Hoffman, St. Louis, Mo.; and John, Philadelphia.

Funeral services will be held from the late home, Tuesday at 2 p. m. (DST), Rev. F. A. Posselt officiating, Interment in St. Mark's cemetery. Friends may call Monday from 7 to 9 p. m.

MRS. ALICE C. KRAUSS

Alice C., nee Benner, wife of Richard Krauss, passed away suddenly at her home, 1018 Tilghman street, at 6.20 o'clock last night, the result of a heart attack.

The attack came as she was eating the evening meal with other members of her family. Complaining of feeling ill, she was moved to the living room of the home where she expired before medical aid could be administered.

A daughter of Andrew and Hannah, nee Krause, Benner, she was born in Schnecksville where she spent the early years of her life. For several years she lived in Philadelphia, moving to Allentown about 25 years ago. In 1916 she was united in marriage with Mr. Krauss.

She was a member of the congregation of Zion Reformed church, taking an active interest in all of its affairs.

Surviving are the husband, Richard one son, Russell, at home; two sisters, Mrs. Amelia Eberle, Reading; Mrs. Jacob Koons, Petersville, and two brothers, Oliver J. Benner, Slatington and Nathaniel Benner, Ardmore.

Funeral arrangements have not been completede.

TESSIE WAGNER

Miss Tessie Wagner, a native of Northampton, but employed for the past four years in New York City, passed away there Wednesday morning at the age of 24 years, 8 months and 25 days.

A daughter of Nicholas and Annie (Vargo) Wagner, she was born in Northampton and attended the parochial schools of the borough.

She leaves her parents, who still reside in Northampton; five sisters and three brothers: Mrs. Mary Domitrovich, Europe; Mrs. Edward Jendricks, New York; Mrs. John Gerenger, Northampton; Stephen and John, at home; Joseph, Betty and Johanna, New York.

The body will be brought to Northampton for burial.

MRS. EMMA L. SCHEIRER

Mrs. Emma L., wife of Morris F. Scheirer, 1110 North Nineteenth street, died at her late home at 9 o'clock yesterday morning following an illness of eighteen months of complications. For many years, she and her husband conducted a ladies' tailoring establishment at 127 North Eighth street.

Born in South Whitehall township, she was the daughter of Charles and Mary (nee Laury) Newhard. Since a child, she has been a resident of Allentown, and was a lifelong member of Zion Reformed church.

Surviving Mrs. Scheirer are her husband, Morris F., two daughters, Mrs Walter Fisher and Ruth, at home, and two sons, Russell H. Scheirer, Siegersville, and H. Luther Scheirer, this city. There also survive a sister, Mary Newhard, this city, and three grandchildren.

Funeral services will be held from her late home on Tuesday morning at 11 o'clock (DST), with Rev. Simon Sipple, D. D., and Rev. George A. Greiss, D. D., officiating. Interment will be made in Fairview cemetery.

VERNA DREISBACH

Verna Dreisbach, 523 Meadow street, age fourteen, died yesterday at the Allentown hospital from Bright's disease and other complications.

Miss Dreisbach, daughter of Elmer and Verna, nee Lester, Dreisbach, was in the ninth grade at the Harrison and Morton school. In the family there are six other daughters, Marion, Harriett, Mabel, Eleanor, Geraldine and June.

The family, members of the Bethany Evangelical congregation, will have services conducted under the auspices of that church.

Funeral services will be held at the J. S. Burkholder funeral home, 1601 Hamilton street, on Monday at 10.30 a. m. Interment will be made in Greenwood cemetery. Friends may call at the funeral home on Sunday evening from 7 to 9 o'clock.

MRS. JOSEPH KLEKA

Mrs. Mary, nee Jendrick, wife of Joseph Klega, 19 First avenue, West Catasauqua, passed away at 5 o'clock yesterday morning at the Sacred Heart hospital, following an illness of complications from which she had been suffering since December. She entered the hospital on Wednesday. She was forty-six years of age.

Mrs. Klega was born in Bethlehem, the daughter of Mrs. Elizabeth, nee Merman, Jendricks, and the late Charles Jendricks. She was twice married, her first husband, Julius Petkawitz, passing away fourteen years ago at Coplay. Mrs. Klega was a member of St. Mary's Catholic church.

Surviving her are her husband, Joseph Klega; one son, Paul Petkawitz, West Catasauqua; three daughters, Helen, wife of Daniel Spence, WLest Catasauqua, and Elizabeth and Ann Petkawitz, at home; her mother, Mrs. Elzabeth Pendricks, of Coplay; three brothers, Charles, Wilkes-Barre; John, Bethlehem, and Edward W. Jendricks, West Catasauqua, and two sisters, Mrs. P. Wean, Allentown, and Mrs. Rose Knetz, Coplay. Her father and a son, Peter Petkawitz, preceded her in death.

Funeral services will be held at 8.30 o'clock Monday morning from the funeral home of Oliver S. Burkholder, Third and Walnut streets, Catasauqua. Requiem high mass will follow in St. Mary's Catholic church, Catasauqua, at 9 o'clock, with Father Fries, rector of the church, officiating. Interment will be made in Gethsemane cemetery.

VINCENT BURIAN

Death Thursday summoned Vincent Burian, sixty-five, a respected member of his community and the Reformed church of Allentown.

Mr. Burian, who lived at 523 Harrison street, is survived by his wife, Katherine, and the following children: William, Mrs. Josephine Arnold, Edward, Richard, Rudolph, Anthony, Mrs. Katherine Weiss, Theabold, Mrs. Anna Zimmerman, John, Mrs. Helen Seip, Robert, Carl and Mazie.

The funeral services will be held Monday at his late home at 2 o'clock. The interment will be in St, Mark's cemetery.

Deaths

BURIAN—In this city, July 4, 1935, Vincent, husband of Katherine Sadlon Burian, aged 65 years, 9 months and 23 days.

Relatives and friends are respectfully invited to attend funeral services at his late home, 523 Harrison street, on Monday at 2 p. m. Interment in St. Mark's cemetery. Friends may call at the home on Sunday evening from 7 to 9 o'clock.

Weber.

SCHLOSSER—In this city, July 5, 1935, Mrs. Kate Maria, nee Schock, widow of John Schlosser, 2324 South Fifth street (19th ward), aged 74 years, 11 months and 10 days.

Relatives and friends are respectfully invited to attend the services from the late home, Tuesday at 2 p. m., D. S. T. Interment in St. Mark's cemetery. Friends may call Monday from 7 to 9 p. m.

W.H.D. successor to A.J.H.

KLEGA—In this city, July 5, 1935, Mary, (nee Jendricks), wife of Joseph Klega, aged 46 years, 5 months and 16 days.

Relatives and friends are respectfully invited to attend funeral services at the Oliver Burkholder Funeral Home, Third and Walnut streets, Catasauqua, Monday at 8.30 a. m., with requiem high mass in St. Mary's Catholic church, Catasauqua, at 9 a. m. Interment in Gethsemane cemetery, Catasauqua.

O.B.

EYES EXAMINED . . . GLASSES ON CREDIT
SCIENTIFIC EYE CORRECTION
Not Just Glasses
Glasses, properly fitted, rest the eyes. If your eyes are under constant strain, you are consuming energy. Wear glasses if you need them.
KAY JEWELRY COMPANY
Jewelers and Optometrists
706 HAMILTON ST.
Dr. Joseph E. Kassoway, Registered Optometrist
50¢ A WEEK



A PIONEER OF HOMEOPATHY IN AMERICA

DR. HENRY DETWILLER, (1795 - 1887)

With this issue the editor of the PENNSYLFAWNISH DEITSCH ECK concludes his compilation of the biography of Dr. Henry Detwiller, begun on June 8, 1935, and continued through four subsequent installments.

When Dr. Detwiller removed from Hellertown to Easton in 1852 it had a population of 9000 inhabitants, consisting largely of Germans and Irish. It was connected with New York and Philadelphia by canals. Plans had just been completed to construct a railway from Easton to Philadelphia. He writes with pride of the growing city, of its industries, its fine water supply, its fire department and its cleanliness. In 1868 he writes about the iron ore found in the vicinity and of the consequent blast furnaces that sprang up along the Lehigh River. Twenty-six furnaces were in operation within twenty-two miles. He began now to take an active part in the manufacture of pig-iron and at one time or other was associated as director or stockholder with most of the blast-furnaces that sprang up along the Lehigh Valley. He was President of the North Penn Iron Company from the time of its organization in 1869, through the years of its prosperity, to 1873. In 1876 Easton numbered 14,000 inhabitants and there were twenty-six physicians, among whom he was the only homeopath. Here in Easton he remained active as a physician to his life's end. At first he visited his patients either on horseback or by buggy or sleigh. Later he travelled annually thousands of miles by rail in visiting his patients. His son, Dr. John J. Detwiller, who was graduated from the medical school of the University of Pennsylvania in 1854, became his able assistant and lightened the burdens of his latter years.

He continued through the years to send long, carefully written letters to his Swiss relatives. These letters form the chief source for the two little German pamphlets, which were written about "Der Onkel in Amerika" by his relative, the Reverend Mr. Hans Fichter and published in Basel in 1933. He writes in great detail about the agricultural, industrial and economic life of his adopted country. Nor are the fields of religion and politics neglected. It would take us too far afield to consider this material in full detail. However, the following may be of sufficient interest to warrant its inclusion here. In 1868 he compares the advanced methods of agriculture in Pennsylvania with the backward ones of the old world. With the new sowing machines two men and two horses will sow twelve acres in a day. Modern reapers mow the grain, take it up in small sheaves and bind it. A boy with two horses can carry on this work. Grain is threshed with a steam threshing machine. Wages are one dollar a day, but in harvest time $1.50 a day. Here in Pennsylvania two horses and one man can accomplish as much as four horses and four men in Europe.

An item of interest to his European relatives was the maple sugar trees (unknown there) from which he got as much as 800 pounds of maple sugar. The maple syrup the Americans love to pour over their buckwheat cakes which they eat for breakfast! A recipe for apple-butter, with which he first became acquainted among the farmers of Northampton County, soon after his arrival here in 1817, he writes down at great length.

In 1876 he writes of a fire (the second in ten years) in which he lost 600 bushels of wheat, 700 bushels of corn, hay and oats, but which had been covered by insurance. He concerns himself with the potato blight (pytophthora infestans) and expresses the opinion, which he has not found expressed elsewhere, that it is a peculiar epidemic disease, whose nature remains just as little understood as that of the Asiatic cholera. He draws an original parallel with this distinction, that the cholera spreads from East to West and the potato blight from West to East, although the ocean can impede neither.

In writing about the churches in the United States, he expressed his approval of the separation of church and state since, as long as the two are not separated, the one must support the other, no matter at what sacrifice. He points out that since in the U. S. absolute freedom of religion and of conscience is assured and our constitution may in no wise interfere in the free activity of church congregations, there have grown up besides the traditionally historic churches transplanted from Europe, also a number of sects, with equal rights, each with its own articles of faith and maintaining order and harmony among its members. He writes at great length about the life of pastors in America.

In politics Dr. Detwiller adhered to the Republican Party. He opposed slavery, war, annexation of territory, and was against low tariff and the right of veto of the president. War he scorned as a relic of barbaric times, and the Mexican war he pronounced as unnatural, unnecessary, unjust, and in no wise reconcilable with the much boasted degree of rationality and love of justice on the part of the U. S. A.



Henry Detwiller

Dr. Detwiller was enraptured with the land of his adoption, this one and only land, as he wrote, where there was no discrimination of person nor origin, where the poor but honest citizen was treated with the same respect as the wealthy master, where every one could without restraint express himself in the press about well known facts concerning private as well as persons in public office, where the little word "von" (sign of nobility) had no influence and through whose use the European made himself ridiculous and a prey to the satire of journalists and to public scorn, where in other words true freedom prevails and is guarded with all zeal.

His love of the natural sciences seems to have remained with him into his advancing years and his home on Centre Square in Easton contained specimens of the *flora* and *fauna* of Pennsylvania. But he also took an active interest in the industrial, social and religious life of the community in which he lived. He was above all devoted to his profession and his colleagues looked upon him as their honored father and with the respect that comes in the course of time to the worthy patriarch. But the shadows of his life had begun to lengthen. In 1876 he was still able to write without the aid of glasses. In 1878, when 83 years of age, he visited his granddaughters in Oil City, Pa., and his brother John in Ohio. When his Swiss relative, the Reverend Mr. Hans Fichter visited him in 1884 he was 89 years old, still well and strong, although somewhat stooped, a trait that seemed to be in the family but he continued to be active in his medical practice. He was always the last to retire and the first to be about in the morning. In the autumn of 1886 he attended the dedication of the new Hahnemann Medical College and Hospital in Philadelphia and despite his great age (he was in his ninety-first year) he took a deep interest in the proceedings. An account of the dedication in one of the leading Philadelphia papers contained this reference to the patriarch: "A bright-eyed and rosy-faced, but bowed and gray-haired man, sat in one of the airy halls of the beautiful new Hahnemann College and Hospital building last night, looking smilingly around him on hundreds of men and women. It was Dr. Henry Detwiller, of Easton, and the one man in all that throng who had spoken to the great apostle of homeopathy, Hahnemann himself."

Another winter had passed and spring was in the air. Dr. Detwiller, now in his ninety-second year, went about his work with a remarkable vigor of mind and body. Through all the seasons and all the weathers of seventy years Dr. Detwiller had gone forth and rendered aid to the sick and comfort to the dying. The secret of his undeniably great success as a physician is to be sought not only in his remedies and his early advocacy of better hygiene and sunshine and exercise, but in his own bodily and spiritual health and in his own virile personality. A perennially effective source of health was his earnest, pious, and bravely happy philosophy of life.

The first days of April had come. He had risen early one morning, as had been his habit since childhood, and started out upon his usual morning walk. When he reached the next street corner he fell and hit his head against the pavement. He was assisted to his feet by his grandson, who had accompanied him. He returned to his office, partook of his customary breakfast, and then journeyed to Bethlehem to attend a medical consultation. On the following day he made professional calls at Frenchtown, New Jersey, but on the third day he began to feel the ill effects of his fall and he remained confined to his room. He continued to prescribe for his patients and to give orders for the preparations of their medicines. To his last he was devoted to his profession. Only the day before his death he had said, "I am not sorry to go, but so sorry to leave my patients." On the morning of Thursday, April 21, 1887, he awoke weak, but conscious. The family saw that the end was near. At 6.40 he closed his eyes and departed, peacefully and calmly as fitted a life devoted to the unselfish service of his fellows. He had attained the age of 91 years, four months and three days.

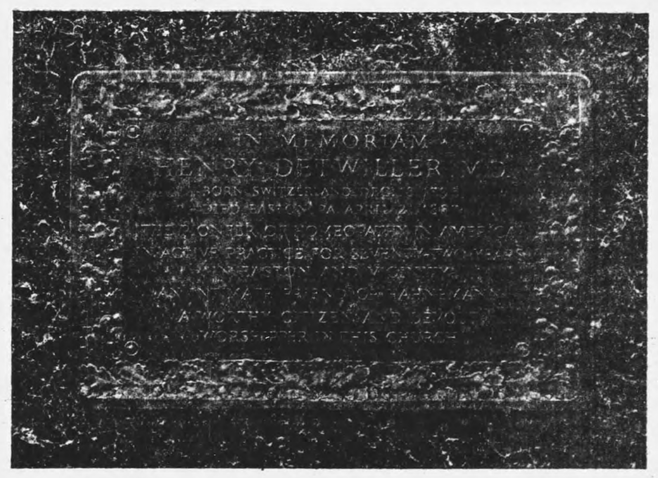
Dr. Detwiller had three sons and four daughters: Dr. Charles Detwiller, who preceded him in death; Dr. William F. Detwiller, of Hellertown; Dr. John J. Detwiller, of Easton, who was associated with his father in his medical practice until his death; Mrs. Henrietta Heller, of Hellertown; Mrs. Matilda Martin, widow of Dr. Charles Martin, of Allentown; Mrs. Cecilia, wife of Jacob Detwiller, of Jersey City; and Mrs. Lucinda, wife of Gustavus Lilliendahl, of Jersey City. He also left twenty-seven grandchildren, twenty-one great-grandchildren and two great-great-grandchildren.

The funeral took place at 2 p. m., Monday, April 25, 1887. The Reverend Mr. Henry M. Kieffer, D. D., pastor of the First Reformed church of Easton, of which Dr. Detwiller was a communicant member, conducted the services. In the course of his sermon, based upon Genesis 25.8—"Then Abraham gave up the ghost, and died in a good old age, an old man and full of years, and was gathered to his people," these passages are noteworthy: "In a peculiar and eminent sense our venerable friend "died in a good old age, an old man of full of years," particularly in this, that he was allowed, in the providence of God, to lead a useful life down almost to the day of his death. Faithfully and with remarkable devotion to his beneficent calling, he continued the practice of that profession to which he had devoted his life down almost to his deathbed. . . .

"In his early life he went out from his own country to a distant land, not indeed to found a nation at the call of the Lord, but prompted by a desire for such knowledge and information as would the better fit him for special usefulness in the calling to which he had devoted his life . . . Like the patriarch, too, he was devoted to one subject; Dr. Detwiller was in love always, from first to last, with his profession. He possessed in an eminent degree, that absorbing, enthusiastic devotion to his life work which has always been the special mark of men who have succeeded in life, and made themselves the benefactors of their kind. That devotion was indeed something so pronounced, so marked and so persistent throughout all his long and eventful life, as to become something admirable in the eyes of his fellow men. "This one thing I do" seemed to be his motto. . . .

"The good old Doctor was a leader in his day. It required no little nerve and resolution to make the radical departure in medicine upon which he confidently ventured when he became the pioneer advocate in this country of a school of medicine which during his lifetime made such wonderful progress, notwithstanding the opposition it encountered. . . .

"Dr. Detwiller was a lifelong member of the Reformed Church, having brought with him to this country the pious faith of his home in Switzerland. He remained, with characteristic fidelity, true to the faith of his fathers to the last. In his Christian profession he was simple and unostentatious; not given to novelty; not carried away with strange doctrines; not indulging in vain speculations, and foolish philosophies falsely so called; not given to contentious disputations. He said not much about religious matters. He paid due attention to the ordinances of God's house, finding time even amidst the duties of a busy physician's life, to be present in his pew in the church on the Sunday to worship God, and hear his Word preached. To his pastor there was something very beautiful in the unassuming simplicity as he reverently sat with bended form in his pew directly under the pulpit, hearing the word of God preached. We shall miss him there. . . . . He was "an old man and full of years": it was needful that he should soon be "gathered to his people.'



In 1914 a bronze memorial tablet to Dr. Detwiller was placed in the First Reformed Church, in Easton, Pa., opposite the pew, in which Dr. Detwiller and his family had so many years worshipped.

MIT IM AERNFELD

Im Aernfeld wor's als net wie nau,
Mit gepatente Machine;
Es wor en grossi Kumpanie,
Un yusht en rechti Jubilee
En Dawgloh zu verdiene.
Mer hot so viel dazu gelacht—
Es hot die Aerwet leicht gemacht.

Die Brendisbuwe aus de Schtadt
Sin aw als kumme aernte;
Sie hen zwee Woche Freiheit kat
Vun Handwaerricks-Aerwet in der Schtadt,
So halwer ausgelaernte;
Erscht wore sie als matt un bleech,
Doch uff zu alle Deiwelschtreech.

Sie wore maryets ordlich faul,
Un sin net frie uffgschtanne;
Im Bett hen sie sich rumgedreht
Bis sie als keert hen, dass die Maed
Schunn rapple mit de Panne;
Un sel wor aw die eensicht Yacht
Ass hot de Schtadt-Kaerls wacker gemacht.

Dann wanns emohl bal Middag wor,
Hot's Middagharn geblose;
Des hot sie widder uffgeriert,
Was hen die Schtadt-Kaerls doch gecheered,
Wie Freiheits-frohe Franzose;
So en Appedid far Middagesse —
Was hen die Schtadt-Kaerls doch als gesse.

Un wann sie's Harn geblose hen,
Dann hot der Kasser keilt;
Wie gschwint wor Sichel, Reff un Sens
Un Reche konke uff die Fens
Un heemzus hen mer geeilt.
Noh wann mer als sin kumme, O!
Was wor der Wasser doch so froh.

Noch Middag wor en Schtunn noch Ruh
Im schatte dart so kiel.
Die Alde hen die Peife gschmokt,
Die Buwe hen die Maed geblokt,
Oftmohls schier gor zu viel.
Sie hen oftmols net kenne ruhe,
Bei so unruiche nixnutziche Buwe.

Es wore als zwee extra Iems,
'S is wohr—es is ken Drawm;
'S zehe Uhr un es vier Uhr Schtick
Hen mer als gesse an de Grick
Am alde Keschte-Bawm,
Un besser hot's als gschmackt dat draus
Wie's beschte Esse am beschte Disch in feinschte Haus.

Was hen die Maed uns als gebrocht
In sellem grosse Karb?
Ei, frische Weck un Fleesch un Brod,
Butter un Kaes, Pickles un Millich,
Un Eppelpie so marb;
Un 's wor nix besser in de Welt,
As wie so esse draus im Feld.

Sel wor en scheeni Kumpanie
Lebhafte yunge Leit.
Die Maed hen gerecht un gelacht u gsunge,
Un die Buwe hen ne nohgebunne.
Ich wott 's waer noch so heit.
O, was en Kumpanie alle weil!
Zwee Mann, zwee Esel un zwee Geil!

Wie lonesome is es im Aernfeld nau!
Doch geht die Aerwet schmaerter.
'S ward nix gemaeht nau mit de Sens,
As yusht en Gemawd drum an der Fens,
Der Reaper drin zu schtaerte.
Mer is als all um's Schtick rum gange,
Bis mer den alde Haws hen g'fange.

Vun Weitem hot des als geguckt
As wie en Drupp Schneegens;
Der Reaper macht en grossi Yacht,
Doch was hot als meh Musie gemacht
Als Blosharn un die Sens?
O, wann mer hen die Sens als gschliffe,
Was hen die Feggel doch als gepiffe!

The above poem was sent to us by James A. Koch, of Emaus, Pa., who writes concerning it: *"I have copied this poem from a note-book into which my brother copied it at least forty years ago. I have always valued it because of its faithful description of the old time harvest scene, and for the touching sentiments expressed in it.—What would the author of "Mit im Aernfeld" write about the twentieth century harvest scene, where the grain is threshed and sacked right off the stalk? —I do not know the name of the author, because it does not appear in my brother's note-book, probably because he did not know the author's name."*

Chat About Your Friends

Mr. and Mrs. Robert W. Andrews are the proud parents of a son, born at the family residence, 115 South Jefferson street, Tuesday morning. Mrs. Andrews is the former Barbara Danner Follweiler. Dr. William F. Clark was the attending physician.

Mr. and Mrs. Howard Mead of St. Petersburg, Fla., former residents of Allentown, are visiting friends here.

Mildred F. Krommes of Emaus, left today to attend the summer session of the Paradise Falls Religious school. She is a teacher in the Mosser school, this city.

Mrs. Lillian B. Roberts, 108 North Madison street, is a guest at Chalfonte Haddon Hall, Atlantic City.

Mr. and Mrs. E. N. Woolston, Mr. and Mrs. Burnofsky, Mr. and Mrs. L. B. Hirshorn and Mr. and Mrs. John Schweyer, this city, were guests at the Hotel Ludy in Atlantic City.

Mr. and Mrs. Mitchel Brown, of the Bronx, New York, enjoyed a five-days vacation with Mrs. Brown's parents, Mr. and Mrs. Floyd Williams, 130 South Ninth street. They also spent two days in Martin's Creek.

Captain Robert A. Canning, 2938 Chew street, and Captain George K. Engelhart, 1411 Hamilton street, members of the 314th Infantry Reserve, will leave tomorrow to attend the School of Tactical Exercises at Fort George G. Meade, Maryland.

Mr. and Mrs. Floyd Kraft and son James have returned to Chester after visiting at the home of Mrs. Ritchie, 1014 South Seventh street, who has been ill for the past two weeks.

Mr. and Mrs. Earl S. Messinger, of 1132 Allen street, returned yesterday from a two-weeks' vacation at Lake George, New York.

Mr. and Mrs. Otto Hoecht and son Otto, Jr., 619 North Twelfth street, leave by motor today for a week's vacation at Ocean City, N. J.

Harold Stauffer, 225 South Fifth street, will drive to Ocean City, N. J., today on a week's vacation.

Mr. and Mrs. J. J. O'Day and Mr. and Mrs. P. Orfanello, of Lancaster, are the house guests this week-end of Dr. and Mrs. J. C. Behler, of 2102 Hanover avenue.

Anna May Bowen, daughter of Henry D. Bowen, 1052 Tilghman street, left yesterday to spend a two weeks' vacatian with an uncle and aunt, Mr. and Mrs. Samuel Wetzel, of Washington, D. C. Mr. Wetzel is an official in the U. S. treasury.

Mr. and Mrs. Frank Hirst, 132 South Seventh street, welcomed a baby boy into the family circle Friday morning at 9.55 o'clock in the Sacred Heart hospital. Dr. Weida, Emaus, attends.

Mr. and Mrs. Anthony Medwatz, 430 Willow street, are the parents of a baby girl born yesterday morning at 11.25 o'clock in the Sacred Heart hospital. Dr. Adamiak attends.

Rev. and Mrs. S. M. Wenrich of Riverside, N. J., are enjoying a vacation visit to Mrs. Wenrich's brother, William H. Behringer, and family.

Nelson Reichard Dies of Injuries

Injuries he suffered when his truck skidded on a highway west of Kutztown and struck a tree early Monday morning caused the death in the Allentown hospital yesterday of Nelson M. Reichard, of Wescosville, R. 1. Mr. Reichard was 33 years old.

Mr. Reichard, who hauled milk for the Avondale dairy, fell from the truck as he attempted to avert striking the tree. He suffered severe lacerations and injuries to his back.

He was employed in hauling milk from farmers for the past twelve years.

Born in Emaus, he was a son of William Reichard and the late Kate, nee Meitzler, Reichard.

Surviving him are his father, a son Forrest, one daughter Betty Reichard, a brother, Harry Reichard, of this city, and a step sister, Mrs. Emily Fatzinger, also of Allentown.

Funeral services will be held from his late home, the residence of his father-in-law and mother-in-law, Mr. and Mrs. Irwin Achey, Wescosville, R. 1, on Tuesday at 1.30 p. m. daylight saving time. Continued services will be held in the Morgenland church. Interment in the cemetery adjoining. Rev. John L. Guth will officiate.

Quota Outing Monday Night

The first 1935 summer outing of Allentown Quota club will be held on Monday night at 6.30 o'clock at "The Shadows," an attractive bungalow leased for the season by a group of Quotarians and located near Wennersville. Hostesses include Edna L. Fidler, Sue Danner Smith, Minnie Jones and Mabel Knappenberger, all members of the woman's service group.

Following dinner, to be served on the spacious porch of the bungalow, there will be a meeting and interesting program in charge of the club presiddent, Hulda M. Ihsen. It will be featured by reports of the sixteenth annual convention of Quota International, held in Colorado Springs June 27, 28 and 29.

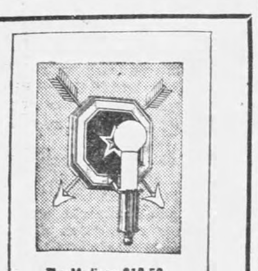
Those who attended the convention from Allentown include Elsie M. Yeiser, who was elected first vice-president of the international organization; Miss Ihsen and Mrs. Smith, local club delegates, and Marguerite Marvel, international publicity chairman.

Reservations for the outing should be made with the attendance chairman, Sara Rudolph, who is also in charge of transportation arrangements. Final reservations should be made today.

Southern Lehigh G. O. P. Club Meeting Tuesday

The Southern Lehigh Republican club will meet Tuesday night at Heffner's garage in Center Valley and Burgess George Cunningham, of Emaus, will be the guest speaker.

All members of the club and party, as well as candidates for nomination to office are invited to attend the affair.



The Madison $12.50

Give your Colonial home new Chase Fixtures

The Madison is only one of many lovely fixtures which will add beauty to your home. Others from $4.00 up. All finely designed and made of lasting Chase brass.

Come in for Free Folders of Chase Fixtures.

See Your Electrical Contractor or See Us—

ALLEN ELECTRIC CO.
522 Hamilton Street
DIAL 2-4180

CHASE LIGHTING

Folk Festival At River Front

The first folk festival of the playground season was held last evening at River Front Park playground with four playground groups taking part in the dances. The groups were from Mosser, Harrison-Morton, Sheridan and River Front. The Mosser pupils under Gladys Smith presented "Chebogar"; Harrison-Morton, under Miss Horwath and Mary Turcszin, "Czardas"; Sheridan, under Betty Haring, "Ritch Ratch" and River Front, under Betty Everett, "The Crested Hen".

The following girls took part in the festival: Mosser, Pauline Krause, Mae Krause, Jean Borrell, Dorothy Decker, Mary Reinhard, Gloria Patterson, Marjorie Patterson, Betty Decker, Lorraine Hoffman, Virginia Hoffman.

Harrison-Morton: Stella Ernst, Elsie Decker, Pauline Stepchek, Erna Deutsch, Ella Hoanze, Hilda Nicholas, Ellen William, Olga Wasilow, Constance Secrwid, Ruth Rohrer, Esther Billowitch, Erma Nicholas, Dolores Nicholas, Stephina Brzyski, Rosetta Wingert, Phyllis Bachman, Florence Wingert, Dolly Kasych, Bernadine Reilly, Emma Haas, Catherine Sterner.

Dorothy Tomascik, Eleano Tomascik, Bernice Haas, Dorothy O'Brien, Pauline Polzer, Helena Smith, Rose Spisszak, Leona Smith, Lois Whitehouse, Hilda Arnold, Charlotte Lock, Ethel Blumm, Hilda Gnoser.

Sheridan: Mary Debach, Rose Charles, Betty Howard, Hilda Elchook, Malier Betty, Mary Hichar, Helen Hichar, Stella Kochenash, Mary Haddad, Grace Wanish, Bertha Abromavitz, Freda Abromavitz, Mildred Loper, Helen Maskariner, Elizabeth George, Minnie George, Adelle Joseph, Irene Teman, Katherine McClafferty, Amelia Joseph Katherine Macsisak.

River Front: Marie Janenko, Emma Bower, Anna Bower, Anna Sanczyk, Grace Nolfa, Ruth Schultz, Kate Sable, Helen Galgon, Alice Stranitz, Agnes Haber, Helen Sanczyk, Agnes Petrakovich, Monica Brennan, Anna Machalek, Anna Dobitsch, Pauline Lobus, Anna Sebesta, Theresa Stavinsky, Eleanor Depta, Rose Shankweiler, Claire O'Donnell, Rose Chankey, Marie Boandl, Edna Boandl.

Canned Beer Makes Appearance Locally

The first canned beer to be placed on sale in Allentown made its appearance yesterday at Tallman's Pioneer hotel, Tenth and Liberty streets.

Mr. Tallman recently returned from a fishing trip with a number of Allentown friends and during the trip was introduced to the canned prdouct of the brewery. The cans hold the same amount as an ordinary bottle, are packed in about one-fourth the compass of the glass enclosed liquid, and naturally are disposed of when empty, eliminating the necessity of return.

From all parts of the country have come reports of growing popularity of canned beer, and doubtless when the breweries "catch up" with the demand, more of it will be seen in local cafes. Special openers are supplied with the product.

Bridegroom-to-be Feted On Eve of His Wedding

Close friends gathered last night to toast Donald Hoffman, son of Mrs. Hazel B. Hoffman, 219 North Jefferson street, on the eve of his marriage to Margaret Gruber, daughter of Mr. and Mrs. Clarence W. Gruber, 1828 Congress street.

The social at which the groom-to-be was presented with a radio set and magazine table was held at the home of his mother. Mr. Hoffman, now of New York city, retaliated the pleasant surprise with autographed albums for each one at the batchelor party.

Marriage of the popular couple will take place July 27.

Wishing well to the benedict were Homer Knauss, Roland Kleppinger, Harold Semmel, Warren De Long, Harold Stauffer, William Graul, Charles Diefenderfer, Clyde Schlegel, Walter Heintzelman, Robert Gift, Kenneth Miller, Lloyd Moyer, Howard Erb, Harold Yost and Emil Dieter.

Small gifts were also presented to the intended ushers of the forthcoming wedding.

LOSES WALLET ON WAY TO ATTEND MEETING

While on his way to attend a meeting of Post L, T. P. A. last night around 8 o'clock, William Schloyer lost a wallet containing driver and license cards and $20 in cash. The wallet was lost between Centre Square and the Americus hotel.

The person finding the wallet is requested to return it to either Mr. Schloyer or the secretary of Post L, Morris E. Gibson, 315 North West street.

Road Near Fogelsville Is Still Under Water

Although three days have elapsed since the storm, automobiles last night were still required to pass through almost three feet of water in a low section of road on Highway No. 22 at Bullfrog, near Fogelsville.

FOR SALE! 600 CHOICE BURIAL PLOTS
Reasonable Prices Including Perpetual Care
GREENWOOD CEMETERY ASSO.
Time Payments — Office 2010 Chew St. — Dial 8304

C. E. Service Speaker



DR. ROBERT R. FRITSCH

of the Muhlenberg college faculty, who will be the speaker Sunday night at 7.30 o'clock at the weekly religious service of the Lehigh County C. E. Union in West Park. Harold B. Yost, president of the county union, will preside. Dr. Fritsch's topic will be "The Grace of God." Harvey Nagle, baritone soloist, will sing several selections.

An amplifying system has been installed for the occasion.

BOY COMMITTED TO JAIL ON CHARGE OF LARCENY

Frank Sherman, 16, of 234 North Penn street, was committed to jail yesterday afternoon by Alderman William F. Bower, in default of $500 bail, to answer a larceny charge.

The youth was caught by Arthur Reichenbach of 225 North Sixth street near Reichenbach's machine, parked in front of the owner's home. A package of cigarettes was taken from the car and a similar pack was found in the boy's pockets. Police claim a first aid kit stolen from Reichenbach's auto several weeks was found in Sherman's home.

Small Menagerie At the Jefferson

Pets of every description were in evidence at the doll and pet show held at the Jefferson playgrounds on Wednesday night at 7 o'clock, an event which was attended by a large gathering of parents and friends of the playground children.

As there was to be a prize for the smallest pet displayed, one of the boys brought a small garter snake about eight inches long, but another lad outdid him by displaying almost microscopic fish. A small chicken, decorated with a bright red ribbon bow, created quite a sensation when it decided to make a break for freedom.

The menagerie and owners paraded around the school building and then assembled for the judging and awarding of prizes.

Winners were as follows: Most beautiful doll, first prize, Marion Ferrey, and second prize, Lorraine Barthol; strangest doll, first prize, rabbit doll owned by Elaine Bahl; second prize, pig doll, owned by Margaret Gorman; best-groomed pet, chow dog displayed by Lloyd Moll; best-trained dog, "Ginger," displayed by Sam Mitchell.

Smallest pet, first prize, telescopeeyed baby fish displayed by Francis Hughes; second prize, tropical fish brought by Arlene Krause; strangest cat, first prize, striped yellow, black and white cat owned by Catherine Toman; booby prize, "Skeeter," cloth cat brought by John Roathlein.

"Kick the Wicket" contest took place among the boys yesterday afternoon at the playgrounds. There were three teams, as follows: First, Carl Gery, captain, Fred Suther, Elwood Slesholtz and Fred Snyder; second, Martin Wieder, captain, Milton Weiss and Joseph Eastman; third, Dick Frey, captain, Donald Frey, Larry Nowak and Sam Mitchell. The first team won by a 4-2 score.

Both the girls and boys are being kept very busy practising for the quoit, jacks and O'Leary contests which will take place next week.

Slatington Boy Severs Artery in Fall on Jar

Wallace Kern, 7-year-old son of Mr. and Mrs. Lee Kern, First and Franklin streets, Slatington, severed an artery in his right wrist yesterday afternoon at 4.30 o'clock when he fell on a glass jar while at play at the home of Ellis Hughes, First street, in Slatington. John W. Roberts and Harry Ibbotson, Jr., both of First street, saw the accident and gave first aid treatment. They then took the youngster to his home, and after being treated by Dr. Harry B. Kern he was removed to the Palmerton hosptial for further treatment. His condition is not regarded as serious.

Taxpayers' League Luncheon Meeting at Noon Monday

The Lehigh County Taxpayers' League will hold a luncheon meeting in the Americus at noon on Monday.

Belgium and Russia Resume Relations

PARIS, July 12. (AP)—The Belgian and Soviet ambassadors today exchanged letters in which Belgium recognized Soviet Russia.

Establishment of diplomatic relations was negotiated secretly in Paris instead of Brussels presumably because this neutral capital was considered the best place to bring the two countries together.

Obituary

MRS. MARY MARENCIK

Mrs. Mary Marencik died yesterday morning at her late home, 137 Sycamore street, this city, aged 71 years. Her demise was due to complications incident to old age.

She had come to this city forty-one years ago, taking up her permanent residence in this city. Her nationality was Czechoslovakian.

Mrs. Marencik, a member of Branch 40, Ladies of the Pennsylvania Slovak-Roman and Greek Catholic Union of America and St. John the Baptist Slovak Catholic church, is survived by three children, Andrew, John and Anna, all of this city.

Funeral services will be held from the late home Monday at 8.30 a. m. with requiem high mass to follow in St. John the Baptist Slovak Catholic church at 9 o'clock, Rev. G. M. Petro, D. D., officiating. Interment will be made in the adjoining cemetery.

WILLIAM J. DEIBERT, SR.

Bedfast for the last five years, William J. Deibert, Sr., passed away Friday morning at 6:55 at the home of his son and daughter-in-law, Mr. and Mrs. Harvey Deibert, Walnutport R-1, at the age of 79 years and 11 days.

Mr. Deibert, who was employed as a gate tender for the Central Railroad Co. of New Jersey for some years before he became ill, suffered a stroke in 1930 and had been confined ever since. He was a highly respected resident of the community in which he lived.

He was born in Washington township, Lehigh county, a son of the late John and Amelia (Kern) Deibert. A member of the Lutheran wing of St. Paul's Union church of Indianland, he was also affiliated with Slatington lodge No. 624, I. O. O. F.; Cherry Council No. 243, Jr. O. U. A. M., Cherryville; Slatington Castle No. 206, K. G. E.; Slatington lodge No. 440, F. and A. M.

Surviving him are three sons, Harvey F., with whom he resided; Elwood T., Walnutport R-2; and Clayton J., Walnutport. There are also nine grandchildren, six great grandchildren, and one brother, Robert Deibert, Walnutport.

The funeral will be held Tuesday afternoon at 1:30, D.S.T. from his late home, with regular services in St. Paul's church, Indianland, and burial in Fairview cemetery, Indianland. Rev. Floyd Shupp will officiate, assisted by Rev. George Kopenhaver. Viewing Monday from 7 to 9.

FRANK NICHOLAS

Frank Nicholas, 75, a life-long resident of Upper Mt. Bethel township, died on Thursday at his home near Mt. Bethel. He was a member of Christ Reformed church, Stone church.

He is survived by his wife, Mrs. Sabilla Kohl Nicholas; three sons, George and Raymond Nicholas, of Mt. Bethel and David Nicholas, of Stroudsburg; by one sister, Mrs. Sarah Atchley, Stone Church, one grandchild and two great-grandchildren.

Funeral services will be held at the home on Sunday at 2 p. m. standard time, in charge of the Rev. J. O. Reagle, and interment will be made in Mt. Bethel cemetery.

SYDENHAM SELLINGER

Sydenham Sellinger, 77, died Thursday afternoon at his home at Tott's Gap, Upper Mt. Bethel township. He was a life-long resident of that vicinity and was a farmer. He was a member of the Portland Baptist church.

He is survived by his wife, Mrs. Frances Cooper Sellinger; a brother, Emanuel Sellinger, of Tott's Gap, and a sister, Mrs. Mary Brodt, of Nazareth.

Funeral services will be held from the home Saturday at 2 p. m., followed by services in the Portland Baptist church at 2.30 in charge of the Rev. G. B. Nance, and interment will be made in the East Bangor cemetery.

DAVID H. SCHNAUDER

David H. Schnauder, for more than fifty years a prominent citizen of Wind Gap, passed away at 6.45 yesterday morning his home on Water street in the borough following a several months' illness of heart disease. He was aged 63 years.

A son of the late Andrew and Sarah, nee Keller, Schnauder, he was born at Kutztown, Berks county, in 1872. Lately Mr. Schnauder had been employed as a night watchman at the Marion Silk company plant in Wind Gap. In prior years he followed his trade of blacksmith in the L. and N. E. carshops in Pen Argyl, doing the same work in quarries throughout the slate belt when he was a young man.

Surviving are his wife, Susan, nee Jones; four sons, Edwin, Pen Argyl; Norman and William, Wind Gap and David H., at home; five daughters, Mrs. Amanda Ritter, Stroudsburg; Laura Schnauder, Pen Argyl R. 1; Mrs. Roger DeHaven and Mrs. William Dotter, Saylorsburg R. 2 and Florence Schnauder, at home. In addition there survive four grandchildren, two brothers, Charles, Easton and James, Wind Gap; four sisters, Mrs. Jacob Miller, Wind Gap; Mrs. Patrick Penders, Bangor; Mrs. Anna Eckert, Pen Argyl R. 1 and Mrs. Fred Denner, Allentown.

Funeral services will be held from his late home Monday at 2 p. m. D. S. T., with the Rev. L. B. Klick officiating. Interment will take place in the family plot in Plainfield township cemetery.

ELLA M. MOYER

Ill four weeks and a patient for the last two in the Grandview hospital, Sellersville, Ella M., nee Furry, Moyer died from complications yesterday at 8.15 a. m., aged 37 years, 6 months and 21 days.

She was born in Bucks county, December 22, 1897, a daughter of Charles and Ida, nee Lewis, Furry. At Centre Valley, the woman was a member of the Grace Baptist church and a teacher of Sunday school, there.

Besides her mother, there survive these children Harold, Norman, Hope, at home; Samuel, Atlantic City; Joy, Bethlehem, R. 4; a sister, Mrs. Flora Hottle, Coopersburg, R. 1; and a brother, Frank, also of Coopersburg, R. 1.

A son Willard and her father preceded her in death.

Funeral services will be held from the Grace Baptist church, Centre Valley, Tuesday at 2 p. m., D. S. T., Rev. F. B. Herzog and Rev. Lloyd A. Buchman officiating. Interment will be made in the Springfield Brethren church cemetery, near Passer. Friends may call at the late home, that of her mother, Mrs. Ida Furry, Centre Valley, Monday from 7 to 9 p. m.

Deaths

REICHARD—In this city, July 12, 1935, Nelson M. Reichard, aged 32 years, 4 months and 1 day.

Funeral services will be held from his late home, the residence of his father-in-law and mother-in-law, Mr. and Mrs. Irwin Achey, Wescosville R. 1, Tuesday at 1.30 p. m., daylight saving time, to which relatives, friends and employes of the Avondale Dairy are respectfully invited without further notice. Continued services will be held in the Morgenland church. Interment will be made in the cemetery adjoining. Friends may call Monday from 7 to 9 p. m. O.S.

MARENCIK—In this city, July 12, 1935 Mrs. Mary Marencik, aged 71 years.

Relatives, friends and members of Branch 40, Ladies of the Pennsylvania Slovak-Roman and Greek Catholic Union of America are respectfully invited to attend the services from the late home, 137 Sycamore street, Monday at 8.30 a. m., D.S.T., with requiem high mass to follow in St. John the Baptist Slovak Catholic church at 9 o'clock. Interment in the adjoining cemetery. Gaydos.

MOYER—At Sellersville, July 12, 1935, Ella M., nee Furry, Moyer, aged 37 years, 6 months and 21 days.

Relatives and friends are respectfully invited without further notice to attend the services from the Grace Baptist church, Centre Valley, Tuesday at 2 p. m., D. S. T. Interment in the Springfield Brethren church cemetery, near Passer. Friends may call at the late home, that of her mother, Mrs. Ida Furry, Centre Valley, Monday from 7 to 9 p. m.

W. Gruver, successor to H. A. R. estate

MASSINI—In this city, July 12, 1935, Alfred, son of Louis and Argentina Massini, aged 14 years.

Due notice of funeral. Zimmerman

OLEWINE—At Slatington, July 12, 1935, Lucinda, nee Getz, widow of William Olewine, aged 91 years, 9 months and 23 days.

Short funeral services at the home of her son-in-law and daughter, Mr. and Mrs. Harris Bachman, 303 Cherry street, Slatington at 2 p. m., standard time, Tuesday to be followed by continued services in Friedens church, to which relatives and friends are respectfully invited without further notice. Interment in adjoining cemetery. D.H.

HILLEGASS—In this city, July 12, 1935, Rev. Oswin S. Hillegass, aged 75 years, 9 months and 28 days.

Relatives and friends are respectfully invited without further notice to attend the funeral Monday at 2 p. m., in Bethel M. B. C. church, North Eighth street. Interment in the Quakertown Union cemetery. Friends may call Sunday from 7 to 9 p. m. at the Derr funeral home, 46 East Susquehanna street. The body will lie in state Monday from 12 to 2 p. m. in Bethel church.

W. H. D., successor to A. J. H.

(Continued on Page Nineteen)

JACKS CALL PRESS Inc.
"HOME OF BETTER PRINTING"
6th & LINDEN STS.
PHONE 7777



DER JULI

Juli—do is es Wetter hees;
Do geht's mol in die Aern;
Un gebt's aw Blodre, rote Nees,
So schafft der Bauer gern.

Am Vierte hot er aw ken Zeit
Mit Pulfer rum zu schpritze;
Des losst er mol zu annre Leit,
Do muss er schaffe—schwitze.

Dann kumme aw die Micke bei
Un Hawwerleis un Schnooge;
Sie flieg'n eem in die Ohre nei
Un duhn eem arrig blooge.

Un finnd mer mol'n Weschpenescht—
Wann ich nau ebbes wees,
Dann is es immer's aller bescht,
Mer macht sie net noch bees.

Hunsdawge kumme aw noch bei,
Do is die Hitz noch greeser;
Dann drinkt mer aw ken Brandewei,
Schunscht werd's eem noch viel heeser.

—John Birmelin

ALDE WEDDER REGEL

Wie der Juli, so der naeschscht Jenner.

Was der Juli un Auguscht net koche,
Des kann der September net brode.

Hocke die Hinkel rum maudrich un schtill,
Langer Regge kumme will.

AM ZWETTE JULI

(Mariae Heimsuchung)

Wann die Mariche drucke iwwer der Baerrick geht, kummt sie nass zerick (am 15. Auguscht—Mariae Himmelfahrt)

Wann die Mariche nass iwwer der Barrick geht, dann kummt sie drucke zerick.

IN DE HUNSDAWGE

(Dies Caniculares)

Des Yohr vum 25 Juli bis zum 5 Sept.

Hunsdawg hell un glor
Deite uff en gudes Yohr.

In de Hunsdawge darf mer net am Graut hacke schunscht ward's lausich.



DER WANDERER

O Wanderer, o Wanderer,
Hoscht du ken Heemet meh?
O sawg was is es, dreibt dich yuscht
So daerich die Welt zu geh!
Heit bischt du do, wuh kummscht du haer?
Mer sehnt du hoscht ken Ruh;
Bis maerye bischt du widder fart,
Der liewe Gott wees wuh.

"Der Abbel fallt net weit vum Schtamm,"
So hen sie immer gsawd;
Doch du bischt zimlich weit gerollt,
Du gehscht en fremmer Pawd.
Sie sawge aw, "en Schtee was rollt,
Der sammelt nie ken Moos,"
Un wer nooch ebbes gutes schtrebt,
Der find's net uff de Schtross.

Du wid net as dich ebber frogt,
Du sawgscht net gaern dei Nawme;
Die Awge waerre immer drieb,
Mer meent du waerscht am drawme.
O yar! des nemmt eem weit zurick
Bis in die Kinner-Yohre;
Do sehnt en yedes vun uns ei
Wie glicklich as mer wore.

Doch schpaeter war die Welt verdreht,
'S hot niemand nix gewisst;
Die Aerwet war dir aw verleed,
No hoscht du fart gemisst.
So wanderscht ewwe daerich die Welt;
Un bischt mol in der Noth,
Was brauch der Mensch dann aw noch Geld?
Do betteit mer sei Brod.

So wander weiter! wander yuscht—
Am End in's Arme-Haus;
Dart kummt die Wanderei zum End,
Die Arme-drawg'n dich naus.
O Wanderer, o Wanderer!
Gehscht du em Himmel zu?
Des Leewe is fer dich so schwer,
Im Himmel hoscht du Ruh.

—JOHN BIRMELIN

DER BAUER

Des Frueyohr bringt e' neia Welt,
En warma Luft im Sonnaschei';
Der Bauer dann verlosst sei Zelt,
Un drinkt die frischa G'sundheit ei.

"Wie diefer im Grund, wie naecher bei Gott!"
So is sei Glaube, fescht un gut;
Von ihm ward's Guta net verschpott;
Die Achtung fliesst in seinem Blut.

Der Sommer bringt die Hitz un Schwitz,
Un a' das reicha Obst, un Ern;
Des Neinuhr-schtick, die Wasser-stitz,
Un Ruha-schtund—die hut mer gern!

Der Herbst bringt den Frucht-gesang,
Er farbt die gruena Blaetter roth;
Der Dag ward kertz, die Nacht ward lang,
Un Alles schickt sich nooch dem Dodt!

Der Winter g'frirht noh Alles ei;
Der Bauer ruht an seinem Herdt;
Dann kommt der Nochbar manchmol nei,
Noh schwetza sie wie's Menscha g'hehrt.

Der Bauer is en freier Mann,
Er lebt in Gottes Element;
Niemand sein Schtand verbessra kann,
Sein Heim is ihm die ganza Welt!

Die Frau und Kinner sin um ihn,
Wie Schterna um die warma Sonn,
Denn oft sagt er, "Ich dien, ich dien,
Un die Plasier kommt dann un wann!"

Er sieht den Morga frueh un frisch,
Der freia Himmel is sei Dach;
Das Besta leid uf seinem Disch,
Un des is a' en guta Sach!

Sei Nacht is schtill, sei Schlof is Ruh,
Die Voegel rufe ihn vom Schlof;
Es blarrt fer ihn des Rind, die Kuh,
Es gukt ihm nooch der Gaul, des Schof.

Fer Wasser un fer Luft ke Tax,
Ke Schtaub, Geklepper, Jacht dabei—
Des Bluga, Saeha, Vieh, Gewachs—
Wer wett 'a net en Bauer sei!

Der Herbst bringt den Frucht-gesang,
Er farbt die gruena Blaetter roth;
Der Dag ward kertz, die Nacht ward lang,
Un Alles schickt sich nooch dem Dodt!

Der Winter g'frirht noh Alles ei;
Der Bauer ruht an seinem Herdt;
Dann kommt der Nochbar manchmol nei,
Noh schwetza sie wie's Menscha g'hehrt.

Der Bauer is en freier Mann,
Er lebt in Gottes Element;
Niemand sein Schtand verbessra kann,
Sein Heim is ihm die ganza Welt!

POST SCRIPTUM

Am End, im Gottesaker doh,
Schloft jetz mei Bauer in der Ruh!
Sei Haus war alt, sei Kopp war groh,
Er war 'a mued, wie ich un du!

—Reverend Adam Stump, D. D.

Die Gschicht vun de zwee Saufer



Allentown wor noch en aryer gleener Blatz, un 'sis schun gor ewich viel Wasser iwwers Miehlrawd gflosse, seid die Gschicht bassiert sei soll, die ich eich verzaehle will, wie ich sie vumme Bauer in Lecha County keert hab.

Am owwere End vun Allentown, wo der Turnpike naus geht noch Kutztown un Reading, hot als en alt frame Werthaus gschtanne, as awwer nau schun lang zerick me scheene Backeschtee Gebei hot Blatz mache misse. Un des Backeschtee Wertshaus is nau aw schun mit der Zeit ald warre. Do sin als alle Dawg zwee Mansleit hie kumme far en Dram mitnanner zu drinke, un gewehnlich hen sie so viel vun dem Giftschtoff gedrunke, as sie schier allemol gsoffe warre sin. In ihrem Suff hen sie dann oft mit arndliche Leit Streit awgfange. Do hen sie dann net yuscht blohe Awge gemacht, awwer sie hen aw oft selwer grickt. Der Dram uns Fechte hut sie zu gude Freind gemacht un weil sie ewwe alle beed beedes gegliche hen, do sinn sie schier immer an de same Zeit im Wertshaus zamme kumme.—Wann der Eend ken Geld far Dram katt hot, dann hot der anner bezahlt, un so is es en pawr Yohr fart gange, bis sie uff eemol uneenich warre sin un sich die Awge selwer recht verdrosche hen. Vun seller Zeit aw hen sie immer Schtreit katt un hen oft enanner geleddert, un do is der John Schtroh die meenscht Zeit vum Charlie Vetter gebudde warre.

An Friede zwische de zwee zu bringe wor gor nimme zu denke. Sie sin alle Dawg schpeitvoller gege enanner warre, bis der Charlie Vetter gschtarwe is un mer ihn uf der Karchhof gelegt hen katt.

Wu mer nooch em Dod alles vergewwe un aller Schpeit vergesse sott, hot der John Schtroh awwer em Charlie net vergewwe un hot iwwer der dod Mann fart gflucht un gscholte, un wann aw die Nochbere ihm's noch so iwwel genumme hen.

'S war Samschdawg Oweds, do wor der John Schtroh moi widder uff re Schprie im alde Wertshaus. Uff em Heemweg kummt er am Karchhof vorbei. Die Fechterei mit em Charlie Vetter fallt ihm widder bei, un er schtellt sich ans Karchhofdor, fangt aw zu wettere un zu fluche, un foddert sei alder Freind aus em Grab far nochemol mit em zu fechte. 'S Grab is awwer net ufgange un Leit wu vorbei kumme sin un den John Schtroh so farchterlich fluche heere, hen des gsoffe Dier heem genumme.

Am naechschte Marye, wie dem Schtroh sei Fraw wacker is warre, hot sie ihre Mann net im Bett gfunne. Do hot sie gedenkt er het schun widder in aller Frieh Darscht grickt un waer widder uns frame Wertshaus gange. Wie sie's Breckfescht fartig hot katt, do schickt sie der glee Johnny ins Wertshaus far der Paep heem zu hole, awwer der Bu is heem kumme un der Maem gsat, as der Paep net driwwe waer un's het ihn aw niemond in der Nochberschaft gsehne. Die Fraw wunnert wu ihr Mann hiekumme is un sucht ihn im Schtall, in der Scheier un iwwerall, awwer sie hot ihn naryets gfunne.

Sie setzt sich dann mit ihre Kinner an's Breckfescht, un sie hot yuscht en Schluck Koffee nemme wolle, do heert sie en arger Larm uff der Schtross, un seht die Leit gege die Schtadt naus lawfe. Sie geht far's Haus um zu sehne was es gebt, un sehnt wie en pawr Menner uff Beemnescht en Mann irawge, un wie sie dann immer naechschter kumme un—O, Gott! sie waerd far lauder Schrecke schier lawm—es wor ihr Mann, der John Schtroh. Sei Gsicht wor gans uffgeloffe un sei Awg halb aus dem Kopp gschlage. Der old Gschweier Busch ruft dann glei en Jury, wu die Widnesse awgewwe, dass sie der John Schtroh dod am Karchhofdor gfunne hette, grad wu er der Owed davor so arrig geweddert hot un der Charlie Vetter zum Fechte rausgerufe hot katt.—Zwee Dawg druff hot mer der John Schtroh zum Charlie Vetter uff der Karchhof gedrawge, un der gans ald Parre Yeager, der in sellere Zeit noch en junger Mann wor, soll am Grab en arye scheene Breddig gedu hawwe, iwwer die Lieb un iwwer der Hass, un wie weit die Brandeweisaufer es bringa kenne.

An adaptation from *Ludwig A. Wollenweber's* GEMAELDE AUS DEM PENNSYLVANISCHEN VOLKSLEBEN. Philadelphia and Leipzig, 1869.

Der Mandas Seip hot der Cunny Ebert vorm Gschweier ghat wege Slander. Er secht der Mandas het gsat er het sei Schtimm verkawft, un der Cuny hot's gelegelt. Er secht er het juscht gsat, der Mandas wer von der Lection uf der Fens gewest, wie mer so sagt, un wie en Kandidat en $2 note falle het lasse, wer der Mandas daermlich warre un uf selli Site runner gfalle, awwer er het net gsat as der Mandas sie ufgepickt het, un sell kennt er proofe.

* * * *

Der Melvy Schmidt is geengaged zu der Lis Meng, awwer is net recht gsatisfied as alles zugange is wie's geh het selle. Er hot vor ihr uf de Gnie kockt un en scheeni Speech hergsat wie er sie zwee Woche lang eigschtudiert hot ghat. Do hots Telephon gerunge un sie is gange far antwarte:

"Hello! Ja, des is 623. Ja, des is mich die Lis! Ei, is sell dich Jake! Was? Oh, well nee, Jake, sel is wul nix. Far was hoscht du net ehnder gschwetzt? Nee! Well, ich kennt dich wul gut genung laide, awwer sehnscht du—weescht, des is doch bissel unverhofft un besides—Oh, nee! ich will immer en Schwescbter zu der sei, awwer gewiss, ich kann net verspreche weil ich so gut wie geengaged—Was? Ei, zum Melvy, of course. Wann?—Ei, ich denk den Owed noch, awwer du kennscht doch nochemol specter afrage." —Die Lis hot ufghenkt un secht zum Melvy: "Ei, Melvy, die Eidie! seller Jake Mickel will mich heiere un macht mich do zu dir bropose, juscht far ihn los zu warre. Ich schem mich so as ich net wees was zu dhu."

* * * *

Der Unnerschied zwischig re Lick un re Katz is as en Katz yuscht nein Lewe hot.

* * * *

Deel Leit verbringe die Helft vun ihrem Lewe im Wunnere was es neegscht happent.

* * * *

"Ich deet net der bescht Mann in der Welt heiere."—"Well, wer hot dann gsat as du setscht? Ich hab dich yuscht gfrogt mich zu heiere, sell is all."

* * * *

Viel vun denne Reformers sin ewwe wiem Schpunky Glieder sei Hund. "Schpunky," hab ich ihn mol gfrogt, "fangt dei Hund Ratte?"—"Nee, er dutt net."—"Macht er sie dod?"—"Nee," secht er, "er dutt net, awwer wann sie zu neegscht kumme, verschreckt er sie as sie schier verrecken."

* * * *

Wann mer der Zarn net drunne halt, dutt er eem meh Schade, as der Schade as die Ursach dazu gemacht hot.

* * * *

Dei Bruder is awwer glee.—Well, 'sis ah yuscht mei halwer Bruder.

* * * *

Die Silas Wewern is mit ihrem Mann zum Schneider gange farn Suit awmesse losse un der Schneider hot ihn gfrogt eb die Seck nuff un nunner lawfe setten.—"Nee, sie sollen net," secht die Alt, "sie sollen grad schtill halte wo sie hie gemacht waern—er kann sie so wie so net finne wann ebbes zu bezahle is."

* * * *

Die Geidnern secht der Lefty Meng waer so faul as er yuscht Tsigarschtumpe schmoke deet, weil er der Schmoke net so weit ziehe breicht.

Deitscher Verschtand

Chat About Your Friends

Mrs. Charles Schulter, Mickleys, attended the funeral of Mrs. Charles O'Donnell, at Freeland, Tuesday.

Verna Wilson, Collingswood, N. J., is spending the week as the guest of Mr. and Mrs. Thomas Spohn, Breinigsville.

Mary Strohecker, 129 South Fourteenth street, and Mildred F. Krommes, Emaus, teachers in the Mosser school building, are home from a trip thru the New England states.

Mr. and Mrs. L. Pavia, 2242 Chew street, were guests at Chalfonte-Haddon Hall in Atlantic City.

Mrs. Kate Riedy, 629 North Fifth street, is celebrating her eighty-fifth birthday anniversary today.

Betty Jane Miller, 624 North Penn street, will leave Sunday to spend a week's vacation with her aunt, Mrs. Richard Terschner, Philadelphia.

Mr. and Mrs. Thomas F. DeLong of Bethlehem, yesterday returned from a week's sojourn in Kingsport, Tenn., where they were the guests of Mr. and Mrs. Norman Geyer. Mrs. Geyer, who was the former Veda Boyer of this city, and Emma Schuler, accompanied the DeLongs on the return journey and will spend some time visiting friends and relatives here.

Bobby Norine Numbers, 1338 Liberty street, and his cousin, Donald Harmony, 924 Oak street, are spending ten days vacation at Camp Sunshine, the C. E. summer camp at Gilberts, Monroe county.

Mrs. Edward Emert, 1330 Linden street, and Mrs. Mary Erdman, Miami, Fla., are spending ten days in Atlantic City.

Mrs. Stella L. L. Wehr, Slatington R. 1, is observing her birthday anniversary today.

Mr. and Mrs. John J. Devlin and family, 907 North Bergen street, Bethlehem, are enjoying two weeks in Atlantic City.

Mr. and Mrs. Roy Glendenmeyer, 538 Wayne street, are the proud parents of twin girls, born Wednesday night at their home. They will be named Jean Ann and Jeanette Alice. Dr. Elmer Bausch is the attending physician.

J. Eric Linde, orchard superintendent for the Trexler estate, is recuperating nicely from injuries suffered several weeks ago when he tripped over a wire. A carbuncle which developed later on his spine was lanced by a physician on Thursday.

"Jeff Pierson returned to this city after spending several days with his parents, Mr. and Mrs. August Pierson, Washington street, Freeland.

Mrs. William O. Schaffer, 2043 Liberty street, spent the past few days with relatives in Philadelphia.

Mrs. Edward Flaherty, this city, a graduate nurse of the Hazleton state hospital, underwent an emergency operation for appendicitis at the Allentown hospital.

Mr. and Mrs. Richard Lendy and children, Margie and Dick, and Ed Derwort, Chicago, are visiting Mr. and Mrs. John Jones, 524 North Eighteenth street.

Officer and Mrs. John Maury, 524 North Eighteenth street, and their two grandchildren, Willard Mest and Thomas Jones, leave today to spend two weeks at their bungalow in the Poconos.

Mr. and Mrs. Paul Werley, 1931 Greenleaf street, are enjoying a motor trip through the northwestern part of Pennsylvania.

Alfred Fowler is back on the job at the Center Square Market after spending several days under treatment at the Allentown hospital.

Bruce Gery, 220 South Fulton street, and Louis Fina, 221 South Fulton street, leave today for Camp Dent, the Y. M. C. A. camp, where they will join another chum, Buddy Moyer, 214 South Fulton street, who already has been there two weeks.

Leara Moatz, 954 Walnut street, secretary to John R. Helwig, trust officers of the Merchants National bank, is enjoying a cruise from Philadelphia to Boston, Mass., this week.

Mr. and Mrs. John B. McClafferty and daughters Mary and Justine, 214½ South 17th street, are spending the week-end at Atlantic City.

Doris Sohland, 716 Chew street, assistant librarian at the Allentown Free Library, is cruising from Philadelphia to Boston and return this week during her vacation.

Mary Strohecker, 129 South 14th street, and Mildred F. Krommes, Emaus, both teachers at the Mosser school, who had planned to attend school at Paradise Falls and changed their plans to tour the New England states, have returned after a pleasant trip during which they visited Bear Mountain, Danbury and Hartford, Conn., Providence, R. I., Boston, Plymouth, Cape Cod, New Bedford and Fall River, Mass. In Danbury they became acquainted with Derck Inman, of England, conductor of concert tours in the United States, Canada and the British Isles. He has recently made a tour around the world.

Mary Webster, of York, will spend the week-end as the house guest of Azalea Moyer, 136 South 12th street. Miss Webster is a student at the New York university summer school.

Gladys Kline, 1838 Chew street, and Martha Fenstermaker, 32 North 15th street, spent Wednesday evening in Philadelphia.

Ridgley Pollitt and L. Irving Pollitt, Jr., children of Mr. and Mrs. Irving Pollitt, Jr., of 2411 Allen street, are visiting their grandparents, Mr. and Mrs. L. Irving Pollitt, Sr., Baltimore, Md.

Mrs. Phillip M. Pardee, 2409 Allen street, is entertaining in honor of her niece, Carolyn Knees, daughter of Dr. and Mrs. G. H. Knees, of Derby, Conn.

Mrs. Wilbur Benner, Bethlehem, is convalescing at the home of her parents, Mr. and Mrs. Howard Weidner, 957 Washington street after an operation for appendicitis performed at the Allentown hospital. She is the former Madeline Weidner.

Friends will be glad to learn that Frank J. Mebus, 410 North Church street, who had been seriously ill for several weeks, is now almost fully recovered.

Mr. and Mrs. Earl Yandow, 515 St. John street, Catasauqua, are the parents of a baby girl born Friday morning at 2.25 o'clock in the Sacred Heart hospital.

The Misses Winifred and Mary Webb, 38 S. 13th street, are spending a season in Atlantic City.

JACKS CALL PRESS Inc.
"IT'S HOME—BETTER PRINTING"
6th & LINDEN STS.
PHONE 7777

FOR SALE! 600 CHOICE BURIAL PLOTS
Reasonable Prices Including Perpetual Care
GREENWOOD CEMETERY ASSO.
Time Payments — Office 2010 Chew St. — Dial 8304



Save with S-A-F-E-T-Y!
Savings Accounts and Deposits in this bank are insured up to and including $5,000, as provided under the terms of the Banking Act of 1933, as amended. Your funds up to this amount are insured by the Federal Insurance Deposit Fund.
Surely there can be no safer place for your money! Beside the point of safety, your Saving Account grows from year to year by the addition of compound interest.
Why not open an account here today?
Member Federal Reserve System
2nd. NATIONAL BANK

Wilkes-Barre Russian Choir to Sing Here

An opportunity to hear the nationally famous Rusian Choir from Wilkes-Barre will be afforded the public at Central Park this coming Sunday when Rusian day will be celebrated. This will be the second annual event of its kind at the popular "Playground of Lehigh Valley", and both afternoon and evening performances in the large open air theatre will be free to the public.

In addition to Wilkes-Barre's famed Russian choir, there will be Russian Cossack dancing and skits with all of the cast in native Russian peasant costumes. It is expected that the largest crowd that has assembled for any of the Nationality Days thus far this season, will be on hand for Russian Day at Central park. Special round trip reduced rates will again apply on all trolley cars and buses of the Lehigh Valley Transit company.

Supreme Forest Woodmen Circle to Meet in New York

National Convention Opens There Tomorrow

Judge Camille Kelly, juvenile court judge of Memphis, Tennessee, will deliver the principal address before the national convention of the Supreme Forest Woodmen Circle to be held in New York City for one week, commencing tomorrow. An invitation is extended local members to attend any or all of the sessions.

Mrs. Itasca L. Young, of Philadelphia, state manager and national director of the society, who visited the local groups a number of times last winter: Mrs. Barbara Schmalzreidt and Daisy Horner, both of Wilkes-Barre; Mrs. Margaret Schofield, Pittsburgh, and Mrs. Carrie Newhard, Mahanoy City, national representatives, will attend the conclave.

Eighty-one delegates from the forty-two states in which the society is organized will be in the metropolis for the convention. National conventions are held by this women's beneficial order once every two years. Particular interest centers in the current event, marking as it does the fortieth anniversary of the founding of the Woodmen Circle.

Mrs. Dora Alexander Talley, of Omaha, Nebraska, national president, who will preside at the sessions, was in Allentown several years ago when the state convention took place in this city. At that time Mrs. Talley was national secretary. Other national officers who will attend the New York meetings are Mrs. Jeanie Willard of Denison, Texas, national vice president; Mrs. Mamie E. Long of Omaha, national secretary, and Mrs. Ethel Holliway, of Montgomery, Alabama, national treasurer.

Honors Shared by Two In Stunt Night Program

Boy Baritone and 4-year-old Girl Win Second of Series

A boy-baritone and a four-year-old girl were the winners last night in the second program of amateur stunt nights sponsored by the Leon Furniture company at Central park.

So excellent were both contestants that the honors were divided between Laurence Gozzard, 319 Crest avenue, Bethlehem, and Shirley Esther Gottschalk, 502 South Bradford street, this city.

Young Gozzard, the boy baritone, sang "Clouds," and little Shirley Esther sang and tap-danced to "Good Ship Lollypop." Barney Gregory's orchestra provided music for the program.

There will be three more amateur night programs on successive Friday nights from 7.30 to 8.15 o'clock in the auditorium at Central park. Winners of the four contests will compete in the fifth presentation on the last Friday night for the grand prize of a living room suite.

John Sefing is the master of ceremonies and Harry Ellis, credit manager of the Leon company, distributes the prizes.

Atlantic Refining Co. Dealers Assemble Here

See 2000 Feet of Sound Film and Hear Address

Two thousand feet of sound film were unrolled last night in Trainmen's hall, Tenth and Walnut streets, where 250 Atlantic Refining company dealers gathered to observe business practices as approved by the common company.

The men came from al over the Allentown district, headed by Manager J. Maurice Hart.

Represented were: Allentown, Bethlehem, Easton, Catasauqua, Northampton, Emaus, Macungie, Coopersburg, Centre Valley, Palmerton, Slatington and Bath.

W. R. Stout, Philadelphia, sales promoter, conducted the merchandising show. His twenty-minute talk, followed by the film, "The Plus That Wins," was supplemented by an actual test of the new high film strength motor oil deveolped by the Atlantic refiners.

The business conclave ended with a social of light refreshments.

Motorist Put Under Arrest After Ramming Parked Car

Owner of Damaged Machine Also to Appear in Traffic Court

L. K. Healey of 213 North Fourth street, who was arrested early Friday morning after his automobile ran into a parked car at 523 Liberty street, posted bond before Alderman Joseph Slough yesterday on a charge of operating a motor vehicle while under the influence of intoxicating liquor.

Healey, who was traveling west on Liberty street, ran into a car owned by Paul W. Rutz of 523 Liberty street parked in front of his home. Rutz posted $1 bond for an appearance in traffic court on a charge of violating a parking ordinance.

At police traffic court yesterday Alderman Joseph Slough sentenced J. Irvin Ritter of 419 Paxson avenue, Glenside, to a fine of $10 and the costs on a reckless driving charge resulting from an accident at Eleventh and Turner streets on July 12. In default of the fine and costs he was committed to the city station house for 24 hours.

Ralph V. Summy of Lanark Star Route, also charged with reckless driving as a result of the same accident, was discharged.

Three Schools to Picnic At Central Park Today

Three large Sunday school picnics, two of them from Bethlehem and the other from Mountainvile, will hold forth at Central Park today. St. Stephen's Sunday school of Bethlehem and St. Mathews Lutheran Sunday school, also of Bethlehem, will come to the popular "Playground of Lehigh Valley in special cars, as will an especially large delegation from the Trinity Memorial Sunday school of Mountainville.

Asks Influence of Beds Upon Marital Happiness

HARRISBURG—The influence of mattresses upon health and happiness seems to be the subject of study of a gentleman who has written the Department of labor and Industry for some information, has letterhead stating he is a consultant on courtship, love and marriage. His letter, in part, follows:

"I am making research studies in sleep, rest and fatigue, and the effect of these upon:

1. Family health and concord.
2. Martial happiness.

And am interested to known what influencebeds, couches, mattresses, and such like, have upon these phases of domestic life and social well-being.

"If you have any literature or data that you might send me, or if you suggest to me any sources of information, I shall be grateful for your kind help."

Many to Take Beauty Culture Act Tests

HARRISBURG—More than 800 applicants have been admitted to examinations to be held this week for certificates under the State beauty culture act. Examinations are being conducted during the week of July 15 in Philadelphia, Pittsburgh, Harrisburg, Wilkes-Barre and Erie. Tests include both written and practical work, and will be conducted under the supervision of the Department of Public Instruction.

These examinations are held four times a year, in January, April, July and October. The Department reports that of the more than 900 applicants examined in April, about 65 per cent qualified for certificates to practice under the various provisions of the beauty culture law.

Most Generous

The young bride was extolling the virtues of her husband to a friend.

"George is just the most generous man in the world," she declared. "He gives me everything credit can buy."

Champions Are Crowned At Allen Playground

Many champions were crowned on the Allen playground during the past week. An O'Leary and jacks tournament was held for the girls, the winner being Mildred Simon, Friday afternoon quoit tournaments were held, with the following results:

11-year-old singles for girls, won by Margaret Kasmerick; 11-year-old doubles for girls, won by Helen Veda and Margaret Kashmerick; 13-year-old singles for girls, Helen Ziegler; 13-year-old doubles, will be played Monday; 15-year-old singles, won by Helen Arvay, and 15-year-old doubles, won by Jeanne Defurie and Helen Arvay.

Boys, 11-year-old singles, James Vargo; 11-year-old doubles, will be played Monday; 12-year-old singles, won by William Saboda; 13-year-old doubles, Lee Halderman and Mickey Defiore; 15-year-old single, Stanley Derr; 15-year-old doubles, Julius Vargo and Pete Ebbo.

The playground children will hold their annual ice cream festivel Tuesday, July 30. In case of rain it will be held August 1. A girls' baseball game between teams representing the Allen and Harrison-Morton playgrounds will feature the entertainment program.

Instructors at the Allen playground are Miss Ruth Green and Thomas Eck.

Obituary

MRS. ANNA SVIANTEK

Heart disease, with which she had been afflicted since January, proved fatal at 7:45 Friday night for Mrs. Anna (Chirok) Sviantek, widow of John Sviantek. She passed away at the home of her daughter, Mrs. Anna Harris, 508 East Hamilton street, where she had lived since last April. She was aged 60 years, 2 months and 15 days.

Mrs. Sviantek was born in Europe. Prior to making her home with Mrs. Harris, she lived for many years in Hazleton, where she was a member of St. Joseph's Catholic church and the St. Cross Society.

She is survived by two sons and two daughters: Mrs. Harris, Margaret, Wife of Lappy Lombard, and John Sviantek, both of Hazleton; and Michael Sviantek, Philadelphia. She also leaves eighteen grandchildren, six great grandchildren, and two step-brothers, Joe and Michael Chirok, both of Hazleton.

Miss Mary Lou Heimbach, of 205 East Tioga street, is enjoying a week's vacation with her aunt, Miss Naomi Clark, at her cottage in Kelly's Grove along the Tohickon creek near Thatcher.

Russell Lee, Mervin Wildonger, Blink Cressman, Howard Wolfe and Walter Sopper, all of this city, are registered at the Chalfonte-Haddon Hall in Atlantic City.

John S. Jacoby, Mrs. Amanda Boyer and Miss Weta A. Jacoby, of 637 Washington street, have as their guests Mr. and Mrs. Will Strohecker and daughter Lola-Mae, of Lincoln, Nebraska; Miss Marian Strohecker of Washington, Kansas, and Mrs. Eva Peters' and daughters Rhoda and Miriam, of Elizabeth, N. Y.

Mr. and Mrs. Haroll Schellenberger, son Donald, of Marion, N. C., are visiting the former's parents, Mr. and Mrs. William Schellenberger, and daughter Martha, 807 North Sixth street.

MRS. ANGELINE LOUX

Angeline, nee Shearer, Loux, widow of Jonas Loux, formerly of near Richlandtown, died at the home of her daughter, Mrs. Edwin Bryan, Lansdale, on Wednesday, at the age of 19 years, 11 months, and 20 days. The following five children survive: Irwin of Quakertown, Clarence of Danboro, Titus of Morristown, Charles of Newark, N. J., and Blanche, wife of Edwin Bryan, with whom she resided. Twenty-six grandchildren and seven great-grandchildren also survive.

Funeral services will be held on Saturday at 1 p. m., daylight saving time, at the Elmer S. Shelly funeral home, 24 East Main street, Lansdale. Further services will be held in the Richlandtown Reformed church at 2:30 o'clock, with interment in the adjoining cemetery.

MABRY MUTHART

Mabry Muthart, retired carpet weaver and oldest resident of Boyertown, died Wednesday evening at his home, aged 91 years. Several weeks ago he suffered a fractured shoulder when he fell at his home. He was a son of the late Daniel and Elizabeth (Derr) Muthart. For more than a half century, he was engaged in weaving. He retired several years ago due to ill health.

He was twice married, both wives having preceded him in death. His first wife was Elizabeth Heydt and the second, Elizabeth Ehst. Five children also preceded him in death. Surviving are five daughters: Mrs. Mary Weller, Morysville; Katie, wife of William Reinert, Morysville; Mrs. Emma Frohm, Emaus; Maggie, wife of William H. S. Moyer, Boyertown, and Mrs. Sallie Missimer, Pottstown; 17 grandchildren and 27 great grandchildren.

ELIZABETH YESHKO

Elizabeth Yeshko, daughter of John Yeshko, of this city, died at 2.15 o'clock yesterday morning at the Sacred Heart hospital. She had been residing for the past two weeks with Mr. and Mrs. Alexander Lisicky, 333 North Second street, and was taken to the institution on July 12, where she underwent an operation for gall stones.

The young woman, who came to this country last fall from Czecho Slovakia, was twenty-four years of age.

ROBERT J. STRAIN, SR.

Robert J. Strain, Sr., 450 Hanover avenue, died at 3 o'clock Thursday morning from a heart attack. He was fifty-seven years of age. His wife, the former Sadie Styes Miller, preceded him in death nineteen months ago.

Mr. Strain had been employed at the Bethlehem engine terminal of the Central Railroad of New Jersey. He was a member of the Grace Episcopal church and was affiliated with the Moose, Eagles, Orioles and Sparrows organizations.

He is survived by nine children, five at home. Those at home are Elizabeth, David, John Frederick and Daniel. Others are Robert, Jr., Evelyn, Mrs. John Harkins and Mrs. Joseph Chiebone, of this city.

The funeral will take place on Monday afternoon at 2 o'clock from the Weber funeral home, 334 North Second street. Friends may view the body on Sunday evening from 7 to 9. Interment will be made in the Grandview cemetery.

Deaths

STRAIN—In this city, July 19, 1935, Robert, husband of the late Sadie, nee Miller, Strain, aged 57 years, 6 months and 6 days.

Relatives, friends and members of organizations with which he was affiliated are respectfully invited to attend the funeral services from the funeral home of William J. Weber, 334 North Second street, Monday afternoon at 2 o'clock. Interment in the Grandview cemetery. Viewing from 7 to 9 Sunday evening. Weber.

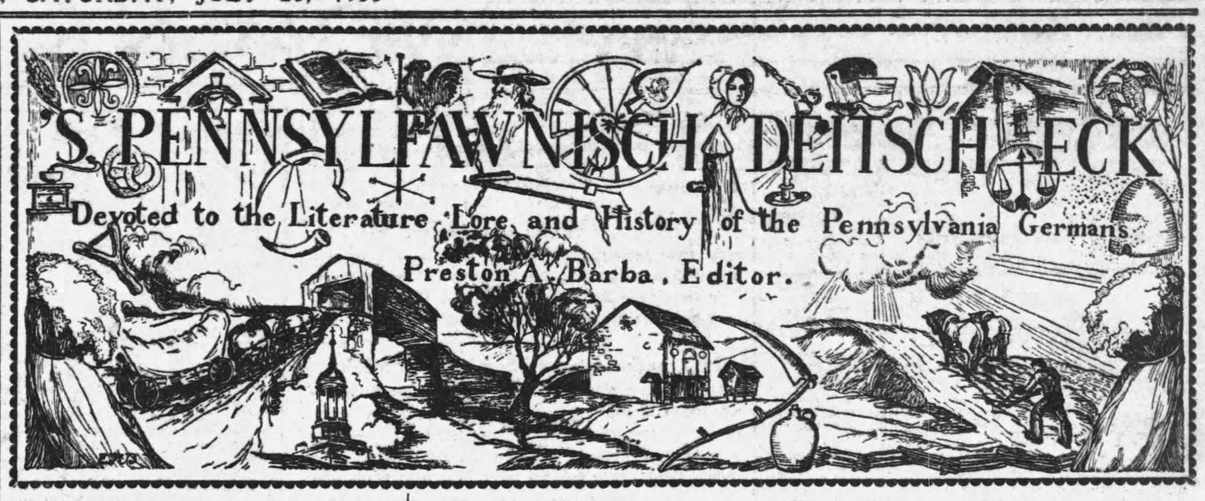
GUTH—In this city, July 19, 1935, Louisa H., nee Troxell, Guth, widow of Rev. Frank A. Guth, aged 78 years, 10 months and 3 days.

Relatives, friends, members of the Willing Workers and Sunday school of the Jordan Reformed church, are respectfully invited, without further notice, to attend funeral services at the Jordan Reformed church at Walbert's on Wednesday at 2.30 p. m. daylight saving time. Interment will be made in the cemetery adjoining the church. Friends may call at her late residence at Siegersville, Tuesday from 7 to 9 p. m. C.S.

SVIANTEK—In this city, July 19, 1935, Anna (Chirok) Sviantek, widow of John Sviantek, aged 60 years, 2 months and 15 days.

Due notice of funeral.

(Continued on Page Nineteen)



The Pennsylvania German Folklore Society



In response to numerous inquiries about the recently organized Pennsylvania German Folklore Society, the editor of the PENNSYLFAWNISCH DEITSCH ECK desires to make the following announcements concerning the purposes and policies of that organization.

The needs for such an organization have been variously expressed by interested persons through a number of years, until finally, after several preliminary conferences, Frank M. Trexler, Edwin M. Fogel, Samuel H. Ziegler, Harry H. Reichard, Preston A. Barba, John Baer Stoudt, John Birmelin and E. J. Balliett constituted themselves a Committee for the purpose of forming a Society to be known as "The Pennsylvania German Folklore Society."

It is now generally recognized throughout our country that Folklore has a stabilizing and regenerating influence upon the cultural arts. Each people has in its folklore assets of incalculable value, And this is particularly true of the Pennsylvania Germans.

The Committee declared that the object of this society was to assemble and to record the dialect literature, the folklore and the folk art, before they perish at their source, and to make them available for study, for use, and for enjoyment, and that such studies were to be made in harmony with the methods and purposes of the American Folklore Society and the National Folk Arts Commission. The Committee proposed an annual publication to afford a medium for the presentation of studies made by the society. It had in mind a tentative division of each yearbook into three parts, one of these to be devoted to dialect literature, another to general articles, and the remainder to the origin and history of the Pennsylvania German families. These volumes are to be issued free to the members of the society.

The Committee then submitted this proposal to a number of representative ladies and gentlemen, who expressed a keen interest in the proposal and united with the Committee in inviting others to join in the formation of a Pennsylvania German Folklore Society. On May 4th, 1935, a luncheon meeting was held at the Americus Hotel in Allentown, Pa. At that time plans and policies were formulated and the following officers elected: President, Frank M. Trexler; Secretary, Samuel H. Ziegler; Treasurer, Edwin M. Fogel; Vice Presidents, Edwin LeFevre, Lewis C. Scheffey, Henry L. DuPont, Henry W. Shoemaker, Herbert H. Beck; Directors, Edwin M. Fogel, Harry H. Reichard, Samuel H. Ziegler, John Baer Stoudt, Edwin M. Hartman, Ralph W. Schlosser, George E. Nitzsche, John E. Livengood, Frank L. Crone, J. H. Zerbey, Preston A. Barba, Claude W. Unger, John Birmelin, C. B. Knerr and E. J. Balliett. Dr. Harry H. Reichard, Professor of German at Muhlenberg College, was appointed Editor of Dialect Publications.

At the time of the luncheon the Chairman, John Baer Stoudt, announced the following tentative Table of Contents for the First volume of the annual publication:

I. The Collected Dialect Poetry of Calvin Ziegler

II. A Descriptive Catalogue of the Objects in the Pennsylvania German Galleries in the Metropolitan Museum of Art, in New York.

III. A hitherto unpublished list of 400 names of heads of families that emigrated from Zweibruecken in the Palatinate to Pennsylvania between 1728 and 1749. In each case the year, the village, and the district of emigration is indicated. Some of the family names are: Baer, Ruth, Ermentrout, Kieffer, Klein, Schmover, Neuhard, Schaffer, Schmidt, Kern, Etc.

IV. Critical articles on Folk Art and Folk Music are now in preparation for this and other volumes.

The publications of the society are issued free to the membership. It is planned to keep the list of charter members of this Society open for one year in order that all who join within that time will be on this list. This opportunity to enroll is open to all. Historical societies, libraries and institutions may enroll as members. The only formality necessary is the sending of name, address, and check for three dollars to the Treasurer of the Society: Dr. Edwin M. Fogel, Fogelsville, Pa.

Responses to the plans of the society have been most favorable and it is especially gratifying to note that among the membership, already upwards of 200, the faculties of 32 colleges and universities are represented.

The following comments cannot fail to interest our readers: In a letter from Dr. Martha W. Beckwith, of Vassar College, Director of the Folklore Foundation, a member of the Society: "The project for a Pennsylvania German Folklore Society for preserving the folklore of your section in the dialect in which it was traditional, is one which seems to me thoroughly interesting and timely."

In a letter from Professor George L. Kittredge of Harvard University: "The field is entirely rich and it is high time that a systematic effort were made. . . ."

From Walter Hough, Head Curator of the Department of Anthropology of the Smithsonian Institute at Washington, D. C.: "I am greatly impressed with the enthusiastic response to the formation of the Pennsylvania German Folklore Society. The movement is timely and I wish it well."

From Edwin Lefevre, author of the delightful articles on *"The Meaning of Pennsylvania-Dutch Antiques"* in THE SATURDAY EVENING POST (April 20 and 27, 1935): "I am sending herewith my application for membership in the PENNSYLVANIA GERMAN FOLKLORE SOCIETY. It should have been organized 100 years ago. It is unnecessary for me to tell you I am with you heart and soul. When I think of what the Society could and probably will do, I can hardly contain myself. I am unfortunately not able to be with you tomorrow (luncheon in Americus Hotel, May 4th), but you and the members have my best wishes.—If I can be of any help *shout* and I will be there."

With two such organizations as the Pennsylvania German Folklore Society and the venerable Pennsylvania German Society, which latter has already behind it many notable achievements, both moving in parallel channels toward the rediscovery, preservation and interpretation of the cultural legacies of our forefathers, however obscured by time and space they may be, we may rightfully expect much. Through them we shall hope to hear additional notes of charm and color added to our heroic New World Symphony. From our modest "Eck" we too extend our hearty good wishes.—Vivat, crescat, floreat.—The Editor.

Aus'm John Birmelin Seim "Mammi Gans Buch"

Little Jennie Wren

'N scheener gleener Zah-schlipper,
Sitzt am Wage-schopp;
Er weddelt mit'm Schwanz
Un nuckt mit'm Kopp,
Er weddelt mit'm Schwanz
Un nuckt mit'm Kopp,
'N scheener gleener Zah-schlipper,
Sitzt am Wage-schopp.

Pinching, Plodding Peter Clide

Bense-petzer, Pitter Schroht,
Er gebt ken roder Cent
Fer all die Arme in de Noht;
Er meent net as er kend.

Bense-petzer, Pitter Schroht,
Er schafft so hart fer Geld;
Un wann er's hot, dann geht er dohd,
Losst alles in de Welt.

They That Wash on Monday

Wescht mer amme Muhndawg,
Was werd die Wesch so schee;
Wescht mer ammme Dienschdawg,
Des kann mer noch verschteh;
Wescht mer amme Mittwoch,
Mer hot's net helfe kenne;
Wescht mer amme Dunnerschdawg,
Do sott mer sich wull schemme;
Wescht mer amme Freidawg,
Die Armmuth des bedeit;
Wescht mer amme Samschdawg,
Des duhn die faule Leit!

Ladybird, Ladybird, Fly Away Home

Kefferli, Kefferli, guck emol dart,
Dei Haus is am brenne, dei Kinner sin fart;
Yuscht eens is noch dart, un des is der John,
Verschteckelt sich unnich de Waerscht in de Pann.

Ding Dong Bell

Drowwe, driwwer, drunne,
Die Bussi is im Brunne!
Wer hot sie nei?
Der glee Johnny Drei.
Wer nemmt sie raus?
Der glee Tommy Schtraus.
War des net'n wieschder Buh,
Fer die Katz in's Wasser duh?
Hen mer sie im Keller kadde,
War'n mer net gebloogt mit Ratte.

Little Robin Red-Breast, Sat Upon a Rail

Es war en gleeni Amschel,
Die hocket sich uff en Riegel;
Sie wackelt mit em Kopp
Un weddelt mit de Fliegel.

The Dove Says, "Coo, Coo"

Die Daub sawgt, "Guh-Ruh, was soll ich yuscht duh?
Mei Kinner sin hugrich un gewwe ken Ruh."
"Ei, ich hab doch zehe," Zahschlipperli sawgt,
"Ken eens is debei as sich eemol beklawgt."

When I Was a Little Boy, I Had But Little Wit

Ich war en gleener Buh, ich war net arrig gscheit,
So war ich weil zurick, so bin ich aw noch heit;
Do is mol nix zu duh, ich bleib emol en Narr,
De lenger as ich leeb, de dummer as ich warr.

For the Want of a Nail

Wege'me Nagel, 's Eise verlore,
Wege'me Hufeise, der Gaul verlore,
Wege'me Gaul, der Reiter verlore,
Wege'me Reiter, die Schlacht verlore,
Wege're Schlacht, es Land verlore,
Alles yuscht wege'me Huf-eise-nagel.

These altogether delightful rimes appear here for the first time in print. The ECK is honored. They, and several hundred others that Poet Birmelin has in his poetic treasure chest, deserve to be published in more permanent form.—Ed.

Aus Unserm Briefkaschte

Liewer Editor:

Alle mol as ich des Bild aw guck owwe an deim Deitsche Eck sehn ich so viel Sache as ich als bekannt wor, un des Bild meent so viel, das ich paar Warde schreiwe will zum Mann as es gemold hot.

Des Bild in Eir'm Deitsche Eck,
Is wunnerborlich schee;
'S guckt wie Sache mer g'sehne hen
Wie mir noch worn gans glee.

Do worn die ganse alde Leit,
Sie hen gschaft as wie verrickt;
Wann's ihne gut gerode is,
Dann hen sie blendi grickt.

Dart is der Bauer hinner em Bluck,
Er bluckt den Wawsem rum;
No blanst er Welschkarn in sel Feld,
Die Roiye wore grum.

Dart is die Frucht, die schteht uff Schock,
Die Sichel un die Sens;
Der Wassergruck unner'm Schattebawm,
Ums Feld rum wor die Fens.

Der Wedderhahne uff em Tarn,
Der Blosbalk un die Bump;
Die Kaffimiehl un Iemekaerb,
Die Ieme hen gebrumpt.

Die Biwel, 's Wollrawd un die Wiek,
Es Inschlichlicht un Lichtputzscheer;
Un's Pulwer in dem Pulwerharn
Far lawde des Gewehr.

Die Miehl, die Scheier uns Welschkarn Heisel,
Die Dachbrick un die Grick;
Un en vier Geilswagge mit re duchne Deck,
Yuscht sell wor schun lang zerick.

So worn die Gschichte in alder Zeit,
Yeders hot sei Scheip gemaeht;
Friede wor bei alle Leit, un
Die Wok bedeit Gerechtichkeet.

Eier gedreier Knecht
Allentown, Pa. *Dr. D. George Knecht*

* * *

Liewer Knecht:

Ich bin froh as Du's Bild as owwe am Deitsche Eck steht, so gut gleichscht. Awwer es wor ken Mann as es gemold hot. Es wor mei beszere Helft! Wann ich als selwer ebbes net du kann, dann dut's mei Fraw.

P. A. B.

Liewer Editor:

Heit wie der Briefmann gange wor, bin ich an der Briefkaschte un hab en Zeiding un 'n Brief raus, wu er gebrocht hot. Es aerscht Ding as mer gewehnlich dhut, is far gucke wu der Brief haerkummt. Im Eck vum Briefscheed wor "Carter, Ledyard and Milburn, Counsellors at Law, 2 Wall Street, New York."—Ich hab geword bis ich ins Haus kumme bin, eb ich der Brief uffgemacht hab. Wie ich uff em Weg wor ins Haus zu geh, hab ich gewunnert was Lawyers vun Nei Yarrick mit mir wodde. Dennoh hab ich gelese:

Dear Mr. Miller:

I have read with tremendous interest the reprint from your "Prose and Verse" (in the Penn. Deitsch Eck) in the Allentown Morning Call of June 1, 1935. As a boy I happened to know both the persons you describe (Der Huns-John and Der Brille-Schmidt) and you have succeeded in giving a very living description of these two extraordinary men.—I should very much like to purchase a copy of your "Prose and Verse." Will you kindly let me know whether there are any copies for sale.—(Signed)

Waer hett's gedenkt, as in meine Nochberschaft 'n Mann gelebt hot, wu der Brille-Schmidt un der Huns-John gekennt hot un is nau inere Law Office uff de Wall Schtross in Nei Yarrick! Awwer so hot's viel Pennsylveeni Deitsche vun Coast zu Coast. Sie gleiche zu heere vun Heem un vun de Mutterschproch.

Macungie, Pa. *Edwin C. Miller*

Sir:

'S PENNSYLFAWNISCH DEITSCHT ECK is arrick indressant, abaddich der BRIEF-KASCHTE. Viel vun de gleene Gedichte, das mer heert unnich de Pennsylfawnische Deitsche Leit sin vun Deitschland kumme. Awwer do is eens das net vun Deitschland kumme is, vunwege in Deitschland hot's ken Fensemeis.

Die Fensemaus

"Fensemaus, wu widde naus?"
"Uff diesem Riggel geh ich naus;
Do is en Loch, do schlupp ich nei;
'S kummt en Hund un grawbt mich raus,
No bin ich en dodi Fensemaus."

Do is noch eens das mer als keert hen in Saegersville. Ich wees net eb noch meh zu dem Schtick keert odder net.

Der Hund blafft, 's kummt Bsuch,
'S kummt en Mann mit einem Buch.
Betsy, wesch die Kaffikann,
Mach uns Subber schnell un gut,
Sell is was die Buwe suit.

Der "Mann mit einem Buch" muss en Parre gewest sei, schunscht is ken Bsuch kumme mit me Buch.

Royersford, Pa. *Raymond E. Hollenbach*

Sir:

May I congratulate you on your Penna. German department? As a Pennsylvania German, who neglected to learn the dialect when he had the chance, I am all the more grateful for this late opportunity of at least getting some reminiscences and in bringing back in recollection many of the traits and habits of my Pennsylvania German friends and neighbors. One of the things I like is your fairly consistent method of spelling. It is one of the few I have seen which enables one to get an approximate idea of the sound. I notice you had one critic on this point. When I remember the variation in local accent and inflection, I can easily see how the attempts to meet this critic's criticism in such a way that all these dialectic variations could be taken care of would be impossible.

University of Minnesota, Minneapolis. *Frank K. Walter, University Librarian*

Chat About Your Friends

Mrs. Fred E. Reury and Emily Holland, both of Honesdale, Pa., motored to this city, where they will spend some time as the guests of their sister, Mrs. Charles H. Ritter, 2243 Allen street.

Jean Seem, daughter of Mr. and Mrs. Wilbur Rice, 110 North Sixth street, rear, is observing her birthday anniversary today.

Mrs. Dolly Nathan, 331 South Sixteenth street, who underwent a major operation in the Allentown hospital, Wednesday, is reported to be getting along nicely. The operation was performed by Dr. Jacob J. Levy.

Ruth Dross, 132 South Ninth street, is spending a few weeks vacationing in New York City.

Eugene Baker, proprietor of Baker's Florist shop, 134 Ridge avenue, has been camping for the past month at Fort Hoyle, Md., at Battery A, C. M. T. C. camp.

Kathryn Conrad, 1219 East Court street, underwent an operation in the Allentown hospital, where she was a former student. She is recovering rapidly.

E. A. Strunk of Ocala, Fla., has been visiting his cousin, Mrs. Florinda Kemmerer and family, 706 North Kiowa street, for several days. He moved to Florida from Reading with his parents, when he was a small boy and has not seen his cousin in almost fifty years.

Mr. and Mrs. Wilbur Wieder and children Martin, Frances and "Sonny", 828 Wyoming street; Mr. and Mrs. Fred Maier and daughter Frances and Charles King, 1030 St. Elmo street, and Mr. and Mrs. John Radline, 535 Green street, will spend the next two weeks in Camp Lakesee, at Saylor's Lake.

Alice Darrohn, 922 Allen street, a teacher in the Washington school, and Mrs. William A. Morton, 310 North Fourteenth street, are in Ocean Grove, staying at the Ivy house.

Mr. and Mrs. Leo Allenter, 12 East Susquehanna street, and Mr. and Mrs. William Croll, 1245 South Albert street, have been visiting friends in New York City for the past several days.

Mr. and Mrs. J. E. Christman and family, 638 North Twelfth street, will leave Sunday morning and motor to Barberton, O., where they expect to visit friends during the week.

Rev. and Mrs. Milton Freeman, Chicago, Ill., are visiting the former's brother and sister-in-law, Mr. and Mrs. Preston Freeman, 1431 Turner street.

Mrs. Miriam Guyer and sons, Louis Jr., Robert and Samuel, returned to their home in Denver, Colorado, after spending two months with Mrs. Guyer's mother, Mrs. Kate Brown, 122 South Blank street.

Mr. and Mrs. A. Milton Adams and son, of 133 North Eighth street, are leaving this morning for Centreville, Md., to attend the funeral of Mrs. Adams' mother, Mrs. Sarah Fallowfield, who will be buried in the Chesterfield cemetery in Maryland. Mrs. Fallowfield died earlier in the week at the home of Mr. and Mrs. Adams after having been ill since she came to visit here last Labor Day.

Mrs. H. C. Driggs and daughter Betty, Mr. and Mrs. Harry Driggs and son Harry, Jr., of South Bend, Indiana are visiting Mr. and Mrs. E. J. Hittinger of 330 East Union street. Mrs. H. C. Driggs is a sister of Mrs. Hittinger.

Mr. and Mrs. Earl Zehner, Tamaqua, R. F. D., welcomed a baby boy Thursday afternoon at the Palmerton hospital, where mother and child are doing nicely.

A. F. Feder, local meat packer of 950 North Front street, is enjoying a two-weeks' vacation in the Catskill Mountains, New York State.

Rose Perri, attached to the city recreation office, leaves today on her vacation to Long Branch, N. J. She will be gone a week.

Grace Long, 532 Green street, begins a week's vacation today.

A former resident of Allentown, Rev. Milton Freeman, pastor of Park Manor Methodist Episcopal church, Chicago, Ill., has returned for a brief visit with his brothers Richard, 32 South Eleventh street, and Preston, 1431 Turner street. Rev. and Mrs. Freeman left Allentown two years ago. They will be glad to hear from their many friends in this city while at the homes of the Freeman brothers.

Mr. and Mrs. Stephen Jezick, 428 Hill street, are the parents of a baby girl born Friday morning at 8.55 o'clock in the Sacred Heart hospital.

Mr. and Mrs. E. G. Singer and children, Norval, Byron and Aleta Rose, of Monroeville, Indiana, are spending a few days with Mr. and Mrs. Charles A. Conrad and family, 104 South Thirteenth street. This is the first time the two families have met since they were together in Arcadia, Florida, during the World war. Last night Mr. and Mrs. Singer visited Mrs. Fred A. Erwin at Mountainville.

Miss Dolores Davis, of Clearfield, is the week-end guest of Miss Helen Conrad, of 104 South Thirteenth street.

Walter Bahr, head of the Lehigh Institute of Music, is in Chicago where he is attending the national music convention.

Mrs. Weston W. Parker, Honesdale, is visiting over the weekend at the home of Lewis J. MacGregor and family, 1702 East Greenleaf street.

Mr. and Mrs. Frank Zaun, 242 Eighth avenue, Bethlehem, were guests last night of Mr. and Mrs. Frank Fiber, 434 North Fulton street.

Misses Carrie and Ruth Wahrmann, daughters of Rev. and Mrs. H. E. C. Wahrmann, 618 Cleveland street, are enjoying a ten-day's vacation at Cape May. They are guests at the Villa.

Mrs. Ross B. Jordan, Jr., of Lansdowne, is the house-guest of Mr. and Mrs. David B. Williams, 842 South Poplar street.

Mr. and Mrs. George Hemstreet, and son, James, 941 South Poplar street; Mrs. A. A. Hemstreet and daughters, Dorothy and Edna, 613 North Lafayette street, and Mr. and Mrs. Norman Seiple, of Scot Run, were in Wilkes-Barre yesterday for the wedding of a relative.

Mrs. Fred E. Reury and Miss Emily Holland, Honesdale, motored to this city where they are spending a week with their sister, Mrs. Charles Ritter, 2243 Allen street.

Mrs. Frederick Hartman, her son, Rodger and daughter Lucille, Woodside, L. I., spent the past week with Mrs. Hartman's parents, Mr. and Mrs. Alvin Pohl, 437 North Seventh street. They are now at Mountain Lake, N. J., spending another week with Mr. Hartman's parents, Mr. and Mrs. Frank Hartman, after which they will return home.

Councilman Robert J. Wheeler who has been confined to his home, 1428 Linden street, for the past ten days suffering from a severe attack of quinsy, is much improved and expects to be up and about in a few days.

JACKS CALL PRESS Inc.
"HOME of BETTER PRINTING"
6th & LINDEN STS.
PHONE 7777



Use a FHA Loan to Renovate Your Home!

We are co-operating with the United States government in conjunction with the Federal Housing Administration. By this plan we make loans to renovate your home, according to the regulations as stipulated by the government.

Why not come in soon and ask about this FHA plan? We'll be glad to give you confidential information about the renovation of your home.

2nd. NATIONAL BANK

ALLENTOWN FOOD MARKET

DIAL 9648 — QUALITY FOOD 804 HAMILTON STREET — WE DELIVER

SATURDAY SPECIALS

"1935" GENUINE SPRING LAMB

LAMB — LEGS, lb. .....23c; Boneless Foreleg ....21¢ lb.; Shoulder Shops ..2 lbs. 35c; Stewing .....3 lbs. 25c

Quality Steer Beef Prime Standing RIB ROAST 25¢ lb. | Fresh Ground HAMBURG 2 lbs. 29c | Quality Steer Beef Lean CHUCK ROAST 17¢ lb.

"HOME DRESSED—MILK FED VEAL"

VEAL — ROAST .....14¢ lb.; RIB CHOPS .....19¢ lb.; RUMP ROAST .....22¢ lb.

Fresh Killed BROILERS or FOWL .....lb. 27c | Straight or Ring Bologna Jumbo Franks .....lb. 19c

Brookfield ROLL BUTTER 2 lbs. 57c | Lean Sliced BOILED HAM 39c lb. | Finest Creamery TUB BUTTER 2 lbs. 51c

Fancy Large Eye SWISS CHEESE, By the Piece .....27c lb.

Niagara Brand CRUSHED CORN ..... Golden Bantam 2 No. 2 Cans 29c

MAYONNAISE or SANDWICH SPREAD ..... 2 8 oz. Jars 23c

Krasdale Light Meat Tuna Fish .. 2 cans 25c

Gran. SUGAR Cloth Sack .... 10 lbs. 53c

Pin Money Asst. PICKLES... 2 12 oz. Jars 35c

"INSTO" SOAP FLAKES, 5 lb. box 31c

Solid Slicing TOMATOES ..... 2 lbs. 9c

Fancy Large Arizona LOPES ..... 3 for 29c

Med. New POTATOES 16 qt. basket 29c

Fancy Crisp Large Stalks CELERY .. 2 bun. 13c

California GRAPEFRUIT ... 6 for 25c

STEAMING CLAMS ..... 65c per 100

CHOWDER CLAMS ..... 15c doz.

Wilson School Playground Holds Exciting Track Meet

A track meet was held at the Wilson school playground last Wednesday, at which time eight events for boys and six for girls were eagerly contested. Bill Snyder proved to be the individual star when he captured first place in the high jump, running broad, shot and discuss.

In the girls events, Naomi Seislove was outstanding when she placed first in the standing broad jump, first in the baseball throw and potato race, and second in the 50-yard dash.

A circus is being planned for next week. There will be all kinds of novelties, clowns, "wild animals" and pink lemonade.

The playground will hold an ice cream festival next Thursday for the purpose of defraying Romper Day expenses. Boxing bouts will be featured, as well as musical entertainment by the Goldman Brothers.

McKINLEY PLAYCORNER STAGES MANY EVENTS

The McKinley playcorner held an ice cream festival. The crowd was just gathering when a storm interfered. It was then postponed a night but proved a big success. A display of articles made by the children, was enjoyed by all. Haff's pony was also a big attraction for many of the youngsters.

Thursday afternoon a track meet was held. The first event was a 50 yard dash for both boys and girls. The winners were: Girls, Althea Hilligas, and boys, James King. The 200 yard relay for the boys was won by C. Weaver, J. King and F. Fritschman. The broad jump for the girls was won by Jeanne Moyer, 6 ft. 11 in., and for the boys, James King, 8 ft. 15 in.

The running broad jump was the next event. Althea Hilligas won with 10 ft. 6½ in., and James King, with 11 ft. 11 in. The basketball throw and volley ball serve were won by Jeanne Moyer for the girls, and Charles Weaver for the boys. The baseball throw for the girls was won by Miriam Adams, and Charles Weaver for the boys.

A circus is being planned for next Thursday and most of the children are starting to make preparations for it. There will be many different acts and various types of performers which will prove very interesting.

Former Local Resident Reveals Marriage in 1932

The many local friends of F. M. Schantz, Oil City, a former physical director at the local Y. M. C. A., will be happy to learn of the marriage of his daughter, Mary Virginia, to William Leroy McClaren, also of Oil City. The ceremony took place June 4, 1932, at Bellefonte in the M. E. church.

Mrs. McClaren was graduated from the Oil City High school, class of 1931, and has been employed by the Commonwealth of Pennsylvania at Harrisburg. Mr. McClaren was also a member of the class of '31, Oil City High school, and Pennsylvania State college, class of '35.

The young bride is well known here, having spent many summers with relatives and friends in this city.

No Punishment

"When my husband stays out late I refuse to give him breakfast."

"That may do for your husband, but it wouldn't punish mine. When he stays out late he doesn't want breakfast."

Obituary

ALVIN J. STEPHEN

Alvin J. Stephen, East Texas, a retired farmer, passed away at 3 o'clock Friday afternoon at the Allentown hospital, where he had been a patient for the past ten days. Death was due to complications, with which he had been ill for the past five weeks. Mr. Stephen was aged 72 years, 7 months and 12 days.

Born in Lower Macungie township, he was a son of the late Harrison and Matilda (Schantz) Stephen, and up to his retirement fiftsen years ago was considered a successful farmer.

He was a member of the Reformed wing of Trexlertown church. Cedar Council No. 416, F. P. A., Wescosville; Israel Comamdnery, No. 148, Knights of Malta, Wescosville, and the Inter-county Republican club.

His wife, Callie (Gernerd) Stephen, preceded him in death nine years ago. Surviving are four sons, Harvey, at home; Harry, Breinigsville; Phaon, Bechtelsville, and Ellis, East Texas. There are also four grandchildren and one brother, Jacob, Macungie.

The funeral will be held Tuesday afternoon at 1.30, daylight saving time, from his late home in East Texas, with continued services in the Trexlertown church and interment in the adjoining cemetery. Friends may call Monday from 7 to 9.

MRS. JOHANNA GIRARD

Mrs. Johanna (nee Waddick) Girard, 1223 Second street, North Catasauqua, widow of August Girard, died Friday morning in the Allentown hospital following an operation. She had been admitted to the institution on Monday after a lengthy illness. She was fifty-nine years of age.

A native of Catasauqua, Mrs. Girard was a daughter of William and Ellen (nee Roberts) Waddick, residing in the Iron borough all her life. She was an active and faithful member of St. Lawrence's Catholic church and of its Altar and Rosary society.

Surviving her are two sons, Joseph and Clement, both of Catasauqua; one sister, Mrs. William Barry, Plainfield, N. J.; and three brothers, James, Thomas and Joseph, all of Catasauqua.

Funeral services will be held on Monday at 8.30 a. m. from her late home, 1223 Second street, North Catasauqua. Rev. John O'Hara will officiate at the requiem high mass in St. Lawrence's Catholic church, Catasauqua, at 9 o'clock, with interment following in Calvary cemetery.

MRS. JOHN C. DANNECKER

Mrs. Mary J. (nee Mertz), wife of John C. Dannecker, died Thursday night at her home, 1903 Union boulevard, this city, of a complication of ailments. She was in her eighty-second year. She had been in ill health for some time.

Born in Rittersville, August 3, 1853, a daughter of the late Charles and Eliza (nee Osenbach) Mertz, she resided in that community all of her life.

On Christmas day, 1873, she was united in marriage with John C. Dannecker, by the late Joshua Yeager, Lutheran pastor at Shoenersville. The Danneckers celebrated thei sixty-second wedding anniversary on Christmas day, 1934. Mr. Dannecker is 87 years of age.

Mrs. Dannecker was one of the oldest members of St. Peter's Lutheran church, Fifteenth ward, of which her husband is the oldest.

Surviving Mrs. Dannecker besides her husband are these children: Three daughters, Alice, wife of Fred Schiffert, Allentown; Sarah M. Dannecker, R. N., New York City; Ellen S., wife of Leidy S. Schuler, Allentown, and nine grandchildren. She was preceded in death by her parents, four sons and four daughters.

Funeral services will be held at her late home, 1903 Union boulevard, on Monday afternoon at 2 o'clock, with Rev. A. C. Miller, pastor of St. Peter's Lutheran church, officiating. Interment will be made in Rittersville cemetery. Friends may call Sunday evening from 7 to 9 o'clock.

MRS. ALICE REINERT

Diabetes caused the death of Mrs. Alice Reinert, wife of John O. Reinert, at her home in Shamrock yesterday morning. She was aged 59 years, 3 months and 29 days, and was the daughter of Jonas Eck and Caroline, nee Meinhard, Eck. She was born in Mertztown, and was a member of the Lutheran congregation of Longswamp church, Purity temple, No. 124, and Ladies of the Golden Eagle of Kutztown.

Surviving are her husband, son and daughter, John and Edith, both at home, and grandchild, and the following brothers and sisters: Alfred Eck, Topton; Morris and Peter Eck, of Kutztown; Harvey and William Eck, of Allentown; Mrs. Mary McSweeney, of Allentown, and Mrs. Ida C. Crouse, of Riegelsville.

The funeral will be held on Tuesday at 1.30 p. m. D.S.T., from the late home in Shamrock. There will be a short service at the residence, followed by continued services at the Longswamp church. Interment will be made in the adjoining cemetery. Rev. William F. Bond, of Shamrock, will officiate. Friends may call Monday from 7 to 9 p. m.

Deaths

STEPHEN—In this city, July 26, 1935, Alvin J. Stephen, aged 72 years, 7 months and 12 days.

Relatives, friends and members of Cedar Council, No. 416, F. P. A., Wescosville; Israel Commandery, No. 148, Knights of Malta, Wescosville, and the Inter-county Republican club are respectfully invited to attend the funeral from his late home in East Texas Tuesday afternoon at 1.30, daylight saving time. Continued services in the Trexlertown church and interment in the adjoining cemetery. Friends may call Monday evening between 7 and 9 o'clock. Reading papers please copy. C. S.

WIESER—In this city, July 26, 1935, Susanna, daughter of the late Charles and Catherine, nee Deiner, Wieser, in her eighty-eighth year.

Due notice of funeral. O.S.R.

REINERT—At Shamrock, July 26, 1935, Mrs. Alice, nee Eck, wife of John O. Reinert, aged 59 years, 3 months and 29 days.

Relatives, friends and members of organizations with which she was affiliated are respectfully invited to attend the funeral services from the late home, Shamrock, with continued services in Longswamp church, Tuesday at 1.30 p. m., D.S.T., Interment in the adjoining cemetery. Viewing Monday from 7 to 9 p. m. Easton papers please copy. DeLong

WASSER—At Seidersville, July 26, 1935, Emma Wasser, wife of Oscar Wasser, aged 68 years and 7 months.

Relatives and friends are invited to attend the funeral services from her late home, Seidersville, on Tuesday afternoon at 2 o'clock. Interment will be made in the Eastern Salisbury cemetery. Friends may call on Monday evening. Bergstresser.

SOMMERSCALE—In Claredon, Va., July 25, 1935, Carrie, wife of Arthur Sommerscale, aged 56 years.

Funeral services from home of her aunt, Mrs. George Erizian, 232 South Third street, Lehighton, Sunday at 2 p. m. Interment in Lehighton cemetery. Heller and Son.

LOVEATZ—LOVEATZ—At Alpha, N. J., suddenly, July 25, 1935, Joseph Loveatz, aged 23 years, 4 months and 10 days, and his wife, Julia, nee Zlatik, aged 23 years, 4 months and 20 days.

Relatives, friends, and members of Providence association, branch 27, Ormrod, are respectfully invited to attend the double services from the home of her mother, Mrs. Catherine Zlatik, 16 Bungalow, Ormrod, Monday at 8.30 a. m., D. S.T. High mass will follow in St. John's the Baptist church, Northampton, with burial in the adjoining cemetery. Viewing of Mrs. Loveatz Sunday afternoon until the time of funeral. Swallow.

(Continued on Page Nineteen)

Fixing the Value Of Rare Coins

The value of old coins is not determined primarily by their age. Rarity is an equally important factor. In many cases, oddities of imprint or curious historical associations give old coins a value many times their mint price.

The Morning Call service booklet, EVERYBODY'S COIN BOOK, tells all about the science of collecting and exchanging old coins. It traces the history of money, identifies many rare issues, and tells where to seek fair appraisals of any old money you may find around the home.

Invaluable to old-time collectors as well as to beginners.

Enclose ten cents to cover cost, handling, and postage.

USE THIS COUPON

The Morning Call
Information Bureau.
Frederic J. Haskin, Director.
Washington, D. C.

I enclose herewith TEN CENTS in coin (carefully wrapped) for a copy of EVERYBODY'S COIN BOOK.

Name .....

Street .....

City .....

State .....

(Mail to Washington, D. C.)



A Harvest Song Completes Its Course

In the year 1638 an ERNTELIED was printed in Germany, which in the course of nearly three centuries has preserved its plaintive beauty and popularity to this day. It is based on the familiar medieval theme: In the midst of life we stand in death. The author of this song is unknown, but he seems to have received his immediate inspiration for it in the death of a young German lady of nobility in the city of Regensburg on the Danube, where it was sung at her burial in 1637.

Its many stanzas we have reduced to four, which are so simple that those of our readers who are familiar only with our dialect will nevertheless be able to sense the quaint beauty of the poem. They will also then enjoy more fully the echoes of this song in our own Pennsylvania German dialect.

THERE IS A REAPER, DEATH HIS NAME



Es ist ein Schnitter, heiszt der Tod.
Hat Gewalt vom grossen Gott,
Heut wetzt er das Messer,
Es schneidt schon viel besser,
Bald wird er drein schneiden,
Wir muessens nur leiden.
Huet dich, schoenes Bluemelein!

Was heut noch gruen und frisch dasteht,
Wird morgen weggemaeht:
Die edel Narcissel,
Die englische Schluessel,
Der schoen Hyazynth,
Die tuerkische Bind.
Huet dich, schoenes Bluemelein!

Viel hunderttausend ungezaehlt
Da unter die Sichel hinfaellt:
Rot Rosen, weiss Lilgen,
Beid wird er austilgen;
Ihr Kaiserkronen,
Man wird euch nicht schonen.
Huet dich, schoenes Bluemelein!

Trutz, Tod! komm her, ich fuercht dich nit,
Trutz; komm und tu ein Schnitt.
Wenn er mich verletzet,
So werd ich versetzet,
Ich will es erwarten.
In himmlischen Garten.
Freu dich, schoenes Bluemelein!

Before our American poet Henry Wadsworth Longfellow (1807-1882) was nineteen, his alma mater, Bowdoin College, had offered him the chair of modern languages. He spent the next three years in Europe in preparation for this professorship. The sensitive young poet steeped himself in the literatures of Europe and in a sense may be said to have rediscovered the Old World for the readers of young America. Much as he was drawn to the life and literature of France, Italy and Spain, it was the German Fatherland which stirred the young poet in the deepest recesses of his soul. His prose romance HYPERION (1839), written in the style of the great German master of prose, Jean Paul Richter, gave Americans their first glimpse of that charming, nebulous world of grotesque fancy and philosophic mysticism, which the poet had discovered in the works of Novalis, Tieck, Uhland and Heine. Longfellow's first volume of poems, VOICES OF THE NIGHT (1839), which at once endeared him to thousands of American homes, consists of translation mostly from the German and nine original poems that also breathe forth the sadness akin to pain—die Sehnsucht—of German Romanticism. During the year 1838 Longfellow was engrossed in studies of German literature and lecturing at Harvard on Goethe. At the same time he was engaged in writing his HYPERION. In his DIARY for December 6th, 1838, we find this interesting entry: "A beautiful holy morning within me. I was softly excited, I knew not why, and wrote with peace in my heart and not without tears in my eyes. The Reaper and the Flowers, a Psalm of Death. I have had an idea of this kind in my mind for a long time, without finding any expression for it in words. This morning it seemed to crystallize at once, without any effort of my own."

THE REAPER AND THE FLOWERS

There is a Reaper, whose name is Death,
And, with his sickle keen,
He reaps the bearded grain at a breath,
And the flowers that grow between.

"Shall I have naught that is fair?" saith he;
"Have naught but the bearded grain?
Though the breath of these flowers is sweet to me,
I will give them all back again."

He gazed at the flowers with tearful eyes,
He kissed their drooping leaves;
It was for the Lord of Paradise
He bound them in his sheaves.

"My Lord has need of these flowerets gay,"
The Reaper said, and smiled;
"Dear tokens of the earth are they,
Where He was once a child.

"They shall all bloom in fields of light,
Transplanted by my care,
And saints, upon their garments white,
These sacred blossoms wear."

And the mother gave, in tears and pain,
The flowers she most did love;
She knew she should find them all again
In the fields of light above.

O, not in cruelty, not in wrath
The Reaper came that day;
'Twas an angel visited the green earth,
And took the flowers away.

It was this poem which received a very skillful translation into the Pennsylvania German at the hands of Charles Calvin Ziegler, one of the most gifted poets in our dialect. Ziegler (born at Rebersburg, Pa., 1854) came to Harvard in 1882, the year of Longfellow's death in Cambridge, and was graduated in 1884. He had come under the influence of the New England poets, from whom he also made other notable translations into the Pennsylvania German. With Ziegler's translation, the REAPER returns to his own

THE ORDINATION

A Story of the Mennonites

By CYRUS H. ESHLEMAN

IT had been well understood by the congregation at the Oak Run Mennonite Church ever since the death of the late Preacher Breneman, that steps must be taken before many months to install a successor. It is true there still remained Preacher Shenk, who had led most of the recent services, and who even while Preacher Breneman lived had nearly always been present and very frequently led; but he, strictly considered, belonged to the Ensminger church some 5 or 6 miles across the country.

These two congregations held their services on alternate Sundays and it was customary for their ministers to assist each other in the work; each minister frequently led the services at both churches, and each was frequently present although taking only a subordinate part. This practice of having several ministers at their services, is a very prevalent one among the Mennonites, especially where they have their main strongholds in southern Pennsylvana. Indeed it is doubtful if the average attendant in ths region would think himself fully repaid for his Sunday morning drive if he heard only one minister; often there are three or four, and it is by no means extraordinary to see as many as half a dozen come solemnly in file from the counsel room while the audience is singing one of the opening hymns, and seat themselves on the bench behind their plain, unraised table, each ready if need be to take an active part.

There are several very good reasons for this. One is, it is advisable to have an extra minister at hand to continue the devotions in case the other one breaks down, or runs out of material. This happens occasionally, especially among the newer men, as might be expected from the fact that they are selected by lot from the members, and must begin the work in many instances without the least previous training or experience. Another reason is, the services are quite lengthy, beginning soon after nine o'clock and continuing till nearly noon. Most of this time is taken up by the minister that handles the text; after he has finished, the other ministers and the deacons are each expected to add a few words of testimony, or to bring out any ideas the speaker appears to have overlooked. At the best, then, it almost requires the combined efforts of several men to render a program that is entirely satisfactory.

In view of all these things, it was imperative for the interests of the Oak Run and the Ensminger congregations, especially the former, that no long delay occur in filling the vacancy; and so it was no surprise to any one when the announcement was made at the Oak Run Church one Sunday morning, that at the next regular meeting two weeks, from that day, "the Lord willing," votes would be cast for candidates.

The unusual character of the next meeting drew out a large attendance. It was not to be the big event, for only the candidates were to be chosen—a task comparatively mundane and human—but the whole set of observances furnished a period of considerable excitement among the Mennonites—that is if the quiet lives of these people ever can be said to rise to this height.

In view of the special importance of the occasion, Bishop Abraham Groff, who had charge of all the congregations in the county was present to lead. Bishop Groff stood before his people in every detail an uncompromising champion of their formalities and their ideals. In person he was of about medium height, and, although not corpulent, was powerfully built. His age was about 65, and may possibly have been 70. He was cleanly shaven, as was customary with the sect. His hair was thin on top and was nearly gray; it was parted in the middle and combed back, hanging down in waves several inches on his neck behind, where it was cut off abruptly across. His features were strong but not coarse; they were deeply furrowed but not gloomy. He wore a soft colorless shirt and collar, and a black bow tie. His suit was a dark brown. The coat, as the regulations require, was without collar or lapel and had the front corners cut out below. There were absolutely no ornaments; there was no gown, no emblems. On the whole, however, his appearance was very impressive; there was dignity and determination in his manner, and his words were accepted by his hearers as the highest human authority.

The subject of his sermon was the institution of the ministry as practiced in the Mennonite church; or rather the sermon was an attack on the professional and mercenary spirit among the clergy of other denominations. The burden of his remarks was that it is highly irreverent for any one to enter the ministry without divine summons and authority, and that it is selfish and sordid for ministers to receive compensation.

He did not think a higher education and a special training were at all necessary. They might give "exrellensy of speech," said he, freely paraphrasing some scriptural passages, but this was not desirable—was in fact rather reprehensible. High-sounding phrases, he contended, usually mean nothing; they are offered to conceal rather than express the truth. The gospel, he maintained, is simple, and can be understood by any one who so desires.

He was severest toward the practice of receiving compensation. This, it seemed to him, was shockingly sordid. He related instances that had reached his ears, of ministers who refused to preach unless their salaries were paid, or resigned their places when offered more money elsewhere; of ministers who received pay for weddings, for funerals, even for prayers for the dead; as if religion were a commodity for barter and sale. But the truth is, he maintained with great emphasis, salvation is free for all, "without money and without price."

The sermon was delivered in a homely, blunt manner, and according to the way of the world no doubt there was much to criticise. There were serious errors of syntax, there were misconceptions of current events, there were accents and gestures which many a polite congregation would have ridiculed. To many minds these things not only are important; they are of supreme importance. But had it been possible to overlook his shortcomings of this kind, and consider rather the spirit of his efforts and the inner nature of his message, there might have been much to say in his favor. For one thing there was no doubt of his intense sincerity; back of his remarks were his whole-souled convictions, the very significance of his own life and work. For another thing, there was no doubt of the purity and loftiness of his principles. They may well have been extreme and impracticable; but they were decidedly not sordid. On the contrary, he sought to disentangle the affairs of religion from all the other interests of life, and to keep his calling an unselfish work, obedient to the Divine Will and inspired by the Infinite Wisdom.

As he concluded his sermon, Bishop Groff requested the members to keep their seats. After he had dismissed the audience he proceeded to explain, although th trouble was hardly necessary, that every member, woman as well as man, was entitled to a vote, which must be cast for a male member, preferably a married one. He duly admonished them regarding the seriousness and importance of the task, and then at his command all knelt in prayer to ask for guidance in the choice.

The bishop, the ministers, and the deacons then went into the counsel room and a few minutes later one of them announced from the door that they were already to begin. There were a few minutes of hesitation, after which, one at a time and very deliberately, the voters went in and recorded their choice and returned to their seats. In general the older members went first. Finally there was a long silence, showing that no more desired to vote. Probably not more than half had voted, and only a few women; some were deterred perhaps by bashfulness, some by a desire to leave the responsibility to the older members. On the whole, however, the vote was regarded as an entirely satisfactory one. When the clergymen returned, Bishop Groff read the names of six men of the congregation, all of whom were present, as having received votes and being regularly nominated. The casting of the lot, it was announced, would take place at 2 o'clock on the following Thursday afternoon, and the candidates were directed to appear.

Thursday proved to be a veritable red-letter day among the Mennonites; farm and household labors were put aside, and young and old, from far and near, as many as could crowd into the vehicles, came to witness the event. Not only Mennonites came,—there were men and women of every denomination, and of no denomination whatever. From any possible viewpoint the occasion was unusual and momentous.

The file that came from the counsel room at the opening of the service that afternoon, was a long and remarkable one. First came Preacher Shenk, then Bishop Groff, followed by the no less dignified and venerable Bishop Hostetter, who had been invited over from Lancaster County; then came several visiting ministers, then several deacons, and last the six candidates, humble and apprehensive, showing every evidence of terrible suffering, for it is doubtful if there was more than one or two who really desired the place. The clergymen took the usual bench and the candidates were seated on a bench that stretched at right angles out along the table.

Bishop Groff, who again led, based his sermon on the text, "And they gave forth their lots; and the lot fell upon Mathias; and he was numbered with the twelve apostles." The sermon was intended to still further impress every one with the seriousness of the occasion.

"The office of the ministry, which we are about to fill," said he very impressively, "is more important than the offices of the government; it is more important than that of the President of the United States. The President is concerned only with the things of this world; but the minister is concerned with the welfare of immortal souls."

He warned the candidates of the awful penalty to be incurred by any one who might attempt to disobey the summons. He related the story of Jonah and his attempt to escape a similar call. He told of the sad fate of many others, who in various ways had opposed the Divine Will. He closed with a glowing picture of the blessedness in this world and in that to come, of all who remained steadfast in the faith.

When he had finished his sermon he selected six books exactly alike from the table, and he and Bishop Hostetter went into the counsel room. In one of the books they placed a paper with the words "ordained to the ministry." The books were then rearranged by each Bishop so that neither knew which book held the paper. This having been done, the books were brought out and set in a row on the table in front of the candidates.

And now once more Bishop Groff led his people in prayer, "Thou, Lord, who knowest the hearts of all men," he implored again and again, "show us which of these Thou hast chosen." With each utterance the Bishop's voice grew more and more intense and impassioned, and his words were re-echoed again and again in the hearts of his thousand hearers.

The prayer was ended; the congregation rose to their seats; and Bishop Groff again stood at his place at the table. At last the preparation was complete; the spiritual hour had struck; the men were commanded to select their books and hold them without opening them.

The selecting began at one end of the line, the first man taking the first book. It proceeded along the line, each man with one or two exceptions taking the book in front of him. The hands of several of the men shook so violently it seemed their books would fall to the floor. Over the audience was a spell of awe and suspense; women were sobbing, and on the faces of many of the men were expressions of intense strain and feeling.

When Bishop Groff stepped forward to open the books there was perfect stillness throughout the room, and every one was leaning breathlessly forward. The result was known in a few moments, and was revealed by a most heart-rending cry from the fourth man, David Wenger, who saw the paper in his book. Leaning forward on his knees, he wept convulsively aloud as one overwhelmed by a blast of fate. It was a scene which none of those present would ever afterward forget. There may have been those who revolted from it all, whose hearts closed against the church forever, but there could have been none who were not deeply affected. Women wept unrestrainedly and scarcely less violently than Wenger; stern old warriors of the faith gave way for once to tenderness and sympathy. The very ship of the church seemed to rock in a gale of contending emotions.

Bishop Groff was still standing and had not moved from his position. His hand was on Wenger's shoulder. He was calm and resolute, although his eyes were moist and his features were sad. He may have reverted in those few moments to a similar event in his own life, and have realized again the severity of the blow, but he was undaunted, for he knew the scene was by no means auspicious, and that men thus affected often became the best ministers.

To be concluded

DAR SCHNITTER UN DIE BLUMME

Es is'n Schnitter—dar Dod heesst aer—
Sei Sens hot 'n scharfer Schnitt;
Die zeitig Frucht refft aer hie un haer,
Un die Blumme degschwische mit.

"Soll ich nix scheenes hawwe?" saagt aer;
Die zeitig Frucht—is sel all?
Dar Geruch vun de Blumme liew' ich wol sehr,
Doch gew' ich sie widder bal."

Mit Dhraehne hot aer die Blumme aa'gschaut,
Un gekusst ihre Bletter siess;
Er nemmt sie—'s waar ihm aa'vertraut
Bei'm Harr vum Paradies.

"Meim Harr sin die Blumme lieb un waert,"
Saagt dar Schnitter, un schmunzelt gaar;
"Sie sin ihm Aa'denke vun der Aerd,
Wu aer en Kind mol waar.

"Ich blanz sie aus—un sie bliehe fart
Im 'me Gaarte himmlisch schee,
Un die Heilige draage die Blumme dart
Uf Kleeder weiss wie Schnee."

Un die Mutter gebt ihre Blumme—dhut's wol
Mit Dhraene un aa mit Schmaerz;
Awwer dass sie sie widder sehne soll,
Des glaabt sie in ihrem Haerz.

O, net mit Grobheit, net in Zarn,
Is dar Schnitter zu uns kumme;
Aer is 'n Engel g'schickt vum Haarn,
Daer nemmt unser liewe Blumme.

THE PENNSYLVANIA GERMAN FOLKLORE SOCIETY has taken upon itself the very commendable task of republishing the poems of Ziegler in its first annual volume. This will be welcome news to the lovers of our dialect literature, for Ziegler's collection of poems, DRAUS UN DAHEEM, published in Leipzig in 1891, has long been out of print.—The Editor.

Chat About Your Friends

A. D. Hensinger is in Boston, installing a bookkeeping system for the Emil Seidel Co.

Grace Bachman, of 2517 Union street, returned from the Reformed church camp where she spent the past two weeks. This week she is attending the spiritual conference at Collegeville.

Harry Keiper, son of Edgar Keiper, of Fullerton, who fell and broke his arm is improving nicely under the care of Dr. Mark Young.

Mrs. Russell Leh and Mrs. H. C. Chubback, both of this city, are spending some time in Atlantic City, where they are registered at the Hotel Ludy.

Rev. B. Bryan Musselman and family, 528 North Eighth street, and Mr. and Mrs. Roland Fritz, 627 North Sixth street, are spending the week-end in Atlantic City.

Mr. and Mrs. William A. Wolbach, Dorothy Wolbach and Mr. and Mrs. Albert Schafer, 317 Union street, Fullerton, and Mr. and Mrs. Albert Wolbach, 1870 Greenleaf street, are spending the week-end in Atlantic City.

Shirley Ebertz, Moresville, is spending her vacation in this city as the guest of Mr. and Mrs. Peter Stout, 330 North Eighth street.

Prof. and Mrs. Frederick Sefing and daughters Julia and Ann, are the guests of Mr. and Mrs. John Sefing, parents of Mr. Sefing. Prof. Sefing is a member of the faculty of Michigan Agricultural college, East Lansing, Mich.

A marriage license was issued yesterday to Roland E. Kramer and Helen E. Graver, both of 1506 North High street, Bethlehem.

Mrs. Mellie B. Walker, 718 Linden street, this city, and Mrs. Owen Fatzinger, Mrs. Minnie Bauer, Mrs. Mame Swartz and Margaret Troxell, all of Catasauqua, returned yesterday from a five days' stay at Lake Placid, N. Y.

Mae Miller, Clifford Park, is spending a few weeks vacation with her sister, Arlene at the home of Mr. and Mrs. Ed Ruhf, Kutztown R. 1.

Mildred Heil, Slatington, is spending her vacation with her grandmother, Mrs. Francis Heil, Twenty-first and Belmont streets.

Billy, son of Mr. and Mrs. Ray Miller, 1402 Turner street, yesterday celebrated his second birthday anniversary.

Mr. and Mrs. Kenneth Meneke and baby son, Kenneth, Jr., of Flushing, Long Island, are visiting with Mrs. Meneke's parents, Mr. and Mrs. Aaron Crouthamel, of 315 South Franklin street. Mrs. Meneke is the former Florence Danahower, of this city.

Mrs. F. P. Kennedy and her son Edward Kennedy, third, of Reading, are the house-guests of Mrs. Edward Kennedy, 105 South Thirteenth street.

Misses Ruth and Viola Beltz, 121½ South Jefferson street, are visiting relatives at Quakertown.

Misses Nancy and Ellen Weidner, 125 South Jefferson street, are spending a season at Souderton.

Mrs. Samuel A. Butz, 111 North Fourth street, is spending some time as the guest of her sister, Mrs. William Shaw, at Berlin, Somerset county. She will remain with her for a month.

Miss Verlah van Fleet, 101 South Sixth street, is a patient in the Sacred Heart hospital where she underwent an operation for acute appendicitis Wednesday night. Her condition is good.

Mr. and Mrs. R. E. Stevenson, 1322 Linden street, will motor to Chincoteague, Va., for the week-end.

Mr. and Mrs. Harry Green, 128½ South St. Cloud street, son Jack, will leave tomorrow for Ocean City, N. J.

Mrs. Richard Short, Fullerton, and sister, Miss Florence Keim, Catasauqua are enjoying a vacation at Greenwood Lake, in northern New Jersey, a visit to West Point and places along the Hudson river, New York. They will return Sunday.

Mrs. Martin Sheaffer of Philadelphia, spent an enjoyable week at Mrs. Louis J. Metzger's bungalow along the Siesholtzville-Shimerville pike.

Mr. and Mrs. Ralph H. Wilhide and children, Gladys, Junior and Esther, of 617 North Poplar tsreet, will motor to York today to attend the funeral of Mrs. Wilhide's father. They will return tomorrow.

Miss Janice Cressman, a student nurse at the Lankenau hospital, Philadelphia, who has been spending the past three weeks with her parents, Mr. and Mrs. George Cressman, of 1226 Turner street, will return to her duties on Monday.

Mr. and Mrs. Charles Flickinger, 235 North Second street, have welcomed a baby girl into their family circle. The child was born at their home yesterday afternoon. Mother and daughter are doing nicely under the care of Dr. F. John DiLeo. The Flickingers now have two children, a girl and boy.

Mrs. Harvey Weikel, of 911 South Poplar street, and Mrs. Sampson Wright, of 813 South Poplar street, visited relatives and friends in Danville during the past week.

Miss Maybelle Marsten, of Philadelphia, is the house-guest of the family of Dr. Warren F. Acker, 2120 Allen street.

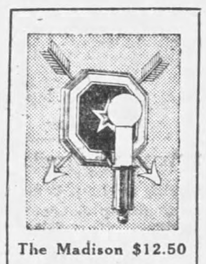
Mr. and Mrs. Lee Roeder, Emaus, R-1, are the parents of a baby girl, born yesterday afternoon at the Sacred Heart hospital. Dr. Charles H. Zellner attends.

Mr. and Mrs. Gordon Ziatyk, 143 North Seventeenth street, Northampton, have welcomed a son into their family circle. The child was born at the Allentown hospital yesterday morning.

A baby girl was born at 1 o'clock Friday morning to Mr. and Mrs. John Kerschner, 766 Third street, Fullerton. Mother and child are doing nicely under the care of Dr. A. C. Gallagher, this city. There are now three children in the family.

Mr. and Mrs. Percy Steckel, Coplay, are spending the week in the southern part of New Jersey where Mr. Steckel is inspecting a large produce enterprise.

Mr. and Mrs. Lester Bauman, of Elizabeth, N. J., are spending the week with Mr. and Mrs. M. L. Gruver, Coplay.



The Madison $12.50

Give Your Colonial Home New Chase Fixtures

The Madison is only one of many lovely fixtures which will add beauty to your home. Others from $4.00 up. All finely designed and made of lasting Chase brass.

Come in for Free Folders of Chase Fixtures.

See Your Electrical Contractor or See Us—

ALLEN ELECTRIC CO.

522 Hamilton Street

DIAL 2-4130

CHASE LIGHTING

Appel DIAMONDS EXPERTS FOR 50 YEARS JEWELER 625 HAMILTON ST.

LEE Cushionchoken Tires

SMILE AT MILES

I-X-L

TIRE AND SUPPLY CO.

(Til A. Freed, Prop.)

31-37 N. 4th St., Allentown. Ph. 8507

Railroad Telegraphers Picnic at Central Park

Bowling Contest Features Day Filled With Many Sports and Activities

More than 300 persons gathered yesterday at Central park for the ninth annual picnic of the Order of Railroad Telegraphers, Lehigh Valley Division, No. 93, and Central Railroad of New Jersey Division, No. 45, the group including members of the brotherhood from New York, New Jersey and Pennsylvania.

The railroad men, their families and friends had a jolly time during the day and evening. In the afternoon, games and athletic contests were held for old and young in the lower grove of the park, which had been reserved for the telegraphers and their guests. Although showers somewhat marred the evening program, the bowling contest between teams of the Lehigh Valley and Central groups was a feature that held much interest for the picnic party.

As in former years, Harry A. Snyder, local chairman of the N. J. and L. division of the Lehigh Valley, was general chairman of the committee of arrangements and acted as master of ceremonies. He was assisted by H. O. Kern, of Mauch Chunk, general secretary and treasurer of the C. R. R. of N. J. division.

M. M. Crane, of Geneva, N. Y., general chairman for the order on the Lehigh Valley system, and W. A. Castner, of Dunellen, N. J., general chairman for the Central Railroad of New Jersey, were both in attendance at the picnic and gave short talks during the program.

Waldheim Camp Meeting Nears Season's Close

(Continued from Page Five)

third would be do your very best with your little duties, and fourth is trust in God and do right."

Before Rev. Dessinger's sermon, Mrs. N. F. Heil conducted a German song service. Rev. Thomas S. Knecht offered prayer in German. Rev. S. A. Heisly, of Herndon, superintendent of the Byrd and Rodgers Memorial home, the denominational home for the aged, told of the conditions at the home.

Rev. J. H. Tice conducted the family worship at breakfast, and the eighth and ninth chapters of the Revelation wre taught by Rev. A. G. Flexer during the Bible study hour at 9:30 a. m. At 1:30 the children's meeting was conducted by Rev. George Carvell and Rev. J. D. Edkards. At 3 o'clock service Rev. George A. Maurey offered prayer, and Rev. Albertis M. Herman and Miss Josephine Miller, both of Bethlehem, sang a soprano and tenor duet.

Rev. S. H. Chubb, pastor of the Olivet church, Bethlehem, was the preacher of the afternoon. In the course of his sermon, he said: "In an age such as ours, what do you think of God? Is he mysterious? Can be be comprehended?"

The meeting of the personal workers group at 7 o'clock was in charge of Rev. John K. Bergman, of East Greenville. Prof. Henry R. Stermer conducted a spirited song service at 7.30, and Rev. George Carvell offered prayer. A duet by the Odenheimer sisters of this city was beautifully rendered.

The evening service was in the form of a young people's rally, and was attended by more than 700 young folks from the various churches throughout the district. Seibert E. C. church of this city had the largest representation, 143 of its young people attending. William Grasely, of Grace church, this city, sang a baritone solo.

Rev. Harold H. Scanlin, Lehighton, preached the sermon, taking his message from the text Ecc. 1:2.

The services today will be as follows: family worship at breakfast, conducted by Rev. Joseph H. Tice; Bible study, taught by Rev. A. G. Flexer, at 9:30 a. m.; worship and sermon at 10:30, by Rev. W. M. Biechler, LaVelle; children's meeting, conducted by Rev. George Carvelle and Rev. J. D. Edwards, at 1:30; afternoon worship and sermon at 3 p. m., by Rev. L. O. Wiest; personal workers group meeting at 7; evening worship and Evangelistic service, 7:30, sermon by Rev. A. Z. Bodey, Bangor.

The camp meeting will close Sunday with the following services: morning worship and sermon at 10 o'clock, by Rev. F. R. Cardwell, Trinity church, this city; booster Sunday school 2 p. m., conducted by Trinity S. S.; afternoon worship and sermon 3 p. m., by Rev. H. S. Heffner, Bethany church, Allentown; evening worship and sermon, 7:30, by Rev. F. G. Yost, Grace church, Allentown.

Holland Student Honored At Delightful Party

A party for Wim Slee, of Holland, was held at the home of Evelyn Miller, 902 Linden street, last evening, with Miss Miller and Betty Levenson acting as hostesses. Mr. Slee, who is in this country on extending work as a part of his education, at present is the guest of Mrs. Blanca Van de Wall, 1109 Hamilton street.

The evening was pleasantly spent, with Mr. Slee delighting the many guests with tales of his homeland and also giving his impressions of America and its customs. A delightful luncheon was served.

Those present were: Lloyd Macbeth Wim Slee, Frederick Kohl, Richard Clause, Harold Gray, Neil Diamond, Charles Young, John Gustoni, Edward Weiss, Paul Heffner, Norman Schaffer, Mrs. Blanca Van de Wall, Adele Feinour, Arlene Green, Dolores Hess, Grace Bachman, Betti Mattern, Betty Snyder, Marien Walters, Edith Ray, Betty Levenson and Evelyn Miller.

Christine Schwartz Auxiliary Meets Aug. 8

The August meeting of Christine M. Schwartz auxiliary to the United Spanish War Veterans will be held in Marine band hall on South Seventh street next Thursday night, beginning promptly at 8 o'clock. Mrs. Gertrude Hebig, president, who will be in charge urges a 100 per cent attendance as plans will be outlined for the fall-winter program.

Obituary

Howard T. Vogel., 112 North Law street, died at his home last night at 9:20 o'clock, following an illness of two years of a complication of ailments. Mr. Vogel had been bedfast for two weeks prior to his death. He was in his 50th year.

Born in Northampton county, he had lived in thi s city for the past twenty-five years. Prior to five years ago, he had worked for twenty years at the local plant of the American Steel and Wire company.

Among his surviving relatives are three sisters, Esther, wife of William Seagreaves; Mrs. Stella Kennedy and Lizzie Vogel, and three brothers, Raymond, Walter and Edward Vogel, all of this city.

Arrangements for the funeral had not been completed last night.

JOHN W. KLINE

John W. Kline died on Friday of complications at his home, in Kutztown, aged 72 years. He was a native of Richmond township, son of the late Benneville and Annie (Weidenhammer) Kline, was employel as crane operator many years for the Kutztown Foundry and Machine company, was a member of the Evangelical church and Lodge 1325, Loyal Order of Moose.

Surviving are his widow, Alice (Stitzel) Kline; these children: Evelyn, wife of Ruel Fritch, Allentown; Anna L., wife of John Matz, Reading, and Ella L., wife of Harry Kemp, at home; three grandchildren; one brother, Daniel Kline, Kutztown; two sisters, Lillie, wife of John Grim, Kutztown, R. D. 1, and Ella, wife of William Miller, Reading.

Funeral Sunday at 2.30.

MRS. RAYMOND R. WAGNER

Complications from which she suffered for upwards of a year resulted at 9:30 Thursday night in the death of Irene L. (Rex) Wagner, wife of Raymond R. Wagner, Seemsville. She was aged 32 years and 16 days.

Mrs. Wagner was a daughter of Menno and Hattie (Schaffer) Rex. She was a member of the Lutheran wing of St. Peter's Union church, Seemsville.

Surviving her are her husband, two sons and two daughters: Laura S., Lorraine H., Roy R. and Carl C., all at home; her parents and two brothers Oliver H. Rex, Pleasant Corner; and Mellos S. Rex, Ormrod, Coplay route. Two children preceded her in death.

The funeral will be held Tuesday afternoon at 1:30 daylight time, from her late home in Seemsville, with regular services to follow in St. Peter's Union church, Seemsville, and burial in the adjoining cemetery. Rev. A. R. Appel will officiate. Viewing Monday from 7 to 9.

ALLEN S. KEMMERER

Taken ill yesterday at noon, Allen S. Kemmerer died from a heart ailment last night at 5.30 o'clock at his home on Fairview street, Coopersburg, in his fifty-fifth year. He had been in ill health for the past five years.

Born in Chestnut Hill, Bucks county, April 11, 1881, he was the son of William B. and Mary, nee Sacks, Kemmerer. For the last ten years he resided in Coopersburg and prior to that had been a resident of Zion Hill for thirteen years.

Mr. Kemmerer was a stone mason and plasterer contractor but lived retired for the past five years. He was of the Lutheran faith.

He is survived by his wife, Annie A., nee Mease, Kemmerer; two children, Myron D. Kemmerer, Quakertown, anl Mabel, wife of G. Ellsworth Cooper, Trnton, N. J., and two grandchildren.

The following brothers and sister also survive: Hargon and Harry, near Blue Church; Robert, Atlanta, Georgia; Howard, New Jersey; Clayton, Dillingers, and Lillie, wife of Robert Moser, Mountainville. His parents, a sister and a brother preceded him in death.

The funeral will be held Wednesday afternoon at 2 o'clock, D. S. T., at his late home, Fairview street, Coopersburg. Interment will be made in Woodland cemetery, Blue Church. Rev. Frank B. Hertzog will officiate. Friends may call at his late home Tuesday night from 7 to 9 o'clock.

MRS. RICHARD O'BRIEN

Mrs. Mary O'Brien, nee Broderick, 187 Green street, aged forty-one years, died at 10.45 o'clock yesterday morning at the Allentown hospital, of heart disease.

She is survived by her husband, Richard O'Brien, her sister, Rose Broderick, and two brothers, Francis and Michael Broderick, all of this city, and one son, John O'Brien, aged five years.

She was a member of the Immaculate Conception church.

The funeral will be held from her late home on Monday at 9:30 a. m. Requiem high mass will be offered in the Church of the Immaculate Conception at 10 o'clock. Interment will be made in the English Catholic cemetery.

Deaths

O'BRIEN—In this city, August 2, 1935, Mary, nee Broderick, wife of Richard O'Brien, aged 41 years, 1 month and 21 days.

Relatives and friends are respectfully invited to attend the funeral from her late home, 187 Green street, on Monday at 9.30 a. m. Requiem high mass will be offered in the Church of the Immaculate Conception at 10 o'clock. Interment in the English Catholic cemetery. Weber

KEMMERER—In Coopersburg, August 2, 1935, Allen S. Kemmerer, aged 54 years, 3 months and 22 days.

Relatives and friends are respectfully invited without further notice to attend the funeral at his late home, Fairview street, Coopersburg, Wednesday at 2 p. m., D. S. T. Interment in Woodland cemetery, Blue Church. Friends may call at his late home Tuesday night from 7 to 9 o'clock. Willard Gruver, Successor to H. A. R. Estate.

VOGEL—In this city, August 2, 1935, Howard T. Vogel, aged 49 years and 15 days.

Due notice of funeral.

Heckrotte and Spacht.

(Continued on Page Nineteen)

JOHN BOHRER'S MEAT MARKET

225 HAMILTON STREET

SPECIAL for FRIDAY and SATURDAY

Fresh Roll Butter		25¢ lb
Brookfield Butter	2 lbs.	55¢
American Cheese	5-lb. box	$1.05
Pure Lard	1-lb. pkg.	16¢
Best Cuts Chuck Roast		15¢ lb
Tender Beef Steak		15¢ lb
Veal Breast for filling		10¢ lb
Veal Chops		15¢ lb
Veal Kidney, Rump or Leg Roast		15¢ lb
Boiling Beef		10¢ lb.
Hamburger		12¢ lb.
Small Sugar Cured Smoked Hams		23¢ lb.
Pork Chops		25¢ lb.
Pork Loin Roast		25¢ lb.
Lamb Chops	2 lbs.	25¢
Legs of Lamb		16¢ lb.
Lamb Stew		5¢ lb.



It's So Easy with a Checking Account!

Paying by check does everything that cash can do . . . and much more besides. It is the safest way . . . the most convenient way . . . and the most business-like way of paying bills. With the return of the cancelled check you follow the sound practice of having a receipt for each bill you pay.

Why not open a checking account at this bank soon? You'll enjoy the convenience and the security of this service.

2nd. NATIONAL BANK

Inexpensive Method of Reducing Varicose or Swollen Veins At Home

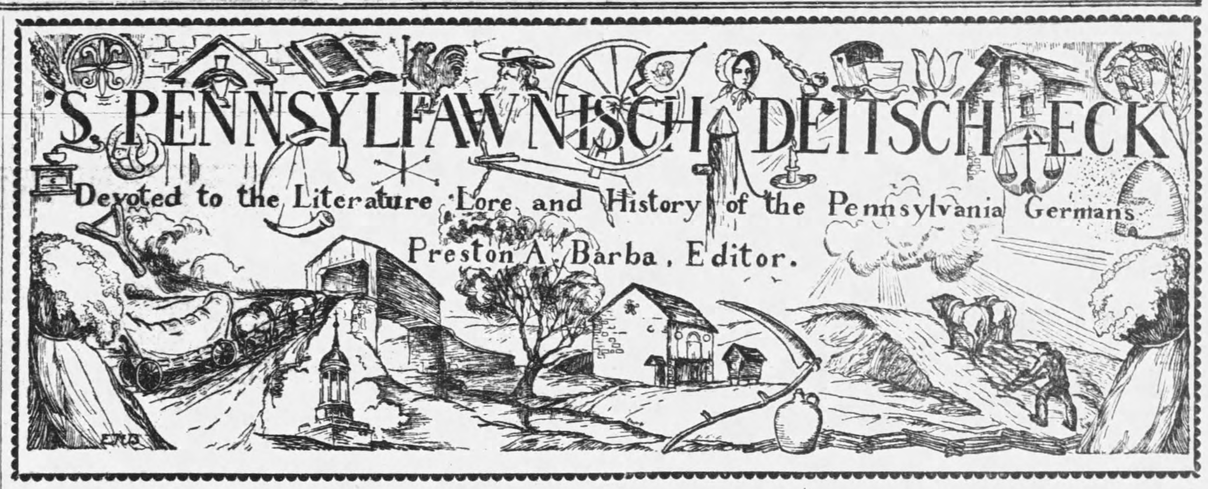
The world progresses. Today many minor ailments that took weeks to cure can now be ended in a few days. If you have varicose veins or bunches due to strains or other simple conditions not due to systemic disease, you can start today to bring them back to normal size and if you are wise you will do so.

Just get an original bottle of Moone's Emerald Oil at Young's, Martin's, Handwerk's Cut Rate Stores, or any dispensing pharmacist and apply it night and morning to the enlarged veins. It is very powerful and penetrating, and only a little is required.

After a few days' treatment the veins should begin to grow smaller and by regular use will often soon reduce to normal.

Moone's Emerald Oil besides being a deterrent to germ growth and the poisons caused by them, is also a fine healing agent.

People who want to reduce varicose veins or simple swellings in a few days should not hesitate to try a bottle at once. It is so powerful that a small bottle lasts a long time. Advertisement.



THE ORDINATION

A Story of the Mennonites

CYRUS H. ESHLEMAN

Concluded

When quiet was restored, and Wenger, comforted by those about him, had become calm, Bishop Groff grasped Wenger's hand, lifted him to his feet, gave him the kiss of fellowship, and warmly embraced him. It was a strange, unearthly passion he bestowed on Wenger; a frivolous world would hardly accept its sincerity. None the less it was in fact, the welcome of a strong leader to a new champion in a beloved cause.

Bishop Groff then returning to his place, announced the result of the lot of the congregation and briefly admonished Wenger regarding the duties of his calling. He then in conclusion pronounced him a regularly ordained minister of the Mennonite Church.

A few minutes later the meeting was over. The vast crowd had poured out of the church and was dispersing, and soon long lines of teams were going homeward over the country hills. In one of these was Wenger, returning alone as he had come.

* * *

Mrs. Wenger had remained at home with the children on the farm several miles away. "I don't want to see it," she had said all along, and said for the last time as he drove away that afternoon. "No you better stay here," he replied as he had replied invariably before, for if the worst came he would bear the first and greatest shock alone.

The home of the Wengers was one of those wonderful farms to be seen all through the German counties of Southern Pennsylvania. It had large buildings and orchards; on every side were fertile, well-fenced fields of corn and wheat stubble, and pasture. It was now late in August; some of the crops had been harvested, others were maturing or still growing. Every scene bespoke the peace and plenty of this heaven-favored region, where, though blight, or drought or frost may injure this crop, or that, there always remain so many others.

The Wengers had purchased the farm and were slowly cancelling a heavy indebtedness. Being thorough Pennsylvania-Germans, in this direction in so far as worldly matters went, lay the realization of their aims. To live peaceable, respectable lives, answerable to no one but their maker; to rear their children and assist them toward the same advantages; to lie down at last in the undecked graveyards with their ancestors—it perhaps never occurred to them that these ideals were narrow or sordid.

Now this cloud was hanging over their future. The life of the average Mennonite is by no means a pleasure-going one, but it is a far cry from even this life to that of the ministers. The Wengers might still pay for their farm, but it would be far more difficult, and they would find it necessary to deny themselves of many pleasures formerly considered unobjectionable. They knew that henceforth if the call came to him, there must be in their lives never any exhibition of gaiety or finery. From a plane where these things, though rare, are still occasionally permitted or winked at, they must rise to a plane where they are entirely forbidden. The Mennonites teach that worldly pleasure is evil, and whenever a thing, however insignificant, is found to be sought for this purpose only, it becomes a duty to reject it.

In the management of the farm on the other hand, Wenger would often be compelled to neglect the work to read and study in the preparation of his sermons. He would be called away at critical times to conduct various kinds of special services. More and more as the years went on, the work of the ministry would take his time and energy away from the farm.

Usually on such afternoons a traveler on the road nearby might have heard the voice of a woman singing, for Mrs. Wenger often sang, as do nearly all these Mennonite women. But today she did not sing. That the hours would pass less slowly, she had kept busy during the afternoon, but as the time for her husband's return approached, she put her work away, and began to walk out every few minutes to a knoll that commanded a mile or two of the road. She saw him coming at last, but could judge nothing of the result from the speed. It was not until he drove through the gate at the barn, where she met him, that she saw by his face he had been chosen. "You?" she asked, still hoping against fate—and receiving in reply an affirmative nod, and a look of unutterable anguish.

At this point and under these circumstances, according to the way of the world, one would expect to witness a very affectionate scene. The man was in great distress; what more fitting for her than to have clasped him in her arms, assuring him of her love and sympathy? But the fact is that did not occur. There were no demonstrations whatever, at least not of the usual kind; and any one familiar with these people would have known he did not expect any. The Mennonite husbands and wives take their love for granted; to demonstrate it is to question it. It is only the fickle and insincere, as they view matters, that need continually to demonstrate their love by special acts. Then, too, theirs is a different kind of love, based on the moral rather than the esthetic sentiments. It is therefore less ardent—less tender perhaps, but wondrously faithful and enduring.

David and Anna Wenger were about 35 and 30 years of age, and there was little that was attractive about them. They were not originally ill-favored; they had merely neglected these matters. She was blonde, with a demure sweet face, but had become stout, unshapely, round shouldered and ungraceful—the result of years of house work and child rearing. As if to hide any remaining charms, were the dark, nun-like dress and thin hood-shaped white cap. He was tall and lank; his shoulders were stooped, and his walk cramped from the effect of hard labor on the farm. His dress too was very plain. So that, however hard their lot, there was no suggestion of an unequal yoke; they were true partners in their struggles.

Without hesitation and by mere force of habit, they unhitched and stabled the horse, and then silently side by side walked across the lot to the house. They went into the sitting room, there to begin the struggle with the changed situation that confronted them. The sun was still several hours high but the shades of the windows were down, and they did not open them, so that the room, as seemed fitting, was in gloom. Seated there, Wenger again wept bitterly. Mrs. Wenger wept with him, although more from sympathy than sorrow. She had been apprehensive from the first; had felt that he was "the one the Almighty wanted," and so had partly discounted the blow. And yet both of them recoiled from the situation; they had never desired it, and Wenger had never felt himself qualified.

It is true, as a member of the church he had always realized he was subject to the call, but like most of the other members, hoped he would never be chosen. Even after he was nominated, coupled with the fear that he would be chosen, was the passionate hope that he would escaped. Now that the blow had fallen, he was as if felled by a terrible wound. In the hours that followed his struggle was to accept a life which he could never hope to escape, and which could only slowly grow endurable.

To careless and unfriendly observers the Mennonites appear to be a stolid and an unaspiring people; to those who know their inner experiences, their lives appear rather as a long succession of spiritual struggles. On the one hand a difficult climbing up the cold heights of their ascetic ideals; on the other hand a ceaseless conflict with the insistent passions of the flesh and the senses. Such is almost their normal experience, but the Wengers were now passing through the severest trial of their lives.

And yet as the hours passed they spoke very little, and what they said seemed intended to interrupt their thoughts rather than express them. The words were begun nearly always by Mrs. Wenger who seemed to fear for the effects of the strain on her husband's mind. Did he feel tired? Could he eat something? Did his head ache?

Once Mrs. Wenger went out. The sun had set; the hired man had come in from the fields. She told the hired girl, a relative of the family, that they would not be out to assist with the evening chores.

After a while Mrs. Wenger became insistent about the importance of eating supper. "This won't do; you must try to eat something; you can't go without your supper!"

"Very well," he at last assented, "but don't get much." He decided to make the attempt, even if only to observe the formality. To the Mennonites the missing of a meal is a phenomenon; with all their austerity there is no fasting. This may be because of sensuality, but let us not judge hastily; in their stern, bleak lives, it may be their safeguard against insanity.

The Wengers went back to the sitting room and a little later two small children were called in and put to bed in an adjoining room, where an infant was already asleep. With far more than wonted tenderness the parents laid them down, lingering with them and weeping over them after they were asleep. They, too, would feel the rigor of the coming years: would suffer the loss of many childish pleasures which the parents must forbid and withhold.

After all the rest of the household had gone to bed, the Wengers went out of the house and sat down on a bench in the yard. It had grown dark and still; the night was unusually gloomy and intense. The stars were shining but sparsely and dimly overhead, and there was no moon. Beyond the barn only vague outlines were visible, and a sense of weirdness and mystery hung over the silent hills and enveloped the house and the trees.

It was a scene favorable for their difficulties; as they sat there through the hours, the deepening of the gloom, and the cooling and chilling of the hours of the night helped them to renounce the freer and easier life of the past.

"I guess it was to be so," Mrs. Wenger began after a long silence, venturing for the first time to discuss the changed situation itself.

There was no reply.

A few minutes later she ventured further. "If you'd a taken another book it would have been in there."

"I don't see how I can ever preach," Wenger at last began of his own initiative. "I never was good at talking scripture."

"You can, I know you can," she replied bravely; "Goodness knows I'll help you all I can."

"Yes, I know, I wish though the first time was over. That'll be the hardest of all."

"There'll be other things just as hard." Mrs. Wenger suggested sadly, "I'm afraid we ain't strict enough for a preacher's family."

After this they again lapsed into silence, again resuming their meditations and their efforts to accept the burden of the future—the burden now so distasteful and forbidding, yet which they must take upon themselves and somehow learn to endure.

But there was never any doubt of the outcome. They were descended from many generations of unwavering Mennonites, and in the present crisis it was as if a vast assemblage of these souls from the past had gathered in the darkness about them, imploring their loyalty to the faith. The Wengers now felt the responsibility, not only for their own souls, but for the souls of others, and for the Church. Realizing the significance of their calling, there was no thought of evading it, however much their inclinations might rebel.

They were aroused from their mood by the clock in the house, sternly and solemnly striking twelve. To stay up longer seemed now irrational nad inexcusable; but being deeply conscious, as the Mennonites always are, of the brevity and uncertainty of life, they dared not go to bed without resigning themselves fully to the will of the higher power. So hesitating no longer they went to their room, and kneeling there, responded submissively to the beckoning of the spirit; and they were soon asleep, for the peace of conscience which is more to these people than everything in the world, was in their souls.

After that night there were no further serious inner conflicts. There came times no doubt when they shrank from the hardships of their lot, but their struggles were with actual difficulties. The burden of course fell mainly upon him, but she felt bound to assist and accompany him whenever possible—to be a faithful helpmate in his work. His first step, however, would be, not to acquire further knowledge of the Scriptures, although his fund was meagre indeed; he would not be called upon for some time to preach a sermon. It was necessary first to summon courage to stand before the congregation and deliver a few remarks. This was a critical undertaking; he had never in his life spoken in public, not even in a debating society.

As is customary, it was expected of him to make his first attempt at the next regular service, on the following Sunday a week. So he set to repeating a few remarks, such as he had heard the other ministers use, and to overcome the feeling of fear. During this interval he seldom discussed the matter with his wife, nor read his Bible much, except to verify a few passages. He went about his farm work much as before, and being a silent man, spoke little nor complained to those about him. None therefore could know, and only by his troubled countenance could any one guess how much dread and pain he inwardly suffered.

When the hour of his ordeal arrived, the church was again crowded. The whole audience came early, and every one was inside before the opening of the meeting. Preacher Shenk as usual led the file from the counsel room: Bishop Groff was second; there may have been six or seven in all.

Wenger's face was sallow and thin; there was an added stoop in his figure; his whole aspect was pathetic in its marks of the suffering he had endured. Still there was a grim determination in his manner; though bowed down by care, it now seemed he would sink no further. It was reassuring also as he sat for the first time with the clergymen, to see his head bowed, and his hands over his eyes; the audience knew he was appealing to a higher power.

Conspicuous on the front bench on the women's side, sat Mrs. Wenger with her three children; she would always be there in the future. It must have been an inspiration to see her pure, sympathetic face, now gazing at him and anon bowed in prayer. But she was little more sympathetic than were many of the others present; it seemed there was hardly an unfriendly person in the church.

When after a few appropriate words by Bishop Groff and Preacher Shenk, regarding their new coworker, the audience was asked to kneel and pray that the Lord give Wenger strength to stand before them, and words for utterance, there was not an unresponsive tongue in the assemblage. Men were there who did not believe in prayer; but they would place no possible stone in Wenger's path. Some no doubt thought the whole proceeding fanatical and cruel, but they could not blame Wenger. Those of the household of faith, however, prayed long and fervently, with an intensity they rarely on other occasions equaled.

Wenger's hand shook visibly as he rose to speak; there were traces of anguish on his face which his attitude of resignation could not conceal; his voice trembled with the first few words. But his will triumphed in a few moments and he was self-possessed.

"Brethern and sisters," he began, "and fellow travelers with me through this world towards a long eternity. Let us be thankful that we have the privilege this beautiful Sabbath morning to assemble ourselves together and worship God as we see fit, unmolested and undisturbed, and not persecuted as our forefathers were. We ought to be thankful that we have been spared another week on this side of the grave, and can come to the house of God. Let us examine ourselves this morning and search our hearts, and see if we are ready to meet our God, for we know not what a day or an hour may bring forth. We read that 'the day of the Lord will come as a thief in the night'; and as the Apostle says, let us not weary in well-doing, but press onward toward 'the prize of the high calling of God in Christ Jesus.'" He hesitated a few minutes. "And I will not further add nor multiply words. Pray for me that I may not grow faint or discouraged, for of myself, I can do nothing, but only by the help of the Almighty."

This was all, but as he sat down he felt freed of a great burden, and a sigh of relief went up from the audience. He had met his ordeal, and had satisfied the hopes of the most sanguine of his hearers.

This was at the beginning of the service. The regular sermon was delivered by Preacher Shenk, Bishop Groff, now that the crisis was over, kept himself in the background, merely adding a few incidental remarks at the close of the sermon. All the while, however, his face was eloquent, radiating a look of peace and satisfaction that was joyous to behold. Such was the beginning of the ministry of David Wenger, and there seemed little uncertainty about the future. He might never become a powerful speaker, but he would not fail utterly. Some of the other candidates may have been more capable but unless chosen in the proper way they would have had no assurance of Divine assistance, and would have received less sympathy and respect from the hearers. As it was, every idea he uttered would be accepted as a message from on high. He might repeat the same stock phrases ever so often: they would always be accepted as much-needed reminders of important truths.

But in time he would add other phrases. Still later he would begin to astonish his hearers, by quoting passages of Scripture, giving the reference from memory. He would attain to complete usefulness when he could denounce the wordliness of other denominations; or better still deplore the tendency among "certain of the brethern and sisters to break away from the ways of the forefathers, and follow after the lust of the eyes and the pride of life."

The field of his labors was far removed from the great centers of turmoil and traffic, where the fierce modern conflicts of public opinion and social interests are but vaguely felt and but faintly heard; among "a peculiar people" as they are fond of characterizing themselves, "separate from the world." During all his ministry, his face and his sermons would never appear in the newspapers; he would never be asked to solemnize occasions of State or society; the great world would move on, caring little for his teachings, hardly mindful of his existence.

But he would not be discouraged; he would not desire these things, viewing them rather as vain and worldly. Through all his years, and with never a thought of worldly compensation, he would faithfully serve his people, upholding their sturdy doctrines, ministering to their simple needs.

His part in life was hard no doubt, and yet he in time would find joys commensurate with trials. As he pressed onward year after year weakness of the days of his ordination would place to strength and courage to meet his willingly and cheerfully; and the gloom troubled countenance, would change to peace, that would grow only more so the close of life.

—Reprinted from THE PENN GERMANIA by courtesy of the author. Cyrus H. Lakewood, Ohio.

IM AUGUSCHT

Im Auguscht kann mer schwitze
Sogar schun bei em Sitze;
'S is Sunn un Luft un alles heess,
Gewiss, des macht die Faule bees!
Dantze sot mer, wie die Micke,
Hitz bringt Welschkorn in die Krippe.

—Eli Keller

Alde Wedder Regel

Is die erscht Woch in dem Monat recht heess,
Werd's mit em Schnee im Winter recht bees.

Is am "Laurenzius" (der 10. Aug.) es Wetter schee,
Losst's Schpotyohr sich recht leicht ausschteh

Wammer die Dischtle groszblummich erblicke,
Will Gott uns es Schpotyohr recht lieblich eischicke.

* * *

Der Riebsame saet mer uff der Peterkett (Skt. Peter in Ketten am 1. Aug.), odder uff der Laurenzius (am 10. Aug.)

AUGUSCHT

Ja, im Auguscht, do meent mer yuscht
Wod alles uff Wekeeschen;
Des Ding is aw noch Geldverluscht
Un macht viel Badderreeschen.

Mer hen so'n alder Chevrolet,
En Neintien Dwendifeifer;
Mei Fraw will uff Wekeeschen geh,
Die macht mir aw noch Eifer.

Mei Schwooger hot 'n gleener Ford,
Ya, duh yuscht net verschrecke;
Der hupst un schpringt nooch aller Ord
Un bartzelt um die Ecke.

So gehn mer fart in aller Frieh,
Mit Weiwer un die Kinner;
Mer wisse noch net yuscht wuhie,
Doch fahr'n mer wie der Schinner.

Bis owets sin mer zimmlich mied,
Doch war's recht awgenehm,
Un wann ken Unglick uns verhiet,
So fahr'n mer widder heem.

—John Birmelin

Chat About Your Friends

Rovene Grim of 516 Allen street, is spending the week in Atlantic City.

Paul "Honey" Yeakle, the Amicus first baseman, returned from the shore where he spent a vacation in company with Hiram King, Jr.

Mr. and Mrs. Harry H. Romig and daughter Henrietta of 1035 Liberty street, and Patsy Burns of Bridgeport, a classmate of Miss Romig's at West Chester State Teachers college, left yesterday to spend two weeks at Lake Harmony.

Mr. and Mrs. Paul D. Reinsmith, Rutledge, Pa., returned home, after spending a week's vacation with Mr. and Mrs. V. E. Reinsmith, 1047 Allen street, this city.

Mr. and Mrs. William H. Roeder and daughter Erma of 322 North Sixteenth street, are spending several days in Atlantic City.

Robert G. Merkle, Sr., of Merkle and company, his wife, Marie A., and their two sons, Robert, Jr. and William are spending a two weeks' vacation at Wildwood. Enroute Mr. Merkle transacted business with one of the largest butter and egg firms in Philadelphia.

Dr. J. M. Rosenthal, 814 Gordon street, has completed his research work on blood chemistry and will receive the degree of Doctor of Science from Columbia University in New York in September. His thesis is entitled, "A new method for the determination of chlorides in the blood."

Dorothy Boyle, manager of the millinery department at Zollinger-Harned company, returns today after two weeks spent with her parents at Fond du Lac, Wisconsin.

Harold Thomas, of Quakertown, is visiting his grandparents, Mr. and Mrs. William G. Kistler, of 613½ North Poplar street.

Elaine Donahue, of 613½ North Poplar street, is spending a vacation with her aunt and uncle, Mr. and Mrs. Henry Hunsberger, Quakertown.

Evelyn Koehler, 213 North Sixth street, yesterday received the felicitations of friends on the celebration of her birthday anniversary.

Mr. and Mrs. H. D. Fread, formerly of 547 North Eleventh street, are now residing at 7127 Stockly Road, Upper Darby.

Prof. and Mrs. John D. M. Brown, 1620 Walnut street, are enjoying several week's vacation at Ocean City, N. J.

Mr. and Mrs. George Lenz, formerly of 2125 Gordon street, have taken up residence at 924 Cornell avenue, Drexel Hill, Upper Darby.

Mrs. John Huff, Sr., of Philadelphia, is visiting her son and daughter-in-law, Mr. and Mrs. John Huff, Jr., 917 South Poplar street.

Miss Charlotte Kauffman, daughter of Mr. and Mrs. Theodore Kauffman, 741 Genesee street, observed her thirteenth birthday anniversary Thursday.

Mr. and Mrs. Kenneth Denhard, recently married couple, returned from their wedding trip to Atlantic City, N. J., on Wednesday night. They are residing at 922 Wyoming street.

Mr. and Mrs. Nicholas D. Gaug, of the Bronx, New York, are spending a two weeks' vacation with Mrs. Gaug's parents, Mr. and Mrs. Frank Wagner, 101 Gordon street.

Miss Dorothy Nowers, of Putman, Conn., and Mrs. R. C. Nowers, Medfield, Mass., have returned to their homes after visiting Mr. and Mrs. Donald G. Nowers, 828 South Poplar street.

Miss Eleanor Rogers Logan, of New Orleans, La., is spending two weeks in this city as the house-guest of her cousin, Miss Eleanor Rogers Wilcox, 127 South West street.

Attorney and Mrs. Ralph Schatz and daughter, Jane, 1611 Hamilton street, motored to Atlantic City, N. J. Thursday. Attorney Schatz returned to this city that night while Mrs. Schatz and Miss Schatz will remain for a week at the shore.

Mrs. Ruth Wolfe Hall, Bradley Beach, N. J., is visiting at the home of her parents, Mr. and Mrs. Frank Wolfe, this city. Mrs. Hall will preside at the organ console in Asbury M. E. church, Jefferson and Hamilton streets, on Sunday night at 7.30 o'clock.

Mrs. Gertrude Jischke and daughter Aleen, 219½ South Fourteenth street, Miss Gertrude E. Benkhardt, 708 Turner street, and Mrs. Ella Minnet, 244 South Franklin street, left last night for Atlantic City, N. J., where they will spend the week-end.

Mr. and Mrs. Robert Merkle, and sons Robert and William, of Sunnyside Farms, Salisburg, are spending a vacation at Wildwood, N. J. Enroute Mr. Merkle, who is connected with Merkle and company, 247 North Eighth street, conducted business with the largest butter and egg firm in Philadelphia.

James Troxell, son of Mr. and Mrs. Stanley F. Trixell, 23 North West street; Charles and Joseph Sieger, sons of Mr. and Mrs. Joseph Sieger, 1629 Linden street, and Roy Rader, son of Mr. and Mrs. Frank T. Rader, 45 South Franklin street, are enjoying two weeks of camping at Promised Land in the Poconos.

Mr. and Mrs. Norman Seiple, of Scot Run, who have been visiting Mrs. Seiple's parents, Mr. and Mrs. George Hemstreet, 941 South Poplar street, while Mr. Seiple attended Lehigh university Summer school, returned home yesterday. They were accompanied by Miss Jeanne Clark, of Wilkes-Barre, who has been visiting with them in this city.

After a week spent in Atlantic city Mr. and Mrs. Ralph A. Guth, daughters, Nina and Althea, all of Wescosville; Nina Danowsky and Mary Gerber, 1210 Walnut street, Allentown, returned home yesterday afternoon. They had been the guests of Misses Margaret and Jean Devine in Atlantic city.

Twin girls were born at the Allentown hospital Friday morning to Mr. and Mrs. George Berger of Macungie. The first child arrived at 10.16, and her younger sister at 10.37.

Mr. and Mrs. Walter Schmidt, 813 Gordon street, welcomed a baby girl Friday afternoon at 1.05 at the Sacred Heart hospital.

A baby boy made its appearance Friday morning at 10.30 in the family circle of Mr. and Mrs. Fred Adams. The child was born at the Sacred Heart hospital.

Mr. and Mrs. Norman Kehm, 1022 Blackberry street, Catasauqua, are the proud parents of a baby girl, born Friday evening at 7 o'clock at the Sacred Heart hospital.

Dr. and Mrs. Charles Lawall, who have been visiting Mr. and Mrs. Samuel Kleppinger, 1040 St. Elmo street, have returned to their home in Morgantown, W. Va. They were accompanied by Mrs. Kleppinger, sister of Mrs. Lawall, who will make a short stay with them. Dr. Lawall is head of the mining extension department of the University of West Virginia.

Mrs. Peter Nicas and children, of 608 Hamilton street, went to Lebanon yesterday to aid in the celebration of the 57th birthday anniversary of her mother, the event being attended by all the children and their families.

Mrs. Roger Brown and family, 1822 Turner street, are spending a vacation season at Ocean City.

Frank Bowers, member of the announcing staff of Station WSAN-WCBA, last night returned to duty after a week's layoff occasioned by a recent mishap that temporarily robbed him of his voice.

Mr. and Mrs. Alfred Weinsheimer and daughter, Evelyn, 1128 Chew street, left for "The Twins Cottage" at Lake Harmony, where they will stay until the latter part of August.

CENTRE SQUARE MARKET

7-11 S. 7th St. Dial 5258

We Deliver

Sat. Big Food Specials

Lean CHUCK ROAST ..... 19¢ lb

Shoulder LAMB ROAST ..... 15¢ lb

SMOKED SHOULDERS 23¢ lb

HAMBURG STEAK ..... 19¢ lb

Very Good For Meat Loaf

WILSON'S COUNTRY ROLLED BUTTER ..... 26¢ lb

OLEO. 2 lbs. Rolled 29c

SLICED COLD MEATS

Minced Ham, Meat Loaf, Cheese Loaf .....lb. 21c

INSTO Wash Powder 8 oz. box ..... 2c box

SALT MACKEREL ...6 for 25c

CRAB MEAT — CLAW MEAT

A. & B. RING BOLOGNA .....lb. 24c

Best Quality FRANKFURTERS .... lb. 25c

ICE COLD BEER Large Bot. SODA.. 3 for 25c

HEINZ FRESH CUCUMBER PICKLES, jar 21c

Laid to Rest

MRS. EMMA L. KRESSLEY

Funeral services for Emma L., widow of Samuel D. Kressley, were held on Monday afternoon at her late home, 1323 Liberty street, with Rev. Willis D. Mathias, pastor of Emmanuel Reformed church, officiating. Interment was made in Grandview cemetery.

Pallbearers were George Bogert, George Trump, Paul E. Lehr, Samuel Sterner, R. C. Brey and William Wolfgang.

Floral tributes were presented by the following: Son Amos, son Samuel and wife, son Thomas and Blanche, son Fred and Frances, Mr. and Mrs. B. Henninger and family, brother David and family, grandchildren, Mr. and Mrs. A. H. Kressley and family, Mr. and Mrs. John F. Diehl, Mr. and Mrs. Harry Eisenhart, Mr. and Mrs. Paul E. Lehr, Caroline Ramsey, Mr. and Mrs. Cloude Zotter, Benesch and neighbors, Allentown Flower shop and Sons, employes of Benesch and Sons, the New York Floral company.

MRS. JAMES GANGEWERE

The funeral of Pauline A., nee Eisenhard, widow of James Gangewere was held from her late home, 1960 Grove avenue, with further services in Jordan Reformed church, Rev. M. F. Klingaman officiating. Interment was made in the cemetery adjoining the church.

Flowers were from, daughter Carrie and family, daughter Estella, son Claude, sister Mrs. Calvin Haas, great grandchildren Richard, Betty and Kenneth, S. A. Schmoyer, Charles, Irene and Richard, Mr. and Mrs. Ray Seibert and Mr. and Mrs. L. D. Quinn. The slumber robe was from the children.

ALLEN S. KEMMERER

The funeral of Allen S. Kemmerer was held at his late home, Fairview street, Coopersburg, with Rev. Frank B. Hertzog officiating. Interment was made in Woodland cemetery, Blue church. Neighbors served as pallbearers.

The floral tributes were: Basket, daughter Mabel and Ellsworth, son Myron and family; casket spray, wife; sprays, brother Harry and family; the Shelly family; sister and family, and the neighbors. The slumber robe was from the family.

H. D. GREENAWALD, JR.

The funeral of Henry D. Greenawald, Jr., 1244 Gordon street, was held from the Heckrotte and Spacht Funeral home, 824 Walnut street, Thursday afternoon, with the Rev. Clinton Hunsicker, a retired Baptist minister and a relative of the family, officiating. The pallbearers were relatives.

Floral offerings were from the following: Gordon street neighbors, Wagner family, uncle George and family, Mr. and Mrs. J. A. McCracken and daughters, Florence and Mabel; Dunton boy, mother and dad, Chester and Leontine and aunt Ruth and aunt Dot.

The pallbearers were Chester Keim, J. Wagner, Frank Guth, Lewis Killian, Martin Powers and Paul Hunsicker.

MRS. CATHARINE FERRY

The funeral of Catharine (nee Sharkey), widow of Bernard Ferry, was held Monday morning from her late home, 426 Grant street, with many relatives and friends attending. A requiem high mass was sung in the Church of the Immaculate Conception, with Rev. V. J. Fort officiating. Interment was made in the Holy Sepulchre cemetery, with the following acting as pallbearers: John Gallagher, Hugh Gallagher, Patrick McFadden, Peter Duffy, Anthony O'Donnell and Francis Sweeney.

The floral tributes were from: The family, neighbors, Mr. Nagle, Mrs. Morrison and family, Mr. Hacker and Steward, Mr. and Mrs. Dan Borrello, Mr. and Mrs. Manus, McClafferty family, Mrs. Turner, and the Allentown Flower shop.

Spiritual bouquets were from: Mr. and Mrs. A. M. Ferry and Francis P. Ferry, Philadelphia; grandchildren, Mary Gallagher, Mr. and Mrs. William Crampsey, Mr. and Mrs. Robert Porter, Mr. and Mrs. Joseph L. McGinley, Gallagher family, Mary McLaughlin, Eleanor O'Donnell, Sophie O'Donnell, and Mrs. R. McGuire. The slumber robe was given by the family.

MRS. WILLIAM G. JARRETT

The funeral of Bertha Elizabeth, wife of William G. Jarrett of Longsdale, Mertztown, R. D., took place from her late home Sunday afternoon, with continued services in Longswamp church and interment in the adjoining cemetery. Rev. Wm. F. Bond, of Shamrock, officiated. Undertaker Irwin D. DeLong, Topton, had charge. Pallbearers were Richard Romig, Martin Fetterman, Roland, Earl, Luther and Lloyd Miller. The funeral was largely attended.

Tributes consisted of the following: Silk slumber robe from the children, casket spray, husband and children, spray, Mr. and Mrs. Norman Barlet and family, Mr. and Mrs. Adam Reichert and family, sister Ida and family, son Russell and wife, Rev. and Mrs. H. G. Kinard; spray, Class of 1935 Allentown hospital; baskets, Clarence Fries, and the Weller family; Pauline Hoch; sprays, Mr. and Mrs. Thomas J. Fenstermacher, Mr. and Mrs. George Sherer, Viola and family, Fritch and Keck families, mother Miller, and sisters-in-law and brothers-in-law.

Obituary

SARAH J. MANTZ

From the effects of a stroke suffered early in the morning, Sarah J., nee Henry, Mantz, wife of Sylvester K. Mantz, died yesterday at 6.30 a. m. at her home in Lynnport. She had been in failing health for several years and was bedfast for three weeks. She was aged fifty-nine years and nine months.

Mrs. Mantz was born in Lynnport, the daughter of the late Jacob and Rebecca, nee Koenig, Henry. She was of the Lutheran faith.

Surviving are her husband, three sons, Paul, Francis and Clarence, and a grandchild, Marilyn Mantz, all at home.

The funeral will be held Monday afternoon at 1.30 o'clock, standard time, at her late home in Lynnport. Further services will be held in the Jacksonville church and interment will be made in the adjoining cemetery. Rev. LeRoy M. Bond will officiate.

MRS. LILLIE E. KROCK

Mrs. Lillie E. Krock, widow of Herbert J. Krock, passed away at 2 o'clock yesterday morning at the home of her son, Herbert E. Krock, Mickleys R. 1, with whom she resided. She was sixty-three years of age.

Born and raised at Mickleys, she was the last member of her family. She was a daughter of the late Edwin and Lucinda, nee Roth, Minnich. Her husband preceded her in death seventeen years ago. One son, Herbert E. Krock, survives.

Mrs. Krock was a lifetime member of the Mickleys Reformed church, Sunday school Mite society and Reformed league.

Funeral services will be held from her late home Tuesday afternoon at 1.30 o'clock, DST. Services will follow in Mickleys church with interment at Mickleys cemetery. Rev. H. T. Sell will officiate.

EDGAR R. WEBBER

Edgar R. Webber, 527 North Eleventh street, a native of Scranton but a resident of this city for the past twenty-one years, passed away at 6.45 Friday morning at the Allentown hospital, where he had been a patient since July 13. Death was due to complications, following an illness of two years. He was in his 59th year.

Mr. Webber was born at the Lackawanna county seat November 7, 1876, and was employed in the mines there for many years. He came to Allentown in 1914, and for a time worked at the Bethlehem Steel Co. Later he was engaged in landscape work in this city, and more recently, until his illness, was the watchman at a local plant of the Bradley Pulverizer Co.

He is survived by a daughter, Mrs. Chester Evans, Scranton; two grandchildren, Betty and Peggy Evans; a brother and two sisters; James Webber, Marcus Hook, Pa., Mrs. Harry Hope, Scranton; and Mrs. Joseph Resko, Waverly, Pa. His wife died many years ago.

JOSEPH HUNTZINGER

Native of Germany and resident of Allentown many years where for a time he served as monthly dues collector for the Church of the Sacred Heart of Jesus, Joseph Huntzinger died yesterday in the County home, Wescosville, from complications incident to old age. He was 80 years old.

Services will be held Monday at 8.30 a. m., D. S. T. from the Charles H. Becker Funeral home, 311 North Fourth street. Requiem high mass will follow at 9 o'clock in the Church of the Sacred Heart of Jesus. Interment will be made in the Holy Sepulchre cemetery. Viewing Sunday from 7 to 9 p. m.

MRS. JEDIDAH WEIANT

Mrs. Jedidiah Weiant, widow of Albert Weiant, of 123 North Sixth street, died at the Sacred Heart hospital yesterday morning at 5.30 o'clock. In failing health for the last year, her condition grew serious three weeks ago and a week later she was removed to the Sacred Heart hospital. Death was caused by complications. She was in her seventy-eighth year.

Born and reared the daughter of the late Israel and Caroline Diehl, of Bucks county, Mrs. Weiant moved to this city over fifty years ago, residing in Allentown since that time. Her husband had been employed by the American Steel and Wire company, of this city.

Surviving are the following: Three daughters, Mrs. Nettie Zettlemoyer, Mrs. Myrtle Pry and Ruth C. Weiant, all of this city; two sons, Ray and Frank, of this city; one brother, Gideon Sylvanus Diehl, of Quincy, Mass.; eight grandchildren and two great grandchildren. One brother, Preston and eight sisters preceded Mrs. Weiant in death.

The funeral will be held from the Zimmerman funeral parlor at 2 p. m. Monday, with interment in the Fairview cemetery. Viewing Sunday evening between 7 and 9 o'clock.

FRANKLIN MERLIN ZELLNER

A five weeks illness from bronchial pneumonia resulted in the death of Franklin Merlin, infant son of Mr. and Mrs. Merlin Zellner, yesterday at 2.15 p. m. at the home of his parents, East Lawn, near Nazareth. The child was 9 months and 25 days old.

Besides his parents, there survive, two sisters, Mamie and Betty, at home. Mrs. Zellner was the former Vernon C. S. Rodgers.

Funeral services will be held from the late home, East Lawn, Monday at 2 p. m. D. S. T., Rev. Heinley officiating. Interment will be made in Howertown cemetery. Viewing Sunday night.

MRS. HARVEY B. SOWERS

Frances C. (Berninger), wife of Harvey B. Sowers, died at her home yesterday in Birdsboro, aged 65 years. She was a daughter of the late Israel and Barbara (Long) Berninger, and was a member of the Lutheran church.

Surviving are her husband, one daughter, Martha, wife of Lewis Holstine; these sisters, Mrs. Lottie Lyons, Sunbury; Mrs. William Lewis, Shamokin; Mrs. D. C. Dothie, Allentown; Mrs. William Thomas and Mrs. Katie Kuntz, Norristown, and Mrs. Loar Kline, Shamokin, and one brother, William Berninger, Danville. Funeral Monday at 2 p. m.

Deaths

HUNTZINGER—At Wescosville, August 9, 1935, Joseph Huntzinger, aged 80 years. Relatives and friends are respectfully invited to attend services from the Charles H. Becker funeral home, 311 North Fourth street, Monday at 8.30 a. m., D. S. T. with requiem high mass to follow at 9 o'clock in the Church of the Sacred Heart of Jesus. Interment in the Holy Sepulchre cemetery. Viewing at the funeral home Sunday from 7 to 9 p. m. Becker.

ZELLNER—At East Lawn, near Nazareth, August 9, 1935, Franklin Merlin, infant son of Mr. and Mrs. Merlin Zellner, aged 9 months and 25 days.

Relatives and friends are respectfully invited to attend the services from the home of the parents, East Lawn, Monday at 2 p. m., D. S. T. burial to follow in the Howertown cemetery. Viewing Sunday night. Bartholomew.

(Continued on Page Nineteen)

Katharine Kline Will Wed Today

Fashionable Wedding at 4 o'Clock in Trinity E. C. Church

Miss Katharine Mary Kline, daughter of Mr. and Mrs. Wilbur W. Kline, of 126 North Jefferson street, will become the bride of Lyman Boyes Horton, of Pittsburgh, son of Mr. and Mrs. A. A. Horton, of Fairmont, Minnesota, at a fashionable wedding which will take place this afternoon at 4 o'clock in Trinity Evangelical Congregational church, Tenth and Chestnut streets.

The ceremony will be performed in the presence of a large assemblage of relatives and friends by Rev. William C. Berkemeyer, of this city, close friend of the bride-elect, assisted by Rev. F. R. Cardwell, pastor of the church. Professor Henry R. Stermer, organist of the church, will preside at the console, offering a half hour recital preceding the ceremony. One selection will be sung by the church choir during the recital.

Grace Nagle Wed To Fred'k Hess

Couple Leaves for Atlantic City Following Ceremony at Home of Rev. Heckman

Grace E. Nagle, daughter of Mr. and Mrs. Clarence Nagle, of 919 South Jordan street, and Frederick L. Hess, son of Mr. and Mrs. George Hess, of 925 South Tenth street, were married at 7.30 o'clock last night in the home of Rev. Raymond J. Heckman, 1102 Tilghman street, pastor of the St. James Evangelical Lutheran church.

The bride wore a pink organdie dress with white accessories and a corsage of pink tea roses. The couple was unattended.

Immediately after the ceremony the couple left for a honeymoon trip and stay at Atlantic City.

Children Parade Dolls At River Front Playground

Girls and Boys Take Part in Feature at City Resort

Recollections of the Christmas holidays were brought back at the weekly feature of the River Front playground last night, as the children exhibited many varieties of dolls before a large audience.

The children paraded around the park and as they passed the judges stand and the winners were named when they were greeted by applause.

Winners were Mollie McGinley, largest doll; Elsie Nicholas, smallest; Margaret Weber, prettiest; Grace Nolfa, funniest; Jean Brogan, best dressed; Bob Mohr, largest pet; Joe Seneca, smallest pet; Joe Hacker, prettiest pet; Clare O'Donnell, funniest pet and Jimmy Nolfa, spottiest pet.

Participants were Marie Jenanko, Molly McGinley, Elsie Nicholas, Jean Brogan, Mary Nagle, Grace Nolfa, Margaret Weber, Joseph Seneca, Joseph Hacker, Helen Weider, Hermina Hanasitz, Dolores Muhr, Evelyn Zotter, Mary Doidge, Jimmy Nolfa, Clare O'Donnell and Bobby Muhr.

Judges were John Galliano, Frances O'Donnell, John McNulty, John Urban, Sigmund Peotrawski and the instructors are Betty Everett, Eddie Unger and Alfred Geschel.

At the festival Thursday night, Harry Griffin, the "man who grows" scored a big hit with his feats and also witticisms that interspersed them.

Welfare League Picnic At Rose Garden Sunday

Many features have been arranged for the family basket picnic of the Citizens Welfare league to be held in the municipal grove adjoining the Rose Garden on Sunday.

The picnic, intended for all members of the league and their families, will be featured by healthful outdoor recreation in the shaded spot equipped by the city for picnic purposes.

During the afternoon there will be games and contests for both adults and children and many prizes will be distributed among the children.

A truck to carry baskets to the picnic grounds will leave the league's headquarters, Lyric theatre building, at 10.30 o'clock Sunday morning. Baskets should be brought to the hall before that time.

The picnic is not to be confused with the children's picnic which the league will sponsor later this month.

William Reichenbach is the chairman of the committee in charge.

Wilson Playground Holds Hop-Scotch Tournament

During the past week the Wilson playground conducted a hop-scotch tournament. Anna Grim won first place after an exciting match with Dorcas Weiss. Others participating were Jean Anderson, Mary Moll, Gene Oswald, Kathryn Miller and Joyce Boyer.

Another interesting and happy time for the girls was the distributing of the Romper Day costumes ready to be sewed. In various corners of the playground children could be seen making hats to be worn in their dances.

Frable-Fravel Reunion Will Be Held August 18

The eleventh annual reunion of the Frable-Fravel clans will be held in West End Fair grounds, Gilbert, Monroe county, Sunday, August 18.

Dr. Elmer S. Noll, pastor of St. John's Reformed church, Schuylkill Haven, will be the principal speaker. The Fairyland Cornhuskers will furnish music and vaudeville entertainment. They will be featured during the afternoon and will give a special program in the evening.

The regular business session and reunion services will be held at 2 p. m., standard time and will include genealogical reports, awards to the largest family, oldest married couple, etc.

The sports committee will provide contests for adults and will award prizes to the winners.

Doris M. Unangst Bride Today of Woodrow Bechtel

Miss Doris Nina Unangst, of 531 Greenleaf street, will become the bride of Woodrow Wilson Bechtel, Jr., of 33 North Wood street, at a quiet wedding ceremony to be performed at 10 a. m. today by the Rev. Wayne T. Harner, pastor of Christ Reformed church, at the parsonage, 17 North Second street. Miss Betty Unangst, a sister of the bride, and Robert Lakits, both of this city, will attend the young couple.

HEINEY FAMILY MEETS SUNDAY IN CENTRAL PARK

The thirty-sixth annual reunion of the Heiney family will be held at Central park tomorrow. The program will begin at 2 o'clock and there will also be a number of games and contests for both children and adults.



TWO FAITHFUL COMRADES

THE FIRST TWO GERMAN SETTLERS IN PENNSYLVANIA

An historical narrative of German immigration to Pennsylvania before the arrival of William Penn

LUDWIG AUGUST WOLLENWEBER

(Translated from the German by Preston A. Barba)

EARLY in the year 1680 two sturdy young Germans sat engaged in intimate conversation in an inn in the Dutch seaport of Rotterdam. Their faces radiated genial contentment, and it was very evident that the topic of their conversation was a pleasant one. The elder of the two, about 24 years of age, was Heinrich Frey, a native of the free imperial city of Heilbronn; the other, perhaps two years younger, was Joseph Plattenbach, who had first seen the light of day in the then Palatinate city of Bruchsal. The two young men had first met each other in the famous city of Cologne on the Rhine, where they had hired out as oarsmen on a timber raft, which had been laden with a cargo of logs hewn in the Black Forest in Baden and designated for Rotterdam. Upon their first meeting they had already been attracted to each other, and soon they had entered upon a friendship which was to be severed only by death. As oarsmen they had worked with equal diligence and skill, to the great satisfaction of the captain. Whenever they had leisure they were together and talked of their loved ones at home. They concluded, once they got to Holland, to share their joys and sorrows together. After a journey of five or six days, they had reached Rotterdam, were paid and discharged by the captain, and then sojourned at the inn where our story begins.



The long journey lies before them

Heinrich Frey had learned the carpenter's trade in his native city. When his apprenticeship was at an end and he was to become a journeyman, he received from his master, as well as from the officials of the imperial city, most excellent testimonials. But from his parents, who loved him deeply, he received only blessings, and from his brothers and sisters, their heartfelt wishes for his future. With well laden knapsack, as was then the custom, and also some money in his pocket, he wandered forth toward the Rhine.

Joseph Plattenbach had been apprenticed to a blacksmith in his native city of Bruchsal during which time he had shown himself as an eager and diligent youth. In his free hours he was a Jack of all trades, always making all sorts of useful little tools and instruments. He was especially skilled in making little locks for chests and trunks, such as were at that time quite uncommon upon the markets. With money he had saved, he had purchased one of the most modern of such locks, using it as a model, but he had soon improved upon it. His master, Jacob Zahn, was astonished at the superior workmanship and now allowed him more time for such improvements and inventions. When his term of apprenticeship had ended, he did not remain much longer in his native city, despite the fact that he was held in great esteem there, both for his skill and his character. He wished to journey forth, improve himself in his trade and learn to know foreign lands and people. After he had taken farewell from his parents and relatives, his master and friends, he wandered to Holland, for the news had already reached Bruchsal that Holland was a good field for capable artisans.

Heinrich Frey had likewise been allured by the call to Holland, and so chance brought the two young men together. But unfortunately they were sadly disappointed when they arrived in Holland. In spite of their wearisome search they found no employment there. They therefore concluded, unless they found means to support themselves, to enlist as soldiers for the island of Batavia in the Dutch East Indies. But the situation was soon to be remedied, and hence the lively conversation the two young men were having in the Dutch inn.

"Are you certain" said Frey to his friend Plattenbach, "that the ship will soon be sailing from here for the distant New World, and that it is to land at William Penn's new colony. And have you heard that the captain needs recruits and that we can get transportation thither for our services?" "Yes," replied Plattenbach, "and listen further. You know, I went out this morning to buy a loaf of bread for us. I came to a bakeshop, before which a friendly looking man in baker's garb stood. He must have recognized that I am a German, for he addressed me in the German tongue, asked me whence I had come and whither I wanted to go, and also he inquired about my trade. When I had answered him freely and frankly, he invited me to go with him into his room. Here I told him that I had a very good friend with me, a carpenter by trade, and that we had concluded to remain together. Also I told him that, since we had found no employment, we had concluded to enter into the Dutch military service and to sail on the first boat to Batavia. 'For Heaven's sake, my country men, you have not yet enlisted, have you?' asked the baker. When I told him that we had not yet done so, he said, 'Thank the Lord that you have not been too hasty. Do not go to Batavia, nor any other of the Dutch possessions in Asia, for even though you might get remunerative employment there, it has been certainly shown that out of a hundred Germans who migrate thither, scarcely a third can survive the climate. Let me tell you, dear fellow contryman', the baker continued, 'if you love life do not go to Batavia.'

"When I had heard these words from the man and had looked into his honest countenance, I was completely convinced that he meant well by us, and I thanked him for his good counsel. 'Now,' continued the honest baker, 'if you find no employment here and wish to try your fortune in a foreign land, then let me give you certain advice. If you follow it, you will be assured of greater happiness and contentment than you would find in the Dutch possessions, where contagious fevers rage the year round. That is no place for happy young German hearts. Hear then: Since you come from South Germany you will no doubt have heard about an Englishman by the name of William Penn, who is an adherent of the Quaker religion, and is at present travelling about in Germany in order to find converts to his sect, and also to influence the people to emigrate to his lovely lands in America which the King of England has chartered to him. It is said that William Penn intends to name this land Pennsylvania and found a city between two rivers, the Schuylkill and the Delaware, which is to be called Philadelphia, or The City of Brotherly Love. Neither in this city nor in this province shall any one suffer persecution on account of his religious views, and each is to be permitted to serve God according to his own conscience, so long he does not act against the general morals and manners. Also land is to be sold, if the settler wishes, in certain extent, at reasonable price. A sailor, who returned recently from those new settlements, told me yesterday that the same were situated on the beautiful Delaware river and were making rapid progress. Several log houses and huts had already been built and were occupied. Although there was no lack of material, there was a lack of able artisans. Further, he said there was a healthy climate, soil that was easily tilled, and game and fish in greatest variety and abundance. 'The good ship Marcus,' continued the baker, 'to which the sailor belonged, was now lying in the harbor, was taking cargo for the new settlement and would probably return again thither in eight or ten days. I am a friend of the captain, Casper Sauter, have known him for several years, and whenever he leaves I furnish him with bread and zwieback for the journey. He visits me now and then. If you will follow my advice and travel to the new settlements in Pennsylvania, then give me your answer early tomorrow morning, and then I shall go to him and speak for you. He is a cultured man, an exception among the many coarse sea captains.'

"I thanked the good man for his kind counsel and promised to return to him the following morning. When I wished to pay for the loaf of bread he refused to accept any money from me."

After Pattenbach had finished his story, Frey inquired: "Dear brother, and what do you say to the plan?"—"Brother Frey, if you go to America, I shall certainly not remain behind. Did we not promise to stay together?"—"The plan is agreeable to me," Frey continued, "But let us give the plan our due consideration, for America is a very large and unknown land and the journey thither, even with favorable winds, takes three to four months. I tell you frankly, if it were approaching winter, I should guard against entering upon the journey, but now that spring is approaching, the weather is not so stormy, so that we could venture to sail thither on the ship Marcus, if they will accept us for the labor we can render, and provided we are not bullies and promise to treat us humanely." —"Then let us go to the baker tomorrow and give him our decision," replied Plattenbach.

After this conversation, and after they had eaten their bread made more palatable with salt, they walked down to the wharves, since it was still light. There they soon found the Marcus, with its masts rising above the other ships lying in the harbor. It was one of the largest and best three masters of Rotterdam. The two comrades looked with admiration upon the proud ship upon which they were to sail to the New World. Upon the wharves and on the vessel was great bustle and animation. Sailors and dockmen were bringing bales, chests, casks and other articles upon the Marcus. Upon an elevation on the boat stood a robust form with coppery red face, issuing commands, and whenever anything went wrong he gave forth curses and blows. "If this man is the captain or helmsman of the Marcus, then I wish to reconsider whether I shall enter upon the long journey on the Marcus," said Frey. "I have heard from travellers who came to Heilbronn, that the captain has unlimited authority, and when such a man is also addicted to alcohol, as it seems so many sea captains are, then our lot would be hard, and I should rather toil in the galleys, than on such a ship." "Let us not worry now," replied Plattenbach, "and do not be fearsome. Tomorrow we shall go to the baker, who will certanly tell us the truth about the commander of the vessel." With this intention the young men left the wharf, hastened to their inn and sought their simple beds, where, tormented by cares, they slept restlessly until the morning dawned.

(To be continued.)



Wer sei Blessier vor sei Bisness schtellt, kann arrig leicht alle beed verliere.

***

Es gebt wul genung Liegner as sei Lewes net fische gehn, awwer sel is ah net gsat, as all die Fischer liege setten.

***

Dhei Leit hen so wennig Attraction as iewens en Mustard Blaschter net zieht bei ihne, secht die Geidnern.

***

Die Hoffning is wul en guti Asset awwer sie kummt net gans so hendig nei wie's Geld im Sack.

***

Ich hab doch schun oft gecontent, as mer kennt alsemol doch ordliche Sache heere wann mer so draus waer un die Ohre un Auge ufhalte dhet. Nau wie do die letscht Woch widder, do bin ich nuf zum Giedie Moyer, yuscht ewwe so forn zu besuche, weil ich ihn paar Dawg net gsehne hob ghat un dannoh, weil ich ah ghert hab er waer net all right vun wege eme gleene Misverschtandnis mit seinere Alte. Wie ich ans Haus kumme bin, hab ich gheert as sie der Telephon ufringt un ich hab mich sachte hieghockt uf die Porch—nau net for annere Leit ihre Bisness rumzuschnuffele, bei Leiwe net!—awwer yuscht so for mol zu heere. Die Moyern hot grad der Doktor Pilleweaver ufgerufe un des is ebaut so gange:

Hello, ich will der Doktor hawwe!

Weller Doktor! huh, der Dr. Pilleweaver, of course, wer dann schunscht?

Is sell dich, Doktor?

Ja, des is die Giedie Moyern, yes sir, sel is mich.

Was ich will? Ei, der Giedie scheint net recht frisky zu sei heit un ich meen es misst ihm ebbes fehle.

Ob er ebbes gesse hot? Well, nee net abardich as ich wees—sei Zeh dhuhn ihm zu weh for zu esse.

Zehweh?—Well, net yuscht, sei Maul is net recht im fix.

Ludwig August Wollenweber

Ich bin e Pennsylvaenier
Druff bin ich stolz un froh.
Das Land ish schoe, die Leut sin nett
Bei Tschinks! ich mach' schier en'ge Wett
'S biets ke' Land der Welt.

Mir stamme vun de Deutsche her,
Druff bin ich a recht stolz,
Die Deutsche sin arg brave Leut
Sin sparsam, fleissig und gescheut,
Sie biet ke Volk der Welt.

Do guk nur ens de Garte an,
Wie Pennsylvaenie heszt,
Wachst do net Alles schoe un gut
Un hot net jeder g'sundes Blut?
'S biets ke Land der Welt.

Un net allenig uf der Erd'
Wachst Alles schoe un gut,
A drunne gebts so viel ihr wollt,
Kohle, Eise,—meh werth wie Gold,
'S biets' ke Land der Welt.

There are Americans of Pennsylvania German extraction who deny their blood. We are not proud of them. They are neither fish nor fowl. But it is gratifying to meet with a non-Pennsylvania German, who zealously strove to be a Pennsylvania German, even though he did not quite qualify.

Ludwig August Wollenweber was born at Ixheim, near Zweibruecken in the Rhenish Palatinate in 1807. Employed upon a newspaper in Hamburg, he became involved in revolutionary activities and thereupon fled to America in 1832. For a time he was engaged in various newspaper enterprises in Philadelphia, but later withdrew and dedicated himself to his literary pursuits, writing under the pen-name of "Der Alte vom Berge." He died in Reading in 1888.

From his pen came various longer narratives, based mainly upon the history of the Germans in Pennsylvania. Among these are: "General Peter Muehlenberg," "Aus Berks County's Schwerster Zeit," "Die erste Muehle am Muehlbach," and "Zwei treue Kameraden."

His love for the Pennsylvania Germans, their mode of life and their dialect, he sought to express in one of his best known works: GEMAELDE AUS DEM PENNSYLVANISCHEN VOLKSLEBEN (Leipzig and Philadelphia, 1869) in which he often resorts to the use of the dialect, which unfortunately bears the ear-marks of his early High German education.—We have twice reprinted sketches from this work (see the issues for March 30 and July 13, 1935) but felt it expedient to make certain changes. In the Preface of this work appears the well known poem in which Wollenweber so enthusiastically asserts himself as a Pennsylvania German. It is printed above as written by the author.

Dr. Harry H. Reichard, in his excellent book PENNSYLVANIA GERMAN DIALECT WRITINGS AND THEIR WRITERS (Lancaster, Pa., 1918) writes of Wollenweber: "He was probably the only one of the later immigrants who deliberately wanted to be counted as a Pennsylvania German, and tried to speak and write, or thought he was speaking and writing, their idiom."

* * * *

The editor presents in this issue of the ECK the first installment of Wollenweber's longer narrative: ZWEI TREUE KAMERADEN.—Die Beiden Ersten Ansiedler in Pennsylvania (Philadelphia

Chat About Your Friends

Ruth Pickering of 219 Court street, and Pauline Oberly of 1130 Spring Garden street, left yesterday morning for Atlantic City where they expect to spend the week-end.

Mr. and Mrs. John Luettgen, 1544½ Washington street, are the proud parents of a son, born at the family residence Thursday morning. There are now three children in the family, two girls and a boy. Dr. R. A. Dangler is the attending physician. Mr. Luettgen is the proprietor at the gas station on Thirteenth street, between Liberty and Allen.

Judge William G. Thomas and son Robert of Lansford, were visitors in the city yesterday.

Mrs. Anna Kohl, Darlington, Md., is spending some time in this section visiting her son, Charles Kohl, Catasauqua, and her sister, Mrs. Horace Stroman, Emaus.

Harold Beers, accompanied by Paul Gaumer, Bud Cressman, Stanley Reinhard, Harold Webb and Robert Moyer motored to Promised Land to visit "Tarzan" Cressman, Dick Gangewere and Ray Geiger, who are enjoying a week's stay at the camp. They report a fair catch of fish while there.

Mr. and Mrs. Edwin Rabenold will quietly celebrate their twenty-fourth wedding anniversary at their home in Trexlertown. They were wed on August 24, 1911, in Wilmington, Delaware, and are the proud parents of two daughtres and three sons and are the grandparents of a grandson.

Dr. and Mrs. Fred Fetherolf and Fred, Jr., Allentown, are at the Barbizon Plaza Hotel in New York City.

Among those visiting at the Inn, Buck Hill Falls, Pa., include: Dr. and Mrs. Charles K. Rose, Jr., 2125 Hanover avenue.

Mr. and Mrs. Connie Herron returned to their home, 826 North Ninth street, after a weeks' stay in Freeland. They were accompanied back to town by Anna Marie and Kathleen Gallagher of Freeland.

Mrs. M. H. McGeehan and daughter, Patricia, 827 Main street, Bethlehem, and their guest, Miss Grace McGeehan, Nesquehoning, are spending ten days at Atlantic City.

Mildred Laudenslager, Beatrice Weidner, Mrs. Henry Weidner and Edna Minninger leave Sunday for a week's say at Ocean City, N. J.

Pearl Rapoport, who has been residing in New York City for the past several years, arrived in Allentown this week to spend a vacation at the Rapoport summer home in Powder Valley until after Labor Day.

Jeanette Judas, of 235 South Fulton street, leave this morning for Watertown, Connecticut, where she will visit with friends.

Mrs. William J. Cramsey, 112 North Eleventh street, left yesterday afternoon for Ocean City, where she will spend the week-end at the cottage of Mr. and Mrs. Allen E. Beers, of this city.

Mr. and Mrs. J. H. Silfies, 1219 Turner street, are today celebrating their twenty-fifth wedding anniversary and the birthday anniversary of Mr. Silfies.

M. H. Malloy, Republican candidate for City Council, returned home last night after a considerable time spent out of town on his duties as traveling auditor for the attorney general's department, and will spend the next two weeks at home as a vacation, but will devote it to the active advance of his candidacy for the office.

Mr. and Mrs. William Kennedy and children William and Ann Louise, of 164 North Sherman street, have been spending the past week in Bridgeport, Conn., as the guests of the family of John Erdman. Mrs. Erdman and Mrs. Kennedy are sisters.

Mr. and Mrs. John Luettgen, 1544½ Washington street, welcomed a son into the family circle Saturday, August 10. The baby has two sisters, Joan and Mary Ellen and his mother before her marriage was Lillian Heckenberger of Allentown. Dr. Raymond A. Dengler is the attending physician.

Mildred Fishbein, 645 Turner street, is spending two weeks in Detroit, Mich., with relatives.

Mrs. George Wagner, 1028 Walnut street, is spending several days with friends at Lake Mineola.

Miss Jean Carpenter, 123 South Sixteenth street, who spent a day at Atlantic City, N. J., returned home.

Dr. and Mrs. Fred Fetherolf and Fred Fetherolf, Jr., of this city, are registered at the Barbizon Plaza hotel, New York city.

Mrs. H. B. Province and daughter Althea, 648 North Sixteenth street, are spending the week with relatives and friends at Chester.

Mr. and Mrs. P. L. Watson, 940 South Twelfth street, will have as their guests for some time Mr. and Mrs. Roy Harrell, Wheeling, W. Va., who are arriving tonight.

Mr. and Mrs. Charles Kline, Sr., and son Charles, Jr., 1838 Chew street, have returned from Atlantic City, N. J., where they spent a day.

Miss Ruth Pickering, 219 Court street, and Miss Pauline Oberly, 1130 Springgarden street, left yesterday morning for Atlantic City, N. J., where they will spend the week-end, returning Sunday night.

P. J. Young and his daughter, Mrs. G. J. Boitano, both of 1531 Chew street, Pauline Moyer, 323 North Fulton street, and Polly Doll Williams, 33 South Ninth street, returned from an exciting day at the Hambletonian, at Goshen, N. Y.

Mr. and Mrs. Carl Lucas, Esther M. Ochs, and Dorothy Kistler, of this city, and Emma Mayer, Emaus, motored to Camp Silocomse in the Cherry Valley where they witnessed the comic operetta presented by the girl campers.

Mr. and Mrs. Steve Bellos and family, Christine, Martha and Ernest, and Mrs. Anna Andrews, Fullerton, George Nickolson, Anna Redash, Michael Bench and family and Mr. and Mrs. George Bench and son, of Allentown, have returned from Coaldale where they attended the baptism of Dorothy, daughter of Mr. and Mrs. John Bench, Lehighton, R. 1.

Miss Mame Clark, of Philadelphia, a former resident of this city, spent the past week here with Mr. and Mrs. Thomas F. Egan, 201 Ridge avenue.

Thomas F. Barry, Jr., 169 Chew street, is spending a week's vacation in Atlantic City.

Mr. and Mrs. Alexander McConaghy, 737 North Sixth street, on Thursday happily observed their thirty-fifth wedding anniversary. The event was celebrated with a family dinner at their home.

Mr. and Mrs. Walter Williams, Bethlehem, R. 3, are the parents of a baby girl, born yesterday morning at the Allentown hospital.

Mrs. Thomas F. Barry, 169 Chew street, observed her birthday anniversary on Thursday.

Mr. and Mrs. R. Hilton Aldrich, 119 South Sevententh street, left last last evening for Worcester, Mass., where the former's mother, Mrs. R. H. Aldrich, of Summit Lawn, is lying seriously ill at the home of her sister-in-law. Mr. and Mrs. Aldrich, Sr., had been summering at Worcester and Mrs. Aldrich became ill several weeks ago. Yesterday her condition took a turn for the worse.

Mr. and Mrs. Paul Hartman, 784 Third street, Fullerton, welcomed a baby girl into the family circle yesterday morning at 7.30 o'clock in the Baer hospital. The child, weighing six pounds and eleven ounces at birth, will be named Luetta Roberts.

Mr. and Mrs. Clinton Schmoyer of Breinigsville and A. I. Schmoyer of this city, returned on Thursday from a motor trip to Nova Scotia. They were gone ten days. During the absence of Clinton Schmoyer his son Carl conducted the business at the Schmoyer funeral home at Breinigsville.

Mrs. Helen Kline, 242 North Eighth street, is vacationing at Wildwood, N. J.

Buddy, son of Mr. and Mrs. Franklin J. Wolfe, Sr., 623 Washington street, is visiting with relatives in the Quakake Valley, near Hudsondale, Carbon county.

JACKS CALL PRESS Inc.
"HOME of BETTER PRINTING"
6th & LINDEN STS.
PHONE 7777

Ladies Day Tuesday
At Brookside Club

The eighth ladies' day at Brookside Country club will be enjoyed by members of the Women's Division and their guests next Tuesday, beginning with luncheon at 1 o'clock and followed by bridge at 2 o'clock. Golf will be played by the members in the forenoon.

Reservations for luncheon should be made today or Monday with Mrs. I. R. Mayer, chairman. Mrs. W. F. Reiterman, of the ways and means committee, again will take charge of cards and the distribution of favors among the holders of high scores.

Miss Elizabeth S. Hook
Bride of Eric A. Stoeckel

In the Park Side chapel at Henryville, in the Poconos, on Saturday, August 10, Miss Elizabeth S. Hook, daughter of Mr. and Mrs. J. H. Hook, of Lancaster, became the bride of Eric A. Stoeckel, of this city, the ceremony being performed by the Rev. Arthur Henderson, rector of the chapel.

The bride was attended by Miss Virginia Rushmore, of Scranton, who was her roommate at Wilson College.

Following their wedding trip, the happy young couple will be at home in Metuchen, N. J., where the bridegroom is a teacher in the public schools.

The bride after her graduation from William Penn High school, Harrisburg, and from Wilson College, taught in the schools of Dauphin, near Harrisburg, for three years.

The bridegroom is a graduate of the Allentown High school and of Muhlenberg College. He is a member of the Theta Upsilon Omega and Kappa Phi Kappa, national fraternities.

Red Hill

RED HILL—Mr. and Mrs. Claude Rumbel entertained a group of friends at their home Thursday afternoon in honor of the eighth birthday anniversary of their daughter, Betty. A delightful luncheon was served.

The following were present at the event: Marion Rauch, Betty Rundel, Marie Conrad, Ruth Conrad, Raymond Conrad, Jean Graber, Phyllis Hillegass, Jean Gaugler, Shirley Kline, Kathleen Woomert, Alma Reeser, Elsie Reeser, Bernard Beard, Galen Beard, Cora Kline, Betty Rumbel, Mrs. Proctor Henry, and Mrs. Charles Graber.

Wilson J. Fillman, Lloyd T. Saeger, Lorraine Boyer, of Red Hill, and William Stauffer, of Lansdale, made a fishing trip to Lewes, Delaware. They had a combined catch of 390 fish.

Ida Reiter of Philadelphia entertained the following Red Hill visitors: Mr. and Mrs. George Mayberry, Mr. and Mrs. Harry Reiter, Frank Reiter, Thomas Reiter, Clifford Koch, Sr. and son, Clifford Jr.

Mr. and Mrs. Herman Offner, Jr. and children, of Erie, are visiting Mr. and Mrs. Herman Offner, Sr.

Mr. and Mrs. Charles H. Miller were the guests of Mr. and Mrs. Irwin Miller at Norristown.

Mr. and Mrs. Howard T. Benner and Mr. and Mrs. Irwin Barndt spent a few days at Atlantic City, N. J.

LeRoy Kline of Philadelphia, visited his parents, Mr. and Mrs. Benjamin Kline.

Frances Held of Fullerton for the past week has been a guest of Mr. and Mrs. Charles B. Phleiger.

Mr. and Mrs. John Kinglehoefer, Homer Gerhart, Henry Daughtery, Sallie and Elsie Marsh spent a day at Atlantic City, N. J.

Mr. and Mrs. Forest Bartlett and sons of Philadelphia, visited Mr. and Mrs. George Bartlett.

Mr. and Mrs. Finley Koons and daughter, Barbara Anne of Boyertown, visited with Mr. and Mrs. C. S. Gerhart.

Friends of Betty Seasholtz of Kellerton, Iowa, who is on a visit with relatives in Red Hill, tendered her a party at a bungalow at Powder Valley, Friday night. A luncheon was served. The following were present: Elva Fillman, Charlotte Rutter, Ada Schoenly, Elva Schultz, and Mrs. Charles Bardman of East Greenville; Glenna Schoenly and Pearl Sweisford of Pennsburg; Dorothy Miller, Naomi Schiery, Madline Moll, Sadie Freed, Elsie Schiery, Mabel Schwenk, Naomi Reiter, Louise Schwenk, Edna Boyer, Mildred Schiery, Lugretta Schiery, and Mrs. Alton B. Phlieger, of Red Hill.

Rev. H. H. Krauss, pastor of St. Paul's Lutheran church, Red Hill, delivered the sermon at a service held at the Artman home, Ambler. The Men's chorus of St. Paul's church sang several selections.

Mr. and Mrs. Alton B. Phleiger entertained Mr. and Mrs Frank Snyder of Schwenksville.

Mr. and Mrs. Harvey Tagert of Sassmansville visited Mr. and Mrs. Tagert during the week.

Mr. and Mrs. Wilmer Fryer and daughter Frances of Prospect visited Mr. and Mrs. Frank Fryer.

Dr. and Mrs. Herman F. Meckstroth and children Sandra and Ned, Ellis Linsenbigler and Mr. and Mrs. Harold Bowman of Allentown spent a few days at Atlantic City, N. J.

Forrest Kern of Neffs returned home after a two weeks' stay with Mr. and Mrs. Clarence B. Wehr.

Thomas Henry, Jr., is spending a few weeks' vacation with Mr. and Mrs. Russel Esray.

Cherryville

CHERRYVILLE—Dr. Robert Humphrey returned to his home at Allentown after spending the summer with his nephew, H. H. Humphrey.

The following visited H. S. Meckley and family: Mr. and Mrs. Paul S. Meckley, Mr. and Mrs. Frederick Meckley and son, Frederick, of Neffs; Mr. and Mrs. Grover S. Meckley and son, Harold, and Mrs. Lillie Ravert, of Allentown; Mr. and Mrs. Henry Smith, of Northampton; Mr. and Mrs. Cyrus Taylor, of Glen Rock; Mrs. Susan Bortner and daughter, Mabel, of Shrewsbury; Mr. and Mrs. Mark Anthony and children, Leonard, Doris and Margery.

Misses Isabel and Alice Royer returned home after spending a few days at the home of Mr. and Mrs. Chas. Kreischer, Sunbury.

Mrs. Annie Hahn, Easton, and Mrs. Ed. Scheirer, Mahanoy City, were the guests of Miss Sarah Berlin recently.

Stanley Clifton, Nazareth, is spending a week at the home of his grandfather, C. H. Easterday.

Miss Grace Boutcher is spending her vacation at the home of Mr. and Mrs. Wm. Johnson in the Poconos.

Miss Evelyn Lilly and Mrs. A. E. Snyder, Walnutport, called on Mr. and Mrs. Harry J. Lentz on Wednesday night.

Mrs. Cora Eisenhauer and Miss Mabel Royer, of Philadelphia, and Mr. and Mrs. E. J. Royer, of Northampton, were recent visitors at the home of Mr. and Mrs. T. S. Royer.

Mr. and Mrs. Floyd Eckert and son, Earl, and Miss Nellie Haines, of Allentown, were recent visitors at the home of Mrs. Sara Shoemaker.

Misses Josephine Kopenhaver and Rosalie Bateman are spending several weeks with the former's parents, Rev. and Mrs. G. E. Kopenhaver.

Henry, Percy and Leon Williams, White Haven, called on Mr. and Mrs. W. R. Smith.

Mrs. John Eckert and son, Richard, of Allentown, are visiting Mr. and Mrs. E. F. Kromer.

Samuel Nevins and Miss Ellen Herrity, of Hokendauqua, were the guests of Mr. and Mrs. M. W. Anthony.

Mr. and Mrs. Geo. Schoelkopf, Sr., Mr. and Mrs. Geo. Schoelkopf, Jr., and children, Rodney and Thomas, of West Lawn, and Miss Mary Meckley, of Hanover, called on Mr. and Mrs. H. S. Meckley.

Shamrock

SHAMROCK STATION—Rev. and Mrs. D. H. Frederick, Bethlehem, while spending their vacation among relatives in Rockland and Reading, made a call last week at the Shamrock parsonage. Rev. Frederick is a son of the New Jerusalem congregation and is honored by his co-workers as secretary of the Allentown conference.

The beautiful and well preserved bouquets that graced the pulpit and chancel at the Founder's Day services in Longswamp church last Sunday were donated to shut-in members and friends, among them, Mrs. Lillie Weiler, Longswamp; Mrs. S. D. Becker, Shamrock, and Mrs. Martha Keiser, Alburtis. The last named was in the Allentown hospital, still suffering from a number of wounds sustained in an automobile accident.

Richard Carl, infant son of Earl W. and Ethel F. (Heydt) Wolfe, of Mertztown, R. 1, was baptized in the Allentown hospital Monday after having received a blood transfusion. The parents were the sponsors. The ceremony was witnessed by the child's maternal aunt, Mrs. Edith McGee, of Allentown. The Heydt sisters are from Carbon county.

David Steele, Longswamp; Clifford Pauley, Topton, and Mrs. Martha Keiser, Alburtis, all received pastoral calls on Monday while convalescing in the Allentown hospital.

Mrs. Hannah Meck, widow of the late Daniel Meck, Longswamp, after an operation for cataract in the Allentown hospital, was taken home by her son, Oswin, Topton.

Mrs. W. F. Bond, this place, returned safely on Friday from a trip to Monessen and Pittsburgh, having accompanied her son-in-law and daughter, Mr. and Mrs. F. W. Breisch and Mr. Breisch's mother, of Reading, to visit another daughter Ruth, wife of Rev. R. F. Steininger, Ph.D., who formerly served the Mt. Olivet parish in Pittsburgh.

Jonathan Fenstermacher, sexton of Longswamp church, who was missed by his many friends over the festival Sunday, is on a fair way of recovery and hopes to call on the worshippers again by next Lord's day.

Kintnersville

KINTNERSVILLE—Mr. and Mrs. Peter Cortright, Belvidere, N. J., were recent guests of her grandfather, Israel Lear.

Dr. and Mrs. Melvin Mann, Phillipsburg, N. J., were recent guests of Asa Trauger and Mrs. Addie Trauger.

Mr. and Mrs. Frank Gutekunst and Mr. and Mrs. William Williams, visited Mr. and Mrs. Frank Schoch, Philadelphia and Mr. and Mrs. Warren Strawn, Willow Grove.

Mr. and Mrs. Malcolm Rice and sons, Bruce and Barry, Easton, were guests of her parents, Mr. and Mrs. H. J. Frankenfield.

Mrs. Anna Stover and May Stover are on a motor trip through the lake district of New York and along the St. Lawrence river. They will also visit relatives in Buffalo and Rochester.

Mrs. Stephen Freeh and sons, Walter and Charles, Revere, spent a day with her parents, Mr. and Mrs. Ezra Wolfinger.

Milford Square

MILFORD SQUARE—Mr. and Mrs. Menno Rosenberger and Mr. and Mrs. Harry Eisenhart, who left about a month ago on a trip to California, are now on their way home and report having a pleasant journey.

Mrs. Wm. Dietz is recuperating satisfactorily from injuries received in an automobile accident last week.

There will be no worship service at West Swamp Mennonite church on Sunday, August 18. Sunday school will start at 9 a. m. instead of 9.15.

Mrs. Harold Rosenberger and son, Robert, will spend next week at Ocean City, N. J.

Ira Coon is beginning harvesting his eleven acres of tomatoes. The Campbell Soup company has contracted for the entire crop.

Laid to Rest

MRS. MARY A. LINDAMAN

At the funeral of Mrs. Mary A. Lindaman at her late home, 2103 Greenleaf street, Monday afternoon, Rev. A. O. Reiter, pastor of St. John's Reformed church, paid a fine tribute to the deceased. He referred to her consistent Christian life and how through her long illness she had always looked forward with a stalwart faith. His tribute was the plain record of a rich life called home. The Aeolian quartet sang several selections and interment in the Egypt church cemetery, followed.

MRS. GEORGE E. BORTZ

Attended by many sorrowing relatives and friends, the funeral of Ida R., wife of George E. Bortz, of 132 North Fifth street, was held on Monday from the Bachman Funeral home, 1030 Walnut street. Rev. S. Franklin Custard officiated at the services. Interment was made in the Allen Union cemetery, Northampton. Casket bearers bearers were: Edward Schaneberger, Hackett Warner, Charles Schweitzer, Irvin Schmoyer, Robert Holtzman and Herman Kurtz.

Floral tributes were from the folMerritt, son Edgar and family, brother George Heffelfinger and family, Mrs. Gertrude Meyers, Star Council, No. 10, Daughters of America, Mrs. Louis Walton, Mr. and Mrs. L. D. Case, Mr. and Mrs. Walter Beymon, Mr. and Mrs. Allen E. Bortz, Mr. and Mrs. Robert Holtzman, Rose S. Ryan, neighbors, Marcus Hescman, Allentown Court No. 19, Order of Amaranth, the Ladies band, officers of Camp 30, P. O. of A., Lehigh Assembly, No. 32, D. of N., Kurtz Brotters and employes. The slumber robe was presented by Lady Lincoln Rebecca Lodge, I. O. O. F.

CHARLES M. RINKER

The funeral of Charles M. Rinker was held on Tuesday afternoon from the Derr Funeral home with Rev. P. G. Beer officiating and many sorrowing friends and relatives in attendance. Interment was made in St. Mark's cemetery.

Members of Stage Hand Union, Local No. 8 of Philadelphia, attended in a body and furnished the pallbearers.

Floral tributes were from the following: Sprays, Harvey and family, Stanley theatre booth, Stanley theatre ushers, Mrs. Wood and Bertha, aunts Lottie and Helen, Gene, John and Moe, Inez Russ and family, Major Equipment company, William A. MacAvoy, Horlacher Social club, Warner club, Philadelphia; city solicitor's office.

Baskets, Twelfth ward neighbors, Mrs. Bertsch and Dorney families, sisters Verna, Ethel and husband, brother Albert and wife, brothers Raymond, Clark, Robert and family and sister Florence, uncle Lewis and aunt Ida.

Casket spray and slumber robe, wife; pillow, cousins Mabel, Miles, Carrie, Clarence and Hattie; bleeding heart, mother and father; stage design, I. A. T. S. E. Local No. 8, Philadelphia; wreath by officers of Stage Hands union.

MRS. ANDORA J. WIEDER

Funeral services for Andora J. (nee Frain), wife of J. Charles Wieder, 304 Lehigh street, were held from the Zimmerman Funeral home, 818 Walnut street, Friday afternoon at 2 o'clock. Rev. Dr. George A. Greiss, pastor of St. Paul's Lutheran church, officiated. Interment was made in the Fairview cemetery, with the following acting as pallbearers: Howard Schuler, Fred Schuler, Elmer Schuler, George Grammes, Floyd Rieger and Clinton Werst.

The floral tributes were from the following: Husband, daughter, Margaret and husband, sister Ida and husband, Mr. and Mrs. John Bergenstock, Mrs. Bohn and daughter, Mrs. Anna Heller and family, Mr. and Mrs. J. Bergenstock, Mr. and Mrs. Franklin Siegfried.

Mr. and Mrs. Elias Siegfried, Berger family, Mrs. Margaret Hettinger and Alfred K. Hettinger, cousins Emma, Mary and John Thumm, Mr. and Mrs. E. A. Hausman, Jennie and George, Mamie Kocher, Schuler nephews and nieces, Marine Band association, Herbert and Mildred and Lloyd and Althea.

A. LINDENMOYER

The funeral services of Lilly A., wife of Clinton Lindenmoyer, nee Becker, were held Friday afternoon with all services from her late home, 2507 Cherryville Road, Northampton. Burial was made on the Fairview cemetery, Northampton, Rev. Sidney Smith officiating. A male chorus sang at the funeral services. Pallbearers were as follows: Robert Miller, Ed. Radenbach, Ed. Ferl, Penrose Young, Robert Frantz, Howard Clauser.

Floral offerings were received from the following: Husband, Joseph Schnuberger and wife, Frank Schnuberger and wife, Dr. and Mrs. W. D. Farber, Mr. and Mrs. Stanley Berg, Grace Weitknecht, Northampton Fire Co. No. 1, nieces, daughter Arline and husband, grandchildren, sister Bertha J. F. Lindenmoyer, brother Albert, sister Beulah, brother Edward, niece Clara and Bair family.

LILLIE A. KROCK

The funeral services of Lilly A. Krock, widow of Herbert J. Krock, nee Minnich, were held Tuesday afternoon from her late home, Allentown R. 1, with regular services in the Mickley's church. Rev. H. T. Sell officiated.

Floral offerings were received from the following: Niece Carrie and family, Mrs. Lillie Warmkessel and Jas. Warmkessel family, Trump family, Mr. and Mrs. Henry P. Ringer, Mite Society, Mickley church; Bible class of Mickley's Union Sunday school; Mickley Sunday school, Allentown Dairy Co., family, Laura Krock and family, Mr. and Mrs. Russell Benfer and daughter, Mr. and Mrs. George Henninger, Mrs. Laura Reichard, Mr. and Mrs. Edwin Heller, Joe Riemer and family, Victor Geiger and family, Mr. and Mrs. Joseph Wolf and family, L. Lazarus and E. Scheirer families, nephew Edward Kohler and family, St. John's Reformed League, Mickley's; Eberhard and Lichtenwalner families, T. F. Kratzer, Mr. and Mrs. Chas. Pollweiler.

CATHERINE DEIBERT

Funeral services for Catherine, the widow of Amandus Deibert, nee Smith, were held Thursday afternoon with all services from the home of her daughter and son-in-law, Mr. and Mrs. Geo. Case, 1047 Third street, Catasauqua. Burial was made in the Mickley's cemetery. Rev. H. T. Sell officiated.

Floral offerings were from: Children, Prudential agents, Heilman family, Schaffer family, Coplay; John Milander and family, Home Dept., Mickley's church; Althea and Charlotte Faust, Mrs. Emma Kingcaid and family, Mr. and Mrs. Charles Faust.

WILLIAM M. FRETZ

The funeral of William M. Fretz, 308 North Ninth street, was held from the Funeral Home of C. Donald Bachman, 1032 Walnut street. Rev. George A. Greiss officiated. Interment was made in the Grandview cemetery. Numerous floral tributes were received. Casketbearers wree: Charles Walp, Fred Weidner, Tilghman Archroth, Jeff Good, Warren Fritsch and Frank Dotterer.

Obituary

MRS. ELLEN J. MILLER

An illness of two weeks with a complication of ailments ended at 4.30 a. m. Friday in the death of Mrs. Ellen J., nee Shaffer, widow of Frank W. Miller, at her home, 2178 Main street, Northampton. She was in her sixty-eighth year.

Born in North Whitehall township, a daughter of the late Samuel and Mettie, nee Roth, Shaffer, Mrs. Miller had resided in Northampton since her marriage more than forty years ago.

Her husband preceded her in death a year ago last March. She is survived by one daughter, Jennie M., wife of Albert Fetzer, Northampton; two brothers, William Shafer, Cementon, and Charles Shafer, Coplay; one sister, Mrs. William Ziegenfus, Allentown, and one grandson, Franklin E. Koch, Catasauqua.

Mrs. Miller was a faithful member of St. Paul's Reformed church, Northampton, and the Ladies' Aid society of the congregation. She was also affiliated with the Ladies' auxiliary of the Brotherhood of Railway Trainmen.

Funeral services will be held at her late home Monday at 1.30 p. m., followed by services in St. Paul's Reformed church, Nineteenth street and Lincoln avenue. Rev. Sidney S. Smith will officiate. Interment will be made in Fairview cemetery, Northampton.

MRS. FRANK W. MILLER

Ellen J., nee Schaffer, widow of Frank W. Miller, passed away Friday morning at 4.30 o'clock at her late home, the residence of her daughter, Mrs. Albert Fetzer, 2178 Main street, Northampton, aged 67 years and 8 months.

Mrs. Miller was born in North Whitehall township, a daughter of the late Samuel and Hettie, nee Roth, Schaffer. She was a member of St. Paul's Reformed church, Northampton, the Ladies Aid society of the church and the Ladies' auxiliary of the Brotherhood of Railroad Trainmen.

Besides her daughter, Mrs. Fetzer, she is survived by one grandson, Frank E. Koch, Catasauqua; one sister and two brothers, Mrs. William Ziegenfuss, Allentown; Mrs. William Schaffer, Cementon, and Charles Schaffer, of Coplay.

Funeral services will be held Monday afternoon at 1.30 o'clock from her late home, with regular services in St. Paul's Reformed church. Interment in Fairview cemetery, Northampton. Rev. Sidney Smith will officiate.



TWO FAITHFUL COMRADES

THE FIRST TWO GERMAN SETTLERS IN PENNSYLVANIA

An historical narrative of German immigration to Pennsylvania before the arrival of William Penn

LUDWIG AUGUST WOLLENWEBER

(Translated from the German by Preston A. Barba)

Continued

Chapter II.

A FRIENDLY GERMAN

At an early hour the two young men betook themselves to the baker to learn from him the exact hour of the departure of the ship and to question him about the characters of the captain and the helmsman. The baker received them both in a friendly manner, and led them into a rear room in his house, where they might talk unmolested. When they had entered the room and had taken seats, they saw a sturdy man in his best years sitting in an arm chair, his face tanned with exposure to the elements. He was smoking a long clay pipe such as was then the fashion in Holland, smoking it with a calm that did not allow itself to be disturbed by the entrance of the baker with the two men.

Plattenbach now introduced his friend Frey to the baker, then both bowed respectfully before the silent man in the arm chair, whereupon Plattenbach began: "Dear Master, you were kind enough to call our attention to the new settlement in America and have advised us to go thither, since there was an opportunity to do so shortly on the ship Marcus, which is to sail thither in a few days. Also you said that the captain was a good man, and you expressed the hope that we could perhaps get transportation for labor rendered on our part. I informed my comrade here of your good advice and he is very glad, especially since you praised the captain as an exception among those who now traversed the seas. We have therefor concluded to follow your advice and to inform you this morning of our resolve; also to ask you at the same time to put in a good word for us and to tell the captain that we shall be glad to do the work assigned to us on the boat, if it is not beyond our ability and if we are otherwise humanely treated." He then related how he and Frey, eager to see the Marcus, had gone to the wharf and soon found there the beautiful boat upon which they were to sail to the New World. "There were many people bustling about on land and upon the boat, and already we felt eager to assist, but—", and here the speaker hesitated, "but we saw on a raised place a robust man with coarse features and a coppery complexion who seemed to be in command. His orders were accompanied by vile curses and if not promptly followed he gave the men blows. If this man, whom we saw yesterday is the Captain, then God forbid that we journey with him. Better it is to remain in Europe than to give ourselves into the hands of this coarse and godless fellow."

After he had listened to Plattenbach the good-natured baker smiled and said that he agreed with him. The stranger who had up to this time sat so phlegmatically in his arm chair, now suddenly rose, walked over toward Plattenbach, looked him over from head to foot, and then asked with a scornful expression whether some land lubber had informed him how a captain, with such great responsibility had to deport himself. "Dear sir," replied Plattenbach in a kindly manner, "I have in my boyhood read much about sea journeys and about captains, and also about men who have taken long voyages, whose reports can be trusted. The latter related that captains and helmsmen very often abuse their authority, that they often discipline their subordinates most cruelly and when they are intoxicated, which is often the case, maltreat passengers, without being punished by the ship owners. There are of course exceptions. I have read of captains who adhere faithfully to their duties, who keep order and discipline without tyranny. But such are few in number."—"Nicely put," said the stranger, "but now I should like to know, if I may inquire, what conditions you young men set, if we transport you upon the long journey to Pennsylvania free of charge." "Nothing further," replied Plattenbach vexed, "only that we, if we faithfully perform the tasks assigned to us, and if they lie within our power, that we be treated humanely. And we believe, since my friend is a carpenter and I a blacksmith, that we can be useful in other ways, in addition to the common labors assigned."

The face of the stranger, which had looked so surly, now became more cheerful, and the good baker wore a broad grin, when he heard how firmly and unhestitatingly the lad had answered the stranger. Now the young man from Heilbronn, who had remained silent, rose and said: "Once and for all, we are not going to America on the Marcus. The captain, whom we have seen on the ship, has filled us with horror."—"Now, now, do not become so fiery," said the stranger, "you wish to go to America, and since you have trades that are needed in a new settlement, I am sure that you will do well; if you simply will not travel with that hard captain, whom you have seen on the Marcus, then come with me. I am also a captain, and I promise you, that I will faithfully meet your conditions, and I shall let our good baker master here pledge for me."—"Gratefully we would accept your offer," replied Plaatenbach, "but our intention is to go to Penn's settlement, and I suppose you are not sailing thither. Our only opportunity offered here in Rotterdam is on the Marcus."—"Ho! ho!" laughed the stranger, "it is my intenton to sail within the next three or four days, from the harbor of Rotterdam, with Philadelphia as my destination. If the weather is favorable, I hope, before three months have passed, to land there."

The young Germans looked at each other perplexed, but when they again saw the grin upon the baker's face, they both joyously exclaimed: "We shall go with you! We shall go with you! We shall faithfully and honestly fulfill our tasks, let the Marcus sail whither it will!" Upon these words the baker clapped his hands and could not refrain from laughing. But the stranger extended his hand to them and said: "Shake hands, my good lads. The German proverb: Ein Mann, ein Wort (a man is as good as his word) shall cement this contract. We shall abide by it." The young men accepted, and the good baker's eyes glistened with tears. "But that you young men may know with whom you are dealing, I wish to inform you that my name is Caspar Sauter, captain of the Marcus." The young men looked at each other alarmed and nonplused, but the Captain continued: "You need fear neither me nor my helmsman. That rough fellow whom you saw on the boat yesterday, is an old discharged helmsman, who understands so well the loading of ships that he has been employed by the owners to take charge of the loading."

While the baker's two guests were chatting with each other, the former hastened from the room but soon appeared again with several bottles. He invited his friends to sit down with him to drink a few glasses of wine to the success of this undertaking. He remarked that the wine was of the famous Niersteiner, from the upper banks of the Rhine. His brother was cellar master at Nierstein and had sent him some of this noble vintage. He hoped that his friends might enjoy it with him, quoting from the Roman poet: In vino veritas—a time-honored proverb, quite applicable now to the captain.

After some time the men rose in the best of spirits, and thanked the baker for his hospitality and friendship. The captain returned to the boat and the young men to their room in the inn to prepare for the long journey.

The following morning the young men took their knapsacks, left the inn and betook themselves to the ship where they were heartily greeted by the captain and the friendly young helmsman of the Marcus. They were shown to their quarters and given the necessary instructions about their tasks.

Chapter III

THE VOYAGE

Wenn Sturm un Wind
Den Schiffer greift an,
Da denkt er dabei,
Dasz die Hoffnung noch sei;
Denn, wie ging es denn hin,
Wie ging es denn her,
Wenn Hoffnung nicht waer?

When the ship was ready to put out to sea, Frey and Plattenbach, with permission of the helmsman, went to the city to make a few necessary purchases. In their wanderings about the city they happened upon a music dealer, who had various musical instruments for sale at moderate prices. Frey suddenly stood still for a moment lost in thought, and then said: "Brother of Bruchsal, in the inn in Cologne where we happened to meet each other, I heard you play upon a violin, and if I can judge, you played right well. How would it be if you were to buy such an instrument for yourself? If then there is any leisure time on the boat, I shall get my old flute from my knapsack, oil it properly, and then we shall be able to entertain ourselves and our fellow crew upon the boat."—"Quite right, brother from Heilbronn, your idea is an excellent one. Let us go in and buy the violin and also some music arranged for flute and violin, else our music will only be bungled." They went into the shop and obtained what they wanted.

Scarcely had the friends returned to the ship when the sails were hoisted, the anchor lifted and majestically the beautiful vessel sailed down the city front. By evening it had arrived at the little port of Helfingslies, where it lay until the following morning and then with a good breeze it sailed out into the North Sea.

As is often the case upon a first sea voyage, both our friends succumbed to sea sickness. Frey especially suffered with it, and began to reproach himself for ever having left the Fatherland for a foreign country. But Plattenbach, who suffered less, comforted and encouraged him, pictured to him the future that awaited them, and in a touching voice said:

Wer nur den lieben Gott laesst walten,
Und hoffet auf ihn alle Zeit,
Den wird er wunderbar erhalten,
In aller Noth und Traurigkeit.
Wer Gott, dem Allerhoechsten, trait,
Der hat auf keinen Sand gebaut.

The helmsman and the captain as well visited the suffering Frey and assured him that his illness was not a dangerous one. No work was expected of the young men, for the ship sailed along with a light breeze, through the English Channel and out into the sea, which was reached in the course of four days.

Plattenbach was the first to recover, dispatched with energy the work assigned to him and cared for his sick friend who was now on the way to recovery. Since the sailors had but little to do during the spell of calm weather they busied themselves with mending sails, but Plattenbach and Frey were assigned to restorations in the cabins, which they did with great skill. They made all sorts of practical improvements to the delight of the captain and helmsman, who concluded, that since the carpenter and the blacksmith were so useful to them, they should be excused from the common tasks of the sailors, except in extreme and to establish for themselves and their offspring a new home. The Indians were the owners of this good land, which they did not know how to till, but they were peace loving Indians and their attitude toward the white intruders was not as malicious as was that of their red brothers, who dwelt northeast of the Delaware river. The chiefs of the Leni Lenapi (the name of the tribe at that time occupying the vicinity of Philadelphia and territory down both sides of the Delaware) promised the whites 400 acres of land and their protection for one yard of baize, some glass beads, a red ribbon, or a flask of brandy.

The whites named this land New Sweden, built some log huts as well as they could, zealously tilled the soil and in a short time had assured themselves of sufficient food supplies, for the land was rich in game and the river abounded with fish. More and more of their fellow country men joined them, having heard in their homeland good reports of the new settlement. On the island of Tinikum in the Delaware a government building was erected, where the affairs of the colonists were dispatched in council. This building was erected in the year 1638 and many years later was still known as Prince Hall. Also it was the same Swedes who were the first to build places of worship in this region, of which Old Swedes Church of Philadelphia remains to this day. The Dutch now joined the Swedes. A considerable number came up the Delaware in 1655, and settled along the Delaware, now marked by Kensington, a suberb of Philadelphia. Later when the English had taken possession of this land by force, and a great part of this territory was granted to William Penn, the Swedes moved westward into present Montgomery County.]

But let us return to our narrative.

The Marcus had now arrived at the spot on the Delaware where the English settlement was, and there cast anchor. But before they could let down the anchor the colonists had already gathered on the shore and bid them a friendly welcome through all sorts of signs. The arrival of a ship from Europe was an event in the lives of the colonists. Plattenbach later wrote to his parents about his arrival on American soil as follows: "Scarcely had we landed, when we were greeted in a most friendly

Chat About Your Friends

Mr. and Mrs. Frank P. Stout, of Syracuse, N. Y., are visiting Mr. and Mrs. W. C. Lotte at 2140 Walnut street.

Mr. and Mrs. Wilson Dankel, Mr. and Mrs. Elisha Dankel and daughter Patty, Mrs. Howard Dankel, and son Jack and Perm Milham returned from a two-weeks' stay at Atlantic City.

Mrs. Gertrude Brown will today return to her home in Denver, Col., after spending the past two months in this city as the guest of her aunt, Mrs. F. O. Ritter, 1430 Hamilton street. While here she was the guest at many parties held in her honor.

Gladys Lawall, of 520 Muhlenberg street, a student at Temple university, is visiting her roommate, Miss Kehoe, at Atlantic City.

Mr. and Mrs. William J. Binder on Thursday moved from 528 Chew street to East Texas.

John Stortz and family yesterday moved from 213 Ridge street, Emaus, to 528 Chew street, this city.

Mrs. Florence Urffer, of Freemansburg, spent a few days as the guest of Winnie Reiter and daughter, Mae Bartholomew, 627 Oak street, Allentown.

Anna M. Ritter and Alice and Margaret Lentz of this city, are guests at the Barbizon Plaza hotel in New York City.

Mr. and Mrs. J. Walter Ziegenfus, of 22 South Sixteenth street, and Mr. and Mrs. L. H. Baker and Christine E. Baker, of 2442 Allen street, are registered at the Chalfonte-Haddon hall, Atlantic City.

Dorothy Nagle, 204 South Madison street, is enjoying a week's vacation in Ocean City, N. J.

Gladys Lawall, 520 Muhlenberg street, a student at Temple university, is visiting her room-mate, Theresa Kehoe, at Atlantic City, N. J.

Margaret Eardley, Second street, Catasauqua, after spending part of her vacation with her Grandmother Eardley, Fullerton, is enjoying the month of August in the Ramapoc mountains at Lake Erskine, N. J., where she is enjoying boating, bathing and horseback riding. She is the guest of her cousins, Walter and William Davis.

Dorothy Baus, Lillian Benner, Doris Breinig, Bessie Fulton, Jean Fretz, Anna Fritsch, Evelyn Hall, Anna Lobach, Marie Weida and Betty Williams, all members of the Delta Sigma Chi sorority, chaperoned by Mrs. Ebba Lobach and Mrs. Suzanne Smith, spent an enjoyable week at Lake Harmony.

Mr. and Mrs. Arthur Strawn, 1643 Broadway, Bethlehem, are the parents of a baby boy born at noon Friday in the Sacred Heart hospital.

Prof. Melvin LeMon, of the music department of Bucknell university and director of the school's band and glee club, was the house guest this week of Mr. and Mrs. George Corson, of 2116 Liberty street. He returned yesterday to Lewisburg.

Paul A. Gackenbach and family, 831 Tilghman street, and Geraldine Buss, 538 Greenleaf street, motored to Gettysburg on Thursday. They toured the famous battle field and visited other places of historic interest in the vicinity.

The condition of Mrs. Harry H. Hummel, 222 North Twenty-eighth street, was reported as good, last night, following an operation performed Thursday in the Baer hospital.

Kathryn Ainey, only daughter of Mr. and Mrs. William H. Ainey, 534 North Seventh street, yesterday submitted to a tonsilectomy performed by Dr. E. M. Kistler. She is making excellent recovery.



The Madison $12.50

Give Your Colonial Home

New Chase Fixtures

The Madison is only one of many lovely fixtures which will add beauty to your home. Others from $4.00 up. All finely designed and made of lasting Chase brass.

Come in for Free Folders of Chase Fixtures

See Your Electrical Contractor or See Us—

ALLEN ELECTRIC CO.

522 Hamilton Street

DIAL 2-4180

CHASE LIGHTING

Laid to Rest

BETTY RICHARDS

Many of her former friends in this city gathered Wednesday afternoon at the Arlington cemetery at Mickleys for services for Betty Richards who had lately been a resident of Scranton. Services had been held in the morning at Scranton. The funeral cortege then left for Mickleys where local friends joined in paying last tribute to the former resident of this city.

Banked about the casket at the grave were many large and beautiful floral designs and bouquets, offered as tributes by relatives and friends. The flower bearers were Helen Thomas and Dalys Alden, of Plymouth; Margaret Gilmore, Annette Kellerman and Leona Reif, of Scranton, and Elizabeth and Margaret Craze, of Luzerne. The pallbearers were Lloyd Moll, Wilson Lutte, Edward Lutte, Charles Hoffman, Jack Zarlinksi and Jack Peltz.

The floral tributes were from her sisters Cecil and Edith and brother Gordon, sister Sadie, Richards cousins, Cosselett family, Mr. Mauer and Kellerman family, Mr. and Mrs. David Evans, Craze and Jones families, Ishmael Hauck, Hoffman and Moll families, Hall street neighbors, Mr. and Mrs. H. Goodfriend and the Rogers children.

Funeral services for George Lenig, late of the Acorn hotel, were held Friday afternoon at 2 o'clock from the Zimmerman Funeral home, 818 Walnut street. Rev. George Greiss, pastor of St. Paul's Lutheran church, officiated. Interment was made in Greenwood cemetery.

Pallbearers were: Howard Strohl, Louis Laurant, William Strohl, John Whitehouse, Jr., Jake Quickel and Lawrence Rossi.

Floral tributes were from: Daughters Marie, Norma, Elva and Vera; granddaughters Julia and Fanny, sisters Bella and Laura, Mr. and Mrs. William Strohl, sister Agnes and family, Mr. and Mrs. William Wartenberg, granddaughter Marie and family, Benesch and Sons, employes of Benesch and Sons, sister Verg and daughter Helen.

MRS. ANNA M. OLEJACK

Funeral services for Mrs. Anna M. Olejack, widow of Alois L. Olejack, were held Thursday morning in St. Andrew's church, North Catasauqua, and very largely attended. Mrs. Olejack died last Sunday in Sacred Heart hospital, following illness with ptomaine poisoning.

The cortege moved from the late home, 416 Cypress street, North Catasauqua, to the church of which she was a devoted member at 9 o'clock, Thursday morning. In the procession were many relatives, friends and members of the Holy Rosary society and Branch 230, First Catholic Slovak Ladies Union. Mrs. Olejack was president of the latter organization.

A requiem high mass was offered in St. Andrew's church by the rector, Rev. Emeric Kucharic, after which the remains were interred in the family plot in St. Andrew's cemetery.

The following friends of the family served as pallbearers: John Yelanak, Jacob Hilt, Andrew Geiger, Joseph Behun, Andrew Petro, Andrew Plushinsky.

Many beautiful floral pieces were grouped about the casket, including the following: Casket robe, daughter Anna; bleeding heart, Michael and wife; clock, John and wife, Buffalo, N. Y.; cross, nephews and nieces; sprays, Mr. and Mrs. Julius Gabriel and family, Allentown; Mr. and Mrs. Dluhy and family, Chicago; officers of branch 230 and branch 158, F. C. S. L. union; Mrs. Stempack and family, Mr. and Mrs. Anthony Mazur, Mr. and Mrs. Michael Pethock, Mr. and Mrs. John Lauf and family, Mrs. Leda Rothrock and granddaughter, Mrs. Darleen Dieter, Mr. and Mrs. Ralph Hoffman, Mrs. Susanna Haberern.

Donors of spiritual bouquets were: Mr. and Mrs. Paul Kohler, Mr. and Mrs. George Demko, Mrs. Catherine Skripek, Mrs. Josephine Olejack, Chicago; St. Mary's Immaculate Conception society, branch 230; F. K. S. L. union; Mr. and Mrs. Frank Olejack, Mr. and Mrs. John Karaffa, John and Magdalene Olejack, Chicago; St. Cecelia society, branch 158, junior order; Mr. and Mrs. John Jeleniak, Egypt; Miss Anna Petrus, Mr. and Mrs. Andrew Ference, lady friends, Mrs. Toth, Mrs. Burda, Mrs. Regec, Mrs. Harakel, Mrs. Birdy, Mrs. Kish, Mrs. Farkas, Mrs. Skvoric, Mrs. Olinkovsky, Mrs. Bobalek.

Mrs. Staviansky, Mr. and Mrs. John Kish, Mr. and Mrs. George Olejack, Cleveland, O.; Miss Mary Gehringer, Mr. and Mrs. Andrew Plucinsky, Mrs. Kalnas, Mrs. Boncik, Mrs. Krupansky, Mrs. Meddo, Mrs. Behun, Mrs. Farkas, Mrs. Ferencak, Mrs. Bujacko, Miss Louise Finkbeiner, Mr. and Mrs. Michael Procak, Mr. and Mrs. John Polaha, Miss Sadie Meehan, Miss Anna Petro, Mr. and Mrs. Andrew Petro, Mr. and Mrs. Michael Sustak, Chicago; Mr. and Mrs. John Jeleniak.

Obituary

MRS. HOWARD W. REED

Mrs. Howard W. Reed, nee Lizzie A. Sieger, respected resident of this city for twenty-four years, passed away suddenly at her home, 1104 Liberty street, at 9 o'clock yesterday morning. She was sixty-eight years of age. Mrs. Reed, who had been under a physician's care for high blood pressure since last May, suffered a stroke.

Born in Shoemakersville, she was the daughter of John H. and Rebecca Sieger. She was married to Howard W. Reed, in Reading, on October 28, 1833, and lived for some time in Shoemakersville. Prior to moving to this city, the couple resided in Schuylkill Haven.

Mrs. Reed was a member of the Boulevard Evangelical Congregational church, of this city; Ladies of the Golden Eagle lodge and Patriotic Daughters of America, at Reading.

Besides her husband, she leaves one son, Harold H. Reed, Pottsville; two grandchildren, Elibabeth and Thomas, who reside at the Liberty street address; one brother, George H. Sieger, Schuylkill Haven, and a sister, Katherine Frantz, Hazleton, One son, Leroy E. Reed, preceded her in death.

MRS. FLOSSIE A. LENTZ

Mrs. Flossie A. (Brown), wife of Harry W. Lentz, of Bowmanstown, died Thursday night in the Palmerton hospital of cerebral hemorrhage. She was 47 years old.

She was a member of the Trinity Lutheran church and the Ladies' Aid society of Bowmanstown.

Survivors are her husband, Harry W. Lentz; three children, Mrs. Alexander Schenkenberger, Leon and Nevin, all of Bowmanstown; a sister, Mrs. William Hill, and a grandson, Allen Schenkenberger, also of Bowmanstown.

Funeral services will be held Monday afternoon at 2.30 o'clock from her late home at Forge and Fourth streets, Bowmanstown, with burial in Bowmanstown cemetery. Friends may call Saturday evening from 7 to 9 o'clock.

Rev. Richard Beck will officiate at the services.

REUBEN HEIST

Reuben Heist, for years a prominent farmer in Berks county, died at his home in Lyons yesterday afternoon of ills incident to old age. He was in his eighty-fourth year.

He was a son of the late Reuben and Judith, nee Ruppert, Heist, and was born and reared in Rockland township. Until his retirement fifteen years ago, Mr. Heist tilled a large farm near Lyons.

Surviving are one son, George, Temple; three daughters, Estella, Annie and Elda, all at home; and one sister, Mrs. Lena Schappell, Topton. His wife, Carolina, nee Carl, preceded him in death seven years ago.

Funeral services at his late home Tuesday afternoon at 1.30 o'clock will be followed by continued services in the Dryville Lutheran church. Rev. William H. Kline will officiate. Interment will be made in the church cemetery.

MRS. JOSEPHINE LORAH

Following a five-months illness of complications, Josephine, nee Rabenold, widow of David Lorah, passed away at 10.30 yesterday morning at the home of her son-in-law and daughter, Mr. and Mrs. Joseph Schaeffer, Zehner's Station along Tamaqua R 3. She was in her sixty-sixth year.

Mrs. Lorah was born in Lehigh county, the daughter of Francis and Sania nee Snyder, Rabenold. For the past twenty years she had made her home at Zahner's Station.

She leaves to mourn her the following children: Mrs. John Haas and Henry Lorah, Andreas R 1; Mrs. Charles Kutz and Mrs. William Bechtel, Allentown; Mrs. Joseph Schaeffer and David Lorah, Tamaqua R 3; Mrs. Charles Ketchledge and John Lorah, New Ronggold R 1; Edwin Lorah, New Ringgold R 2 and Miss Sarah Lorah, Laureltown, Pa. In addition there is one brother. Her husband preceded her in death 26 years ago.

Short funeral services will be held from her late home, that of her son-in-law and daughter, Mr. and Mrs. Joseph Schaeffer, Zehner's Station, Tuesday afternoon at 1.30 o'clock Standard time. Continued services will be held in Evangelical church, Lizard Creek Valley, Rev. A. B. Hunsberger will officiate. Interment will be made in the church cemetery.

Deaths

WILLIAMS—In this city, August 23, 1935, George Williams, aged 58 years.

Relatives, friends and members of the Catasauqua local, No. 78, Amalgamated Association of Iron, Steel and Tin Workers, are respectfully invited to attend funeral services at his late home, 754 Third street, Catasauqua, Tuesday at 2. p. m., D. S. T. Interment in Fairview cemetery, West Catasauqua. Friends may call at the home Monday evening from 7 to 9 o'clock.

S. and B.

HEIST—At Lyons, Berks county, August 23, 1935, Reuben Heist, aged 83 years and 5 months.

Relatives and friends are respectfully invited to attend short services from his late home Tuesday at 1.30 p. m. and the continued services to follow in Dryville Lutheran church. Interment will be made in the adjoining cemetery. Schofer.

LORAH—At Zehner's Station along Tamaqua R. 3, August 23, 1935, Josephine nee Rabenold, widow of David Lorah, aged 65 years, 10 months and 3 days.

Relatives and friends are respectfuly invited to attend short funeral services from the home of her son-in-law and daughter, Mr. and Mrs. Joseph Schaeffer, Zehner's Station, Tuesday at 1.30 p. m., Standard time. Continued services will be held in Evangelical church, Lizard Creek Valley. Interment will be made in the adjoining cemetery. Greenawalt.

SANDHERR—In this city, August 22, 1935, George H., husband of Martha, nee Weyhenmeyer, Sandherr, in his 61st year.

Relatives, friends and organizations with which he was affiliated are invited to attend services at the Rabenold Funeral Home, 116 South Eighth street, Monday at 1 p. m., D. S. T. Interment in Upper Mauch Chunk cemetery. Friends may call at the funeral home Sunday after 6 p. m. Mauch Chunk and Wilkes-Barre papers please note. O.S.R.

REED—In this city, August 23, 1935, Lizzie A., nee Sieger, wife of Howard Reed, in her 69th year.

Relatives, friends and organizations with which she was affiliated are respectfuly invited to attend services at her late home, 1104 Liberty street, Monday at 1.30 p. m., D.S.T. Interment in Fairview cemetery. Friends may call Sunday after 6 p. m.

(Continued on Page Nineteen)

ALLENTOWN FOOD MARKET

DIAL 9648 — QUALITY FOOD 804 HAMILTON STREET — WE DELIVER

SATURDAY SPECIALS

GENUINE SPRING LAMB

LEGS of LAMB 25c lb.

BONELESS FORELEG ..... lb. 21c | SHOULDER CHOPS ..... 2 lbs. 39c

QUALITY STEER BEEF

Standing RIB ROAST or Boneless RUMP POT ROAST 29c lb.

CHUCK ROAST 22c lb. Center Cuts

Shearer's Fresh Killed "Vinemont"

DUCKS, lb. 21c

Home Dressed Milk Fed

BREAST VEAL .... 16c lb.

VEAL ROAST ... 19c lb.

City Dressed Lean

PORK BUTTS ... 29c lb.

Fresh Ground HAMBURG . 2 lbs. 31c

CLUB FRANKFURTS, RING OR STRAIGHT BOLOGNA ..... 19c lb.

Home Grown No. 1 POTATOES ..... (16 qt. basket) 28c

Seedless GRAPES ..... 3 lbs. 17c

Hale's Best CANTALOUPES ..... 3c ea.

Fresh Western Full Pod PEAS ..... 3 lbs. 20c

Fancy BEETS 3 bunches 5c Fancy CARROTS

COMBINATION SALE

2 lbs. Solid Slicing TOMATOES

1 Solid Head ICEBERG LETTUCE

Both For 10c

Krasdale GRAPEFRUIT JUICE ..... 3 No. 2 cans 23c

Krasdale Light Meat TUNA FISH ..... 2 7 oz. cans 25c

MILD DAISY CHEESE ..... 19c lb.

SHEFFIELD EVAPORATED MILK ..... 4 tall cans 22c

Brookfield or Clearbrook Roll BUTTER 2 lbs. 59c

Eckerson or Wilson's MAYONNAISE 2 8 oz. Jars 23c

FRESH MACKEREL ..... 3 lbs. 25c

FRESH CLAW CRAB MEAT ..... 29c lb.

CHOWDER CLAMS ..... 15c dozen

HomeDecoration Is an Essential For Comfort

Rooms, Like People, Express Personality and Show Individualism

In some houses, one sits on the softest couch in the world—

And yet is on pins and needles.

Rooms are like people, some with personality, beauty friendliness and charm, runs the remarks of experts in decoration. And as George Jean Nathan says about acting, there's a place where technique should be replaced by individuality.

It's doubtful that Hearst's magnificent house succeeds, with its countless rooms impressively furnished with pieces from all over the world—and more in a storehouse. Some are coldly set apart for the owner's use; others require formality from the moment guests enter them.

That of Mr. and Mrs. George Biddle, in Croton, N. Y., on the other hand, must be one of the most livable places one could enter—once invited. Instead of clinging to any particular period stylization, they chose furniture of simple lines and from several periods.

Pictures in "Arts and Decorations" for May show the various types. "The sideboard in the dining room is Louis XIII . . . cupboard and table are 18th century Pennsylvania Dutch . . . The studio walls are hung with Mr. Biddle's paintings and lithographs, among them several oils for which his wife posed.

"Off the bedroom on this level a new bathroom has recently been built inset with ceramics, sunk in the white walls . . . "

Throughout the house are old furnishings and new, and ornaments of particular meaning to the owners, so placed that they add informality to the rooms.

Few of us honestly know what is 18th century and 19th. We haven't many treasures to display. Some of our furniture is gathered from our families; other pieces we can choose, if we know what we like and not simply what is on the market.

In our homes we have the chance to prove our individuality, give guests an idea of ourselves, and yet send them away feeling our rooms were well done.

Those who know little or nothing of decorating should consult one who does, and the smallest firm usually has such a person at hand. In addition, look through the best magazines and visit many homes.

Just as a starter, study these general tips on furniture:

For the large room with rough plaster walls and dark woodwork, with bold and colorful draperies, it is wise to select the heavily carved oak furniture of England, Italy, Spain or France.

For a lighter style perhaps you will like William and Mary or Queen Anne. Either type is charming for a dining room. But if you want slender lines, beautiful designs, subtle color schemes and decorative ornament, choose the splendid 18th century designs. There are probably no other styles that are so usable in such a great number of homes as these. They blend perfectly with the things we have, especially the upholstered furniture that we find essential to comfort in our living rooms.

For rooms that are slightly more formal or for an exquisite, feminine bedroom, there are the French court styles. In a country house the French Provincial is good. Remember that it combines well with our own Early American pine and maple. For a simple Colonial cottage or an up-to-date version of one, only Early American furniture that is true to that type is suitable. Then come the 19th century styles for those who would be smart and up-to-date. The swelling curves are somewhat formal, but very pleasing.

The last word in style demands you make your room the perfect background for our best contemporary furniture. Our designers are creating excellent forms at the present time. They are not just queer designs applied to the all-familiar styles. They are different—structurally sound, built to fulfill their function, yet pleasing to the eye.

White Furniture Cool in Summer

Introduction of Some Green or Blue Adds Charm to Home Scene

What if white furniture does get dirty? So does all other furniture, though less conspicuously. As long as all must be kept spotless, particularly in the summer when guests appear in light clothes, it's refreshing to see white.

Especially for porches, it gives a cool atmosphere. And as in fashions, with some green or blue introduced, the effect is even more inviting.

You might, for example, replace your winter rug with white sisal rugs in a simple basket weave. They are charming in plain white, or white combined with blue or green, and are not impractical since their texture seems to make them fairly resistant to soil.

Then you might take down all your draperies and glass curtains and hang white painted bamboo shades at your windows. The effect is charming against the soft green walls. Bamboo shades, long a favorite for outdoor porches, carry their good qualities with them when they go indoors. They exclude sun and glare yet permit plenty of air to enter even when they are dropped down to the window sills.

White Wire

A graceful white wire plant stand could be used for cut flowers instead of plants and would look exceedingly gay and decorative. And remember there are all sorts of white wire accessories for entertaining—relish dishes and canape trays, tiered cake plates and serving trays with colored designs to contrast with the white twisted wire edgings.

One of the easiest and least expensive ways to introduce white is to use white lamps—or even to put white shades on your colored pottery lamps. Could anything look cooler than tall simple lamps with white pottery bases and clair de lune shades?

Another idea that one seldom thinks of is to change the pictures in your rooms. If, for instance, you have dark etchings in your living room, take them down for the summer and use instead bright floral prints in white frames or bird prints.

Rattan Furniture

Rattan furniture with cushions in three shades of green has been combined in one room, with a white willow armchair and an unusual upholstered chair covered in blue and white printed linen. Slip covers of linen in blue or green and white on your sofa and upholstered chairs would achieve the same cool effect.



TWO FAITHFUL COMRADES

THE FIRST TWO GERMAN SETTLERS IN PENNSYLVANIA

An historical narrative of German immigration to Pennsylvania before the arrival of William Penn

LUDWIG AUGUST WOLLENWEBER

(Translated from the German by Preston A. Barba)

CHAPTER V.

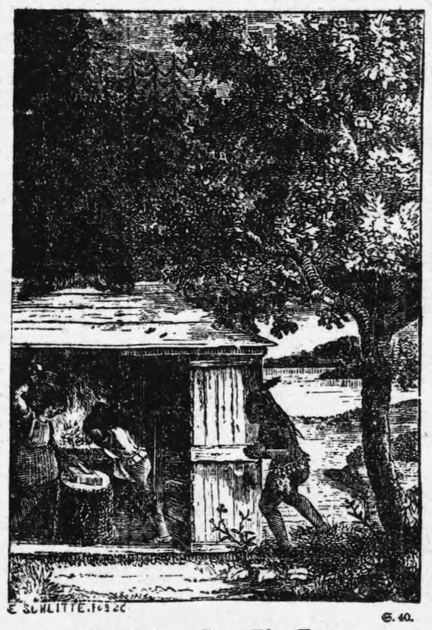
THE GERMAN AND THE INDIANS

Wir Menschen sind ja alle Brueder,
Ein jeder ist mit uns verwandt.

After our German artisans had helped their neighbors, where they were most needed, they came to the decision to build a hut for themselves, and beside it a carpenter shop and a smithy, where they could then work at all seasons and in all weather. When this became known in the settlement, the good people hastened thither and offered them wood, clay and everything necessary for the building, in the most kindly manner, and when they finally began the labor, old and young hastened thither. Under the supervision of Carpenter Frey they brought the wood, dug, dragged, and carpentered with all diligence until hut and workshops were completely under roof. The young men thanked God and their neighbors.

Since there was in this new settlement no proper edifice for worship they offered, if the colonists furnished the necessary material, to build such an edifice according to the best of their abilities and to complete it with the help of God.

The hut and the workshops of our young friends stood on the site of the present Front and Arch streets, beside a splendid spring shaded by a colossal chestnut tree. From the hut one had a fine view upon the Delaware and the opposite shore. In their workshops they now hammered and planed from early morn to night, in order to carry out the many orders they were receiving. They could not get any aid, since each one in the settlement had his own work to do. Often each in turn had to assist the other, but even then they could not possibly execute all the orders.



The Indian Sees The Forge

One day while they were both busy at the forge, a sturdy young Indian appeared in the doorway of the smithy, attracted thither by the hammering and he saw with great astonishment how the two pale faces were striking upon the glowing iron that the sparks flew from it, finally bringing it into the desired form. When the smith became aware of the young redman standing there in astonishment, he beckoned to him in a friendly manner. The Indian followed the invitation rather timidly. When the smith then showed him an axe, a pickaxe, and a big knife and then with all sorts of gestures indicated how these tools had been fashioned out of the glowing iron, the young redman was still more astonished, and expressed his amazement by various signs and sounds quite unintelligible to the young Germans.

Early the next morning the young Indian was again at the doorway of the smithy and watched the labors of the two young palefaces with the greatest attentiveness. When he saw that something heavy was to be lifted or carried, he hastened there and was very happy when they allowed him to help. Thus several weeks passed. Minsi Usquerat, that was the young brave's name (it signified 'gentle wolf') now came daily to the workshops of the Germans, sought everywhere to be of aid and was most happy when he was permitted to strike upon the glowing iron on the forge, or to saw through a piece of wood in the shop of the carpenter, in return for which the white men allowed him to partake of their meal. When they assigned him to a decent place where he might sleep the young Indian no longer wished to return to his brothers in the wilderness. He was a great exception to his brothers, who so greatly despised work.

Minsi Usquerat belonged to the tribe of Leni Lenapi, who at that time were the most numerous of the redmen in that region and were very peace loving. They came often with hides, antlers, and woven baskets to the settlement on the Delaware to exchange them there for blankets, adornments or food, and then quietly again returned to their camps.

One day several of the Leni Lenapi came into the smithy and were quite astonished to see one of their tribe with the palefaces and to see him laboring with them. They reproached him for making himself a slave to the white men, instead of remaining with his people as a free man. But Minsi Usquerat replied: I am slave of no man, I rise with these whites in the morning, eat what they eat, and go to work with them; when the night comes, I lie down and sleep with them. "I go fishing and hunting with them too, and if I am a slave, then the palefaces are slaves too, for they do the same that I do, and I could wish all my brethren to be such slaves. Then surely they would fare better than now, where they live in the idea that they are free men, but are often visited by hunger, cold and disease.

The young man then presented his red brothers, with the consent of the paleface friends, an axe, a strong knife and several fishhooks made of iron, with which the wild men were very happy, especially with the latter, since they had not ever seen such hooks and had only used birds' claws for fishing. Upon their departure they begged the young man to bring his paleface friends to their village.

The late autumn had come and with it the hunt for big game, the harvest time of the Indian, and since Minsi Usquerat had since his boyhood participated therein each year, he requested his friends for permission to return to the camp on his red brothers in order to help them prepare for the hunt. He promised to be back again in a few days. The young Germans gadly yielded to this request, and said they wanted to make various weapons for him, which might be of use to his brothers upon the hunt, and that he was to present them to the chief of his tribe as a gift from them; upon his return from the hunt they would then visit with him the Indian village.

When after a few days the weapons were completed and the young Indian had received instructions in the use of them, he packed the same upon his back, took hearty departure and then quickly strode through the forest in the direction of the village, which he reached after a march of about four hours. When the Indians saw their brother come into the village so heavily laden they were most curious to see what he brought with him from the settlement. They plied him with questions, none of which he answered, but with rapid strides hastened to the wigwam of the chieftain, to whom he brought greetings from the pale people, and with wishes that the Great Spirit might protect him, presented him the gifts.

Tamane, that was the name of the chief of the tribe of the Leni Lenapi, was a man in his best years, a tall, sturdy form, with sharp gaze, and could be called a splendid type of the Indian of those days, and through his open and frank dealings had won for himself the epithet To-bi-no-nu (the upright one). With much satisfaction did Tamane To-bi-no-nu examine the gifts, which the palefaces had sent him, and requested of the one who brought them, since there were so many people of the village present, that he show them how these objects were to be used, a request the young man at once fulfilled.

With the chieftain and the curious ones, he went out before the wigwam. There he took the javelin and hurled it at a tree forty paces away where it struck so deeply that it could only be pulled forth with great effort. Hereupon he laid a pointed arow upon his bow and shot a raven, which sat upon a distant tree. This caused much stir among the Indians. Soon thereafter he hewed down a tree with an axe, made a deep hole in the earth with his hoe, and then showed two two-edged knives with which one could easily finish wolf, bear or panther in quick order. The astonishment of the Indians is hardly describable. At that time they knew but little about iron. Their arrows, battle axes and knives consisted for the most part of hard stones, which they fashioned with great skill and effort.

When all the preparations for the hunt, which were extensive this year, had been made, the chief one morning called the men of the village together. About one hundred sturdy, well-armed men gathered at the place of assembly. They intended this year to go as far as the Blue Mountains where deer, wolves, bears, panthers and foxes could be found in great plenty. In the lowlands below the mountain, in the present Northampton and Lehigh counties, buffaloes were still to be found here and there.

Minsi Usquerat stepped among the men of his tribe, wished them much good fortune in the hunt and then apologized for not going with them, saying that he wished to return with the whites to learn still more that would later be of use to his tribe. After he had extended his hand to the chieftain, the latter remarked: "When we return from the hunt, we shall give your friends return gifts, and then I hope that you will bring them into our village, for I have heard much that is good about them. After the hunters had taken their departure and left only a few aged men with the women and children, our young Indian once more returned to the settlement, where he was welcomed by the Germans.

The winter of the year 1680-81 was a terrible one for the settlers on the Delaware. The Delaware and the Schuylkill were long frozen over, and the snow storms so severe, that for several days one could not get from one hut to the other, and especially did the cattle suffer, for only with great effort could they be fed. Fortunately every one in the settlement had provided himself amply with food and fuel, so that there was no need in this respect. But before the cold weather had set in, the Indians had returned with rich booty. As return gifts they sent to the Germans three large bear skins, deer pelts, fox skins and some excellent deer hams, together with an invitation to visit them in their village as soon as the winter storms ceased. The gifts were received with thanks, the bringers were presented with return gifts and the promise to visit the Indian village as soon as the weather permitted.

During the severe winter the Germans had little to do in their workshops and amused themselves with reading and making music. The young Indian gave the Germans instructions in the Iroquois language, which was the main language among the Indians along the Atlantic coast. Minsi Usquerat readily learned the German language, as well as some English. The young Germans also felt themselves obligated to give the Indian instructions in religion, which was at first very difficult, for he was deeply attached to the Great Spirit of the Indians, who reigned in the eternal forests and who would give the brave Indian extensive hunting grounds in the great Beyond. But gradually, as he understood better the wise teachings of the world Saviour, he became a zealous follower of the same. He took upon himself the name of Joseph and was pleased to do so when one had read to him the story of Joseph from the Bible. And so the hard winter passed quickly enough for the young Germans. The month of May brought the warm rays of the sun which soon melted the snow and broke up the ice on the rivers. Once more the settlers could leave their huts.

As the young men did not yet have any outdoor tasks to do, they concluded to prepare a few gifts for the Indians, and then to visit them as soon as the pleasant warm weather had returned.

THE LAND GRANT—RISING SUN

On a beautiful Spring morning, when the earth was beginning to adorn itself with flowers and verdure, and the leaves upon the trees were unfolding, the three young men left the settlement on the Delaware with gifts for the Indians. Directly behind the settlement to the North still lay the deep primeval forest, through which no roads but an Indian path led. Minsi Usquerat, now called Joseph, started out upon this path and after several hours reached a lovely dale in which the wigwams of the Leni Lenapi stood and where they were hospitably received by the latter. Without stopping to answer the many questions which the red men directed to him, Joseph led his friends directly to the wigwam of the chief. Joseph was received by the chieftain, who stood before the opening of his tent with outstretched arms of welcome, and then led him into the tent. Here the gifts were placed upon the benches which stood about the tent, so that the Indians who now thronged in might readily see them. After Joseph and the two young men had rested and refreshed themselves, Joseph wished that they now step outside the wigwam and show his red brothers how to use the gifts.

Great as was their astonishment at the few weapons which Joseph had brought them in the previous fall before the hunt, it now knew no bounds when they examined hammers, forks, knives, hoes and planes and had their uses explained to them.

The young Germans had purchased two guns before their departure from Rotterdam and had provided themselves with ample munitions. They now concluded to give one of these to the Indians. Joseph had already learned the use of a gun while on the hunt with his paleface friends, and now began to show his red brothers how one used the machine, as he called it. First he showed the black grains of powder, took some in his hands and then let it roll down the course of the barrel. Then, in sight of all he placed a wad of paper on it and thrust the same into the barrel upon the powder with his ramrod. Then he rolled a bullet into the barrel and also placed a wad upon that, then lifted the gun, opened the pan and also poured some powder upon it. The Indians watched this procedure with the greatest curiosity, but could not explain to themselves to what purpose this thing was to be used, for they had never seen a weapon before. When Joseph now stepped to one side, lifted the gun, aimed and pressed the trigger, and the Indians saw the streak of lightning, and heard the accompanying thunder, most of them rushed away. They thought Minsi Usquerat had called down thunder and lightning from Heaven. But when the chief was induced to take the weapon in his own hand and was shown how to load it and to shoot, then the alarmed men once more approached and followed the example of their chief. Fear was now followed by admiration, especially when they saw how accurately the bullet had hit its aim. Now the chieftain ordered the red men to gather in a circle about the two young palefaces, whereupon one of the eldest of his tribe appeared with the pipe of peace, from which the old man then took a few puffs, followed by the chief, and then extended it to the two young whites. After they had also taken of it, it went the rounds of the red men and was returned again to the eldest. The latter then said: "Now you are our brothers, the coevenant is made to the end that we shall be honest and faithful to each other. The Great Spirit has seen us, woe! woe! woe! who breaks this covenant." Joseph now interpreted what was said to his paleface friends, whereupon each of them went around the circle and shook hands with each of the red men, as a sign of their confirmation of the covenant. The chief Tamane then led his guests into the wigwam, where the squaws had prepared a meal for them. They partook of it with gusto, even though it consisted only of roast venison and tubers, but hunger is the best sauce

To be continued

UNSCHULDIG G'SCHTROFT

Meim Paep is nix gebrota,
Ich mag macha was ich will.
Wann ich juscht als en bissel schwetz,
Do kreischt er glei: "Sei schtill!"

Geschter Owet war er mol daheem,
Mit ema lahma Bee.
Do haw ich en so Sacha g'frogt,
As ich net recht verschteh.

Ich haw en g'frogt, eb's wohr is
As die Welt uf Raedder geht;
Forwas mer sagt, die Schpring die laaft,
Wann sie doch immer schtoht;

Un der Wind dann hie blost,
Un eb er widder kummt;
Eb der Mann im Mond als g'scholta werd,
Wann's nachts so arrig brummt;

Un eb der Schternaschnuppa
Die Schterna niesa macht;
Un was es is as dunnert,
Un eb's 's Knalla is wu kracht;

Un eb der Schtarm dann heem muss,
Weil er sich so arg dummelt,
Un eb er net ah Kinner hot,
Weil er so maechtig brummelt;

Un eb die Fisch beim Schwimma
Net alsemol versaufa;
Eb Esel, wann sie ins Wasser falla,
Noh darch die Ohra schnaufa;

Eb en Waermfenz dann Waerm hot,
Un alle Sei en Ben;
Forwas mer Biera roppa muss,
As doch ken Feddra hen;

Eb der Mann im Mond en Hut a' hot,
Un Iwwerrock un Schuh.
Noh hot er mich ins Bett gajagt,
Un ich hab doch nix geduh!

—CHARLES MORE

Freelich Gelebt un Seelig Gschtarwe,
Is'm Deiwel Die Rechning Verdarwe.

Wann Der Rege Widder Kummt

No re lange heesse Zeit
Kummt en anri Luft gezoge;
Hoffnung hot in Ewigkeit
Noch ken Menschekind beloge.

Wann die Saefte weit verzehrt,
Un die Stroehme nidrig laafe;
Wann mer nix as Klage hoert,
Un en frischer Trunk moegt kaafe.

Wann die Erd zu Esch verbrennt,
Un so wenig kann ernaehre;
Schoof un Vieh zum Schatte rennt,
Um der grosze Hitz zu wehre.

Sammle dann die Wolke sich,
Decke zu den leere Himmel;
Ziege her gewaltiglich
Wie en Heer zum Kriegsgetuemmel.

Wie werd dann die Welt so still,
Alles schueckt sich ah zum Lausche;
Wunre was nau werre will,
Merke uf, en sanftes Sause.

Mensche, Vieh, un Alles lauscht,
Warte still un mit Verlange;
Bis der Rege nidder rauscht —
Bis die brennend Hitz vergange.

Jedes Blaettche streckt sich uf,
Jedes Graesche will mit trinke;
Feuchtigkeet kummt unneruf,
Kuehle Luefte muesse sinke.

O was is doch des an Lust,
Un der Welt en grosz Vergnuege;
Wann sie an der Himmelsbrust,
Sich erquickt mit volle Zuege.

Gottes Lob, sei net verstummt,
Un wer koennt es dann verwehre;
Wann der Rege widder kummt,
Un loszt weit sei Rausche hoere?

(Written after a rain—Aug. 27, 1895)

—ELI KELLER

Chat About Your Friends

Mr. and Mrs. T. C. Neil, 625 North Nineteenth street, were recent guests at Chalfonte-Haddon Hall, Atlantic City.

Dr. Robert R. Fritsch, of the Muhlenberg college faculty, is spending ten days in Buffalo, N. Y., where he is giving a series of 17 Bible lectures and two radio addresses. He is doing this work under the auspices of the Christian Layman's association of that city and it is the third conference he has held in Buffalo in the past two years.

Mrs. Norman Berndt, 225 East Federal street, who is a patient in the Allentown hospital, is recuperating nicely following an operation performed there by Dr. Roland Heller.

Mrs. Clifford B. Bush, 955 Cedar street, and her mother-in-law, Mrs. Charles F. Bush, 618 Linden street, are both observing their birthday anniversaries today.

Mr. and Mrs. Steward Grimm, of Philadelphia, are the proud parents of a baby boy, their second, born at the Crozer hospital in Chester. Mrs. Grimm, who is doing splendidly with her small son, is the former Ruth Fehnel, of this city.

Nan M. Roth, of 1451 Linden street, returned from a visit with friends in Reading.

Mrs. Ethel Adams, of Valley View, underwent a minor operation yesterday in the Baer hospital. Last night her condition was reported good.

Mr. and Mrs. Donald B. Hoffman, formerly of this city, will return to Mt. Vernon, N. Y., tomorrow, following more than a week's visit with their parents, Mrs. Hazel B. Hoffman, 219 North Jefferson street, and Mr. and Mrs. Clarence W. Gruber, 1828 Congress street.

Mrs. Annie Held, Manheim Apts., Seventh and Walnut streets, and a buyer at H. Leh & Co., left Thursday for Boston, Mass., on a pleasure trip.

Daniel Lehr, 905 Hanover avenue, is confined to his home with an attack of grippe and tonsilitis.

Mr. and Mrs. Mercer Beasly and Frank Parker, tennis stars here for the Oakmont tournament, have registered at the Americus hotel.

Woodrow W. Gangewere, son of Mrs. V. J. Gangewere, 1613 Turner street, is a patient in the Allentown hospital following an operation for appendicitis to which he submitted Thursday night. His condition is reported to be favorable.

Mr. and Mrs. George Nonnermacher, Reading, former Allentonians, have moved to this city and are now located at 963 Tilghman street.

Mr. and Mrs. M. A. Reinsmith, 124 North Fifteenth street, have moved to 331 South Sixteenth street.

Daisy Britton, who resided at 616 Gordon street, has moved to 502 Washington street.

Mr. and Mrs. James Miller, 403 North Tenth street, are relocated at 638 North Seventh street, first floor apartment.

Mrs. Minnie Swartz, who has been living at 113 South Madison street, has taken up residence at 1309 Hamilton street.

Miss Viola Scheirer, 618 Wyoming street, has returned home after a four weeks' visit with her sister, Mrs. Harry Wirt, of Philadelphia.

Julius Friedman, M.D., 42 South Seventh street, yesterday observed his birthday anniversary. He received the felicitations of his many friends on the occasion.

Miss Katherine Schneck, daughter of Mr. and Mrs. George H. Schneck, leaves today for North Carolina university where she will begin her studies as a freshman.

Edward J. Burnell, formerly of this city and of Catasauqua, recently returned from an extensive European trip where he investigated coal preparation and mining methods in England, Belgium and Germany for the Link-Belt company, which he represents as sales manager for the central division.

Miss Mae Warfield, psychologist in the Allentown public schools, who has been spending the summer with her aunt at Farwell, Mich., will return to her duties next week. Miss Warfield has been remaining in Michigan to attend an important psychological clinic there this week.

Mr. and Mrs. Marvin Hartley, Lehighton, yesterday were visitors at the home of Mr. and Mrs. W. Ward, 930 Wyoming street.

Olsen Coming To Dorney Park

Telephone wires were busy yesterday between Allentown and New York and between New York, Cleveland and Cedar Rapids, Ia., while Bob Plarr, manager of Dorney Park, and George Olsen, celebrated dance band leader, were ironing out the difficulties that arose because George and his band failed to show up at the park on Thursday night.

Finally came the call last evening from George: "Everything's been arranged. Have cancelled engagements at Cedar Rapids and Clear Falls, Ia., and I'll be with you at Dorney Park on Thursday night, September 12. Yes, I'll bring Ethel (Shutta) with me to sing for my many friends up in Allentown. I certainly want to show Allentown how sorry I am that I disappointed them last night. This is the best way I know how."

It developed in the course of the telephone conversations continued throughout the day that the booking agency which failed to notify George Olsen of the engagement likewise failed to notify Irving Aaronson of an engagement at Lakewood Park on Thursday night. And yesterday Irving was cussing just about as vigorously as Olsen when he was awakened on Thursday night at Long Beach and learned that he was supposed to be in Allentown.

That story about Aaronson was an eye-opener for Bob Plarr, who early on Thursday evening got a phone call from Lakewood Park saying that nothing had been heard of Aaronson and they wanted to play safe: Would Bob send Piff Moore and his orchestra up there to play for the crowd in the event Aaronson did not arrive?

So Bob Plarr, big-hearted, sent Piff and his band and when Aaronson did not arrive, Piff went on with the show at Lakewood.

Meantime at Dorney Park, Bob Plarr was sweating blood and wishing that Piff was at home to save the day and a lot of cash register receipts for himself.

Olsen revealed that he had expected to go to Chicago next week for a radio engagement, that a part of his band had gone to Cleveland already and that all were heading for Iowa on Thursday next.

Now the Cleveland boys have been ordered to report in Allentown on next Thursday, the radio engagement has been transferred to New York and the Iowa engagements cancelled just to make good with the Allentown crowd.

St. Paul's Mothers Club Launches Winter Season

Marked by a fine attendance, the first meeting of the fall-winter season was held by the Mothers club of St. Paul's Lutheran church last night in the assembly hall of the church, South Eighth street. Mrs. Lloyd R. Dickinson, president, presided.

Following the business session an interesting program was presented. Peggy Mattern entertained with a vocal solo, accompanied by her sister Catherine, after which a reading was given by Anna Troxell. The program concluded with a vocal solo by Mrs. Love and a trumpet solo by Richard Weidner, accompanied by his mother, Mrs. Miles Weidner.

A social hour was enjoyed after the program and refreshments were served.

The next meeting will be held on Friday night, October 4, at 8 o'clock in the assembly room of the church.

Special Music Sunday At First Presbyterian

Special instrumental music will feature the services in the First Presbyterian church Sunday morning when Clark W. Johnson, the organist and choir director, will be accompanied by Winfield Wavrek, violin, and Paul Wavrek, cello. Rev. Dr. S. K. Piercy will conduct the devotions.

Obituary

Mrs. Anna Strohl, a native of Carbon county and for the greater part of her life a resident of Towamensing township, died at her late home in that community at 8.40 o'clock Thursday night, following a two months' illness with complications. She was in her seventy-second year.

The wife of Dennis Strohl, Mrs. Strohl was well known in Carbon county and was a member of the Trachsville Reformed church.

She was born in Carbon county, a daughter of the late Wm. and Sophia, nee Switzgald, Henning.

Surviving her are her husband and these children: Mrs. Edgar Meed, of Bethlehem; Mrs. Martin Diehl, Orefield; Edna Strohl, at home; Homer Strohl, Big Creek; Theodore Strohl, Chicago; Norman Strohl, at home; eleven grandchildren and these sisters and brother also survive: Mrs. Harry Smith, Mrs. Chas. Derr, Mrs. Harvey Sechler, Joseph Henning, all of Bethlehem; Mrs. Wm. Christman, Trachsville; Mrs. Esther Hottenstein of Effort.

MRS. CLARA ALICE COFFIN

Complications incident to old age yesterday at 9.15 a. m. brought death to Mrs. Clara Alice, nee Bachman, widow of William H. Coffin, at her late home, near Danielsville, (Walnutport R. 1). She was 69 years, 7 months and 17 days old.

Born in Lehigh township, where she was a resident all her life, and where she belonged to the Evangelical Congregational church, Ladies' Aid society and Sunday school, the deceased was a daughter of the late Thomas and Lena, nee Eckert, Bachman.

Her husband died seven years ago.

Surviving are one son and three daughters, Frederick F., city; Mrs. Elmer Woolley, city; Mrs. John Kram, Bethlehem; Elzabeth, at home; two grandchildren, and one brother, James, Danielsville.

Funeral services will be held from the late home, Tuesday at 1.30 p. m., D. S. T., with regular services in the Evangelical Congregational church at Danielsville. Rev. Weaver will officiate. Interment will be made in the Union cemetery, that place. Viewing Monday night.

MRS. MARY HOLSTEIN

Mary Holstein, mother of thirteen children, ten of whom are living, died early yesterday at her home, 421 North Church street, in her 76th year. Although ill since last April, Mrs. Holstein was able to be about and only Thursday afternoon went to a store for a supply of groceries. Death was due to heart trouble.

Born in Holland the daughter of Charles and Dora Reneberg she came to America when seven years old going to Ashland where she married William Holstein who died four years ago. She attended the First Mennonite church and Rev. Howard C. Nye, the pastor, will officiate at the funeral services next Monday afternoon at 2 o'clock with burial in West End cemetery.

Surviving are these children, Sarah, wife of John Lindenmuth, Elysburg, Pa.; Hannah, wife of Harry Bachman, and Bertha, wife of Stanley Kerschner, Allentown; Laura, wife of Charles Farenkopf, Westville, N. J.; Dora, wife of Herbert Hertzog, Allentown; Lizzie, wife of George Leibensperger, with whom she resided; Ella, wife of Ralph Shollenberger, Eva, wife of Daniel Boyer; Elsie, wife of William Britain. There are seventeen grandchildren and eleven great grandchildren.

CHARLES SMITH

Charles Smith, 421 Washington street, a resident of this city for the past thirty years, passed away yesterday morning at 3.30 o'clock in the Sacred Heart hospital. Ill for the past eight weeks, Mr. Smith was taken to the institution a week ago. He was seventy-three years of age.

Mr. Smith was well known to many residents of this city as gate tender for the Lehigh Valley railroad. He has been retired from that position for the past nine years. He was born near Easton, and is a member of the Church of the Immaculate Conception.

He leaves one daughter, Catherine, at home; one son, Matthew J., of 532 Washington street; a sister, Mrs. Jennie McClafferty, who resided at his home, and a granddaughter, Louise.

Funeral arrangements have not been completed.

DANIEL A. ANDREWS

In ill health the past several months Daniel A. Andrews passed away on Thursday night at 10.15 o'clock at his home, Bath, R. F. D. No. 1, near Copella, of apoplexy. He was aged 77 years. Mr. Andrews was a native of Moore township, Northampton county.

Surviving are his wife, Mary, nee Albert, and one sister, Mrs. Lilly Heimer, Bath R. 1.

Funeral services will be held Monday afternoon at 1.30 o'clock, D.S.T., from the late home. Interment will be made in Salem Union church cemetery, Moorestown. Rev. H. D. Clauss will officiate.

Deaths

STROHL—In Towamensing township, September 5, 1935, Anna Strohl, wife of Dennis Strohl, aged 71 years.

Relatives and friends are respectfully invited to attend funeral services at her late home in Big Creek Valley, Monday at 1.30 p. m. Regular services will be held in Jerusalem Reformed church, Trachsville. Interment will be made in the adjoining cemetery. Friends may call Sunday from 7 to 9 p. m. Heller and Son.

MANN—In this city, September 4, 1935, Augustus D. Mann, of Northampton R-1, aged 85 years and 17 days.

Relatives and friends are respectfully invited without further notice to attend the funeral Sunday afternoon at 2 o'clock, daylight saving time, with all services at the Schisler funeral home, 2119 Washington avenue, Northampton, and burial in St. Peter's (Snyder) church cemetery, Seemsville. Viewing Saturday evening.

Bethlehem and Easton papers please copy. Schisler.

REPH—At Rextown, along Slatington R. 2, Mrs. Katie A., nee Althouse, Reph, aged 54 years, 9 months and 12 days.

Relatives and friends are respectfully invited without further notice, to attend the funeral at the residence of Henry Thomas, Rextown, along Slatington R. 2, on Monday at 2 p. m., D. S. T. Continued services in the Brick Evangelical church, Danielsville, and interment in the adjoining cemetery. Bethlehem papers please copy. O. H. and Sons.

HOLSTEIN—In this city, September 6, 1935, Mary, nee Reneberg, widow of William Holstein, aged 75 years, 1 month and 6 days.

Relatives and friends are respectfully invited to attend the services at her late home, 421 North Church street, on Monday, at 2 p. m., daylight saving time. Interment in West End cemetery. Friends may call on Sunday after 6 p. m. O.S.R.

COFFIN—Near Danielsville, (Walnutport, R. 1), September 6, 1935, Mrs. Clara Alice, nee Bachman, widow of William H. Coffin, aged 69 years, 7 months and 17 days.

Relatives and friends are respectfully invited to attend the services from the late home, Tuesday at 1.30 p. m., D.S.T., to be followed by regular services in the Evangelical Congregational church, Danielsville. Interment in the Union cemetery, that place. Viewing Monday night. Schisler.

ANDREWS—At Bath R. 1, September 5, 1935, Daniel A. Andrews, aged 77 years.

Relatives and friends are respectfully invited to attend funeral services from the late home, Bath R. 1, near Copella, on Monday afternoon at 1:30 o'clock, D. S. T. All services at the house, with interment in Salem Union church cemetery, Moorestown. Bethlehem and Easton papers please note. Bensing.

ESCHBACH—In Allentown, Friday, September 6, Sarah Elizabeth, nee Haldeman, wife of David Eschbach, of 1027 Cherokee street, Fountain Hill, aged 67 years 9 months.

Private funeral services at the Miller Funeral home, 529 Wyandotte street, Bethlehem, Monday, September 9 at 2 p. m., followed by public services at 2.15 in First Moravian church. Interment in Memorial Park cemetery. Viewing on Sunday evening. Relatives and friends are invited to attend without further notice. Miller.

Westinghouse Salesmen Meet

Upwards of 350 men and women, representing the retail sales force of the Allentown trading area, Westinghouse Electric Supply company, gathered last night in the banquet room of the Hotel Traylor for the annual showing of new Westinghouse products.

Unlike other years, when the products were put on display and literature distributed, last night's showing was unique and novel. It was offered in the form of a circus side-show, with trained factory men and district representatives out of Philadelphia serving as barkers and introducing the products.

Included in the 1936 line shown last night were metal tube radios, electric clocks, washing machines, vacuum cleaners, dish washers, all home appliances and a complete electric kitchen.

A ten-piece brass band added much to the atmosphere.

Following the show, the audience (sales people) enjoyed luncheon served in the S.S. Traylor dining room.

Last night's showing was arranged and presented by M. Nees, manager of the Allentown office, and his staff.

Jimmie Hixson to Open Dance Studio Next Week

Jimmie Hixson will open his studio of stage dancing for the fifth season at 1124 Chew street next week and at the same time will open a new type of studio, a kindergarten of dancing for children from three to six years of age, at the Buffalo lodge rooms at 126 North Eighth street. Beginning today Mr. Hixson will also conduct this season a studio at Pottsville in the Necco-Allen hotel ballroom.

During the summer Mr. Hixson studied with Ned Wayburn in New York City, graduating from the teachers' course in July. During his career the local dancer studied with both New Wayburn and Arthur Murray, of New York.

Children's Mardi Gras At Central Park Today

Clear skies and warmer weather are promises for the Mardi Gras for children to be held today at Central Park. The children's event is postponed from last Monday when the heavy rain necessitated a calling off of the affair.

Several hundred children have already been entered in the Mardi Gras, which begins tonight at 8 o'clock. Local newspapermen will serve as the judges.

The day's festivities will start at 3 o'clock this afternoon with a Treasure Hunt.

Today will be Three Cent Day in Central Park, all rides and amusements being that price for children.

Will Give Fireworks Display This Evening

Because of rain on Monday night, the Labor Day display of fireworks which had been scheduled at Dorney Park for that evening was postponed until tonight.

The big show will go on this evening exactly as arranged for Monday night and a large crowd is anticipated.

Party Tonight

The auxiliary of the Allentown Musical association will hold its first card party of the fall and winter season tonight at 8.30 in its hall at 17 North Tenth street.

Dubbs-for-Mayor Rally Held at North End Club

Nearly 100 supporters of Harry R. Dubbs, candidate for mayor, extended pre-primary tribute to him last night at the North End Republican club, Seventh and Tilghman streets, where the aspirant to office outlined his platform and pledged himself to boosting the city and to make it a "greater Allentown."

Points stressed by Mr. Dubbs called for courtesy to out-of-town buyers, stimulation of local business through industrial expansion and building, employment of local labor and materials, cooperation between employers and employes, and revision of the state constitution.

The group took action to organize for campaigning in the various districts of the city.

A luncheon was served.

To Serve Meals

The Ladies' auxiliary of Allentown Nest, 121, Order of Orioles, will serve chicken and waffle dinners and suppers at the Oriole home, 123 North Fifth street, from 11 a. m. to 10 p. m. today. The public is invited.



TWO FAITHFUL COMRADES

THE FIRST TWO GERMAN SETTLERS IN PENNSYLVANIA

An historical narrative of German immigration to Pennsylvania before the arrival of William Penn

LUDWIG AUGUST WOLLENWEBER

(Translated from the German by Preston A. Barba)

Conclusion

Chapter VIII

THE SURPRISE

Nichts im Leben ist so schoen,
Als ein freudig's Wiedersehn.

Finally, after the long, severe and dreary winter time, spring returned once more and the sun sent his warm rays down upon the beautiful landscape of the Delaware. The settlement once more showed signs of animation. The ice on the Delaware and the Scnuylkill vanished and merrily the boats plied up and down the river. It was also reported that ships from Europe had arrived in the Dutch and Swedish colonies, and that some were to arrive at the English settlement also. These hopes were soon fuifilled, for after some days a big three master sailed up the Delaware and was enthusiastically greeted by the settlers. The ship came from England with several Quaker families on board and a large cargo of merchandise for the settlement. The captain announced that William Penn, the proprietary of this province, was preparing for a journey to America, and that it was certain that he would arrive this very year in order to arrange for the necessary government of the province.

Scarcely had a week passed, when shortly after midnight the rattle of anchor chains was heard. Scarcely had the day dawned when young and old hastened to the river. Frey and Plattenbach were among the first for they believed the ship could be no other than their beloved Marcus. But they were disappointed and went away disheartened to their workshops, after they had learned that the ship was a Dutch craft, but had not come from Rotterdam.

Since the weather was so fine, and their work was not urgent, they concluded to banish their disappointment by visiting the Indian village, and looking once more upon the land given them. Quietly they marched through the forest in its fresh green garment, rejoicing with the birds which had returned in great numbers. Soon they reached the village, and when Joseph became aware of their presence, he hastened to them and accompanied them to the land of the RISING SUN. It appeared to them to be still more beautiful than when they first beheld it, and they were proud to be the owners of it. When they had enjoyed the prospect and had returned to the village, Plattenbach was suddenly seized with a sense of great anguish, which he could not explain. It seemed to him that some one were literally pulling him by his hair in the direction of the settlement. He had premonitions of some great misfortune. Since the young man appeared very pale, Frey too was seized with a strange feeling, and also wished to hasten back to the settlement. Joseph, who noticed the anxiety of his friends, insisted upon accompanying his friends back to the settlement and in case of some calamity, to render them his aid.

With great haste the three hurried back. In following the path of the Indians, they came upon an elevated clearing, from which they could see a large part of the settlement. With their sharp eyes they saw that many people were stirring back and forth and as they came nearer, they perceived that the throng was thickest about their workshops. Their fear increased to such an extent, that they could hardly press forward. Having come still nearer, they saw men, women, boys and girls busied with carrying chests and boxes into their huts, and could not explain to themselves what all this implied.

As the three approached they were seen by one of the men who stood upon a big chest before the workshops. As with an electric shock, the hats of the men and the kerchiefs of the women went in the air. A few minutes later Heinrich Frey and Joseph Plattenbach lay in the arms of their parents and their brothers and sisters. Laughter and tears followed in utter confusion, and our Indian Joseph, who had never seen such a spectacle, stood there like a pillar of salt.

Father Plattenbach now related that they had arrived safely last night on the Dutch ship. The good Captain Sauter had arranged the passage for them and had in the most paternal manner advised them what they were to take with them into their new home.

When they had gotten through their first flood of joyous conversation, they again went about bringing their various possessions into the hut and workshops of the first German settlers in Pennsylvania. Among the most diligent of the helpers was the Indian Joseph, who was watched by the women and girls with great amazement, for he was the first Indian they had seen. When all was brought under shelter, Joseph stole away and hastened back to the Indian village. The next morning he appeared again, accompanied by two of his red brothers, who brought with them beautiful soft skins, which the chief Tamane had sent as gifts to the newcomers and which were received with due gratitude. The women prepared a meal for the Indians, whom they gazed at with astonishment. The Indians partook freely of foods they had never yet tasted and then returned to their village.

When the new settlers had attended to the most necessary matters, Heinrich Frey and Joseph Plattenbach led their parents and brothers and sisters to their neighbors in the settlement, where they were given a friendly welcome. When they had once more returned to the huts they thanked God for having led them among such kindly people.

In their family council they now concluded to visit the given land as soon as possible, and if the same lent itself to cultivation, then the new arrivals were to go thither, build huts there and till the soil. But the young artisans were in the meantime to remain in the settlement in Philadelphia.

Chapter IX.

A VISIT TO RISING SUN

It was a glorious summer morning when the families Frey and Plattenbach under Joseph's escort early left the settlement to wander to the Indian village, where they wished to thank the red men for the gift of land and to look upon the same. The little group had gone but a little way, when they found themselves in the primeval forest with its giant trees and thickets, through which the Indian path wound, admitting but two persons to walk abreast. On this deeply shaded path a certain anxiety took possession of the new arrivals, especially when they heard a noise in the bushes. They had heard in the settlement that the forest still sheltered bears, wolves, panthers, and various treacherous snakes. Their escort calmed them and explained to them that when the animals heard the voices of several people they hastened away. Their fears allayed, they wandered on for a time. Now the forest became less dense and the sun sent its beams down through the gigantic limbs. Here and there birds of gay plumage were seen and the song of the red mocking bird could be heard everywhere.

Finally they came to a charming forest gorge, in which a fine spring came bubbling forth out of a rock. Huge treetrunks lay about inviting them to friendly rest. Upon the advice of the guide the party halted here. They refreshed themselves with the cool of the shade and the excellent water, and then continued on their way. They soon reached another clearing in the woods, from which one could see the tents of the Indians, to which they now hastened. Joseph led them at once to the wigwam of the chieftain, who was already informed of the arrival of the Germans. The remaining Indians, who knew nothing of their coming, were taken aback when they saw so many palefaces marching through their village. But they soon became calm again when they saw that the palefaces were accompanied by Minsi Usquerat. Soon the wigwam of the chieftain was surrounded by Indians, men, women, and children, and especially the squaws could not get enough of looking at their neatly dressed pale sisters.

The Indian Joseph, who with great diligence had made progress in the German tongue, now acted as interpreter in the wigwam, and declared to the chief and the elders, who had come into the wigwam, that the Germans had come to see the given land to examine it. If the same were suitable for tilling, then they wished to build huts there and become good neighbors to the Indians. The chief replied: "We know that these palefaces are good people. We therefore bid them welcome. If they continue to be faithful to their red brothers, then we wish to protect them not only against the wild beasts but also again evil people. In company with the chief and some of the eldest of the Leni Lenapi they now proceeded to the theight where the large strip of the given land lay, and when the chief pointed out the area of the same the elder Frey and Plattenbach strode over it to examine the soil. Both had tilled the soil in the Fatherland and could therefore readily determine.

They needed but little time and were soon convinced that this land possessed excellent soil for the raising of grain. When they saw the gigantic sycamore oaks and chestnut trees and had come upon some springs of the best drinking water, they joyously turned back to the group and declared here they would build their huts and be good neighbors to the Indians who had given them so handsome a gift. When the Indian Joseph told the chief of the decision of the Germans he was happy.

Chapter X.

WILLIAM PENN

Geleitet, ja durch Gottes Hand,
Gab Penn uns das so schoene Land;
Die Nachwelt dankt dem braven Mann,
Der so viel Gutes hat getan.

It was on October 26, 1682 when William Penn, the proprietary of the province of Pennsylvania, landed at Newcastle, where the best harbor on the Delaware then was. There he was received with great jubilation. He stayed there but a short time and then hastened on to the new settlement of Philadelphia, the City of Brotherly Love, as he called it, where they were prepared for his reception. He landed at the foot of Market Street, was received in festive style, and then escorted to the house in Laetitia Court designated for him.

What Penn has done is too well known and unnecessary to repeat. Only incidentally be it said that Frey and Plattenbach did most of the work upon Penn's first house. The good man often associated with the Germans and gave the parents a legal title to the land of Rising Sun. With Penn had come several more German families, converts to the Quaker sect. Later they participated in the founding of Germantown, which soon became a flourishing town.

Penn concluded a friendly treaty with the Leni Lenapi, after which the latter, richly recompensed, removed to their new abodes along the Lehigh River. The departure of the Indians from their former habitation was most touching, especially their leavetaking from the graves of their fathers. These were surrounded by stone enclosures which Penn promised to respect. Most touching though was the farewell of Joseph from his friends and their families. He promised to visit them as soon as they had got settled in their new abodes.

Chapter XI

LIFE ON THE FARMS OF RISING SUN. THE WEDDINGS. UNEXPECTED VISITORS.

Scarcely had two years passed since the families Frey and Plattenbach had come to their new homes, when they had already, through their diligence, skill and persistence, in this short time made a large tract of land in the wilderness arable. With the help of their sons each family had built a neat log house and the necessary stable, laid out gardens and grafted cherry and apple trees. They had procured several horses, cows and hogs, and numerous fowls, ducks and geese thronged about the houses. There were boundless quantities of game in the neighborhood. All need was at an end and one could look toward a happy future. So they lived peacefully and contented side by side, each helping the other as necessity prompted.

Every Sunday the young men came from Philadelphia to visit their parents upon the farms. Upon these weekly visits the little god Amor soon became busy. Plattenbach was attracted to the pretty Elise Frey and Heinrich Frey no longer wished to live without Maria Plattenbach. Since the young women were of the same mind the pact was soon made. It was decided that the young men were to build dwelling houses beside their workshops in Philadelphia, after which the weddings were to be solemnized. In a short time the dwellings were completed and the day set for the wedding.

A young preacher who had just come from Germany, Julius Falkner by name, married the young couples upon the farms at Rising Sun. The weddings were celebrated in the traditional German manner. All the friends in the neighborhood had been invited and brought all sorts of gifts for the young couples. When the good wishes of the friends had been received after the ceremony, there suddenly appeared in the doorway, as if conjured there, a tall, sturdy red man in full regalia, and behind him the painted faces of other redskins, who were all looking with curiosity upon the scene. It was Joseph who stood in the doorway. Joyously Frey and Plattenbach hastened toward him and greeted him. Many of those present, and especially the pastor, were astonished when the Indian presented the newly-weds his best wishes in the German tongue. Now Joseph's companions appeared and covered chairs and tables with gifts. Joseph then told his friends that the tribe of the Leni Lenapi had migrated to the banks of the Lehigh, where the land was very fertile and that he had left his brothers no peace until they had made arable two great fields and planted them with Indian corn, which had turned out good crops last year and provided them with ample bread. But alas, Tamane, the brave chief, had become very ill, and felt that he would soon journey into the land of the eternal forests. He bade the eldest of his tribe to come to him, admonished them to live in peace with each other and with their white brothers, and desired, that when the "Great Spirit" had called him hence, they elect Joseph as their chief and heed his counsel. A few days later good old Tamane closed his eyes and he was laid in a grave upon a hill, beneath a giant oak, after the fashion of Indian burial. After a due season of mourning the eldest of the tribe chose Minsi Usquerat, the Gentle Wolfe, as their chieftain. Since all was well in the village on the Lehigh, Joseph had concluded to visit the settlement on the Delaware, in order to trade for some necessities for his people. When he had come to the workshops he had found them closed but was told that his friends were celebrating their weddings on the farms at Rising Sun.

After this narrative the young couples and all their guests went out into the open, where they gathered in the deep shade of the mighty chestnuts and partook of the wedding feast. But now the hour of departure had arrived. The young couples prepared to journey to their new homes, accompanied by the blessings of their parents. The red men also prepared to leave and Minsi Usquerat took his departure from his faithful friends.

The two families Frey and Plattenbach continued to live on their farms at Rising Sun and in Philadelphia happily and contented for many years, until death sundered these lovely ties and all were once more gathered back to the earth from which they had been taken.

The "Hallische Nachrichten" which contain so much about our first German settlers in Pennsylvania, inform us that the widow of Heinrich Frey was still living in Germantown in the year 1754. Of the descendents of Heinrich Frey many are living in Philadelphia today, but the Plattenbachs seem to have become extinct.

IN SEPTEMBER

Im SEPTEMBER geht der Bauer naus
Un saet sei goldner Same aus;
Mit all de Geil un all de Kinner,
So is er frieh un schpot dahinner—
Mit Hoffnung un me gute Muth,
Geht alles frisch un schee un gut.
—ELI KELLER

Alde Wedder Regel

Me Gewitter am Himmel
Folgt Starm un Getuemmel.

Dut der Herbst der Newel spare,
Derf mer net viel Schlitte fahre.

Blost "Jacobus" weisse Woelkcher in die Hoeh
Gebt's im Winter heifig Schnee.

Wann der Quatemberdawg hoch im Muhnet is,
dann waerd die Frucht deier.

Sauergraut daerf mer net im Fisch Zeeche eimache, schunscht waerd's schleimich.

DEITSCHER VERSCHTAND AUS ALDE ZEITE

WASSER UN BROD MACHT DIE BACKE ROT

WIE DER MANN, SO SEI GSCHWETZ.

AWFANG UN END REECHEN ENANNER DIE HEND.

HEIT MIR UN MARYE DIR.

GLEENE BRUNNE SIN BALL LEER.

MIT EM HUT IN DER HAND
KUMMT MER DARCHS GANSE LAND.

Where Are You Going, My Pretty Maid?

"Wuh geschte dann anne, mei gleeni Mawd?"
"Die Kieh will ich melke," so hot sie gsawd.

"Well, darf ich dann mit, mei gleeni Mawd?"
"Ei freilich, wann'd wid," so hot sie gsawd.

"Un was is dei Dawdi, mei gleeni Mawd?"
"Ei, der is en Bauer," so hot sie gsawd.

"Un is er aw reich, mei gleeni Mawd?"
"Sis grawd wie mer's nemmt," so hot sie gsawd.

"Verzaernt er sich leicht, mei gleeni Mawd?"
"Browier en emol!" So hot sie gsawd.

"Ich meen du weersche schee, mei gleeni Mawd."
"Des brauchscht mer net sawge," so hot sie gsawd

"Un deetschte mich heire, mei gleeni Mawd?"
"Ich glawb as ich deed," so hot sie gsawd.

"Was grikschte vun Heem, mei gleeni Mawd?"
"Mei Gsicht is genunk," so hot sie gsawd.

"Dann will ich dich net, mei gleeni Mawd!"
"Ich hab dich net gfrogt!" So hot sie gsawd.

Three Little Kittens Have Lost Their Mittens

Drei schussliche, wussliche Busselcher,
Die hen ihre Hensching verlohre,
Nau heile sie all in de Roi;
Sie gehne un glawge
Der Mammi un sawge,
"Mer hen unser Hensching verlohre.'
"Die Hensching verlohre?
Wer wees wuh ihr wohre;
Ihr Busselcher griege ken Boi!"
Was mache die Busselcher nau?
Mi-au, mi-au, mi-au.

Drei schussliche, wussliche Busselcher,
Die hen ihre Hensching nau gfunne,
Do lache sie all in de Roi;
Die Busselcher schpringe
Der Mammi zu bringe,
"Mer hen unser Hensching nau gfunne!"
"Ihr hen sie schun gfunne?
Nau Busselcher kumme,
Noh gewwich eich doch en Schtick Boi!"
Was sawge die Busselcher nau?
Mi-au, mi-au, mi-au.

Drei schussliche, wussliche Busselcher,
Die losse sich awwer mol nei,
Nau fresse sie all in de Roi;
Un wie sie beim schlecke
Die Hensching verdrecke,
Des maerrikt die Mammi doch glei;
"Was seid ihr so schlappich,
So dreckich un bappich,
Ihr kummt mer mol widder fer Boi!"
Was mache die Busselcher nau?
Mi-au, mi-au, mi-au.

Drei schussliche, wussliche Busselcher,
Die hen ihre Hensching gewesche
Un henke sie uf in e Roi;
"O guck emol do!
Was sin mer so froh,
Mer hen yo die Hensching gewesche!"
"Ei, des is yo schee!
Doch misse mer geh;
Do riech ich en Ratt, Oi-oi!
Nau Busselcher, seid emol schlau!"
Mi-au, mi-au, mi-au.

Aus'm John Birmelin seim MAMMI GANS BUCH.

POLITICAL ADVERTISEMENT

FOR—
City Council



Joseph M.
GEISINGER
REPUBLICAN
Your Vote and Influence Appreciated

JACKS CALL PRESS Inc.
THE HOME OF BETTER PRINTING
6th & LINDEN STS.
PHONE 7777

PILES W. D. FARBER, M.D.
RECTAL SPECIALIST
1146 HAMILTON ST., ALLENTOWN, PA.
SECOND FLOOR
Over a number of years' experience in the successful treatment of Hemorrhoids (Piles) Fistula. Fissures. Pruritis. Ulcerations and all other diseases of the Rectum, except Cancer, by my Conservative Non-Operative Method.
MY METHOD OF TREATMENT
Is Conservative because it saves the Tissues instead of destroying them. Non-operative because there is not even a suggestion of the dread and anxiety associated with hospitals, anesthesia and operation. Ambulant because patients require no attention between treatments, are not confined nor restricted in any way, but follow the usual routine of their daily duties.
Registered Nurse in attendance for women. Appointment must be made for Consultation and Examination. Kindly write for my free booklet explaining Rectal diseases and treatment.
OFFICE HOURS: Tuesday, Wednesday and Thursday, 9 A. M. until 3 P. M. Evening Hours—Tuesday only 6 to 7:30 P. M. No office hours Friday, Saturday, Sunday, Monday and Holidays. Office, Dial 2-7496. Residence 2-2588.

Allentown FOOD Market
DIAL 9648 — QUALITY FOOD 804 HAMILTON STREET — WE DELIVER
SATURDAY SPECIALS

Genuine Spring Lamb LEGS OF LAMB 27¢ lb.
Boneless FOREQUARTER 23¢ lb.
Quality Steer Beef Round Steak or Roast ..... 30¢ lb.
CHUCK ROAST ..... 22¢ lb.
FRESH HAMBURGER .. 2 lbs. 31c
PORK LOIN ROAST 25c lb. Rib End
Fresh Killed DUCKS 21c lb. Sherer's Vinemont Farms
Home Dressed RIB VEAL CHOPS 29c lb.
LEAN SMOKED SHOULDERS .....lb. 22c
A. & B. SCRAPPLE ..... 2 lbs. 25c
Smoked Steer TONGUES 25c lb.
Ring Bologna, Straight Bologna, Club Franks 19c lb.
FRESH FISH, OYSTERS, CLAMS, CRAB MEAT
STEWING OYSTERS 15c
CHOWDER CLAMS, doz. ..
BONITA MACKEREL ..... 2 lbs. 25c
STEAMING CLAMS .....59c per 100
Fancy Large Eye SWISS CHEESE 27c lb.
BROOKFIELD OR CLEARBROOK ROLL BUTTER 2 lbs. 58c
Mild English CHEESE 19c lb.
Beechnut COFFEE 27c lb.
Large DILL PICKLES 4 for 10c
FANCY SHRIMP Wet Packed 6 oz. glass 20c
Scott's Vegetable Soup ..... 2 Large Cans 23c
Large Western Fresh Green PEAS 2 lbs. 15c
GEORGIA BELLE White - Freestone PEACHES 12c Carrier
Lehigh Co. No. 1 POTATOES 30 lb. Basket 28c
Large Bunches CELERY HEARTS 2 bun. 15c
Home Grown Cooking APPLES 8c ¼ pk.
ONIONS Medium Sweet Potatoes

WHERE PENNSYLVANIA GERMAN HISTORY BEGAN
"Germantown—1683-1933"
By EDWARD W. HOCKER
The only complete history of Germantown. 331 pages, 6x9. Special reduced price $3, if ordered from the author,
51 Pastorius St., Germantown, Philadelphia

Chat About Your Friends

Mr. and Mrs. Robert W. Gangewere of Detroit, and Mr. and Mrs. Fred Wieder of Emaus, were guests Friday of Mr. and Mrs. Royal W. Weiler, 1615 Linden St. The Messrs. Gangewere and Weiler were fellow members of the graduating class, 1895, of the Emaus High School.

Mrs. N. G. Reinicker and Mrs. H. E. Thurston, 35 North Fulton street, were guests at Chalfonte-Haddon Hall, in Atlantic City.

Mrs. Marie Steinhaeuser and daughter, Mrs. Hilda Weiss, of 24 North Eighth street, returned from Buffalo, N. Y., where they attended the funeral of Mrs. Steinhaeuser's sister, Mrs. Gustave Kleindienst.

Mrs. G. F. Snyder, Washington, D. C., visited her brother, V. E. Reinsmith, of 1047 Allen street, at the Allentown hospital, Thursday.

Among the passengers of the United Air Lines plane that will inaugurate airmail service between this city and the outside world today will be Stephen Cenchitz, real estate broker of the office of Lee R. Kahler, 737 Turner street, who spent yesterday in New York on business.

Miss Dorothy R. Knauss, well known harpist of Macungie, returned home after visiting Mr. and Mrs. C. Norvin Rinek, of Easton, at their summer home, "Chalet du Soleil," in the Pocono mountains

A marriage license was issued yesterday to Marshall W. Mohr, Emaus R. 1, and Mabel I. Kocher, 370 Union street.

M. Frederick of 38 North Ninth street, has been confined to his home with illness for the past five weeks.

Mrs. G. N. Aurand, of the Aurand Framing and Picture shop, is convalescing at her home, 1421 Union street, following a major operation at the Allentown hospital.

Mr. and Mrs. Harry Rosko, 4104 Hamilton street, are the parents of a baby boy, born yesterday afternoon at the Allentown hospital.

Edward, the 14-year-old son of Ignatz Wukwitz, of Nazareth, continued doing favorably last night at the Sacred Heart hospital, where he was admitted on Wednesday, suffering from fractures of both arms and body bruises, the result of falling forty-five feet into a quarry hole near his home.

Rudolph Scheidt, 824 North Broad street, and James Moatz, this city, left for Detroit, Michigan, to visit relatives and friends.

Mr. and Mrs. Thomas F. Herrity, of 518 North Sixth street, today are happily observing their twenty-first wedding anniversary. They have as guests for the week-end Mae Boyle and Kathryn Gaughan, both of Hazleton. The latter was maid of honor at the wedding of Mr. and Mrs. Herrity.

Reveal Wedding Of April 6th

Dorothy Howells, Catasauqua, Bride of Lester D. Mack, Palmerton

With twenty-five guests attending a party held at the home of Mrs. Def Howells, 737 Front street, Catasauqua, Thursday night, Dorothy Sandbrook Howells, daughter, announced her marriage to Lester D. Mack, son of Mr. and Mrs. George Mack, of 583 Lafayette street, Palmerton.

The secret wedding was revealed on a playing card dealt to Mrs. Calvin Horner. Nuptials were performed April 6 of this year in the Emmanuel Episcopal church, New Castle, Del. Attendants were Dorothy Henry, R. N., of Grenlock, N. J., and William Grotz, Wilmington, Del.

Mrs. Mack is a member of St. Stephen's Episcopal church, Catasauqua, of the choir, and is a charter member of the church Girls' Friendly society. A graduate of Catasauqua High school, she had been employed as secretary to Lloyd S. Keifreiter, contractor, of Allentown.

Mr. Mack is a member of the Congregational church, Palmertoin, tenor soloist of the choir, and is connected with the Prudentlial Life Insurance company, Lehighton office.

Table decorations for the luncheon served were yellow tapers and yellow daisies. Place cards were clever photostatic copies of the marriage certificate.

Favors at bridge went to Mrs. Jane Storch, Mrs. Sarah Schwab and Mrs. Henry Kern.

The couple will be at home after October 1 in their newly furnished rooms at the Craig apartments, Palmerton.

Coupe Stolen

A Dodge coupe, carrying license plates 57-V, owned by Melville F. Stark, 129 North Eighth street, was stolen last night from its parking place at St. Cloud and Hamilton streets. Mr. Stark, teacher of physical education at Raub Junior High school, said he parked the car shortly after 10 o'clock. It was gone about a half-hour later. The car is painted black, with a cream stripe around the body line.

Mayor Lewis Hears Workers Grievance

An informal conference in Mayor Fred E. Lewis' office developed practically nothing in the presentation of a grievance against the General Paving company yesterday.

As a result of a council order on Tuesday afternoon, Councilman Edwin German arranged for the meeting with E. N. Woolston, president, representing the General Paving company, and William Ware, president, and Horace Geary, representing the Keystone Workers' association.

The association men wanted Woolston to raise the rates of laborers on the 19th ward water main project, a city project being done by contract. Ware and Geary said the 40 cents an hour rate was not enough, citing the inclement weather of last week, when the men worked only one day for a total pay of about $5 for the week.

Woolston said he could not see his way clear to raise the rates; rainy weather also forced him to lose money.

This morning the association men will see Woolston again presenting the demands of some of the workers actually employed on the job. They ask for at least fifty cents an hour.

In New York, Philadelphia, Washington, Buffalo and other cities a tenement is a house for two or more families.

JACKS CALL PRESS Inc.
"PROMPT-BETTER PRINTING"
6th & LINDEN STS.
PHONE 7777

QUESTIONS AND ANSWERS

1. Q. Why did the County buy Gasoline in tin cans?

A. Gasoline was needed in torches to burn old paint from bridges which were being repainted.

2. Q. Why does one county truck consume more gasoline than the other?

A. Because it is an older truck and because wear necessarily consumes more gaseoline and because it travels a greater distance.

3. Q. Why is the county car used after 4 P. M.

A. The business of the county requires settling of land damage, viewing bridges which need repairs and which have been repaired, co-operating with township assessors and tax collectors. Some of these people work days and others nights. They must be seen when they are at home and for that reason the county car is used at any time for the convenience of those whom the County Commissioners serve.

4. Q. What is the county car worth and is it necessary?

A. The blue book value of the old Franklin county car is $150. The county car is necessary because without it the county would have to pay mileage and expenses to and from destinations of every part of the county. In these days no one would think of going from the court house to all points in Lehigh County with a horse and wagon or would it be wisdom and economy to rent a car every working day of the year.

5. Q. You frequently hear of the money that was saved the taxpayers of Lehigh County in the past four year. What became of all the money that was saved?

A. The money that was saved was used to pay hundreds of thousands of dollars in interest on the huge debt that was created before your present county commissionrs were elected. The balance was used to reduce the debt of the county. No one can dispute the fact that the debt has been reduced and the taxes of the county were not increased. If this saving would not have been affected your county tax would have had to be increased.

6. Q. What did the county commissioners do for the poor and the unemployed?

A. They appropriated from 50% to 75% of the county taxes for their welfare without increasing the tax rate.

7. Q. What did the county commissioners do for the farmers?

A. Fought vigorously to keep the county tax rate at one of the lowest in the State of Pennsylvania. The farmer needs this help because he does not get paid enough for what he grows and it is impossible for him to pay more tax when he gets so little for his potatoes, milk and other things he produces. Waidelich promised four years ago to represent them in keeping the county tax rate down. He has kept his promise to them and pledges to keep it down the next four years if elected. Waidelich is for the farmer first, last and all of the time.

WAIDELICH WILL BE ON THE RADIO MONDAY AT 6 P. M.

FRED WAIDELICH

DEMOCRATIC CANDIDATE FOR COUNTY COMMISSIONER

WHITEHALL TOWNSHIP

—CONTRIBUTED BY FARMERS OF LEHIGH COUNTY—

Honors for Local Seaman



RAY PERRY SCHALL

an apprentice seaman in the United States navy now home on furlough with his parents, Mr. and Mrs. James P. Schall, of Chapman Quarries, has been notified he has been selected honor man of his platoon and as a result given an additional seven days of leave. His original furlough was for eighteen days.

The young man's honor is one of distinction since he was selected as being of highest standing in the platoon consisting of eighty-six men. The selection is based on neatness, alertness, attentiveness and general conduct and ability as a member of the United States Navy. The honor is a coveted one and can be highly appreciated by the lad.

Seaman Schall enlisted in the Navy June 3 of this year. He is a graduate of Liberty High school, Bethlehem, Class of 1933. His standing in his class in high school was very high.

Announcement of the honors conferred upon Seaman Schall was received at the Allentown recruiting station of the United States Navy in the Post Office building by H. L. Evans, chief electricians mate, who is in charge.

Obituary

MRS. PETER RISHKO

Suffering a heart stroke, Anna, nee Kucera, the estimable wife of Peter Rishko, of 151 Green street, died at 12:40 o'clock yesterday afternoon at the Sacred Heart hospital, the end coming a few hours after she had been admitted to the institution. Mrs. Rishko had been in ill health for the past six weeks. She was in her 48th year.

Born in Austria, a daughter of Dedoska and the late Michael Kucera, she came to this country in 1907 and settled in this city. During all of that time she resided in the Sixth ward, where she was held in high regard by her neighbors and many friends. She was a faithful member of St. Michael's Greek Catholic church, and was affiliated with the United Russian Orthodox society.

Besides her husband, she leaves to mourn her passing seven children, Anna, Michael, Mary, Emma, Elizabeth, John and Irene, all at home, together with her mother and one sister, Ella, living in Austria.

The funeral will be held from her late home on Monday at 9 a. m., with continued services in St. Michael's Greek Catholic church. Interment will be made in St. Michael's cemetery.

MEDINA LEIBY

Miss Medina Leiby, blind since the age of one and one-half years when she was stricken with scarlet fever, passed away Friday morning at 1:45 o'clock at her home in Jacksonville, aged 72 years and 20 days. She was in failing health the past two years, and bedfast one week.

Miss Leiby was born in Lynnport, a daughter of the late John and Sarah Ann (Moser) Leiby. She attended the Pennsylvania Institute for the Blind, at Overbrook, for five years in her early life. She was a member of the Reformed congregation of Jacksonville church, and the Sunday school and Ladies' Aid society of the church.

Surviving are the following sisters and brothers: Mrs. Sallie Fogel, at home; Mrs. Fred Angstadt, Philadelphia; Mrs. C. O. Normandy, Massachusetts; Oscar Leiby, Reading, and William Leiby, West Reading.

Short services will be held at her home, in Jacksonville, next Wednesday afternoon at 1:30 o'clock, standard time. Continued services in Jacksonville church, with interment in the church cemetery. Rev. Clarence Rohn will officiate.

SIMON MILLER

Illness from complications yesterday at 3 p. m. resulted in the death of Simon Miller, husband of Catherine E., nee Welsh, Miller, at the late home, Bath R. F. D. 1, near Corpella. He was 81 years, 8 months and 20 days old.

Besides the wife, there survive these children, Robert, Freeland; Oliver, Bath R. 1; Willard, Easton; Mrs. Simon Learn, White Haven; Clarence, Bath R. 1; Mrs. George Stametz, Easton; Elmer, Easton; twenty-six grandchildren; seven great grandchildren; two brothers and one sister, Edwin, city; Elvin, Weatherly, and Mrs. Emma Berner, Waterloo, North Dakota.

Funeral services will be held from the late home, Monday at 1 p. m. D. S. T. with burial to follow on the family plot at Freeland cemetery, Luzerne county.

LUCY A. SANDERSON

Lucy A. Sanderson, who passed away Wednesday night at 10 o'clock at the home of Mr. and Mrs. Francis Robert, Neffs, will be laid to rest today in Greenwood cemetery, Brooklyn, N. Y. She was aged 85 years and 17 days.

Short services were held Thursday afternoon at 4 o'clock at the Robert residence in Neffs. This morning at 7 o'clock the funeral cortege will leave the Schisler funeral home, Northampton, for Brooklyn where regular services will be held.

WILLIAM F. RAUCH

William F. Rauch, husband of Missouri Rauch, nee Schnovel, died on Wednesday evening at his late residence, Barto, R. D., from complications, aged 76 years, 1 month and 9 days. He is survived by his wife; one son Monroe, Barto, R. D., and four daughters, Pearl Frey, East Greenville; Mrs. James Bradley, Philadelphia; Mrs. Claude Schoenly, Bally, and Mrs. Paul Overdorf, Spring City, R. D.; also one brother, Benjamin Rauch, Emaus, and two sisters, Mrs. Kathryn Taglieber, Niantic, and Mrs. Mahlon Reigner, Barto. Five grandchildren also remain.

All services will be held at Huffs church Sunday at 2 p. m. (DST). Interment will be made in the adjoining cemetery, with Rev. W. F. Bond, officiating. Funeral Director Owen S. Hoffman, East Greenville, has charge.

MRS. MARY E. THIESS

Mrs. Mary E. Thiess, wife of Chas. Theiss, of 7 Front street, Hokendauqua, passed away at 1:25 o'clock yesterday morning at her residence. She was sixty-five years of age.

The daughter of the late Reuben and Lucinda Silfies, nee Smith, she was born in Towamensing, Carbon county. She resided in Hokendauqua for many years, and was a life-long member of the Reformed wing of Mickley's church. She was very active in church work while her health permitted.

Mrs. Theiss was a member of Trinity Sisterhood, No. 203, Dames of Malta, of Allentown; Camp 209, P. O. of A., Coplay, and the Ladies' auxiliary, American Order of Steam Engineers.

Deaths

RISHKO—In this city, September 13, 1935, Anna, nee Kucera, wife of Peter Rishko, aged 47 years, 4 months and 8 days.

Relatives, friends and organizations with which she was affiliated are respectfully invited to attend the funeral from her late home, 151 Green street, on Monday at 9 a. m. Further services in St. Michael's Greek Catholic church. Interment in St. Michael's cemetery. Weber.

GROLLER—At West Coplay, September 13, 1935, Anna M., nee Nickles, wife of Frank Groller, aged 45 years, 7 months and 26 days.

Funeral services will be held Monday morning at 9:30 o'clock at her late home, Hobson street, West Coplay. Requiem high mass will be offered in St. John's German Catholic church, Ruch street, West Coplay. Interment in the Coplay cemetery. Schisler.

LEIBY—At Jacksonville, September 13, 1935, Medina Leiby, aged 72 years and 20 days.

Short services will be held Wednesday at 1:30 p. m., standard time, at her late home in Jacksonville. Relatives, friends and members of the Jacksonville Sunday school and Ladies' Aid society are respectfully invited to attend continued services in Jacksonville church. Interment in the cemetery adjoining the church. Friends may call Tuesday evening from 7 to 9 o'clock, standard time. Snyder.

MILLER—At Bath R. 1, near Corpella, September 13, 1935, Simon Miller, husband of Catherine E., nee Welsh, Miller, aged 81 years, 8 months and 20 days.

Relatives and friends are respectfully invited to attend the services from the late home, Monday at 1 p. m., D. S. T., with burial to follow on the family plot, Freeland cemetery, Luzerne county. Bensing.

MEIXSELL—In Bethlehem, Friday, September 13, Eugene Albert Meixsell, of complications, aged 73 years, 9 months, at his late home, 18 East North street.

Members of Christ Reformed congregation, Knights of Golden Eagle and Red Men are respectfully invited to attend the funeral to take place Tuesday, September 17, at 2 p. m., from his late home. Interment in the family plot in Nisky Hill cemetery. Viewing on Monday evening. Reading papers please copy.

Laramy & Riegel.

(Continued on Page Twenty-seven)

A New Student Map Of the United States

Every citizen should be familiar with his own country. A thorough grasp of geography is a first requisite of good citizenship.

To help students know their country better the Morning Call offers a new MAP OF THE UNITED STATES.

Printed in five colors from the latest plates; shows the states and all detached territories; reverse side packed with geographic, commercial, political, and social statistics; populations of cities and states, the longest rivers, highest mountains, principal agricultural and mineral products.

A complete atlas for classroom, home, or office. This map is available only through our Washington Information Bureau. Enclose ten cents to cover cost, handling, and postage.

USE THIS COUPON

The Morning Call
Information Bureau,
Frederic J. Haskin, Director,
Washington, D. C.

I enclose herewith TEN CENTS in coin (carefully wrapped) for a copy of the MAP OF THE UNITED STATES.

Name .....

Street .....

City .....

State .....

(Mail to Washington, D. C.)



DIE ELLSDOWNER FAIR WOCH

Im September kummt die Fair;
Des is als'n groose Freed.
Wann emol die Fair net waer,
Waer's mer awwer doch verleed.

Erscht emol beguckt mer's Vieh;
Ei, was sin die Sei so fett!
Marrickwardich scheene Kieh,
Groose Bulle an de Kett.

Do sin Hinkel, Ende, Gens;
Dauwe hot's vun alle Sarde.
Haan, mit un ohne Schwenz,
Alles kann mer sehne darde.

Guck mol, was die Geilcher schpringe!
Yar, die sin aw ger net faul;
So weit kend ich's doch net bringe
Mit meim alde Schimmelgaul.

Do's'n Blatz, do kawft mer Balle—
Macht mer dann en guter Schmiss,
Duhn die Maed in's Wasser falle;
Grieg'n am End die Rummedis.

Dann sin Maed, so frech wie Wanze—
Yar, die gucke mir net g'sund;
Duhne's aller arrigscht danze,
Schittle sich wie'n nasser Hund.

Is es net'n arrye Welt?
Was mer alles sehnt dart draus;
Sin mer ferdich mit'm Geld,
Kumm'n mer ewwe widder raus.

—JOHN BIRMELIN

The Lehigh County Fair

TWENTY-FIVE YEARS AGO

O, praechtige, oh, Maechtige,
Du Lecha County Fair!
Wir Lieben dich, wir loben dich
Du bischt uns grosse Ehr.

Lehigh county is singularly blessed in this, that upon its yearly calendar, about the third week in September, it carries a holiday peculiar to itself, yet known and favored throughout many counties and states in the Union. This holiday is a combination of four days into one, and is called the Lehigh County Fair.

To the dwellers in Lehigh county the Fair is as much of an epoch from which to reckon time and events, as is Washington's Birthday and the Fourth of July to people in general.

It is a common thing to hear citizens in Allentown as well as our country neighbors use expressions like these:—"Der Hiram is gebora in der Fairwoch;" "die Sallie hut gkeiert in der Fairwoch;" "die kinner hen die raedla g'hat in der Fairwoch, so hen mir net in die fair geh kenna;" "Ich und der John sin Midnanner in die Fair gonga, und fun sella zeit awn, is er regular mit mir gonga, und die naechst fair hen mir gkeiert."

The writer knows whereof she speaks, for she was born in fair week herself, and has always taken pride in the fact. It has been like a double holiday each year, and when it happens that the anniversary falls on "Big Thursday" she can scarcely refrain from doing the Pharisee act and say to her fellowman, "I am better and mightier than thou, because this day is in mine honor, more than in yours."

Fifty-eight years ago, when the Lehigh Agricultural Society was organized by a body of men representing each township in Lehigh, their most sanguine expectations did not look for results so remarkably successful, as the Lehigh County Fair has been. The first fair was held in October 1852, upon a five acre plot of ground located at Fourth and Walnut Streets in Allentown, the plot being enclosed by a "white muslin screen, seven foot high." The receipts of the first fair were $1200; the premiums paid to exhibitors $163. Larger grounds were secured the following year in the Northern section of the city, which were occupied during thirty-five years, when in 1889 the present location in the extreme West end of the city was selected and purchased.

The year 1862 is the only period in which no fair was held, owing to the civil war overshadowing our country.

We could wish no greater treat for our fellow-Pennsylvania Germans, from an educational as well as a recreational point of view, than a visit of a full day to our Fair this year. The horse, cattle and poultry exhibits are worth the trip alone; the exhibit of farming implements and machinery, the floral display, and farm products to their minutest details; the handiwork of our thrifty Lehigh County women, whether in needle work, pastry or preserves, all are splendid exhibits well worth seeing.

The half mile race track and its wonderful records are almost world famed. Besides all this you would hear again your "mudder tongue" which you, perchance, may have almost forgotten.

One special feature the Lehigh County Fair boasts of,—that all visitors with in its gates are made to feel free and equal, as one family, whether his station in the outer world be high or lowly. Together they can be seen munching Allentown peanuts, eating "doggies" snugly fitted within buttered rolls, and devouring sour krout and mashed potatoes as the "piece de resistance" of the whole fair.

O, the odor of that sour kraut! while the remembrance of it nauseates us even now, yet it makes us long to hasten the day when we may experience that splendid misery to our nostrils again!

Then there is the honey coated popcorn, the pink lemonade, the pretzels, the ice cream cones, and last but not least, all The Horlacher—Daeufer Lieberman hop retreats where angels fear to tread (but would like to). With this conglomeration of edibles forced into our stomachs, in one day, nothing short of the Fair's benignant guardian angel hovering over us and Apothaker Klump's cholera drops could save us from an untimely end.

In the grove connected with the grounds, the best bands in this section of the state give splendid concerts each day to thousands of delighted auditors.

As for amusements at the fair there is no limit to their number and variety. The old fashioned flying coach, has been replaced by the ferris wheel, the toboggan and the merry go round. In the midway are a hundred side shows, containing the marvelous wonders of the world, not one of which is a fake, for fair visitors believe all they see.

The Lehigh County Fair we firmly believe is a fixture for all time, and its future successes can be measured only by its triumphs in the past 58 years of its existence.

By the late Ella J. Mohr, of Allentown, Pa.
THE PENNA. GERMAN MAGAZINE, Sept., 1910.

Pennsylvania German Genealogy
EDWARD W. HOCKER
Author of History of Germantown and Librarian of Germantown Historical Society, specialists in research concerning German settlers.
Write for terms. 51 Pastorius St., Germantown, Philadelphia.

's A-B-C

The German **FIBEL** (from the Greek 'biblia', book, by way of the Low German), like our English primer, or hornbook, only arose after the invention of printing, although tablets on which the alphabet was written were not unknown in the Middle Ages. The oldest known **FIBEL** is a Low German one printed at Wittenberg in 1525 and often falsely ascribed to Martin Luther. It contains the alphabet, the Ten Commandments, the Lord's Prayer, the Creed, some other prayers, and the digits, much like Benjamin Franklin's later famed New England Primer. As early as the 16th century such A-B-C books were made more interesting to pupils through illustrations of animals, plants and household utensils, whose names began with the particular letters. Now and then crude doggerel rimes were introduced. Such alphabet rimes continued to be popular, at least orally, among the Pennsylvania Germans. They were often changed to suit the day and age and became a medium for homely humor and sarcasm. Such in brief are the backgrounds of the A-B-C rimes we offer here today. This particular one is from Schuylkill County. There are other versions extant and the editor should be grateful to the readers of the ECK for such.

A schteht far A-sel, Schtiefbruder zum Gaul,
En Sschlappohrich Gedier un nadierlich faul.

B is far Budder, en geeli Waggeschmier.
Es schteht aw far Brodwarscht, Bretzels un Bier.

C Schteht far Cider, den sauft mer wie Schlapp,
Un sell gebt em's Bauchweh, mer hen's all schun oft katt.

D is far Dachs, der ald Wedder-Brophet;
Mer sett ihn mol bichse, wann er sei Schatte seht.

E schteht far Elbedritschle, sie sin arrick schei,
Awwer mer nemmt yuscht en Sack un yagt sie dart nei.

F is far Fasnacht, die Fettkuche-Zeit.
Der letscht Faulenz im Bett is die ald Fasnacht heit.

G schteht far Greenbacks, en Ord Babiergeld,
Kawft Schtroh-Hiet far Hitz un Kohle far Kelt.

H is far Hinkel, en Fogel as gackst;
Der Parre sagt mir, 'sis nix besser as wachst.

I schteht far Indresse, die sin immer due;
Sie fresse viel meh, als der Gaul un die Kuh.

J is far Tschawduwack, was viel Menner kaue;
Die Sei un die Hund dehte sich net so versaue.

K schteht far Kaerrich, en Blatz wu die Leit,
Ee Dawg alle Woch ihre Grischdendum dreibt.

L is far Latwaerrick, im Kessel Geriehrt;
Er kocht ebmols iwwer, un losst alles verschmiert.

M schteht far Mistakes, un mer laernt mit der Zeit;
Wann mer genung davun macht, waerd mer endlich schier gscheit.

N is far Noschuns, das wees alle Mann,
Die Weibsleit hen immer viel Noschuns im Gang.

O schteht far Obbedid—wer en recht guter hot,
Wachst grawd fanne naus, schier so dick wie en Grot.

P is far Pannhaws, awwer 'sis ken Haws drin,
Doch gebt's net viel Sache, as obbeditlicher sin.

Q schteht far Quickschteps, die Satt as mer nemmt,
Wann der Schofbuck em schier in der Hossesitz rennt.

R is far Riwwelsupp, die Mommy hot als
Deheem blendi gemacht, far uns yunge Kals.

S schteht far Schnitz-Pie, Sauergraut un Schpeck,
En schtandhafti Koscht far deitsche Dickseck.

T is far Zwiwwel, en Appel im Grund;
Der Geruch macht em ummechtig, der Gschmack macht em gsund.

U schteht far Unglick, sell geht so mit nei,
Beim Dawg zu Dawg lewe, un halt em gedrei.

V is far Valentine, sie schicke sie als,
Wann gute Leit ausfalle un sin nanner falsch.

W schteht far Weibsleit, ken Ruh hen die Menner,
Bis sie eeni hen, denno Ruh hen sie kenner.

X is far X-penses, was wett mer mit Geld,
Wann mer gor ken X-penses het, do in der Welt.

Y schteht far Yohre, sis nix as em helft,
Un glei is mer alt un hockt uf em Shelft.

Z is far seelich, so welle mer sei,
Un doch die same Zeit aw weltlich debei.

Note.—Apparent errors such as "A is far A-sel" and "Z" is far seelich" are due to the influence of English phonetics.

Chat About Your Friends

Calvin W. Wentz, of Berlinsville, is spending two weeks in this city visiting friends. During the present week he was a daily visitor at the Allentown fair.

Prof. William J. Transue of Roslyn Heights, Long Island, accompanied by his wife and daughter Doris, are spending the week-end in this city, and while here are taking in the sights of the Great Allentown Fair. They are guests at the home of Mrs. Transue's parents, Mr. and Mrs. E. M. Moyer, 240 South Madison street.

Elliott V. Davis, president of the Vale Chemical company, Inc., this city, has been honored by the American Pharmaceutical Manufacturers' Association of America and Canada by being placed on one of its most important committees that of attendance. Mr. Davis is a member of the Rotary club and the Brookside Country club.

Mr. and Mrs. F. G. Schaeffer, 143 Eighth street, and Mr. and Mrs. Charles Graham, 15 South Fourteenth street, registered at Chalfonte-Haddon Hall, Atlantic City.

Roland Hilbert, Hokendauqua, is again able to be about after an eight-weeks' illness.

Miss Maria S. Phillips, daughter of Mr. and Mrs. Isaac Phillips, of 1650 Walnut street left yesterday for Philadelphia, where she will enter her senior year in the University of Pennsylvania Law school. Miss Phillips is president of the Marshall Law club for Women at the university.

William R. Pfeiffer, son of Mr. and Mrs. W. Randall, Pfeiffer, of 112 North Sixth street, left on Monday for Penn State, where he is enrolled as a Sophomore.

Freda Rosenberg, of 620 Gordon street, celebrated her birthday anniversary yesterday.

Jules Blum, of 13 North Fourth street, received the felicitations of his many friends yesterday, the occasion being his birthday anniversary.

Paul Williams, 747 South Hall street, left yesterday to resume his studies at Villanova college.

Dr. and Mrs. G. Harold Kinard, Mr. and Mrs. G. Herbert Koch, Mr. and Mrs. Harry Green, Jack Green and Bill Lahr, all of this city, and Mr. and Mrs. Roy Scheirer, of Kutztown, are motoring with Mrs. Robert O. Lehr to New York City today to see her embark on the S.S. Pennsylvania of the Panama-Pacific Line for California.

Mr. and Mrs. Gordon B. Fister of 220 North Sixth street, are observing their first wedding anniversary today.

Mrs. William Taylor of Bethlehem, is visiting her aunt, Mrs. Samuel P. Miller, of 611 North Nineteenth street.

Anna R. Schroth, 2027 Liberty street, has taken an apartment at 1401 Turner street.

George W. Folk, has changed his residence from 614 North Sixth street to 803 South Pike avenue.

Barbara Kosman, daughter of Rev. Wm. F. Kosman, 1648 Walnut street, will leave early next week for Frederick, Maryland, to enroll as a student at Hood College.

Mr. and Mrs. Jeff Clarke, Sherersville, will move today to 510 North Ninth street in an apartment.

Mr. and Mrs. Barton L. Oplinger, 626 North Lafayette street, and Mr. Oplinger's mother, Mrs. Anna L. Oplinger, 503 North Sixth street, left by motor for St. Louis, Mo., Friday morning, where Mrs. Oplinger, vice chairman of national defense in the state American Legion auxiliary, will attend the national convention as one of the twelve elected Pennsylvania delegates from the eastern section of the state. Mr. Oplinger is elected alternate for the national Legion convention and will also attend the sessions.

for Baby's Cold



Proved best by two generations of mothers.

VICKS VAPORUB

Laid to Rest

THERESA DEUTSCH

Many sorrowing relatives and friends attended the funeral of Theresa Deutsch held from her late home, 422½ Whitehall street, on Tuesday morning at 8.30 o'clock. Requiem mass was offered in the church of the Sacred Heart of Jesus at 9 o'clock. Interment was made in the Holy Sepulchre cemetery. Rev. August Buettner was the celebrant at the mass, and Rev. Anthony Ostheimer conducted the committal services.

Donors of floral tributes were: Family, cousin Mary Ruttyer and Fred, Ignatz Deutch and family, employees of Edna Silk Co., George Wolfer and family, Stephen Csencsito and family, Rudolph Ertl and family, Mallitsch family, Mr. and Mrs. Stephen Haas and family, Clement Keller family, Staber family, neighbors, Allentown Flower Shop, and New York Floral Co. Numerous spiritual offerings were presented by relatives, friends and neighbors. The slumber robe was presented by the family.

MRS. BRIDGET REGAN

Attended by many relatives and friends, the funeral of Mrs. Bridget Regan was held Wednesday morning from her late home, 318 Ridge avenue, Rev. Vincent Ford was the celebrant of the requiem high mass offered in the Church of the Immaculate Conception. Rev. Dr. Joseph M. O'Hara, of Catasauqua, and Rev. John T. McLaughlin, of St. Clair, were present in the sanctuary during the mass. Interment was made in the English Catholic cemetery. Pallbearers were: Neil C. Boyle, Joseph Boyle, Charles Ward, James Brennan, James McNally and John O'Donnell.

Floral tributes were from the family, Mr. and Mrs. Arthur Yohe and family, Mary A. Gallagher, Mr. and Mrs. James McNally and the pickers of the Maxwell Silk company. Spiritual bouquets were presented by the following: Katie O'Donnell, Mr. and Mrs. Martin McGuire, Mr. and Mrs. Henry Loch, Mr and Mrs. A. J. O'Donnell, Mr. and Mrs. Joseph L. McGinley, Mr. and Mrs. William Gavin, Sr., Mrs. C. Mulligan, Mr. and Mrs. Alexander McConaghy, Rose and Bill Mullen, Mrs M. J. Regan, McCafferty family, Mr. and Mrs. James Boyle, Mrs. John McDermott, Mrs. George Knauss and Mr. and Mrs. Charles Veith.

CHARLES SMITH

Funeral services for Charles Smith were held on Tuesday, September 10, from his late home, 429 Washington street. Solemn requiem mass was offered in the Church of the Immaculate Conception with Fathers Smith, Montague and Ford in charge. Interment was made in St. Bernard's cemetery, Easton.

Pallbearers included Owen Keeney, John Gaffney, James Buckalew, James Boas, Albert Ursprung and Michael Egan.

Floral tributes were from the following: Graeger family, Dr. and Mrs. F. Donatelli, Albert Ursprung, Mrs. Florence Ihrie, Otto Graumenz, General manager's office of the Lehigh Valley Railroad Clerks Association of the Lehigh Valley Railroad, fuel department of the Lehigh Valley railroad.

Spiritual bouquets were offered by E. W. Taylor, B. J. Gallagher, Mae Stecker, Mrs. Charles Smith, Mrs. Rudolph Garbe.

MRS. WILSON H. KECK

The funeral of Anna Caroline, nee Benner, wife of Wilson H. Keck was held from her late home, 117 South St. Cloud street with Rev. J. J. Schaeffer of Trinity Reformed church officiating. Interment was made in Western Salisbury cemtery. Rev. Henry Benner, Rev. Sherman Kerschner, John Sharesky, Milton Keck, Allen Benner and Hiram Frey Seroch as pall bearers.

Floral tributes: Sister Pruella and and family; Knauss and Butz families; spray of asters and chrysanthemums, George Sterner and family; spray of asters, Mrs. Blanche Lehr and family; Mr. and Mrs. Allen Benner, and hand bouquet, granddaughter Mary Ann. The slumber robe was from the son Kenneth and Josephine.

MEDINA LEIBY

The funeral of Medina Leiby was held from her late home in Jacksonville. Brief services were held at the house with further services in Jacksonville church and interment in the adjoining cemetery.

Rev. Rahn had charge of the services.

The floral tributes were: Sprays, sister Sallie, Ungstadt family, Anna Mae Leiby, Ladies' Aid, Jacksonville; Mr. and Mrs. C. O. Normandy and son, Paul; Mr. and Mrs. Robert Hamm and family, Mr. and Mrs. C. D. Fetherolf, Mr. and Mrs. Fred and Francis Kressley, Mr. and Mrs. John Scheffler, niece Tillie and Charles, niece Mary and nephew Richard, Jas. F. Eby and family; wreath, brother Oscar and wife and cross, family.

Baskets, brothers and sisters, brother William and family, Oscar, sisters and brothers, Sallie and Chas. Miller, Mr. and Mrs. Chas. Frey, Jacksonville Sunday school, Mrs. A. Bechtel and family, Howard Follweiler and family and Miss Trexler and hand bouquet, Alma and Mildred Thomas. The slumber robe was presented by the family.

Obituary

An attack of convulsions ended in the sudden death of Gloria J. Sacks, daughter of Ernest and Pearl Miller Sacks, Thursday at the home of the parents, East Greenville R. D., at the age of 2 years, 6 months and 9 days.

Surviving are the parents, a brother J. W. Sacks, at home; the paternal grandparents, Mr. and Mrs. Samuel Sacks, of Hosensack, and the maternal grandfather, Simon Miller, of Pennsburg.

Brief funeral services will be held at the home of the parents Monday afternoon at 1 o'clock (DST) and will be followed by further services and interment at the Evangelical Congregational church at Hosensack at 2 o'clock, Rev. J. K. Bergman officiating. Friends may call Sunday night from 7 to 9 o'clock. Undertaker Owen S. Hoffman is in charge.

HERMAN HEISER

Herman Heiser, 84, died at the home of his son in Schuylkill Haven. He was a member of the Evangelical church and was an employe of the Reading company. Surviving are these children: Mrs. J. E. Griffiths; Harry, William, George, all of Allentown; Mrs. Annie Guertler and Calvin, Schuylkill Haven, and Guy, of Palo Alto; one sister, Mrs. Mary Seamen, Reading; 21 grandchildren and 19 great-grandchildren. Funeral services were held Friday at 2 p. m.

VICTOR HENRY

Victor Henry, of Lynnport, died in the Allentown hospital of heart failure at 12.30 o'clock Friday afternoon. He was aged 24 years.

He is survived by his wife, Mabel (nee Schwoyer), and was a son of the late Allen and Amanda (nee Grasley) Henry. He was born in Lynnport.

Funeral services will be held Tuesday afternoon at his late home at Lynnport at 1.30 o'clock (EST), with continued services in the Jacksonville church and interment in the adjoining cemetery. Rev. William F. Bond will officiate.

MARTIN R. KUNTZ, JR.

Martin R., Jr., infant son of Martin R. and Mildred M., nee Gaugler, Kuntz, Sr., died yesterday afternoon at the home of the parents, 424 East Hamilton street, aged 1 month and 17 days.

The child was born in this city and is survived by the parents, a brother, George W., at home; the paternal grandparents, Mr. and Mrs. George Kuntz and the maternal grandparents, Mr. and Mrs. Warren Gaugler, all of this city.

Funeral services will be held Monday at 2 p. m., at the home of the maternal grandparents, Mr. and Mrs. Gaugler, 38 South Howard street and interment will follow in Slatedale cemetery.

LEWIS A. ZERNER

Lewis A. Zehner, a lifelong resident of West Penn township, Schuylkill county, died Thursday night at 7.15 o'clock at his home, New Ringgold R. 1, from a complication of ailments. He was aged 75 years and had been in failing health for the past two years.

He was a farmer all his life. He was a member of the P. O. S. of A. of Clamtown.

Mr. Zehner is survived by his widow, Amelia Tyson Zehner, a daughter Ellen, wife of Elmer F. Zehner, of New Ringgold R. 1; nine grandchildren and two sisters, Mrs. Emma Stoudt and Mrs. John Shoemaker, of Tamaqua.

The funeral services will be held at his late home Tuesday afternoon at 1.30 o'clock, standard time, Rev. A. P. Snyder officiating. Interment will be made in the Zion church cemetery at West Penn.

MRS. MARY WIANT

An illness of complications resulted in the death of Mrs. Mary Wiant, widow of Samuel Wiant, on Thursday night in the Quakertown Community hospital. She was aged 83 years.

Mrs. Wiant was a daughter of the late Reuben and Elisa Mumbauer.

She is survived by one sister, Mrs. Sarah Schwenk, and a niece, Mrs. Ella Trumbauer, both of Quakertown.

Funeral services will be held on Sunday afternoon at 1.30 o'clock at the home of her niece, Mrs. Trumbauer, 110 South Main street, Quakertown, followed by continued services in Trinity Reformed church, Spinnerstown. Rev. Paul T. Stoudt, pastor of the First Reformed church, Quakertown, will officiate. Interment will be made in the cemetery adjoining Trinity church.

MRS. LIZZIE M. BUTTS

Mrs. Lizzie Mae Butts, wife of Layton Butts, died Thursday afternoon at 4.10 o'clock at her home, 202 South Main street, Nazareth, after an illness of a year. She was 58 years old.

She is survived by her husband, a daughter, Mrs. Ethel Ziegler, Nazareth; two sons, Russell, Nazareth R. 2, and Harold, Phillipsburg; her mother, Mrs. Emma Werkheiser, Nazareth; two sisters, Mrs. Mame Altemose, Nazareth, and Mrs. Minnie Hufford, Stroudsburg R. 2; a brother, John Werkheiser, of Nazareth, and five grandchildren.

Mrs. Butts was a member of the Nazareth Moravian church and fraternally was affiliated with Nazareth Camp, 315, P. O. of A.; Nazareth Temple, 10, Ladies of the Golden Eagle; the Sons of Veterans' auxiliary and the Easton chapter of Rough Riders.

The funeral will be held Sunday at 2 o'clock at the home of a daughter, Mrs. Clarence Ziegler, 43 North Broad street, Nazareth, with interment to follow in Nazareth Moravian cemetery. Rev. P. S. Meinert will officiate.

MRS. LIVERIA CONROY

Mrs. Liveria, wife of Edward J. Conroy, of 732 North Tenth street, died suddenly last night at 7.30 o'clock in her fifty-ninth year. Taken ill yesterday morning, her death came as a shock to her legion of friends in the north end of the city.

Born in Bridgeton, Pa., a daughter of Mr. and Mrs. John Scheetz, she was married to Edward Conroy April 11, 1896. Shortly after their marriage the couple took up residence in this city. The union was blessed by three children, Mrs. William TenTait, Philadelphia; James J. Conroy, Philadelphia, and Edward J., Jr., at home.

She was an active member of Upper Tinicum Lutheran church during the greater part of her life. Strictly a family and home woman she won many friends through her devotion to those dear to her.

Surviving, besides her husband and three children, are two brothers and two sisters, Mrs. Robert Templeton, Philadelphia; Mrs. Charles Templeton, New Hope; John Scheetz, Perth Amboy, N. J.; Howard Scheetz, Phillipsburg, N. J., and Benjamin, of Raubsville.

Funeral services, which will be held in the cemetery adjoining Upper Tinicum Lutheran church, will be announced upon completion of arrangements.

ANDREW F. LAWLOR

Andrew F. Lawlor died on Thursday in St. Joseph's hospital, Reading, aged 45 years. He was a native of New Philadelphia, but had resided in Reading for some time and was financial secretary of the Brotherhood of Locomotive Firemen and Enginemen of the Reading Co. and was last employed at the roundhouse of that company. He is survived by his widow and nine children and four sisters, Mrs. Harry Watcher and Mrs. Harold Lentz, of Allentown; Mrs. Joseph Blessing, Reading, and Mrs. Carl Walls, Hazleton. Funeral services will be held on Monday morning at 9 o'clock.

MRS. MARY JANE STEIGERWALT

Ailing for the past several years with complications, Mrs. Mary Jane, nee Ohl, Steigerwalt, wife of Alfred Steigerwalt, passed away yesterday at her home, near Andreas, at the age of 69 years. She was bedfast for the past two weeks.

Besides her husband she is survived by three sons and one daughter, Stanley, of Lehighton; Raymond, of Bethlehem, and Irvin, at home; Mrs. William Haverman, of Lehighton; fifteen grandchildren, and one brother, Jefferson Ohl, of Nishollow.

Funeral services will be held at her late home, near Andreas, on Tuesday at 2 p. m., standard time, with Rev. W. W. Moyer, Reformed pastor, officiating. Interment will be made in Ben Salem cemetery, East Penn.

Deaths

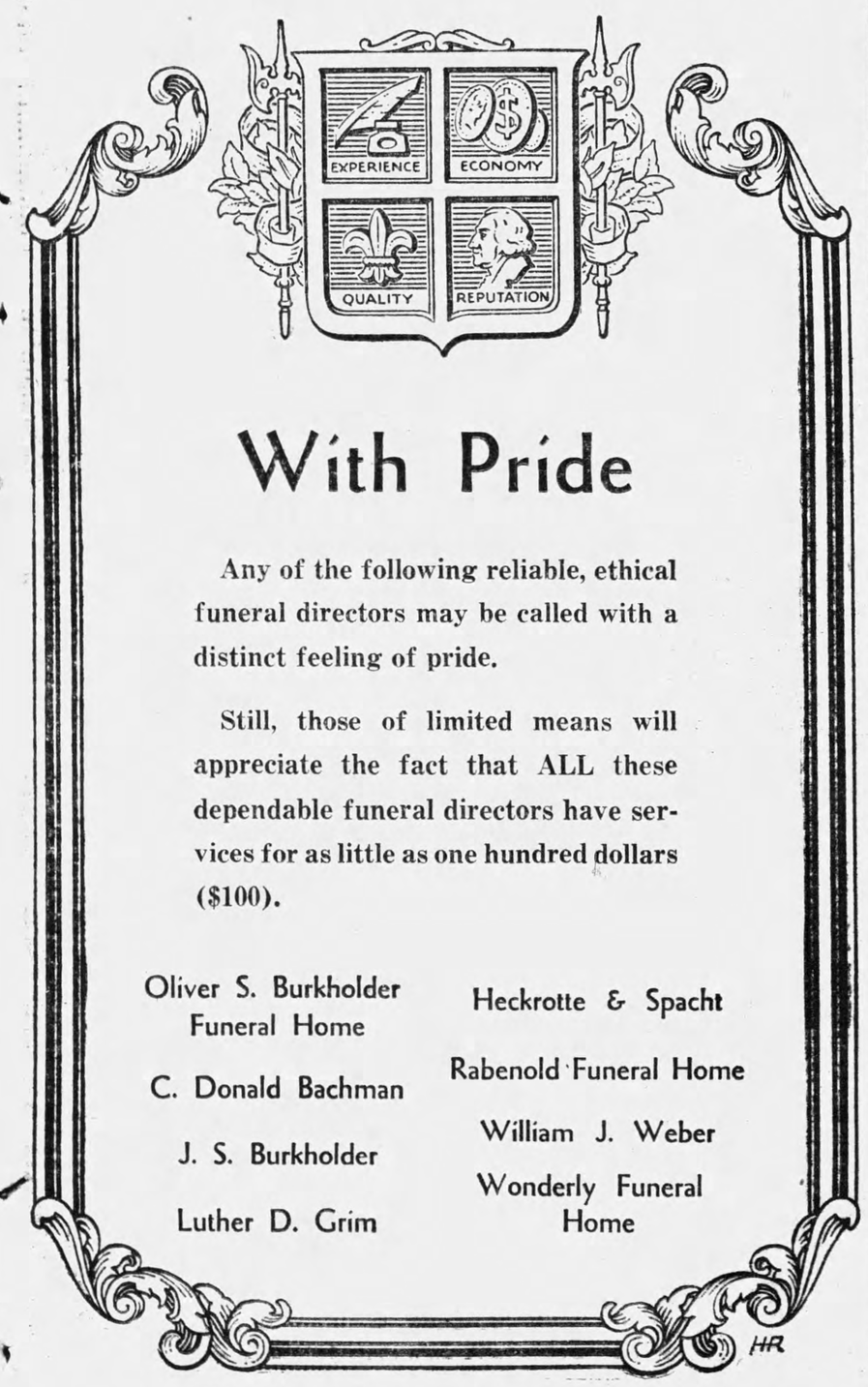
STEIGERWALT—Near Andreas, September 20, 1935, Mary Jane, nee Ohl, wife of Alfred Steigerwalt, aged 69 years. Relatives and friends are respectfully invited without further notice to attend the funeral from her late home, near Andreas, on Tuesday at 2 p. m., standard time. Interment in Ben Salem cemetery, East Penn. Viewing on Monday from 7 to 9 p. m. Wertman.

(Continued on Page Seventeen)

WIANT—At the Quakertown Community hospital, September 19, 1935, Mrs. Mary Wiant, widow of Samuel Wiant, aged 83 years. Relatives and friends are respectfully invited to attend the funeral on Sunday at 1.30 p. m. from the home of her niece, Mrs. Ella Trumbauer, 110 South Main street, Quakertown, followed by continued services in Trinity Reformed church, Spinnerstown. Interment in the adjoining cemetery. Viewing on Saturday from 7 to 9 p. m. at the home of Mrs. Trumbauer. Strunk.

YOHE—In Bethlehem, September 19, 1935, Charles D., husband of Emily Hoats Yohe, aged 62 years, 2 months and 12 days. Relatives and friends are invited to the service at the funeral home of Marvin M. Steyers, 217 East Broad street, Monday at 2 p. m. Burial in the Lehighton cemetery. Friends may call on Sunday evening at the funeral home. Wilkes-Barre and Lehighton papers please note. Marvin M. Steyers.

CONROY—In this city, Liveria, wife of Edward J. Conroy, aged 59 years, 3 months and 18 days. Due notice of funeral. S.



With Pride

Any of the following reliable, ethical funeral directors may be called with a distinct feeling of pride.

Still, those of limited means will appreciate the fact that ALL these dependable funeral directors have services for as little as one hundred dollars ($100).

Oliver S. Burkholder Funeral Home

C. Donald Bachman

J. S. Burkholder

Luther D. Grim

Heckrotte & Spacht

Rabenold Funeral Home

William J. Weber

Wonderly Funeral Home



DIE WELT IS SO VOLL VUN DE SCHENNSCHTE SACHE;
DES WEER SCHUN GENUNK FER UNS GLICKLICH ZU MACHE..--
J. B. after *Robert Louis Stevenson*

The Hermit

By LOUIS REIGNER

The legends of Berks county have been, almost without exception, tragedies. Of all the stories of the early settlers only those remain whose characters lived or ended their lives in sorrow. Neither is there anything theatrical in their plots and purposes, for the Pennsylvania German scorned empty show, and moved only toward the objective point. However wild may have been the emotions that inspired their actions, the expression thereof is always repressed. Necessity is the only reason for initiative, and even that was often passed over for the calm acceptance of things as they were.

A man lived 40 years in a hut on the Blue Mountains. When he became ill, neighbors attempted to help him to better shelter. He fought them until his strength failed, and he died in the almshouse soon afterward.

There are people who say that the hut, about six feet in diameter at the bottom, is still standing. It may be. But here is the story:

* * * * *

North and south the Blue Mountains stretched away into endless glades of oak and hickory, pine and spruce and chestnut, growing from nearer depths of green to purple shadows in the ravines and softening into deep blues in the distances. Here and there in the clear light of the September morning a thin column of bluish gray smoke arose from the mound of a charcoal burner, for in 1793 the industry was at its prime. From the top of the ridge that marked the borders of Berks and Schuylkill counties, one could see rolling country far to the south, and within a mile the red roofs of a village.

In a clearing at the base of the "bench" a young man lolled on the steps of a new log house, while a country boy chopped wood in the lean-to, with the condescension that the native of Pennsylvania Dutch extraction exerts in the employ of a stranger. Jake Schmutz would have "given a good deal," he said, to know about "this fancy felluh," who wore soft clothes and called himself Rhuys Poisson, or as Jake pronounced it "Reese Possuey."

Many a night during the two months since Poisson had come to the village and hired men to build him a house, "an' damn fancy fer a log house," Jake sat in front of the store, with other tobacco-masticating experts, "wondering where Possuey come from," and "why he was so close-mouthed." "Why, he don't carry no onion when he goes in the rassberry bushes, and he won't kill nothin.'" "And he's got chairs like big-bugs, all covered with purple," ran the story, and soon imagination supplied what Poisson had failed to relate of his affairs. Then the wits twisted Poisson (fish) into "Poison," and though he was not above 30 and good to look upon, "Poison" he remained.

* * * * *

"Oh where, oh where is my Highland Laddie gone?
He's gone to fight the French for King George upon the throne
And its oh in my heart that I wish him safe at home."

Crashing through the scrub chestnuts came a little mare, shaking her mane free of twigs. Upon her back a girl of 19 brushed the wood cobwebs from her hair and stared with wide open eyes at the log house as the song died away on her lips. Two or three huge, purple butterflies fluttered across the open space and a breeze swayed the golden rod.

"And do you hate the French?" suggested Poisson in German as he stood uncovered. "Not if you are French, and father says you are. You don't look like 'Poison'," she added frankly. "I am Francesca Von Mohl. I came because I wanted to see your house, and no one knows it, and you will not tell, will you?" "Indeed I will not," answered Rhuys.

He held the door wide open and they entered. A white sandstone fireplace governed the room. In the capstone was carved a rough 'scutcheon: three fleurs-de-lis, with a chevron. Silver candle sticks stood upon the mantel piece. The furniture consisted of a long Empire settle covered with purple velvet, three or four Chippendale chairs with purple leather seats, a shelf of books, a round table with a brass vase of purple asters, and a bunk covered with blankets.

In a corner hung a rifle, and a closet was built beside the chimney. Long silk curtains, of the color of the furniture, closed the section of the room where Poisson kept his larder. His visit lasted three months and in this time no wood was chopped.

* * * * *

Whatever opinion Poisson may have had about the girl's visits he kept to himself, sharing with Francesca her guileless delight in the long afternoons she spent at his cabin. While he pored over his Montaigne, or Goethe or Paine, or studied a bit of rock, or puttered about his clumsy cooking, she artlessly told him she was to marry Parre Haarbaden, the minister, whom she didn't like, but she might some time. "But he pinches me," she said, "and his clothes are soiled, and his fingers are short and thick, not long and thin like yours. Father wishes me to marry him because there is no one else who has been to school as much as I have. You would not marry him, would you?" And Rhuys laughed with her.

There was a day when Francesca asked him about France, and why they cut off King Louis' head, and Poisson turned away. Of all this Jake Schmutz missed nothing. And all he knew he told to Sallie Heisseluft, the "maid" at the Von Mohl home.

* * * * *

The Rev. Calvin Haarbaden was a frequent visitor at his chief parishioner's house, for his eye was cast upon the future when the red brick mansion, with its fretted cornices and white observatory peeping above the pine trees, would fall to his lot with the fair, if somewhat untractable, daughter. Nevertheless he was not averse to poking the maid's ribs now and then, and on one of these occasions she giggled: "I tell you somsing, Francey goes ev'ry day to the loafer in the woods. She tells her pap she goes to her gra'mam's." The reverened gentleman's scowl was virtuous, and he strode away to do his Christian duty. He said:

"Francesca, I cannot have you talk to that Poison. He is here for no good. He does not say anything; he ain't sociable; he is too good for you. Why, he won't even listen to my sermons. You stay away, d'yuh hear me? People say you are—" and he shook her roughly. Crying with humiliation the girl broke away and struck him with her whip. "He's a king beside you" she shrieked and ran from the house.

* * * * *

Out along the road the mare pounded bravely, running with loose rein over the familiar path to the mountain. Rolling behind the crest a bank of clouds, growing darker and darker, finally obscured the lowering sun and burst into a terrific thunderstorm. A mighty rushing wind swept a wall of rain through the trees and booming thunder followed flashes of lightning that laid low tree after tree in the ranks of pine and oak and hemlock. Behind the child a tall oak toppled and crashed, and the horse stumbled as the last branches grazed her back.

Francesca lurched and fell as the mare rolled into a puddle. Then out of the din came a voice, "Hold hard Butterfly," and two arms closed about her and she fainted. With the girl in his arms Poisson dragged the horse by the reins and beat his way to the cabin. Francesca revived in a few minutes, and the Frenchman stirred the fire and put up the mare in the shack. The storm blazed and thundered.

It was three hours and almost eight o'clock before the tremendous rainfall of the equinox abated sufficiently for the clearing to be seen. Poisson, starting with the gulf to the village, had not cleared the mountain before he was effectually blocked by a torrent of water, a mountain stream swollen out of all proportion. He searched in vain for a crossing, till the thickening rain forced them to go back to shelter.

In the cabin they sat by the fire, while the rain rattled upon the roof and the wind bent the trees with the long, unbroken rushing noise of a great waterfall. Francesca's aimless talk gradually drifted off into silence, the distracting events of the day faded, and she fell asleep on Poisson's shoulder. The man placed her among the blankets on the bunk, picked up another and went out. He turned and pushed the latch-string inside the closed door. Then he lay down in the shack.

* * * * *

Francesca awoke as the first pale sunbeams shot over the wet woods. The liquid calls of the whippoorwills sounded strangely in her ears. She opened the door and bathed her face at the spring. As she stood before the mirror in the cabin Rhuys appeared on the threshold, framed in the sunlight.

"Good morning," she said "I've lost my hair clasp." Then she remembered. "I must go! If they find I've been here—Oh Rhuys! Philip!" She buried her face in his shoulder. "I love you, love you, love you, Butterfly," he whispered. "But it is hopeless, hopeless," and her eyes broke away and the next minute she was flying along the road to her grandmother's and Jake Schmutz stumbled into the clearing.

* * * * *

Paulus Von Mohl "ripped and tore" when the Rev. Mr. Haarbaden intimated the suspicions he founded on Jake's story. "Ach, nein!" roared Von Mohl, "she was with her grandmother. Jake Schmutz is a fool." "Go and see them," answered the preacher, "maybe she is there now." By God I will, and if she is not, you will marry her tonight. I'll settle her foolishness."

It was a strange procession that beat along the path to Poisson's cabin an hour later. Rhuys heard the sound of cursing and tramp of a mob and the flicker of lights in the trees. Von Mohl and Haarbaden followed by 15 or more men carrying torches and lanterns burst into the clearing, where the Frenchman stood in his doorway, shielding a candle with his hand. "January again," he muttered. The crowd sat around the house and opened a fire of ribald comments on Poisson, while Von Mohl shook his fist. "My girl—she is here. Fetch her out." Poisson did not answer. "Well, then, I take her out." Poisson met Von Mohl with a steady look but he did not move. The German raised his hand. "Wait once, wait once," somebody shrieked in the woods, and Sallie Heisseluft rushed breathless into the clearing. "Francey's home—she was with her grandmother."

"Yes well. I didn't know it." the German said in half apology. "I marry her tonight to Haarbaden. I settle her."

The procession took up its lights and departed.

Francesca appeared at her father's summons and found him, Haarbaden, and the village justice. He began, "You marry Haarbaden now, but you say first where you were last night." "I was with Rhuys Poisson," she returned fearlessly. "I will not marry the Parre; he is a beast." "You give me the big farm," broke in Haarbaden, "I marry her anyhow." "What? You want to beat me like that?" raged the old man. "Go out. You and your church have the last dollar of mine. Go out." The reverend went. On the porch he met Jake. "Well, I married her, all right," and Jake sped to the mountain with the news. Jake distributed his information impartially, and it lost nothing in the telling.

Poisson, thinking the old man's threat harmless, could not believe his ears. He grabbed Schmutz by the throat. "Tell me the truth, you rabble, or I'll kill you." Schmutz twisted under the grip and gasped. "He married her tonight. She went away with him." Poisson threw the man from him and went into the house. An hour later, with his rifle and his blanket upon his back, he stood for a minute gazing at the mirror where Francesca had stood. Then he walked slowly up the logger's slide climbed the rocky perpendicular face of the bench and reached the plateau.

* * * * *

Francesca stirred long before daylight and rode with bounding heart away to the mountain. She drew up in the clearing, hesitated, called and walked in the open door. The first sunbeams were shooting over the trees. The call of a whippoorwill sounded strangely to her ears.

In the cold ashes were traces of burned papers. Across the 'scutcheon was a broad black mark. She turned to the doorway and called "Rhuys." "Philip!" She looked into the mirror, but no Philip stood upon the threshold framed in the sunlight. "Why it was only yesterday he was here," she said to herself. She saw that the rifle and blankets were missing. The closets were empty. "He has gone!" The light died in her eyes.

Jake Schmutz set fire to the cabin that night.

* * * * *

Francesca called at sunrise in the woods and she called in the long days and nights and months that followed, till there was left in the slender purple gowns she wore a body so slight that it seemed to be a shadow only. Two years dragged by, and one morning just before daybreak, a soul flew away into the mountains and hid in the purple shadows.

The same day a strange bearded man came to the village and heard the story. Thereupon he went to the clearing and built a hut of rails and boards and earth and lived there. As the former tenant had owned the land the newcomer was not disturbed. He spoke only at the rarest intervals and avoided human company. Children ran in fear when he passed through the village, and it was sedom enough that he did. Not a farmer for miles around would approach his hut at night, and the woodchoppers for whom he worked held him a surly idiot. At the end of 40 years the hermit was an old story to the village.

In September of 1835 the woodchoppers found the old man lying helpless in his narrow bunk. He had been wounded by his axe as it slipped from his thin, nerveless fingers. They tried to carry him to a nearby farm-house in the now well-settled country. He fought with his hands and teeth and clung with such fierce grip to the boards of his bunk that the men loosed their holds. The hermit fell back and died. In an old worn wallet on his body was found a woman's hair ornament with the initials "F. v. M." and a torn, yellow clipping from a French newspaper. It was translated eventually, and it read:

"Paris, January 22, 1793.—The directors on the committee on executions, of the National Assembly are excited over the escape of Ronald Philip d'Orleans, brother of Louis XVI, upon whom the people had their sovereign will yesterday. Philip d'Orleans was the last of Bourbon family in France, and he is known to have no near relatives. It is supposed that he has gone to Amer—"

The wood cutters say there are spirits in the Blue Mountains.

* * * * *

Author's Note—The historical truth or correctness of the incidents in this story will be granted, no doubt, with the exception of the identity of the hermit with that of the brother of Louis XVI. The existence of the hermit will be cerified by any dweller on the south side of the Blue Mountains. The dates of his forty years have of course been set back. The presence of Frenchmen of noble descent in Berks County at the beginning of the 19th century is proven by the most cursory glance at the local names of today, in which the prefixes du and de are frequent. It is with peculiar pride that the bearers point to emigres of 1789 among their ancestors. Surely the legend of the "Lost Dauphin" may be credited to Berks County as well as to a thousand other sections of the United States. The Bourbon rulers were not chary of spreading their kingly attributes beyond the immediate circle of royalty. Their family name, d'Orleans, was borne more or less justly by many claimants. Louis Phillippe, afterward king of the French, was exiled in 1789, where, upon the execution of his father, Louis Phillipe Joseph in the same year, he succeeded to the title of duke of Orleans. He spent part of his twenty-one years of exile in the United States.

Reprinted from
THE PENNSYLVANIA GERMAN, Sept., 1911

DAERRICH DIE KINNER NACHT



En ganze Nacht—un alle Nacht,
So bal wie's Licht mól aus gemacht;
Do sehn ich Leit, die gehn verbei,
So klawr as ebbes yuscht kann sei.

Ich sehn Soldawde, Keenich, Keiser,
Schannschteebutzer, Fenseweisser;
En yeder drawgt karyose Sache,
Niemand kend's im Dawg so mache.

So'n Show wie sel hot in de Welt
Noch niemand gsehne imme Zelt;
Gedier un Mensch vun alle Sard,
Die kumme bei, gehn widder fart.

Am Awfang duhn sie langsam geh,
Dann gschwind un gschwinder, immer meh;
Noh gehn ich mit, dann sin mer bal
Im Schtedel SCHLOR, dart ruhn mer all.

Der Gaerdler

Der Gaerdler hot noch gawr nix gsawd,
Er macht mich bleiwe uf em Pawd;
Sei Gschaerr, des schliesst er owets ei,
Geht widder schtill an mir verbei.

Dart an de Grusselbeere Rot,
Wuh unser Mawd als holt fer Bot,
Im Gorde grawbt er was er kann,
En schtiller, brauner, grosser Mann.

Er grawbt an Blumme, roth un bloh,
Geht ruhich seinre Aerwet noh;
Ich wod er het sei Graws gemeht
Un dann mol mit mer schpiele deet.

O Gaerdler, du bischt awwer dumm!
Der Summer is bal widder rum;
Noh kummt der Winder, rauh un grobb,
Dei Schubkaerch schteht im Waggeschopp.

Doch nau, der Summer is noch do;
Ich meen 's waer viele gscheiter so.
Du schpielscht emol Soldawd mit mir,
Dan hen mer alle beed Blessier!

We extend high praise to Foxi Birmelin for [illegible] from Seventeen's CHILD'S GARDEN OF VERSE.—ED.

Chat About Your Friends

William Villa, of 644 North Fourth street, has been a surgical patient at the Sacred Heart hospital for the past week, and is doing nicely, under the care of Dr. T. W. Cook.

Mr. and Mrs. Luther Begel, Anna Rees, and Mrs. J. Thomas Rees, Allentown, spent Tuesday in New York as the guests of Mr. and Mrs. John Rees of London Terrace. Mr. Rees is a brother to Mrs. Begel and Miss Rees.

Joseph S. Young, of 25 South Fulton street, is a guest at the Blackstone Hotel, Chicago.

J. B. Bronstein, of 1443 Hamilton street, and John N. Bronstein, 530 North Arch street, are stopping at the Waldorf-Astoria while in New York City.

Orville L. Shick, 515 Green street, has enrolled at the Moody Bible Institute, Chicago, for extended Bible study and training in methods of christian work.

Mrs. R. A. Young, 45 South Fulton street, and Mrs. Joseph S. Young, 25 South Fulton street, are registered in the Waldorf-Astoria hotel, in New York City.

Mary Rex, a student nurse at the Sacred Heart hospital, returned to her duties folowing a short sojourn in Philadelphia.

Mr. and Mrs. Joseph N. Rex, 921 North Seventh street, vacationed in Philadelphia.

Mr. and Mrs. Ralph E. James, 223 North Marshall street, are enjoying a short vacation in New York City. They are stopping at the Waldorf-Astoria hotel.

I. R. Mayer, 2441 Liberty street, local manager of the Breyer Ice Cream company, spent three days in Asbury park attending an ice cream dealers' convention.

Sara Rudolph, of Farr Brothers, returned the beginning of the week from Marietta, where she enjoyed a week's visit with her brother and sister-in-law.

Miss Nevada Schneck, of 737 Union street, a popular waitress at the Home restaurant, is receiving the felicitations of her many friends today, the occasion being her birthday anniversary.

Wilton Frederick, who has been ill for the past five weeks, has returned to his position at the Owls club.

A. C. Graham, 121 North Thirteenth street, was the recipient of congratulations Thursday, his birthday anniversary.

Miss Anne Gamble, 35 North Fourteenth street, has enrolled as a member of the freshman class at the University of Syracuse, N. Y.

Mr. and Mrs. William A. Wolbach, 317 Union street, Fullerton, accompanied by their daughter, Miss Dorothy Wolbach, returned Thursday night from an automobile trip through the southern states. On September 18, they observed their forty-fourth wedding anniversary. The couple was married in Flemington, N. J.

Mrs. Frank A. Acker, 116 North Eleventh street, is a patient in the Allentown hospital for surgical treatment.

James A. Abbott, superintendent of the Lehigh County Home for the past two years and active in affairs of the United Spanish War Veterans, is observing his birthday anniversary today.

Mrs. Charles Reichenbach, 926 Allen street, is receiving congratulations from her many friends today, the occasion of her birthday anniversary.

Mid-Week Charity Club To Meet Next Wednesday

Members of the Mid-week Charity club will enjoy their bi-weekly meeting next Wednesday afternoon at the home of Mrs. David J. Nagle, secretary of the club, 32 North West street.

Mrs. Bryce Smith, president, will have charge of the business session at 2 o'clock after which bridge will be played.



ALL IN COLOR IN THE SUNDAY RECORD

True copies of genuine foreign stamps, exactly like the originals except they are two and three times as large! Printed in their true colors. The interesting histories of the Big Stamps included with each issue.

GET 25 BIG STAMPS IN TOMORROW'S

SUNDAY RECORD

Copyright for this feature in its entirety applied for.

Delphian Group Discusses Ruth

Mrs. John Shankweiler Host to Group at Shoenersville Home

"The Story of Judith" was the topic discussed by members of the Gamma Delphian chapter yesterday afternoon at their bi-weekly meeting at the home of Mrs. John Shankweiler in Shoenersville.

Mrs. William Harbaugh, president of the cultural group, presided at the program-meeting the second of the new season. Mrs. Ralph Miller, chairman for the day, discussed the Biblical story of Judith and the place of Judith in history and Hebrew literature.

A paper prepared by Mrs. Belford Roth on the story of Judith in other literature and art was read by Mrs. Ernest Zimmerman. Aldrich's "Judith and Holoferness' was discussed by Mrs. Phillip Hornbrook. A general discussion followed.

The next meeting of the chapter will be held Friday afternoon, October 11, at the home of Mrs. Roy Young, 2223 Allen street

Guest Preacher



REV. STANLEY BILLHEIMER, D.D.

The thirty-fifth anniversary of Rev. Dr. George A. Greiss' ministry to the congregation of St. Paul's Lutheran church, 28 South Eighth street, will be observed at special services, Sunday and Monday.

An anniversary sermon will be preached by Dr. Greiss at the 9.45 a. m. service, Sunday, the theme of which will be "The Enduring Church." Sunday school will follow the church service. In the evening, at 7.30 o'clock Dr. Stanley Billheimer, of Palmyra, president of Eastern Pennsylvania synod, United Lutheran church, will address the congregation on "The Power of the Pulpit."

A public fellowship service, followed by a musical program, will be held Monday, at 7.45 p. m.

Royal Bidez, of Atlanta, Ga., has a sabre which was presented to his great-grandfather by King Leopold II of the Belgians.

Rally Day This Sunday At First Presbyterian

Rally Day will be observed tomorrow by the First Presbyterian Sunday school, Major William J. Wilcox, superintendent, at 10:30 o'clock in the morning. Dr. Samuel K. Piercy, pastor, will speak on "The Church's Relations with the Sunday School."

Gift Bibles will be presented to boys and girls graduating from the Junior to the Intermediate department. They include: Annabelle Chilton, Amelia George, Louise Horn, Justine McCandless, Alice Tallmadge, Charles Koury, George Lewis, Russell Mack, Frank Vargo and Robert Vogel. Certificates of graduation will also be given children leaving the Beginners and Primary departments.

The musical portion of the program will include selections by the Wavrek flute ensemble and a violin solo by Michael Pintavalle.

Obituary

Cyrus R. Biechy, a retired store keeper who had been a resident of East Danielsville for the past fifty-one years, passed away at 1 o'clock Friday morning at the age 77 years, 6 months and 2 days.

Born in Moore township, he was the son of the late Reuben and Christiana, nee Heiney, Beichy. His wife, Sarah Jane, nee Henry, preceded him in death six months ago.

Mr. and Biechy was a member of Christ church of Moorestown, Lutheran wing, and of the Sunday school. He was affiliated with the Junior Mechanics, No. 289, Danielsville; Knights of Golden Eagle, No. 206, Slatington; Casualty company, Philadelphia; Western Travelers association, Los Angeles, Cal. He conducted a store in Danielsville for thirty years.

Survivors are one brother, Harrison Biechy, of Slatington, and one sister, Amanda Eckert, of Allentown.

Funeral services will be held on Tuesday afternoon at 1.30 o'clock from his late home. Regular services will take place in Christ church with burial in the adjoining cemetery. Viewing will be on Monday evening. Rev. Floyd Shupp will officiate.

MRS. JOHANNA WINDISCH

Mrs. Johanna Windisch, (Demmel,) wife of Joseph Windisch, of 215 South Fifth street, died at 4:30 o'clock yesterday morning from a heart ailment. She was forty-eight years of age.

For the past few years, Mrs. Windisch had been in failing health as the result of a similar attack. Thursday night, however, she appeared in fairly good health before retiring, and her death came as a shock to her relatives and many friends.

Born in St. Goddard, Hungary, Mrs. Windish was the daughter of the late John and Cecelia Demmel. At the age of eighteen she migrated with her parents to this country and settled immediately in Allentown. She was a devoted member of the St. Stephen's Hungarian Catholic church, Fifth and Union streets, and was also affiliated with the Hungarian Home society, Ladies branch, and the Verovay association.

She is survived by her husband, Joseph, and one son, Joseph, Jr., at home; her parentse, one brother, Frank Demmel, and two adopted sisters, Mrs. Frank Schneker, of New Brunswick, N. J. and Mrs. Frank Kozza, of Allentown.

The funeral will be held from her late home on Monday at 9 a. m. Requiem mass will be offered in St. Stephen's Catholic church. Interment will be made in the Holy Sepulchre cemetery.

HARRY H. DELP

A heart stroke is believed to have caused the sudden death of Harry H. Delp a young resident of Mertztown, R. D. 1, who was stricken at 9 o'clock yesterday morning while at work in the Topton foundry, where he was employed as a moulder. He was in his 36th year.

After being taken ill at the foundry, Mr. Delp was removed to his home and later to the Allentown hospital, where he died ten minutes after being admitted at 6.40 o'clock last evening. The body was later placed in charge of Funeral Director Irvin DeLong, of Topton.

He was born in Richland township, Berks county, a son of William T. and Amanda, nee Hoch, Delp. He was a faithful member of St. Paul's Lutheran church, Fleetwood, and was affiliated with the Jr. O. U. A. M., of Kutztown.

Besides his widow, Minnie, nee Rothermel, he is survived by a daughter, Anita, at home; his parents, of Fleetwood, R. 2, and the following ssters and brothers: Daniel, Mertztown, R. 2; Elmer, Reading; Edwin, Fleetwood; Mrs. Lawson C. Stauffer, Topton; Mrs. George Burkhart, Reading; Mrs. Jessie Altenderfer, Reading; Mrs. John Deischer, Mt. Penn and Irvi and Paul Delp and Mrs. Paul Heller, Fleetwood.

Arrangements for the funeral had not been completed last night.

Deaths

DELP—In this city, September 27, 1935, Harry H. Delp, of Mertztown, R. D. 1, aged 35 years, 2 months and 10 days. Due notice of funeral. DeLong.

SMITH—In this city, September 27, 1935, William E. Smith, aged 74 years. Due notice of funeral. W.

WINDISCH—In this city, September 27, 1935, Johanna, nee Demmel, wife of Joseph Windisch, aged 48 years, 4 months and 22 days.

Relatives, friends and organizations with which she was affiliated are respectfully invited to attend the funeral from her late home, 215 South Fifth street, on Monday at 8.45 a. m. High mass of requiem will be offered in St. Stephen's Catholic church at 9 o'clock. Interment in the Holy Sepulchre cemetery. Weber.

(Continued on Page Twenty-one)

SHOWING—
The Most Complete Line of
I. E. S.
TABLE, FLOOR and MODERN LIGHTING FIXTURES
In the City of Allentown
AT
ALLEN ELECTRIC CO.
522 Hamilton St.
Phone 2-4180



The Prestige of a Name

There IS prestige in a name. A man who has served long and faithfully quite naturally builds up for himself a valuable reputation.

The funeral directors whose names appear below are members of their profession who have reputations for ethical and conscientious service.

A certain prestige quite naturally attaches to their names.

At the same time, the finer service offered by these men does NOT cost more; any of the undersigned can render service for as little as one hundred dollars ($100.00).

William J. Weber — Luther D. Grim
Heckrotte & Spacht — C. Donald Bachman
Rabenold Funeral Home — J. S. Burkholder
Oliver S. Burkholder Funeral Home — Wonderly Funeral Home



ES HOFDEHRLE

Im Summerwind des Dehrle schwingt
Un greint ah traurig g'nunk dabei.
Dart uf em Baam en gehler Vogel singt
Sei siesses Owet-Lullaby.

Die Bluma schtehn am Wegle her,
Es macht en scheene Avenue.
Des Dehrle schwetzt als wann's lewendig waer.
Mir wella harcha—ich un du.

"Die erschte war en junge Braut,
So frisch wie'n Ros, so siess wie Klee.
For sie hot er des Haus doher gebaut.
Do schteht es sitter, weiss wie Schnee.

Dann sin die Kinner darchgerennt
In ihrem Schpiel un Luschtbarkeit.
Sie wara hibsch un froh, ja juschtement;
Sel war ah ihre schenschte Zeit.

Ja, viela Freind sin hi' un her;
Der Feind is ah ebmol beig'schniekt.
Die Fremma, Reicha, Arma gleich—ja, wer
Hot net sich do gar oft vergniegt?

Sie kumma awer nimme meh!
Schun siwamol war'n Lad im Weg,
Un viela Herza wara weech un weh.
Der Dood, der macht en raue Schteg!

Schun siwamol die Trauerleit,
Es Doodawaeg'le un die Leich!
Dei Hof is karz un eng, du kummscht net weit;
Es Lewa fihrt in's kihle Deich.

Die Braut, die Kinner un der Mann,
Die Bluma, 's Gras, der Vogelsang,
Die Blaetter, Summer—alles geht alsdann!"
So singt des Dehrle dagelang.

Es Schwingt, es singt im Summerwind;
Es werd ah niemols matt un mied.
Es weint un greint wie en verlor'nes Kind,
Un jetzt weescht du sei traurig Lied.

Es geht mol uns en Dehrle zu,
Un gar vielleicht im Aageblick,
Noh gehna mir vun heem, ja, ich un du,
Un kumma nie, ja, nie zurick.

—THE REVEREND ADAM STUMP, D. D.

The Pennsylvania German and the Infidel

Deel Leit, wu en wennich hart dumm sin, heese die Pennsylfawnisch Deitsche Leit yuscht die dumm Dutch. Es is wohr, as deel vun unsere Leit net so schmaert sin wie sie sei sette, awwer Yedermann, wu sie kennt, muss zugewwe, dass sie about so viel commoner Verschtand hen wie eenich ebber schunscht. Do is en Fall, der sell deitlich beweist.

En Pennsylfawnisch Deitscher is bekannt gemacht warre mit eme Infidel. En Infidel is en Unglaubiger, un nooch der Biwel is en Unglaubiger en Narr. Der Infidel hot geprahlt, dass er nix glawwe deet, except was er verschteh deet, awwer desmol hot er meh wie sei Match katt. Der Pennsylvanier sagt: "Ich glawb die Biwel; was glawbscht du?"

Der Infidel gebt die Antwart: "Ich glawb yuscht was ich verschteh kann." — 'S Gschpraech geht nau weiter:

Pennsylvanier: "So! Loss uns emol sehne. Der anner Dawg hab ich en Hund uff der Schtross awgedroffe, dem sei ehnt Ohr hot uffgschtanne un's anner hot nunner kanke. Wie kummt sell?"

Infidel: "Ich kann's net sawge."

Pennsylvanier: "All recht. Ich denk, du bischt net ganz so schmaert wie du gemeent hoscht. Noch ebbes. Letschte Summer bin ich am John Schmitt seim Gleefeld vorbei geritte. An ehm Blatz war en Drupp Sei im Glee, un uff ihre Bueckel sin Baerschte gewachse. Am me annere Blatz war en Heerd Schoof, un uff ihre Bueckel is Woll gewachse. Kannscht du mer sawge, wie es kummt, dass der Glee Baerschte uff die Sei un Woll uff die Schoof gebrocht hot?"

Infidel: "Nee, sell kann ich net verschteh."

Pennsylvanier: "Du sawgscht, du kannscht net verschteh, un far sell glawbscht du's aw net. Ich kann's ah net verschteh, awwer, ich glawb's doch, weil's so is. Nau noch en Frog. Glawbscht du, dass en Gott is?"

Infidel: "Nee, ich glawb ken so Nonsense."

Pennsylvanier: "Ich denk wohl net. Die Fact is, du bischt net halwer so schmaert wie du gemeent hoscht. Ich bin froh, dass ich dich gsehne hab. Ich kenn dich net, awwer ich hab vun deine Brueder in der Biwel gelese."

Infidel: "Wu hoscht du vun meine Brueder in der Biwel gelse? Sell glawb ich aw net."

Pennsylvanier: "Ei, im 14te Psalm heest es: "Die Narre sawge in ihrem Haerz, es gebt ken Gott.' Sie sin en wennich schmaerter wie du. Sie behalte es im Haerze, awwer du blapperscht es grad raus. Goody bye."

* * *

Do is noch en gleeni Schtory vun der same Ord. En Quaker hot en Infidel awgedroffe. Der Infidel hot behawbt, er deet nix glawwe except was er sehnt. Der Quaker hot ihn gfrogt: "Hoscht du schunn dei Haern un dei Seel gsehne?" Die Antwort wor of course "Nee." Der Quaker hot nau gsawt: "Du sawgscht du glawbscht yuscht was du sehnscht, un far sell glawbscht du net, dass du en Haern hoscht, un ich denk viel annere Leit glawwe's aw net.

D. M.

The Penn Germania—March 1913

Die Wiewerfeind

CHARLES C. MORE, Litt. D.

BEI de Leit in's Griwwerler's Mein, driwwe am Lecha Baerrik, bei Emaus, hen sie gsat, sie deeten Lehr un Dumm heese un sell war all die Neiichkeet iwwer sich, as sie rausgereecht hen.

Der Lehr war so ebaut 40 Jahr alt, schwaer gebaut mit dunkle Haar un schwarze Aje, as eem nett agucke hen kenne, unne ze blinzle, un en karzes Bee, as ihn so seitwegs geh hatt mache wie so'n grosser, dabbicher junger Hund, wann aer so vor sich hie drolld un ebbes iwwer die Schulter watscht.

Der Dumm war ebbes dinner un lenger, un hott helle Haar ghatt un sei Kopp hott grad so vun de Schultere nausgschtanne, as wann aer die ganz Zeit uff der Lauer waer.

Ob die Kaerls nau waercklich so g'heese hen, odder ob's juscht so'n Namesalibi war, hott niemand saje kenne, weil's sellemols nett Faesching war, zu gnaps nahzefraje. Der Tschim Geidner, as der Bass in der Mein war, hott mol emme Mann gsat, as zu nasich war, es deet ihm nix ausmache, unner wellem Name en Mann bei ihm schaffe deet, wanner schaffe deet. En anner Mol hott er emme Mann so recht freindlich die Hand uff die Schulter gelegt un wie vun weitbei gemeent:

Liewer Freind, es is alsemol nett grad am gsundschte wammer meh vun annere Leit ihre Bisnesz wisse will, as mer juscht grad in Ruh un Fridde juse kann. Die do Kerls heesen sich nau Lehr un Dumm; ob sie's nau iwwerhabt meenen odder in Roteeschen, sell wees ich nett, un's deet ah juscht so viel Schaffdaje in der Woch gewwe, wann sie Voll un Gscheit heese deeten. Sell baddert mich nett, weil's mich nix ageht. Ich hab' schun en Latt Kaerls gekennt, as arrig gut in der Welt akomme sin, weil sie ihre eejeni Bisnesz gemeint hen.

Der Lehr un der Dumm hen ah akkerad em Geidner sei Eidia vun sem seinere eejene Bisnesz meinde ghatt.—Sie hen sie so gut gemeint, as niemand en Halt dra grieje hott kenne, for mithelfe.

Der Lehr war schun ebaut drei Woche in sellere Mein, wie der Dumm hiekomme is; un aer war noch ken zwee Dag datt, da waren selli Kaerls ah schun die beschte Freind. Was sie so zunanner gezojje hott, wees niemand, weil sie allefard net genunk gschwetzt hen, far'n blutarmi Freindschaft am Lewe ze halte. Sie hen's awwer glei wie geroche, as sie so ebaut die seeme Noschens in de menschte Sach ghatt hen—de seem Gschmack im Esse, de seeme Gschmack' in de Farb vun ihre Gleeder, die seeme Noschen iwwerhabt in alles. Es ordlichschte war awwer, as sie ihre Mitmensche grad uff de seeme Weg veracht hen—sie waren all zu dumm un hen gewatscht waerre misse. Zu was sie awwer selwer gscheiter un ehrlicher warn, wie die annere, sell hen sie ofkoors net gsat—vermutlich awwer, weil sell niemand nix agange is.

Am aerrigschte hen sie awwer die Weibsleit ghasst un iwwer sie nausgemacht! Du liewer Himmel wie hen sie iwwer die gedobt un gflucht Maer hett meene kenne, all die Sinde un Laschter waern ihne uff de Buckel gepackt worre, so as die Maenner nackich un leer naus in die Welt geh hetten misse.

Ee Dag hott der Geidner sie so dowe haere—"Buwe", hott aer zarnich gsat. "Ich wees net, was fer Weiwer eiere Maems warn, awwer mei Maem un die menschte Maems darum sin gute, ehrliche un reschpekdawele Weiwer un wann ihr die Haernschale eigschlajje hawwe wellen, dann fluchen juscht widder iwwer sie, wo ich um den Weg bin. Wann ihr net mit Reschpekt vun de Weibsleit schwetze kennen, wie sich's ghaert, dann lassen ihr sie ganz aus em Maul, in so Meiler waerd der Name doch juscht dreckich!"

Nach sellem, wann sie als ebbes iwwer die Weiwer ze schelte hen ghatt, hen sie juscht "so'n Weibsmensch!" In den Tschaecket neigebrummt un hen sich dann dabber's Maul mit der Hand abgewischt, as wann's Wort unne dezu ze fluche arrig schlecht schmacke deet.

Wie sie gfunne hen, as sie so gut zunanner bassen, da war's ah juscht nadierlich, as sie zu nanner ghalte hen as de annere Kaerls in der Mein sie juscht die Slameesische Zwilling gheese hen. Sie hen sich dann ah en Schanti dief im Baerrik gebaut un hen daert zamme so'ne art Weltverachter un Weiwerhasserlewe gfiehrt. Am Dag hen sie neewich nanner fleisch gschafft un oweds hen sie beinanner in ihre Schaenti am Disch gsotze bei de Lamp un hen geleese, gemeenerhand hott der Dumm geleese un der Lehr hott zugharricht un sell Lese un sell Zuharriche hott sich aghaert, as wenn's en arrikes Schtick Aerwet waer—ebbes as mer gut watsche misst wie die Mensche ah. Mit eenere Hand hott der Dumm's Buch nunner ghalte un mitma Finger vun der annere Hand is aer de Worte nohgschliche, as wanner sie ah watsche misst, weil aer sie aerscht schpelle hott misse, eb aer sie aussaje hott kenne. Dabei hott aer die Schtaern in Falte gezojje un an der Nas nunner uff den Druck geziehlt for ah schur mache, as ihm kee Buchschtab so newenaus schleiche deet, un sell Leese hott sich aghaert, wie sone Arjelpeif as die ganz Zeit in eem Ton singt.

Der Lehr hott dann als dort ghockt mit de zwee Ellboje uff den Disch gschteibert, sei Gsicht in die zwee Hend gelegt, die Schtaern grad so in Falte gezojje, die Aje grad so in die Welt nei gezielt, as wanner ah ebbes watsche deet. Was gelese is warre, war gemeenerhand so Drames, was so Reformers un Weltverbesserer driwwer drame unne driwwer wacker ze waerra. So hen sie sich, wie der Geidner als gsat hott, gerifeint mache welle un gekoltiweert sei.

Vun der Bicher hen sie wennich odder gar nix recht verschtanne, awwer sell hott ihne ah net so viel ausgemacht, es hott ihne der Druwwel gschport, ze denke—un for was dann ah net, wammer sich eibilde kann, mer verschteht ebbes so wie so gut genung—rate is doch leichter wie schtudiere—So'n Schtudium is doch oft juscht so'ne Fall un Grub, wo eem sei liebschte Drame weggfange waern.

So hen dann selli Kaerls paar Jahr minanner gschafft un beinanner gewohnt, hen die Welt veracht, die Weiwer verflucht un sich so newebei gekoltiweert un gerifeint. Der Sommer war am abschterwe un der Herbscht hott sei farwiches Dodehem reddi gemacht, far'n drine ze begrawe. Ee Dag is en arrijer Rejjeschtarm uffkomme, so as die Leit in der Mein uffgewwe hen miss ze schaffe un heemgeh. Wie die zwee Freind an ihre Schaenti komme sin, hott die Dier uffgschtanne un die seem Zeit is ihne allezwee's Maul grad so weit uffgfalle un aus alter Gewaehning sin sie sich mit de Hand iwwer's Maul gfahre, die Aje hen ihne zum Kopp rausgschtanne, as mer de Hut dra ufhenke hett kenne, un gschluckt hen sie, as wann sie am Verschticke waern. Daert in ihre Schaenti, in ihre heiliche Zuflucht, am Disch, hott bei Gresches, grob un breet en Weibsmensch gschtanne! Uff em Disch hott en maechtichter Bundel vun farwiche Blaetter gelejje, iwwer emme Schtuhl hott en Mantel ghanke, for amme Feier ze drickele, as sie selwer uff em Haerd agemacht hott ghatt. Jhr Gsicht war ebbes wo selli farwiche Blaetter uff em Disch gut en Beischpiel in Farwebracht finne hetten kenne—en Farwebracht, as wull Dausende von Jahr genomme mag hawwe, for sie so perfekt un haerrlich ze mache. Sie hott en Haut ghatt, as eem an en glattes Schtick Rind vumme gsunde schwedische Baerjebom gemant hot, die Backe warn wie diefgfaerbte Meebelblaetter, die Lefts wie Pokbeere un Zeh, as wie Schneegleckche dchinner rausgeguckt hen. Die Aje warn wie dunkele Eschebletter, wann sie im Herbscht in der Owedsunn glitzern. Haar wie braune Keschtebletter juscht alles viel lewendicher un haerrlicher—Blaetter un Blumme hen gemeenerhand die schenschte Farwe, wann sie am abschterwe sin, der gsunde Mensch awwer wann aer recht afangt ze lewe.

"Nix for ungut," hott sie agfange, "as ich da unne Aelabnisz do reikomme bin, awwer ich hab aerjets—hiegeh misse, for net in dem Rejje ze versaufe. Sehen ihr, en Paerti vun uns is do uff der Baerrik komme, for farwiche Blaetter ze suche un wie der Schtarm komme is, sin maer ausnanner gschtewwert wie so'n Drup gleene Hinkel wann en Woi Kommt! Ha, ha, ha!" War ihr Gsicht schee un iesi azeguck, so hott sich ihr helles, gsundes Lache noch iesier aghaert—so ebaut wien freeliches, Lockisches Singe vumme Vojjel in der Paarzeit. Some erliche freeliche Lache hott noch ken ehrlicher Mensch widerschteh kenne, un die zwee ausgemachte Weiwerfeind un filosofisch gekoltiweerte Menschehasser hen noch freelicher gelacht wies Meedel! Sell war wull der aerschte freeliche Laut, as in sellere Schanti ghaert warre is un aer is vun der vier Wend zerrickgebaunst viel wie'n nasser Lumbe vun'ere Mauer baunst. Jewens die Uhr an der Wand hott uffhaere ze gnacke—ob for Schreck odder weil sie abgeloffe war, wees mer net, awwer der Lehr is hie un hott gedu, as wanner sie uffzieje deet un hott bissel dabmeisich gemeent, aer hett vergesse, sie uffzezieje wie aer fortgange waer schaffe.

Wies Meedel sich endlich agschickt hott, for fortzegeh, hen die zwee Karls gemeent, es waer ja kee horri, sie hett ja noch blendi Zeit, sie sett sich aerscht die Gleeder recht gut drickele un der Dumm is an den Haerd gschprunge un hott's Feier uffgschtaert un imme Ajeblick war Kaffe gemacht, der Disch zerecht gemacht, Brot un Butter un kaltes Fleesch—un bei Golli, Tschelli un Kacke, as sie als juscht Sonndags gesse hen, uffgedrage un die Drei hen daert ghockt un gesse un gschwetzt un gelacht as wann sie sei lewes die beschte Freind gewesst waeren.

(To Be Concluded)

A FROG HE WOULD A WOOING GO

En Bullfrog geht mol zu de Maed,
Ho, ho! So sawgt der Yohli;
Was war's doch seinre Mem ferleed,
Ho, ho! Sawgt Bennewell Yohli.

Er hot die schennschde Gleeder katt,
Ho, ho! So sawgt der Yohli;
Un uf em weg do drefft er'n Ratt,
Ho, ho! Sawgt Bennewell Yohli.

Er sawgt der Ratt, "macht's dir nix aus,
Ho, ho! So sawgt der Yohli;
So gehn mer zu de Misses Maus,"
Ho, ho! Sawgt Bennewell Yohli.

An's Mause Haus, do hen sie gschtoppt,
Ho, ho! So sawgt der Yohli;
Un hen mol an der Dier gegloppt,
Ho, ho! Sawgt Bennewell Yohli.

Die Maus, sie war e bissel schei,
Ho, ho! So sawgt der Yohli;
Doch macht sie uf un losst sie nei,
Ho, ho! Sawgt Bennewell Yohli.

"Nau Bullfrog, sing mer'n scheenes Lied!
Ho, ho! So sawgt der Yohli;
Doch net zu lang', schunnscht waerr ich mied;"
Ho, ho! Sawgt Bennewell Yohli.

Der Bullfrog sagwt, "mei Hals is rau,
Ho, ho! So sawgt der Yohli;
Ich hab en Schtimm wie'n aldi Sau,"
Ho, ho! Sawgt Bennewell Yohli.

Do sawgt die Maus," du wieschder Ding!
Ho, ho! So sawgt der Yohli;
Du wid yuscht as ich selwer sing,"
Ho, ho! Sawgt Bennewell Yohli.

Dann singt die Maus; doch zimmlich glei,
Ho, ho! So sawgt der Yohli;
Do schpringt die Katz zum Fenschter rei,
Ho, ho! Sawgt Bennewell Yohli.

Die Katz, sie packt die Ratt beim Gnick,
Ho, ho! So sawgt der Yohli;
Des war em Bullfrog doch zu dick,
Ho, ho! Sawgt Bennewell Yohli.

Er sawgt de Misses Maus, "Guht Nacht,"
Ho, ho! So sawgt der Yohli;
Un hot sich aus em Schtawb gemacht,
Ho, ho! Sawgt Bennewell Yohli.

Un kummt er an de Grick ferbei,
Ho, ho! So sawgt der Yohli;
Do bleibt er schteh un guckt mol nei,
Ho, ho! Sawgt Bennewell Yohli.

Doch hot er mol zu lang geguckt,
Ho, ho! So sawgt der Yohli;
En weissi End, die hot en gschluckt,
Ho, ho! Sawgt Bennewell Yohli.

Die Ratt, der Bullfrog un die Maus,
Ho, ho! So sawgt der Yohli;
Fun dene finnd mer nix meh aus;
Ho, ho! Sawgt Bennewell Yohli.

Aus em John Birmelin Seine MAMMI GANS BUCH

Chat About Your Friends

Mrs. Irvin S. Reiter, 2251 Liberty street, and Patsy Ann Schaeffer, 440 North Fifth street, left Friday morning for Pittsburgh, where they will spend the week end. On their return they will bring with them Mrs. Reiter's parents-in-law, Mr. and Mrs. Charles F. Reiter, 521 Fourth avenue, Bethlehem, who spent two weeks with their daughter, Mrs. Allan Laub, at the Shady Side academy, Pittsburgh.

Earl Smith, manager of the Allentown Floral shop, is recuperating from an operation at the Allentown hospital. He will be glad to have his friends visit him.

Samuel, Jr., son of Mr. and Mrs. Samuel Silbert, 1023½ South Eighth street, celebrated his eleventh birthday anniversary yesterday, and last night was host to a number of his school chums and friends.

Behert, son of Harry Laudenslager, of 432 North Jerome street; Harry Heiff, son of Mrs. H. G. Reiff of 4 North Glenwood avenue; Kenneth Frantz, son of Mr. and Mrs. William Frantz of 1115 Third street; Paul Porter, son of C. T. Porter of 1231 Second street, Allentown, and Paul Grammar, son of Mr. and Mrs. R. W. Grammar of Orefield, are students at Millersville State Teachers College, Millersville, Pennsylvania.

S. Alice Cooper, formerly with E. Keller and Sons is now associated with Dr. H. H. Kern, optometrist at 712 Hamilton street, in charge of the engraving and die stamping department.

Mary Clifton, 35 North street, is one of the new students at Edgewood Park Junior college, Greenwich, Conn.

Anna Troxell, 389 Gordon street, is spending the week-end in Philadelphia, where she is the guest of close friends, Mr. and Mrs. A. E. Miller.

Gilbert Klase, son of Mr. and Mrs. Grover Klase, 1368 Lawrence street, has returned home after completing his enlistment in a CCC camp at Wilderness, Va.

Mr. and Mrs. Dominock Tiogo, 522 Washington street, are the proud parents of a son, the fourth boy in the family, born at the home Thursday morning. The child, which weighed 11 pounds at birth, and the mother are in care of Mrs. Julie Meizel, midwife, of 342 Ridge avenue.

Mr. and Mrs. Fred S. Held, 1422 Turner street, and Mr. and Mrs. Mason Gruver, 806 North Sixth street, are motoring to Philadelphia today to attend a union meeting of all the Amaranth courts of the Quaker City

Miss A. Elizabeth Buel, of 2135 Chew street, and Miss Mary E. Kirkpatrick, of 414 North Leh street, home economics expert from State college, sail from New York at 3 o'clock this afternoon on the Monarch of Bermuda for a ten-day cruise to Bermuda.

George Snyder program manager, staff organist and accompanist of radio station WCBA-WSAN, received the felicitation of his many friends yesterday, the occasion being his birthday anniversary.

Mr. and Mrs. Louis E. Hertz, 225 South West street, have moved to 2211 Gordon street.

Mr. and Mrs. Francis Fink, 1038 Court street, are now in their new home at 258 East Union street.

Mr. and Mrs. John W. Schaffer, 420 Whitehall street, have moved into their new home, 624 Cedar street.

Mr. and Mrs. Leonard L. Beisel, 24 South Eleventh street, are residing in their new home at 415 South Franklin street.

Glen Reimert, infant son of Mr. and Mrs. Roy Reimert, 272 East Union street, celebrated his first birthday anniversary.

Mrs. Minnie Davis, 27 East Rock street, Summit Lawn, has returned to her home from the Sacred Heart hospital. Her friends are welcome to call upon her.

Miss Mary Louise Clifton, 35 North Fourteenth street, is one of the new students this year at Edgewood Park Junior College, Greenwich, Conn.

Mr. and Mrs. Ted Weaver, Summit Lawn, were recent guests of William H. Wilson and his mother at their apartment, 926 Walnut street.

Mrs. J. W. Wilson, 926 Walnut street, has returned from a visit to relatives in Virginia, her former home. She was accompanied as far as West Grove, Pa., by her niece, Miss Virginia Lee Effinger, of Spotsylvania, Va.

Claude T. S. Albright, well known piano and sewing machine salesman, 129 North Eleventh street, is spending the week in York, the guest of W. H. Hahn, and is attending the York Fair.

Mrs. George Romig of 1944 Glendale avenue, Bethlehem, will celebrate her 23rd birthday on October 6. Mrs. Romig will also celebrate her fourth wedding anniversary on same day. Mr. and Mrs. Romig and daughter Louise will go to Hancock to spent the day.

Mr. and Mrs. Francis Zango, 1641 Allen street, became the parents of a baby boy born Thursday afternoon at the family residence. Dr. Warren H. Butz is the attending physician.

Mr. and Mrs. Michael Petrakovich, 150 Sycamore street, are the parents of a baby girl born Friday morning at 7.30 o'clock in the Sacred Heart hospital.

A baby girl was born to Mr. and Mrs. Louis Appflee, of 1243 Turner street, Friday morning at 7.22 o'clock in the Allentown hospital.

A baby daughter, born yesterday morning in the Allentown hospital, was welcomed as the first child into the family circle of Mr. and Mrs. Louis K. Apffel, 1243 Turner street. The infant's maternal grandparents are Mr. and Mrs. Milton D. Wertz, 1404½ Turner street; paternal grandparents, Mr. and Mrs. Frank B. Apffel, 1352 Chew street. Dr. William Barr is the attending physician.

Medical Society Auxiliary To Open Season Tuesday

Dr. Charles Haff, of Northampton, and his string ensemble will entertain at the first meeting in the fall-winter season of the Women's auxiliary of the Lehigh County Medical society next Tuesday afternoon at 2 o'clock in the Woman's club.

An important business session, in charge of Mrs. J. Treichler Butz, vice-president, will precede the program which was arranged by Mrs. Paul C. Shoemaker, program chairman. Tea will be served by the hospitality committee, Mrs. Martin Kleckner, chairman. All members of the auxiliary are urged to attend the meeting as important business will be transacted.

PENN STATE
GOLD LABEL
BLENDED WHISKEY
Contains 4-Year Old Rye and other aged-in-wood Whiskeys.
80¢ PINT . . $1.50 QT.
A TOM WALKER PRODUCT AT STATE STORES

Box Office Now Open For Lyric Burlesque

The sale of seats for the first of the burlesque shows to come to Allentown opened at the Lyric theatre yesterday. The initial attraction which comes here for two days, Monday and Tuesday, is "Stepping Stones" and is headed by none other than that redoubtable comedian of the stage and screen, George Broadhurst.

Featured are Peggy Hill and I. B. Hamp with others of the principls including Ina Thomas, Gertrude Beck, Frank Blyler, Arline Melbourne, Mac Sisters, Eddie Gray, Jerry Sargent, Lew Petell, Herbert Barris and the Bryanettes.

The reception that greeted the opening of the box office indicated that Allentown is a fertile field for burlesque and that this form of entertainment which proved so popular some years ago, has lost none of its favor.

Floor Covering Store To Mark 3d Anniversary

A special sale, celebrating its third year in this city, is at present being conducted by the Cut Rate Floor Covering stores, 26 North Seventh street. M. R. Feinburg is the manager.

The local store is one in a chain that has direct factory connections with many of the largest floor covering factories in the country and in this manner is able to obtain price concessions that are passed on to the customer.

During the three years the store has been in this city it has won a large following that has been attracted by the attractive prices at which nationally-famous floor coverings are sold.

Plans to Open Studio For Painting of China

Mrs. Joseph Noble, of 116 North Eighth street, will open a studio of china painting on Thursday, October 10th, at the above address. Mrs. Anna Krauss, of Palm, noted painter, who has studied under eminent artists, will have charge of all class and private instructions. A remarkable exhibit will be presented for the guests on the opening date.

Obituary

AARON B. WEISEL

Aaron B. Weisel, prominent retired farmer of Quakertown, R. D. 1, died suddenly at his residence Thursday afternoon an apoplectic stroke which hastened his demise followed several months' illness from complications. He was 80 years, 10 months and 23 days old.

Mr. Weisel, whose wife Catherine, nee Kline, preceded him in death ten years ago, was born in Milford township, a son of John and Lydia, nee Barndt, Weisel.

There survive, two sons, Henry, city; John, at home; two daughters, Mrs. Emma Sell, Quakertown R. D. 1; Mrs. Harry Strohmeier, Trumbauersville; fifteen grandchildren and seven great grandchildren.

Funeral services will be held from the late home, Monday at 1:30 p. m. with continued services at 2 o'clock in St. John's Lutheran church, Spinnerstown, Rev. Henry Kistler and W. U. Kistler officiating. Interment will be made in the adjoining cemetery. Viewing at the C. R. Strunk funeral home, 821 West Broad street, Quakertown, Sunday from 7 to 9 p. m.

JAMES H. SCHELL

James H. Schell, a retired farmer who moved to this city from Corning, Lower Milford township, about three years ago passed away Friday at his late home, 937 Hamilton street, at the age of 69 years, 2 months and 15 days.

He was born July 19, 1866, and was engaged in farming all his life. He was a member of Washington Camp No. 398, P. O. S. of A., Emaus; and Friendly Lodge No. 85, I. O. O. F., Macungie.

Surviving him are his wife, Cora (Lorish) Schell; one son, James H. Schell, Jr., at home; two step-sons, Charles and Harry Schoup, Corning; a step-daughter, Carrie, wife of Howard Krauss, Pennsburg; seven grandchildren and two sisters, Rebecca, wife of William Gable, Corning; a twin sister, and Absena, wife of Allen Moll, Corning.

The funeral will be held Wednesday afternoon at 1:15 from his former home at Corning, with further services in the Zionsville Lutheran church at Old Zionsville, at 2 o'clock, and interment in the adjoining cemetery. Rev. David A. Kauffman, Emaus, will officiate. Viewing at Corning Tuesday evening.

WALTER LERCH

A resident of Quakertown for the past eighteen years, Walter Lerch died there yesterday morning from complications at his home on West Broad street. He was in his seventy-sixth year.

Born in Little Gap, Carbon county, he was the son of Mr. and Mrs. Owen Lerch. For fourteen years he was foreman on state highway construction projects, retiring four years ago. Prior to that he was in the stone quarry business in Bethlehem.

Mr. Lerch was a member of the Odd Fellows lodge in Bethlehem and also the Star encampment of that lodge.

He is survived by his wife, Jennie, nee Green, Lerch; one brother Abraham, of Port Jefferson, Long Island, and two sisters, Mrs. Lillie Eckert, of Pennsburg, and Mrs. Maria Strohl, Aquashicola.

Funeral services will be held Tuesday afternoon at 1 o'clock at his late home on West Broad street, Quakertown. Interment will be made in Union cemetery, Bethlehem. Rev. Paul T. Stoudt, pastor of the First Reformed church in Quakertown, will officiate.

MRS. FLORENCE B. SMITH

Florence B., nee Althouse, wife of William H. Smith, 535 Washington street, East Greenville, passed away late Thursday night in the Jefferson hospital, Philadelphia, where she had been a patient since last Sunday. She was in her 38th year.

Mrs. Smith was born in East Greenville, a daughter of Sarah (Baas) Althouse and the late Samuel Althouse. Her husband is superintendent of the Sanitary company of America, a foundry in East Greenville. She was a member of New Goshenhoppen Reformed church.

Surviving are her husband, two daughters and three sons, Charlotte, Sarah, Harold and twins, Roland and Donald, all at home; four sisters, Alice, wife of Irwin Seasholtz, Allentown; Mrs. Minnie Kratzer, East Greenville; Edna wife of Pete Heuschen, Reading; Agnes Althouse, East Greenville; two brothers, Marvin, Clifton, N. J., and Irwin, Allentown.

Funeral services will be held Tuesday afternoon at 2 o'clock in the New Goshenhoppen Reformed church, with burial in the adjoining cemetery. Dr. Calvin M. DeLong will officiate. Friends may call at the home Monday evening.

ISAAC GAMBLER

Stricken while returning to his home Thursday night Isaac Gambler, 65, of Smith street, Topton, died on the sidewalk in front of the home of John C. Cook. Gambler, who conducted a restaurant business about three blocks from his home, was returning home after closing for the day when stricken The body was found by Raymond Rader. Dr. Warren Trexler, deputy coroner, issued a certificate of death due to a stroke.

Surviving are his widow, Carrie (Clauser); six children, Earl, this borough; George Hamburg; Melvin, at home; Mrs. Herman Werst, Topton; Mabel and Ver , at home; three grandchildren; a brother, Jeremiah, of Hancock, and a sister, Mrs. Edgar Eck, Mountainville He was a son of the late Samuel and Sophia (Day) Gambler.

Funeral Tuesday at 2 p. m. from his home, the Rev. Dr. George B. Smith officiating. Interment in Bowers Cemetery. Viewing Monday from 7 to 9 p. m.

MRS. MINNIE I. F. ZIEGLER

Mrs. Minnie I. F. Ziegler, wife of Charles Ziegler, Palmerton, died last night in the Palmerton hospital, aged 62 years, 11 months and 7 days.

Besides her husband there survive one son, Paul, Palmerton; one sister, Mrs. Ella Smull, Rabersburg, and one brother, Edward Miller, Milheim.

Funeral services will be held from the Reformed church, Madisonburg, Center county, Tuesday at 1.30 p. m., with interment in the Madisonburg cemetery. Friends may call at the J. S. Ziegler Funeral home, 177 Delaware avenue, Palmerton, Monday from 7 to 9 p. m.

Deaths

WEISEL—At Quakertown, R. D. 1, suddenly, October 3, 1935, Aaron B. Weisel, aged 80 years, 10 months and 23 days.

Relatives and friends are respectfully invited to attend the services from the late home, Quakertown, R. D. 1, Monday at 1.30 p. m., with continued services in St. John's Lutheran church, Spinnerstown, at 2 o'clock. Interment in the adjoining cemetery. Viewing at the C. R. Strunk Funeral home, 821 West Broad street, Quakertown, Sunday from 7 to 9 p. m. Strunk.

SCHELL—In this city, October 4, 1935, James H. Schell, husband of Cora (Lorish) Schell, aged 69 years, 2 months and 15 days.

Relatives, friends and members of the organizations with which he was affiliated are respectfully invited without further notice to attend the funeral Wednesday afternoon at 1.15 from the former residence in Corning. Further services in Zionsville Lutheran church, Old Zionsville, at 2 o'clock, and interment in the adjoining cemetery. Viewing at Corning Tuesday evening. Owen Hoffman.

McCARTHY—In this city, October 2, 1935 Dennis McCarthy, husband of the late Bridget (nee Flood) McCarthy, aged 85 years.

Relatives and friends are respectfully invited to attend funeral services from his late home, 518 North Fourth street, on Monday morning at 8.30. Solemn high mass of requiem will be offered in the Church of the Immaculate Conception at 9 o'clock. Interment in the Holy Sepulchre cemetery. Weber.

LERCH—In Quakertown, October 4, 1935, Walter, husband of Jennie, (nee Green) Lerch, aged 75 years, 3 months and 20 days.

Relatives, friends and members of the various organizations with which he was affiliated are invited to attend funeral services at his late home, West Broad street, Quakertown, Tuesday afternoon at 1 o'clock. Interment in Union cemetery, Bethlehem. Please omit flowers. A. W. Treffinger.

HIGHLAND—At Coaldale, October 4, 1935, Charles Highland, aged 71 years.

Relatives and friends are respectfully invited to attend funeral services at his late home, 130 Rhume street, Nesquehoning, Tuesday at 2 p. m. Interment will be made in the Nesquehoning cemetery. E. S. Melber.

SMITH—At Philadelphia, October 3, 1935, Florence B., nee Althouse, wife of William H. Smith, East Greenville, aged 37 years, 7 months and 13 days.

Relatives and friends are respectfully invited to attend services in the New Goshenhoppen Reformed church, Tuesday at 2 p. m. Interment in the cemetery adjoining the church. Friends may call at the home Monday evening. Hoffman

GAMBLER—At Topton, suddenly, October 3, 1935, Isaac Gambler, husband of Carrie, nee Clauser, Gambler, aged 65 years.

Relatives and friends are respectfully invited to attend the services from the late home, Smith street, Topton, Tuesday at 2 p. m., Rev. George B. Smith, D.D., officiating. Interment in Bowers cemetery, that place. Viewing Monday from 7 to 9 p. m. Schofer.

ZIEGLER—At Palmerton, October 4, 1935, Minnie I. F., wife of Charles Ziegler, aged 62 years, 11 months and 7 days.

Relatives and friends are respectfully invited to attend the services from the Reformed church, Madisonburg, Center county, Tuesday at 1.30 p. m. Interment in the Madisonburg cemetery. Friends may call at the J. S. Ziegler Funeral home, 177 Delaware avenue, Palmerton, Monday from 7 to 9 p. m. J. S. Z.

KEISER—At Elizabethtown, Pa., October 4, 1935, Minda S. (Bowers) Keiser, widow of J. S. Keiser, in her 91st year.

Relatives and friends are respectfully invited to the funeral services in the chapel of Upper Mauch Chunk cemetery Tuesday afternoon at 2 o'clock. Interment in the Upper Mauch Chunk cemetery. Scheirer

(Continued on Page Nineteen).

EXPERIENCE ECONOMY QUALITY REPUTATION

Have What You Wish---

Desirable Services

Cost No More!

You may feel that in order to have the services of one of the older, better-known members of the funeral directing profession, you must naturally, pay more for such services. This, fortunately, is not the case.

Listed below are leading funeral directors of this community. They are all ethical, progressive, dependable men. These things you probably know already—but there is a possibility that you did not know that any of these funeral directors will take complete charge of a funeral for as low as one hundred dollars, which price includes the casket, as well as all other usual items, and all necessary services.

Oliver S. Burkholder Funeral Home

Wonderly Funeral Home

William J. Weber

Luther D. Grim

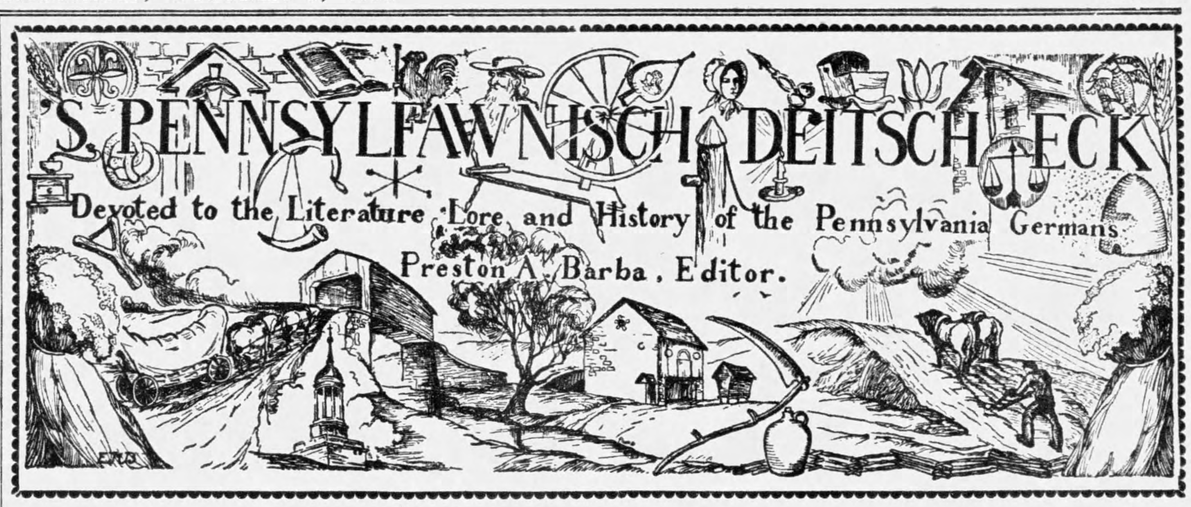
Heckrotte & Spacht

C. Donald Bachman

Rabenold Funeral Home

J. S. Burkholder

HR



IM OCTOBER

Der OCTOBER meent's vun Haerze gut,
Bringt uns Wei herbei, so rot wie Blut,
Un verschenkt uns Beere, Nuess un Keschte,
Un's is au Alles grad vum Beschte.—
Ihr Buwe un Maed, nau sammelt ei,
Der Winter kummt schun schnell herbei!

—Eli Keller

Alde Wedder Regel

Is der October recht schee un gelind,
So friert im Februar es Kind.

Fallt der ersht Schnee in der Schmutz,
Braucht mer wennig Winterschutz.

Kummt der Regge oft un viel,
Treibt der Tod sei traurig Spiel.

Wie faschter der Bawm sei Bletter halt,
Wie haerter no der Winter fallt.

* * * * * *

In der Gallewoch (Sankt Gallus—am 16. Oct.) daerf mer ken sauergraut eimache, schunscht waerd's bitter.

Wann die Hinkel sich im October mause, gebt's en leichter Winter.

* * * * * *

Oktoower—sin die Drauwe do,
Deel sin weiss un deel sin bloh;
Sag mer, was kann besser sei
Als'n Glas vum gute wei?

Rote Ebbel uff de Beem,
Roppt sie ab un bringt sie heem;
Deel sin gut fer Cider presse,
Annre halte mir fer esse.

Sauerkraut, des macht mer ei,
Awwer's muss im Schtehbock sei;
Macht mer's in de Gallewoch,
Werd's eem bitter—wees mer doch.

Sin die Bletter geel am Nascht,
Dann werd's Welschkarn aw gebascht.
Hickerniss noch uff de Beem?
Schwing sie runner, nemm sie heem.

Wann emol die Schneegens fliege,
Kennde mir aw Reife griege.
Scheene Dawge sin verbei,
Zimmlich bal werd's g'froore sei.

—John Birmelin

DIE HAHNA WU'S MENSCHT FECHTA DUHN,
HEN NET ALL LANGA SCHPORA;
UN VIEL VUN UNSRA GREESCHTA ESEL
HEN AH KEN LANGA OHRA.

—David B. Brunner

Deitscher Verschtand

BESSER DER HUT VERLORE ALS DER KOPP.

EN VOLLE KISCHT IS GUT, AWWER EN ZUFRIDDE HAERZ IS BESSER.

ES GEBT KEN KUH, AS NET FRIEHER MOL EN KALB GEWEST IS.

IN DER NOT SCHMACKT EM EENIG BROT.

EHRLICHE OHRFEIGE SIN BESSER ALS EN FALSCHER KUSZ.

ES KUMMEN MEH LEIT AM DISCH UM ALS IM GRIEG.

SAUER KRAUT

Der mecht jusht schwetze was der wet
Fun wege Esserei,
Wie Turkeys, Ente, Hinkel, Gentz,
Fun Pumpkin un Mince Pie,
'S gebt ka Gemies wie Sauer Kraut.
'S dut net—ich bleib dabei!

Bragt jusht mit Oyshters aller Art,
In Pan un Shtew un Fry,
Eier Ice Cream, Kuche, Zuckersach,
Un ewige Schleckerei,
'S gebt doch nix besser ass Sauer Kraut,
'S dut net—ich bleib dabei!

Der mecht ah koche wass der kennt,
Fun eirem siese Brei,
Corn Starch, un Oat Meal, Eppel Sass,
Un wass sie Alles sei.
Es hot ka Graft wie Sauer Kraut,
'S hot net—ich bleib dabei!

Un all des Obsht wass wachse kann
So lebbish un so fei,
Bananas gel un Oranges,
Pine Eppel ovvedrei,
'S hot ka Geschmack wie Sauer Kraut.
O na—ich bleib dabei!

Der Esau gab sei Erbrecht weck
Fer Linze, denk mol drei!
A narrisher Ding mit so'm a Taste,
Des sag ich ohne Shei.
Fer Sauer Kraut kennt mer sel du,
Mer kennt—ich bleib dabei!

Jusht geb mer blenty Sauer Kraut,
Mit Shpeck fun fette Sei,
A gute Shissel Grumbere
Ferdrickt, muss ah noch bei.
Sunsht will ich nix uf dere Welt,
Sunsht nix—ich bleib dabei!

Nemmt all die fancy Sache weck.
Sie wiege schwer wie Blei
Uf unsere arme Mage wo
Mer Alles shtoppe nei.
Ich hab genunk mit Sauer Kraut,
Ya shure—ich bleib dabei!

Un wann ich nix mah esse kann,
Un Alles iss ferbei,
Ess ich noch wenig Sauer Kraut,
Un sag der Welt Goodbye.
Bis zu meim letschte Augeblick
Bleib ich meim Freind getrei,
'S gebt ka Gemies wie Sauer Kraut,
'S dut net—ich bleib dabei!

—From SHPECTAKEL. Poems by Louise A. Weitzel. Courtesy of the Record Printing Co. Lititz, Pa.

Die Weiwerfeind

CHARLES C. MORE, Litt. D.

(Conclusion)

Am naegschte Marje is in der Mein rumgschwetzt warre, wie der Dumm un der Lehr oweds devor gsehna waern warre mitme Weibsmensch der Baerrik nunner geh un jeder hett en maechtiicher Bindel Zweije mit farwiche Baetter for sich gedraje und alle drei hetten gelacht un gschwetzt un gesunge as wann's nix as wie Freelichkeet uff der Welt gewwe kennt.

Wie sie Dags druff an die Aerwet komme sin, hott jeder en Sigaer im Maul ghatt so as sie wie'n Flaegpol an der Nas nuff gschtanne hott. Bal noch sellem sin sie uffgedresst komme mit ihre Schaffgleeder in so Haendbaegs un hen sich in ere Schaenti agedu for schaffe. Dann sin sie mit geblackte Schuh komme un hen sich mit Riechdroppe eigebalsamieret ghabt as mer sie uff hunnert Schritt rieche hott kenne. Eener vun de Schaffleit hott dann gemeent, wann der Mensch am naerrisch waerre waer, deet's im Kopp afange un aer hett's wisse selle, weil aer selwer sone Art Grebb uff sei Verschtand ghatt hott. Awwer amme Sonndag hett mer sie aersht sehne selle. Paettent ledderne Schuh, so Schtaend up Kallers, as sie sich rumdrehe hen misse, wann sie ebbes an ihre Seit sehne hen welle, hoche Hiet—Wolkeschiewer hen die Leit sie gheese—feierrote Halsdicher, geele Hosse, hellbloe Tschaeckets un dunkelbloe Reck un iweral hen die Poleitichkeete un Refeinmenner an ihne rausghanke wie Dekkereeschens amme Grischtbutz.

Bei all dem hott mer's awwer maerke kenne, as selli zwee nimmi so gross warn minanner. Sie hen nau ah net meh zu nanner gschwetzt, wie mit de annere—sie sin ehnder nanner aus em Weg gange. Der Lehr is als meh seitwaerts geloffe un der Dumm hott sei Gsicht als noch weiter naus gehowe und alle beed hen geguckt, as wann sie nau nanner watsche missten anschtatt annere Leit. Bal hen zwee Lampe oweds uff em Disch gebrennt un jeder hott for sich gelese, un wann dabei eener bletzlich uffgeguckt hott, do hott aer gemeenerhand gsehne wie der anner ihn iwwer sei Buch naus mit halbgschlossene Aje gewatscht hott.

Seller Gschmack in alle Sach, as sie's aersht so zu nanner hiegezojje hott, is ihne nau grad so abschtossich warre, weil jeder sich eigebildt hott, der anner deet's ihm zub Schpott nohmache. Eener waer gaern aus der Schaenti gezojje, wann's net geguckt hett, as wie wann aer bang waer vorm annere. Schun zitter iwwern Monat hen sie uffghaert ghatt, mit nanner vun der Aerwet heem zu lafe. Der Lehr is als absichtlich schpot heemkomme juscht so, as aer net am seeme Disch mit em Dumm esse hott breiche. Ee Owed is aer so komme un hott gfunne, as der Lehr en Schtrick vun der Mitt vum Feierhaerd darrich die Schaenti so gschpannt hott ghat, dass aer der Disch grad in zwee gleiche Dehle gedeelt hott. Es war ah en Dier uff seinere Seit nausgebroche, so as aer aus un ei geh hott kenne, unne em Dumm sei Deel ze bedrete.

So is der Winter komme mit seinre lange, kalte Naechte. Zwee Feier henn nau uff em Haerd gebrennt, zwee Lampe uff em Disch un vier Aje, wo der Hass un's Misdraue die Flamm am Lewe ghalte hott, hen gfunkelt un gewatscht. Hott sich eener agedu un is aus der Schaenti gange, is der anner glei nohgschliche, for sehne ob aer am End noch Emaus an sellem Meedel ihrem Haus verbei geh deet, dennoh is der anner ah daert verbei, un wann sie dann heem komme sin, hott jeder so gedu, as wie wann aer ganz ebber schunscht waer un nix vun gar nix wisse deet.

For die Wohret ze saje, warn sie alle beed in sell Meedel verliebt un henn's net recht for schur gewisst, ob sie waerklich verliebt sin odder iewens ebbes, as sie for Lieb asehne hetten kenne. Sie hen net meh vun ihr gewisst as sie vun ihr an sellem Dag in ihre Schaentie gsehne hen ghett. Mer sagt die Lieb deet ausme Mensch bringe, was in ihm is; aus denne zwee is der Wolf komme und die Schlang un der Fuchs. Sie hen nanner ghasst, awwer die Helft vun ihrem Hass war Angscht un Neid. Jeder hott nau sell Meedel hawwe welle, so ebaut wie'n Hund en Gnoche will—juscht so as ken annerer Hund ihn gried, Jeder hott sich eigebild, aer breicht juscht hiegeh un's Meedel heiere un's haerrliche Lewe waer ihm so agebasst wie eem en Rock agebasst waerd. Far jeder war juscht ee Ding notwennich—der anner misst aus em Weg sei—un die Ursach war do, ihn aus em Weg ze schaffe, dann breicht aer juscht's Meedel hole.—Juscht!—

Des Lewe bei so Mensche is ennihau juscht auswennich. Loss mol so ebber vun seim Lewe vun geschter verzaehle un vun seinere Absichte uff de Marje, un mer wees ebaut alles, was aer selwer vun sich wees. Weiter wie geschter gehn sei Gedanke net gaern zerick—weiter vornenaus wie Marje baddern sie ihn net viel. Geschter war un is oft juscht en drauriche Aerinnering, Marje waerd noch un sett far uns all en aernschti Vermahning sei awer mer wart liewer, bis aer zu de geschtere gange is for driwwer ze drauere. Heit is awwer der Ajeblick, heit is alles lewendich drin, un mer lebt mit ihm, un juscht heit hott en Zweck for die viele Lehr un Dumm in daere Welt!

So is der Schnee komme un mit ihm selli Kaelt, wo die Beem grache macht un der Schnee greische macht wanner gedrickt waerd un sich nix in's freie fendert as nett naus muss. Die zwee Kaerls hen wie gewehnlich am Disch ghockt un vor sich hie gschtiert un gelauert. Der Dumm hott gedu, as wanner schlafe deet un der Lehr hatt en Buch vor die Aje ghalte un der Dumm gewatscht. Der Wint hott Schnee in hoche Heife um die Schaenti rum uffghaeufft, bis aer zu de Fenschdere rei gucke hott kenne. Em Lehr sei Feier war niddergebrannt un aer is uffgschtanne, hott sich aersht gschtreckt un gschittelt, so wien Hund sich schtreckt un schittelt, wann aer wacke waerd, un is gange, for Holz uffs Feier ze leje. Aus seinere halbgschlossene Aje hott der Dumm selli Moschens gsehne un im Glawe, der Lehr wett en Brijjel nemme, for ihn azepacke, hott der Dumm en grosses Messer aus em Sack gerisse, for sich ze wehre. In sellem Ajeblick hott der Lehr sich vum Haerd affgericht un hott der Dumm mit'me Messer in der Hand newich sich schteh sehne. In der Meening aer wett ihn apacke, hott aer grad so'n Messer aus seim Sack gerisse un dann is en Baettel uff Dod un Lewe losgange wie aer woll sei lewes net devor uff em Lecha Baerrik vorgfalle is—sogor unner de Insche nett, as dort gewohnt hen, un alsemol recht bluticke Zeite unner sich ghatt sollen hawwe. All die "Koltiweeschen" un die "Refeinements" wie der Meinbass Geidner dene Kaerls ihre Jagd uff Laerning un Vornehmheet als gheese hott, all die grischtliche Lehr un Vermahninge vun der Naegschtelieb wie der Mensch sie schun so lang bredditche hott haere is imme Ajeblick vun denne zwee Mensche ausgewischt warre, wie en Greidschtrich vumme Blaeckboord in der Schul ausgewischt waerd, uns wilde Dhier im Mensch war widder in seim urspringliche Zuschtand in sei Recht gedrete. Wie rasiche Wilde hen sie minanner gerunge un browierd, nanner's Messer in die Bruscht ze schtosse Sie hen allebeed juscht ee Gedanke ghatt—den Gegner dod ze mache un wann's ah's ee'gene Lewe koschte deet. Bal hott die Schaenti wie'n Schlachthaus ausgsehne un bei dem wilde Ringe is der Disch umgschmisse worre, die zwee Lampe sin uff den Bodde gfalle un sin verschprunge, es brenniche Eel hott die Schaenti agschteckt un die Flamme sin so hoch wie die Beem geje der Himmel gschlajje un hen en garschtiches Licht zu dem noch garschtichere Dodesdans gemacht. Darrich sell Licht hott sich der Schatte vun de Kemper naus iwwer der Schnee gschtaeckt un is wien beeser Geescht an de Beem nuff un nunner gedanst.

Endlich hott der Lehr den Dumm packe kenne un iwwer der umgfallene Disch bieje un mitme Grisch wien wildes Dhier as seim Opfer sei Blut schmackt, hott' er ihm's Messer in die Bruscht gschtosse. An de seeme Zeit is die Schaenti iwwer die rasiche Dhiere zammegfalle, die Funke un die Flamme sin forn Ajeblick heecher gschtieje, dann is es Zische vum Brand un's verzweiwelte Schtehne vun de Kempper un ihrem Blutbad ausgschtorwe.

Am naegschte Marje sind die Leit aus Emaus darrich der Schnee komme, far sehne, was vorgfalle war, sie hen den Brand vum Dahl aus gsehne ghat. Vun der Schaenti war juscht meh en Eschhaufe mit do un datt en gliedichi Kohl drin, un Schmoik mit'me ordliche Geruch drin ze sehne. Schpeeter hen sie ah noch paar Menschegnoche un zwee Messer gfunne. Der Bill Lander, as bei so Gelejeheete immer exseckli gewisst hott, wie alles zugange war, hott behabt, do waer ebbes ghaeppent un des deet aer sich net nemma lasse.

Driebsawl Uff Der Bauerei

Der Dawg is hees,
Die Mawd is bees.
Die City Lei.,
Die kumme heit.
Sie muss schaffe
In Kochhoffe,
Kich uff hitze,
Hesslich schwitze,
Far die Fresser
Sin ken Esser.
'S is gons plain,
Dass vun heem
Ihre Mawje
Meh verdrawje.
Iwwerlawde
Is ken Schawde,
Annere Leit
Bezawle heit.
Was sie grummelt
Un rum brummelt!
Far Katz un Hund
Is es net gsund
Im Weg tzu leie.
Was sie scheie
Un gehne weck
Ins hinnerscht Eck.
Der Schep, net dumm,
Henkt weil rum,
Bis er laernt
Was sie verzaernt.
Er schbringt naus
Ans Hinkelhaus
Un macht's bekannt
Im Diere-Land.
Mit seim Blaffe
Verzaehlt er Sache,
Dass deel ihre
Kep verliere.
Die Hinkel gackse,
Die Ente quackse,
Die Kieh, die blaerre,
Die Geil un Maerre
Schpitze ihr Ohre
Far gud zu heere
Weeich der Schlacht
As es gebt var Nacht.
Es Feddervieh
Wees net wu hie,
Is uffgeriert,
Verkollebiert.
Hinkel schbringe,
Schtobbe singe,
Henke Fliegel,
Weeich dem Iwwel.
En Pann voll brode,
Meent viel Dode.

Was sie glawje
Mit nasse Awje:
"Mir sin gschtroft,
Der Ewwer schloft."
Noh wart er wacker,
Vun dem Gegacker,
Un geht naus
Ans Hinkelhaus
Far zu sehne
Was sie meene
Bei ihr'm Geglawg
Den Varmiddawg.
Sie verzaehle,
Dun nix verhehle.
Noh sawje sie:
"Des Feddervieh
Muss immer leide
Bei so Zeite.
Ihr faule Sei
Sin Druwwel frei."
"Yo ho! Yo ho!
Is sel nau so?"
Is sei Andwart
Recht gegnarrt;
Ich verlier heit
Mei Mennlichkeit,
Un de Winder
Wie en Sinder
War ich gschlacht,
In Warscht gemacht,
Un muss brode
Wie ihr Dode
In der same Pann.
Is des nau Fun?
Die annere Sei
Gehne aw glei.
Far die Fresser
Is nix besser
Wie ihre Shunke
Mit bissel Dunke."
Er henkt der Kop
Wie en ormer Drop,
Lawft aweck
Ins hinnersecht Eck.
Vun der Sei-Ben
As wie wann ken
Freind in deere
Welt meh waere.
Legt sich hie
Mit harder Mieh,
Un mit Seiftzer
Die Luft beisst er,
Fangt aw gnarre:
"Die verfressne Narre!"

—LLOYD MOLL

Der Parre Kummt Zum Esse

'S iss Alles unersht eversht.
Du wesht net wass iss loss!
Der Parre kummt zum esse,
Un's freut sich Glee un Gross.

Der Dahde schlacht die Hinkel,
Die Mamme, die butzt's Haus,
Die Granmam backt die Kuche,
Un ich schleck die Shissel aus.

Der Dish iss foll gelade
Wann der Parre hockt dabei.
'S iss wunnerbar wie blenty
Sinn Pickles, Niss un Pie.

Sie blaudert mit em Parre
Un ich grick an extra Shtick
Fun Hinkle un fun Kuche
Wann die Mamme dreht der Rick.

Wann der Parre kummt zum esse
Iss Alles gut un sha,
Un der Dish is foll gelade,
Ich wut er kam als mah!

—LOUISE A. WEITZEL

Chat About Your Friends

Edna M. Mohr, Home Service Director for the Pennsylvania Power and Light Company, is attending the Westinghouse Home of Tomorrow Institute, in Mansfield, Ohio.

Mr. and Mrs. Ambrose Kavaney, 734 Turner street, have returned from Kingston where they attended the funeral of the latter's father, Thomas Hanley, Senior.

Mary Clifton, of Allentown, was among the group of thirty-five students of Edgewood Park Junior College, Greenwich, Conn., who cruised on Long Island Sound, the outing being under the direction of the college authorities.

Mr. and Mrs. L. J. Weston, of this city, and Mrs. R. H. Buckler, Bethlehem, sail for Bermuda from New York city today aboard the Monarch of Bermuda.

Mrs. Paul Hampton Bleiler, Hope T. M. Ritter, Jr., John Mohr and Rev. Simon Sipple are leaving this morning for Mercersburg to attend the annual Irvine Day celebration and the annual reunion of the Alumni association of Mercersburg Academy.

Mrs. Fred Bimler, 37 South Thirteenth street, has returned home from the Allentown hospital where she underwent an operation for a cataract condition.

Miss Edna A. Bach...an, of 218 North Thirtieth street, who has been visiting on the west coast since June and now is in San Francisco, is expected home this month.

Twin sisters, Mrs. Maria Wenner, Trexlertown, and Mrs. Messina Danner, Weisenberg, yesterday celebrated their seventy-seventh birthday anniversaries. They are in excellent health.

Mrs. Rose Leber, 126 Gordon street, is confined to her home as the result of illness.

Mrs. James B. Henning, of 1116 Allen street, returned home Thursday night after spending the past six weeks in the northern part of Canada.

Miss Edith A. Baumer, of 1120 Allen street, is spending the week-end with friends in Philadelphia.

Mrs. Nelson W. Knauss, of 129 Church street, Macungie, is celebrating her birthday anniversary today.

Milt Frederick, genial steward at the Owls home, is able to be about after being confined for nine weeks with illness at his home in the Rialto apartment building, 947 Hamilton street. Mr. Frederick has been employed with the Allentown lodge of Owls for the past sixteen years.

Mr. and Mrs. Richard Gerlach, Allentown, R. F. D. 60, are the parents of a baby boy, born yesterday morning at the Allentown hospital.

Mr. and Mrs. George Cassel and daughter Cordelia, formerly of Rahns, Montgomery county, have taken a home at 439 North Twenty-third street, this city.

Mr. and Mrs. Jacob Brobst, 925 North Seventh street, are quietly celebrating their forty-fourth wedding anniversary this week.

Mrs. Elizabeth Lindaman, music teacher who has been away for the summer, has returned to this city and is now residing with Mrs. C. B. Stroup, 1607 Chew street.

Mrs. Clara Samuels, 727½ Linden street, vice president of the Federated Societies of the G. A. R., is spending the week at Mohawk Lake, N. Y. She will return on Monday.

Mr. and Mrs. F. A. Burkhardt, 36 North West street, have returned from a week's visit with relatives in New York state and western and southern Ohio.

Jennie Lewis Evans, Scranton, first president of Quota International, Inc., will be in Allentown on Saturday, October 19, at the fifteenth birthday anniversary of the local club.

Mrs. Ruth Sipple Mellinger, who has been a surgical patient at the Allentown hospital for the past three weeks, is now convalescing at the home of her parents, Dr. and Mrs. Simon Sipple, 41 North Eighth street.

Mr. and Mrs. John Heard, Omaha, Neb., called upon friends in this city while making a tour of this section of the country. Mrs. Heard was a resident of Allentown about twenty-five years ago.

Miriam Moyer, former Allentonian who returned here several months ago after locating in Wilkensberg a number of years ago, is a surgical patient at the Allentown hospital. She observed her birthday anniversary yesterday and received the felicitations of her many friends.

John Spang, 830 North Ninth street, was reported doing favorably last night at the Sacred Heart hospital after submitting to a major operation yesterday morning. Dr. Elmer H. Bausch is attending.

Mr. and Mrs. Albert Rodgers, 1145 Cumberland street, are the parents of a baby boy, born at their home yesterday morning. Dr. Elmer H. Bausch attends.

Women Teachers Club Gift to Bride-elect

Helen M. Walbert to Be Married October 26

Miss Helen M. Walbert, president of the Women's Teachers club, was presented with a handsome game last night by her fellow members in honor of her approaching marriage to Rev. C. P. Kichline, former pastor of Trinity E. C. church and now located in Lancaster. The wedding will take place October 26 at 4 p. m. in Trinity E. C. church.

Miss Walbert presided over last night's meeting of the club, held in the Woman's club. New members admitted into the club were Blanche Abele, Grace McKee and Frances Koenig.

Miss Erica Reid, of England, exchange instructor in art in local schools this year, was given an honorary membership, to cover her stay in this country.

A Halloween social followed the business meeting. Progressive games, under the direction of Esther K. Neff, were enjoyed. The luncheon consisted of pumpkin pies, apples and cider.

Entertains at Shower For Anne Shumberger

Who Will Wed Alfred Theodore Ryan of Erie on Thursday

In honor of Miss Anne Shumberger, who will be married to Alfred Theodore Ryan, of Erie, on October 17, Miss Roberta Grim entertained at a miscellaneous shower last night at her home, 140 South Thirteenth street. Many beautiful and useful gifts were received by the young bride-elect.

Miss Shumberger is a daughter of Major and Mrs. John C. Shumberger, of 818 North Twenty-seventh street. The wedding will take pace at the Shumberger home next Thursday with Dr. S. K. Piercy, pastor of the First Presbyterian church, officiating.

Bridge was played last night and favors went to Kathryn Gable, and Harriet McCullough. A profusion of flowers decorated the home and a luncheon was served at an attractively decorated table, the centerpiece being a bouquet of red roses and yellow pom pons, with tall white candles on each side.

Those present were: Anne Shumberger, Betty Piercy, Sally Ruhe, Winifred Webb, Harriet McCullough, Kathryn Gable, Dorothy Grim, Roberta Grim and Anna Grim.

Woman's Club Drama Group to Meet Monday

Mrs. John A. McCollom, Jr., newly appointed chairman, urges every member of the drama group of the Woman's club to be present Monday afternoon at 2 o'clock at the clubhouse for an important meeting to complete plans for the annual play in November.

The play is "Petticoat Fever," produced on Broadway last season and Mrs. McCollom's husband is coaching the presentation, in which Dorothea Backenstoe Leh, Ted Gardner and Ted Collins have the principal roles. The play will be staged November 13, 14 and 15 in the auditorium of the clubhouse.

Communion Service Sunday at Jordan Church

Communion will be administered in the Cedarville church of the Jordan Reformed charge at the regular service on Sunday morning at 10.15 o'clock. Rev. John L. Guth, pastor of the congregation will be in charge.

At the Jordan church at Walberts, Rev. Guth will preach the sermon at the worship service at 9 a. m. Preparatory services for communion on October 27, will be a part of the service.

Sunday school at the Cedarville church will meet at 8.40 o'clock and at the Jordan church at 10 a. m. Christian Endeavor will meet at Jordan at 7.15 p. m.

Colonial Manager



CHARLES BIERBAUER

of the Wilmer and Vincent forces in New York, was yesterday appointed to succeed Lee Levy as manager of the Colonial theatre. Mr. Levy, manager of the local motion picture house the past three years, has severed his relations with Wilmer and Vincent to embark on a business career associated with the theatre world.

Mr. Bierbauer is no stranger here, having been manager of Wilmer and Vincent's Orpheum theatre in 1908, long before the name was charged to the State. He later became circuit manager for Wilmer-Vincent, covering 22 theatres in the chain. For the past two months he has been reviewing motion pictures.

He plans no change in the office force or attendants at the Colonial, and declares the high standard attained in courtesy and attention in all departments will be maintained.

Thank Offering Service At Trinity E. C. Sunday

Young People's Missionary society of Trinity E. C. church, Tenth and Chestnut streets, will conduct its annual thank offering service Sunday night at 7.30 o'clock in the church auditorium. Miss Helen M. Walbert, president of the society, will be in charge. Rev. Foster Cardwell is pastor of Trinity church.

Rev. and Mrs. Peter J. Boehr, former Mennonite missionaries to China, will be the guest speakers. With them will be their six children who will sing Chinese songs.

Traffic Court

Fines and costs totaling $57 were paid by erring drivers yesterday in police traffic court, Alderman Joseph C. Slough, presiding magistrate. One driver, in default of a $10 fine, was committed to a cell at headquarters for 24 hours.

Charged with reckless driving as a result of an accident last Monday morning at St. Lucas and Tilghman streets, Carl W. Schaeffer, 2128 Washington street, was fined $10 and costs. Hiram W. Horn, Patterson street, Lansford, driver of the second car, was discharged.

Found guilty on a reckless driving charge which followed an accident October 3 at Fifth and Hamilton streets, Lawrence McLaughlin, 183 Pine street, shose to spend 24 hours in the city lockup rather than pay a $10 fine and costs. Bertha E. Remaley, Macungie R. 1, was discharged.

Edward Lewis, 1717 East Second street, Bethlehem, and T. A. Giacobello, Hamburg R. 1, both paid $12 for reckless driving. Charles Unger, 115 South Sixth street, paid $7 for passing a red traffic light, and it cost Marvin Trach, 31 North Eleventh street, $7 for disregarding a stop sign.

Parking violators who paid fines of $1 each were: Leon Wessner, 1305 Chew street, and Walter Reesler, 941 Chew street. The following forfeited their $1 bail on the same charge: Francis A. Ramsey, Hotel DeMott; Aaron L. Bisbing, 2818 Columbia street, and Walter Wilson, Philadelphia.

Laid to Rest

GEORGE CROCK

The funeral of George Crock was held from his late home Schoenersville Road, Allentown Route 1. Rev. Sell officiated and interment was made in Shoenersville cemetery. Many beautiful flowers were received. The pallbearers were Charles Balliet, George Balliet, Charles Stoudt and Roland Stoudt.

GEORGE F. W. BOGH

The funeral of George F. W. Bogh was held from his late home, 730 Greenleaf street, with continued services in St. Luke's Lutheran church, North Seventh street, Rev. W. L. Katz officiated. Interment was made in West End cemetery.

Floral tributes were from: Great grandchildren, the family, Schwab family, brother Albert and wife, Pioneer band, Green street neighbors, Fenner family and Local No. 561 A. F. of M.

The pallbearers were from the Pioneer band, as follows: Howard Schlouch, Andrew Stauffer, Victor Grim, Earl Schneck, Worman Ruch and Jerry Reinsmith.

GEORGE CROCK

The funeral of George Crock, who died several days ago in his ninetieth year, took place on Thursday afternoon from the residence of his son-in-law and daughter, Mr. and Mrs. Charles A. Balliet, Hanover township. Services were conducted at the Balliet home by Rev. Harvey T. Sell, pastor of the Lutheran congregation of the Shoenersville church, of which Mr. Crock was the oldest member. Burial was made in the Shoenersville cemetery. The obsequies were largely attended by relatives and friends.

Obituary

MRS. CHARLES G. TAYLOR

Ill for a period of several weeks with a complication of ailments, Ellen (Musselman) Taylor, wife of Charles G. Taylor, 1318 West Broad street, Quakertown, passed away Friday afternoon at the Quakertown Community hospital at the age of 64 years.

Mrs. Taylor was born in Milford township, Bucks county, December 28, 1870. She is survived by her husband, two sons and five daughters: Clayton and Ray Taylor, Carrie, wife of Paul Wentz; Edna, wife of R. O. Frederick; Dorothy, wife of Otto Wieand; Laura, wife of John Wimmer, and Louella, wife of Theodore Adamczyk, all of Quakertown or vicinity. There are also 19 grandchildren and two brothers, Harvey Musselman, Washington, D. C., and John Musselman, Oregon.

Funeral services will be held at her late home Tuesday afternoon at 2 o'clock. Interment in the West Swamp Mennonite cemetery. Viewing Monday from 7 to 9.

JOSEPH L. EASTMAN

Joseph L. Eastman, a young resident of the Twelfth ward residing at 750 South Hall street, passed away Friday afternoon at the Allentown hospital following an illness of some weeks with complications. He was aged 36 years, 8 months and 26 days.

He was born in this city, a son of the late Joseph and Mary E. (Bauder) Eastman, and was employed until he was stricken in the Fairview car shops of the Lehigh Valley Transit company. He was a member of Grace Lutheran church.

Surviving him are his wife, Margaret (Miller) Eastman, and four children: Arthur, Joseph, Jr., Betty and Nancy, all at home; three brothers and three sisters: Charles, this city; Howard, Emaus; Fred, Orlando, Fla.; Dora, wife of Carvin Yeakel, and Mrs. Rachael Lichtenwalner, this city, and Mrs. W. B. Metgar, California.

Funeral plans are not complete.

REUBEN A. HILYARD

Reuben Alfred Hilyard, native of Allentown, passed away Saturday, September 7, in Concordia hospital, Osborne, Kansas, after an illness of several weeks. He was born October 16, 1859, a son of Reuben and Emaline (Fink) Hilyard. He left Allentown at the age of 18 years, and resided in Kansas until his death.

He is survived by a daughter, Mrs. Ada Hilyard Beistline, of Osborne, and one sister, Mrs. Alice M. Miller, this city.

MRS. SUSAN E. KERN

Susan E., nee Remaley, widow of John L. Kern, passed away last evening at 5.30 o'clock at the home of her son, Raymond Kern, 1292 Main street, Slatington, after a brief illness of complications. She was aged 73 years and seven days.

Mrs. Kern was born and raised in Washington township, Lehigh county, a daughter of the late Adam and Sabina, nee Kern, Remaley. She was a member of St. Stephen's Lutheran church, this city.

Surviving are her son, Raymond, with whom she lived, and two grandchildren.

Funeral services will be held Monday afternoon at 2 o'clock from her late home, 1892 Main street, Slatington. Interment in Union cemetery, Slatington.

JOHN ALVIN NOTHSTEIN

Complications that made him invalid several weeks, yesterday at 2 p. m., brought death to John Alvin Nothstein, resident of Weissport, and an employe in that town of the Vertex Hosiery mill. He was 26 years old.

The young man was a member of All Saints Episcopal church. Moose and Shepherds lodges, Lehighton.

Besides his wife, there survive, one daughter, Fay, at home; his mother, Mrs. John Nothstein, Sr., and a sister, Hattie, both of Lehighton; and six brothers Spurgeon, Jersey City, N. J., Harold, Newport, Va.; Norman, Martin, William and Alvin, all at home.

Funeral services will be held from the late home, Prospect street, Weissport, Tuesday at 2 p. m., Rev. H. T. Wyatt officiating. Interment in the Lehighton cemetery. Friends may call Monday night.

MRS. KATHERINE GUTH

Mrs. Katherine, nee Miller, Guth, widow of Franklin W. Guth, died at 5.45 o'clock Friday morning at the home of her daughter, Mrs. Harrison Weinsheimer, 729 North Eleventh street, after a three-week illness. Death was caused by a complication of ailments. She was in her sixty-eighth year.

Born the daughter of Isaac and Pauline, nee Keller, Miller, in Oley township, Berks county, she moved to Philadelphia following the death of her parents and resided there until she was 18 years old. At that time she married and came to Allentown, where she spent the remainder of her life. Upon the death of her husband sixteen years ago she took up residence with her sister, Elmira Miller at 2115 Main boulevard. Early this year her health failed, although she was still able to be up and around. Three weeks ago, however, her condition became serious and last week she was removed to the Allentown hospital. Thursday she was taken to the home of her daughter where death came early Friday morning. She was a member of Salem Reformed church.

Surviving are the following three sisters: Mrs. Mary Cliff, Philadelphia; Mrs. Carrie Bry, Flushing, Long Island, N. Y., and Elmira Miller, this city; one brother, Frank, Erie; two daughters, Anna, wife of George Harvey, 917 North Twentieth street, and Mabel, wife of Harrison Weinsheimer, 729 North Eleventh street. One grandchild, Carolyn Weinsheimer, also survives.

MRS. EMMA C. SCHOLL

Mrs. Emma C., nee Christman Scholl, widow of William Scholl, and a lifelong resident of this city, passed away at 9 o'clock Friday morning in the home of A. J. Trump, 528 Cleveland street, with whom she resided for the past two years. Death resulted from a stroke of apoplexy which occurred three weeks ago. She was 65 years of age.

Mrs. Scholl was a member of St. Mark's Reformed church and also of the Ladies Aid society. She is survived by one son, Wilbur E. Scholl; two grandchildren, Dorothy and Wilbur, Jr.; three sisters, Mrs. Wilson Miller, Shimerville; Mrs. Mary Bealer, East Greenville, and Mrs. Albert L. Held, Fullerton.

Funeral services will be held Monday afternoon at 1.30 o'clock at the residence of her son, Wilbur Scholl 2129 Highland street. Continued services will follow in St. Mark's Reformed church. Rev. C. D. Kressley will officiate.

MRS. EMMA C. SCHOLL

Mrs. Emma C., nee Christman, Scholl, widow of William Scholl, and a lifelong resident of this city, passed away at 9 o'clock yesterday morning in the home of A. J. Trump, 528 Cleveland street, with whom she resided for the past two years. Death resulted from a stroke of apoplexy, which occurred three weeks ago. She was sixty-five years of age.

Mrs. Scholl was a member of St. Mark's Reformed church and also of the Ladies' Aid society. She is survived by one son, Wilbur E. Scholl; two grandchildren, Dorothy and Wilbur, Jr.; three sisters, Mrs. Wilson Miller, Shimersville; Mrs. Mary Bealer, East Greenville, and Mrs. Albert L. Held, Fullerton.

Funeral services will be held on Monday afternoon at 1.30 o'clock from the residence of her son, Wilbur Scholl, 2129 Highland street. Continued services will follow in St. Mark's Reformed church, Rev. C. D. Kressley officiating.

Deaths

KERN—At Slatington, October 11, 1935, Susan E., nee Remaley, widow of John L. Kern, aged 73 years and seven days. Relatives and friends are respectfully invited to attend funeral services Monday afternoon at 2 o'clock from her late home, 1292 Main street, Slatington. Interment in Union cemetery, Slatington. D. H.

NOTHSTEIN—At Weissport, October 11, 1935, John Alvin Nothstein, aged 26 years. Relatives and friends are respectfully invited to attend the services from the late home, Prospect street, Weissport, Tuesday at 2 p. m. Interment in Lehighton cemetery. Friends may call Monday night. Heller and Son.

SCHALL—In Bethlehem, October 10, 1935, Sarah M. Schall, in her 72nd year. Strictly private services will be held from the Moravian Sisters home 44 West Church street, Bethlehem, Monday at 2 p. m. Interment at the convenience of the family in Memorial Park cemetery. Friends may call Monday morning between 10 and 12 o'clock. Zimmerman.

EASTMAN—In this city, October 11, 1935, Joseph L. Eastman, of 750 South Hall street, aged 36 years, 8 months and 26 days.

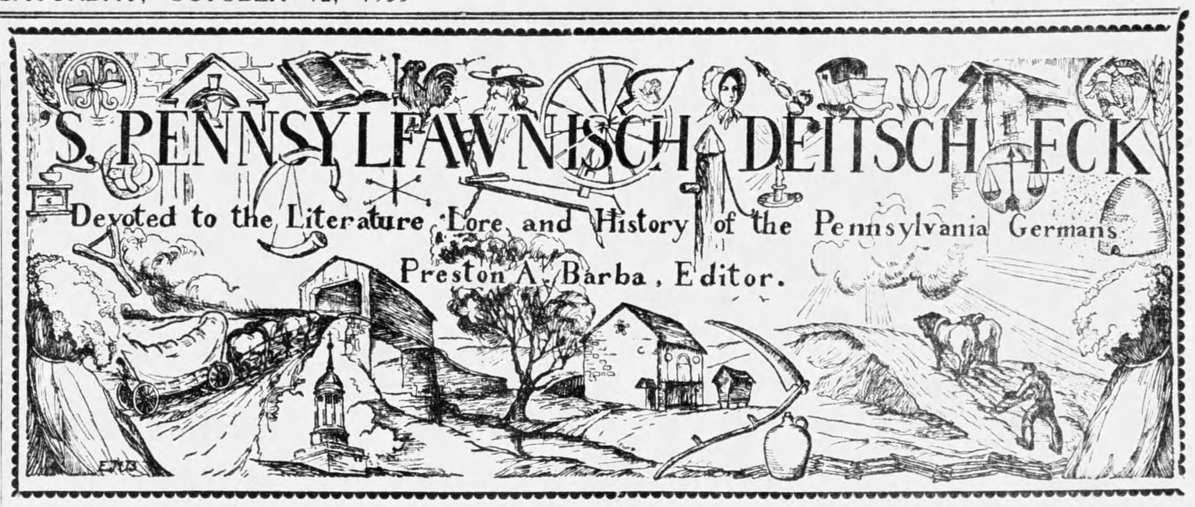
Due notice of funeral.

W.H.D., successor to A.J.H.

TAYLOR—At Quakertown, October 11, 1935, Ellen (Musselman) Taylor, wife of Charles G. Taylor, aged 64 years.

Relatives and friends are respectfully invited without further notice to attend the funeral from her late residence, 1318 West Broad street, Quakertown, Tuesday at 2 p. m. Interment in the West Swamp Mennonite cemetery. Viewing Monday evening from 7 to 9. Strunk.

(Continued on Page Nineteen)



A Pennsylvania German

IN journeying from the Rhenish industrial city of Ludwigshafen to Bad Duerkheim on the vine-clad slopes of the Haardt Mountains, one passes through the vintners' village of Ellerstadt. Six wide, paved streets, three from East to West and three from North to South, divide the neat little village into six groups of houses. On a hill well toward the middle of the village stands a Protestant church, built in 1894 upon the site of an older church. But when the old edifice was razed, the ancient Romanesque tower was spared, and in the twilight the owls still flutter about its hoary walls as they have done these past 700 years. To the West, the South and the North, the vineyards have flung a wide girdle about this pleasant village, and to the North are dense orchards of some 50,000 peach, plum, apple, and pear trees. Here in the wide valley of the Rhine, on the southern slopes of the gentle Haardt, Nature is kind. Here the golden apricot and the bitter almond thrive, and even the fig, which we associate with southern climes, ripens here. Those who have looked upon that sea of blossoming fruit trees under the smiling skies of Whitsuntide, or upon those mountain slopes, covered with two and one-half millions of grapevines, a shimmering garment of red and green and yellow, lingering wearily there in the crisp air of late autumn days, ready to surrender their precious wealth, are enraptured at the fair sight and are happy to linger over the cup which the hospitable vintners offer them.

But Mother Nature has been kinder to the inhabitants of the Palatinate than Father Time has been. This ancient soil is drenched with the tears and the blood of Celts, Romans, Alemanni, Burgundians and Franks, who have in turn throughout the early centuries suffered and fought and died for possession of this fair land. To be sure those white grapes and red continue to yield annually their gladdening stores, song and laughter are heard on hills and in dales, but they are only relatively brief moments, ironic echoes of the tears and the blodd of the centuries.

Here in the midst of all this idyllic beauty and against such momentous historic backgrounds lies the little village of Ellerstadt, the ancestral home of Herbert Hoover, ex-President of the United States.

In the old Lutheran Church-book of the parrish of Ellerstadt we read the following entry, the first under the new year ANNO 1733: DEN 29. JAN. 1ST JONAS HUBER UND SEINER FRAU ANNA MARIA EIN SOHN GEBOHREN UND DEN 7 TEN FEB. ANDREAS GETAUFT. (On January 29 to Jonas Huber and his wife Anna Maria a son is born and on February 7 is baptized with the name of Andreas.)

It was the Berlin genealogist Professor Macco, who with great patience and labor proved definitely that the above Andreas Huber became the ancestor of Herbert Hoover. Professor Macco has traced the family line without a single interruption. He has shown that in the year 1698 Jonas Huber migrated from Oberkulm in Switzerland to Ellerstadt in the Rhenish Palatinate. Of the aforesaid Jonas Huber Andreas, born on January 29, was the youngest son. The Lutheran pastor, the Reverend Kall, whose father is said to have come to Germany with the Swedish King Gustavus Adolphus, baptized the infant son Andreas, who in time became the ancestor of the later President of the United States. The old baptismal font, for which no suitable place could be found in the new church, was placed in the garden of the adjoining parsonage.

Andreas Huber was born in the house of his father, which was situated in the Fliessgasse and at the time of his birth bore the number 17. Unfortunately this house was razed in the year 1900 by its owner Georg Frank. However, the vintner's



HERBERT C. HOOVER

building, the cellar and the barn remained. Government Architect Seibel made a drawing of the old Huberhof, which residents of Ellerstadt have agreed faithfully renders the outlines of the former Huber home. The sketch which accompanies this account was made after the Seibel drawing.

In the year 1738 two natives of Ellerstadt, Cron and Braun, emigrated to America, and it is to be assumed that the young Andreas Huber, then a lad of sixteen, accompanied them. At any rate Andreas Huber landed in Philadelphia on September 9, 1738.

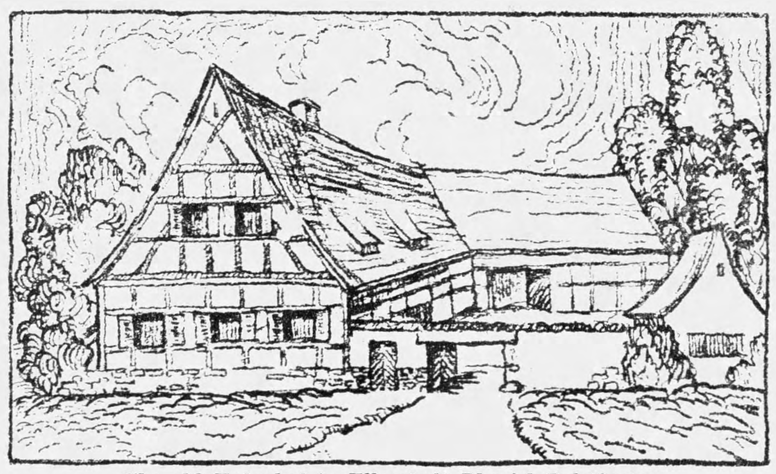
An older brother of Andreas Huber, Johann Michael, born in 1706, acquired through his marriage with Anna Barbara Werntz a house situated in the Ratgasse, which passed into the hands of his son Philipp Martin, from whom it came to his sister Maria Katharina, married to one Johann Martin Merck. This house is still in the possession of the descendants of Johann Martin Merck.

The father Jonas Huber, together with those sons of his who remained in Ellerstadt, continued to cultivate the soil and the vineyards. He owned ground to the extent of some 28 acres, including a number of vineyards, for the economic conditions of those days no inconsiderable amount. Although Ellerstadt was almost exclusively Lutheran, Jonas Huber remained faithful to the Reformed Church of his Swiss ancestors and married both his daughters to husbands of that faith.

In Ellerstadt the Huber famiy is today extinct in the male line. But in America the Hubers and the Hoovers continue to flourish. The citizens of Ellerstadt take pride in the fact that their native village has contributed a President to the United States. They remember Herbert Hoover with deep gratitude as the one who so ably brought succor to the starving peoples of Europe in those dark days of the World War.

[Note—In addition to Professor Macco, Ernst Merck and the late Professor Daniel Haeberle of Heidelberg have also investigated the ancestry of Herbert Hoover. In recognition of his services, Professor Haeberle received a personal letter of gratitude from Mr. Hoover under date of January 14, 1930.

The Editor is indebted for this material to the accounts set forth in the publication DIE PFALZ AM RHEIN, August 15, 1931.]



The old Huberhof in Ellerstadt, Rhenish Palatinate

After a drawing by Otto Seibel, Ludwigshafen

On the Air in Berlin

PENNSYLVANIA GERMAN PIONEERS—*A Publication of the Original Lists of Arrivals in the Port of Philadelphia 1727-1808. By Ralph Beaver Strassburger. Edited by William J. Hinke. 3 vols. The Pennsylvania German Society, Norristown, Pa. 1934. Illustrated.*

This monumental publication of the Pennsylvania German Society evoked the interest of Dr. K. O. Bertling, Director of the Amerika-Institut of Berlin, who broadcasted a review of the same from the Berlin Radio Center (Deutschlandsender) at 6.25 p. m. of Friday, May 17, 1935, under the title: What has become of the masses of Germans who have emigrated to the United States?—In the course of his address he pointed out that while the descendents of these early German emigrants to Pennsylvania were politically lost to Germany through their unswerving loyalty to the land of their adoption, even to the surrender of their lives, as the World War clearly showed, they nevertheless continued loyal to their cultural heritage. The seeds which were sown by their German ancestors have borne good fruits in the national life of their new Fatherland. In their church and social life, in industry and in agriculture, they continue to contribute to their fellow Americans their "deutsche Seele" and their "deutsches Gemuet." Dr. Bertling also reminded his hearers of the 250th anniversary of the arrival of the good ship CONCORD, bringing the first German immigrants to Philadelphia on October 6, 1683, celebrated in 1933. This anniversary was also celebrated in Berlin, at which time the address was made by Reichsminister Dr. Goebbels. Those hearers interested in genealogy were offered an opportunity to see the three volumes of the PENNSYLVANIA GERMAN PIONEERS between 6 and 8 p. m. of every Wednesday beginning with May 22 in the Amerika-Institut, in the Prussian State Library, Unter den Linden.

From the pen of Dr. K. O. Bertling also came a review of the PENNSYLVANIA GERMAN PIONEERS, published in the VOELKISCHER BEOBACHTER, the official organ of the Hitler Government, for Sunday, July 21, 1935. In this review, published under the title: Neue Quellen zur Familienforschung (new sources for genealogical research), Dr. Bertling writes of the great deserts of the Pennsylvania German Society in bringing forth a publication which will give a renewed impetus to genealogical studies and which offers German scholars an important source for the study of German emigration. This work forms in a sense a new bridge between two kindred worlds.

D

is fer Deitsch,
Un es is aw ken Zweiwel,
Sie glawve an Gott
Un sie hasse der Deiwel;
Sie glawve an Arwet,
Un yeder soll schaffe,
Fer selle weg ehrlich
Sei Leewe zu mache;
Sie glawve an's schpawre,
Doch blendi zu esse,
Un duhne bei allem
Die Gschpass net fergesse.

—JOHN BIRMELIN

Latwerg Koche Vor Alters

(DIE LATWERGE from the Latin ELECTUARIUM, originally a medical term for some medicinal powder stirred into a thick paste in honey or a sugar solution, came early to be applied in the Rhenish Palatinate of our forefathers to a thick "spread" made from fruits. According to Professor Albert Becker, that eminent scholar of Palatinate life and folklore, the people of the Palatinate prepared their "Latwerge" from prunes or pears, presumably because the hardy German apple could be kept during the winter months, whereas the prunes and pears could not be stored. The prunes and pears, which bore in great quantities, were boiled in juices (Most) of the same, spiced with cloves, and stirred for 48 hours! Those long processes gave the occasion for jolly folk festivities. It becomes evident that our forefathers brought the traditions of "Latwerg" making with them to the new world, where a greater abundance of apples and apple-cider caused the "Latwerg" to be chiefly apple-butter. Orieinally feminine, "die Latwerge," the word has in our Pennsylvania German dialect become the masculine "der Latwerg."—Ed.)

Viel Johr zurick in unserm Ort,
Bei kiehle Spotjohrs Woche,
Do sin die junge Leit als fort
Um Latwerg helfe koche.

Was war des doch en Herrlichkeit
Bei jede Spotjohr Nacht,
Do hen die Buwe un die Maed
Ihr Zeit gern zugebracht.

Finf Naechte in ere Woche hen sie
Als Latwerg helfe koche,
Noh sin sie hehm in aller Frieh—
Hen sehr viel Schlof gebroche.

En Dehl hen als die Schnitz gemacht
Den Latwerg mit zu koche,
Die hen geplaudert un gelacht
In selle scheene Woche.

Zweh hen als immerfort geriehrt—
En Liebling un sei Schatz,
Un Manche hen gekarasiert
In jedem dunkle Platz.

Annere hen als Holz gebracht
Vum Holzplatz hinner em Haus,
Die hen das Feuer gut gemacht
Un sin dann widder naus.

Sie ware all gepliest un froh,
'S Alles lustig gange;
Die Buwe sin die Maed als noh
Un hen sie immer g'fange.

Do war also Fun vun allerlei,
En Jedes war gepliest;
Die Mammy war ah do dabei
Un hot sie All gegruesst.

Gut Esse war als zugericht,
Un guter Wei un Seider;
En Jedes war schee ufgewischt
In seine gute Kleider.

Die schwarz gebrennte Bauers Maed
Sin als frieh bei gekumme
Die ware fein gedecorate
Uf em Kopp mit scheene Blumme.

Dort war als Spass for junge Leit,
Sie hen gern Schlof gebroche,
Die sin so kumme Meile weit
Den Latwerg helfe koche.

Sell war als nix for junge Leit
En manche Meil zu lahfe,
Sie ware jo zu seller Zeit
All ufgebrocht zum Schaffe.

Hen fahre kenne wie en Mann,
Frucht maehe, binne, dresche,
Hen gschafft so gut wie en Jedes kann
Un ware gewehnt zu wesche.

Sin Morgeds schun um vier Uhr raus
Un hen die Kieh gemolke,
Dann sin sie uf die Felder naus
Unterm Himmel klohr vun Wolke.

Die dunkel Haut war net veracht
Bei selle junge Mensche;
Sie hen ehm jo recht ahgelacht—
Mer kennt nix scheeners winsche.

Do war ken Powder im Gesicht—
Die Backe net ahgstriche,
En Mann kriegt do sei voll Gewicht—
Sell hot mer als gegliche.

—DR. THOMAS J. B. RHOADS

WARDE KETTE RAETZEL

Under the above title the readers of the ECK will be offered an opportunity to test their knowledge of Pennsylvania German words. The readers are requested to find chains of compound words in which the last component of the first word becomes the first of the next and so on until the end is reached. We do not insist upon a definite number of links in the chain, so long as you arrive in progressive order at the last link in the chain.

For example: form a chain from HINNERSCHUNKE to SUPPEGNOCHE

Answer: HINNERSCHUNKE — SCHUNKEFLEESCH—FLEESCHSUPP—SUPPEGNOCHE

Or, form a chain from WAERTSHAUS to SCHTROHSACK

Answer: WAERTSHAUS — HAUSSCHLANG—SCHLANGEDOKTER—DOKTERBUCH — BUCHWEEZE—WEEZESCHTROH—SCHTROHSOCK

Who can form these chains?

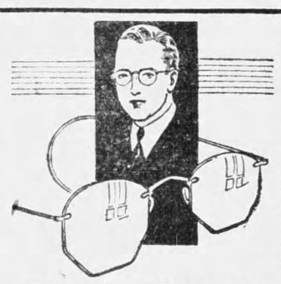
KELLERKICH to LUMPESACK
MUSCHGROTT to ABBELBAWM
KALBASCHT to FEIERHUND

No words are used which can not be found in Lambert's PENNSYLVANIA GERMAN DICTIONARY.

Please send answers to 'S PENNSYLFAWNISCH DEITSCH ECK, Allentown Morning Call, Allentown, Pa.

For these WARDE KETTE RAETZEL we are indebted to that skillful juggler of Pennsylvania words, Poet John Birmelin.

JACKS CALL PRESS Inc.
"HOME of BETTER PRINTING"
6th & LINDEN Sts.
PHONE 7777



Regard Your Looks

By "looks" we mean appearance. For Glasses have considerable to do with "the way you look," as well as with how well you see. We recommend Glasses meeting both requirements—appearance as well as vision. Glasses we will show you, will quickly show you just what we mean!

E. J. FAUST, Optometrist
2nd. Floor 728 Hamilton St.

Saturday Specials at
Kaplan's Poultry Market
For A Real Sunday Dinner decide on Kaplan Poultry at the Lowest Prices in the City.
POULTRY DRESSED ONLY ON ORDER—



Kaplan's Poultry Market
116 N. Seventh St. 311 Hamilton St.
Dial 3-1932
Free Dressing : Free Delivery Within City Limits

PILES W. D. FARBER, M.D.
RECTAL SPECIALIST
1146 HAMILTON ST., ALLENTOWN, PA.
SECOND FLOOR
Over a number of years' experience in the successful treatment of Hemorrhoids (Piles) Fistula, Fissures, Pruritis Ulcerations and all other diseases of the Rectum, except Cancer, by my Conservative Non-Operative Method
MY METHOD OF TREATMENT
Is Conservative because it saves the Tissues instead of destroying them Non-operative because there is not even a suggestion of the dread and anxiety associated with hospitals, anesthesia and operation Ambulant because patients require no attention between treatments, are not confined nor restricted in any way, but follow the usual routine of their daily duties
Registered Nurse in attendance for women Appointment must be made for Consultation and Examination. Kindly write for my free booklet explaining Rectal diseases and treatment.
OFFICE HOURS: Tuesday, Wednesday and Thursday, 9 A. M. until 3 P. M. Evening Hours—Tuesday only 6 to 7:30 P. M. No office hours Friday, Saturday, Sunday, Monday and Holidays Office, Dial 2-7496 Residence 2-2588

Chat About Your Friends

Mr. and Mrs. James Rice and sons Wilfred and Harold spent an evening with Mr. and Mrs. Davied Dieter at Bowmans.

Among those registered at Ohio University, Athens, Ohio, from Pennsylvania are: Carolyn Jean Bretney, 346 North Second street, Lehighton, and Doris Audrey Harrison, Residence Park, Palmerton. Miss Bretney is a freshman while Miss Harrison is a senior.

Mr. and Mrs. Clarence Diehl and son Donald of Shoenersville, are visiting Mr. and Mrs. Llewellyn Diehl of 629½ Cedar street.

Mrs. George Engelman, who has been seriously ill at the home of her sister, 141 North Tenth street, has been removed to the Allentown hospital for further treatment.

Mr. and Mrs. Charles Wolf, 2505 South Twenty-sixth street, are celebrating their fifteenth wedding anniversary today.

A baby boy was born Friday at the Palmerton hospital, to Mr. and Mrs. John Pazo, 334 East Kline street, Lansford.

Mrs. Ina C. Frame, of Reading and a former resident of this city, was the house-guest of Miss Frances W. Ziegler, 121 South Tenth street, on Wednesday and Thursday.

Mr. and Mrs. George M. Sowers, 940 South Poplar street, city, and Dr. and Mrs. Clyde Flory, Sellersville, are week-end guests at the home of Mrs. William Blake, Altoona.

Mr. and Mrs. Theodore Wertman, 1012 Chew street, are the parents of a baby girl born Friday afternoon at 3:05 o'clock in the Sacred Heart hospital.

Mr. and Mrs. Joseph Tibensky, 1101 South Hall street, welcomed a baby girl into the family circle Friday morning at 4 o'clock in the Allentown hospital.

Mr. and Mrs. John McLaughlin, 216 South Franklin street, have taken up residence at 617 North Twelfth street.

Mr. and Mrs. George H. Hertz, formerly of 937 Gordon street, are now living at 944 Liberty street.

Mr. and Mrs. Clarence Diehl and son, Donald, Shoenersville, are spending the week with Mr. Diehl's parents, Mr. and Mrs. Revellyn Diehl, 629½ Cedar street.

Mrs. A. Snyder, of New Brunswick, N. J., a former resident of this city, is the house-guest of Mr. and Mrs. Stanley F. Troxell, 23 North West street.

Misses Althea and Louise Metzger, 126 South Franklin street, returned home yesterday following a week's vacation in Atlantic City, N. J. They were guests at the Chalfonte-Haddon Hall.

Ralph Schatz, son of Dr. and Mrs. William J. Schatz, is getting along nicely at the Sacred Heart hospital, where he has been confined since September 17. Mr. Schatz was seriously injured in an automobile accident near Coopersburg on the Philadelphia pike.

Joseph Toth, son of Mr. and Mrs. John Toth, 219 South Fifth street, is home on a ten-day furlough from the naval training station at Norfolk, Va.

Mr. and Mrs. Richard Joseph Knauss, 616 North Lafayette street, are observing their first wedding anniversary today.

Miss Arlene Mumbower, daughter of Mr. and Mrs. R. L. Mumbower, 245 North Twelfth street, has been elected vice president of the Senior class at East Stroudsburg State Teachers college. She is one of the most active students on the campus.

Paul Kemmerer, Vera Cruz, accompanied by his mother, Mrs. A. M. Kemmerer, motored to Harrisburg, to spend a day with his sister, Bernice, who is a second year student of nursing at the Polyclinic hospiatl. While there they also called on friends.

Miss Phyllis Walter, daughter of Mr. and Mrs. Henry W. Walter, 20 South Fourteenth street, is a member of the freshman class at Ohio Wesleyan university, Delaware, Ohio. Miss Walter was graduated from Allentown High school. She has recently been pledged a member of the Alpha Chi Omega sorority.

Mr. and Mrs. Walter C. Lotte and son Richard Lotte, 2140 Walnut street; Mrs. Eleanor Lotte Beard and son, Charles, 2249 Allen street, and Miss Joyce Gery, 220 South Fulton street, have returned from a week end at Haddon Hall, Atlantic City, N. J., where they celebrated Walter Lotte's birthday anniversary.

Miss Hazel Heffner, contralto, will spend Sunday in New York, where she will at that time resume instruction with Maestro Enzo dell'Orefice, her former coach. Maestro dell'Orefice was Caruso's coach for every role the famed singer ever sang.

American Ballet Acclaimed Here As Tour Begins

Brilliant Program Wins Plaudits of Audience at Lyric Theatre

Audience and performers expanded Allentown's cultural horizons last night in the Lyric theatre, where the American Ballet, now a part of the Metropolitan Opera comuany, opened its transcontinental tour. Building of the dance audience of the future was evident in the enthusiasm of gallery and balcony, where young students of the dance were plentiful among the spectators, and theatre patrons were completely won to appreciation and enjoyable discernment of the beauty of serious dance as a theatrical art that can stand alone.

By the conclusion of a brilliant program the audience demanded with insistent applause curtain-call after curtain-call and the response of the dancers, going on their first tour and carrying their art, American-inspired, to American audiences in small towns and larger cities throughout the nation, responded with a genuine enthusiasm that matched their youth.

Choosing wisely from its repertoire, George Balanchine, maitre de ballet, and Edward M. M. Warburg, executive director, are presenting on the road three widely divergent ballets: the "Serenade," poignantly effective in its tragic, poetic pantomime; the "Alma Mater," a hilariously satirical ballet pointing good-natured fun at the average American college football spirit, and "Reminiscence," in the traditional classic form in which each dancer is given opportunity to display all the skill at his or her disposal.

Balanchine's choreography was excellent, the music and the movement as one in spirited action and smooth flow of grace; costumes and settings were perfectly adapted, and the accompaniment, and music preceding each ballet, by the symphony orchestra under the noted Sandor Harmati's direction, in large measure contributed to the success of one of the most stimulating evenings in the history of Allentown theatre.

William Dollar won justifiably the large share of the plaudits. But all of the dancers were accorded acclaim and the group work was lucid and liquid clear in united or opposing movement.

Ruthanna Boris and Joseph Levinoff thrilled with their stirring whirling tarantella; Elena de Rivas, Charles Laskey, Leyda Anchutina, Sylvia Giselle, Holly Howard and Elise Reiman upheld beautifully the laurels they have won and proved beyond a doubt the fact that American-born dancers have every skill heretofore attributed almost exclusively to foreigners and that American dancers perhaps have something more of spirit and verve.

The dancers, in addition to those mentioned, included: Audrey Guerard, Rabana Hasburgh, Hortense Karklyn, Albia Kavan, Helen Leitch, Annabelle Lyon, Frances Mann, Hanna Moore, Kathryn Mullowny, Yvonne Patterson, Daphne Vane, Heidi Vosseler, Arthur Frederix, Jack Potteiger, Jack Quinn and Eugene Loring.

This morning the Ballet leaves for Princeton for an afternoon concert and Monday night will appear in a theatrical performance in Harrisburg, the only other Pennsylvania city on the transcontinental tour.

Laid to Rest

MINERVA I. LENTZ

Many relatives and friends and members of the ladies' auxiliary of the West Catasauqua Fire company attended the funeral of Miss Minerva I. Lentz, held on Thursday afternoon from the residence of her father, William Lentz, 18 Fairview street, West Catasauqua.

The eulogy was delivered by Rev. Harvey T. Sell, pastor of St. John's Lutheran congregation, Mickleys, who spoke words of comfort to members of the bereaved family. He was assisted by Rev. Bertram M. Werkheiser, who read the Scripture lesson, offered prayer and recited several favorite hymns.

At the close of the service the cortege moved to Mickleys Union cemetery, where the remains were interred in their finnal resting place.

The following friends of the family served as pallbearers: Lansford Herman, Howard Reichard, Luther Engleman, Ralph Heilman, Frank Brandmeier and George Keller.

Floral tributes included the following:

Family, a friend, Mickleys choir, Hannah, Mrs. Elizabeth Francis, Ladies' Auxiliary of West Catasauqua Fire company, Mickleys Luther League, Ralph and Marie, Frank and Mary, Hattie Spangler, neighbors.

Jennie and Luther, Helen and Bob, Balliet family, Jerome Lentz and Della, uncle Monroe and daughters, Eva, Dal and Ruth, Howard, Mame and Elsie, aunt Hattie and Monroe Schaadt, nieces and nephews, brother Harry and family, Mrs. Minnie Driesel, Mr. and Mrs. Eugene C. Haines, Mr. and Mrs. William Davis, Sam, Minnie and Leroy, Shady Nook; spray C. Blank and family, Sunbury. A slumber robe was presented by the family.

Obituary

ELMER F. ROTH

A cardiac condition from which he suffered for several years resulted in the death of Elmer F. Roth, Thursday night at 9:10 o'clock at the home of his father-in-law, Jacob Kressler, 222 Belvidere street, Nazareth. He was aged 52 years, 6 months and 28 days.

Mr. Roth was born March 19, 1883, in East Allen township, Northampton county. He was a son of the late James and Elizabeth, nee Fehnel, Roth. He was a painter by trade, and for many years was a member of St. John's Lutheran church, Nazareth.

Fraternally he was affiliated with the Knights of Friendship and Knights of the Golden Eagle, both of Nazareth, and Independent Order of Americans, Moorestown.

Besides his wife, Emma, nee Kressler, he is survived by four sisters, Mrs. Mary Young, Mrs. James H. Best, both of Bethlehem; Mrs. Thomas Remaley, Catasauqua, and Mrs. Frank Abel, Nazareth.

Funeral services will be held from the home of his father-in-law, Jacob Kressler, 222 Belvidere street, Nazareth, Monday at 2 p. m. Continued services in St. John's Lutheran church, Nazareth, and interment in Hope cemetery, Hecktown. Friends may call at the Kressler home Sunday evening.

ADOLPH MARKS, JR.

Following an illness of eight days' duration, Adolph, Jr., infant son of Adolph and Helen, nee Blazusiak, Marks, expired at the Allentown hospital Friday morning. He was aged 1 year and 10 days.

Besides his parents, the maternal grandparents, Mr. and Mrs. Joseph Blazusiak of Cementon and the paternal grandparents, Mr. and Mrs. Adolph Marks of Slatington R. D. 1, survive.

Funeral services will be held from the home of his maternal grandparents, Mr. and Mrs. Joseph Blazusiak, Cementon, Monday morning at 9:15 o'clock. Brief services at the home will be followed by angel mass in St. Michael's Polish church, Northampton. Interment wil be made in the German Catholic cemetery. Rev. John Sieletsky will officiate. Viewing from Sunday afternoon until the time of the funeral.

MOSES LENTZ

Moses Lentz, a retired stonemason, passed away at 7 o'clock Friday morning at his late home in Indianland, Walnutport R-2, at the age of 83 years.

He was born in Lehigh township, Northampton county, a son of Ephraim and Mary (Rex) Lentz, and lived in that section for fifty years. He was a member of St. Paul's Reformed church, Walnutport.

Surviving are one brother and two sisters: James Lentz, Coplay; Mrs. Richard Schaffer and Mrs. Lizzie Smith, both of this city. His wife Emma (Benninger) Lentz, passed away about nine years ago.

The funeral will be held from his late home in Indianland on Monday afternoon at 2 o'clock. Interment will be made in the Union cemetery, Slatington, with Rev. George Kopenhaver officiating. Friends may call Sunday from 7 to 9 p. m.

AUGUST J. BEAHM

August Julius Beahm, died yesterday morning at his home, 831 Third street, Fullerton, from a complication of ailments, in his seventy-eighth year. He had been ill for four months.

Born in Germany, November 4, 1857, Mr. Beahm came to the United States at the age of twenty-seven. For a number of years he resided in Weatherly, later moving to Catasauqua, and finally to Fullerton. For many years he was employed at the Universal Atlas Cement company, Northampton. He was a member of the Reformed church, and Catasauqua lodge, No. 80, Order Shepherds of Bethlehem.

His wife, Elizabeth, nee Derr, Beahm; one son, Irwin C. Beahm, Allentown; a daughter, Mrs. Edith Mitchell, Fullerton; eleven grandchildren; a stepson, William F. Chamberlain, Fullerton; two stepdaughters, Mrs. Edward Crow, of Scranton, and Mrs. W. H. Daubert, Elizabeth, N. J., survive. He was preceded in death by his parents and one son, Elvin, who lost his life in a quarry accident at Northampton a number of years ago.

Funeral services wil be held at the late home at 1 o'clock, Tuesday afternoon. Interment will take place in Union cemetery, Weatherly.

MRS. SARAH E. SHIBE

Mrs. Sarah E., nee Yost, Shibe, widow of Harvey Shibe, died Thursday at 7:50 p. m. following an illness from complications that ranged over ten years. Her end came at the home of Mr. and Mrs. O. H. Miller, Coopersburg, where she resided for the past fourteen years. She was 84 years, 10 months and 9 days old.

A member of St. Stephen's Reformed church, Perkasie, the aged woman was a daughter of the late Jacob and Marie, nee Follner, Yost. She was born December 8, 1850 in Bedminster township, Bucks county.

Her husband preceded her in death twenty years ago.

Funeral services will be held from St. Stephen's Reformed church, Perkasie, Monday at 1:30 p. m., Rev. O. H. Miller officiating. Interment will be made in the church cemetery.

MOSES LENTZ

Moses Lentz, of Walnutport, Route 2, died at 7 o'clock yesterday morning at Indianland at the age of eighty-three years.

Born in Lehigh township, Northampton county, he was the son of the late Ephraim and Mary, nee Rex, Lentz. He lived in that section for the past fifty years. A stone mason by trade, Mr. Lentz was a member of St. Paul's Reformed church, Walnutport.

One brother and two sisters survive. They are James Lentz, of Coplay; Mrs. Richard Schaffer and Mrs. Lizzie Smith, both of this city. His wife, Emma C., nee Benninger, passed away nine years ago.

Funeral services will be held from his late home on Monday at 2 p. m. Interment will be at Union cemetery, Slatington.

Deaths

LA BARRE—Departed this life, Fountain Hill, Oct. 17, 1935, William F. LaBarre, aged 57 years, 11 months and 25 days.

Relatives and friends are invited to the funeral services on Monday afternoon, Oct. 21, at 2 o'clock in the family home, 1420 Jeter avenue. Interment in family plot in Fountain Hill cemetery. Viewing on Sunday evening. Miller.

SHIBE—At Coopersburg, October 17, 1935, Sarah E., nee Yost, widow of Harvey Shibe, aged 84 years, 10 months and 9 days.

Relatives and friends are respectfully invited to attend the services from St. Stephen's Reformed church, Perkasie, Monday at 1.30 p. m. Interment in St. Stephen's Reformed church cemetery. Willard Gruver successor to H.A.R. Estate.

SHUPP—At Palmerton, Oct. 17, 1935, Rev. Floyd E. Shupp, aged 42 years and 2 months.

Relatives and friends are respectfully invited to attend the funeral services from his late home at Cherryville on Tuesday at 1.30 p. m., with further services at St. Paul's church at Indianland. Interment will be made in the Gilbert cemetery. Viewing 7 to 9 Monday evening. Schisler.

LENTZ—At Indianland, Walnutport, R. 2, Oct. 18, 1935, Moses Lentz, aged 83 years, 3 months and 16 days.

Relatives and friends are respectfully invited to attend funeral services from his late home at Indianland, Walnutport R. 2, on Monday at 2 p. m. Interment in Union cemetery at Slatington. Rev. George E. Kopenhaver will officiate. Viewing 7 to 9 Sunday evening. Mauch Chunk papers please copy. Schisler.

(Continued on Page Twenty one)

JACKS CALL PRESS Inc.
IT'S HOME OF BETTER PRINTING
6th & LINDEN STS.
PHONE 7777

EXPERIENCE ECONOMY QUALITY REPUTATION

Cost Is Important—

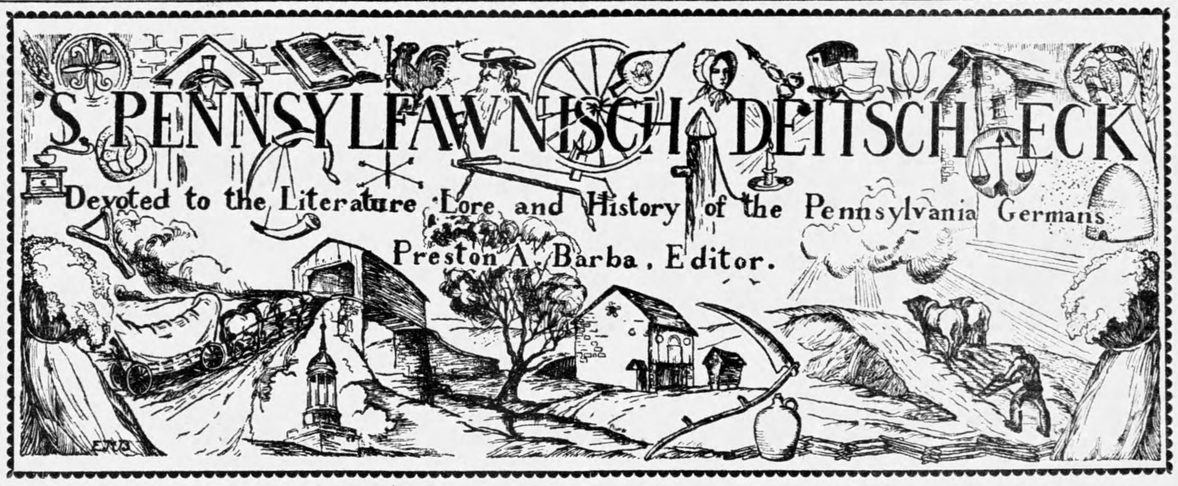
But It Isn't Necessary To Compromise With Quality

Many, many times, when it becomes necessary to call a funeral director, the family finds itself in an unfortunate financial situation. No one knows that better than the funeral director.

It is not necessary, however, even in such an event, to select a service less desirable than the family wishes. Any of the undersigned well-known, long-established firms is prepared to give complete funeral service for as low as one hundred dollars.

Oliver S. Burkholder Funeral Home
Wonderly Funeral Home
William J. Weber
Luther D. Grim
Heckrotte & Spacht
[illegible]nald Bachman
J. S. Burkholder
Rapenold Funeral Home

HR



Book Review

THE PENNSYLVANIA DUTCH AND THEIR COOKERY — *their history, art, accomplishments, also a broad collection of their food recipes. By J. George Frederick. 275 pp. illus. in color.* — **The Business Bourse, New York. $3.00.**



HERE is a book which will delight not only the Pennsylvania Dutch themselves, whether they be in their ancestral counties of Eastern Pennsylvania or scattered afar throughout our land, but also that increasing number of other Americans who have become appreciative of the regional in our national life, whether in literature, the arts and crafts, or cookery. The author, himself a Dutchman, born in Reading, is President of the Society for the Advancement of Better Living, author of "Cooking as Men Like It," "Humanism as a Way of Life," etc. In his apologetic preface "Why a book about the Pennsylvania Dutch?" the author declares that he has for years "realized that the Pennsylvania Dutch arts, history, traditions and cookery were in danger of being swallowed in the broad maw of modern hectic American life—to the nation's distinct practical loss, as well as to the loss of our sense of fine traditions." We are willing to accept his statement that "more misconceptions about the Dutch have been current, probably, than about any other American people", but we are less willing to admit that this has been due to the language difficulty and to the backwardness of the hill-folk (!), and also to the fact that the Dutch have never taken any pains to get credit for their merits." Certainly no small degree of misconception has come from the erroneous appellation "Dutch." It is of course futile to endeavor to stem the tide at this late day. "Dutch" we have been called through ignorance on the part of our Anglo-Saxon neighbors since the days of Franklin and "Dutch" we shall no doubt remain, despite the fact that the "few local historical societies" continue to call us "Pennsylvania German." We read that these people have not even united sufficiently to settle whether they should be called "Pennsylvania Dutch" or "Pennsylvania Germans." We even learn that college professors have settled the question for us! What else remains? We surrender! We hide our chagrin in the folds of the comforting German proverb: Even the gods contend in vain against stupidity! And yet we cannot help but feel sorry for those American tourists from the Middle Western and the New England States who could not go to Europe last summer, and having read Mr. Frederick's delightfully interesting articles in the Sunday issue of the New York Times, toured Eastern Pennsylvania in search of the Dutch, only to find no Island of Marken, no natives with wooden shoes, strange headdress, plenteous skirts and wide pantaloons. Oh, will not some one page Thomas Cook or his Son?

The author admits that this is a peculiar book. It consists of two distinct parts. The first part is to give a general story of the Pennsylvania Dutch, and the second part offers a book of Dutch recipes. This duality is perhaps at the same time its greatest weakness. The author aims to have between the covers of one book the fully rounded story, and also the definite evidence of the arts and the crafts, and the practical genius of the Pennsylvania Dutch, in a way that can be used and enjoyed by anybody. At the same time he states that the main practical value of the book is to present the Dutch cookery recipes for everyone's enjoyment. We can only regret that the author, with his engagingly chatty style, although far from flawless, has not preferred to give us two works. In the first part of this book, under the general heading of "Background and Character," we find these five chapters: I. The Old-World Background of the Pennsylvania Dutch.—II. The Story of the Settling of the Pennsylvania Dutch in America.—III. The Vital Revolutionary War Record of the Pennsylvania Dutch. —IV. The Character and Accomplishments of the Pennsylvania Dutch. —V. Pennsylvania Dutch Art and Bibliography. —In the course of these chapters the author offers an amazing, almost bewildering mass of material. Mr. Frederick is everywhere the engaging enthusiast, prone to go too far afield, to arrive at easy conclusions, betraying often his hasty workmanship. Written with more care, and with greater regard for historical detail an authenticity, this first part could have been enlarged into a separate and more useful work. Of the above chapters the first is perhaps the least satisfactory. We should have welcomed a more definite treatment of the Palatinate home of our German ancestors and the derivation of the name. "Court Palatinate" which occurs three times in Chapter I is an unfortunate error for "Count Palatine," the English for "Pfalzgraf," also rendered as "palgrave." A few minor errors in Part I, which we trust will be corrected in a second edition, are the following: p. 31, Christian Sauer should be Christopher Sauer; p. 31, Geschicts Schreiber, Geschichts-Schreiber; p. 46, 1843 should be 1743; p. 49, taufchein, taufschein; p. 56, Elbadrickel, Elberdritschel.

Most delightful is the chapter on Pennsylvania Dutch Art. We are grateful for the author's significant observation "that while the Puritans represented a reaction against the extremes of *tolerance* in England, the Dutch represented a reaction against the extremes of *intolerance* in Germany." But in this chapter too the writer's enthusiasm brings him to rash deeds. In his interesting consideration of the much discussed tulip design everywhere evident in Pennsylvania Dutch decorations, he informs us that "they even named after the tulip one of the best known streams in Pennsylvania (or the banks of which the author was born), the Tulpehocken—the word meaning, heaps and banks of tulips," when Tulpehocken is really a Indian name, signifying "land of the turtle (amphibian)," an error hardly as serious as that committed by an eminent Lutheran divine, whose name we shall not mention, who preached a fine sermon in connection with Tulpehocken, based on the biblical "the voice of the turtle (dove) is heard in the land." But when Mr. Frederick, in discussing the illuminative writing of the Pennsylvania Dutch, considers the Flemish artist Hans Memling (1430-1495) as a Pennsylvania Dutch progenitor, who forms a direct link debtween the great art of mediaeval times and the hills and dales of Dutch Pennsylvania today, he goes far afield indeed.

For all Americans who look upon cookery as a fine art the second part of this volume, under the title "Regional Cookery and the Pennsylvania Dutch" will alway remain a real contribution—the most comprehensive collection of Dutch cookery recipes ever compiled. There are 356 recipes, carefully indexed, to be found under these general headings: Pennsylvania Dutch Soups; Various Dutch Oddities; Dutch Meat Dishes; Dutch Ways with Eggs and Custards; Dutch Vegetable Dishes; Ways with Philadelphia Scrapple; the Dutch and Sea Food; Dutch Salads; Pennsylvania Dutch Dies (a sinister misprint for "Pies." We have never known them to be fatal), Dutch Dumplings, Fritters, Pancakes, Etc.; The Dutch "Seven Sweets and Seven Sours"; Dutch Puddings and Desserts; Dutch Cakes, Cookies, Etc., and concluding with the very fine chapter: Around the Food Season With My Grandmother at the Farm.

Mr. Frederick, president of the only gourmet society in America, declares that Dutch regional cookery has points of superiority to any regional cookery in America. The array of recipes offered here to the American public will come as a surprise even to the Pennsylvania Dutch. It includes not only recipes from the earlier days of the Pennsylvania Dutch, but also their own later adaptations and refinements of old recipes—in a sense a glorification of Dutch cookery.

But we could wish the author to have published also this part of his work separately. We believe that he could have offered us a still more interesting book if he had chosen to go into the native Palatinate origins of some of the unique dishes of the Dutch. Complete as the list of recipes is, we do not find Bucks County Potatoe Custard Pie, Apple Pot Pie, the unique Rolitsch, nor Eggnogg, that favorite drink on second Easterday. Many of the recipes are given the names of once prominent Pennsylvania characters, as for example: Cornmeal Mush (Schlatter); Sauerkraut and Spaetzle (Beissell); Fried Oysters (Harbaugh); Partridge with Sauerkraut (Stiegel), Spaetzle and Pot Roast (Zinzendorf); but in most instances these are only post-mortem associations. With the use of many German words and expressions various errors have occurred, most notably, p. 139, where Spankerfel should read "Spanferkel" for suckling pig; p. 197, and again p. 208, Mouldasha is hardly recognizable as the German "Maultasche" (pocket or enclosure for the mouth) for a kind of filled dumpling; p. 212, "Heller bluther" for "Hollerblieht," elder blossom. But these are trivialities in the face of the larger significance of this excellent work.

Only one thing we cannot forgive this eminent authority on Pennsylvania Dutch cookery. Oh, why has he not once and for all settled for us the dispute over which many a Pennsylvania Dutch friendship has gone to wrack and ruin. It is the age-old problem involved in the baking of the Shoofly Cake. The momentous question is: Should the crumbs be spread over the pie crust and the molasses be poured over them, or, should the molasses be poured into the pie crust and the crumbs then be spread evenly on the top?—The author has cleverly evaded this dilemma by giving us the one process on p. 198, and the other on p. 203. The authors of a small Pennsylvania Dutch Cook Book, published in Reading (no date) by Dorman and Davidow have ignominiously chosen a compromise by advising alternate layers of crumbs and molasses! In the last instance we are inclined to believe, after pondering much upon this subject, that it resolves itself into a matter of taste. *De gustibus non est disputandum!* But still Pennsylvania Dutch women remain divided into two camps: those who bake Shoofly Cake with a moist, dark-brown layer at the bottom, and those who prefer a dry, firm texture throughout. But in the last analysis it resolves itself into a social problem; namely, whether husbands are allowed "to dunk or not to dunk." That is the question! And with the word "dunk" the Pennsylvania Dutch have made the only abiding contribution to the English language. Let us be grateful!

Wan der Froscht is uff de Kaerbse

The atmosphere in James Whitcomb Riley's well known poem is so redolent of our own Pennsylvania German farmyards in late autumn, and the translation is so aptly done that we could well wish to claim it as an original Penna. German poem.

When the frost is on the punkin
and the fodder's in the shock,
And you hear the kyouck and gobble
of the struttin' turkey-cock,
And the clackin' of the guineys,
and the cluckin' of the hens,
And the rooster's hallylooyer
as he tiptoes on the fence;
O, it's then's the times a feller
is a-feelin' at his best,
With the risin' sun to greet him
from a night of peaceful rest,
As he leaves the house, bare-headed,
and goes out to feed the stock,
When the frost is on the punkin
and the fodder's in the shock.

They's something kindo' harty-like
about the atmusfere
When the heat of summer's over
and the coolin' fall is here—
Of course we miss the flowers,
and the blossums on the trees,
And the mumble of the hummin'-birds
and buzzin' of the bees;
But the air's so appetizin';
and the landscape through the haze
Of a crisp and sunny morning
of the airly autumn days
Is a pictur' that no painter
has the colorin' to mock—
When the frost is on the punkin
and the fodder's in the shock.

The husky, rusty russel
of the tossels of the corn,
And the raspin' of the tangle leaves
as golden as the morn;
The stubble in the furries—
kindo' lonesome-like, but still
A-preachin' sermuns to us
of the barns they growed to fill;
The strawstack in the medder,
and the reaper in the shed;
The hosses in theyr stalls below—
the clover overhead!
O, it sets my heart a-clickin'
like the tickin' of a clock,
When the frost is on the punkin
and the fodder's in the shock!

—JAMES WHITCOMB RILEY

Wann d'r Froscht is uff de Kaerbse
un des Welschkarnlawb is g'schackt,
Un m'r heert d'r alt Welsch-hahne
Wie er rum schtolziert un g'wackt,
Un's Gegwecker vun de Guineas
un des Schnattere vun de Gens—
Un der Hahne kraeht "Guck-mol-do-ho"
un trippelt uff d'r Fens;
Oh m'r fiehlt dann grawd am beschte
nooch 're ruhevolle Nacht,
Wann die Morge-Sunn ehm grieszt
un herrlich in die Awge lacht;
Blott-kopps geht m'r nooch d'r Scheier,
fiedert Vieh aus Fasz un Sack,
Wann d'r Froscht is uff der Kaerbse
un des Welschkarnlawb im Schack.

Es is ebbes Art vun herzhaft
all do ringsum in d'r Luft
Wann des Summers Hitz verbei is
un d'r kiehle Haerbst voll Duft.
M'r vermiszt woll all die Blumme
un die Bliethe vun de Beem
(Wu die schnurrend gleene Feggel
un die leme war'n deheem).
Doch die Luft is appetitlich;
un die Landschaft vor dem Awg
Am me sunnig frische Morge
vum me friehe Schpootjohrs Dawg
Is en Bild das schpott des Kuenstlers
allerfeinschter Farwe-g'schmack—
Wann d'r Froscht is uff de Kaerbse
un des Welschkarnlawb im Schack.

Des rapplig, roh Geflatter
wu aus Welschkarn-Fahne lacht,
Des Rischple vum verwaerrte Lawb
in goldner Morge Pracht;
Die Schtopple in d'r Farch—sin woll
en Art verloss'nes Bild;
Doch sawge sie vun reicher Aernd
un Scheier awgefillt;
Die Maeh-maschin im Wagge-schopp,
d'r Schtroh-schtock in d'r Benn;
Die Geil in ihre Schtell, un's Heu
in Bahr un Owwerdenn!—
Mei Haerz fangt aw zu gloppe, Oh,
's geht wie die Uhr, "Tick, Tack,"
Wann d'r Froscht is uff de Kaerbse
un des Welschkarnlawb im Schack.

—SAMUEL GROB.



Zeit is wul Geld, awwer ich seh as so Leit as es meensecht davon hen, hen arrig selten en Ursach en Wille zu mache.

* * * * * *

Der Sol Gabel hot sich awwer mol widder weggewwe. Er is noch Catasauqua gfahre uf der Train un hot em Conductor en Ticket gewwe un der secht ganz laut raus, die Train dhet net an sellem Blatz schtoppe.—"Wu?" secht der Sol.—"Beim Pawnbroker," secht der Conductor.

* * * * * *

Es is nie zu schpot far eisehne, as es zu schpot is.

* * * * * *

Do behawbt en Aviator er het en Schlang in der Luft gsehne. Well, wann er hot, hot er kee Business sich in soni Condition zu bringe wann er fliegt.

* * * * * *

Ich hab der Geidnern gsat, der Bill Schwewel wer'n rechter Haide; er wer eener vun denne Sceptics, denne unglawbige Thomase; er dhet immer jusht die Helft devun glawve, as er sehne dhet, Do secht sie, well, er wer die meensecht Zeit gsuffe un dhet alles doppelt sehne, do misst er en Discount mache.

* * * * * *

Der bescht Weg far die Eibildischkeet aus eem zu nemme, is sich vumme Kerl photographe losse, as sei Camera erscht nei kawft hot.

* * * * * *

Do secht der Gschweier der eenzigscht Weg far Aviation safe zu mache, wer em Isaac Newton sei Law of Gravity unconstitutional zu declare.—Ich glawb net, as mer sell dhu kann.

* * * * * *

Kee Mensch kann nix dhu un kee Mensch kann alles dhu.

* * * * * *

Der eenzigscht Weg far popular zu sei, is de Narre net zu weise, as mer meh wees wie sie un de Weise, as mer so viel wees wie sie.—Well, sel hab ich immer gedhu, un's hot mich doch net electe kenne far Kunschtawler.

* * * * * *

Dhel Leit sagen so ungern die Wahrheet wie sie'n Zah reisse losse, secht die Geidnern.

* * * * * *

Wie mer an der Ellsdowner Fair an der Blatz kumme sin, wu selli gleene Esel worn, hot mei Beck ihre gleener Bu keilt un gebettelt, er wet en Esel reite. Do secht mei Fra: "Du, Jess, der Robbie is nau doch net zu fridde, bis er 'n Esel geritte hot, Nemm du'n uf der Buckel, so as er ufheert zu heile" un do hen widder dhel Leit awfange zu lache. Nau, was wor do zu lache?

* * * * * *

Do heest's wul: erscht sei sure as du recht bischt, dann geh ahead.—Awwer en Lot Leit sin sure as sie recht hen un kumme doch net ahead.

* * * * * *

Ich hab der Geidnern gsat, die Nadur het's eigericht as Gens un Babbegoi un Grappe arrig lang lewe setten—"Ja," secht sie, "un die Nadur hot aw noch en paar annere Mistakes gemacht."

* * * * * *

Meenscht du as die Weiwer propose setten?—Nee, un die Helft vun de Menner aw net.

* * * * * *

Ich hab em Gschweier gsat, wann mer ebbes recht lerne wot, misst mer ewwe am Bottem awfange. Do secht er so dumm, dart hette schun so viel Leit beim Schwimme awgfange, awwer dennoh wer'n sie doch net awwe druf kumme. Nau dhet ich jusht gleiche zu wisse—ach, wat's de use?

* * * * * *

Die Welt vergebt wul emme Mann, wann er die zehe Gebote verbrecht, awwer net wann er selwer gebroche werd.

07

Chat About Your Friends

Mr and Mrs. Nolan P. Benner, 1835 Turner street, were recent guests at The Waldorf-Astoria in New York City.

Margaret Bear, six-year-old daughter of Mr. and Mrs. Peter Bear, of Macungie, had her tonsils and adenoids removed in the Allentown hospital. She is getting along nicely.

A son was born to Mr. and Mrs. Franklin Hartzell, 947 Woodlawn avenue, Wednesday, at the Mercer hospital, Philadelphia. The mother is the former Hilda Hertzog, of this city, while the father is a former teacher at the Raub school.

Harvey Cowley, son of Mr. and Mrs. Harvey B. Cowley, 26 South Franklin street, who was graduated from Allentown High last June, is pursuing a course in chemical engineering at Tri-State college, Angola, Indiana. His course covers a period of two years, upon the completion of which he will receive the degree of Bachelor of Science in Chemical Engineering.

Mr. and Mrs. Roscoe Jarrett, 1651 Linden street, and Mr. and Mrs. W. F. Buchheit, 24 North West street, were guests at Chalfonte-Haddon Hall in Atlantic City.

Charles Mantz, father-in-law of John Creveling, Republican candidate for prothonotary, is seriously ill at his home, 1633 Turner street.

Mr. and Mrs. Frank Toth, 506 Ellinger street, are the proud parents of a son, born at the home Friday morning. Mother and child are under the care of Mrs. Theresa Marek, midwife, of 233 North Sixth street.

Mrs. Warren Wenner, Mrs. William S. Hudders, Mrs. Hugh Crilly, Mrs. Robert Moyer, Mrs. Louis K. Gordon and Elizabeth Schlechter, all of this city, are at the Barbizon-Plaza hotel in New York City.

A marriage license was issued yesterday to Joseph Grohotolski, Northampton R. 1, and Cecelia Meyer, Walnutport R. 1.

Elizabeth A. Walter, 45 North Seventh street, who holds an A.B. from Bryn Mawr, is specializing in English at the Radcliffe Graduate School of Arts and Sciences, Cambridge, Mass.

Dr. Henry R. Mueller, professor of history at Muhlenberg college, will attend the sessions of the Pennsylvania Historical association to be held in Philadelphia today. Dr. Mueller is a member of the hostorical council.

Mr. and Mrs. L. C. Steyert have moved from 530 North Thirteenth street to 954 East Tilghman street.

Mr. and Mrs. James Daly, formerly residing at 504 Tilghman street, have moved to 421 Washington street.

Jean Gates, daughter of Mr. and Mrs. Harold C. Gates, 332 South Fourteenth street, observed her eighth birthday anniversary Thursday.

Mr. and Mrs. Charles Neff, of Blackwell, Oklahoma, have returned home after visiting relatives and friends for the past four weeks, making their stay with Mr. and Mrs. Henry Neff, 621 Cedar street.

Mrs. Anna Tameler, Third street, Coplay, returned to her home after spending a week in Chicago, where she attended the funeral of her brother, John Schipites, a former resident of Coplay and well known in this vicinity.

A *Helpful* BANK

Good banking service is constructive. It is our aim not only to provide efficient banking facilities for our customers, but also to give practical, helpful cooperation in their financial problems and requirements. Our officers are here to give you their personal attention whenever you wish to consult them.

ALLENTOWN NATIONAL BANK

ESTABLISHED 1855

MEMBER FEDERAL RESERVE SYSTEM

Deposits in this bank are insured in the manner and to the extent provided under the terms of the Banking Act of 1933, as amended

EXPERIENCE ECONOMY QUALITY REPUTATION

Appropriate Services May Be Had by All Without Risking Later Regret

When the services of a reliable, ethical funeral director may be secured for a sum as low as one hundred dollars, no one need chance later regret.

Any of the funeral directors listed below is prepared to render fine services for a sum as little as that mentioned.

William J. Weber — Luther D. Grim

Heckrotte & Spacht — C. Donald Bachman

J. S. Burkholder — Rabenold Funeral Home

Wonderly Funeral Home — Oliver S. Burkholder Funeral Home

FHA Representative Gives Radio Address

H. W. Dutton, of Philadelphia, field representative of the banking department of the Federal Housing Administration, gave a splendid talk last night over Station WCBA in the FHA-Master Painters radio series, discussing the objectives of the National Housing Act and explaining its benefits to home-owners.

"Congress," Mr. Dutton said, "a little over a year ago, did not pass the National Housing Act just for the sake of making another law and creating another governmental beaurocracy but did so as a matter of economic necessity to correct some of the basic causes of the depression, and evils and weakness of our basic financial structure revealed it."

Mr. Dutton remained in Allentown over night and today will attend the formal opening of the renovized model home on Emaus avenue at the junction of South Twelfth street.

TROOP 21 VISITS DAIRY PLANT AND ENJOYS HIKE

Taking advantage of the school holiday yesterday, fourteen Boy Scouts of Troop 21, of St. James' Lutheran church, Rev. R. J. Heckman, pastor, visited the Lehigh Valley Dairy plant under the guidance of Earl Erdman and then went for a hike to Scherersville. Assistant Scoutmaster Bobbie Brobst and Russ Krames were the leaders of the hike and supervised the lunch which was made out in the open.

The leaders supervised tests which were passed by several of the scouts.

Laid to Rest

JOHN R. BIEBER

Funeral services for John R. Bieber, veteran milk dealer, were held from his late home, 716 St. John street, and in Western Salisbury church, Wednesday afternoon. Interment was made in the cemetery adjoining the church, with members of Washington camp, No. 869, furnishing the pallbearers.

The following floral tributes were received: Casket spray, from the family; sprays from the Kline and Schaeffer families, Mr. and Mrs. Jacob Krause, Greenawaldt sisters, Brehler family, Mr. and Mrs. H. H. Fegley, Allentown Dairy company, Kleckner family, Mrs. Anna Romich, Mr. and Mrs. Edgar Fink and Mr. and Mrs. Ray Romich; and baskets were from the Neighbors, grandchildren, Mr. and Mrs. Bolich and Mr. and Mrs. Snyder.

OSCAR E. KLAN

The funeral of Oscar E. Klan, young victim of a motorcycle crash, was held Thursday afternoon from the Ritter and Buzby Funeral home, Emaus, and the Reformed church in Old Zionsville. Interment was made in the cemtery adjoining the church.

Floral tributes were: Vaacnt chair, parents; casket spray, sisters and brothers; gates-a-jar, Vera Cruz neighbors; baskets from Mayer family, Mr. and Mrs. Ernest and family, Mrs. Auugsta Neidemeyer, Feichtel family, Mrs. Anna Sopper and the Kocis family; wreaths from employes of Dorsin Silk company and the VRC Ramblers; and sprays from Herbert and Charles Gruber, the Roth family and the Barber family. The parents gave the slumber robe.

Obituary

WILSON A. FRITZINGER

Wilson A. Fritzinger, ill several months from a complication of diseases, died at his home, New street, Walnutport, at 5.20 p. m. yesterday, aged 71 years, 9 months and 8 days.

He was a son of Mr. and Mrs. George Fritzinger, native of Heidelberg township, Lehigh county. The deceased was a member of Christ Reformed church, Walnutport.

There survive these children, Mrs. Minnie Gaugler, Bethlehem; Howard, Mrs. Ray Wagner, Allen and Clarence, all of Walnutport; Paul and Raymond, at home; fifteen grandchildren, and eight great-grandchildren. Also surviving are three sisters, Mrs. Harvey Oplinger, city; Mrs. Dianna Heimbach, Schnecksville, and Mrs. Tivillia Weiss, Lehighton.

Funeral services will be held from the late home, New street, Walnutport, Tuesday at 2 p. m., with burial to follow in Union cemetery, Slatington. Viewing Monday from 7 to 9 p. m.

LEVI J. HEINTZELMAN

Levi J. Heintzelman, retired farmer of New Tripoli, died of a complication of ailments on Friday morning at the Allentown State hospital, where he had been admitted for treatment two weeks ago. He was in his 70th year.

Born in Lynn township, a son of the late Daniel and Maria, nee Snyder, Heintzelman, he had lived in New Tripoli and vicinity all of his life, an was held in high regard by all who knew him. He was a faithful member of the Lutheran wing of Ebenezer Union church, New Tripoli.

He is survived by his widow, Jane, nee Schott, Heintzelman, together with one brother, Alvin Heintzelman, Maxatawny, and three grandchildren.

Brief funeral services will be held at his late home on Tuesday at 1:30 p. m., followed by further services in the Ebenezer Union church, Rev. Leroy Bond officiating. Interment will be made in the cemetery adjoining the church.

MRS. LAURA J. ADAMS

Mrs. Laura J. Adams, wife of William J. Adams, passed away at 6.30 o'clock Friday morning at her home, 1322 Stanley avenue, Fountain Hill, Ill for some time, Mrs. Adams after a temporary recovery, had a sudden relapse. She was in her fiftieth year.

Born in New Ringgold on November 1, 1885, she was the daughter of Louis E. and Sevilla, nee Bachert, Stern. She was a resident of Fountain Hill for a number of years, and attended Grace Reformed church, Bethlehem.

She is survived by her husband, her father who resides in Bethlehem; three daughters, Mrs. Charles Schuler, Bethlehem; Madeline and Esther, at home; three sons, Merritt and Kermit, of Allentown; Arlin, at home; one granddaughter, Doris, at home; four sisters, Mrs. Thomas Kelly, Mrs. Allen Staeger, Mrs. William Giesau and Mrs. Harvey Strohl, of Bethlehem; four brothers, Raymond, Austin and Harvey, all of Bethlehem; L. M. Roy Stern, Lehighton. Three children preceded her in death.

Funeral services will be held from her late home Tuesday afternoon at 2 o'clock. Interment will be at Hillside cemetery. Rev. T. C. Brown, pastor of Grace church, will officiate.

MRS. CORA V. FICHTER

Mrs. Cora V. Fichter, of this city, passed away at 8:10 o'clock Thursday morning at the Allentown hospital. A patient in the institution for the past three weeks, she succumbed to complications of diseases. She resided with a nephew and niece, Mr. and Mrs. Sol Boger, 210 North Dauphin street, and was fifty-two years of age.

Born in Selinsgrove, on March 3, 1883, she was the daughter of Charles and Alice, nee Straub, Krick. She is survived by two sisters, Mrs. D. B. Feller, of Philadelphia, and Mrs. Oscar C. Ring, Harrisburg, and one brother, Amon, of this city.

ALLEN R. STEPHENS

Allen Richard, the infant son of Edwin and Edna (nee Hoffman) Stephens, died at 6.30 o'clock Friday morning at the home of the parents, near Ballietsville, of pleuro-pneumonia. The child was aged 7 months.

Besides the parents, he is survived by four sisters and seven brothers.

Funeral services will be held at the residence of the parents, near Ballietsville, along Smithsville R. D. 1, on Tuesday at 2 p. m. Rev. Robert Urffer will officiate. Interment will be made in the Union church cemetery. Friends may call at the home on Monday evening from 7 to 9 o'clock.

MRS. LAURA J. ADAMS

Mrs. Laura J. Adams, wife of William J. Adams, passed away at 6:30 o'clock yesterday morning at her home, 1322 Stanley avenue, Fountain Hill, Ill for some time, Mrs. Adams after a temporary recovery, had a sudden relapse. She was in her fiftieth year.

Born in New Ringgold on November 1, 1885, she was the daughter of Louis E., and Sevilla, nee Bachert, Stern. She was a resident of Fountain Hill for a number of years, and attended Grace Reformed church, in Bethlehem.

She is survived by her husband, her father who resides in Bethlehem; three daughters, Mrs. Charles Schuler, Bethlehem; Madeline and Esther, at home; three sons, Merritt and Kermit, of Allentown; Arlin, at home; one granddaughter, Doris, at home; four sisters, Mrs. Thomas Kelly, Mrs. Allen Staeger, Mrs. William Gieson and Mrs. Harvey Strohl, of Bethlehem; four brothers, Raymond, Austin and Harvey, all of Bethlehem; L. M. Roy Stern, Lehighton. Three children preceded her in death.

Funeral services will be held from her late home Tuesday afternoon at 2 o'clock. Interment will be at Hillside cemetery. Rev. T. C. Brown, pastor of Grace church, will officiate.

IRWIN B. KEHS

In ill health for several years, Irwin B. Kehs, husband of May E., nee Fichter, Kehs, died suddenly at home, 233 North Fourth street, last night at 5 o'clock. He had been bedfast for the past two weeks, death due to heart and kidney complications. Mr. Kehs was 58 years, 5 months and 25 days old.

A tinsmith by trade, though lately employed with the Maxwell Silk company, this city, he was a son of the late George and Mary, nee Borky, Kehs of Hereford township, Berks county.

Mr. Kehs was a member of the Church of the Sacred Heart of Jesus and St. Aloysius society, that church, this city, and of these organizations, L. O. O. M., Lodge 369, Pottstown; Boyertown Nest 22, Order of Owls; and Harleysville Beneficial society, Harleysville.

There survive his wife; four daughters and two sons, Mrs. Helen Spaar, Zion Hill; Mrs. Anna Miller, city; Mrs. Viola Schaffer, city; Hulda, George and Albert, at home; one sister, Mrs. Anna Bartholomew, Pennsburg; and fifteen grandchildren.

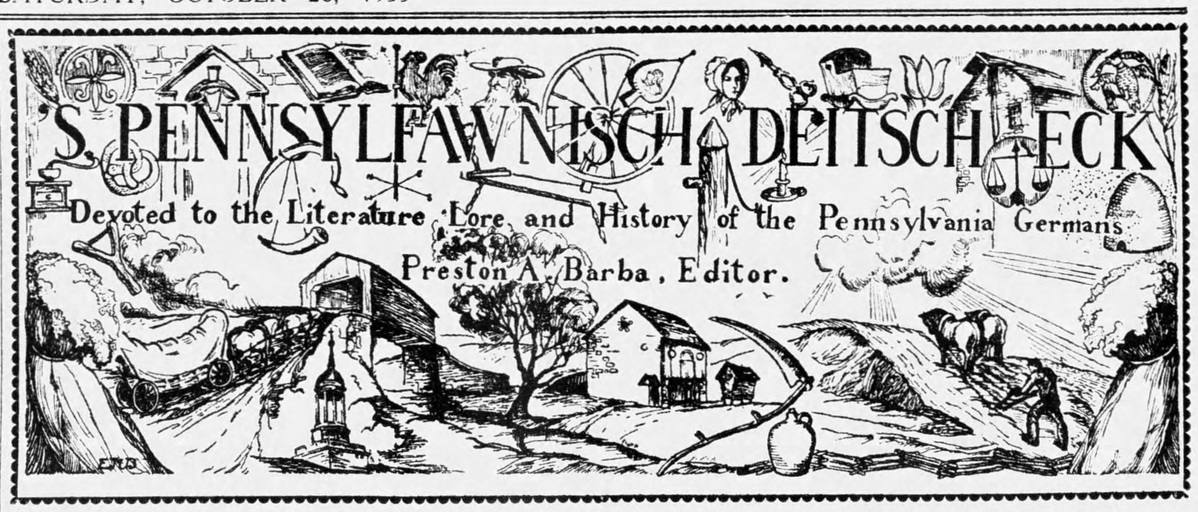
Funeral services will be held from the late home, Tuesday at 8.30 a. m. with requiem high mass to follow in the Church of the Sacred Heart of Jesus at 9 o'clock. Interment in Holy Sepulchre cemetery.

Deaths

FRITZINGER—At Walnutport, October 25, 1935, Wilson A. Fritzinger, aged 71 years, 9 months and 8 days. Relatives and friends are respectfully invited to attend the services from the late home, New street, Walnutport, Tuesday at 2 p. m. Interment in the Union cemetery, Slatington. Viewing Monday from 7 to 9 p. m.

KEHS—In this city, suddenly, October 25, 1935, Irwin B. Kehs, husband of Mary E. nee Fichter, Kehs, aged 58 years, 5 months and 25 days. Relatives, friends, and all organizations with which he was affiliated are respectfully invited to attend the services from the late home, 233 North Fourth street, Tuesday at 8.30 a. m., with requiem high mass to follow at 9 o'clock in the Church of the Sacred Heart of Jesus. Interment in the Holy Sepulchre cemetery. Becker

(Continued on Page Nineteen)



Der Stadt-Buh am Welschkorn-Feld

Was rispelt do,
Was wispelt so,
Dart newe draus im Feld?
Sin's net die Sei?—
Die sin dart nei;
Do wett ich all mei Geld!

Ich heer Geschwaetz—
Bin ich dann letz?
Un Lache noch derzu;
Un's rispelt dart,
Un's wispelt fart—
Sag Mann! Was mehnscht dann du?

"Bischt du net gscheit?
Des sin jo Leit—
Die sin im Welschkorn-Feld!
Sie baschte do,
Drum raschpelt's so—
Behalt just "all dei Geld!"

Is des nau so!
Dann gew ich noh—
Des warren "Welsche" sei;
Die risple do,
Un wisple so,
Un mache wie die Sei!

"Ken Welsche do—
Sag nixse so,
Des waer zu weit verfehlt!
'S sin weisze Leit,
So gut un g'scheit,
Wie uns die Stadt uffzaehlt.

"Du Staedtlers-Buh,
Losz die in Ruh,
Die schaffe Fleesch un Brod;
Die risple do,
Un wisple so,
Un helfe aus der Noth!"

—ELI KELLER.

AUS UNSERM BRIEFKASCHTE

Interstate Commerce Commission
Washington

Sir:

I was pleased to read the article about former President Hoover in the Call of the 12th instant, but noted that in giving credit for genealogical research in that family you began at the wrong end, omitting those responsible for the success of the work. Evidently, you have not read the articles in the National Genealogical Society Quarterly (Washington, D. C.) for March, June, and December, 1929, on this Hoover line.

In order that the record may be right, I shall set out the facts here. In 1928, I, then President, and Ricardo W. Staudt, of Buenos Aires, Argentina, a member, of the National Genealogical Society, began this work. He had a Huber ancestress from the Palatinate and thought it might be of the same line, while I did so in consequence of discussions with Geo. C. Hoover, a cousin of the President, an attorney for this Commission and with whom he grew up. Mr. Staudt, a well-to-do shipping agent, engaged Professor Macco to prosecute the search for him.

There were two immigrants named Andreas Hoover. My first task was to determine the correct one. Upon doing so, I communicated the data to the secretary of the White House who handled such matters, and we fully discussed the subject. Subsequently Professor Macco's data were sent there also, but he had the wrong Andreas and was so informed by this secretary, based on my solution of this question. Mr. Staudt then instructed him to find the right one, which he finally did.

Upon learning that the antecedents of this line went back to Canton Aargau, Switzerland, Professor Macco, on his own initiative, then worked backward generation by generation. At the same time I, here, searched through the sources at the Library of Congress and found the family origin in the early part of the 13th century in Canton Bern, as appears in one of my articles in the above-named magazine, leading down to one Burchard Huber who in 1268 had a water-right in the later Canton Aargau. Professor Macco traced back to a "Bur. dictus Huber" in the same region, but would not agree that the abbreviation was for Burchard; although in my mind there is no doubt.

Professor Macco asked what appeared to be too high a price for the results of his research after severing his connection with Mr. Staudt, so that the data from the earliest direct ancestor, a Georg Huber, born about 1600, back to Burchard, born about 1220, have not come to America.

I was in frequent consultation with the White House secretary on these genealogical matters as they arose, but have been unable to learn that Professor Daniel Haerberle, of Heidelberg, Germany, contributed appreciably to the data known, unless he aided Professor Macco. In this connection see pages IX (acknowledgements) and 583 (Appendix: The Forbears) of "Hoover and His Times" (Garden City, N. Y., 1932), by Col. Edwin Emerson, for aid extended on genealogical matters.

I have had prepared for sometime a manuscript of The Huber (Hoover) Family, covering both the European and American phases so far as known in this country, but for various reasons have not yet had it published. I hope to do so eventually.

An autographed photograph of the former President, addressed to me, is one of my prized mementos of this work.

Before closing, I should say that the details relating to the Huber homestead in the Palatinate are due to Professor Macco, while those relating to the Maryland homestead were presented by me in one of the above-named magazine articles.

Under the circumstances, I suggest that this letter be inserted in your column, to avoid future misunderstanding.

Cordially yours,

C. I. KEPHART, Ph. D.

Clarendon, Virginia.

P. S.—I am a native of Bucks County, Penna., and a member of the Pennsylvania German Society.

We are happy to reprint Dr. Kephart's letter, which sheds further light upon Herbert C. Hoover's Swiss and Palatinate origins. For the material of our own article in the ECK for October 12 we are entirely indebted, as already acknowledged, to the account as set forth in DIE PFALZ AM RHEIN, August 1, 1931. In the latter publication Professor Haeberle of Heidelberg, since deceased, has an article "Die Auswanderung aus der Pfalz nach den Vereinigten Staaten" in which he alludes to his own genealogical investigations of the Hoover ancestry, for which he received a personal letter of thanks from the then President. The article about the "Origin of the Hoover Families" in the National Genealogical Society Quarterly, 1920 was only later brought to our attention by Dr. John Baer Stoudt.

The Autobiography of BROTHER ANDREAS GIERING

A Translation from a German Manuscript in the Archives of the Emaus Moravian Church, Emaus, Pa.

by

PROFESSOR CHARLES J. BORNMAN

CEDAR CREST COLLEGE

I was born on August 19, 1729, in Boll, Wuerttemberg, of Lutheran parents, and learned the shoemaker's trade. By nature I was very attentive I had a peculiar fondness for the beautiful Christmas and Passion hymns. In my fourteenth year I was confirmed and partook of the Lord's Supper at which time I experienced a strange feeling. I promised the dear Lord, that I wished to remain everlastingly faithful to Him, but ere long I lost this feeling in my heart. I continued restless, and the depravity of my youthful nature aroused me very much. I intended to postpone my conversion until I became older; but my restlessness increased, and I was full convinced that if I should not become converted, I should of necessity be lost forever; and thus I continued to my seventeenth year. It was in 1747 that the first sermon awakened me; for as the preacher described the condition of the natural man, I was surprised that he knew fully the condition of my heart, and I was persuaded, that as I then felt, I should be lost forever. But he described the love of Jesus so appealingly, that I immediately found consolation in and love for the Saviour, and I bore testimony to others of what I had experienced in my heart. Through the grace and the peace that I felt in my heart I took comfort in all things, since there was now no condemnation in me, for I believed that the Saviour had forgiven my sins. But since I again felt my wretchedness, I again became confounded, and thought that what I had believed was mere imagination. I resolved to leave the place and postpone the matter until I should become older. I found employment with my brother and concealed the truth that I recognized. In the meanwhile I read the Bible zealously. The words of the Saviour, "My sheep hear my voice," convinced me, that since I did not follow Him, I had no peace in my heart. In the meanwhile the so-called Soldier-Brethren (Soldaten Brueder) found quarters in our place. I soon became acquainted with them and learned to love them. I revealed the condition of my heart to them, and they directed me to the Saviour, telling me that no one was too wicked to come to Him. This gave me new courage, yet I did not wish to appear as I actually was. At the same time, in company with the Soldier-Brethren I attended the meetings of Dr. Reis at Sulz faithfully. My acquaintance with them continued up to the time of their departure in the year 1748, when twelve of them went to the congregation at Haag (probably the town in Upper Bavaria.—Ed.) Their first letter from that place occasioned extraordinary reflection on my part, and I had a desire to be with them also. I experienced a great blessing in my heart when I visited them in the year 1749 and I was convinced that this was a people of God. I took home with me, therefore, a good impression of the congregation and determined to return in two years.

When at length I desired to carry out my intention, I heard to my sorrow that the congregation at Haag had dispersed and my dear Soldier-Brethren had crossed the sea to Pennsylvania. Therefore I considered day and night also to go thither. Together with several other friends, who were of the same mind, I set out on my journey thither in the year 1751, and had the good fortune to cross the sea in the ship "Irene" and profited much by the agreeable fellowship of those whose destination was Bethlehem. I went along to Bethlehem and remained there three weeks, but since I owed my passage, I was advisd to go to the late Brother Jacob Ehrenhardt, where I worked for sixteen months in order to discharge my obligation. When my term of service was over, I considered, whither I might now go, and reflected upon the career of my life thus far. Since I believed that I belonged to the congregation, I told the Brethren, and continued to go to Bethlehem. I soon received permission to live there, moved into the Brethren's house and remained there five months. Because of the baseness of my heart and because I shrank from declaring my true condition I was placed in a separate class of instruction. In spite of the fine testimonies at the chapel which delighted me very much and at times encouraged me, I could not believe that I should prosper here. If I should be received and be admitted to the Lord's Supper and again go away, then I should wish never to have been born. Thus I found myself in great distress and at length revealed my condition in tears to the choir-leader; for I thought if I should leave in my present condition, I should be forsaken by God and by man. The choir-leader and other brethren assured me that they would show an interest in me and persuaded me to return to Maguntschy (Macungie, as the district about the present Emaus was called.—Tr.), which I did with embarrassment. Now I equipped myself once more and worked industriously at my trade. My heart became much lighter and I often visited Bethlehem, and implored the Saviour not to leave me, for I was a poor creature, and could not live without Him. I also asked Him to forgive my sin, namely, that because of my baseness I had left Bethlehem. He permitted me to feel that He would receive me anew and did not wish to leave me. Since I could not longer manage my affairs very well and remain single, I intended, with the advice of the brethren, to get married. Accordingly I was united in marriage with Maria Cathrina Knaus (the daughter of Sebastian Knaus, who, with Jacob Ehrenhardt, was one of the founders of Emaus.—Ed.) by Justice Timothy Horsefield in Bethlehem on March 4, 1754, and the dear Saviour added his blessing. The Brethren and Sisters in Bethlehem and Maguntschy received us cordially and we were admitted into the Society (Societaet). In the year 1754, when the Synodus was here, I together with my wife, was received as a member of the congregation, which seemed to me to be a new seal and assurance of my election by grace, so that now I belonged to the people of God. I prayed the Saviour to keep me with Him and His congregation, until I should have the grace to come to Him. We were soon admitted to the Lord's Supper. This was something extraordinary for me, for something like this I had never experienced; it was a supremely blessed enjoyment for my heart. My course in the congregation was a blessed one, and I experienced much joy. We were soon appointed as sacristans, and at that time I regarded everything I was asked to do as a privilege. When in the year 1759 Emaus was organized as a community, I had the pleasure of moving into the first house, and at the time I am writing this in January, 1793, it is thirty-three years that I have lived in this pleasant congregational village, in which I have found abundant subsistence and was blessed with thirteen children. Two of them have gone home, and the others all had the good fortune of belonging to the congregation.

[The above appears in the manuscript in the hand of Andreas Giering. The following was no doubt written by the pastor after the death of Andreas Giering and the whole was then read as his obituary.]

Thus runs the personal account of our late brother concerning his earthly career.

Since that time (the time of writing the above autobiography.—Tr.) up to that of his blessed departure, which includes a period of more than ten years, six more of his children, all of whom were grown up and some married, namely one son and five daughters, preceded him into eternity. Together with his wife, who survives, during the forty-nine years of their married life, he lived to see forty-two grandchildren, of whom twenty-five survive; likewise ten greatgrandchildren, of whom nine continue to live here below.

For many years our departed brother served the local congregation as steward in accordance with his knowledge and insight; although it is not to be denied, that during his tenure of office, on various occasions, because of a noticeable departure from the duties of unfeigned love, he hurt the feelings of one, then of another, nevertheless the service which he rendered should be held in grateful remembrance by the congregation.

In view of the infirmities of old age and a state of ill-health he felt constrained to resign as steward in the year 1794. In the meanwhile he continued as a member of the Committee, a meeting of which he attended for the last time on the 15th of January of this year (1803). From this time on his increasing ill-health compelled him to hold back, however unwillingly he missed the meetings. His sickness consisted in a wasting away with which he had been affected for many years; and he now declared very decidedly, that he would never get up again, as in former years he had done repeatedly. As he partook of the Lord's Supper for the last time, which was administered to him in his room, he testified very feelingly, that through the forgiveness of his dear Saviour he found consolation in all things, and as far as he was concerned he retained no ill will toward anyone.

Up to the 19th of February his feebleness increased only gradually. On this day, however, he was attacked by so violent a fever and by convulsions, that his early dissolution could be expected. He recovered, however, to a considerable extent, and turned his attention now to setting his house in order in every respect. With humble acknowledgement of his great unworthiness, he bore witness to his sincere gratitude for the many blessings which the hand of God had poured out upon him, and with respect to the attitude of his heart one could not help but believe with the greatest consolation, that he had peace with God, through our Lord Jesus Christ. During the last week of his life he could leave his bed only occasionally, but seemed to suffer no more unusual pain than that of an ever increasing asthmatic condition, which was very pronounced during the last days. On the 17th instant (March) he bade a touching farewell to his wife and the children present, expressing the wish of a father for their welfare, whereby also the absent children were included. At his request, after a fervent prayer of absolution for forgiveness of all errors that he had committed, the blessing of the Lord and of the congregation was imparted for a happy consummation. With full consciousness he often took part in the singing of the verses, which were sung at his bedside; and it was plainly to be seen, that he took cognizance of the fact, when this was done a few minutes before his departure, which took place on the 20th instant (March, 1803) in the morning at 8 o'clock, after he had reached the age of 73 years and 7 months.

NOTE.—John Jacob Giering (1803-1894), whom some of the older residents of Emaus still remember, was the grandson of Andreas Giering and the grandfather of President Judge Richard Iobst of the Lehigh County Courts.—No. 134 in the old Moravian Cemetery in Emaus is the leribly inscribed grave of Andreas Giering.



Wer kann die drei Warde Kette mache?

1.—WARMFENS bis SCHTEEBRUCH
2.—DOTKERBUCH bis MAUSLOCH
3.—WEEZEFELD bis MEHLSACK

These are various chains possible, as the following ones in answer to those offered in the ECK for October 12 will indicate:

From Edwin Ziegenfuss, Lehighton, Pa.—
KELLERKICH—KICHEGSCHAERR—GSCHAERRLUMPE—LUMPESACK
MUSCHGROTT—GROTTEBALSEM—BALSEMABBEL—ABBELBAWM
KALBASCHT —BASCHTHOLS—HOLSFEIER—FREIERHUND

From Albert S. Hermany, Emaus, Pa.—
KELLERKICH—KICHEOFFE—OFFEHOLS—HOLSHAUS—HAUSLUMPE—LUMPESACK
MUSCHGROTT—GROTTEBALSEM—BALSEMHOLS—HOLSABBEL—ABBELBAWM
KALBASCHT —BASCHTHOLS—HOLSFEIER—FEIERHUND

From Mrs. Elias J. Grim, Mickleys, Pa.—
KELLERKICH—KICHEKAERPET—KAERPETLUMPE—LUMPESACK
MUSCHGROTT—GROTTEBALSEM—BALSEMABBEL—ABBELBAWM
KALBASCHT —BASCHTHOLS—HOLSFEIER—FEIERHUND

Please send answers to 'S PENNSYLFAWNISCH DEITSCH ECK, Allentown Morning Call, Allentown, Pa.

'N GUDER GNECHT

"Wohlan, du guder un gedreier Gnecht,"
Sell is en Biewel Wart;
Se eener macht eem immer alles recht,
Wuh find mer selli Sard?

En mancher Mann, der is doch so gedrei
Un meent's gewiss recht gut;
'S is ebbes letz, es scheint ken Glick su sei
In allem was er dut.

En annrer widder der is nimmlich gscheit,
Doch is er'n wennich faul;
Er sawgt, "des hot yo maerye aw noch Zeit,"
Schafft liewer mit em Maul.

Net bal macht eener all die Aerwet recht,
Do is mol nix debei;
Will ebber'n guder un gedreier Gnecht,
Dann muss er'n selwer sei.

—JOHN BIRMELIN

There Were Two Cats of Kilkenny

Es ware zwee scheckiche Katze;
'S hot yede gemeent,
Do misst sie sie bissel vergratze;
Dann hen sie gegratzt un gebisse,
Sie hen sich nooch nanner verrisse,
Dann hen sie sich gfresse
Mit Haut un mit Hawr,
Mit Schwanz un mit Glooe,
Bis kenni meh war,
Un sel is es End vun de Katze.

Aus'm John Birmelin seim "MAMMI GANS BUCH"

EN VERBRIEHTI KATZ SCHEIT AW 'S KALT WASSER

WER ELEND SUCHT, DER BRAUCH KEN BRILL

LIEWER EN HILSE BETT ALS EN GOLDNE LAWD.

Chat About Your Friends

Carl Suther, son of Mrs. Mattie Suther, 120 South Fifteenth street, has entered Tri-State college, Angola, Indiana, in a two-year course, following which he will receive the degree of Bachelor of Science in Radio Engineering.

R. N. Gillespie, 301 South Fifteenth street, was a guest at Fairmont Hotel, Fairmont, Va.

E. D. Clauss, instructor of European history at the Allentown High school, left for Harrisburg yesterday to attend a meeting of the executive committee of the Pennsylvania State Teachers' association. Mr. Clauss is president of the local branch of the association.

Mr. and Mrs. J. H. MacLachlan and the former's brother, Robert E. MacLachlan, of New York City, are the week-end guests of Mr. and Mrs. William Z. Schuler, 918 North Seventh street.

Mr. and Mrs. Edmund Anderson, of Residence Park, Palmerton, are the parents of a baby girl born Friday morning at 1 o'clock in the Palmerton hospital.

A. C. Graham, 121 North Thirteenth street, is ill at his home.

Mrs. Anna Ginkinger, 1509 Turner street, is improving nicely at the Allentown hospital following an operation which she underwent last week.

Mr. and Mrs. Stanley Fillman, who were married last Saturday, are at home at 1932½ Tilghman street.

A baby girl was welcomed by Mr. and Mrs. Harvey Harlow, 852 Egge street last night at 7.40 o'clock. Dr. Anna Ziegler is the attending physician.

Ralph Wing, who conducts the photographic studio at 1123 Hamilton street, is somewhat improved at the Allentown hospital where he underwent an emergency operation on Wednesday afternoon for acute appendicitis.

Mr. and Mrs. Edwin Wright and daughter LaRue, of 911 North Twentieth street, attended a birthday dinner on Thursday in Slatington, in honor of the birthday anniversary of Mrs. Wright's father, Robert Benner, 1134 Main street.

Mrs. Kathryn S. Flohr, who has been busy all week addressing Democratic rallies in various parts of the state, will be the speaker at a Democratic women's tea this afternoon in Newportville in Bucks county. It is expected a number of local women will hear her.

Three babies, two girls and a boy, were born yesterday at the Allentown hospital. Mr. and Mrs. Martin Schuler of 8 Grape street, Greenawalds, and Mr. and Mrs. Norman Schnauder, 214 Messinger street, Bangor, welcomed daughters into their respective family circles, and a son arrived to bring joy into the family of Mr. and Mrs. Alvin Baldwin, 825 North Sherman street.

Mr. and Mrs. Donatio Sponchiado, 237 East Elm street, are the parents of a baby boy, born yesterday afternoon at the Sacred Heart hospital. Dr. George Boyer attends.

Although a slight improvement was noted yesterday, Frank Fuchs, 58, of 428 Turner street, continued in a serious condition at the Sacred Heart hospital, where he was admitted on Tuesday suffering from injuries as the result of a fall from a scaffold while working at a residence at 902 Hamilton street. Mr. Fuchs received a fractured shoulder and broken ribs and is suffering from complications that developed from his injuries.

In honor of the birthday of Helen Miller, director of retail selling at Allentown High school, a group of friends tendered her a surprise bridge party last night at the apartment of Bertha Irelan, 934 Linden street.

POLITICAL ADVERTISEMENT POLITICAL ADVERTISEMENT POLITICAL ADVERTISEMENT

Since 1928, (the term of the present incumbent) the RECORDER of DEEDS Office has been Operated at a Loss of $10,909.75

This Record of business in the Recorder of Deeds Office was certified and taken from the books of the Office of the Controller of Lehigh County.

	Receipts	Expenses	Profit	Loss
1928	$ 29,795.83	$ 31,637.05	$	$ 1,841.22
1929	28,351.27	31,711.91		3,360.64
1930	22,383.95	28,314.20		5,930.25
1931	32,019.85	29,277.08	2,742.77	
1932	28,023.00	28,552.60		529.60
1933	21,810.60	23,622.78		1,812.18
1934	22,421.35	22,599.98		178.63
Total	$184,805.85	$195,715.60	2,742.77	$13,652.52
Net Loss to County				$10,909.75

MAKE THE RECORDER'S OFFICE SHOW A PROFIT WITHOUT AFFECTING ITS EFFICIENCY

by Voting

RALPH E. DIEFENDERFER

FOR

RECORDER of DEEDS



Here is proof that the office CAN show a profit:

1927	Profit $	4,638.00
1926	"	7,138.08
1925	"	10,211.60
1923	"	6,957.17
1922	"	4,907.55



Cheapness

Is Always Embarrassing

It may be necessary to exercise the utmost economy; the majority of us have found, in recent years, that it is not possible to disregard the matter of cost, no matter what is being purchased. But the necessity for economy does not mean that embarrassing cheapness be substituted for desirable quality.

In selecting a funeral director, for example, any one of the men named below is prepared to give fine, complete, ethical service, for as low as one hundred dollars—and the reputation of these funeral directors is such that no stigma of cheapness can possibly attach to their services, no matter what the family elects to pay.

Heckrotte & Spacht — C. Donald Bachman

J. S. Burkholder — Rabenold Funeral Home

Wonderly Funeral Home — Oliver S. Burkholder Funeral Home

Luther D. Grim — William J. Weber

Obituary

GEORGE W. MILLER

George W. Miller, of Bethlehem, passed away at 2 o'clock yesterday morning at the Sacred Heart hospital after an illness of several years. He was fifty-six years of age.

Born near Limeport the son of Isberne and Sarah, nee Steinbach, Miller, he spent his entire life in this vicinity. Recently he had resided at the Lehigh County Home.

Besides his mother, residing at 337 West Broad street, Bethlehem, there survive the following: Two sisters, Mrs. Nurton Bond, at home, and Mrs. Sallie Harmon, of 63 West Broad street, Bethlehem. Also one brother, William H., of Hatfield.

Funeral services will be held from the Dillinger funeral home, 413 West Broad street, at the convenience of the family. Burial will be made in the family plot of the Nisky Hill cemetery.

JOSEPH BLASKOVITCH

Joseph Blaskovitch, 428 North Front street, aged 58 years, passed away yesterday morning at his home after an illness of five months. He had spent a period of four weeks in the Sacred Heart hospital, but two weeks ago he was removed to his home, and passed away of a complication of ailments.

Born in Austria, he migrated to this country in 1906, and came at once to Allentown. For many years he had been employed as a metal polisher with the Dent Hardware company, Fullerton.

Mr. Blaskovitch was a member of the Church of the Sacred Heart of Jesus. He was affiliated with the Catasauqua lodge, Loyal Order of Moose; the Austrian-Hungarian Veterans society, and of the Allentown Turner-Liederkranz society.

Surviving him are his wife Anna, nee Kulovitch; three children, Mrs. Alfred Kurtz, this city; Mrs. Frank Fuchs, New York city, and Joseph Blaskovitch, New York city; one grandchild, this city, and one sister in Austria.

Funeral services will be held in the Church of the Sacred Heart of Jesus on Monday morning at 9 o'clock. Interment will be made in the Holy Sepulchre cemetery. Friends may call on Monday night from 7 to 9 o'clock.

Laid to Rest

MRS. EVA J. PETERS

Funeral services for Mrs. Eva J. Peters were held at her late home at Water Pond school house on Thursday afternoon at 2 o'clock. Interment was made in Lehighton cemetery, Rev. Harvey Sell, Allentown, officiating. The pallbearers were: Fred Snyder, Albert Kressley, Elmer Kressley, Oscar Reitz and Walter Herber.

The floral tributes were from: Husband, Mrs. Lily Rau, Mr. and Mrs. Charles Kipp and family, Mr. and Mrs. Oscar Reitz Mr. and Mrs. Albert Kressley, Mr. and Mrs. Walter Herber, Mr. and Mrs. Fred Snyder, Mr. and Mrs. Elmer Kressley, Henry Knecht and Kirmit, Wilfred and Eva. Mr. and Mrs. Allen Rau and family, Mr. and Mrs. Charles Weidaw, Mr. James Kressley, Arlene, Annabel, Paul and James Snyder, Emma and Charles Waner, sister Mary and nephews George and Milton, Charles and Lillian Snyder, Mr. and Mrs. William Reitz, Mr. and Mrs. Clarence Blose, Mr. and Mrs. Raymond Kressley and Mr. and Mrs. Paul Loch.

The slumber robe was given by the husband.

PAUL DEIBERT

The funeral of Paul Deibert was held Wednesday afternoon from the home of his parents, Mr. and Mrs. Preston Deibert, 721 Lincoln avenue, Northampton, and was very largely attended. The services were conducted by Rev. W. C. Mantz, pastor of Grace Reformed church. Interment was made in Allen-Union cemetery. Six of the young man's pals served as pallbearers. They were Roy Bell, Walter Kutzler, Donald Newhard, Samuel Miller, Fred Reiter and William Goldstein.

Floral tributes were: Casket sprays, mother and dad, and members of Bond Baking family; pillow basket, sisters Lucille and Elda; sprays, Laub family, primary and beginners' teachers of Grace Reformed Sunday school; aunt Lottie Van Reed, Mr. and Mrs. Winslow Guth and family, Mr. and Mrs. Irwin Guth and family.

Uncle Frank and family, Ada Faust and family, Mr. and Mrs. Joseph Benson, Mrs. Lucille Scholl, Mr. and Mrs. Paul Guth, Mr. and Mrs. John Boltz, Mr. and Mrs. Warren Hangen, Joe, Cal and Helen, Mr. and Mrs. Herbert Hess and family, Mrs. Anna Knerr, LaSalle and Oglesby folks, Mr. and Mrs. Samuel Miller, Harold, cousin Charles and family, Mr. and Mrs. Paul Dewalt, Mr. and Mrs. Paul Hahn, Mr. and Mrs. Clyde Hoffman and family, Mr. and Mrs. Alvin Deibert and family, Mr. and Mrs. George Guth and family.

Baskets, Edith and Sam, Renner and Newhard families, Mr. and Mrs. A. Mitman, Mr. and Mrs. George Mitman, Mr. and Mrs. Frank Borger, Mr. and Mrs. Warren Hangen, Catherine, Fern and Janice, Leonard Guth. The slumber blanket was from his parents.

Deaths

BLASKOVITCH—In this city, November 1, 1935, Joseph, husband of Anna, nee Kulwitch. Blaskovitch, aged 58 years, 10 months and 13 days.

Relatives and friends and members of the German Veterans society are respectfully invited to attend the funeral from his late home, 428 North Front street, on Monday at 8:45 a. m. High mass of requiem will be offered in the Church of the Sacred Heart of Jesus at 9:15 o'clock. Interment in the Holy Sepulchre cemetery. Weber.

(Continued on Page Twenty-one)



The Origin of the Pennsylvania German Dialect

By CYRUS H. ESHLEMAN

Lakewood, Ohio.

Editor of 'S Pennsylfawnisch Deitsch Eck:

I am glad that the Pennsylfawnisch Deitsch Eck has been started. All my people in Pennsylvania and Maryland were of this element. I have given much attention to our family histories and to the dialect. I knew the dialect as a child, but neglected it thereafter for about twenty years. However, in the past twenty years or so I have again studied and read it extensively. I have given special study to its origin in the native land. My investigations have led me to conclude that it is not a fusion of Palatine, Bavarian, and Swiss dialects, as Kuhns and other writers have stated, but that it is almost purely Palatine in origin.

It is true that most of the Lancaster County settlers came from Switzerland but their language is far different from that in Switzerland. There are a number of Swiss survivals or characteristics, but even these are in nearly all cases found also in the Palatinate. I have read specimens of dialect from all sections of German Switzerland and from all the southwest German sections and have found our dialect almost identical with that of the Palatinate, which may be designated for the average reader as the section in and around Mannheim, Kaiserslautern, Speyer, Landau, and adjoining areas. The likeness may be localized even more closely. My impression is that our dialect most closely resembles that of the area just southwest of Mannheim, at Mutterstadt and vicinity.

I have been in communication with Dr. Christman, of Kaiserslautern, who has made a very thorough study of the peculiarities of all the localities of the Palatinate. The results of his investigations should in some way be made known to all students of the Pennsylvania dialect. I have a large collection of literature and data on all phases of the subject and prepared an article giving the results of my own studies, which I should like to present to your readers. I am also willing to lend my material to any serious and competent students of the subject who desire to cooperate in further investigations or who desire to follow lines of independent study.

Herewith is my article on the subject, which may be used in part or whole, if thought advisable. There are enclosed also several dialect stories by Dr. Emil Freudenberger, of Mutterstadt, where, as above stated, the dialect seems in most respects most like our own, allowing of course, for changes that have occurred during the nearly two centuries both there and in Pennsylvania, since our ancestors emigrated.

Very truly yours,

CYRUS H. ESHLEMAN

[The editor regrets that it has not been possible to publish Mr. Eshleman's work in its entirety, nor to reproduce all the various charts illustrating his material. He hopes, however, that the subject will present a challenge to other students of the dialect. It would, for instance, be most valuable to learn why the dialect forms of the Vorderpfalz, or Eastern Palatinate, have been the determining factors in our Pennsylvania German dialect, when a larger number of our ancestors came from the Westrich, or Western Palatinate.]

NEARLY all the writers who have dealt with the Pennsylvania German dialect have felt some interest in its place of origin, but the opinion they have given as to the exact locality have differed decidedly.

Professor Oscar Kuhns, in his invaluable work, "German and Swiss Settlements of Pennsylvania," says, page 118, "Since the Pennsylvania German element came from the Palatinate, Wuerttemberg, and Switzerland, their dialect has as a basis certain characteristics derived from all these dialects," but "these characteristics have been modified and harmonized, many of the original differences having in the course of time been so transformed that today the dialect is in general homogeneous."

Professor Edwin M. Fogel, a leading authority on the subject, holds that the dialect came almost entirely from the Palatinate and Switzerland, and in scarcely any degree from Swabia or Wuerttemberg. There are two distinct varieties of dialect, he holds, in Pennsylvania—the Franconian or Palatinate among the descendents in Lehigh and nearby counties, and the Alemannic or Swiss among the Swiss descendents in Lancaster and other southern counties. He maintains, moreover, that in a general way the Pennsylvania dialects have greatly changed since the settlers have lived here, so that the language has distinct characteristics of its own. This view is advanced by Professor Fogel in the introduction to his "Pennsylvania German Proverbs," and elsewhere in his writings.

Professor Marcus B. Lambert, compiler of the "Pennsylvania German Dictionary," regards the differences in the two sections of Pennsylvania as of minor importance and holds that the language is mainly homogeneous. He is of the opinion it resembles most closely the dialect of the Westrich, or western section of the Palatinate—that is, the area containing the cities of Kaiserlautern, Zweibruecken, and St. Ingbert.

Dr. Harry Hess Reichard, in his "Pennsylvania-German Dialect Dritings," page 25, says "the Pennsylvania settlers used in their homes the dialects of their native districts, the Lower Franconian and/Alemannic dialects, and out of the two basic forms there developed in Pennsylvania an almost homogeneous dialect, in which, however, the former predominated."

A. R. Horne, in his exceedingly valuable "Pennsylvania German Manual," says the Pennsylvania dialect came from the Palatinate, and he gives, page 218, an extract from a dialect book by Franz von Kobell, published at Munich. This sample is much like the Pennsylvania dialect, but presents differences that Mr. Horne did not see the importance of and which characterize it as Bavarian almost as much as Palatine.

The ancestors of the present writer settled in Lancaster County and came from Switzerland. From reading the various opinions above given, he was led to think the dialect which the descendents use should be very much like the dialects of Switzerland. At least he supposed the differences would not be at all radical. In order to procure samples, a newspaper of the Emmental, in Canton Bern, whence my ancestors came, was carefully read. Material was obtained also from other sources. Somewhat to my surprise I found I was unable to read the Bernese dialect. Several months of such leisure time as I could command were spent in the endeavor to decipher it, and success was achieved only through the assistance of several recent immigrants from that section of Switzerland, who resided near me.

Let me offer to the reader a few specimens of the Swiss dialect, which I have selected from numerous clippings, containing nearly all the characteristic Bernese forms of words.

Mys liebe Schwyzerland

Du chasch gwuesz luege, wo de witt,
Es schoeners Laendli git's halt nit
Als uesers Schwyzerland.
Vom Gaenfersee zum blaue Rhy,
Gaeht alles still und fruendli dry,
Grad wie im Sunntigsgwand.

Uf hoehe Baerge glaenzt der Schnee,
Tief im Tal lacht maenge See
Im haelle Sunnestrahl.
Bim heimelige Herdegluet,
Da hei mir gwuesz nie laengi Zyt
U Freude ohni Zahl.

Drum lob i mir mys Schwyzerland
U ha my Stolz am Sennegwand,
We's no sp eifach isch.
U si mir oeppe mal chy z'raesz,
Dr Anke chunnt u uese Chaes
Uf maenge Herretisch.

Or this first stanza from the poem "Bhueet Gott my Alp, mys Huettli my":

D'Sunne im Weste vergoht,
O, wie si d'Gletscher so rot,
Bald choeme d'Staerne de voere,
Lysli, mi cha se nit ghoere:
Bhueet is, allmaechtiger Gott
Bhueet is vor Chummer und Not!

Let us now consider a specimen of dialect from the Canton Zurich, farther north in Switzerland. It is in prose—a form that is more helpful, since the expression is more natural. The selection gives the first paragraph of a clipping from the "Zuericher Post," kindly sent me by the U. S. consul of that city:

De Dokter Laue stosst allipot en Huelfsschrei i d'Waelt use: "Aessed Schwyzerobst, understuetzed d'Landwirtschaft, sie isch eminaent wichtig fuer euses Schwyzerland. So und sovill Millione wirft euses Schwyzervolch fuer uslaendischi Suedfruecht nach em Usland und eusi Buure choened ihres Obst nued verchauffe."—I han letscht hie au so en patriotische Afall uebercho, ha welle fuer in Zug inne en Oepfel chauffe am Bahnhofbueffeh. D'Holzwulle, wos drin glaege sind, haet ja schoen usgseh und der Oepfel saelber au. Aber wonn um de Pries gfroeget han, hani mi grad mueese amene Rolli hebe, susch hetts mi under de Zug grueehrt. Vierzig Rappe fuer ein Oepfel. Zersch hani zwar gseit, i well d'Holzwulle noed, er sell sie nu bhalte, 's Chistli choenn er au bhalte, und daenn welli blos ein Oepfel. Aber es haet nued ghulfe, vierzig Rappe 's Stuck."

Even those readers familiar with literary German, and the Pennsylvania German dialect, whether rendered with German sounding letters or the English, will in most cases be unable to make much sense of these Swiss selections. Before proceeding farther, therefore, it may be well to give some explanations.

First, it may be said the letters *ch* are very commonly used where in ordinary German *k* is used, and have the same sound. The vowel *y* is much used and is pronounced much like "i" in English "it," but slightly longer.

A striking feature is the omission of final consonants. *Ich* becomes *i; und* or *un* is simply *u; mir* or *mich* is *mi; von* becomes *vo; en* is *e.*

The form for "ist" is not *iss* as in Pennsylvania German, but *"isch."* The verb "lueg" is used where the Pennsylvania Germans say "guck" for look. The *f* sound is heard in such words as "Apfel" and "Pfund." The Pennsylvania pronunciation silences the *f.* The *nd, nt,* and *b* sounds are heard in Switzerland in such words as *aber, unter,* and *ander,* whereas in Pennsylvania they change to *n* or *v* (German *w*).

The reading of the selections is made more difficult by the practice of combining words. This is seen especially in the selection from Zurich. For instance, *hani—hanni*—habe ich.

Let us now examine a speciment of the Swabian dialect from the vicinity of Stuttgart, in Wuerttemberg, a considerable distance northward, in Germany, and not far south of the Palatinate. It is from the "Neues Tageblatt," a newspaper of Stuttgart, and is really an excellent example, containing within a few lines nearly all the characteristic Swabian forms of that vicinity:

"Liebe Maedle! Liebe Buebe! Gruess Gott mitnander! So, heute schwaetzet mer zur Feier des Tags amol wieder, wie ons dr Schnabel gwachse isch, gell?

Fenf Johr isch se also alt, onser Kenderbeilag! Ond i moin manchmol, se sei scho so alt, wie's ganze Tagblatt! Wenne so drueber noch denk no muess e me aellemol selber froge: Ka's denn sei? Aber's isch so. Ond heut abend, do hanne beim Betglockelaute aelle meine Kinder Beilege durchguckt, von der erste a bis heut."

The system of spelling here is more like ordinary German, but the word forms remain much like the Swiss. However, one notices the word "guck" instead of the Swiss "lueg." A Bavarian characteristic is seen in the broad sound *oi* in *moin.*

Let us now proceed to the Palatinate. As understood today, the Palatinate comprises a comparatively small area, entirely on the west side of the Rhine River, as shown on our chart. Some writers disregard the east side of the Rhine entirely, while some include the city of Mannheim and its vicinity. In the 18th century, when our ancestors emigrated, a considerable area to the eastward, including Heidelberg and thereabouts, made up the Palatinate. But during the past century this former association appears to have been largely forgotten, and a distinct local pride and loyalty for the smaller area entirely west of the river, have developed. The Palatinate, or Pfalz, is now understood as meaning this latter section.

A rather large mass of dialect literature has been produced in this section. Strange to say, and unfortunate also, its beginnings do not go back very far. The earliest dialect writers, Schandein, Nadler and others, wrote only in the first half of the 19th century, not much earlier than Harbaugh in Pennsylvania. How illuminating if we could have the dialect as it was spoken when our ancestors lived there and moved away! The deplorable fact is, however, that while the language was spoken for centuries, it was neither written nor printed. Deplorable also is the fact that in the Palatinate, as in Pennsylvania and elsewhere in this country, the use of the dialect is declining in recent years.

An excellent collection of the dialect writings of representative writers in the different portions of the Palatinate has been published in two small volumes entitled "Paelzer Ausles." The compiler is Ludwig Hartmann, himself a leading writer in this field, and the publisher Julius Waldkirk & Cie., Ludwigshafen.

Of all these writers the one whose dialect impressed me as being nearest like that of Pennsylvania is Dr. Emil Freudenberger, whose native town is Mutterstadt, about 8 miles southwest from the city of Mannheim. Here are a few paragraphs from a story entitled "'S Dachfenschterle." I am making a few changes in his spelling in such words as "aber" and a few others, because from personal correspondence I am told by him that the dialect as actually spoken gives the "v". German "w" sound.

"Dass die Preisse (Prussians) un die Bayere ehrn Streit vun anno 66 noch net vergesse henn un dass se wege jedere Bagedell glei hinnernanner kummen, das hab ich in mein letschte Urlaab wieder mol g'sehne.

'S war in ere Jugendherberg in de Alpe, noch eme gewitterige Dag. Middags am viere hot des Sauwetter ag'fange, dass mer gemeent hot, die Welt geht unner. Kenner hot nunner gekennt ins Dal. Die ganz Herberg war volig'stoppt mit Leit.

Mer Junge henn ganz owwenous uff die Speicher gemuesst. S'erscht war, dass ich mer de Kopp im Duschbere an eme Sparre weddergerennt hab, dass er mer die ganz Nacht gebrummt hot."

The above are the first few paragraphs. Here is a paragraph farther along in the story in which the writer tells a joke on the Prussians reflecting upon their big mouths, or, in other words, their disposition to talk excessively.

"E Preiss (Prussian) hot emol sei Mittagschlaefel (midday nap) in de Sunn gemacht. Do kummt e aldi Mueck her un setzt sich in de Schatte vun seiner Nas for auszuruhge. Kaum hot se sichs gemuetlich gemacht, do kummt e jungi Mueck doher, wu a in de Schatte will. Nadierlich henn se Streit kriegt minanner wegem Platz, un um den Streit zu schlichte, hot de Alt en Wettlaaf (race) vorg'schlage vun eem Mundwinkel zum annere. Wer 's erst dort is hot gewunne. Na, sie treten alle zwee am linke Mundwinkel an un 's geht los. Die Jung mit ehre flinke Bee legt lost un feggert was se kann. Wie se awwer ans Ziel kummt, sieht se, dass die Alt schun dort sitzt un verschnauft. "Na" secht die Jung "wie kummt des, dass du schun do bischt?" "Des is ganz eefach," secht die Alt, "ich bin hinnerum geloffe, do wars naeher"."

Another writer whose dialect is nearly like that of Pennsylvania is Karl Raeder, a native of Bad Duerkheim, about ten miles west of Mannheim. I quote from a little poem entitled "Allee im Wald."

Oft geh ich in mein Paelzerwald
Ganz mudderseel allee,
Mach uff 'me hooche Gibbel halt,
Unn hock mich uff en Stee.

* * * * *

Unn drunne leiht, als wie e Kaart,
Mei Paelzer Wald unn Gai,
Leiht 's Rewemeer vunn unsre Haardt,
Unn 's Land naus bis bum Rhei.

Also a few stanzas from another of his short poems, "Wie Reich is a Armi Mudder."

Ich kenn e armi Witfraa,
Steht ganz allee uf de Welt.
Hot siwe lewendige Kinner,
Doch ke Hab, ke Gut un ke Geld.

De Witfraa geht waesche un butze
Un schafft bei de reiche Leit.
Ehr Kinner muessen uft hungre
In der selige Weihnachtszeit.

Bei quellte Grumbeer' un Kaffee
Do sitzen se blass un bleech—
Sie kann jo nix ann'res kaafe,
Noch nit mol Sunndags gibts Fleesch.

En reicher Herr hot's erfahre,
Der hot weder Dochter noch Sohn.
Der woolt'r ehr Juengschtes abkaafe—
Do ruft se "Nit for a Milljon!"

Wie reich is e armi Mudder!
Schaetzt Kinner Milljone
Hot siwe lewendige Kinner:
Is siwe Milljone reich!

TO BE CONTINUED

DER NOVEMBER

Der NOVEMBER bringt der Inschesummer,
Macht uns loos vum saure Joch un Kummer.
Alte Weiwer geh'n un schmunzle,
Aus de lange diefe Runz'le—
Schleiche meileweit herbei—
Liewe Muetter!—Kummt juscht rei!

—ELI KELLER

November—sin die Hawse frei,
Piff—puff—baff!
Do kumme all die Yaeger bei;
Heer yuscht mol die Hunde blaffe,
Un wie dann die Flinde grache,
Piff—puff—baff!

Heer mol's Badderieselche!
Sawgt—"Hab—weit"!
Des hot flinke Fiesselche—
Baff!—Uff eemol gracht die Flind;
Ei, was sin die Fliegel g'schwind!
Grawd—noch—Zeit!

* * *

Ei, was greische doch die Sei
Driwwe uff de Bauerei;
Do werd g'schlacht!
Henkt die Sau am Heesseholz
Was is der Bauer doch so schtolz;
Dann gebt's gute Waerscht far brode;
Pannhaws, der is gut gerode;
Schunkefleesch un Seideschpeck;
Gute Sache darricheweck:
Alles vun de Sau gemacht,
Wann der Bauer schlacht.

* * *

Gulle, gulle!—Des dut mich gemahne,
Gulle, gulle!—Mer hen 'n Welschhawne,
So dick un so rund,
So herzhaftich, g'sund;
Ich glawb er wiegt achtzeh bis zwanzich Pund.
Ich will aw vergesse
Wie viel as er g'fresse,
Un wann ich en mol amme Schenkel verwisch,
Dann is er schun marye bei uns uff'm Disch.

—JOHN BIRMELIN

VUM WACKRIG LIEGE

Ebmols kann mer net schlofe
Un die Nacht scheint arrig lang;
Die Uhr schlagt iver un iver,
Un es werd em angscht un bang.

Mer haert die Ratte lawfe,
Die Mice nawge hinnner der Wand;
Un es scheint 's is Allles lewendig
Im Haus un uff em Land.

Mer haert die Nochbere schnarche,
Un schnaufe Katz un Hund;
Mer zaehlt about sechzig Yohre,
Schtatt Minute, in yeder Schtund.

Mer haert die Automobils,
Wie sie rawse uff der Schtross;
Es scheint as wann der Deiwel
Waer gans lewendig loss.

Mer haert die Micke graddele
Iver em Fenschter Glaws;
Mer haert die Bletter falle
Un rassele uff em Graws.

Mer winscht es waer der Marye,
Un die Nacht die waer verbei;
Un wann er kummt, verhaftig,
Dann schloft mer immer ei!

—LOUISE A. WEITZEL

Courtesy, The Record Printing Co., Lititz, Pa.

Chat About Your Friends

Charles Ebert, Philadelphia, is visiting relatives and friends in Germansville, for a few weeks.

Albert P. Grim returned to his home 214 Lehigh street, from the Allentown hospital where he was confined on account of an injury to his arm received in an automobile accident, near Coopersburg. He will be glad to see his friends who find it convenient to call.

Miss Althea R. Warmkessel, of 615 North Poplar street, is celebrating her birthday anniversary today.

A baby girl was born at the Palmerton hospital Friday to Mr. and Mrs. Elias Jones, 1830 Wynhurst street, Pittsburgh. Just prior to her confinement at the hospital, Mrs. Jones was a guest at the home of her mother, Mrs. John Griffith, in Slatington.

Mrs. Wilson Blose, 430 East Hamilton street, who was operated on at the Allentown hospital Tuesday morning by Dr. Robert L. Schaeffer and Dr. Charles K. Rose, Jr., is recovering nicely.

Clayton Klein, president and general manager of the Lehigh Motor company, left yesterday to spend several days in New York, at the annual automobile show.

Mrs. Germaine Wandel is seriously ill at the home of her parents, Mr. and Mrs. John Herman, 396 Chew street.

Mr. and Mrs. John Garner, 1542 Chew street, left yesterday for Pittsburgh, where they will visit their son John, who is a student at the University of Pittsburgh, and will attend the game between Army and Pitt.

Miss Jeanne Cramsey, 112 North Eleventh street, yesterday observed her thirteenth birthday anniversary.

Forrest Ludwig and family, Waldheim, have moved to 720 North Tenth street after residing at the mountain resort for three years.

Mr. and Mrs. George Marsh, 937 Liberty street, have taken up residence at 943 Chew street.

Mr. and Mrs. A. S. Allen, Easton, are newcomers to Allentown. They have taken a home at 923½ East Sycamore street. Mr. Allen is with the Singer Sewing Machine company.

Mrs. Elvin Kreider, Conestoga, has returned to her home after a two weeks' stay in this city as the house guest of Mrs. George A. Cassel, 439 North Twenty-third street.

Mr. and Mrs. Raymond Klick, Lebanon, and the latter's mother, Mrs. Johnson, Lebanon, have moved to 966 Washington street. Mr. Klick is with the Lehigh Advertising company.

Mrs. Jessie R. Foley, 38 South Jefferson street, president of the Mary L. Romig Bible class of the First Presbyterian church, was hostess to the group at her home last night.

Mr. and Mrs. W. F. Reiterman, 725 North Twelfth street, have returned from New York City where they attended the automobile show.

Will Berk, 1129 Liberty street, head of the accounts payable department at the P. P. and L. company and captain of the Allen commandery, Knights Templar drill team, returned home Thursday from the Allentown hospital where he was a patient for four weeks.

Mrs. Frank Holler, 9 North Penn street, has received word that her brother, Warren F. Ritter, this city, who was employed in the office of the Fort Royal, Va., CCC camp, is in the Walter Reed hospital, Washington, D. C., where he was taken for the removal of his appendix.

Miss Arlene Kerschner, the sixteen-year-old daughter of Mr. and Mrs. Stanley Kerschner, of New Tripoli, was reported doing favorably last night at the Baer hospital following an operation performed earlier in the day.

Mr. and Mrs. Carl Linde, 26 North Whitehall avenue, Greenawalds, are the parents of a baby girl, born early yesterday morning at the Allentown hospital.

Late Lost Ads

LOST—Black and white Boston bull terrier, near 10th & Gordon. Answers to name "Smarty." Return 329 N. 10th St.

JACKS CALL PRESS Inc.
"The Home of Better Printing"
6th & LINDEN STS.
PHONE 7777

Monsignor Fink Outlines Chest Agencies' Work

(Continued from Page Five)

Heart hospital during visiting hours, to be shown through the building, to look over the number of charity patients there and understand what is being done in return for the help which the Chest proposes to give the institution. "One year's administration means that we give to charity exactly 42,998 free hospital days and 21,733 dispensary visits. Our charity bill for one year was $132,396.26. The balance, when the proposed amount from the Chest is deducted, is still $87,000. I am not going to worry you about the deficit—that is my worry. But I am going to ask you to help the Community Chest to give us the $44,930 which is promised."

Wind Gap

WIND GAP—A. M. Witwer, D. D., of Philadelphia, presided at the meeting of the fourth quarterly conference in the First Methodist Episcopal church. The officers for 1936 were appointed and confined by the conference. They are: First M. E. Wind Gap, Stewards, L. O. Lesh, Mrs. Ruth Roberts, Mrs. Jane Albert, Mrs. Carrie Rahn, Mrs. Laura Lesh, Walter Everitt, Mrs. Lulu Jones, Chester Dennis, Clyde Hendershot; steward of disbursing, L. O. Lesh; connectional, Mrs. Lula Jones; communion, Mrs. Ruth Roberts; reserve district, Clarence Matthews; stew rd of appeals, Leroy Peters; district steward, Wilmer Albert; membership committee, C. A. Daniel, William Cousins, Wilmer Albert; music, W. D. Harding, Mrs. William H. Rahn, Verna Shook; finance, L. O. Lesh, W. D. Harding, Wilmer Albert, Clyde Hendershot, William Cousins; religious education, Wilmer Albert, Mrs. Clyde Hendershot, William Cousins; benevolence, Mrs. Walter Everitt, Mrs. Lulu Jones, Mrs. Wilmer Albert; local hospitals, Mrs. William H. Rahn, Mrs. William Cousins, Mrs. Willis Harding; auditing, Walter Everitt, Marian Dennis, Emerson Hamilton; church records Thelma Broad, Mrs. Clyde Hendershot; parsonage, Baraca Bible class; pastoral relations, William Cousins, W. D. Harding, Wilmer Albert; pulpit supply, Wilmer Albert, William Cousins, Layton O. Lesh; nominating, Wilmer Albert, C. A. Daniel, W. D. Harding; temperance, Mrs. Wilmer Albert, Mrs. William Frutchey, Mrs. William Rahn.

Wesley M. E. Belfast, stewards, Leroy Peters, Floyd Young, David Humphrey, Albert Garr, Lawrence Young, Willard Sandercock, Sabina Hughes, Clarence Matthews, Olive Young, John Dingle, Clarence Seyfried, John Kale, Nathaniel Peters, Flossie Matthews, Wilbur Nolf, Robert Mooney, Olive Mooney; disbursing steward, John Dingle; connectional, Lawrence Young; communion, Flossie Matthews; district, Wilmer Albert; reserve district, Clarence Matthews; appeals, Leroy Peters; membership committee, Oscar Hearn, Floyd Young, Wilbur Nolf; music, Walter Rundle, Evelyn Kolb, Mrs. Floyd Young; religious education, John Dingle, Leroy Peters, James Sandercock; finance, Wilbur Nolf, Claude Hartman, Albert Garr, John Dingle; benevolence, Olive Young, Mrs. John Dingle, Oscar Hearn Lawrence Young; local hospitals, Mrs. Floyd Young, Mrs. Flossie Matthews; auditing, Beatrice Young, Alberta Hearn, Mary Sandercock; church records, Irene Sandercock, Lestern Hartman; parsonage, Ladies Aid; Pastoral relations, Clarence Matthews, James Sandercock, Albert Garr; pulpit supply, James Sandercock, John Dingle, Oscar Hearn; nominating, Leroy Peters, James Sandercock, John Dingle; temperance, Floyd Young and Albert Garr.

The conference extended an invitation to Rev. M. R. Meredith to return to the Wind Gap and Belfast charge for another year.

Mrs. Charles Miller, of Easton, is spending several days with her parents, Mr. and Mrs. Robert Wagner.

William Abel has returned home after serving the past fifteen months in the CCC camp at Mehoopany.

Mr. and Mrs. William Kline and daughter Margaret, Mr. and Mrs. Samuel Dietz, Mr. and Mrs. George Kline and daughters Ellen and Elizabeth, Mr. and Mrs. Martin Watson and daughter Doris, and sons Richard and Lester Hartman; parsonage, Ladies dinner at the home of Mrs. Emma Watson.

Mr. and Mrs. Clyde Snyder and family entertained the following at a rabbit dinner at their home: Mr. and Mrs. Charles Miller and family and Mr. and Mrs. Harry Strawdinger.

A pleasant party was held at the home of Mr. and Mrs. Charles Miller. Games were played and delicious refreshments were enjoyed by Mr. and Mrs. Edward Ruloff, of Belfast; Mr. and Mrs. Verne Miller, of Easton; Miss Lola Morris, of Pen Argyl; Daisy Rowe of Bangor; Walter and Woodrow Miller, of Delabole; Mr. and Mrs. Arlington Frutchey, Mr. and Mrs. Clyde Snyder, Mr. and Mrs. Oscar Kibler and daughter Janet, Mr. and Mrs. Clarence Lucky and daughter Kathryn, June and Sharon Miller and the host and hostess, Mr. and Mrs. Charles Miller.

Local Linemen Aid in Restoring Order in Florida

(Continued from Page Five)

erating under the holding company system directed by the Electric Bond & Share company.

Between 60 and 100 men from the construction department of the Pennsylvania Power & Light company were included in the emergency group which was rushed to Jacksonville and from there distributed to Miami, Ft. Lauderdale and other points in the stricken area.

Commenting on the incident, a local utility official said:

"As an example of one of the many advantages made possible by the grouping of utility companies under a holding company system, the assembling at a moment's notice of a force of men, trained in the work, in sufficient numbers to cope with an emergency of such magnitude as was created by the destructive hurricane, the incident is noteworthy.

"A utility company operating without the advantages of holding company affiliation and faced with conditions which confronted the Florida Power & Light company would be powerless to quickly cope with the situation. With thousands of poles and hundreds of miles of wire blown down in an area covering a large part of the state, an efficient and greatly expanded organization was immediately needed. Even while the hurricane was at its destructive heighth, under the holding company direction of the Electric Bond & Share company, a force of experienced men was assembled from many sources with clock-like precision. These men were equipped and organized to restore the electric service without which, in these modern times, not only industry stands still, but the life and health of entire communities is threatened and many of the necessities of life withheld."

With the receipt of the first call for help on Sunday, P. P. & L. company crews were immediately assembled and dispatched to Florida with additional crews of men leaving on Monday and Tuesday.

Woman, 75, Gets Divorce And $15 Weekly Alimony

TRENTON, N. J., Nov. 8. (AP)—Mrs. Johanna Lehman, 75, of Trenton, won a divorce from her 77-year-old husband, Albert, today and $15-a-week alimony.

Neighbors testified at a hearing before Advisory Master Norman Rogers that the couple had quarreled continually since their marriage nine years ago.

The husband, who listed his wealth at $50,000, told the court he sought a reconciliation, offering his wife 50 cents a week "spending money" if she would return and permit him to do all the buying.

The wife said she was allowed but $5 a week to "run" the house. She charged cruelty.

Laid to Rest

MRS. ELLA M. RANDALL

Funeral services for Mrs. Ella M. Randall, widow of John L. Randall, who died Tuesday morning at the home of her son-in-law and daughter, Mr. and Mrs. Walter Lawrie, 124 South Madison street, with whom she resided, were held yesterday morning at the funeral home of C. Donald Bachman, 1030 Walnut street.

Rev. Robert Nott Merriman, pastor of the Church of the Mediator, conducted services. Yesterday afternoon the body was sent to Penn Yan, N. Y., where interment will be made this afternoon.

FRANK W. HALL

Funeral services for Frank W. Hall were held at his late home, 224 South Eighth street, Thursday at 2 p. m. Rev. G. A. Greiss, D. D., pastor of St. Paul's Lutheran church, officiated. Interment was made in the Fairview cemetery.

Floral tributes were: Casket spray, sisters and brothers; sprays, Mr. and Mrs. H. E. Scott, Mrs. Youngcourt and Goldie Herman, Mr. and Mrs. Joseph Boehrer, Mr. and Mrs. Lewis Perdelle, Mr. and Mrs. W. E. Walters, Eisenbach family, neighbors, cousins Helen, Mabel, Harry, Fred and Charles Hall; Lester family, Mr. and Mrs. Charles Heckman, Mr. and Mrs. F. W. Balliet; baskets, Mr. and Mrs. Bodnar, Mrs. Leh and son, Tom; Uncle Frantz, Boyer children, Gallagher nieces and nephews, niece Aloha, Hall nieces and nephews, and wreath, F. O. O. M. No. 121. The slumber robe was from the sisters and brothers.

CASSALINA L. MINNER

The funeral of Cassalina L., widow of Henry Minner, took place on Thursday afternoon from the home of her son and daughter-in-law, Mr. and Mrs. Irwin J. Minner, West Second street, Alburtis, with short services at the house, continued services in Huff's Church and interment in the adjoining cemetery. Rev. William F. Bond, of Shamrock, officiated. Undertaker Irwin D. DeLong, of Topton, had charge. The pallbearers were as follows: Irwin Reppert, Charles Weidner, Curvin Dierolf, Lloyd Snyder, Dewey and Elmer Meck.

Tributes were: Gray silk slumber robe and spray of chrysanthemums, son Irwin and wife; baskets, granddaughter Gladys, daughter Estella and Curvey; spray, the Doll family; hand bouquet, Charles Schrader, Jr.; sprays, neighbors, Mr. and Mrs. Lloyd Snyder and family and Mr. and Mrs. Dewey Meck and family.

MARY MEYERS

Funeral services for Mary, widow of Francis Meyers were held Thursday afternoon from her late home, 935 Lincoln avenue, Northampton, with burial on the Lehigh church cemetery. Rev. H. F. Sieger, officiated.

Pallbearers were: Wilson Stroh, Lewis Young, Robert Fogel, William Deibert, Edward Lorah, Ralph Brader. Slumber robe was presented by son Paul and wife and daughter Helen and family.

Floral offerings were received from: Mr. and Mrs. L. J. Newhard, Charles Dreas and family, Lillian and Paul, neighbors, Mr. and Mrs. George W. Beil, Mr. and Mrs. H. W. Beil, Helen, Harry and Harry Jr., home department of Holy Trinity Lutheran church.

Obituary

DAVID TURNER

David Turner died Friday morning at the home of his sister, Mrs. Sadie Weidenhamer, in Kutztown, aged 31 years. He was a former resident of Lynnport, Lehigh county. Surviving are his mother, five sisters and four brothers, Mrs. Jennie Bachut, New Ringgold; Mrs. Sadie Weidenhamer, at whose home he died; Rosie, Reading; Mrs. Katie King, Mrs. Edith Adams, John, Francis and Charles Turner, Reading, and Harrison Turner, Kutztown. He was a son of Rosie (Berk) and the late David Turner.

Services Tuesday at 10 a. m. in St. Jacob's church, Jacksonville, the Rev. Clarence R. Rahn officiating.

Deaths

JACOBY—In Bethlehem R. 2, near Shoenersville, November 8, 1935, Mary C. Schall Jacoby, wife of Edwin Jacoby, aged 61 years.

Relatives and friends are invited to attend the funeral Tuesday afternoon at 2 o'clock from the residence of her son and daughter-in-law, Mr. and Mrs. Erwin Jacoby, Bethlehem R. 2. Burial in Greenmount cemetery. Bath. Viewing Monday night from 7 to 9 o'clock.

Marvin M. Stevers.

PETER—At Huffs Church, November 8, 1935, Milton H. Peter, aged 54 years, 3 months and 19 days.

Private funeral services will be held at the Clinton Schmoyer funeral home, Breinigsville, on Monday at 2 p. m. Interment in Ziegel's church cemetery. Schmoyer.

KNERR—At Red Hill, November 7, 1935, Louisa M. (Hunsicker) Knerr, widow of Solomon Knerr, aged 72 years, 1 month and 2 days.

Relatives and friends are invited without further notice to attend the funeral on Tuesday at 9.30 a. m. from the Benner funeral home in Red Hill. Continued services in St. Paul's Reformed church, Seiberlingsville, at 11 o'clock, and interment in the adjoining cemetery. Friends may call Monday evening from 7 to 9 at the funeral home. Benner.

(Continued on Page Nineteen)

EXPERIENCE ECONOMY QUALITY REPUTATION

What Do We Mean

When We Say Our Prices Compare Favorably With Any?

We believe that is a fair question, and we do not hesitate to answer it. Any of the undersigned funeral directors can and will serve for as little as one hundred dollars—this figure including casket and all ordinary services in connection with a complete funeral.

So, when we say that modern, ethical funeral service is available here at prices which compare favorably with any, we are prepared, as you can see, to substantiate our statement.

J. S. Burkholder — Rabenold Funeral Home

Wonderly Funeral Home — Oliver S. Burkholder Funeral Home

Luther D. Grim — William J. Weber

C. Donald Bachman — Heckrotte & Spacht

HR



The Origin of the Penna. German Dialect

By CYRUS H. ESHLEMAN

(Continued)

We now present a few verses from Lina Sommer, who hails from Speyer, and is perhaps the most popular and most delightful of all the Palatine writers. She has written many poems and sketches recalling the experiences of her childhood. Many of them are similar to those we ourselves lived through in our own long past childhood in Pennsylvania and vicinity.

These lines are from a little poem "Vor lauter Lieb."

Die Julche hot aen aenz'ge Sohn—
Was dhut der Bu mir leid!
Die Mudder losst 'm gar kae Ruh
Vor lauter Aengschtlichkeit.

"Lieb Schorschele, was fehlt d'r dann?
Sag, dhut d'r ebbes weh?
Ach Gott, du bischt emol so blass!
Kumm, trink emol den Tee.

O Jesses, sin dei Haend so kalt!
Du friersch—ich seh's d'r a (n).
Schlupp in de Salvendappe nei,
Zieh 's wolle Halsduch a (n)!

Here are a few lines from W. Palatinus, a pseudonym for Wilhelm Platz, a native of near Landau, farther south. The lines are from his poem "Der alt Birebaam."

Hinner unsrer Garteheck
Uff dem Baenkche in der Eck,
Zwische Straeuch un Planke
Sitz ich stundelang allee,
Un loss so spaziere geh
Allerlee Gedanke.

'S scheint so warm die Fruehjohrs Sunn,
Un voll rote Bluete schun
Stehn die Aprilkose.
Uewer Nacht kriegt wie im Traam
Gar der alte Birebaam
Bluete, weiss wie Schloosse.

O, wie oft schun, seit mer's denkt,
Isch der Baam voll Bluette g'haengt
Un dernooch voll Bire.
Manchmol aach e kalte Nacht
Hot sei Blaetter welke g'macht,
Un die Bluet verfriere.

Note the form *isch* for *is;* and the *aach* (also) instead of the *aa* as in the writings of the authors farther north and west.

It would be interesting to quote from the writers in the Westrich section, that is, the area containing the cities of Kaiserslautern, Zweibruecken and others. The style is in many respects like those already quoted, but there are some marked differences. The forms *ich hann* or *ich hunn*, also *sie hann* or *hunn* are used instead of *ich hab* or *sie henn*. Moreover, the sound of the letter *g* is absolutely silent in such words as *froge, schlage, wage, rege, fliege*, etc. These distinctions are important, as will be seen later.

Readers of this article will see that the writer, after reading the writings from various sections, has come to the conclusion that the writings of the Vorderpfalz, that is, the eastern section of the Palatinate, with the cities of Ludwigshafen, Duerkheim, Neustadt, Speyer and Landau, are most nearly like that of the Pennsylvania German dialect.

The writer goes farther and contends that the dialect of Freudenberger and Karl Raeder, natives of the northern part of the Vorderpfalz, and in the locality of Mannheim and Duerkheim, is more nearly identical with the Pennsylvania dialect than that farther south. It is true that there are some differences, and some readers might not agree with this opinion.

During my investigations I learned that a scientific study of the dialect of the Palatinate is being made by Dr. Ernst Christmann of Kaiserslautern. He has examined in great detail the dialects of hundreds of localities and has published a number of articles, together with maps and charts showing the various word forms and spellings and the areas where they obtain.

The writer submitted samples of the Pennsylvania dialect to Dr. Christmann, and he concurs in the opinion that it is almost exclusively Palatinate. In a letter dated October 13, 1928 he writes: "Ich darf Sie versichern, dasz Ihre Sprache echt pfaelzisch ist und nur ein paar wenige Woerter aus der schwaebische-elsaessischen Mundart aufgenommen hat."

However, he does not follow me in regarding the Pennsylvania dialect as being most like that of the northern Vorderpfalz.

But the writer will give the readers an opportunity to examine Dr. Christmann's charts and to judge for themselves.

Chart I is a map of the Palatinate as it is today. The principal cities are shown. Along the east is the Rhine River. Running from north-northeast to south-southwest, is the line which Dr. Christmann regards as the dialect boundary, not a political boundary, between the so-called Vorderpfalz in the East and what is termed the Westrich, or western Pfalz, to the westward. Between the two are the Haardt highlands just west of Duerkheim. Neustadt and Landau, and the Pfaelzerwald. There are a number of rather marked dialect distinctions between the two sections, as will be seen by the charts. They relate principally to the sound of medical *g* after the back vowels *a, o, u* and *au*, in words like *schlaage, waage, saage*, and *frooge*, the sound being silenced in the Westrich, i.g. *sa'e, froo'e*, whereas to the eastward the German strong *ch* sound remains though somewhat weakened. Another important distinction is in certain forms of the verb *have*. In the Westrich they say *ich hann* or *sie hann*, whereas in the Vorderpfalz the forms are *ich hab* and *sie henn*.

We continue to study the dialect charts for the purpose of indicating that the Pennsylvania German dialect ist most like the dialect of the northern part of the Vorderpfalz.

Chart II is an actual copy of one of Dr. Christmann's, with the dividing lines he has drawn.

Beginning in the extreme south, the wavy line No. 1 is the *Pund—Pfund, Perd—Pferd, Peif—Pfeif* line. To the southward the *f* sound is heard in such words, while northward it is silent. Only a slight distance northward is line No. 2, with alternate dots and dashes, which relates to words like *Apfel*, having the *f* in medial position. Southward this *f* sound is retained and to the northward silenced, as in *Pund* and similar words. This line turns northward and follows the Rhine to the city of Speyer and thence turns eastward. It marks, according to Dr. Christmann, the division between the Alemannic dialect to the southward and the Franconian dialect in the north.

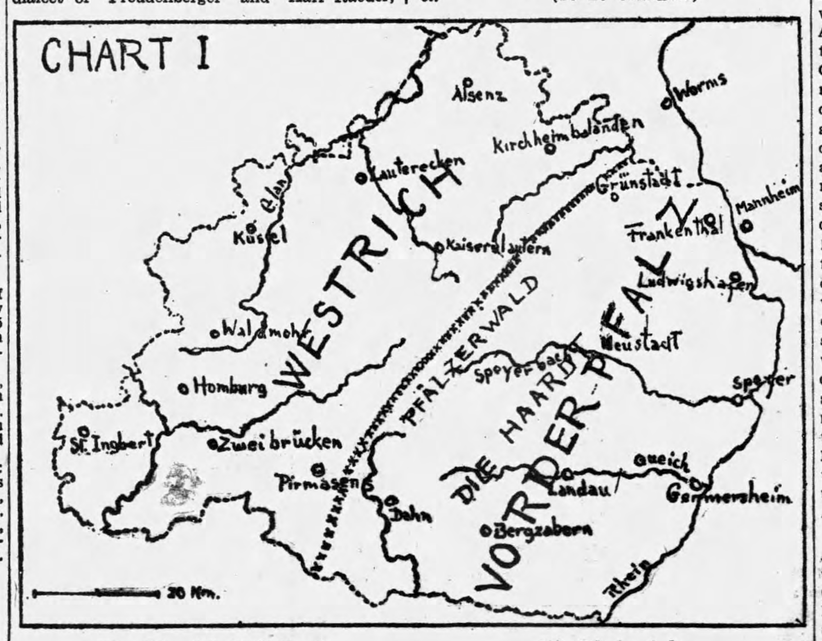
According to this distinction the Palatinate lies almost entirely north of the Alemannic territory. The silencing of the *f*, it is also seen, is regarded as the main difference. Some distance north is line No. 3, running from the Rhine just south of Speyer in a southwesterly and then southerly direction. To the north and west of this line the *f* sound is silenced in such words as *Kumpf* and *Strumpf*, where it occurs at the end of the word. These three lines concerning the *f* sound we regard in a general way as marking off the Alemannic features, which reach into the southeast corner of the Palatinate but do not obtain in the main area.

We now approach some of the distinctions within the Palatinate proper. Highly important is line No. 4, beginning just south of Ludwigshafen and running southwest to the southern border. This may be termed the *morje—morche, staie—staiche* line. To the south and east the German guttural *ch* sound remains in such words. To the north and west the German *ch* sound changes to German *j* sound, English *y*, in words where it follows *r* and *l*, as in *morje;* and the *g* sound weakens and is almost or entirely silenced after the palatal, or front, vocals *ie, ei, ai, e*, etc. *Fliege*, for instance becomes *flie'e*, or almost *flieje*. *Rege* becomes *rehe*, or *reje*.

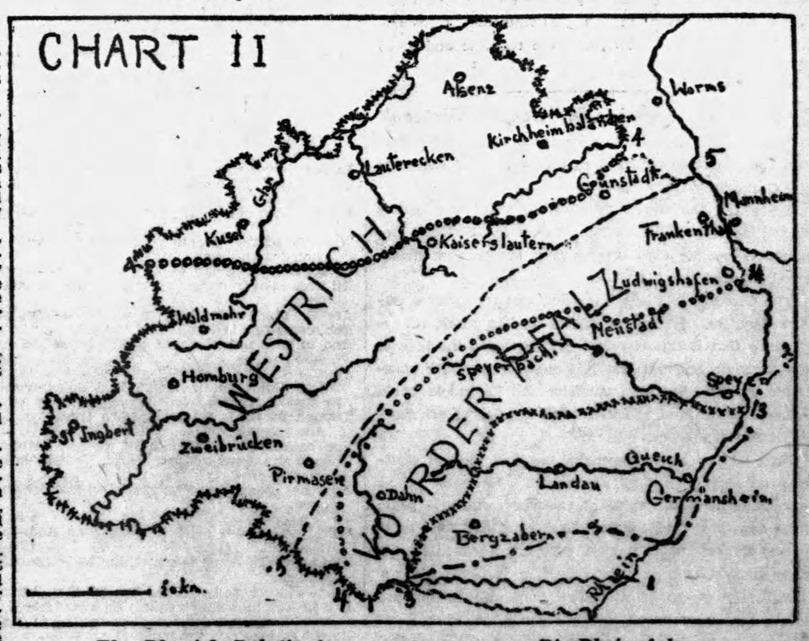
Beginning farther north, beyond Mannheim, extending south-southwest to the southern border, marked by dashes, is line No. 5, in some respects the most important of all. East of this line throughout the Vorderpfalz, the German *ch* sound, or soft *g* sound, is retained in medial positions following the so-called "dark" vocals, *a, o, u*, and *au*. West of this line the *g* sound disappears entirely except in words ending with *gel*, as, for example *Waage* (wagon), with the German *ch*, or soft *g* sound to the eastward, but *Waa'e* to the westward, *g* silenced entirely, and not changed to the *j* sound as some writers on the dialect have maintained. On this point Dr. Christmann is very explicit.

Another line, No. 6, traverses the northern section and is marked by small circles. North of this line words like *Nagel*, ending with *el* after *g*, silence the *g*, giving the pronunciation *Nahl. Fliegel, Spiegel*, are other examples. That is to say, with northwestward progress across the Palatinate medial *g* first weakens or is transformed after the front vocals and *r* and *l*. Then it is silenced after the back vocals, except in words ending in *el*. Finally in the north the *g* sound vanishes even in these words ending in *el*.

(To Be Continued)



The Rhenish Palatinate — *Die Rheinpfalz*



The Rhenish Palatinate — *Die Rheinpfalz*

Die Hausbutzgichtra

Deel Weibsleit sin doch viel gegweelt
Mit Schmaerze gross un glee.
Sie wisse oftmols net wu's fehlt,
Doch dutt ne ebbes weh.

So zwee mol's Yohr do kummt en Pescht,
Mer wees net grawd wann's gnallt;
Des is net bal en haerrlich Fescht,
Es wart oft khoused as's schallt.

Die Grankheet is so aerablich
As alle Fraw sie grickt.
Mer denkt gewiss 's waer schdaerablich,
Un der Patient verrickt.

Ja, s'is karyos un wie verschiede,
Die hesslich Pein sie greift.
Deel mache sich so leicht zufriede,
Deel schdarme as es peift.

So sittsam sawgt die Tschane zum Tschon:
"Wotscht mier der Kaerpet gloppe?"
Noh schlackt er druff in lauder Fun;
Ihn kennt yo niemond schtoppe.

En anner Liedel singt die Hett,
Du heerscht's an ihre Schdimm.
Vun maryets frieh bis Zeit fars Bett,
Yohlt sie far ihre Tschim.

"Mach dich mol haer, du fauler Lump,
Un dhu mol Hand awschlawge.
Ich schaff mich alt un grumm un schtumm,
Du hockscht yuscht uff deim Wagge.

"Far in der Schtore geh do im Schtettel
Bischt du tzu faul tzu lawfe.
Ich geb dir bal dei Ausbietzettel,
No kannscht dei Esse kawfe.

"So grick mol Eifer, mach dich draw,
Un dhu mei Kaerpet butze.
Wesch ab die Porch, die Fenschtre aw,
Un hol en Karb voll Grutze."

Sehnscht du en Mann zu dere Zeit,
Ums Haus rum geh un schichtre,
Dann weescht du schun as sei Weibsleit,
Sin grank mit Hausbutzgichtre.

—LLOYD A. MOLL

DISCOVERED AGAIN

Attention is called to an article in the magazine "Travel" for November under the title "Domain of Abundance," in which the author Raymond Tifft Fuller, after considerable reading about the "Pennsylvania Dutch," learns that he was not even remotely prepared for what he was to discover when he once actually came and sojourned among them and found "a bit of foreign land sequestered in the heart of my own nation." The author deals mainly with Lancaster County and its Mennonites and Amish, but reviews in such hasty kaleidoscopic fashion so much of the general history of the Germans in Pennsylvania that the picture becomes rather distorted. Mr. Fuller finds the German dialect degenerated into an atrocious argot which a Rhine dweller could scarcely understand. On the other hand citizens of the Rhenish Palatinate are amazed to find how persistently the dialect has maintained itself in America after two centuries of separation and declare that they can understand it quite well. The author writes that the prevailing language in so many homes, stores, shops and factories is a polyglot Plattdeutsch. This is of course a gross error, which a number of other writers have made. The Pennsylvania German dialect is a High German dialect with its roots in southern Germany and has nothing in common with the Platt or Low German of the North. One of the outstanding impressions the author carried away from his visit among us is the spirit of permanence in these changing United States. Is this trait of permanence among the "Pennsylvania Dutch" that "un-American difference," with which unfortunate phrase Mr. Fuller concludes his article? If so, then we are rather sure many good Americans will want more of it!

With the aid of some interesting photographs of Amish and Mennonite patriarchs, of a Conestoga wagon, Lancaster in 1840, and of the Pennsylvania German rooms in the Pennsylvania Museum of Art, Mr. Fuller has succeeded in making a sellable article.

Chat About Your Friends

Mr. and Mrs. W. M. D. Miller, of Arch and Chew streets, were recent guests at the Waldorf-Astoria in New York City.

Dr. and Mrs. S. Clarence Swartz, of 209 North Seventh street, visited in New York City, stopping at the Waldorf-Astoria.

Mr. and Mrs. George M. Hoffman, 1345 Turner street, were guests at the Waldorf-Astoria in New York City.

E. H. Gerlach and Ralph E. James were registered at the Waldorf-Astoria in New York City.

Mr. and Mrs. M. Sarachek, of 3023 Greenleaf street, are guests at the Lincoln hotel, New York City.

Alfred Kettra, of 308 North Eighth street, and Robert R. Snyder, of 426 Gordon street, left by train yesterday morning for the Veteran CCC camp at Ft. G. G. Meade in Maryland where they have been enrolled.

Dr. Robert R. Fritsch, who closed a series of Bible studies in Kutztown this week, will preach at two services in Palmyra tomorrow and he has accepted an invitation to give a series of lectures in Hartford, Conn., during the Thanksgiving season.

Paul Schneck, 1331 Court street, was admitted to the Allentown hospital Saturday night for an appendicitis operation. Mr. Schneck was married on July 4 to Miss Ellen Dreher, 1012 Tilghman street. He is recuperating nicely from the operation in the hospital.

Mr. and Mrs. Carl R. Howell of Kunkletown became the parents of a daughter Tuesday morning at their home. The baby, who weighed eight pounds at birth, will be given the name Joan Cora. Mrs. Howell before her marriage was Naomi Kimmel and lived in Allentown while connected with the revenue accounting department of the Bell Telephone company.

Oscar F. Bernheim, treasurer of Muhlenberg college, will celebrate his birthday anniversary today.

Mr. and Mrs. R. H. Brown, 244 East South street, became the proud parents of a baby daughter at 6.15 p. m. yesterday. Dr. William Schantz attended Mrs. Brown at home.

Mrs. George K. Schlotterer, Pittsburgh, is enjoying a short stay with Mr. and Mrs. Raby Minter, 2739 Washington street, and Mr. and Mrs. Geo. B. Schlotterer, 31½ South Fourth street.

Mrs. Mayme Smith, Lancaster, and Mrs. Violet Spence and Mrs. Eva Holton, Coatesville, were in Allentown to attend the annual inspection of the Woman's Relief Corps, No. 47, G. A. R., in the Veterans home.

Margaret Lieberman, daughter of Mr. and Mrs. Joseph A. Lieberman, 202 North Seventeenth street, who is president of her class of '37 at Mount St. Joseph college, Philadelphia, served on the ticket committee for the college prom, held last night.

Marion Hiller, daughter of Mr. and Mrs. William Hiller, 431 North Church street, celebrated her seventh birthday anniversary Wednesday.

Mr. and Mrs. C. J. McNally and son James, of 217 North Nineteenth street, left yesterday for New York City, where they will sail on the Monarch of Bermuda for a two-weeks vacation.

Betty Kleppinger, Janet McKnabb, Betty Thomas, Ann Merkle, Mary Jane Berry, Eleanor Wilcox and Pauline Rupp, all members of the Daughters division, served as ushers at the final performance of "Petticoat Fever" last night at the Woman's club.

Mr. and Mrs. Howard Reinert, of 272 East Union street, welcomed a baby boy at the Sacred Heart hospital at 4.25 Friday morning. Dr. W. J. Schatz is the attending physician.

A baby boy was born at the Sacred Heart hospital at 1.48 Friday afternoon to Mr. and Mrs. Gino Rizzetto, 390 Greenleaf street. Mother and son are under the care of Dr. F. J. DiLeo.

Mr. and Mrs. Arthur Fink, Allentown R. 2, became the parents of a baby boy, born at 9.50 Friday morning at the Allentown hospital.

Thomas Fahringer, 24, of 1030 Walnut street, suffered an injury to his back at 11 o'clock Friday morning while lifting a heavy packing case in a local print shop. He was removed to the Sacred Heart hospital, where he is under the care of Dr. Frey.

E. Hoyt Purcell, 2209 Liberty street, has gone to Phillipsburg for several days on account of the death of his father, Alfred C. Purcell.

Quota Thanksgiving Dinner Meeting Monday

Quotarians will enjoy their Thanksgiving dinner meeting and November guest night on Monday night at 6:30 o'clock in the Hotel Traylor, with Miss Anna R. Kay, director of nurses at the Allentown hospital, in charge as chairman of the November committee.

The Thanksgiving message will be delivered by Rev. Conrad Wilker, pastor of St. Michael's Lutheran church. A supplementary surprise program of music will be enjoyed and there will be group singing of seasonal selections.

Miss Kay's committee includes Frances Weishampel and Louise Allen Hulda M. Ihsen, president, will preside during the dinner meeting and introduce the chairman.

Announcement is made that the meeting is open to guests and husbands of members. Reservations must be in the hands of the attendance chairman, Sara Rudolph, or the November chairman before Monday noon.

Couple Given Party On First Anniversary

Henry Rocco last night was host to his son and daughter-in-law, Mr. and Mrs. Joseph Rocco in honor of their first wedding anniversary. The affair was held at the home of Mr. and Mrs. Sorrentino, 509 North Seventh street.

The enjoyable affair was featured by games, music and dancing after which a delicious dinner was served to the following guests:

Mr. and Mrs. Anthony Solito, Mr. and Mrs. Papaccioli, Mr. and Mrs. Peter Carlini, Mr. and Mrs. Lewis Mangilutz, Mr. and Mrs. Patsy Riccio, Fannie Sorrentino, Grace Rocco, Ida Carlini, Rose Genovese, Gilda Mongilutz, Albert Solito, Dominick Mongilutz, Gerard Rocco, Bastian Carlilini and John Fatilo.

Newcomers to City Take Part in Art Exhibition

Among the artists who exhibited in Hamilton street store-windows this week in observance of National Art week with Margaret Lay Young and Sara Dean McClure, newcomers to Allentown and the local annual exposition.

Mrs. Young, native of Oil City, came here last summer after her marriage to an Allentown, Charles Young, also an artist. Mrs. Young's portraits were examined with interest this week by many art patrons. She studied at the school of fine arts at Syracuse university and with Wayman Adams, foremost American portraitist in New York as well as the Grande Chamisre in Paris.

Sara Dean McClure hails originally from Fairfax, Virginia, and for the past five years has been in Washington, D. C. She plans to locate in Allentown and open a local studio. Her work in the exhibition this week was depicted in a portrait of Dr. William F. Curtis, president of Cedar Crest college. She studied for three years at the Corcoran art school in the national capital where she won first prizes for years and honorable mention for portraiture. She studied with Richard Merryman, Burtis Baker and Eugene Weisz.

Woman's League Meets In First Baptist Church

The regular monthly meeting of the Woman's League of the First Baptist church was held Thursday night in the social rooms of the church, Sixth and Chew streets. Mrs. J. A. Siegfried, president, conducted a brief business session.

Entertainment was furnished by Pauline Hoch who presented a group of paino solos, and Elizabeth Parry who gave a humorous monologue and also read an original poem. Both artists are members of the faculty of the Pennsylvania Conservatory of Music.

A social hour was enjoyed by the members and their guests. Hostesses for the occasion were Mrs. Chester Ruth, Mrs. William T. Scanlin, Mrs. Frank Taft and Mrs. Allen S. Wheatcroft, wife of the pastor of the church.

St. John's Groups to Have Thank Offering Services

The annual thank offering services of the Woman's Missionary society, the Young Woman's Missionary society and the Girls' Missionary Guild of St. John's Evangelical and Reformed church will be held next Friday night at 7.45 in the church at Sixth and Walnut streets.

Miss Mary Hoffman, of Egypt, a missionary who recently returned from Japan on her first furlough, will be the speaker during a special program that has been arranged for the occasion.

Miss Hoffman is a teacher in the Miyagi College for Girls at Sandai, Japan.

U. S. W. V. Auxiliary Hears Past Department President

Mrs. Catherine Kolbach, of Pottsville, past department president and inspector, paid her official visit to Christine M. Schwartz auxiliary, United Spanish War Veterans, at the regular meeting Thursday night in the Marine band hall. The president, Mrs. Gertrude Hebig, presided at the meeting which was attended by sixty-eight members.

An interesting talk on activities of the department was given by Mrs. Kolbach. A new member, Mrs. Goldie Goheen, was initiated during the business session.

Arrangements were made for a card party to be held at 8 o'clock tonight in the Marine band hall.

City School Teachers To Meet in City Hall

The teachers of the city's public school system will meet in the council chambers in city hall this morning at 9 o'clock, when matters relative to the Community Chest will be discussed. Due to the importance of the meeting, all teachers are urged to be present.

Linen Shower Given In Bride-to-Be's Honor

A linen shower in honor of the approaching marriage of Hilda Sommers, 311 East Union street, was held at the home of Mrs. Lena Waledch, 208 North Fifth street, Wednesday evening, with Mrs. Waledch and Mrs. Mildred Rau acting as hostesses. Miss Sommers will become the bride of Carl Sell on Thanksgiving day.

A pleasant evening was spent, with Miss Sommers, receiving many gifts. Those present were: Mrs. Elsie Rau, Mrs. Emma Zettlemoyer, Mrs. Lila Herete, Mrs. Mary Kistler, Irene Ivkowies, Mrs. Verna Moyer, Mrs. Rose Sommers, Mrs. Anna Wurse, Mrs. Mickey Taking, Mrs. Katie Sell, Mrs. Lena Waledch, Mrs. Mildred Rau and Hilda Sommers.

Motor Trip to Hear Philadelphia Orchestra

A group of Allentonians motored to Philadelphia Thursday night to enjoy the program of the Philadelphia orchestra with the Monte Carlo Ballet Russe at the Academy of Music. Other music and dance lovers are expecting to attend the ballet performance this afternoon or the orchestra concert with ballet, tonight.

In Thursday's party were: George K. Mosser, Robert Mosser, Richard Rauch, Judge and Mrs. James F. Henninger, Margaret and Dorothy Hausman, Mark Clewell, Mrs. Dewey Fuller, Helen Taylor, Jane and Elizabeth Taylor and Mr. and Mrs. Charles H. Nehf.

Obituary

MRS. CATHERINE E. YOUNG

One of the oldest residents in Northampton, Mrs. Catherine Elizabeth (Hauser) Young, died yesterday at 10.15 p. m. at her home, 835 Washington avenue. She had been ill almost two years. She was 86 years old.

She was born in Moore township, Northampton county, the daughter of the late James and Mary Ann Hauser.

Her husband who preceded her in death 31 years ago was the contractor for the Grace Reformed church to which Mrs. Young belonged. She was one of the oldest and among the first members of the church.

Five children also preceded her in death since the time she came to Northampton with her husband 65 years ago.

Survivors are seven daughters, a son, twenty grandchildren, sixteen great-grandchildren, one great-great-grandchild and a sister. The children are Benjamin Young, Northampton; Mrs. Anna Grey, Claberack, N. Y.; Mrs. W. J. Troxell, Northampton; Mrs. Lizzie Austin, Cleveland, O.; Mrs Wilson Stuber, Hanoverville; Mrs. Henry Smith, Philadelphia; Mrs. Hattie Fritch, Northampton, and Miss Lottie Young, Northampton. Her sister is Mrs. Preston Lercn, Northampton.

Funeral arrangements had not yet been made last night.

ROLAND J. FEGLEY

Roland J. Fegley, 216 Brookdale street, this city, passed away in the Jefferson hospital, Philadelphia, yesterday morning from a complication of diseases. He was aged 36 years, 3 months and 13 days.

Mr. Fegley was admitted to the institution a month ago for medical treatment but gradually grew weaker until death claimed him yesterday.

He was the son of James and Amanda, nee Larash, Fegley, and was born and reared in Eastern Salisbury township. Fraternally he was affiliated with Allentown Aerie No. 110, F. O. E. and South Allen council, No. 779, F. P. A. Mr. Fegley was also a member of Trinity Reformed church and its Young Men's Bible class. He was employed in the assembling department of the Mack plant.

Surviving to mourn him are his wife, Ruth, nee McNoldy; one daughter, Betty, at home; his parents; one sister, Verna, wife of William Fries; three brothers, Clarence, Wilson and James, all of Eastern Salisbury.

Funeral services will be held from his late home, 216 Brookdale street, Tuesday afternoon at 2 o'clock. Friends may call Monday night from 7 to 9 o'clock.

MRS. MARY A. S. SCHELL

In the account of the death of Mary A., wife of Emery U. Schell, of Palmerton, published yesterday, the names of Claude Bowman, Bowmanstown, and Mrs. Earl Parry, Palmerton, two of the children, were incorrectly stated.

MRS. LOLA A. HEILMAN

Mrs. Lola Alice Heilman, wife of Milton H. Heilman, died yesterday morning at 9 o'clock at her late home, 1520 West Tremont street, of a heart condition. She was in her fifty-fifth year.

Born in Lehigh county, she was a daughter of the late Charles and Alice, nee Frantz. Practically all of her life she resided in this section. She was a member of the Jordan Lutheran church at Walberts.

Surviving her are her husband, Milton H. Heilman; one son, Charles Heilman, of 1544 Allen street; one daughter, Beulah Heilman, at home; three brothers, Alfred Frantz, of Wind Gap, Stephen Frantz of this city and Edwin Frantz of Hokndauqua; and two sisters, Violetta, wife of Victor Miller, of Guthsville; Ellen, wife of William Batz, of Greenawalds.

Brief funeral services will be held at her late home Tuesday at 1.30 p. m. Further services will be held in the Jordan Lutheran church at Walberts. Interment will be made in the adjoining cemetery. Rev. Wesley Wenner will officiate.

MRS. T. AMBROSE BUTZ

An illness of three years terminated at 3.40 Friday afternoon for Ida S. (Fried) Butz, wife of T. Ambrose Butz, who passed away at her home, 1040 Turner street, at the age of 66 years, 6 months and 5 days. She had been bedfast about two weeks.

Mrs. Butz was born in Brooklyn May 10, 1869, a daughter of the late Henry and Susan (Abbott) Fried.

She is survived by her husband, one son, Charles, and a daughter, Ursula, at home. She also leaves two brothers and one sister, Edward Fried, Allen Fried and Mrs. George Snyder, all of this city.

Funeral services will be held Tuesday afternoon at 1.30 from the Burkholder funeral home, 1601 Hamilton street, with interment to follow in the West End cemetery. Rev. Cardwell will officiate. Friends may call at Burkholder's Monday evening between 7 and 9 o'clock.

Deaths

YOUNG—In Northampton, November 15, 1935, Catherine Elizabeth, widow of the late Amandus Young, aged 86 years, 7 months and 18 days.
Due notice of funeral. Newhard.

FEGLEY—At Philadelphia, November 15, 1935, Roland J. Fegley, beloved husband of Ruth, nee McNoldy, Fegley, 216 Brookdale street, this city, aged 36 years, 3 months and 13 days.
Relatives, friends and members of organizations with which he was affiliated are respectfully invited to attend funeral services from his late home, 216 Brookdale street, Tuesday at 2 p. m. Friends may call Monday from 7 to 9 p. m.
W. H. D., Successor to A. J. H.

STETTLER—In Bethlehem, Friday, Elsie Gertrude, nee Stortz, Stettler, wife of Harry A. Stettler, at the family residence, 107 East Elizabeth street, aged 45 years.
Funeral Tuesday afternoon, November 19, at the convenience of the family. Friends may call on Monday evening.
Stevers.

HENNINGER—At West Catasauqua, November 15, 1935, Amanda R. (Guth) Henninger, widow of Simon Henninger, aged 88 years, 6 months and 7 days.
Relatives and friends are respectfully invited to attend the funeral Wednesday afternoon at 2 o'clock from the home of her son-in-law and daughter, Mr and Mrs. William F. Eberhard, West Catasauqua. Interment in Greenwood cemetery, this city. Viewing on Tuesday evening from 7 to 9. Easton papers please copy.
Schisler.

(Continued on Page Nineteen)



Dollar for Dollar - - -

Ethical Service Is Actually A Greater Value in Every Way!

An actual check-up will reveal, perhaps to your surprise, that "cheap" price funerals, are not really bargains at all.

Any of the following ETHICAL funeral directors, with reputations which stand for all that is fine in our profession, can match, and more than match, the price offerings which may have come to your notice.

And any of these funeral directors can render a complete service for as little as one hundred dollars.

Wonderly Funeral Home
Oliver S. Burkholder Funeral Home
Luther D. Grim
William J. Weber
C. Donald Bachman
Heckrotte & Spacht
Rabenold Funeral Home
J. S. Burkholder



The Origin of the Penna. German Dialect

By CYRUS H. ESHLEMAN
LAKEWOOD, OHIO

(Conclusion)

Chart III has been drawn somewhat arbitrarily. A few lines that appear interesting and important have been selected from several charts, but the lines follow the courses given by Dr. Christmann. Line No. 1, marked by alternate dashes and dots, shows the *hann-hab, hunn-hab*. In the Vorderpfalz, as already stated, the form *ich hab* is used, while to the westward it is *ich hann* in the south and *ich hunn* in the north. But *sie hann* or *hunn* is also used in the west, and *sie henn* to the eastward. Following almost the same course is line No. 2, marking the *komm—komme, kumm—kumme* distinction. Eastward they say for instance *sie sinn kumme*, to the westward they say *komm* or *kumm*.

Two important lines cross the north. Line No. 3 divides the *ich hunn* area from the *ich hann* to the southward. Nearby is line No. 4, north of which words like *nee* (no) in the south have the *naa* sound to the northward.

In a fourth chart, relating only to the Vorderpfalz, and not produced in this article, Dr. Christmann draws a line midway between Ludwigshafen and Speyer, west and then southwest, north of which they say *er is*, and south of it *er isch*. A second line, starting from the Rhine farther south and going first northwest and then west, marks a distinction in words having *ai* or *ei*, such as *Mai* and *Reihe*. To the north the pronunciation is *Moi* and *roi* (English oi). There is another line, to the north and east of which *gesotze* is used, and to the south *gesesse*, for the part participle of *sit*. North of still another line the past participle of *sehen* (to see) is *g'seh*, while to the south it is *g'sehne*. In the eastern part of the North Vorderpfalz *spaue* is used, but to the west *spautze* for expectorate.

Let us now inquire about the relationship of the Pennsylvania German dialect to that of the Palatinate as indicated by these charts and by the specimens of writings from the various dialect writers.

Several years ago I sent a questionnaire to about fifteen points in Lancaster County and to a few localities farther north. A few traces of the Alemannic *f* sound in such words as *Apfel, Pfund, Strumpf*, and *Pflug*, apparently remain, according to the replies, but in general they have become extinct. In at least ten cases to one respondents say the *f* sound is not heard. The *b, nt*, and *nd* sounds in such words as *aber, unter, ander*, are also almost entirely gone, the German *ww*, and *nn* sounds, such as are used in the Paltinate being employed. Dr. Christmann, so far as I can find, does not deal with these latter distinctions. And yet one finds these High German sounds, *b, nd*, and *nt* in all the Swiss and Swabian dialects, and changed to *ww* and *nn* in the Palatinate. Thus we are justified in saying that the Pennsylvania dialect, even in Lancaster County, where the settlers in large part came from Switzerland, has the basic Franconian, rather than the Alemannic (Swiss) characteristics.

Applying the tests farther north in the Palatinate, we consider first the *morje—morche, saie—staiche* line. The pronunciation *morje*, or something like *marye*, is almost universal in Pennsylvania. Very few say *morche* or *morge*. *Nirgends* becomes *naeryets* and *folge* is *folye* in most sections. The *g* sound in words like *steige* is weakened and in some words like *rege* (rain) almost becomes *reye*, at least in some localities. There is some variation of usage, the replies indicate. We are safe in saying that in the main the Pennsylvania descendants render *g* as *j* (English y), after *r* and *l*, and that the *g* sound after the front vowels is somewhat weakened. The test thus puts the resemblance a considerable distance northward in the Vorderpfalz.

Next let us consider the silencing of the *g* sound in medial positions after the back vocals *a, o, u*, and *au*, which occurs west of line No. 5 (Chart II). The *g* is certainly heard after such vocals among the Pennsylvania Germans generally. The *g* sound is distinctly audible in all such words as *schlaage, frooge, waage, saage*. But it is the soft German *g* sound and has no equivalent in English. By this test our dialect belongs unmistakably to the Vorderpfalz. In his dictionary Professor Lambert made, in the writer's opinion, a serious error in rendering all medial *g's* as *j* (English y). Only the few words with *g* after *r* or *l* have the *j* sound for *g*; and a few in which *g* follows the front vocals, as in *Rege*, and these latter scarcely have the *j* sound in most localities, but rather the weak *g*.

It is seen from our tests thus far presented that our dialect belongs to the middle or north Vorderpfalz, and that most of them favor the northern part.

It is not the theory of the writer that the Pennsylvania descendants deliberately adopted the exact dialect that was used by immigrants from the north Vorderpfalz. Rather, I am disposed to maintain that as the varities of dialect mingled in Pennsylvania a general form of expression developed that resembles that of the north Vorderpfalz more than any other section. The harsh, difficult Swiss forms were dropped, as were also such sounds as *ch* in *auch* and *sacht* (sagt), which are common near and east of the Rhine.

But while the Pennsylvania forms closely resemble those of the north Vorderpfalz, there are a number of noticeable differences. In comparing this dialect with that of Pennsylvania one of course expects to find a good many literary or modern High German words pertaining in most cases to modern developments, just as in Pennsylvania there are numerous English words for terms of recent origin. One also realizes that changes even in the fundamental forms have occurred in the two centuries since the ancestors emigrated. At least a few such changes are indicated in a letter from Dr. Freudenberger, who states that the words *alsfort* and *juscht* for *immer* and *nur* respectively, are used more commonly in his locality by the older people, whereas their use is becoming rarer among the later generations.

In a general way some of the fundamental differences between the Palatinate and Pennsylvania dialects are these:

The form *wenn* seems to be the prevailing one in the Palatinate for *wollen*. They say *mir wenn geh*, instead of *mir wella geh*, as is done in Pennsylvania, meaning "we want to go."

The word *grein* is used rather than the Pennsylvania *heil*, for crying, though one occasionally sees the latter. The word *schwetz*, so common in Pennsylvania, is rare over there, and *red* or *plauder* is more common. Dr. Christmann says *schwetz* is Swabian in origin. The word *nau*, meaning "now," is used only in the northwestern Palatinate, while elsewhere *nun* is used. Whether this word was adopted from the northwest Palatinate immigrants by the Pennsylvania element, or the word *now* has been incorporated from the English, is a question I can not answer. The word *eb* for "before," common in Pennsylvania, is rare over there, and *ehe* obtains, though one occasionally meets with *eb*, and there are indications that its use was more common a century ago. The *d* sound in such words as *Stund* and *Schand*, heard in some sections in Pennsylvania, is absent in the north Vorderpfalz, but is heard in portions of the southern pfalz.

In the writing of Dr. Freudenberger from Mutterstadt, eight miles southwest of Mannheim, where the dialect in general has seemed to me most like our own, there are a few marked differences. The form *sescht* is used for *sagt*, as in *er sescht*, for example. The German *a* sound occurs in a few pronouns instead of *ei*, as *san* for *sein*, and in a few other words. This *a* sound is probably a north Palatinate influence that has crept southward, being closely related to *naa* for *nee* and the like.

The word *halt* in the sense of *eben*, meaning "indeed," "to be sure," is one of the most puzzling words in the whole dialect. It is very commonly used throughout the Palatinate and in Switzerland, yet no traces of it are found in Pennsylvania. Professor Lambert informs me that he likewise has been unable to find any traces in Pennsylvania and is unable to say why it was not brought over.

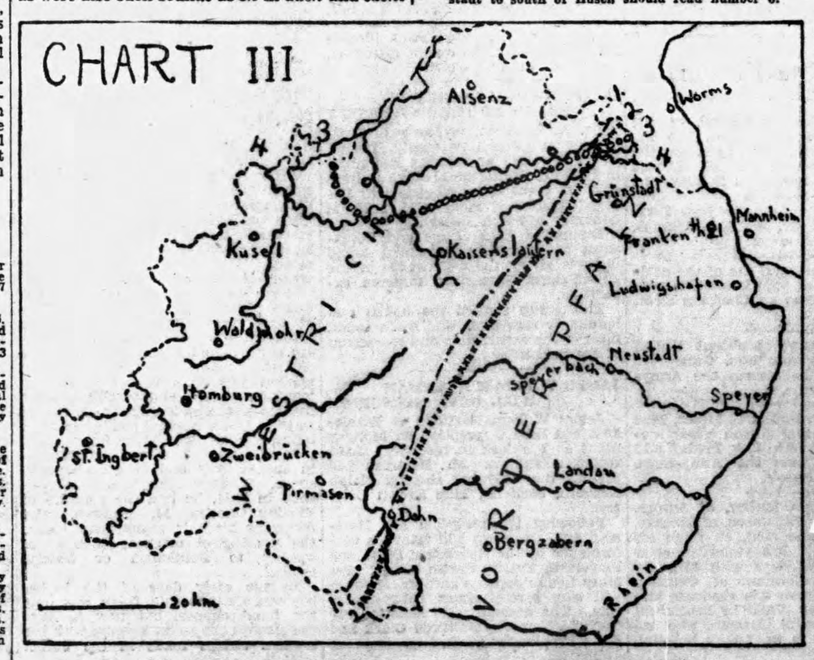
In view of the many facts above given it seems needless to argue further that the Pennsylvania dialect was almost entirely Palatinate in origin, and only in very slight degree Alemannic. The Alemannic forms, if they were ever brought over, and some of them were, have been almost completely dropped. Some of the traces remaining, that appear Swiss, are south Palatinate rather than Alemannic.

There are a few survivals, however, that should be mentioned. The diminutive *"li"* so common in Switzerland, is still used for a good many words in Lancaster County, for which the ending *che* or *el* is used in Lehigh and other strictly Palatinate counties, *maedeli*, for *maedche*, for example. The word *dihr* for second person plural, instead of *ehr*, which is common in Lancaster County and used frequently also farther north, is apparently from Switzerland, where the dialects use it extensively. In the Palatinate this usage is unknown, and *ehr* is used. They say for instance, *Ehr sinn g'sunt*, meaning "You (plural) are well," not *dihr sinn gsund* as would be done in Switzerland and commonly in Lancaster County. Here it may be said parenthetically the words *alsfert* or *alfert* is generally used in Lancaster county for "always," whereas at Allentown and that region *immer* prevails. Both are Palatinate. *Wella*, in expression like *Mir wella geh*, is another Swiss form apparently, for it is common there and infrequent in the Palatinate.

In this paper the writer has dealt almost exclusively with the problem of the origins of the dialect in Germany and Switzerland. Many changes, mostly slight but in some instances important, have developed in Pennsylvania, modifying the characteristics that were brought over by the immigrants. These changes we have not undertaken to set forth. The word *Morje* (morgen), for example, has attained a pronunciation in Pennsylvania probably slightly different from any employed in the Palatinate.

If this paper serves no other purpose it will have accomplished something worth while if it stimulates interest in the work of Dr. Christmann, who has so ably studied the Palatinate dialect and is engaged in the stupendous task of compiling a dictionary of that section. We herewith express our obligations to him for the use of his articles and charts.

ERRATUM: The line of small circles numbered 4 on Chart II, going westward from near Grunstadt to south of Husel, should read number 6.



The Rhenish Palatinate *Die Rheinpfalz*

AUS UNSERM BRIEFKASCHTE

Stanford University
California

Dear Dr. Barba:

I have read the article which you sent me with a great deal of interest, and I wish to thank you not only for sending it to me but for your many kind expressions.

Yours faithfully,
HERBERT HOOVER

The Morning Call had sent Mr. Hoover copies of the ECK for October 12, containing an article about the Palatinate ancestry of the former President.

Chicago, Illinois

My dear Dr. Barba:

Recently my friend, Professor Martin D. Fetherolf of Philadelphia, sent me a clipping presenting "'S Pennsylfawnisch Deitsch Eck." Until I received that I did not know that anyone was still writing in the dialect except the Mr. Good who writes for the "Record" of Kitchener, Ontario.

In it someone spoke of the ballad of "Susanna Cox." And that reminded me that I had never sent a copy of this ballad to Dean Reed Smith of the University of South Carolina. Dr. Smith's pet hobby is collecting American ballads.

Today I received a letter from Dean Smith asking me whether the ballad had ever been sung, and if so, whether copies of the music were available.

Can you or any of your correspondents answer the worthy Dean? I shall be happy to convey any news that anyone can give to Dean Smith, or he himself will be glad to acknowledge the giver of the information. All that he learns about ballads written or even used on the soil of the United States will be properly recorded amonast his voluminous "ana," and will be kept for the use of students of American literature, let us hope, forever.

Sincerely yours,
ELMER C. STAUFFER

P. S.—Our authors' club held their 1935 autumn meeting on October 6. Since that was the two-hundred-and-fiftieth anniversary of our coming to America I read a paper on "Us Dutch." The club liked it so well that they urged me to publish it. The National Geographic will attend to that in an early issue.

The after-luncheon program of the forty-fifth annual meeting of the Pennsylvania German Society held in Allentown, Pa., on October 18, consisted of "Portrayals of Pennsylvania German Folk Life," under the direction of William S. Troxell, the "Pumpernickle Bill" of the Allentown Morning Call. One of the numbers was the ballad of "Susanna Cox" sung by the aged Mrs. Jane Masonheimer, of Ezrvt, Pa.—Dean Smith will be interested to know that Mr. Troxell and Mr. Paul Wieand, of Guth's Station, Pa., are making a collection of Pennsylvania German ballads, which they plan to publish.

Seattle, Washington

Dear Sir:

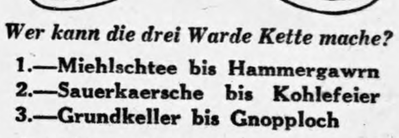
My highest commendation to you on your wonderful biography of Dr. Henry Detwiller, which you published in five different issues of the Allentown Morning Call. A copy of it has been mailed me from Ohio with the notation "Read and Return." I have a heart-felt interest in this unusual and complete biography as I am the granddaughter of John Detwiller, Dr. Henry's brother, who settled along the Scioto River in Delaware County, Ohio. Although we have somewhat of a genealogy that dates back to the 16th century, in your excellent and most interesting articles information is contained that will be of real value.

It might interest you to know that we have in our possession a large gold-nugget watch chain that Bader brought back from California and gave to my grandfather. The finding of gold and Sutter's experience in California, also their troubles with the Indians, was recently dramatized over the radio. (Pacific Coast network).

I wish to preserve a complete copy of this wonderful work and am asking to have copies sent me.

MRS. MARY A. NYLAND

P. S.—My grandmother's birthplace is Lancaster, Penna. My regret is that I cannot read and speak Pennsylvania Dutch.



Wer kann die drei Warde Kette mache?

1.—Miehlschtee bis Hammergawrn
2.—Sauerkaersche bis Kohlefeier
3.—Grundkeller bis Gnopploch

Increasing numbers of our readers are getting pleasure in forming the word chains as suggested in the ECK from time to time.

Those who responded correctly to the WARDE KETTE RAETZEL of October 26 are:

Floyd J. Kutz, Allentown; Collins Trittenbach, Easton, R. D. 5; Benjamin W. Clauser, Breinigsville; James A. Koch, Emaus; Harvey L. Boyer, Palmerton; Albert S. Hermany, Emaus; Mrs. Elias J. Grim, Mickleys; James M. Fetherolf, Kempton; and Rev. F. D. Slifer, Allentown.

The replies varied, but the chains accurring most frequently were the following:

WARMFENS — FENSECK — ECKSCHTEE — SCHTEEBRUCH
DOKTERBUCH — BUCHWEEZE — WEEZEFELD — FELDMAUS — MAUSLOCH
WEEZEFELD — FELDWELSCHKORN — KORNMEHL — MEHLSACK

Please send answers to 'S PENNSYLFAWNISCH DEITSCH ECK, Allentown Morning Call, Allentown, Pa.

Four and Twenty Tailors

Die fier un zwanzich Schneider,
Sie finne mol en Schneck;
En yeder hot sich gfaerricht,
En yeder halt sich wek;
Dann schtreckt die Schneck die Haerner,
So wie en gleeni Kuh;
Nau schpringe, Schneider, schpringe!
Sie will eich ebbes duh.

Hark, Hark, the Dogs Do Bark

Es blaffe die Hund,
Do wees mer schund,
Die Bettelleit sin in de Schtadt;
Sie kumme in Zottle,
Mit Brandewei Boddle,
Un deel imme seidene Frack.

Aus'm John Birmelin seim "Mammi Gans Buch."

Chat About Your Friends

Ralph A. Daubert left yesterday morning for Bridgeton, N. J., to take charge of the G. R. Kinney Shoe store of that place. Mr. Daubert is a member of the Lehigh-Allen Democratic Band of this city.

Mrs. Julius Suther and Miss Betty Suther of 1653 Linden street, and Mrs. William Moyer, of 1522 Linden street, are guests at the Lincoln hotel, New York City.

Mrs. H. F. Brittain will celebrate her eighty-first birthday anniversary today with a turkey dinner with her daughter, Mrs. Milton Frederick, 947 Hamilton street.

William J. Binder, East Texas, has been confined to bed, ill, for the past week.

Mrs. Arlington Snyder, of New Brunswick, N. J., formerly of this city, is spending several days in Allentown as the guest of Mr. and Mrs. Stanley F. Troxell, 23 North West street.

Dr. and Mrs. C. Merrill Leister, of Bethlehem, returned from their wedding trip through the southern states. They will be at home after December 1, at 654 Highland avenue, Bethlehem. Mrs. Leister is the former Mary Butz, of this city.

Mrs. William A. Wolbach, 317 Union street, Fullerton, is able to be up and about for short periods at her home where she was taken ill seven weeks ago upon her return from a motor trip through Virginia, West Virginia, Georgia and Tennessee with her husband and daughter, Dorothy Wolbach.

Mr. and Mrs. Edwin J. Mosser, 615½ North Twelfth street, are quietly observing their sixteenth wedding anniversary yesterday.

Paul Stoes, 30 Rockefeller Plaza, New York city, manager of the Don Cossack Russian Male Chorus, was in Allentown Wednesday night to hear the chorus.

Mr. and Mrs. Howard Jones, 320 South Twenty-second street, have welcomed a son into their family circle. The child was born yesterday afternoon at the Allentown hospital.

Although his condition had taken a serious turn on Thursday night, the Rev. E. O. Leopold, 1030 Hamilton street, retired Lutheran clergyman, was greatly improved at the Sacred Heart hospital last night. Rev. Leopold suffered fractures of the left hip and pelvis in a fall on Monday night.

Additional Survivors

In addition to the survivors of Oliver Frederick mentioned in the obituary yesterday are three sisters, Mrs. Alvin Frantz, Northampton; Mrs Charles Dorward, Slatington, and Mrs. Henry Moyer, this city. Mr. Frederick, a resident of Catasauqua, died at the Allentown hospital Thursday morning.



Banking Service with a Tradition!

For well over 70 years this institution has served thousands and thousands of patrons, who have entrusted wth us their banking problems. They have enjoyed the services of a dependable bankng instituton, without one thought of risk or loss.

You, too, should entrust your financial problems with an organization such as this. May we be of service to you?

Over 70 years of dependable service

2nd. NATIONAL BANK

Obituary

CLINTON H. HAWK

Clinton H. Hawk, 951 Pine street, passed away at his home at 2 o'clock yesterday following a two-year illness brought on by a complication of ailments. He was fifty-eight years old.

Mr. Hawk was the son of the late Michael and Tevillia, nee Marstella, Hawk, of this city. He was employed up until a few years ago, as a ribbon weaver.

There survive a wife, Clara, nee Pretchel, at home; four sisters, Mrs. Emma Whitman, of Detroit, Mich.; Ella, Blanche and Minnie, all of this city; one brother, Victor, of Syracuse, N. Y.

The funeral service will be held from his late home on Monday afternoon at 2 o'clock, with Rev. Henry I. Aulenbach, pastor of St. Andrew's Evangelical and Reformed church, officiating. Burial will be made in Union cemetery. Friends may call on Sunday evening from 7 to 9 o'clock.

MRS. JOHN M. STENGEL

Mary E. (Houck), wife of John M. Stengel, of New Berlinville, died on Friday morning in Sacred Heart hospital, aged 50 years. She was admitted to the hospital a week ago Thursday. She was a daughter of Alice (Gable) and the late Ammon Houck, was a member of St. John's Lutheran church, and of the adult Bible class.

Surviving are her husband and mother; three sons: Leroy Stengel, Hatboro; Ralph and John Stengel, at home; these brothers and sisters, Walter Houck, Gabelsville; Lawrence Houck, New Berlinville; Edna, wife of William H. Miller, Boyertown, R. 1; Florence, wife of Elmer Miller, and Alfreda Houck, New Berlinville.

HENRY HARGRAVE

Following an illness of several years, Henry Hargrave, of 1049 Tilghman street, died at 7:10 o'clock last night at the Allentown hospital, where he was admitted for treatment on Wednesday. He was in his 69th year.

Born in Philadelphia, a son of John and Louisa, nee Matthews, Hargrave, he had been a resident of this city for the past fifteen years. Prior to that he had lived for thirty-six years in North Wales. He was a faithful member of Grace E. C. church.

Besides his widow, Agnes, nee Haines, Hargraves, he is survived by three sisters, Mrs. John Rex, Ambler; Mrs. Elwood Miller, Elkins Park, and Mrs. Bert Yeakel, Pittsburgh; two step-children, Mrs. Claude Keck, this city, and Mrs. Earl Sibson, Philadelphia; two nieces, Mrs. Edgar Jarrett, New Britain, and Mrs. John Henderson, Philadelphia, and one nephew, Paul Yeakel, of Massachusetts.

Funeral services will be held at the Burkholder Funeral home, 1601 Hamilton street, on Tuesday at 1:30 p. m. Interment will be made in Fairview cemetery. Friends may call at the funeral home on Monday evening from 7 to 9 o'clock.

ALVIN P. SEMMEL

In failing health for some time and bedfast for the last two weeks, Alvin P. Semmel, 209 South street, Slatington, died Thursday at 6 a. m. of complications. He was 79 years old.

He was born in Washington township, Lehigh county, the son of the late Tilghman and Frana (Hunsicker) Semmel. He was married to Arabella Neff, who preceded him in death fifteen years ago.

He was a member of the Washington Camp, No. 119, P. O. S. of A., Slatington, and St. John's Lutheran church, Slatington.

Survivors are two sons: Charles A., Easton; Edward T., 209 South street, Slatington; a daughter, Mrs. Walter Fye, Northampton; two granddaughters, and a brother, Osville, Slatington R-1.

Funeral services will be held Sunday at 1 o'clock from the home of his son, Edward T., 209 South street, Slatington, with burial in Unionville cemetery. Rev. Corson C. Snyder, pastor, of St. John's, will officiate.

MRS. CLARISSA SEALS

Clarissa (Stevenson) Seals, widow of George T. Seals, Slatington, died Thursday evening of complications in the Warren hospital, Phillipsburg, after having been ill for several weeks. She was 80 years old.

She was born the daughter of the late James and Mary (Silker) Stevenson and had lived in Slatington for many years until the death of her husband twenty-four years ago when she moved at various times to live with her children.

Survivors are the following children: Mrs. C. H. Estes, Chicago Heights, Ill. Edward, Allentown; Austin, Plainfield, N. J.; Mrs. J. T. Devine, Glen Gardner, N. J.; Mrs. Ray Deibert, Slatington; Hobart, Elizabeth; fourteen grandchildren, four great-grandchildren, two sisters: Mrs. Theodore Stout, Lambertville, N. J., Mrs. Elizabeth Moore, Lambertville, N. J., and a brother, Whitfield Stevenson, West Orange, N. J.

Funeral services will be held Sunday at 2 p. m. from the home of her son-in-law and daughter, Mr. and Mrs. Ray H. Deibert, 340 Main street, Slatington with burial in Fairview cemetery, Slatington. Viewing Saturday from 7 to 9 p. m.

MINERVA MELROY

Mrs. Minerva Melroy, 1216 Union street, passed away at her home at 7:20 o'clock yesterday mroning at the age of seventy-five years after a year's illness with a complication of ailments.

Born in Hunderton county, N. J., Mrs. Melroy, who before her marriage was Minerva Wene, spent most of her youth near Morristown, N. J. She has been a resident of Allentown for thirty-five years. Her husband, William, preceded her in death four years ago. She was for many years an active member of Asbury Methodist Episcopal church, Jefferson and Hamilton streets.

There survive one daughter, Esther, this city; two sons, Watson, this city, and Asher, of Morristown, N. J., and three grandchildren.

Funeral services will be held from the Heckrotte and Spacht Funeral home, 824 Walnut street, on Monday afternoon at 3 o'clock. Interment will be made in the Allentown cemetery, with Rev. Leon Moore, pastor of Asbury M. E. church, officiating. Friends may call at any time.

STEPHEN KORPICS

Stephen Korpics died Thursday evening at the late home, 643 Willams street, Bethlehem, aged 57 years. His death was due to a complication of diseases and followed an illness of some time.

There survive to mourn his passing, the widow, Anna Korpics; one daughter, Mrs. Edward McGee, and three sons, Charles, Joseph and Louis Korpics, all of Bethlehem.

The funeral will be held Monday morning at 8:30 o'clock from the late home. Requiem mass will be celebrated in St. Joseph's Windish church at 9 o'clock. Burial will be made in Holy Saviour cemetery.

MRS. MARY A. GRIM

While seated at the table Wednesday night about 9 p. m., Mrs. Mary A. (Gerber) Grim, 751 Main street, Slatington, died suddenly before any assistance could be offered her. She was 86 years old.

She was the widow of the late Charles A. Grim and was born in Schuylkill countyq, the daughter of Amos and Mary (Steigerwalt) Gerber.

She was a member of Zion's Reformed church, West Penn, Schuylkill county.

Survivors are the following children: Oscar Grim, with whom she made her home; Mrs. Ellen Reimert, Mrs. James Meitzler and Mrs. Charles Kistler, all of Allentown; eighteen grandchildren, eighteen great-grandchildren and one great-great-grandchild and a sister, Mrs. Henrietta Ziegler, Reading.

Funeral services will be held Monday at 2 p. m. from her late home with burial in Union cemetery, Slatington. Viewing Sunday from 7 to 9 p. m.

MRS. ALFRED MANN

Elmira (Fehnel) Mann, wife of Alfred Mann, passed away at midnight Thursday at the home of her son-in-law and daughter, Mr. and Mrs. Arthur Fehr, Belfast, at the age of 68 years, 3 months and 18 days. Death was due to complications.

She is survived by her husband and these sons and daughters: George H. Mann, Nazareth R-2; Harry F. Mann, Bath R-1; Mrs. Arthur Fehr, Belfast; Mrs. Howard Barrall, Tatamy; Stanley Mann, Bath R-1; and Mrs. Norman Silfies, Bath R-3. There are also 11 grandchildren.

The funeral will be held from her late home at Bath R-1 Monday afternoon at 2 o'clock. Services at the house will be followed by interment in the Fairview cemetery, Moorestown. Rev. A. R. Apple will officiate.

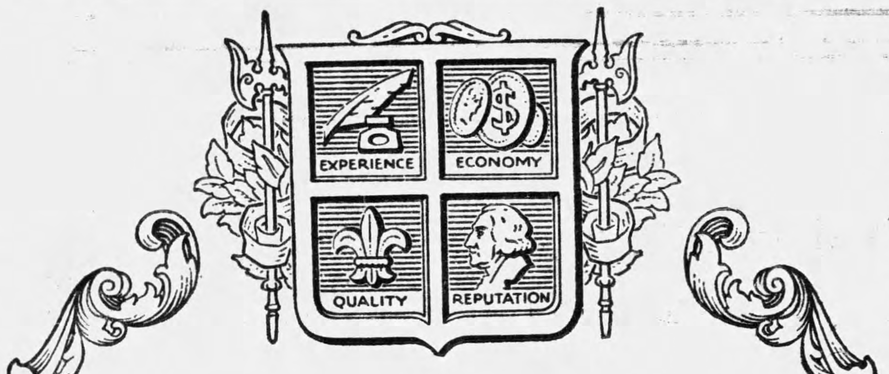
MRS. MARYANN HOWER

A fall eight weeks ago at her home in Kreidersville, Northampton R-2, resulted in the death of Mrs. Maryann, nee Hill, Hower, widow of Thomas Hower. She died at 2.30 p. m., yesterday, aged 58 years, 2 months and 12 days.

Mrs. Hower, a daughter of the late Martin and Louisa, nee Danner, Hill, was born in Lehigh township. She was a respected member of the community and a faithful member of Howertown church. Active in church work up until the time of her fall, she belonged to the Ladies Bible class and Ladies Aid society.

Surviving are one son, Lloyd, Kreidersville; twelve grandchildren; five great grandchildren; one brother and one sister, Charles A. Northampton and Mrs. Sarah L. Hower, Allentown.

Funeral services will be held from the late home, Kreidersville, with continued services in Howertown church. Rev. George Laubach and Rev. Warren Heinly officiating. Interment will be made in Greenwood cemetery, Howertown. Viewing Monday night.



When Price Is Advanced As the SOLE Consideration

We believe, in common with other ethical members of our profession, that in selecting a funeral director, a person has some thought in mind besides dollars and cents. Certainly, no family really desires to advertise to friends, neighbors and relatives that price was the only consideration in selecting a funeral director.

The following ethical funeral directors believe that fine, modern service is the first consideration with the family; at the same time, it is true that any of these firms can render a complete funeral service for as little as one hundred dollars, if desired.

Luther D. Grim	William J. Weber
C. Donald Bachman	Heckrotte & Spacht
Rabenold Funeral Home	J. S. Burkholder
Oliver S. Burkholder Funeral Home	Wonderly Funeral Home

Deaths

SEALS—In Phillipsburg, November 21, 1935, Clarissa (Stevenson) Seals, widow of the late George T. Seals, Slatington, aged 80 years, 3 months and 6 days.

Relatives and friends are respectfully invited to attend without further notice the funeral services to be held from the home of her son-in-law and daughter, Mr and Mrs. Ray H. Deibert, 340 Main street, Slatington, Sunday at 2 p. m. Interment in Fairview cemetery, Slatington. Viewing Saturday from 7 to 9 p. m. D. H.

HARGRAVE—In this city, November 22, 1935, Henry Hargrave, aged 68 years, 7 months and 5 days.

Relatives and friends are respectfully invited to attend services at the J. S. Burkholder funeral home, 1601 Hamilton street, on Tuesday at 1.30 p. m. Interment in Fairview cemetery. Friends may call Monday evening from 7 to 9. B.

SHERIDAN—In Fountain Hill, Thursday, November 21, 1935, William Sheridan, Jr., son of William and Lucy Sheridan, aged 15 years.

Relatives and friends are invited to attend the funeral from the family residence, 1427 Center street, on Monday morning at 9 o'clock. Mass will be celebrated at 9.30 o'clock in Ste. Anne's church, followed by burial in the family plot in Holy Saviour cemetery. McGovern.

MANN—At Belfast, Northampton county, November 21, 1935, Elmira (Fehnel) Mann, wife of Alfred Mann, aged 68 years, 3 months and 18 days.

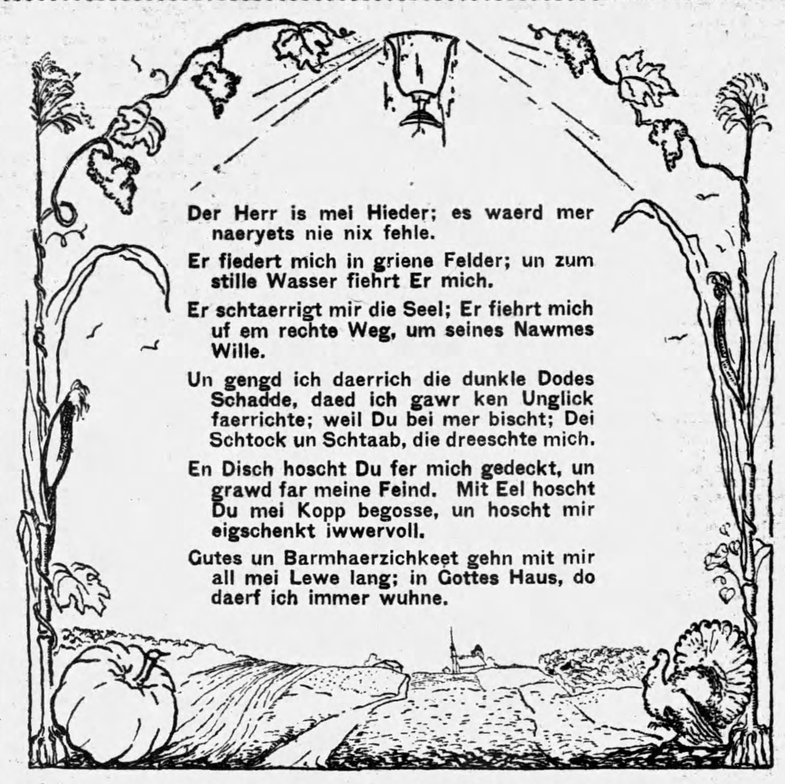
Relatives and friends are respectfully invited without further notice to attend the funeral Monday afternoon at 2 o'clock, with all services at her late home, Bath R-1, and interment in Fairview cemetery, Moorestown. Bensing.

HOWER—At Kreidersville, Northampton R. 2, November 22, 1935, Maryann, nee Hill, Hower, widow of Thomas Hower, aged 58 years, 2 months and 12 days.

Relatives and friends are respectfully invited to attend the services from the late home Tuesday at 1.30 p. m., with regular services to follow in Howertown church. Interment in Greenwood cemetery. Viewing Monday night. Schisler.

(Continued on Page Nineteen)





Der Herr is mei Hieder; es waerd mer naeryets nie nix fehle.

Er fiedert mich in griene Felder; un zum stille Wasser fiehrt Er mich.

Er schtaerrigt mir die Seel; Er fiehrt mich uf em rechte Weg, um seines Nawmes Wille.

Un gengd ich daerrich die dunkle Dodes Schadde, daed ich gawr ken Unglick faerrichte; weil Du bei mer bischt; Dei Schtock un Schtaab, die dreeschte mich.

En Disch hoscht Du fer mich gedeckt, un grawd far meine Feind. Mit Eel hoscht Du mei Kopp begosse, un hoscht mir eigschenkt iwwervoll.

Gutes un Barmhaerzichkeet gehn mit mir all mei Lewe lang; in Gottes Haus, do daerf ich immer wuhne.

THE 23rd PSALM We hope our readers will read the Pennsylvania German version of the twenty-third Psalm with the same reverence that Poet John Birmelin has bestowed upon it in rendering it in the dialect.—Dialects are older than literary languages. Psalms of David were rendered by medieval monks into a German dialect, kindred to ours, five hundred years before Martin Luther translated the Old and the New Testaments.—Dialects are the untutored voices of the heart—simple flowers of field and meadow, growing close to the soil, but glowing with unrestrained warmth and beauty.—Have you ever held a conch shell to your ears and heard the murmurings of distant seas? So too in our dialect one hears the surge of primeval tones, multitudinous ancestral heart-beats, age-old voices dimly calling from blood to blood: Holy, Holy, Holy!

WHEN GRANDMAMA WAS YOUNG

TALES OF THE LAST CENTURY *By* Mary L. Roedel

Backward, turn backward,
Oh time in thy flight,
Make me a child again
Just for tonight.

WE cannot turn back the wheels of time to look into the homes of long ago, but the revival of old patterns in furniture and the sales of antiques that occur in this section semi-annually unearth many things that bring to mind the tales grandma used to tell of the days when she was young or the times of her grandmother.

We read many tales of pioneer days but my tales belong to a later period.

The first half of the nineteenth century was a period of great contrasts. The changes in our mode of living in the last hundred years are not due entirely to the increase in wealth but more to the age of invention.

There were few factories in the world when America was settled. Our farseeing ancestors brought skilled artisans with them who manufactured what was needed for their homes in the literal sense of that word, made by hand. Materials were plentiful, therefore our ancestors had the beautiful old furniture we are so anxious to possess or to retain if so fortunate as to have it as a family possession.

Visiting grandmama's childhood home we would find beautiful china, silver, pewter and brass as well as fine furniture but no carpets.

Parlor, living room and kitchen have sanded floors, all others are bare. Carpets are manufactured in France and England but the process is so expensive that the palace of Queen Elizabeth had but two carpets at the time of her death in 1605. Her floors were sanded or covered with rushes. I do not think rushes were extensively used in this section but many of the better homes used sand to protect the floors from stain. Great grandmama had conventional patterns which were placed on the parlor floor at regular intervals. After the sand had been sifted evenly the pattern was lifted and she had her carpet. Another method was to sweep the sand evenly over the floor, then with a stick trace a pattern. This was not as distinct. The kitchen floor was evenly sanded but the broom used to sweep it was not the broom we know, but a birch splint broom or hemlock twigs tied firmly together around a central stick.

Even a scrubbing brush was different. Many people used cat-tails cut before they were ripe. They did not last long but were to be had for the gathering, and a basket full was kept on hand. Birch twigs 5 or 6 inches long wrapped tightly from end to end in a bunch formed another scrubbing brush.

Home made carpets came into use between 1820 and 1830, I think, but do not know whether the carpets or the braided rugs came first; but carpet rag parties followed the advent of these floor coverings and the toothsome doughnut formed part of the supper always served.

It is said necessity is the mother of invention but the world moved on for many thousands of years before mother necessity got really busy.

It seems strange that such things as oriental rugs, fine laces, rich dress goods, the cutting of jewels, beautiful work in gold, silver and embroidery should be known before such useful things as cookstoves, matches and the many things which have become necessities to us.

Nevertheless people were as dainty in their tastes then as now and tried to make their surroundings homelike and attractive. There were no pretty wall papers in that day; as white washed walls gave a cold bare look to a room the walls were tinted pale pink, blue or buff, according to the location of the room and the season of the year. Some people in their love of beauty added a figure to their walls. After the room had its coat of wash they took a large potato, cut it through the center, cut a conventional figure on it, then dipping it in white wash touched the walls at intervals, making a figured wall.

The last duty of the house wife of long ago was to see that the embers in the fire place were carefully covered with ashes to keep the fire until morning. Should the fire die out it could be lighted by striking a spark with flint and steel and setting fire to punk or shredded cloth called tinder. However not every family had a tinder box. Those without that convenience or the skill in striking fire went to the nearest neighbors.

I have heard one grandmama say she often walked two miles for fire, carrying her fire pot. In winter she went and returned before day light. What is a fire pot? A crock with a handle and a cover. The handle was added to the crock because it became too hot to hold when containing fire. When preparing to carry fire, ashes were first placed in the pot, then live coals and another layer of ashes, the lid was put on to keep out the air. These coals kept a long while as is evident from the fact they could be carried two miles. When fire was to be lighted in another fire place, the bake oven or out of doors, a fire shovel was used to carry the coals. This shovel had a cover which was closed to retain the heat while the fire was carried wherever wanted.

When grandpapa wished to light his pipe he had a dainty pair of tongues six or eight inches long with which he lifted a coal from the hearth to his pipe. Splinters of rich pine were kept near the fireplace to light the candles. Later lamplighters of rolled paper took the place of the splinters. Matches did not come into use until 1830 or 1840.

The kitchen differed widely from our own. In some homes the fireplace was so large a bench was placed at each end for the children or servants to sit on. For the benefit of those who do not live near an old colonial home that preserves its fireplace, let me say they all had two rods built into the chimney crosswise above the opening, one at each end, on these were fastened two lengthwise rods that could be moved back and forth as desired.

On these were hung the hooks which varied in size from a half inch bar for small kettles to a two inch one for the kettles that held a barrel or more. The trammels were two bars of iron, the one slipped through the iron loop at the base of the back one. Both had holes in the bar and a heavy iron pin fastened to the back or upper bar by a chain. This pin was put through a hole in both bars and enabled the cook to raise her kettle if the fire was too hot. Some of the tripods had feet 2 inches high to hold a skillet, others had feet five or six inches nigh to hold a waffle iron. Skillets and waffle irons had handles two and one half to three feet long and required a strong arm to wield them.

These cooking utensils tell of a different type of cooking from that of today. The boiled dinner held a more prominent place in the weekly menu. When several vegetables were to be cooked, but served separately, they were either placed in separate bags before being put into the kettle or in separate wire baskets. The latter were luxuries owned by few people. There were several kinds of dutch ovens used for roasting. The one most used was an iron pot with short feet placed in the fire. Live coals were placed on the lid if the contents were to be browned on top as well as below. This was the type used for a pot-pie. The kettle was lined with pastry, the contents of the pie put in and a cover of pastry put over the top, then the lid was put on coals heaped up around the pot and on the cover and all browned beautifully if the cook understood how to do it.

There was another oven with a spit to be run through a fowl or piece of meat. This had a fender at the back to conserve the heat and a pan below to catch the drippings. This was placed in front of the fire, the spit being turned frequently to prevent the meat becoming too hard on the outside.

We can readily see bread and cake could not be baked in such ovens. The large bake oven was used for this purpose. After the bread was taken from the oven cakes and pies were put in. The week's supply made a tempting array. It is said the pie is an American institution, if so, it was an art early learned by the colonists.

Great grandmama must plan for these weekly bakings months before. She must raise her own hop vine, dry the hops, then brew the yeast with which to make her rising or "satz." The first brewing of yeast she shared with her neighbors who had not learned the art of brewing it.

She also made her own pearl ash for cake baking. This was made by steeping the ashes of a certain kind of wood in water. When the water was poured off something was added to clarify it, then it was boiled and filtered after which it was evaporated, leaving a grayish white granule that was easily powdered. It was a crude product but the only thing known for use as a baking powder.

One hundred years ago there was this home made product. Seventy-five years ago recipes called for saleratus which could be bought at Dr. Reidenauer's apothecary shop. This was a less crude article but not as pure as the soda and cream of tartar that followed it. Twenty or thirty years ago the use of baking powder became so general that only old recipes call for soda. Does any other nation move so rapidly?

Yeast and pearl-ash were not the only things great grandmama shared with her neighbors.

In the old country there were many things a gentlewoman must learn that were not required of others. Was there sickness or accident among their retainers they went to the manor for help and the lady of the manor must keep her medicine closet filled.

These arts she brought to this country and handed down to her children's children and their neighbors.

For this reason the outer room held stills and presses of all kinds. Syrups, simples and wines were made for many purposes during the summer. Herbs were dried for teas, ointments and salves made to fill the medicine chest. People laugh when we speak of the old-fashioned remedies but doctors have told me many of them are used today in the tablets and ointments sold by our druggists. Recently a Chicago physician said this salve made from an old Lebanon recipe was one of the best he knew.

Salve: To one pint of lard add a large handful of cheese-weed and one of jimson-weed. Cook together until it goes to pieces. Add 5 cents worth of beef suet, 5 cents worth of mutton suet, a piece of bees-wax the size of a small fist and a piece of resin the size of a walnut. Strain the mixture before putting in the resin and wax. After these melt strain again and put away to use.

Wines were made for medicine and for general use. The wash woman received 25 cents a day and her gin or wine. A workman 25 to 50 cents a day and his beer or rum. When a man bought a bill of goods he was given a glass of beer or rum. This to people who bought in quantity not to the purchaser of one or two articles.

If these customers brought their wives or daughters with them the merchant's wife entertained them, giving them cake and wine. Currant was a favorite, but grape, gooseberry and blackberry were used. Dandelion, rhubarb and elderberry were used for medicinal purposes as was a spiced blackberry cordial. The use of wines was brought from the old country where water is not as good or plentiful as in America. With a plentiful supply of good water and a smaller supply of grapes the custom of the daily use of wines gradually died out in the majority of families.

Great grandmama made her own sweet waters as well as wines. There was rose, clove, pink, lavendar and bergamot of course for the boys who scented the hair oil they used to keep their long locks in place. They had imported perfumes but these were expensive and used only for state occasions. She made a cucumber lotion to be used on hands and face to keep them soft and white. Our great grandmothers were very careful of their complexions. When working in the sun or taking long rides in sun or wind, (they rode horse back a great deal) they wore linen masks to protect the face and long gloves to protect the hands and arms.

Kid gloves were too expensive to be used except for state receptions or grand parties. In a list of things General Washington bought for Nellie Custis the price of a pair of long kid gloves is given as 5 pounds. Gloves were knitted of fine linen thread woven by great grandmother's own hands, or of silk. For ordinary use they were plain but every lady tried to have a few pairs with fancy knitting down the back, and mitts were usually knit in a lace stitch, hence the name lace mitts.

When ladies went out to spend an afternoon in those early days they put on their mitts when they took off their gloves if sleeves were short; this left their fingers free for the knitting or sewing without which they never spent an afternoon. Life was too busy to be spent idly, but while their fingers were busy they discussed the news of the day, the latest doings of congress, the governor's reception or Thomas Jefferson's last speech. They were interested in and conversant with the news of the day, although newspapers were few.

There was much visiting back and forth between Lebanon and nearby cities. When guests came to town all the friends of their hostess invited them to a meal if they remained long enough, and the news of the day was thoroughly digested, new styles in dress discussed and new recipes exchanged. People today think little of going to Harrisburg for an afternoon or evening. They thought little more then of getting into their carriage or mounting their horses and going to Harrisburg for the day. Upon their arrival should their hostess say, "How fortunate: Miss C. is giving a party tomorrow and you are just in time." "But I haven't a gown," some one replies. "Oh you must go." Out they went for material and the gown was made and worn the next evening. Such were our grandmothers. Should they go for the day on horseback they used a dress protector in place of a riding habit. This was two skirts of a heavy material that would protect from rain, mud or dust. One was worn beneath the skirts, the other over the dress. The lower skirt buttoned over the upper one. In this way ladies arrived at their destination fresh and clean.

Boys and girls of that day had much to learn about home making and housekeeping. As they married when in their teens they must commence their education early.

(To Be Concluded)

Am Danksagungsdag

Wem sin mer schuldig unser Dank
Far unser daeglich Schpeis un Drank?
Far Gleeder, Heemet, Umgang froh,
Un baddich far den Turkey do?

Em Dawdi, der es Essach grickt;
Der Mammi, wu sei Hosse flickt
Un wollne Schtrimp un Haensching schtrickt;
De Kinner, unser Druuwel un Freed;
Der Mawd, die schmaertscht vun all de Meed,
As fleissig darch die Aerwet geht;
All de Verwandte un de Freind,
Aus denne ihre G'sichter scheint
Die Lieb wu Mensch mit Mensch vereint.
Was waer die Welt wert unne Freind?

De Vorvaeter, as kumme sin
Iwwer der See un g'schtritte hen
Far Freiheit un Gerechtigkeit;
Net yuscht far ihre eeye G'winn,
Awwer far uns un alle Zeit.

Mer danke aw der braune alde Erd,
Die gut alt Mutter as uns all ernaehrt;
Der Sunn, mit ihre Hitz un Licht;
'm Mond, mit seim bedriebte G'sicht;
De Schterne, as funkle in der Nacht
Un langsam gehne unne Sound
Wie Uhrezeecher ihre Round.
Sie gehne ihre Gang so sacht
Un sawge nix vun ihrem Ziel,
Un doch verkindige sie viel
Vun der unbeschraenkte Gottesmacht.

Dir, unserm Vadder-un-Mutter Gott,
Der uns bis doher g'holfe hot,
Un tragt in seiner Allmachtshand
's Schicksal vum me yede Land—
Dir danke mer im heechschte Grawd.
O, fiehr uns in deim eegne Pawd!
Mach uns doch schtandhaft in der Zeit,
Un selig in der Ewigkeit! *Amen.*

CALVIN ZIEGLER.

The recently organized Pennsylvania German Folklore Society plans to republish Ziegler's collection of dialect poems DRAUS UN DAHEEM, long out of print in its first year-book.

'S PENNSYLFAWNISCH DEITSCH ECK numbers among its subscribers residents of 16 states of the Union, from Massachusetts to California, from Wisconsin to Texas, 24 colleges and universites, 3 municipal libraries, 2 historical societies and one museum.

Readers who wish samole copies of the ECK sent to distant friends and relatives are requested to send their addresses to:

Circulation Manager,
The Allentown Morning Call,
Allentown, Pa.

THE WEATHER
Generally fair today. Slightly warmer tonight. Mostly cloudy Sunday.
(Weather Details on Page 5)

ALLENTOWN MORNING CALL

Lehigh Valley's Greatest Newspaper

VOL. XCI, NO. 152 ★ ALLENTOWN, PA., SATURDAY MORNING, NOVEMBER 30, 1935

SINGLE COPY Three Cents | DAILY 12 Cents Week | DAILY & SUNDAY 15 Cents Week

Policeman Confesses He Was "Office Burglar"

Roosevelt Says Deficit Falling; Backs Spending

Asserts Bankers Supported His Recovery Plans

Lashes at Critics Of Relief Program

President Tells Crowd of 50,000 at Atlanta Homecoming Both Depth of Depression and Peak of Federal Appropriations Have Passed — Says Revenues Are Increasing 'Without Imposition of New Taxes'—Claims Credit of U. S. Higher Than Any Other Nation in World

ATLANTA, Nov. 29. (AP)—Slashing at critics of the increased public debt, President Roosevelt told a huge throng here today that both the depth of the depression and the peak of federal appropriations had been passed

Speaking directly to a cheering homecoming celebration crowd of 50,000, and to the nation beyond them, he sounded an "assurance" of a "decreasing deficit." He asserted that revenues were increasing, "without the imposition of new taxes."

With the presidential campaign of 1936 already rumbling louder daily, Mr. Roosevelt hit out at critics of the financial phases of his administration.

"The credit of the government," he said, "is today higher than that of any other great nation in the world, in spite of the attacks on that credit made by those few individuals and organizations which seek to dictate to the administration and to the congress how to run the national treasury and how to let the needy starve."

The chief executive drew applause and cheers as he arrived here this morning after a 76 mile motor trip from what he has called his "second home" at Warm Springs, Ga.

Introduced by Senators Walter F. George and Richard B. Russell, Jr., of Georgia in the Georgia Tech stadium as the next president of the United States, Mr. Roosevelt placed what he cited as the record of the last two years alongside what he described as "those fools' paradise years before the crash came."

Recalling the "period of great so-called prosperity" of 1924 and later, the president heard a chorus of "noes" from the throng as he asked if "you people would want to go back to that condition?"

He announced the enrollment of 3,125,000 workers today on federal relief work projects and emphatically proclaimed the end of the dole.

Emphasizing the financial status of the government, he concluded: "As things stand today, and in the light of a definite and continuing economic improvement, we have passed the peak of the appropriations; revenues without the imposition of new taxes are increasing, and we can look forward with the assurance of a decreasing deficit."

Governor Eugene Talmadge of Georgia, outspoken critic of the new deal and discussed as possible presi-

(Continued on Page Two)

President Lists Accomplishments Of Administration

ATLANTA, GA., Nov. 29. (AP)—Here are the accomplishments listed by President Roosevelt in his address today as having been effected during the life of the new deal::

"* * * We turned about, and by a supreme, well-nigh unanimous national effort, started on the upward path again."

"* * * The successful attainment of a banking policy which not only opened the closed banks but guaranteed the deposits."

"* * * The enthusiastic support that succeeded, and still in part succeeds, in ending the labor of children in mills and factories, in seeking a fairer wage level for those on starvation pay, and in giving the right to workers to hope for the right collectively to bargain * * *."

"* * * That supreme achievement—the social security law * * *"

"* * * The long struggle * * * to provide fair regulation of the stock exchanges and of the great interstate public uutility companies * * *"

"It has been * * * worthwhile to give jobs * * * in the construction of a vast network of highways, * * * thousands of miles of farm to market roads, in repairing great numbers of schools and building hundreds of new homes, * * * in constructing cold storage warehouses and county recreational buildings; in creating aviation fields; in giving a million boys a chance to go to CCC camps and to work on forestry and on soil erosion prevention; in controlling malaria; in putting white collar workers into jobs of permanent usefulness * * *"

"* * * Wheat is selling at better than 90 cents instead of 32 cents; corn at 50 cents instead of 12 cents; cotton at 12 cents instead of 4½ cents * * *"

"* * * We appropriated money for direct relief * * * but as quickly as possible we turned to the job of providing actual work * * *"

"Within sight of us today stands a tribute to useful work under government supervision—the first slum clearance and low cost housing project."

"Revenues without the imposition of new taxes are increasing * * *. The credit of the government is today higher than that of any other great nation in the world."

"* * * values * * * have increased so greatly since 1933 that today we are once more in the black. We were insolvent. Today we are solvent."

Hitler Declares Nazis Furnish Own Protection

'We Rely on Our Own Power, Not That of League,' He Asserts

BERLIN, Nov. 29. (AP)—Adolf Hitler served terse notice on the world tonight that "the German people will furnish their own protection."

In a brief allusion to international affairs during a speech before his biggest indoor audience, the Reichschancellor declared:

"We will rely on our own power—not that of the League of Nations."

Plainly in a happy mood, Der Fuehrer expounded his own philosophy of popular dictatorship before an overflow throng at the opening of the new Deutschland halle—a vast stadium resembling a football arena with a roof.

Answering his own question, "What makes a dictator popular?" he asserted: "I became popular by opposing so-called popular opinion."

The Reichschancellor declared his 15-year struggle to power had made the Nazi movement strong and successful because "we had to swim up stream."

Similarly, he asserted, the difficulties which Germany now faces will only serve to make her stronger.

"The raw material problem will be solved," he promised.

Hitler poked fun at his enemies, who he said, first predicted his downfall within six weeks and who now are trying to guess what dark horse eventually will succeed him.

Laughter and applause swept the hall as he jibed as "these obscure Caesars."

Supervisor of Local Liquor Stores Dies in Philadelphia

PHILADELPHIA, Nov. 29. (AP)—Edward Scott Lower, district supervisor of the state liquor control board, died today at his home in suburban Overbrook. He was 54.

For a year he had supervision over states stores in various eastern Pennsylvania cities, including Allentown, Easton, Reading and Bethlehem.

Telegraphic News Briefs

OPOCZNO, POLAND, Nov. 29. (AP)—Four persons were killed and many injured when police fired into a crowd of anti-semitic demonstrators.

BERLIN, Nov. 29. (AP)—Germany is building a third giant zeppelin, an official announcement said today. The new ship which is already under construction will be called the LZ 130, it was stated. It will be a sister-ship to the LZ 129, which will soon be ready for service.

BUFFALO, N. Y., Nov. 29. (AP)—Western New York's famous "snow belt," a ten to fifteen-mile strip running inland from Lake Erie south of here, was blanketed by six to seven inches of wet snow tonight while neighboring communities had little or none.

LONDON, Nov. 29. (AP)—John Masefield, England's poet laureate, launched a movement today to erect a monument to Mark Twain on the banks of the Thames.

BUFFALO, N. Y. Nov. 29 (AP)—Edwin F. Jaeckle, Erie county Republican leader, said tonight if state party leaders attempt to organize the assembly without giving an important post to Erie county they will have to fight a bloc of 15 assemblymen from the eight western counties united behind him.

VICTORIA, Nov. 29. (AP)—After 82 days of continual yawning, Mrs. P. E. Wakelin of Victoria is definitely improving, her physician Dr. C. A. Watson, said today. "The last two days she has yawned very little," he added.

NEW YORK, Nov. 29. (AP)—Adolph B. Spreckles, Jr., 23-year-old heir to the sugar millions, was sued for separation in a suit filed in supreme court today by his bride of three months, Gloria Debevoise Spreckles.

PORTLAND, ORE., Nov. 29. (AP)—Agnes Spadefore was fined one dollar and given a suspended 18 months jail sentence today for killing her husband, Carl Spadefore, 44, with a store iron. Convicted of manslaughter after testifying she struck him because he beat her, Mrs. Spadefore was paroled that she might care for her five children.

The Call's Index

Amusements	Page 18
Crosswords	Page 18
Birthday Greetings	Page 8
Church News	Page 9
Classified Ads	Page 20
Comics	Page 12
Diet and Health	Page 6
Deaths	Pages 7-18
Editorial Page	Page 8
Financial News	Page 17
Guiding Your Child	Page 6
News Behind the News	Page 17
Penna. Deitsch Eck	Page 7
Pumpernickle Bill	Page 8
Radio Time Tables	Pages 17-18
Sports	Pages 14-15
Twenty-five Years Ago	Page 8
Weather Report	Page 5
Woman's	Page 6

France Warns Il Duce Against Attack on Britain

Laval Issues Ultimatum Directly to Italian Ambassador

Oil Embargo Expected To Be Adopted December 12

Coal, Iron and Steel Likely to Be Added to Italian Boycott

(Copyright, 1935, By The Associated Press)

LONDON, Nov. 29.—A virtual ultimatum to Premier Benito Mussolini from Premier Laval of France, warning him officially to refrain from an unprovoked attack on Great Britain in the Mediterranean sea, was disclosed in authoritative British quarters tonight.

Laval told Il Duce's ambassador directly, these sources said, that France would consider such an attack to be an attack on France.

(Paris dispatches said M. Laval's action on the subject of an unprovoked sea attack against Great Britain had wrecked Italian hopes for further delay in a League of Nations' oil embargo against the Fascist kingdom).

High quarters, professing no alarm over reports of mysterious Italian troop movements, simultaneously expressed the opinion that oil sanctions against Italy would be applied quickly following upon the December 12 meeting of the League of Nations' sanctions committee to discuss such an embargo.

The French premier, informed sources said, delivered his tacit ultimatum to the Italian ambassador, Vittorio Cerruti, after a conference with Sir George Russel Clerk, the ambassador from Great Britain.

Clerk, it was disclosed, asked M. Laval to give Italy a straightforward reminder that all members of the League of Nations are standing together to resist attacks.

This, as a matter of fact, was a reaffirmation of previous agreements between Great Britain and France.

But its importance, observers said, lay in the fact that this time the French statement was direct and official.

A cabinet sub-committee conferred today on the matter of the oil embargo. The project also contemplates addition of coal, iron and steel to the "key products" which are denied to Italy because they might become sinews of war.

Anthony Eden, Great Britain's minister for league affairs, is expected to represent the United Kingdom at the committee of 18 meetings in Geneva two weeks hence.

GENEVA, Nov. 29. (AP)—Imposition of an oil embargo by League of Nations powers against Italy will be discussed by the league committee of 18 December 12 it was announced today.

An official league communique said Dr. Augusto Vasconcellos of Portugal, president of the committee, had selected that date after consultations with various governments.

Observers generally believed the committee would decide on a date for establishment of oil sanctions, and that copper might be added to the list of products whose exportation by league powers to Italy would be prohibited.

Officials of the league stated Premier Laval of France had requested the change in the date of the committee meeting from December 5 to December 12, as other governments had agreed to the earlier date.

These quarters said Laval suggested the postponement because of a debate in the French chamber of deputies on nationalistic French organizations, scheduled for December 3.

Naval Parley Delegates Sail

NEW YORK, Nov. 29. (AP)—A menace of war growing out of League of Nations sanctions against sanctions against Italy seriously threatened the success of the forthcoming London naval conference as the American delegation sailed tonight.

The delegates—Norman H. Davis, veteran of international conferences since the World War; William Phillips, undersecretary of state and close friend of President Roosevelt; and Admiral William H. Standley, chief of naval operations—had passage on the S. S. Aquitania sailing at midnight.

As a result of the last minute change in date for opening the conference to December 9 the United States representatives will have two days in which to perfect final plans for American participation in the parley.

Under previous plans they would have dashed directly from the boat to the locarno room in the foreign in London, a few hours late for the formal opening.

Trainman Dies In Blazing Wreck

BLAIRSVILLE, PA., Nov. 29. (AP)—O. M. Wilson, 54-year old baggageman, died today in the blazing wreckage of a $100,000 gasoline-electric car which ploughed into a hillside.

Engineer Thomas Miller, of Blairsville, Ralph E. Forrester, 64, conductor of Indiana, and 40-year old Paul Bennett, a brakeman riding as a passenger, leaped to safety.

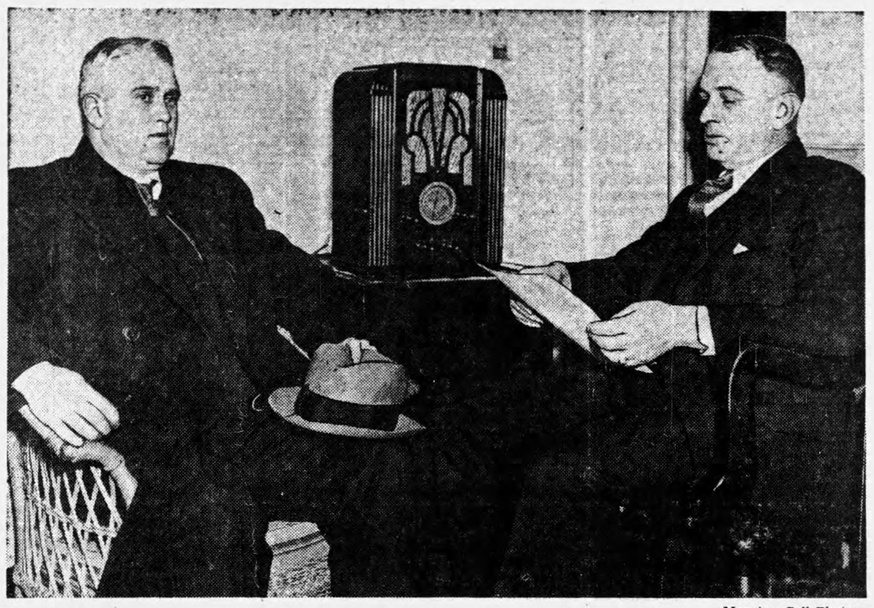
Firemen worked with axes in a whirling snowstorm trying to cut through the steel coach to rescue Wilson. His body was found among the charred ruins of the mail sacks.

Pennsylvania railroad officials claimed a broken rail caused the car to leave the tracks. They said a coal stove used to heat the compartments started the blaze.

The three trainmen said the flames spread so rapidly they were unable to aid Wilson.

The car was a combination passenger-baggage coach that operated between here and Torrance.

Leonard Unburdening Himself



—Morning Call Photo

Details of a sworn statement, in which Robert D. Leonard, Allentown patrolman, left, gave a general admission to a series of office robberies in this city were being discussed with Capt. W. J. Detweiler, right, in the latter's office last night as the photograph was taken. Leonard said the robberies, which he committed under an uncontrollable desire prompted by war injuries and gas, were too numerous to number exactly.

Many Women, Children Killed By Fascist Bombs

New Church Among Buildings Destroyed at Daggah Bur, Ethiopia Claims

ADDIS ABABA, Nov. 29. (AP)—The Ethiopian government said today many women and children were killed when Italian airplanes bombed Daggah Bur, fortress on the southern front.

(The bombing of Daggah Bur was officially announced in Rome.)

"Nine Italian planes dropped 1,500 bombs," said the communique, "mostly incendary, on Daggah Bur Thursday, killing many women and children.

"A new church and many houses were destroyed by fire.

"Four sick natives within the church were among the victims. There were no victims among the soldiers, who are trained to scatter in the fields every morning."

Emperor Haile Selassie, traveling by caravan, was expected to reach Dessye tonight. There he will assume personal command of Ethiopia's defense.

Elaborate precautions were taken to protect the emperor in the event of an Italian air raid. He was accompanied by more than 300 chiefs and priests.

Ethiopians said they did not know how long the ruer would remain at Dessye, which is headquarters between the northern and southern fronts.

Some said he might remain there for the duration of the war and others that he might return, especially if reports of Ethiopian victories in the north are true.

Nazis Continue Church Attacks

BERLIN, Nov. 29. (AP)—Secret police descended on the Wuerzburg bishopric and arrested Vicar General Miltenberger and a cathedral priest, Dr. Harth, yesterday, it was revealed today.

The arrests, which followed a search of the two men's lodgings, were believed connected with the seizure of Prelate Banasch, associate of the Bishop of Berlin, recently, and it was thought they indicated a fresh attack upon the Catholic clergy for alleged anti-Nazi activities.

The Nazi authorities tonight ordered the seizure of funds of the Protestant confessional synod, and in church circles it was said the new move was designed by the department of church affairs to force the church to yield to the recent ultimatum of Hans Kerrl, head of the department.

Kerrl warned the synod Thursday that if it refused to cooperate with his church committee the synod would be dissolved Monday.

The funds seized are those which have been placed in the hands of trustees pending a solution of a dispute with the reich finance.

Direct Federal 'Dole' To States Ends Sunday

WASHINGTON, Nov. 29. (AP)—Asserting the goal of providing 3,500,000 jobs for the unemployed would be attained by Sunday, the administration tonight announced an abrupt halt in the flow of further federal relief funds to the states.

Parcelling out final, supplemental "dole" allotments to 22 states, the new deal relief spokesmen declared that henceforth—aside from the 3,500,000 on work relief—all responsibility for the needy rests with the local governments.

Complete liquidation of the federal emergency relief administration simultaneously was announced by aides of Harry L. Hopkins, as of December 1. Hereafter, the works progress administration will stand as the government relief unit.

The long-heralded end of FERA, which has spent more than $3,000,000,000 since it was set up in May, 1933, came during the absence from the capital of both President Roosevelt and Hopkins.

Both, however, were in touch with developments. The president earlier in the day, had declared in his Atlanta speech that with 3,125,000 needy at work on last Wednesday, the job objective had been virtually attained.

Aubrey Williams, assistant chief of WPA and FERA, talked by telephone with Hopkins in New York City before receiving reporters and amending the president's statement.

The entire 3,500,000, he announced, would be at work "by tomorrow night."

Williams conceded, however, that direct relief would be continued in December. That the allotments made today may be used next month for what has been called the "dole" was acknowledged even as he asserted that the 22 states not previously acted upon had "received their last allotment of federal funds by FERA."

Two problems still face the work relief high command, one transitory, the other permanent. They were:

1. Some able-bodied needy must continue to receive the dole for a time in localities where job quotas have not been filled, while everywhere delay in actual payment of work relief salaries will require similar extensions of direct relief until paychecks are received.

2. About 4,000,000 unemployables—the blind, crippled, widows with dependent children and others who are unable to work—are to receive no further federal assistance and must depend on state and communities and the just-starting social security pension system.

Williams maintained however, that both these problems would be solved. He said efforts were being made to speed up delivery of work relief paychecks.

Most states and communities, which already have $500,000,000 to spend on unemployables this year, he added, could provide more.

'Other Blonde' In Gebhardt Case Located

Is Identified as Registered Nurse—Vera Stretz Has 'No Remorse'

NEW YORK, Nov. 29. (AP)—Occasionally faltering, her icy composure now and then shattered, Vera Stretz said today she felt no remorse for the slaying of Dr. Fritz Gebhardt, wealthy German industrialist, for whose death she is charged with first degree murder.

In her first public interview, given in a bare room in the women's prison, the blonde university graduate answered questions, alternately composed, and then burying her face in trembling hands.

"I can't help feeling that any decent girl would have done the same thing under the circumstances," she said.

Would she do it again?

A deep blush mantled her pale features. After a moment she dropped her face into clasped hands, which trembled violently.

"Oh, please . . .," she half sobbed.

Again her composure broke when asked if she still loved Dr. Gebhardt, the father of two children and husband of a wife in Germany. She did not reply, once more burying her face in her hands.

Miss Stretz, 31, was arrested as she crouched, crying on a fire escape of a Beekman Place apartment near the room in which Dr. Gebhardt, painted as a gay Lothario by police and defense, was found shot to death. Many love letters, found by police, told a story of a long intimacy.

Samuel Leibowitz, attorney for Miss Stretz, stated flatly that the defense would not be based either on jealousy or insanity.

Police have declared the motive for the shooting was Miss Stretz' burning jealousy over Dr. Gebhardt's waning attentions and his increased interest in other women.

Today, they announced they had found a long-sought "mystery blonde" in the case—identified as a registered nurse, the mother of two children of her own.

It was this woman, they said, who registered with Dr. Gebhardt in a midtown hotel the night preceding the slaying.

Magazine Employes Sue for $16,000 Back-pay

NEW YORK, Nov. 29. (AP)—A hearing of the petition of employes of Tower Magazines, Inc., now in receivership, to obtain priority of unpaid salary claims was adjourned today by bankruptcy Referee David Rosenthal of Wilkes-Barre, Pa., to allow 30 petitioners to file proofs of claims. Nearly $16,000 is involved.

The hearing was set for December 7, the day following a hearing of general creditors at Wilkes-Barre.

Mine Workers Plan to Demand Shorter Hours

Spread of Employment Also to Be Asked in New Contract

HARRISBURG, Nov. 29. (AP)—A shorter work day and spread of employment among the largest possible number of men will be the chief demands of anthracite mine workers at the Tri-State Scale Conference next week in Washington.

Martin F. Brennan, of Shamokin, president of District No. 9, said "The United Mine Workers of America as an organization are committed to fight for the shorter work day.

"We are going to fight for a six or seven hour day." He intimated the six hour day is the real objective.

The mine workers will contend the shorter day is the best method for sharing the work among the greatest number of workers.

The present scale, which has been in effect for five years, will expire in April.

District presidents said nothing definite has been settled as to what pay increase will be asked.

The various districts have prepared more than a score of demands, some of which they agree will have to be side-tracked before the final draft is put up to the operators.

These include:

To abolish the co-operation and efficiency clause of the contract.

Elimination of the physical examination.

Referendum on umpire's decision in conciliation cases.

Reinstatement of men who lost their jobs through the 1932 so-called independent strikes.

Not more than one shift to be worked in 24 hours mining or loading coal.

Timber work to be paid in proportion to the thickness and extra pay where timber has to be dragged up the chute.

Laid off rock workers to be given work as coal miners.

Abolish all Sunday work except for engineers, firemen and pumpmen.

Extra pay for carrying timber over 100 feet. Pay for "dead" work—unloading timber, etc.—Pay for loading hard coal, pushing, sheet iron and props. Time and half time for overtime and double time for Sundays.

War Censorship In North Africa

ASMARA, ERITREA, Nov. 29. (AP)—Eritrea's new high commissioner announced a "rather strict" censorship today on news dispatches from the northern African war front.

Under the censorship, disclosed at a press reception at the palace, no information of Italian military moves may be given and no names of commanders, including that of the commissioner himself, may be mentioned.

(Marshal Pietro Badoglio is the new high commissioner of Eritrea and commander-in-chief of the Italian armies in East Africa.)

The censorship, the commissioner asserted, will apply alike to foreigners and Italians.

Explaining the ban on names, he declared:

"The war is by the Italian people, not by individuals. Therefore names, including my own, must not be mentioned."

He said the censorship was intended to prevent reporters from acting as "informers."

Hold 2 Men in Slaying Of 14-year-old Girl

FRESNO, CALIF., Nov. 29. (AP)—Two men were held tonight in connection with the slaying of Mary Louise Stammer, 14, who was shot in her home here last Sunday night and then partly disrobed before her mother's arrival frightened away the slayer.

William Doak, 23, transient laborer, was detained here after authorities said they had found stains in his room which may be blood.

Thomas E. Turner, 25-year-old itinerant, was held at Red Bluff. Sheriff James Froome said a .22 calibre rifle was found in the youth's possession. Turner told Sheriff Froome he came to Fresno last Friday and left late Sunday.

E. O. Heinrich, Berkeley criminologist investigating the slaying, expressed the opinion it was a sex crime.

'Fought Day and Night' Against Desire to Rob But Unable to Resist Urge, Asserts Leonard

Blames 'Unconquerable Urge' on World War Gassing and Wounds—Tells Capt. Detweiler and Newspapermen That He Began Robberies Two Years Ago When He Was Heavily in Debt Because of Operations His Wife Underwent and for Treatment His War Wounds Necessitated—Says All Robberies Were Committed While in Uniform and When on Night Duty

Asserting "my heart was never criminal but my mind was," Robert D. Leonard, 38, of 1114 South Eighth street, policeman arrested Monday for a series of office robberies, last night freely admitted the thefts but declared an unconquerable urge to rob drove him to the crimes. He blamed this urge on gas and wounds received in the World War.

Frequently bowing his head in an effort to hide his sobs, Leonard told Capt. W. J. Detweiler and newspapermen he "fought day and night" against the desire in his mind to rob but was unable to resist and said the robberies were so numerous that he could not estimate the number.

Leonard was brought back to Allentown from state police barracks yesterday afternoon at 4:10 o'clock by Patrolman Forrest Kramer and Trooper Marshall Wilhelm, who have been conducting the investigation with Capt. Detweiler.

"My treatment at all times was of the best, I ate with the troopers and was allowed to walk about the barracks. I could have walked away a couple of times," said Leonard, "but I wanted to get this over with and I've answered every question truthfully. I'm guilty and I'm sorry that I said Capt. Detweiler was framing me, as I should have told the truth immediately but I was in a pinch and didn't know what to do." Every day state police furnished Leonard with a Morning Call and he read of the evidence being piled up against him, he said.

Asked by Capt. Detweiler what he estimated he secured through theft of checks and later cashing them and told cancelled checks already in the hands of police totaled about $900, Leonard answered readily that he figured he had secured about $1800 and "had nothing to show for it." He said his bank account was down to $29, despite recent heavy deposits.

Began Two Years Ago

Leonard said about the time, over two years ago when he began to feel the urge to steal that he could not overcome, he was heavily in debt because of operations his wife had to undergo and also for medical treatment he needed himself as the result of war disabilities.

A number of times, Leonard said he went to offices that he found open during the night and urged the people in the buildings to keep them locked securely, explaining "I knew that if I found them open at night I would be unable stop myself from robbing them." He also said he urged a police official to repeat these warnings against unlocked offices.

About seven or eight months ago, Leonard said he went to St. John's Lutheran church to confess having robbed the office but said the pastor was unable to see him at the time and he went away and never admitted the robberies until caught.

"Yes, I knew I'd be caught but I couldn't get myself to stop," Leonard said in answer to a question. Queried about the stamp taken from the office of Alderman Wm. F. Bower and used on credentials that enabled him to cash checks. Leonard said "I burned it as I resolved to quit but I guess I'd have kept on going if I hadn't been caught."

Tells of War Service

Leonard enlisted at Camp Crane and served in France with the 79th division, being attached to evacuation hospital 10. He said he served in the Argonne, Verdun, Chateau Thierry, Meuse and St. Miehel offensive and

(Continued on Page Five)

Clipper Plane Lands at Manila On Record Flight

Ends Hop from Alameda, Cal., in 6 Days—Starts Back Monday

MANILA, Nov. 29 (AP)—Uncle Sam's trans-Pacific air mail fliers groomed their China Clipper today for an early return flight while Manila still celebrated their history- making arrival.

Mechanics began conditioning the 25-ton sky liner for the 8,000-mile trip back to Alameda, Calif., a few hours after she sailed into Manila to complete the first air mail crossing of the western ocean.

The homeward journey is to start December 2.

The Clipper alighted on Manila Bay at 3.31 p. m., today (2.31 a. m., eastern standard time)—just four minutes behind the schedule tentatively made out by Pan American airways five years ago when the trans-Pacific project was conceived.

Despite the record distance and hazards involved, Captain E. C. Musick brought the big plane to Manila exactly on schedule—60 hours out of Alameda—but the sudden appearance of many small craft on the bay caused him to delay the historic landing by four minutes.

Its flying time for the 1,700 miles from Guam, final stretch of the trans-oceanic journey, was 11 hours 25 minutes.

The Clipper's elapsed time from Alameda, with overnight stops at Honolulu and Midway and Wake Islands and a Thanksgiving layover at Guam, was six days. This is 18 days faster than the best steamer time.

Farrell, Wiley In Death House

BELLEFONTE, PA., Nov. 29. (AP) Extra guards paced Rockview penitentiary today where Martin Farrell and Francis Wiley, Philadelphia gangsters, are awaiting execution.

The two men were brought to the death house today, a day ahead of schedule, because of reports of a conspiracy to liberate them. They were accompanied by state troopers and attaches riding in three automobiles.

A board of pardons investigator recently reported a mysterious telephone "tip" that fellow gangsters of the condemned men would try to interfere with the execution.

Farrel and Wiley will die in the electric chair early Monday morning for the kidnap-slaying of William Weiss, Philadelphia night club figure.

Both have long police records, being associated with Bobby Mais and Walter Legenza, who were executed in Virginia last summer for a hold-up slaying.

Prison officials reported Farrell and Wiley physically and mentally fit. They made no special requests, eating the regular prison fare and calmly going through the preliminary routine.

The first of the pair will be taken from his cell at 12.30 Monday morning.

Hit-runner Kills Couple About to Be Married

PITTSBURGH, Nov. 29. (AP) — A motorist roared around a curve on a suburban boulevard today and shattered a young couple's dream of a Christmas marriage.

The speeding automobile which failed to stop killed William Morgan, 32, and fatally injured his fiancee, 24-year old Ida Rosenberger.

The intended bride died in a hospital wearing her engagement ring, a gift from Morgan.

Tinkham Fears War Between England, Italy

'Highly Probable,' He Says After 3-month Study of Situation Abroad

NEW YORK, Nov. 29. (AP)—War between England and Italy was described as "highly probable" by Rep. George H. Tinkham, of Massachusetts, a member of the house foreign affairs committee, upon his return from a three months' investigation of European conditions.

He advocated a policy of "strict neutrality" for the United States, and declared that European news dispatches "indicate that President Roosevelt has violated this mandate by cooperating with English policy and the League of Nations in relation to their so-called policy of sanctions."

"Strict neutrality should preclude any such interpretation," he asserted.

"The Mediterranean," Tinkham said in amplification of his attitude upon the probability of war, "is the most vital place where English power can be challenged, next to the English channel, where England was challenged by Germany in 1914.

"A challenge to England in the Mediterranean means a challenge to her whole imperial control and world dictatorship. England, unless compelled, will not divide control of the Mediterranean with any rival.

"The League of Nations is a mere pawn and useful annex to English foreign policy and her imperial safety. England, now at least when control of the Mediterranean is challenged, demands vigorous action by the league."

Of the uncertainty in Europe, Tinkham declared, the definite probabilities of war are known only in the mind of Premier Mussolini in Italy. The others, he said, must only wait and arm.

Big War Budget Adopted by Japs

TOKYO, Nov. 30. (Saturday) (AP)—The cabinet approved today the largest army and navy appropriations in the history of the Japanese empire, constituting 46.8 per cent of the total estimated expenditures for the coming fiscal year.

The appropriations were approved after a 21-hour session ending at 9 a. m. The action concluded a week of heated contest over the framing of the budget for the year beginning April 1, 1936.

Acceptance by the cabinet is generally regarded as meaning almost certain passage of the budget estimates by parliament at its session beginning December 24.

The Navy is to receive 552,000,000 yen (about $159,480,000) for a one year period under the estimates of the new budget, while the army gets 508,000,000 (about $146,870,000).

This compares, respectively, to 530,000,000 and 491,000,000 for the present budget.

During the budget debates Admiral Mineo Osumi, minister of the navy, and Gen Yoshiyuki, minister of war, cited Japan's relations with America, China and Soviet Russia as reasons why larger defense appropriations should be made.

Priest Buried

PITTSBURGH, Nov. 29. (AP)—Two hundred priests sang the office of the dead today for the Rev. E. Lawrence O'Connell, killed in an automobile accident. His brother, the Rev. James O'Connell, celebrated requiem mass, while their mother, Mrs. Mary O'Connell, 74, sat in a front pew.

Chat About Your Friends

Agnes Kennedy, R. N., of 308 Ridge avenue, is convalescing following an operation at the Sacred Heart hospital.

Mr. and Mrs. Edmund Santee, 319 North Church street, became the proud parents of a baby girl Tuesday, November 26. It was born at home and weighed ten pounds at birth.

Mary L. Williams, 729 North Seventh street, and Jeanne Bradley, of Wildwood, N. J., were recent guests of the latter's sister, Mrs. William Foxhill, in Washington, D. C.

Mrs. Robert A. Young, 45 South Fulton street, is a guest at the Waldorf-Astoria hotel in New York City.

Mrs. J. T. Hummell, 520 North Twenty-seventh street, is registered at the Waldorf-Astoria in New York City.

A recent arrival at the Waldorf-Astoria hotel, in New York City, is Mrs. Henry W. Leh, 128 South Sixteenth street.

Dr. M. K. Rothenberger, formerly of 118 North Eighth street, has established new offices at 206 North Eighth street.

Dr. Robert R. Fritsch will be the guest speaker for the third time Sunday at the community services in the town theatre at Hershey.

Mrs. Kenneth A. Earhart, Louisville, Ky., is spending the season with her parents, Mr. and Mrs. P. F. Durnin, 426 Tilghman street.

Roy D. Sherry, of 135 North Seventh street, will celebrate his birthday anniversary tomorrow. Mr. Sherry is employed in the composing room of the Morning Call.

Miss Althea Troxell of 633 North Penn street, is celebrating her nineteenth birthday anniversary today. She will be the guest of honor at a dinner tomorrow at the home of her parents.

Miss Alma I. Kistler, of 613½ North Poplar street, is observing her birthday anniversary today.

It was reported yesterday that the condition of Mrs. Calvin M. Hillegass, Pennsburg, who has been ill for the past six and one-half months, remains unchanged.

Mr. and Mrs. Arthur M. Herman, 1604 Chew street, returned from a visit to Mr. Herman's mother, Mrs. George Herman, at Cambridge, Mass.

Agnes Kennedy, 308 Ridge avenue, a nurse in the Sacred Heart hospital, is recovering from an operation performed for appendicitis, at the institution, early this week.

Mrs. Lincoln Schaffer, new president of the State Firemen's auriliary, has been confined to her home, 319 East Walnut street, for the past two weeks by illness.

Walter R. Guthrie, 2904 Gordon street, superintendent of the J. E. Barbour Allentown corporation, has fully recovered and is back at his duties after being confined to his home for three days early in the week, suffering from what was believed to have been an attack of ptomaine poisoning.

Mrs. Charles L. Fenstermacher, wife of the well-known musician and leader of Fenstermacher's Rube band, was reported doing nicely last night at the Allentown hospital following an operation earlier in the day. Dr. Elmer H. Bausch is in attendance.

Mr. and Mrs. Robert Schuler, 318 North Thirteenth street, are the parents of a baby girl, born yesterday morning at the Allentown hospital.

Mr. and Mrs. Floyd Schlenker, of New Tripoli, have welcomed a son into their family circle. The child was born at the Allentown hospital yesterday afternoon.

A baby girl was born yesterday morning at the Allentown hospital to Mr. and Mrs. Dalton Romig, of Schnecksville.

Mr. and Mrs. William Schneck, 521 South Bradford street, became the parents of a baby girl yesterday morning. The child was born at the Sacred Heart hospital. Dr. H. S. Payer attends.

Reuben H. Bachman, president of Bee, Inc., is in Atlantic City where on Wednesday he attended the sessions of the National Standard Parts Association, and on Thursday a meeting of the directors of this organization. He will also be active in the Automotive Service Industries show to be held in that city from December 9 to 13.

Mr. and Mrs. Charles Stonnell, of 635 North Ninth street, became the parents of a daughter, born at 5:10 o'clock yesterday morning at the Baer hospital. The child, the first in the family, weighed eight pounds and seven ounces. Mother and child are doing well under the care of Dr. H. A. D. Baer.

This Cough Drop is Modern Successor to Old-Time Syrup

More Convenient—Much More Economical — Longer Lasting in Throat.

Ever since Vicks VapoRub was introduced, millions have used it as they would a cough drop, by melting a little on the tongue. Now—in Vicks Medicated Cough Drop—time-tested, throat-soothing ingredients of **Vicks Vapo-Rub** are available, in pleasant and convenient candy form.

Dissolving naturally in the mouth, a handy Vicks Cough Drop applies direct medication to irritated membranes of the throat for from 12 to 15 minutes—at a cost of less than half a cent.

Less expensive, more convenient, and longer-lasting in effect, no wonder Vicks Medicated Cough Drop has become the modern successor to old-fashioned cough syrups. adv

Lentz Post Auxiliary Entertains More Than 200

The largest prty of its kind ever staged in the Legion home at 127-129 South Seventh street took place Thursday night, when the Ladies auxiliary to Herbert Paul Lentz post of the American Legion entertained more than 200 men and women at a benefit bingo and card party.

Fifty-seven handsome favors were distributed among the winners at bridge "500," pinocle and haas-impfeffer and a special favor, a large basket of fruit, went to Mrs. J. Ferry. Another special favor was presented Mrs. Knoll.

The committee in charge of the affair consisted of: Mrs. Florence Leichliter, chairman; Mrs. Frank Saurman, Mrs. E. Quinn, Mrs. C. Keck, Mrs. Nork, Mrs. Sue Nussbaum, Mrs. Virlinda Gwynn, Mrs. George Schlegel, Mrs. E. Lentz, Mrs. Euna Hall, Mrs. Roscoe Jarrett, Mrs. Ruth Rehrig, Mrs. Margaret Love, Mrs. Beulah Duschak, Mrs. Larrimer and Mrs. Violet Barton.

Announcement is made by the auxiliary president, Mrs. Olga Kincald, of the next regular meeting of the group to be held next Tuesday night at 8 o'clock in the Legion home. She urges all members to attend.

Zion Flag Day To Be Observed

Corps of Young Women to Make City-wide Canvass of Jewish Homes

Tomorrow Allentown Jewry will observe Zion Flag Day, a nation-wide movement to stimulate interest in the upbuilding of Palestine as the Jewish national homeland and particularly in the task of the Jewish National Fund to redeem the soil of the Holy Land.

In the morning a corps of young Jewish women who have volunteered their services will make a city-wide visitation of Jewish homes, offering in return for a contribution to the Jewish National Fund a miniature reproduction of the blue and white flag, the emblem of Zionism, which is the world-wide movement to reclaim Palestine for the Jews.

Proceeds of tomorrow's observance throughout the United States will be devoted to the acquisition of a new land tract, to be placed at the disposal of Jewish refugees from Germany and Jewish immigrants from many other lands recently arrived in Palestine to make their homes there.

Many of these new arrivals have been taken care of on the thirty-one new agriculaural settlements established recently on the national land areas of the Jewish National Fund.

But thousands still remain seeking for land and a home, and the Jewish National Fund is in need of further contributions if its program of land redenption is to continue.

Tomorrow has been named Zion Flag Day by Dr. Israel Goldstein, president of the Jewish National Fund of America.

The corps of Allentown volunteers who will participate in tomorrow's visitation comprises: Minnie Katz, chairman of Allentown council of the Jewish National Fund; Dorothy Popkin, Dorothy Baringoldz, Leah Charnes, Rose Becker, Sylvia Miller, Doris Perkin, Elsie Poscovsky, Bertha Neff, Ruth Siegel, Beatrice Sheftel, Ruth, Eleanor and Myrtle Floum, Henrietta Eisman and Libby Goldstein. In Northampton Mrs. J. Roth and Beatrice Roth wil be active.

Zion Flag Day in Allentown is observed under the sponsorship of the Junior Hadassah chapter.

Meat Pie Supper Tonight

The Ladies' auxiliary of the Marine band will conduct a meat pie and oyster supper in the band hall at 27-9 South Seventh street tonight starting at 4 o'clock and continuing until 7 o'clock. The public is invited. A card party will follow the supper.

Obituary

MRS. AMELIA V. WRIGHT

Death at 5:40 o'clock last evening called Mrs. Amelia Victoria Wright, nee Werner, a resident of this city for fifty-five years and one of the oldest active members of Zion Evangelical church, the end coming at he rhome, 1531 Liberty street, of a complication of ailments. Mrs. Wright had been in failing health for one year and was confined to bed for a week prior to her death. She was in her 72nd year.

Born in Nazareth, a daughter of the late Levi and Leah, nee Kreitz, Werner, she came to Allentown in 1880. Of a neighborly and sympathetic disposition, she had a host of friends in the commnunity who will receive word of her demise with deep regret. She was a devoted member of Zion Evangelical church and of the Bible class of that congregation. Her husband preceded her in death by twelve years.

Besides a son, Robert, at home, she is survived by an adopted daughter, Mrs. Margaret Drennon, Newark, N. J.; two grandchildren, one sister, Mrs. Frank Henninger, and two brothers, Charles and William Werner, all of this city. Three children, Mabel, Maggie and Charles, preceded her in death.

Funeral services will be held at her late home on Tuesday at 2 p. m., Rev. C. T. Arner officiating. Interment will be made in Greenwood cemetery. Friends may call at the home on Monday from 7 to 9 p. m.

MISS SARAH H. BECHTEL

Sarah H. Bechtel, for many years a resident of Pennsburg, passed away Thursday at her home, 816 Main street, Pennsburg, aged 85 years, 10 months and 18 days. She was a daughter of the late Joseph B. and Mary, nee Krauss, Bechtel.

Surviving is one niece, Selma V. Bechtel, Lansdale.

All services Monday afternoon at 2 o'clock at the New Goshenhoppen Reformed church, East Greenville. Interment in the church cemetery. Rev. C. M. DeLong, D.D., will officiate.

MRS. FRANK JANSON

Pneumonia, from which she suffered only a short time, caused the death at noon Friday of Sophia (Frank) Janson, wife of Frank Janson, at her home in Bally. She was aged 80 years.

Surviving are her husband and two daughters: Mary Janson, at home; and Catherine, wife of William Wiswell, Philadelphia. There are also two grandchildren. Eight children preceded her in death.

The funeral will be held Monday morning at 9:30 in the church of the Most Blessed Sacrament in Bally, with interment in the adjoining cemetery.

JOHN HRONETZ

John Hronetz, a resident of Palmerton for the past twenty-five years, passed away at the Palmerton hospital Friday after an illness of ten years with arthritis. He was aged 56 years, 3 months and 27 days.

He is survived by his wife, Susannah (Sabo) Hronetz, and four children: Mrs. Charles Schwank, Fort Lee, N. J.; John, Jr., Margaret and Pauline, all at home; two brothers and two sisters. Michael and George Hronetz and Mrs. Helen Borantz, all in Europe; and Mrs. Paul Hronetz, Ohio.

Funeral services will be held Sunday afternoon at 2 o'clock from his late home, 112 Lehigh avenue, Palmerton. Continued services in the Slovak Lutheran church, Third street, Palmerton, and interment in the Towamensing cemetery. Friends may call after noon today.

LUCAS WEINER

Lucas Weiner, 924½ North Fourth street, passed away at 12.10 o'clock yesterday morning at his home. He was fifty-seven years of age. Ill for the past two years, death was the result of complications of diseases. He was bedfast since August.

Born in Austria, he came to this country thirty years ago, and settled in this city. For twenty-five years he was employed by the Buehler Furniture factory, of this city.

Mr. Weiner was a member of the Church of the Sacred Heart of Jesus, the Austrian-Hungarian Veterans' association, Gellet lodge, No. 202, D. O. H.; Allgemeiner Arbeiter unt Verein and the St. Francis Beneficial society.

He is survived by his wife, Mary, nee Barr, and the following children: Hilda, Hermina, William, Alfred, all at home, and Mrs. Robert Weber, of this city. One grandchild, Robert Kern, of Allentown, and a brother, Joseph Zotter, of Philadelphia, also survive.

Funeral services will be held from his late home on Monday morning at 8.30 o'clock, to be followed by requiem mass at the Sacred Heart church at 9 o'clock. Burial will be in the Holy Sepulchre cemetery. Relatives and friends may call on Sunday.

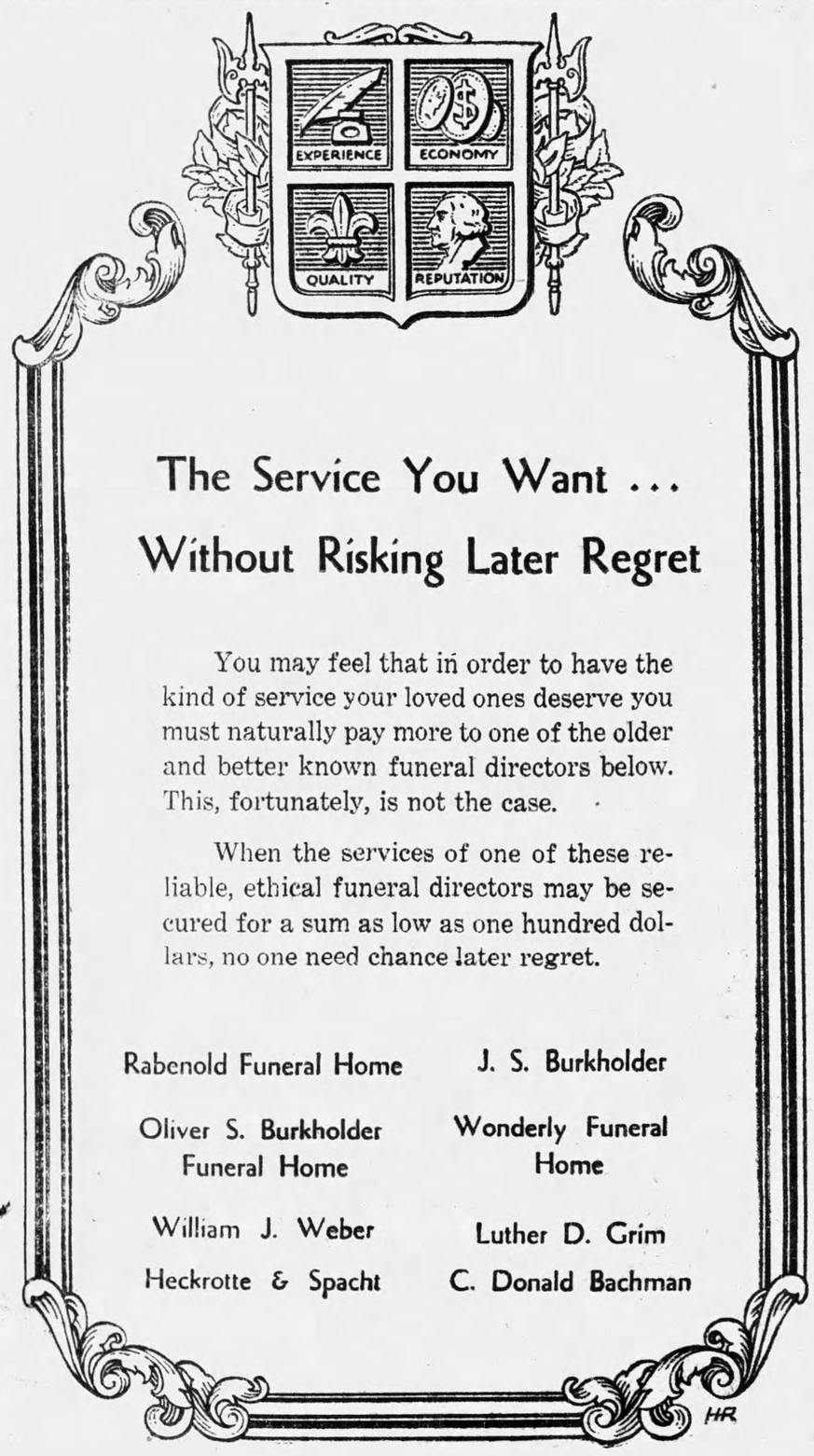
DANIEL NONNEMACHER

Daniel Nonnemacher, a contract painter well known in Allentown until his retirement over a decade ago, died Thursday night at 9 o'clock at the home of his son-in-law and daughter, Mr. and Mrs. V. J. Keeley, 1943 West Broad street, Bethlehem. He was in his 87th year.

Mr. Nonnemacher was born in Allentown the son of the late Samuel and Eliza Nonnemacher. He was a resident of this city until fourteen years ago, when he retired from business and took up residence with Mr. and Mrs. Keeley.

He was preceded in death three years ago by his wife, Agnes, nee Wetherhold. Nonnemacher. Surviving Mr. Nonnemacher are five children, Mark S., Allentown; Mrs. E. H. Breinig, Allentown; Mrs. Homer Fink, of Annville; Fred S., Bethlehem, and Mrs. Keeley, with whom he resided. A step-son, Erwin E. Burger, Reading; five grandchildren and one great-grandchild also survive.

The funeral will be held Monday at 2 o'clock at the home of Mr. and Mrs. Keeley. Interment will be made in the Union cemetery, Allentown.



The Service You Want ...

Without Risking Later Regret

You may feel that in order to have the kind of service your loved ones deserve you must naturally pay more to one of the older and better known funeral directors below. This, fortunately, is not the case.

When the services of one of these reliable, ethical funeral directors may be secured for a sum as low as one hundred dollars, no one need chance later regret.

Rabenold Funeral Home — J. S. Burkholder

Oliver S. Burkholder Funeral Home — Wonderly Funeral Home

William J. Weber — Luther D. Grim

Heckrotte & Spacht — C. Donald Bachman

HR

Deaths

MARTIN—In this city, December 6, 1935, Harvey E., husband of Annie Schmidt, nee Rute, Martin, aged 46 years, 9 months and 27 days.

Relatives and friends are respectfully invited to attend the services from the home of his step-son and daughter-in-law, Mr. and Mrs. Edwin Schmidt, 22 North Third street, city, Tuesday at 1.30 p. m. Interment in the Howertown cemetery. Friends may call at the Schmidt home, Monday from 7 to 9 p. m. O. B.

MOYER—In this city, December 6, 1935, John, husband of Elsie A. (Peters) Moyer, aged 43 years, 6 months and 18 days.

Private funeral services will be held from his late home, Orefield R. 1, Tuesday at 1.30 p. m. followed by public services in the Unionville church. Relatives, friends, Unionville Sunday school and employees of the Reeves-Parvin company are respectfully invited to attend without further notice. Interment in adjoining church cemetery. Friends may call Monday from 7 to 9 p. m. Reading papers please copy. Scheirer.

KLINKER—Fell asleep, in Bethlehem, December 5, 1935, Mrs. Laura V. (nee Dash) widow of Frank I. Klinker.

Friends are invited to the funeral service Monday afternoon at two o'clock at the late home, 576 Main street. Burial in Nicky Hill. Lena E. Grim.

KURTZ—In Philadelphia, December 5, 1935, Lena, widow of Herman Kurtz.

Funeral from the late home, 602 West Union boulevard, Bethlehem, Monday afternoon at 3.30 o'clock. Burial in the family plot, Fountain Hill cemetery. Lena E. Grim.

KICHLINE—In Williams township, Hellertown R. D. 1, Friday, December 6, Jacob Kichline, 80 years, son of the late Jacob S. and Sarah nee Kline Kichline.

Funeral Tuesday, December 10, at 1.30 p. m. from the late home with services at 2 p. m. in St. Luke's (Old Williams) church. Burial in cemetery adjoining. Relatives and friends are invited to attend without further notice. Bergstresser.

FIEDLER—In this city, December 5, 1935, Erna, daughter of Frank and Mary (nee Huetter) Fiedler, of 21 Race street, Catasauqua, aged 12 years, 9 months and 3 days.

Relatives and friends are respectfully invited to attend the funeral from the home of the parents on Monday afternoon at 2 o'clock. Further services will be held in St. Peter's Lutheran church, Ridge avenue and Chew street, Allentown, at 2.30 o'clock. Interment in the Fairview cemetery, Allentown. Viewing Sunday afternoon and evening. Weber.

WEINER—In this city, December 6, 1935, Lucas, husband of Mary (nee Barr) Weiner, of 924½ North Fourth street, in his 58th year.

Relatives, friends, members of the St. Francis Beneficial society, Allgemeiner Arbeiter unt Verein, Gellert Lodge, No. 202, D. O. H., and the German Veteran's society are respectfully invited to attend the funeral from his late home on Monday morning at 8.30 o'clock. High mass of requiem will be offered in the Church of the Sacred Heart of Jesus at 9 o'clock. Interment in the Holy Sepulchre cemetery. Viewing Sunday afternoon and evening. Weber.

JANSON—At Bally, December 6, 1935, Sophia, nee Frank, wife of Francis S. Janson, aged 80 years, 3 months and 3 days.

Solemn requiem mass will be said in the Most Blessed Sacrament church, Bally, Monday at 9:30 a. m. Interment in the cemetery adjoining the church. Friends are invited to call at the home in Bally Sunday evening.

(Continued on Page Eighteen)



IM DECEMBER

Der DECEMBER bringt em Yohr sei Schluss,
Un secht mer, dass ich sterwe muss!
Sott ich des mit Schmerz beklage?
O! Mei Freund, bei Leiwe net—
Ja! (Des will ich doch noch sage)—
Wann's ken Christdag gewwe het!

—ELI KELLER.

Alde Wedder Regel

Iss der December recht dunkel mit Schnee,
Dann folge die Frichte recht lustig un schee.
Schmickt der Christdag sich mit Klee,
Sin die Oschdre weiss mit Schnee.
Wettert's schunn mit Dunner un Blitz,
Halt der Winter gedroscht sei Sitz.

DER WINTER KUMMT

Der hoorich Winter kummt,
Un schleicht am Himmel ruff;
Verlosz dich druff, er brummt,
Un spielt sei Liedche uff!

Schafft Holz un Kohle bei,
Un Futter far dei Vieh;
Dann kannst du ruhig sei,
Un farchscht dich werklich nie.

Fang fleiszig nau schunn aw,
Versarg dei ganzes Haus;
Es zehrt der manches draw,
Der Mensch un aw—die Maus!

Waer's immer un ewig en Hitz,
Waer's immer un ewig en Kaelt;
Des gaebt en schlechter Sitz—
Wer mecht dann so en Welt?

'S waerd drieb un regnisch nau,
Un's geht em Winter zu;
Die Nachtluft waerd schun rau,
Un bringt uns siessi Ruh.

Die Hitz iss nau varbei,
Un's greislich Schwitze aw;
Ich schick mich ruhich nei,
Un sag vergniegt: Hei ja!

—ELI KELLER.

H H H H H H

HOCHER HAUFE HOLS HOCKT AM HEISEL HINNERM HOF;
HINNERM HOCHE HAUFE HOLS HOCKEN HUNNERT HAWSE.
HAWWICH HAWSE HEERE HUSCHTE HINNER'M HOCHE HAUFE HOLS?
HOL IM HAUS DER HUND UN HETZ'N HINNICH HUNNERT HAWSE;
HUNNERT HAWSE HUPSE HINNICH HECKE HIE UN HER.

—JOHN BIRMELIN

?
HEXE

Un schwetze fun Hexe,
Do brauch mer mol gar net zu lache—
Du meiner Sexe!
Die mache die arrigschte Sache.

'Sis ebbes am Fieh,
Des scheint mer yuscht grawd zu verwelke;
Do sin mol die Kieh.
Die kenne mer schier nimmi melke.

Die Geil sin ferschreckt,
Was duhne sie schtampe un schnaufe;
Die Sau is ferreckt,
Die Kelwer, die wolle net saufe.

Die Sally is grank
Un glawkt, sie waer immer so matt;
Sie hockt uff de Bank
Un esst sich aw gar nimmi satt.

Nau hen sie mer gsawd,
Des kend mer de Hexe zuschreiwe;
Ferode mer grawd
En Dokter, der kend sie ferdreiwe.

—JOHN BIRMELIN

MERRY ARE THE BELLS

Nau heer mol die Belle, wie haerrlich sie ringe!
Was bin ich so freehlich, so seelich am singe;
O, ding-a-ling dong, so freehlich un frei,
Beim freehliche singe so glicklich zu sei.

So wacklich der Schritt un so bucklich der Gang,
Dir wackelt der Kopp un dei Naws is zu lang;
O, ding-a-ling dong, so freehlich un frei,
Beim freehliche singe so glicklich zu sei.

Un hen mer enanner so freehlich gedroffe,
Mer kumme mol widder so zamme gelaffe;
O, ding-a-ling dong, so freehlich un frei,
Beim freehliche singe so glicklich zu sei.

—Aus'm John Birmelin seim MAMMI GANS BUCH

AM SCHWARZE BAER

Die Barschtubb

Vum LLOYD A. MOLL



DIE Barschtubb iss net gross. Die Deer geht so bissel iwwers Eck nei. Awwer mer kann aw zwischich em Schtore un der Waertschaft darrich der Gang nei. Stiehl un en Disch schtehne newe an der Wand draw naus uff de rechde Seit, un owwe an de Wand her iss 'n Bendel die Leng vun der Schtubb gschpannt. An sellem Bendel haenge als die Venduezettel un die Handbills far celebrations un was ewwe so forawgeht. An de Lektion Zeit sehnt die Wand aus wie so 'n Abnemmershop Fenschder, mit all de Gsichder vun de Kandidawde draw henke.

Am End vun de Schtubb iss der Bar, so 'n aldfashionder, hocher, so hoch as wann die Kinner als kumme far Zuckerschtengel uff en Sunndawg wann der Schtore zu iss, misse sie sich schtrecke far ihre Bense owwe druff leeye. Hinnich em Bar iss Shelfing as voll gelawde iss mit Boddle un so allerlee Nicknacks as der Waert in Ehre halt. En Hufeise henkt dart as der Tschim Dauwespeck ihm gemacht hot wie der Hiram fimfunzwansich Yohr keiert wor. Dart schteht aw en grosse Boddel mit 'm Wagge drin, all mit gleene Helselcher zamme gemacht. Mer kann gor net sehne wie der Kerl all die gleene Schticker darrich der Hals nei grickt hot un no in der Boddel zammekenkt. 'S leiye aw en pawr grosse Seemuschelschawle dart. Dart schtehne aw die Boddle in Roiye, en deel voll, en deel halwer leer, mit Kimmel, Tschin, Brandewei, Schlangewartzel, Balsemappel, un aw die geweenliche Bitters, as en Waert hawwe muss far de Leit ihre Bauchweh zu dischdre.

Uff de linke Seit vun de Schtubb iss 'n langi Bank, en grosser runder eisner Offe, hinne draw die Holskischt un e pawr Schtiehl un die Deer as in der Gang un niwwer in der Schtore geht. Die geweenliche Schpauboxe, net zu sauwer, stehne in de Schtubb rum. Vanne an de Schtubb sin zwee Fenschdre. Am eende sitzt als der Hostler far sehne wann en Fuhrweese schtobbt am Geilsposchde.

Der Hiram Bescht iss der Waert un er sawgt er waer der bescht Waert uff weit un breed. Er iss e bissel rau, eeyesinnisch, iwwergscheit, gleicht zu zarre awwer kann nix awnemme, iss schtarrick, grickt en sonderbawrer Zaern un dingt sich besser as wie die wu ihm die Bense hiedrawye far ihn in en zimmlicher guter Zuschtand zu bringe. Mit all dem hot er awwer doch en gut Haerz.

Uff de rechte Seit vun der Schtubb, am End vum Bar, iss em Hiram sei Schtuhl. Do sitzt er als mit de Flies wedder gschteibert wann niemand um der Wek is un 's Gscheft langsam iss. Un des gemawhnt mich an die Zeit wu er do ghuckt hot un wennich gschlummert. Der Bill Schaefer iss nei kumme. Wie der Hei net uffgschtanne iss, sawgt der Bill: "Hei, schlofscht?"—"Nee, ich schlof net," sawgt der Hei. Der Bill kummt en wennich naecher un sawgt: "Hei, widd mer fimf Dawler lehne?"—"Nau schlof ich," iss em Hei sei Andwart un schlummert in Ruh weider.

Der Dokter Druckemiller, wu iwwer der Schtross driwwe wuhnt, iss eens vun denne "Henker" am "Schwarze Baer." Er hot drei grosse Bauerele, iss Direkder vun re Bank in der Schtadt un bekimmert sich nimmi so viel um 's Doktres. Wie der Ed Kase sei Bee verbroche hot, hen sie gschickt far der Dokter. Er hot Waerd gschickt er kennt net kumme, er waer zu bissy an de Grumbeerekeffer ihre Fliggel abschneide driwwe uffs Kaisers Bauerei, so as sie net uff sei annere Bauerei fliege kennte, er hett noch kenni dart. Der Hei hot gemeent des waer schlimm en Mensch so ausschteh losse. No sawgt der Dokter: "Der Ed hot mich mol net bezawhld far seinre Fraw ihr letscht Kinnsbett, un wie ich sellemols keem kumme bin, haw ich so viel Wanse mit heem gschleeft, as die Sally alle weil noch so bees iss wie 'n Schpinn."

Em Dokter sei Schtuhl iss newwich em Hei, grawd mit em Disch uff seinre linke Seit. Uff de annere Seit am Disch iss wu der Bill Schaefer gewehnlich hockt. Der Bill kummt vun re gude Familye un iss noch Nei Yarrick gschickt warre far en Geilsdokter zu gewwe. Awwer er sawgt die Brie wu sie des Vieh drin ghalte hette, so as es net verdarwe daet, bis die Schtudente ready waere far's ausnemme, uffschneide un so weiter, waer zu schtarrick gewest, er hett's gor net schtende kenne, un noh waer er net weiter kumme wie der Kopp. Un nau kann er ewwe yuscht em Vieh sei Zeeh fixe. Der Hei meent als wann des verzaehlt waerd, der Nei Yarrick Brandewei waer zu schtarrick gewest far der Bill. Der Dokter helft em Bill als bissel raus un secht: "Well, in Nei Yarrick hen die Waert 's Reggewasser net so hendich." Des hetzt der Hei uff, weil der Dokter immer behawbt em Hei sei Brandewei war bissel dinn im Zettel.

Newwich em Bill iss em Grawbschteehacker Al Schtettler sei Schtuhl. Der Al iss der gewickscht vun de ganse Nochberschaft, kann eenich ebbes beschtie, hot pawr Patents gewwe grickt vun Washington, iss gut geleese, kann Kalenner mache, kann dir die Schtaerne auslege un hot en Wissenschaft as mer net foddere kennt vum me Grawbschteehacker Er iss unglawvisch un des hot schunn viel Dischbedawt gewwe do d'darrich. Der Hei sawgt der Al daet schaffe an de ewiche Unruh, awwer net als der Al 's heert, weil er em Hei als driwwer nei hackt nooch aller Art. Der Al iss viel zu gut gschliffe far der Waert.

Uff de annere Seit der Schtubb bis schier wedder der Bar iss en Bank. Do iss em Hen Kraemer sei Blatz. Der Hen iss grawd aweck 'n Bummler. Er hockt dart un schmatzt recht wann er ebber sehnt en Brandewei odder Bier drinke. Er rickt als gans ans End vun de Bank, so wann ebber 's "uffsetze" will, as er yo ken Zeit verseimd far an der Droog kumme.

Der Tschim Dauwespeck, der Schmitt, sitzt aw uff der Bank, halt sich awwer immer weid genunk aweck vum Hen, as wann em Hen sei Grankheet aerwe kennt. Es hot schunn pawr mol bissel gschlagge khat beim Tschim. Noochderhand hen die Leit 'n gezaert de Wege un sel Deel vun de Barschtubb is es "Saufloodel Eck" gedawfd warre. Der Tschim gleicht des net un will als em Dokter sei Sitz nemme, awwer der Hei aerlawbt's net.

Em Rich Beisel sei Blatz in daere Versammlung iss uff der Holskischt hinnich em Offe. Der Rich is en gans gleener Mann, en glingelharter Republikaner, glawbt an Hexe un Gschpucke, en guder, ehrlicher Dawglehner, schafft bei de Bauere un so senich ebbes was er zu dhu kann griege. Er hasst's marrickwaerdig, dass er net greeser gewachse ist. 'S wor mol en Fremmer an der Schwarz Baer kumme un der Hei hot ihn bekannt gemacht zu de Buwe dart in de Barschtubb, un wie er an der Rich kumme iss, sawgt der Hei: "Des iss der Mr. Bissel, un sell hot der Rich gor dunners verzaernt. Wann der Bill Schaefer als Hummle im Haernkaschde hot, heest er der Rich 'n Zwaerrich. Des het schun Dummheete gewwe kenne, wann der Bill net so gross waer.

Ich wees net grawd wu mer der Ed Kase hie dutt far Eich en recht Bildniss gewwe vun ihm. Er iss kens aus un aus vun denne Deewli, Delbel, Eefachtsbensel, Barschtel, Rotsiesser, Necompup odder Henkmann. Nau wunnere Ihr Eich verleicht was far Kerls die sin. Ich will browiere so gut wie meeglich des deitlich zu mache. En Deewli iss eener wu rum schteht un gafft die Welt aw far en Bassgeig, hot nix zu sawge, iss dumm un weist's aw. Ihr nen verleicht schunn en Mann gsehne mit me grosse iwwerwachsner Bu, as 'm Paep uff em Fuss noh drottled un gafft un gafft, un schteht dart as wann er ken drei zaehle kennt. Sell iss en Deewli.

En Delbel iss eener viel wie 'n Deewli, awwer blabbert in seiner Dummheet in alles nei.

En Eefachtsbensel iss en yunger Mann, bissel iwwergscheit, wennich in Lieb mit sich selwert, eens vun denne, wu immer sawgt wann die Sach verliwwer iss: "Ich hab's der yo gsawt."

Hen Ihr schunn en glee Mennli gsehne, gut awgedhu, mit em Kopp in de Heeh, so batzich as wie en Bandyhahne, die Schtross nunner geh? Er iss so schure vun alles. Un was er sich gleicht! Wann'd ihn awdreffscht, kann er net ruich schteh zu schwetze weil er immer so viel Eise im Feier hot. Sell iss en Barschtel.

En Rotsiesser, en Wohldiener, iss mir der unleidlichscht vun ne all. Er is so gut un will niemond an der Kopp schtosse, browiert so hart far dir grawd in die Awge nei zu gucke, wann'd mit ihm schwetscht, die weil er sei Hend iwwer nanner reibt. Un wann mer der Buckel dreht, schtecht er un es macht nix aus wu's hie geht un wie dief es in's Haerz dreft.

En Necompup is net so schaedlich in re Nochberschaft als wie en Henkmann. Die Capers was der gewehnerhand awfiert, schadde niemand ebbes, awwer der Henkmann, well, mer wisse all was der farn Kerl iss, un halte uns so weit aweck vun ihm wie meeglich. Ich hab mich lang uffghalte iwwer em Ed sei case, un will ihm aw ken Schawde dhu, doch will ich eich en recht Bildniss vun ihm gewwe. Grawd wie die Schulmeeschter heitichdawgs all abgemesse warre mit "credits." 's macht nix aus wie dumm sie sin wann sie yuscht genung Ziffre hen, so haw ich der Ed aw abgemesse so gut as ich gekennt hab. Do sin die Ziffre, no kenne Ihr's selwer ausfiggere.

Deewli	.01
Delbel	.50
Eefaschtsbensel	.25
Barschtel	.00
Rotsiesser	.24
Henkmann	.00

Der Willum Butz, en Batchler, iss gedrawwelt in der West wu er gold in de Black Hills gsucht hot, 'ss Fischermann, un Schitz, un hot schunn alles gschosse vun Fensemeis bis nuff zu Eisbaere. Er brauch net schaffe far en Lewe mache, kann Gschpichte verzaehle vun eem End bis an's anner vun de ganse Vereinichde Staate, un iss ken iwwler Kerl. Wann der Willum alsemol bissel viel Schlangewartzel Bitters gedrunke hot, no heest der Hei ihn Bill. No schlagt er uff der Bar as die Glesser rabble, un yohlt: "Ich bin Willum gedawft warre un Willum will ich aw gheese warre," un gebt em Bill Schaefer en hesslich beeser Guck.

Der Pit Geischt is der Hostler am Schwarze Baer. Er sitzt gewehnlich am Fenschter naegscht an der Deer, far grawd naus schpringe wann en Fuhrweese kummt. Un kanner hause iwwer die Autos? Die Luft waerd als recht zinglich wann er mol awfangt. Wann die Autos schtoppe, dann waerd ewwe ken Drenkgeld meh uff die Awbinnposchte gelegt. Efters gucke sie der Pit net mol aw. Ja, 's is em Pit oftmols arrick verleed.

So, nau henner en Awgeschpiegel vun der Barschtubb am Schwarze Baer, un vun de Leit, wu gewehnlich dart gfunne warre kenne, abaddich Samschdawgs. Do bleiwe sie als bis die alt Uhr im Gang zwelfe schlagt.



Wer kann die drei Warde Kette mache?

1.—WELSCHHINKEL bis BRIEHDROK
2.—LEEDERWAGGE bis KAESBABBLE
3.—WELSCHKARN bis PANNHAWS

Die Warde Kette vum 16 November wore:

1.—MIEHLSCHTEE — SCHTEESCHLEGEL — SCHLEGELHAMMER — HAMMERGAWRN
2.—SAUERKAERSCHE — KAERSCHEHOLZ — HOLZKOHLE — KOHLEFEIER
3.—GRUNDKELLER — KELLEDIER — DIEREGNOPP — GNOPPLOCH

Varying replies were received from: James A. Koch, Emaus; Floyd J. Kutz, Allentown; Raymond E. Hollenbach, Royersford; Benjamin W. Clauser, Breinigsville; The Reverend Mr. James N. Blatt, Old Zionsville; Mrs. Elias J. Grim, Mickleys; James M. Fetherolf, Kempton; Collins Trittenbach, Easton.

The shortest chain was offered by Benjamin W. Clauser:

MIEHLSCHTEE — SCHTEEHAMMER — HAMMERGAWRN.

The longest by Raymond E. Hollenbach:

MIEHLSCHTEE — SCHTEEWAGGE — WAGGEDEICHSEL — DEICHSELNAGEL — NAGGELEECHE — EECHEHOLZ — HOLZSAEK — SAEKMIEHL — MIEHLMAURER — MAURERHAMMER — HAMMERGAWRN.

Please send answers to 'S PENNSYLFAWNISCH DEITSCH ECK, Allentown Morning Call, Allentown, Pa.

Chat About Your Friends

Clifford Fenstermaker and Robert Fenstermaker, Allentown R. 2; Henry Williams, 230 Nagle street, and Edwin Ritter, 1024 Lehigh street, returned from Promise Land lake, Pike county, each with a doe.

Among recent guests registered at the Skytop club in the Poconos were Fred B. Franks, Sr. and Fred B. Franks, Jr., of this city.

Mrs. Mabel Diehl, who was operated upon in the Allentown hospital, is slowly improving.

A girl was born to Mr. and Mrs. F. N. Sieger, of Greenawalds, yesterday morning. Dr. Ralph Henry is the attending physician.

Luther M. Persing, 1335 Court St., who was in the Allentown hospital for the past two weeks, where he underwent an operation, is convalescing at his home.

Thomas McHose Yoder, of New York City, was the guest on Wednesday of his sister, Mrs. Elmer E. Heimbach, of the Americus hotel.

John Bednar, son of Mrs. Agnes Bednar, of Hokendauqua, well known in both Hokendauqua and Allentown, yesterday celebrated his thirtieth birthday.

Miss Edith A. Baumer of 1120 Allen street is spending the week-end with friends in Philadelphia.

Dr. Joel Nass, one of Allentown's best known physicians, is fully recovered and has resumed his practice after an operation for appendicitis which was performed at the Sacred Heart hospital on November 25. Dr. Nass has offices at 1115 Hamilton street.

Peter J. Sheehan, 406 Summit street, Bethlehem was admitted to the Sacred Heart hospital for medical treatment yesterday. Mr. Sheehan, 62 years of age, is a former burgess of South Bethlehem. He is now living retired. His condition is not regarded as serious.

Mr. and Mrs. John Brucker, 453 North street, are the parents of a baby boy, born yesterday morning at the Sacred Heart hospital. Dr. H. S. Payer attends.

Mrs. Leonard Lindstrom 844 South Poplar street, underwent a major operation at the Allentown hospital yesterday morning.

Miss Lucille Bosshardt, 1544 Chew street, will spend the week-end with Miss Lucille Reilly, of New York City.

Betty Kirkpatrick, 29 South Tenth street will spend the week-end visiting relatives in Harrisburg.

Billy Welsh, 2108 Highland street, observed his eighth birthday anniversary yesterday.

Betty Frack, a student in the Central Junior High school, is celebrated her thirteenth anniversary yesterday.

Richard L. Fleet, 427 Allen street, is observing his seventh birthday anniversary today.

Mrs. George P. Young, 1837 Allen street, returned home from the Montgomery General hospital, Norristown, where she and her husband were confined suffering from injuries received in an auto accident, Sunday. Mr. Young is still a patient in the institution.

Harry B. Lewis, 514 North Seventh street, is observing his sixty-third birthday anniversary today.

Mr. and Mrs. Jerry Trexler, 1112 Oak street, entertained at a delightful party in honor of Mrs. Trexler's birthday anniversary the following guests: Mr. and Mrs. Erwin Shankweiler, children Charles and Evelyn, Mr. and Mrs. Ralph Kaiser, children, Junior, Pauline and Ruth, Mr. and Mrs. Fred Trexler, Carolyn and Irene; Mr. and Mrs. Herman Otto, Junior and Alice, Mr. and Mrs. Charles Trexler, Kenneth and Jeanette; Mr. and Mrs. Kenneth Heydt and Marie, Herbert Trexler, Helen Smith, Kenneth and Wesley Trexler.

Tilden A. J. Kelchner, of this city, grand regent of the Royal Arcanum for Pennsylvania, and Webster E. Weiss, of Bethlehem, grand secretary of the same order, attended funeral services in Reading yesterday for State Senator James E. Norton. Mr. Norton was the grand treasurer of the order. State Senator Warren R. Roberts of Bethlehem also attended.

Gasoline Higher

PHILADELPHIA, Dec. 13. (AP)—Most large distributors announced an increase of one-half cent a gallon in the price of gasoline today, making the retail price 18½ cents, including taxes.

Samuel Scheirer Head Of Jr. O. U. A. M. District

No. Catasauqua Man New President of Lehigh-Delaware Group

Samuel Scheirer, a member of No Surrender Council, Jr. O.U.A.M., Catasauqua, was elected president of the Lehigh-Delaware Valley District of the order Thursday night at a meeting held in the hall of Jordan Council at 38 South Fifth street. Charles T. Remmel, a memebr of Allen Council of this city, the retiring president, presided over the meeting which was well attended by members representing councils from Springtown northward to Stroudsburg.

Other officers of the district council elected were Jay Cooper, of Freemansburg, first vice president; Dr. Morris Smith, Freemansburg, second vice secretary; Charles Glose, Bethlehem, assistant secretary; George Bachman, Danielsville, treasurer; Joseph Beck, Allentown, chaplain; James Elliott, Bethlehem, warden; Howard Kincaid, Catasauqua, conductor; Sylvester Heydt, Danielsville, inside sentinel, and Howard Sommons, Dr. Morris Smith and Claude N. Schaffer, board of governors.

The attending members signed a resolution asking the Pennsylvania authorities to halt the commercialization of the Valley Forge shrine. Copies of the resolution will be sent to the park commission and the governor.

Addresses were delivered by several of the members present.

At the close of the meeting, Jordan Council served luncheon to its guests. Installation of officers will be held at the next district meeting at Springtown on January 23.

Obituary

ELVIN H. SOLT

Elvin H. Solt, a farmer practically all his lifetime, passed away at 8:50 Friday night at his late home in Pennsville following a stroke of apoplexy suffered about a week ago. He was aged 72 years, 6 months and 5 days.

Mr. Solt was born near Jacksonville, Bath route, a son of the late James E. and Eleanor (Becker) Solt. He resided at Pennsville for thirty-four years, and was a member of the Lutheran wing of Zion Stone church.

Surviving are his wife, Ellen J. (Reinhard) Solt, four sons and one daughter: Mrs. Verna A. Reimer, Bethlehem; Warren A. Solt, Egypt; Irvin H. Solt, Northampton R. 2; Marvin R. Solt, Durham, N. J.; and Mark J. Solt, at home. There are also twelve grandchildren, two great grandchildren, and three brothers: William A. Solt, this city; John A. Solt and Z. A. Solt, Petersville.

The funeral will be held Tuesday afternoon at 1:30 from his late home, with regular services in Zion Stone church and burial in the adjoining cemetery. Rev. Warren Heinly will officiate, assisted by Rev. George Kopenhaver. Viewing Monday evening from 7 to 9.

MRS. SARAH GROW

Ailments incident to advanced years culminated Friday night at 8.30 in the death of Sarah (Fisher) Grow, widow of Levi Grow, who passed away in her 75th year at her late home, the residence of her daughter-in-law, Mrs. Charles Grow, 208 Quarry street, Fullerton.

Mrs. Grow was born in Bucks county, a daughter of James and Mary Fisher. She lived in Allentown for nearly forty years before moving two years ago to the home of her son-in-law and daughter. Since then, however, her son passed away.

Surviving are a son, Arthur Grow, this city; eight grandchildren, eight great grandchildren, two brothers and two sisters: Mrs. Susan Stahler, near Colesville; Mrs. Mary Egner, and Jacob Fisher, both of Spring Valley, Bucks county; and Frank Fisher, New Haven, Conn. Three daughters and a son preceded her in death.

She was a member of St. John's Reformed church, Fullerton.

The funeral will be held Tuesday afternoon at 2 o'clock from her late home. Interment will follow in the Hillside cemetery. Rev. Clarence R. Rahn will officiate. Viewing Monday evening from 7 to 9.

MRS. MARY HILL

Mary (Swoyer), widow of Jonas Hill, died on Thursday at her home along Kutztown, R. D. 3, aged 77 years. She was a daughter of the late Benneville and Sophia (Adam) Swoyer. Surviving are these children: Mrs. Elda G. Miller, Fred S., Kutztown, R. D. 3; Irene B., wife of Irvin D. Schaeffer, Allentown, R. D. 2; Anna E., wife of Edwin G. Sell, Kutztown, R. D. 3; Laura E., wife of Llewellyn B. Dietrich, Kutztown, R. D. 3; Sally A. Hill, Kutztown, R. D. 1; Ida L., at home; two brothers, Samuel G. and Edwin A. Swoyer, both of Kutztown, R. D. 3. Funeral Tuesday at 1.30 p. m.

ALVIN CONRAD

Alvin Conrad, Rittenhouse Gap, Macungie R. D. 1, died early yesterday morning at his home of a heart affliction. He was 51 years old.

He was born in Longswamp, the son of David and Caroline (Meck) Conrad. He was a laborer and unmarried. He was a member of the Reformed wing of Huffs Church and Tent No. 470, P. O. S. of A., Seisholtzville.

Survivors are his brothers and sisters: Penrose, Emaus; William, Rittenhouse Gap; David, Zionsville; Charles and Mrs. William E. Bauer, Alburtis.

Funeral services will be held Tuesday at 1.30 p. m. from his late home with continued services and interment at Huffs church. Rev. James N. Blatt of Zionsville will officiate.

MRS. WILLIAM H. LILLY

Catharine (Rissmiller) Lilly, wife of William H. Lilly, passed away Thursday night at 10:30 at her home, Northampton R-2, at the age of 71 years and 8 months. Death was due to complications.

She was born in Bushkill township, Northampton county, a daughter of the late Joseph and Catharine (Titus) Rissmiller, but lived in the vicinity of Allen township for the past forty-five years. She was a member of the Lutheran wing of St. John's church, Howertown.

Surviving her are her husband and four sons and five daughters: Mrs. Sylvester Silfies, Bath R-1; Mrs. William J. Mummey, Northampton; Mrs. John S. Mann, Northampton R-2; Mrs. Leidy C. Fogel, Nazareth route; Mrs. Clinton Miller, at home; Herbert T. Lilly, Easton R-3; Milton H. Lilly, Coplay; Clarence J. Lilly, at home, and Russell A. Lilly, Nazareth. There are also thirty-eight grandchildren, ten great grandchildren, and one sister, Mrs. Richard Rissmiller, Wind Gap.

The funeral wil be held Wednesday afternoon at 1:30 from her late home, Northampton R-2, with regular services in St. John's church, Howertown, and interment in Greenwood cemetery, Howertown. Rev. Warren Heinly will officiate. Viewing Tuesday from 7 to 9.

ROBERT K. BIEBER

Robert K. Bieber, a young resident of Clay Valley, Rockland township, Berks county, passed away Thursday night at St. Joseph's hospital, Reading, following an operation. He was aged 23 years, 4 months and 16 days.

Mr. Bieber was a native of Rockland township, a son of Nathan K. and Lizzie (Kemmerer) Bieber. He was a member of Mertz Lutheran church, Dryville.

Surviving are his parents, his wife, Verna (Sheetz) Bieber, and two brothers, Harry K. Bieber, Rockland township; and Elton Bieber, at home with the parents in Clay Valley.

The funeral will be held Tuesday afternoon at 1:30 from the home of his parents, with further services in Mertz church and interment in the adjoining cemetery. Rev. William H. Kline will officiate. Friends may call Monday evening.

MRS. NATHAN MECKES

Taken ill suddenly with a heart attack, Margaret (Yeck) Meckes, wife of Nathan Meckes, passed away within an hour at her home in Bowmanstown on Thursday. She was aged 50 years, 6 months and 2 days.

Surviving her are her husband and five children: Francis, Mrs. Burton Zellers, Allen, Frank and Ruth, all of Bowmanstown. She also leaves three grandchildren, four sisters and one brother: Mrs. Edward Ershin, Harpers; Mrs. Calvin Steigerwalt, Andreas; Mrs. Frank Steidle, and Mrs. Charles Blum, both of East Mauch Chunk; and Jacob Yeck, Lehighton.

Mrs. Meckes was a member of Trinity Lutheran church, Bowmanstown.

The funeral will be held Tuesday afternoon at 1:30 from her late home on White street, Bowmanstown, with further services in Trinity Lutheran church and interment in the Bowmanstown cemetery. Viewing Monday from 7 to 9.

ALEX MATTES

Alex Mattes, 721 East Tioga street, died at 9.15 a. m. yesterday in the Sacred Heart hospital after a four-month illness. He was 47 years old.

Born in Europe, Mr. Mattes migrated to America twenty-five years ago and for many years thereafter was employed in various cities throughout the east. Eight years ago he found employment with the Bethlehem Steel company. He has been living in this city since then. He belonged to the Hungarian Reformed church, Bethlehem.

Survivors are his wife, Rose (nee Kicska); three stepchildren, Lewis, of this city; Margaret and Mary, both at home; three children, Elizabeth, Gloria and James, all at home. Two sisters and three brothers also survive in Europe.

Funeral services will be held Sunday at 1.30 p. m. from his late home. Continued services will be held in First Hungarian Reformed church, Fourth street, Bethlehem. Burial will be made in Easton cemetery.

Deaths

SOLT—At Pennsville, December 13, 1935, Elvin H. Solt, aged 72 years, 6 months and 5 days.

Relatives and friends are respectfully invited without further notice to attend the funeral Tuesday afternoon at 1:30 from his late home in Pennsville. Regular services in Zion Stone church and interment in the adjoining cemetery. Friends may call Monday evening between 7 and 9. Bethlehem papers please copy.

Schisler.

GROW—At Fullerton, December 13, 1935, Sarah (Fisher) Grow, widow of Levi Grow, in her 75th year.

Relatives and friends are respectfully invited without further notice to attend the funeral Tuesday afternoon at 2 o'clock from her late home, the residence of her daughter-in-law, Mrs. Charles Grow, 208 Quarry street, Fullerton. Interment in Hillside cemetery. Friends may call Monday evening from 7 to 9. O. S. R.

MATTES—In this city, December 13, 1935, Alex Mattes, aged 47 years, 3 months and 3 days.

Relatives and friends are invited to attend the funeral services without further notice from his late home, 721 East Tioga street, Sunday at 1.30 p. m. Continued services in First Hungarian Reformed church, Fourth street, Bethlehem. Interment in Easton cemetery. Viewing Saturday from 7 to 9 p. m.

W H D, Successor to A. J. H.

CONRAD—At Rittenhouse Gap, Macungie R. D. 1, December 13, 1935, Alvin Conrad, aged 51 years, 5 months and 20 days.

Relatives and friends are invited without further notice ot attend the funeral services from his late home, Rittenhouse Gap, Macungie R. D. 1, Tuesday at 1.30 p. m. Continued services and interment at Huffs church. Delone.

(Continued on Page Eighteen).

SHOWING—

The Most Complete Line of

I. E. S.

TABLE FLOOR and MODERN LIGHTING FIXTURES

AT

ALLEN ELECTRIC CO.

522 Hamilton St.

Phone 2-4180

Allentown

JACKS CALL PRESS Inc.

"HOME of BETTER PRINTING"

6th & LINDEN STS.

PHONE 7777



Cost Is Important—

But Why Be Embarrassed!

No one knows better than the Ethical Funeral Directors listed below that it might be necessary for you to call them when you find yourself in an unfortunate financial condition.

Yet, these Funeral Directors are able to give the complete, desirable, dignified funeral the family wishes for as low as one hundred dollars without any stigma of cheapness.

Oliver S. Burkholder Funeral Home

Wonderly Funeral Home

William J. Weber

Luther D. Grim

Heckrotte & Spacht

C. Donald Bachman

J. S. Burkholder

Rabenold Funeral Home



AM SCHWARZE BAER

Die Schuttel Metsch

Vum LLOYD A. MOLL

Uff Scheier, Beem un Poschde, un Schtore un Waerthaus, uff Weid un Breed, wore die Zettel awg'schlagge.

En

GROSSE SCHUTTEL METSCH

am

SCHWARZE BAER



Hinkel, Ende, Gens, Welschhinkel un Hahne

warre raus g'schosse am

Samschdawg Var Em Beeddawg

Am Zwee Uhr Nammidawgs

Die Schitz kenne ihre Schuss selwert lawde

Die Scheiwe warre ausgewwe heim Waert Koschde

Fimgunzwansich Cent Der Schuss

HIRAM BESCHT, Waert.

Uff den Dawg, schun var Middawg, kumme die Schitz un die Leit, wu die Metsch sehne welle, mit Fuhrweese un Maschine vun aller Art, un so sin sie beikumme bis halb nammidawgs. Des Feddervieh wor all draus an der Scheier in re Ben. Des wor en Gedroddel die gans Zeit vun der Barschtubb an die Scheier un widder zerick, yuscht far zu sehne. Der Bar iss uffgeleined mit Drinker, die Schtiel un die Baenk sin voll, in der Schtubb un uff de Porch. Die Schitz sin am dischbediere iwwer den Waert vun unnerschiddliche Pulwer un Flinte. Do iss en grossi Uwing.

Der Hen Schmekly hot verzaehld des Pulwer as er graecht vun de Schtadt, deht so arrig dreiwe, as ee Schrot en Haws dod mache deht. "Ich wor schiesse mit re alde Musselloader, mei guti Flint wor beim Flintemacher far bissel ebbes uffg'fixt griege. Ich hab die alt Flint aerscht ausbrowiert deheem, far sehne eb sie aw noch ebbes drefft. Ich lawd un schiess en Schuss wedder der Waggeschopp. Der Schuss iss so weit ausnanner g'flogge, das ich gedenkt hab, ich wott mol messe wie weit die Schrot ausnanner g'schpritzt waere. Die weitschte Schrot were fimf Fusz ausnanner. Iwwel odder wohl, denk ich, 's iss der aerscht Dawg. Do gehn ich immer schiesse un schiesse waerd gange, un wann's aw yuscht so en alt Gewehr iss. Ich geh nunner in mei Baschdert un yag en Haws uff, schiess druff un der Haws bleibt leiye. Ich lawf niwwer wu er iss un heb en uff far sehne, wie hart dass er verschosse iss, awwer kann nix finne. Ich geh heem mit un hab des meiner Mary verzaehlt. Die meent: "Ich denk des arm Heesel wor dod eb du g'schosse hoscht."—"Fiel's mol, 's iss noch wawrm," sawg ich, awwer all die weil bin ich 's am begucke un uff ee mol sawg ich: "Mary, guck yuscht mol do. Was denkschtl Yuscht ee Schrot hot den Haws gedroffe un die iss grawd ins Awg un darrich 's Haern." hen des Heesel all iwwer beguckt un yuscht ken anneri finne kenne. "Ya, Ya! ich sawg eich des Pulwer schiebt." hot die G'schicht abg'heert. Er gucket bissel in die Der Bill Schtettler hot do debei g'schtanne un hot die g'schicht abg'heert. Er guckt bissel in die Heeh un peift so blo un lawft aweck.

In de Barschtubb wore sie am Flinte bedrachte. Der Tschan Hawwerschtrump hot sich en neie Parker Britschloader kawft. Er wor immer misvergunnisch weeich em Tscherry Kunkel seiner La Fiewwer, wu der Tscherry so viel Feddervieh gewunne hot an all de Schuttel Metsche. Der Tschan secht: "Ich hab mol sehne wolle geschter wie naegscht, mei Parker der Schuss beinanner halt, noh haw ich en Bordel genumme, setz sie uff en Fenseposchte, lawf fufzig Schritt zerick un schiess. Un was denk 'ner! Der Schuss hett mer zudecke kenne mit 'm Vartel Dawler." Des hot awwer en Dischbedawt gewwe. Deel hen gemeent der Tschan het ee Fusz wedder der anner, wie er die Schritt gemesse hett, un noh, well, sie daete gleiche selli Scheib zu sehne. 'S iss so weit gagne, dass der Tscherry der Tschan gebendert hot far schiesse far's Bier far die gans Barschtubb. Sie wette sehne weller as die bescht Flint hett. Sie sin naus hinnich die Scheier un die Leit ewwe hinne noh. 'S iss uffg'schtellt warre un g'schosse. Wie's varbei wor, hot der Tschan mit sein re Parker gewunne g'hat, awwer der Schuss wor net gans so naegscht wie er verzaehlt holt g'hat. Der Tscherry wor bees. Far Yohre hot er die bescht Flint g'hat un des hot weh gedu.

Sie gehne ins Waertshaus un der Tscherry kawft 's Bier far die gans Schtubb voll, un der Hi hot g'sehne dezu, das die Schtubb voll wor. Des hot en Geblabber un en G'schwetz gewwe. Viel hen gemeent, der Tscherry waer lang genung der Hahne im Kaerb gewest. Er will ewe kumme mit em Tschan, awwer wie des zu dhu wor, sell wor en anneri G'schicht. Er halt's awwer fascht im Kopp.

Es geht uff zwee Uhr. Die Schitz un die Leit gehne nooch enanner naus ins Feld hinnich die Scheier, wu die Metsch g'halte waerd. Der Hi un der Hen Kramer kumme mit me ganse Haufe Scheiwe. Er macht die Regel vun de Metsch bekannt: "Eeniche Flint iss erlawbt. Die kann gelawde warre mit grawd so viel Pulwer un Schrot, das der Schitz nei dhu will, awwer yuscht die Schrot, das uff de Scheib schtecke bleibt, waerd gezaehlt.

Es wor mol en Metsch, wu sie die Marricker, das die Schrot gelosst hot uf de Scheib, gezaehlt hen, un der George Eck iss fart geloffe mit re Lot Hinkel, Ente un Gens. Nooch der Hand iss es ausg'funne warre, as er der Ed Case bezawhlt hot far mit me Bleipencil uff die Scheib zu dricke, as wann's die Schrot gewest waer, awwer des gingt heit net so, hot der Hi g'sawt.

Well, 's iss losgebroche un 's hot gegnailt, as wann der Grieg widder frisch awg'fange hett. Der Ed Hoover drowwe vum Barrick kummt bei mit so re aldi Busselloader, as schier sechs Fusz lang iss. Er kann sie schier net schuldre. Er lawd en Hand voll Schrot nei far ee Schuss un wann er g'schosse hot, hen die Schrot sich yum Lawf bis an die Scheib gezottelt. Im Waertshaus sitzt der Al Schtettler mit me Zarrickel far messe welli Schrot, das es naegscht uff der Lein iss. Des gebt efters en grosser Dischbedawt unnich de Schitz un de Leit.

Der Tscherry Kunkel macht net so iwwel aus, awwer em Tschan Hawwerschtrump sei Parker muss verhaftich verhext sei. Er Kann yuscht pawr Schrot uff die Scheib griege, as schtecke bleiwe, kann's gor net verschteh, un iss so bees wie en Schpinn. Er hot doch sei Schells selwert gelawde un blendi Pulwer nei. Es wor bei noh dunkel wie des Gnalle uffg'heert hot. Die Schitz sin dann noch em Waertshaus un dann eens noch em annere heem.

Der Tscherry iss awwer net in re Huddel; er lawft dart rum as wie en Po-hahne, sei Hinkel, Gens un Welschhinkel un Welschahne in re Box uff seim Ford. Bis die Zeit hot der Er Case en zimmlich guter "Hengel awhenke." Er kawft sieh allegebott en Brandewei un alle mol won er der Tschan Hawwerstrump sehnt muss er lache un ihn froge was er bezawhlt hett far so en gudi Flint. Der Tschan droht ihm Ohrfeiye zu gewwe, awwer es gebt nix draus. Endlich gehne die Schitz un die fremme Leit all fart. Die gewehnliche "Henker" sin all in ihre Blaetz un noh waern die Metsch, die Schitz un abaddich em Tschan sei neie Flint iwwergedrosche.

Der Dokter kann des Ding gor net verschteh un so waerd's hie un haer geblabbert, un der Ed drinkt un kichert de ganse Owed, bis endlich der Dokter zum sawgt: "Ich glawb bei Gosch das du ebbes zu dhu g'hat hoscht mit. Wu huscht du des Geld grickt far de ganse Dawg Brandewei zu saufe? Hoscht yo net g'schafft far'n langi Zeit."—"Well," sawgt der Ed, "'s iss zu gut far halte, awwer sawge yo nix. Der Tschann daet mich grebbiere, wann er's ausfinne daet. Wie der Tschan un der Tscherry rei kumme sin, noochdem dass sie g'schosse hen far's Bier, war's em Tschan hees un er henkt sei Schiessrock in der Gang an en Naggel un die Flint newe draw. Der Tscherry wor hellisch bees un ich hab en heere sawge: "Ich geb fimf Dawler wann ich mache kennt, dass der Tschan heit nix graecht." Ich hab g'sehne was far Schells, das der Tschan schiesst un hab's em Tscherry g'sawt. Noh geht er niwwer in der Schtore un kawft en Box vun de same. Un ich bin niwwer im Bill Schaefer sei Schopp un hab iwwer die Haelft Pulwer haus genumme. Awwer die im Tschan sei Schiessrock zu griege, sell war en job, sawg ich eich. Er hot mich in eem Hoor verwischt. Ich gleich den Kaerl ennihau net, un bin ewe kumme mit em far mich en Necompup zu heese."

Am naegschte Samschdawg Owet noch der Schuttel-Metsch wor die Versammlung am Schwarze Baer gans demiedich. Mer hot gemeent die Uwing un Wewwering vun der Schuttel-Metsch het denne Kaerls 's Geriss genumme. Es wor gor ken Lewe in ne.

Die Gschichte un Capers, was es gewwe hot an der Metsch sin iwwer gedrosche warre. Sie hen gelacht iwwer der Tscherry un der Tschann un ihre Wett, wer die bescht Flint hett, un iwwer em Ed Case sei Drick uff der Tschan Hawwerschtrump. Der Dokter hot der Ed arrig g'schtumbiert, as er waer g'schtarwe gewest noch der Hand. Der Ed hot sich mit denne fimf Dawler, as er vum Tscherry Kunkel grickt hot g'hat, so en hessliche Kischt awg'soffe, as er so gut wie dod wor. Er hot stracks dart uff de Bank gelegge, unni sich zu muckse, bis es Zeit wor far der Hi zuzumache. Noh hen em Charl Lauchner sei zwee Gnecht die Bank sammt em Ed genumme un hen sie niwwer uff der Karrichhof gedrawge, un grawd hinnich die Mauer g'setzt. Dart wor grawd noch Blatz far en Grawb, zwischich zwee annere Graewer. Sie hen ihn in die Roi gelegt, un sin noh widder mit de Bank zerick iwwer die Mauer un hen gewort zu sehne was es nau gebt. Der Ed hot ewwe weider g'schlofe un g'schnarrichst hot er wie en Ewwer. Die Zeit waerd denne zwee Gnecht zu lang, un doch daete sie gleiche zu sehne was es gebt wann der Ed wacker waerd. Do fallt dem eende ebbes ei. Der anner kann grawd graehe wie en alder Mischthahne. Er sawgt zum annere: Graeh mol, verleicht waerd er wacker." Er graeht un graeht bis der Ed sich endlich mol rumrollt un wacker waerd. Er hockt sich mol uff, guckt um such rum, un langt niwwer an der naegscht Grawbschtee, far sehne eb er net drawme daet. Noh sawgt er in seim Darmel: "Ho, ho! Des muss yo der Ufferschtehungsdawg sei un der Ed Case is meiner Himmel der Aerscht!" Des hot denne Gnecht schauderlich gedingt. Sie hen sich g'farricht un fange aw zu schpringe un hen nimmi uffgewwe bis sie die zwee Meil heem g'schprunge wore.

Der Dokter hot der Ed arrig gezaerrt dewege, un hot dem Ed gsawt er waer gewiss dod gewest un sie hette en yuscht hiegelegt g'hatt, fars Grab zu messe. Der Al hot en g'frogt was er keert hett, Harfe schpiele odder Kohler rabble. Ja, der Ed hot sich arrige schtumbiere losse misse.

Sie hen der Hi aw bissel uffgeriehrt g'hat. Der Dokter gleicht nix besser as der Hi reitze un "reibt em ei" wu ever er kann. 'S wor en fremmer Mann mit re grosse Maschine g'schtoppt der anner Dawg so am Middawg rum. Es wor en uffgschmutzter Kaerl un schwetzt Englisch. Er geht in die Waertschaft nei, wu der Hi am Zeiding lese iss, un sawgt: "Where is the proprietor?"—"I look," sawgt der Hi un geht hinnich der Bar, beguckt die Boddle, macht die Schublawd uff un schtiert alles aus. Dann sawgt er: "I come right quick again," geht naus un greischt em Pit draus an de Scheier: "Wu des dunner latter hoscht du der Broprietor hie, Pit?"—"Was?"—"Ei, es is en Mann drin, wu der Broprietor hawwe will."—"Du, Ochs! Du bisceht en yo selwert," sawgt der Pit. Der Hi geht nei un schwetzt mit dem Mann. "You must excuse," secht der Hi. "I was here and I wasn't, but here I am again. What is it I can do for you?". Der Kaerl hot yuscht Middawg esse wolle, un der Waert hot gemeent es hett ihm aw arrig gut g'schmackt.

Der Pitt hot die Gschicht em Dokter verzaehlt un daer gebt em Ed Case, Rich Beisel un em Hen Kramer Gelt far owets en paar zu drinke. Wie sie nuff an der Bar gehne, sawge sie: "Hi, blease give me a proprietor." Der Waert wor bees genung far sich selwert zu fresse. No schpaut mol eener vun ihne die gans Gschicht raus. No sagt der Dokter: "Was der Schinner, Hi, hoscht du dann gemeent?" "Well," secht der Hi "ich hab gemeent er het gsawt: "Give me a proprietor." Wie ich do yetz in de Schtadt wor, do worre mer in re Waertschaft, un do sin paar so feigedrasste Kaerls rei kumme un hen gfrogt far sache zu drinke, as ich in mein Lewe noch net keert hab devor. Ich mach en Wett, wann eener so do rei keemt un wott en "Hahne Schwanz," daete ihr naus an die Scheier geh meim grosse Mischthahne die Schwanzfeddere raus reisse, inshtatt en Drink zu recht zu mache mit Sache aus me halb Dutzend unnerschittliche Boddle. Die Waert in de Schdaedt verkawfe noch allerlee annere Drinks mit so fancye Name un do haww ich ewwe gemeent der Kaerl wotz aw ebbes wie sell."



ALDE KUCHE MODDLE

Uff'm ewwerschte Speicher hot als en gleener, alder Kaerb g'schtanne. Eemol's Yohr iss sell alt Kaerwel als runner g'holt warre un no hen mir Kinner gewisst as die Grischdawge widder unnerwegs wore. In sellem alde Kaerwel wore die gleene blechne Kuche Moddle.—Was wor des als en haerrliche Zeit! Wann mer vun de Schul sin kumme, hot's als so gut geroche. 'S gans Haus hot en lieblicher Geruch g'hat vun allerlee Gewaerz, vun Simmet un Neggelcher un Muschkawdnuss.—Ich kann sie heit noch sehne, die Maem, wie sie schtunnelang dart g'schtanne hot un die gleene Kuchs raus g'stoche mit selle gleene Kuch Moddle. Mir hen als newwich re g'schtanne un zugeguckt un gewort bis sie die Panne mit de Kuche au'm Offe g'holt hot, un denneh hen mer sie schee uffg'heifelt far sie. Die varbrochne hen mer als esse daerfe. Es wore alles Sarde Figure dabei: Bletter, Haerze, Schtaerne, Feggelcher, Hinkel, Gens, en Mann un en Fraw un aw en Kamel.—Aerscht lang nochderhand hen mer ausg'funne as die Figure en Bedeiting hen. Sie sawge, unser friehe deitsche Vorvetter hette schun so en Ort Kicheicher gebacke eb's Grischtendum bei ne eig'flehrt iss warre, gleene Bilder vun ihre alde deitsche Getter, dann schpeeter, wie sie Gridschde warre sin, hen sie ewwe aw Kuche gebacke, awwer die Schtaerne un Haerze un Schof un Leit un Kamele hen noh en neie Bedeiting grickt vum Grischdus sel Geborts-dawg. Wie unsre Voreldere noh iwwer der See kumme sin, hen sie aw in ihre neie Heemet so Kuche gebacke, un wu mer Pennsylfawnisch Deitsche Leit awdrefft, eb's in der Hio, odder Nebraska odder in Kanada iss, dart drefft mer aw die gleene Grischdawgskuche aw. 'Sis en scheener alder Gebrauch, as die Leit vun heitichsdawgs uffhalde sette.

Ja, die scheene Kinneryohre sin nau weit hinnich uns un viel Wasser iss selt sellere Zeit iwwer's Miehlrawd geloffe un die Maem schloft schun lang draus uff'm Kaerrichhof—bei ihre waerd's wuil alle Dawg Grischdawg sei!—awwer selli gleene alde Kuche Moddle hen mer heit noch. Un eemol's Yohr, so en Woch odder zwee var Grischdawg warre sie beig'holt un eemol's Yohr browjer ich als mir weiszumache ich waer widder en gleener Bu, awwer's will mer nie recht warre. 'S is schawd as die Kinner nie wisse wie schee die Kinneryohre sin, bis es zu schpot iss. Selli Kinneryohre kumme mer nau vor as wie en schee Land as aryets weit ab leit —un 's iss net de waert as mer's uff de Map sucht, weil mer's doch net dart finne kann—en schee Land wu die Sunn schier immer scheint, un wann's aw dann un wann wolkig wor un g'schtaermt hot, dann wor's doch glei widder varbei.

In sellem scheene Kinnerland, dart leit unser Reichdum begrawve, en Reichdum as mer nie widder zerickkawfe kann un wann mer aw noch so viel Geld hett. Wann mer sell Land mol varlosse hot, dann kummt mer net so leicht widder hie. Awwer selli alde Kuche Moddle—wann die als beig'holt warre, do waerd's mer gans ordlich ums Haerz. Sie heemeln mich immer so aw far sell schee Kinnerland. Sie sin yuscht aus Blech gemacht, selli gleene alde Kuche Moddle, un deel vun ne sin varbroche un roschdig, wammer sie yuscht so mit em sei alldawgsiche Awge bedracht, awwer ich wees net, alsemol iss es mer als wann selli gleene Feggiecher all widder Fliggel graechte, die Blaetter warre grie un die Haerze warre rot. Alles macht sich uff die Bee, die Hund, die Schof, die Kamele—o, wie scheine die Schtaerne doch so heil, abaddich seller eend dart! Mer mache uns uff der Weg—der Esel, der Mann un die Fraw uns Bubbel varne draw. Mer gehne die lange Schtrosse, naus ins Weite Land. Nau geht's iwwer die goldne Bricke. 'S is en weiter Weg dart niwwer in sell schee ald Kinnerland, awwer ich glab mer kumme noch hie. —WER NICHT DAS REICH GOTTES NIMMT ALS EIN KIND, DER WIRD NICHT HINEIN KOMMEN.—Ja, selli alde blechne Kuche Moddle, Blech? nee, Gold, lauter Gold—mei goldne Bricke! —P. A. B.

'S GRISCHTKINDEL KUMMT

Grawd dart iwwer'm Karrichetarn
Schteht en wunnerscheener Schtaern;
O, wie sehn ich den so gaern;
Alle Owet guck ich farn.

—J. B.

Die Feierdawge kumme,
Fett sin die Gens;
Sehnscht'n armer alder Mann,
Geb'm doch 'n Bens.

—J. B.

Twinkle, Twinkle, Little Star

BLINZEL, BLINZEL, GLEENER SCHTAERN!
O! WIE SEHN ICH DICH SO GAERN!
HOCH AM HIMMEL, IN DE HEH,
SO WIE'N DEIMAND, BISCHT DU SCHEE.

—J. B.

DER BELSNICKEL

Nau kummt aw der Belsnickel iwwer dem bei,
Was sin doch die Kinner so froh;
Mer schickt sie in's Bett un dann schlofe sie ei,
Un maeryets, do war er schun do!

Was is es en Leewe, was is es en Freed,
Der Grischtbawm un alles zu sehne;
'Sin Sache fer Buhwe; 'sin Sache fer Maed,
Un Sache fer grosse un gleene.

Nau, wann mol der Belsnickel ebber vergesst,
Sel hees ich mol gawr net so schee;
Des war gewiss eens vun de Arme gewesst,
O, yar! Sel kann mer verschteh.

Ken Schuh an de Fiess, ken Kohle im Haus,
Un hen aw schier gawr nix zu leewe.
Der Winder is hart; des find mer nau aus,
Die Arme, die kumme derneewe.

Grischt Kindel is kumme, war selwer so arm,
Sei Bett war im Schtall uf em Schtroh;
Es bringt uns der Friede, es Haerz werd eem warm,
Was fiehle die Mensche so froh.

Un weeschte vun Arme, so schteh ne doch bei!
Es hot yo so viel in de Welt;
Dann geht des Grischt Kindel an dir net verbei,
Un bringt dir meh Glick wie dei Geld.

—JOHN BIRMELIN.

Chat About Your Friends

Mr. and Mrs. Joseph Stravino, 617½ North Fifth stret, have welcomed a son into their family circle. The child was born at the Sacred Heart hospital yesterday morning. Dr. Parry W. O'Donnell attends.

Mrs. Lewis Sponheiser, of 216 Eugene street, Catasauqua, is celebrating her birthday anniversary today.

"Teddy" Slade, of Westwood, Mass., who had been visiting relatives here for the past several days, returned home accompanied by his brother, Russell Shade, Jr., who had been visiting his uncle and aunt, Mr. and Mrs. Harvey Kuhns, of 1125 Court street, for the past several months.

Ruth Smith, who is attending Harcum Junior college in Bryn Mawr, is spending the Christmas holidays with her parents, Mr. and Mrs. James F. Smith, 22 North Thirteenth street.

Allentown students returning home this weekend from Syracuse university, Syracuse, N. Y., for the Christmas holidays are Miss Anna C. Gamble, daughter of Mr. and Mrs. William J. Gamble of 35 North 14th street; James Miller, son of Mrs. Samuel P. Miller of 611 North 19th street, and William S. Miller, son of Mr. and Mrs. William B. Miller of 903½ Allen street.

Mr. and Mrs. John Acker and son John, and Mrs. Esther Wieand, this city, and Mrs. Charles Bartholomew, of Macungie, spent a day in Philadelphia.

Edward Unger, Robert Keck and Richard Rhoda returned home on Thursday to spend the holidays with their parents. They are students at the University of Pittsburgh.

Marion Donnelly, 112 North Church street, is today celebrating her nineteenth birthday anniversary.

Mr. and Mrs. Clarence Romig and children Geraldine, Richard and Clarence, Jr., of 830 North Reed street, and Mrs. Esther Lutz, 444 North Law street, spent the last week-end in Philadelphia.

Edwin Bauer, Allentown, Pa., sailed from Philadelphia Thursday on the SS Dorchester of the Merchants & Miners Line en route to Jacksonville and Miami, Florida.

Emery J. Ruch, Meyersville, celebrated his twenty-fifth birthday anniversary on Thursday. He was the recipient of many gifts and well-wishes on the occasion.

Mrs. Emma Moyer, 1024 Green street, was operated on at the Baer hospital yesterday. Last night it was reported that she was resting comfortably.

Betty Ann Stephen, 8-year-old daughter of Mr. and Mrs. Alfred Stephen, 139 North Fifth street, Emaus, is seriously ill at her home with pneumonia. However, she is receiving the best of care. Her mother, formerly Miss Beatrice Persing, is a graduate nurse of the Allentown hospital. The child is being treated, also by her uncle, Dr. A. D. Weaver of Macungie. Her illness will prevent Betty from taking part in Macungie on Sunday in a scheduled recital by piano pupils of Miss Dorothea Knauss.

Robert Lieberman, a freshman at the University of Notre Dame, South Bend, Indiana, is spending the holidays with his parents, Mr. and Mrs. Joseph A. Lieberman, 202 North Seventeenth street.

Miss Catherine Hazell, a teacher in the local schools and her sister, Miss Eleanor Hazell, of New York City, will leave today to spend the holidays with their parents, Mr. and Mrs. Theodore Hazell, formerly of this city, at Miami, Florida.

Miss Frances E. Cressman, daughter of Mr. and Mrs. Frank M. Cressman, 230 South Seventeenth street, and a student at Pennsylvania College for Women, arrived last night to spend the holidays with her parents.

Wilma Hageman, Douglas, Wyoming a student at Cedar Crest college who has been spending the first week of her Christmas vacation with Miss Esther Sherman, 936 Gordon street, secretary to the college treasurer, left yesterday for Ohio where she will spend the remainder of the Christmas holidays. Miss Hageman is secretary to Dr. Charles Rominger, head of the social science department of the college.

Mrs. Stephen Lett, formerly residing at 434 Turner street, this city, has left for Palm Beach, Florida, where she will spend several months with her daughter Blanche. Mrs. Lett is the widow of Stephen Lett, well known insurance broker. Upon her return, she will take up residence at 211 North Fifth street, this city.

Mrs. Sallie Knauss, 808 Union street who fractured two bones of her right leg in front of her home on December 8 and was taken to the Sacred Heart hospital, returned to her home Thursday. She is under the care of Dr. Vaughn Sprenkel, 36 North Twelfth street.

Vera A. Steckel, Daughter of Attorney and Mrs. Harvey H. Steckel, 221 North Thirtieth street, returned home Thursday night from Northampton school, Northampton, Mass., where she is studying for her second year. Miss Steckel is on the honor roll, is president of the Junior class, a member of the first hockey and basketball teams and student leader of the school chorus. She will be graduated next year. Miss Steckel, who was met in New York Thursday morning by her mother will return to school on January 9.

Elizabeth R. and Genevieve M. Klotz daughters of Dr. and Mrs. Fred R. Klotz, 126 North Ninth street, arrived home from college Thursday evening. They will remain until shortly after New Year. Elizabeth, a Junior at Smith college, Mass., represents her house on the committee of student body regulation. Genevieve, a Freshman at Hood College, Fredericksburg, Md., a graduate of Allentown High school in 1934, was graduated from Mary Burnham school, Northampton, Mass., in June.

JACKS CALL PRESS Inc.
"HOME of BETTER PRINTING"
6th & LINDEN STS.
PHONE 7777

FOR SALE! 4 Choice Greenwood BURIAL PLOTS
Reasonable Price Including Perpetual Care
Inquire 21 N. Seventh Street Dial 6226

EXPERIENCE ECONOMY QUALITY REPUTATION

Ethical Funeral Directors Agree... That It Isn't Necessary To Compromise With Quality

Cost is important. No one knows that better than the funeral director. Yet, ethical funeral directors do not resort to frantic tactics to convince people that their prices are lowest.

They do, however, offer prices as low (any one of the ethical funeral directors listed below is prepared to give a complete funeral for as low as one hundred dollars) as any without any stigma of cheapness and services which are much more satisfactory to the person of refinement.

William J. Weber — Luther D. Grim
Heckrotte & Spacht — C. Donald Bachman
J. S. Burkholder — Rabenold Funeral Home
Wonderly Funeral Home — Oliver S. Burkholder Funeral Home

Funeral Today



SAMUEL S. BRETZ

who passed away Thursday at his home, 128 North Fifteenth street, will be buried today in Evergreen cemetery, East Mauch Chunk. Funeral services will be conducted at 2.30 o'clock in St. John's Episcopal church, East Mauch Chunk. Mr. Bretz retired last August as general freight agent of the New York office of the Central Railroad of New Jersey. He served continuously with that company for 45 years.

Laid to Rest

WILLIAM C. REPPERT

Funeral services for William C. Reppert were held at his late home, 330 North Fulton street, Rev. Conrad Wilker officiating. Interment was made in the Greenwood cemetery.

Floral tributes were received from sister Ella and family, sister Carolyn, Mr. and Mrs. Deller and Irene, Zwoyer and Taylor families, Dewey Fenstermaker family, Heinly family, Marcus Kline family, Beers family, Mrs. Mary Stein and Alice, Edwin Fahringer and family, Mrs. Ginkinger and children, Miller and McGrath families, Mr. and Mrs. Harry Diefenderfer and family, Miquel Gonzalez, Mr. and Mrs. John Kieffer, Mr. and Mrs. Frank Swoyer, Good Will Steam Fire Co., No. 3; slumber robe, wife.

MRS. FRANK TOMAN

The funeral of Mrs. Frank Toman was held from her late home, 326 Avenue B, Palmerton. Short services were held at the home and continued services were held in St. John's Episcopal church, with Rev. George McKinley officiating. Interment was made in the family plot in Towamensing cemetery. Rev. McKinley had charge of commital services.

Pallbearers were John Wiatr, Frank Potisk, John Bavlo, Joe Havran, John Krycewicz, and Peter Polakovicz.

Floral donations were roses, husband and son; carnations and roses, Woodmen's Circle, group No. 110; carnations, Mr. and Mrs. W. H. Sznyter; gladioli, Mr. and Mrs. Pinto. The slumber robe was donated by the husband and son.

MRS. JAMES FEHR

The funeral of Mrs. James Fehr, widow of James Fehr, was held from her home, 19 West Center street, Nazareth. Rev. Paul Meinert, pastor of the Nazareth Moravian church, officiated at the services at the house and Rev. Klick officiated at the Bushkill Center Lutheran church, of which she was a member. Interment was made in the family plot in the adjoining cemetery. The pallbearers were grandsons and granddaughters' husbands: Paul Fehr, Francis W. Fehr, Roland Roth, John Rissmiller, Albert Kirchofer and Ralph Arner.

The floral tributes included the following: Casket spray and slumber robe, children; sprays, neice Lulu George, Washington, D. C.; Pastor's Bible class, Wilma, Ralph and Francis; hand bouquet, Beatrice and John; baskets, Mr. and Mrs. Charles Clewell, Mr. and Mrs. Francis G. Fehr and daughters, Mrs. Elsie Heckman and daughter, Catherine; Mr. and Mrs. Roland Roth, Mr. and Mrs. John Rissmiller and Mr. and Mrs. Fred Metzgar and family.

Italian Planes Chase Ethiopians

ASMARA, ERITREA, Dec. 20. (AP)—Machine-gunning war planes were reported pursuing fleeing Ethiopians below Makale today, after Italian troops had repulsed enemy attacks on two fronts.

Fascist officers said Ethiopians had been driven back south of Makale by heavy machine-gun fire. The attack came just after a fierce assault from the tribesmen on the Takkaze river front, and strategists believed it was timed with the hope of profiting from a diversion of the Makale defenders.

High mountain ranges between the Makale sector and the Takkaze front to the north and west prevented proper coordination of the Ethiopian attacks, however.

Last reports from the Takkaze sector said the Italians believed the surviving Ethiopians were facing decimation at the hands of surrounding Fascist forces.

An Italian retreat drew enemy forces estimated at 30,000 into Dembe Guina pass, where Fascist machine guns raked them from the two ridges.

(At Rome, the government announced Italian planes were bombing enemy concentrations along the Takkaze today, and Fascist sources predicted the Ethiopian losses would number 1,000 in that sector before the warriors escape from an Italian ambuscade.)

Quiz 5 in Deaths Of Newlyweds

PHOENIX, ARIZ., Dec. 20. (AP)—The deaths of a bride and bridegroom at first thought to be accidental, were moved into the slaying category today by officers as they questioned five men.

Sheriff Hugh Talley said evidence indicated that Mr. and Mrs. Daniel Calderson were killed at their home near Safford and the house set afire, perhaps by a rejected lover of the 21-year-old bride. The bodies were found Sunday.

The sheriff came here to ascertain if blood stains found under Mrs. Calderson's head checked with stains on the clothing of one of the men held.

Obituary

JOSEPH SCHUREMAN

Joseph Schureman, of 311 South Madison street, died in the Sacred Heart hospital at 5.30 o'clock yesterday morning after an illness of one month from a complication of ailments. He had been removed to the hospital last week, and was fifty-eight years old.

Born in New Rochelle, N. Y., Mr. Schureman came to Allentown twenty years ago, and was for many years employed by the Lehigh Valley railroad. He is survived by his wife, Annie; one sister, Mrs. William Stiles, of Washington, D. C., and six children, Mary, Joyce, Mrs. Russell Dean, James, John and Joseph, all at home.

Services will be held at 2 o'clock Tuesday afternoon from the late home. Burial in Fairview cemetery.

BENJAMIN G. FISHER

Benjamin G. Fisher, of Hancock, died in his home yesterday morning from an affection of the heart. He was eighty-five years of age.

Born in Longswamp township, Berks county, he was the son of Amos and Eva, nee Ginkinger, Fisher. He was married. Mr. Fisher was a member of the Lutheran congregation of St. Paul's Union church, Mertztown.

He is survived by a brother, David Fisher, of Allentown; a sister, Mrs. Leanda Kercher, Allentown, and another brother, Letenas J. Fisher, of Hancock.

Funeral services will be held from his late home Tuesday afternoon at 1.30, to be continued in St. Paul's Union church, Mertztown. Interment will be made in the adjoining cemetery. Rev. W. F. Dry, of Kutztown, will officiate.

Deaths

SCHUREMAN — In this city, December 20, 1935, Joseph Schureman, aged 58 years, 10 months and 23 days.

Relatives, friends and members of the Knights of Mystic Circle are invited to attend the funeral services Tuesday afternoon at 2 o'clock from the late residence, 311 South Madison street. Interment at the convenience of the family in Fairview cemetery. Friends may call Monday between 7 and 9 p. m. L. D. G.

BEGEL—At Jamestown, December 19, 1935, August Begel, aged 62 years.

Relatives and friends are respectfully invited to attend funeral services at the Heller and Son funeral home, Weissport, Sunday at 2 p. m. Interment will be made in the Union Hill cemetery.

Heller and Son.

ADD DEATHS

WARNER—At Macada, December 19, 1935, Emma Warner, aged 89 years, 10 months and 19 days.

Relatives and friends are invited to the funeral from the home of her son and daughter-in-law, Mr and Mrs. Victor Warner, Macada, Monday at 1.30 o'clock Services at St. Thomas church, Macada, at 2 o'clock Interment in adjoining cemetery. Viewing Sunday evening.

Mary E. Brickel

YOUNG—In Allentown, December 20, 1935, Arthur P., son of Arthur P. and Ethel nee Zenger, Young, aged 14 years

Relatives and friends are invited to the funeral service at the Steyers funeral home, 217 East Broad street, Bethlehem, Monday at 2 p. m. Interment in Nisky Hill cemetery, Bethlehem, viewing Sunday evening. Easton papers please copy.

Steyers

HECKMAN—In Bath R. 1, near Point Phillips, Wednesday, December 18, 1935, Louisa (nee Bellis), wife of Thomas L. Heckman, aged 69 years.

Relatives and friends are invited without further notice to attend the funeral services at Point Phillips U. B. church Sunday afternoon at 2 o'clock. Burial in family plot in adjoining cemetery.

George E. Bensing & Son

FRICK—In this city, December 20, 1935, Ralph O. Frick, aged 41 years, 4 months and 27 days.

Relatives, friends and members of the Joseph Schweck post, V. F. W., are respectfully invited to attend services at the J. S. Burkholder funeral home, 1601 Hamilton street, Tuesday at 3 p. m. Interment in West End cemetery. Friends are invited to call Monday evening from 7 to 9 p. m.

B.

FREY—In this city, December 20, 1935, Myron P. Frey, aged 35 years, 9 months and 10 days.

Relatives and friends are respectfully invited to attend services at the J. S. Burkholder funeral home, 1601 Hamilton street, Monday at 2 p. m. Friends are invited to call Sunday evening from 7 to 9 p. m. Philadelphia and Bethlehem papers please note.

B.

WENNER—Near Selberlingsville, December 20, 1935 Maria S. (Fritz), Wenner, widow of George A. P. Wenner, aged 77 years, 2 months and 9 days.

Due notice of funeral.

C. S.



ICH WINSCH EICH SCHEENE FEIERDAWGE SO WIE'S FOR ALDERS WOR!
ICH HOFF IHR HEN AW NIX ZU GLAWGE IM GANZE NEIE YOHR!

—J. B.

'S Grischtfescht an der Unions Kaerrich am Greizwek

LLOYD A. MOLL

Der Assebe Schantz wawr mol uff B'such bei Leit in der Schtadt. Wie sie ihn g'frogt nen zu was re Kaerrich er g'heere daet, Ludderisch odder Reffemiert, do sawgt er: "Ich bin Union. Mei Eldre un Grosseldre hen an die Unions-Kaerrich g'heert un so dhun ich aw, un 's macht mer gawr nix aus eb's Ludderisch odder Reffemiert iss." Die Unions Kaerrich iss 'n gross schteene Gebei mit me niddere Tarn druff. Innewennich iss en Bordkaerrich uff drei Seite mit vier Roiye Baenk, eeni heecher wie die anner. Am End wu die Bordkaerrich net zamme kummt, iss die Kansel, un die iss so hoch, dass die Leit, wu uff de Bordkaerrich sitze, der Parre gut sehne kenne. Die Argel un der Choir sin am annere End uff de Bordkaerrich. Die Sitz sin lange, boardne Baenk mit Bickel draw, un hunne in der Kaerrich wore als gleene Deercher an yeede Bank. Die Leit, wu mit ihre Familie kumme, sitze gewehnlich in Sitz in de mittel Roi hunne in de Kaerrich, die alte Maenner un Weibsleit uff de rechte Hand, un die yunge Maed uff de linke Hand. Unnich der Bordkaerrich am End newich der Kansel sin Sitz, die de lange Weck gehne, un do sitze die Vorschteher un Eldeschder vun de zwee Gemeene. Die yunge Buwe sitze uff de rechte Hand uff de Bordkaerrich un vun do kenne sie gut nunner sehne zu de Maed. Es waerd ruff un nunner geguckt, g'schmunselt, un geblinselt, un 's hot schun manniche Hochzich gewwe do d'daerrich. Die alde Widmaenner un eldere leddiche Maenner sitze aw uff de linke Hand uff de Bordkaerrich.

In der Grischtwoch gehne vun de Sundawgschul Glieder naus in der Busch un hole zwee grosse Schprucebeem, un en lot griene Nescht. Die Beem schtelle sie uff hiwwe un driwwe an der Kansel Die sin so hoch, as die Gibbel wedder 's Dach vun de Kaerrich gehne. Die gleene Schprucenescht warre in lange Schtrick g'flochte un in Range an de Bordkaerrich, un vun de Lichter in de Mitt vun de Kaerrich bis in die Ecke, g'hengt, un die Kansel iss all voll griene Nescht un gleene Beem g'schteckt.

Zwee Owet var Grischdawg warre die Beem gedrimmt mit farwiche glasne Balle. Schtaerne un unnerschiddliche Figure aus glitzerich Babier gemacht. Es iss en Droht g'schpannt zwischich de Gibbel vun de Beem un in der Mitt henkt en Figur vum Engel Gabriel mit me lange Blosharn am Maul un in grosse Buchschtawve, aus Babbedeckel gemacht un iwwerzogge mit glitzerich Silwerbabier, lest mer 'Merry Christmas to All.'

Des iss en haerrliche Zeit bis all die Sache uffg'henkt sin. Die Buwe un die Maed vun de ganse Nochberschaft sin all fleissich am schaffe.

Owets var Grischdawg waerd's Grischtfescht g'halte. Die Kaerrich iss g'schtoppt voll Mensche, all die Baenk in der Mitt sin uffgenumme vun de Glieder vun de Sunndawgsschul. Der Eugene hot die Peifargel am brumme as die alt Kaerrich recht zittert. Die Parre, Reffemiert un Ludderisch, un der Superintent nemme ihre Bletz im Aldar. Der Superintent, der Harry Henninger, schteht uff un gebt's Lied aus, "Hark the Herald Angels Sing." Die gans Kaerrich voll Leit singe so haerzhaftich un luschtich, dass mer der James Wieder, der Vorsinger, net heere kann. 'S waerd als g'sawt der James hett en arriye Schtimm, mer keent en iwwer die gans Kaerrich heere. Des macht en schtolz. Awwer de Nowet hot er en Job, das er net fartich bringt gee-ich so en Haerd Mensche. Sei G'sicht iss gans rot, so arrig browiert er sei End uff zu hewe, doch kann er sich selwert net heere.

Es Lied iss fartich g'sunge un der Harry macht sei yaerliche Grischdawgs speech, noh kummt de Kinner ihre Zeit. Es macht nix aus was me Mann sei Glawve is, un wann er aw unglawvisch iss, es kann doch kenner in daere Welt so enghaerzich sei, dass er denne gleene unschuldiche Kinner die Freede uff Grischdawg aweck nemme wott. Wie haerrlich unser Lewe waer, wann mer in der Belsnickel un all so Sache glawve kennt bis mer ins Grawb gengt. Awwer die Awge ghene em uff un em sei Druwwel fangt aw, grawd so an de Zeit wu mer ausfind, dass ken Belsnickel iss. Die Weisheet bringt Sarye.

Die gleenschte Kinner kumme 's aerscht. Sie kumme so schnell nuff in der Aldar geloffe un singe ihre gleene Schticker. Deel sin so batzich wie so gleene Bendi Hahne un annere so varzawgt, wisse net wolle sie odder wolle sie net. Ee gleenes kummt so bradawl, un wie's sich rum dreht un sehnt die viele Mensche, fangt's aw heile un kann ken Ward sawge. Die Kinner hen all ihre beschte Gleeder aw, die Maed mit ihre Bandschlipp in de Hoor, ihre Freckcher so schee gebiggelt, gucke as won sie aus re Bonnetbox keemte. Die Biweicher mit ihre frische rode Backe, sin so glatt g'schtraehlt, as wann die Kuh sie g'schlecht hett. Eeens vun denne schbringt recht nuff, stellt sich so schtracks hie, die Haend wedder sei Beeh gedrickt, der Kopp in die Heeh as wann er vun Hols gemacht waer, un noh schwetzt er so schtarrick, mer kann ken Wart verschteh. Annere sin so nadierlich, mer kennt denke sie daete des alle Dawg.

Die Greesere hen laengere Schticker g'sawt un g'sunge, leenich un alsemol drei odder viere mitnanner. Noh singt die gans Sunndawgschul un die Leit in de Kaerrich "Holy Night," un der Kinner ihre Deel vum Fescht iss iwwer.

Yeders vun de Parre hen bissel ebbes zu sawge in Englisch. Der Tschan Drumbauer hot yohrelang immer nooch de Parre en deitsche G'schpraech gewwe var seinre Deitsche Biwel Class, wu er der Vorgenger wawr. Die wawr immer so lang as die Leit als schier nimme sitze hen kenne. 'S letscht Yohr abaddich hen deel gegrummelt un gemeent er breicht gawr nimme schwetze. Des Yohr hen der Harry un noch pawr Glieder die Kep zamme un hen g'schpeckeliert wie der Tschan haus zu halte. 'S letscht sin sie uff der Gedanke kumme, der alt-Parre Weller vun der Schtadt eizulawde zum Fescht zu kumme un ihne die Deitsch Speech zu mache. Eb's Fescht awfangt, geht der Harry zum Tschan un sawgt: "Ich bin in Druwwel den Owet. Der Paare Weller vun der Schtadt iss do uff B'such un den muss ich schier eilawde far die deitsch Speech zu mache. Ich wees, dass du des immer gedhu hoscht un ich wees gewiss net was zu dhu."—"Ach," sawgt der Tschan, "des iss gans eefach. Ich mach mei gewehnliche Speech in Englisch." Was hot der awrm Harry dhu kenne, as wie eigewwe. "Well, du gebscht nix drum." "Ei, nee, loss en yuscht schwetze in Deitsch," sawgt der Tschan. Wie der Harry uff der Parre Weller ruft, hen die Leit in der Kaerrich nanner awgeguckt un g'schmunselt un gedenkt des Yohr breichte sie net em Drumbauer sei Schtory, as er schunn bal zwansich Yohr verzaehlt hett, den Owet awheere. Die Weil, as der Parre Weller am schwetze wor, wor der Tschan eifrich an seinre Speech vum Deitsch ins Englisch zu drehe. All sei Speeches hen awg'fange mit "Geliebte in dem Herrn," un die Warde mache ihm so viel Druwwel, dass er net viel weite kummt bis der Parre Weller fartich iss. Er hot alle Wege browiert, "Loved ones in the Head," "Beloved in the Horn," awwer es hot yuscht net geh wolle. Wie der Harry uff ihn ruft, denkt er yuscht draw as sie selle Dawg Sei-Haern far Middawgesse g'hat hen, un des gebt ihm's ward, as er gebrauche will.

Der Harry sawgt nochemol sie wotte nau heere vum Bruder Drumbauer, der daet sei G'spraech far die deitsch Biwel Klass in Englisch mache. Die Leit hen g'seifzert bis er sawgt "Englisch," noh sitze sie sich uff far heere was es do gebt. Er schteht uff in seim Sitz un lawft so langsam in der Aldar, sei Kopp henkt nunner un sei Hend hott er iwwer nanner uff em Buckel. Dann guckt er bissel iwwer die Gemee un mit seinre grosse Schtimm sawgt er "Beloved in the Brain," un des schtart die Liet ans Kichere. Er stitzt e bissel, mer sehnt as er gebaddert un gebeed, awwer 's hot alles nix gebatt. Die Sabina iss fartich mit em. Er verzaehlt re wie er un die Luella im Schtore wore un von denne zwee liddertiche Lauchner Gnechte. So hot er fart g'schwetzt bis schier halb Nacht, 'S letscht hot die Sabina bissel eigewwe un hot versproche zu worte bis er niwwer an's Kunkels g'fohre wawr.

Wie er niwwer an's Kunkels kummt un ne die Schprie verzaehlt, do hen die Luella un der Elmer lache misse bis sie Bauchweh g'hat hen. Doch hen sie den Kaerl gedauert un verschpreche mit niwwer zu de Sabina zu geh, far heife alles recht mache. "Awwer," sawgt die Luella, "wann ich dir die Barscht un Schtreel Set geb, was haw ich noh far mei Paep? Ich hab em's Moustchekoppche maerye frieh an sei Deller am Breakfeschtdisch dhu wolle." "Well," sawgt der Assebe, "der Tscherry kent wull die Hoorbarscht brauche far sei Moustache, awwer en Koppche waer in dem Fall besser. Wann'd mer die Set gebscht, verschprech ich dass du eens hoscht marye frieh far Breakfescht. Ich grick der Schtorekipper raus un wann ich die Deer nei schlagge muss." Sie gehn mit ihm un's hot sich dann aw widder gemacht gschwischich der Sabina un em Assebe.

Selli Nacht is der Assebe net in's Bett un eb Dawghelling war er schum Grischdawg Maryets am Schwarze Baer, Der Schtorekipper hot bissel gagrummelt, awwer verkawft em en Koppche. Wie er die Leen nei fohrt an's Kunkels, do wore sie aerscht am fiedere. Der Tscherry hot net verschteh kenne far was der Assebe so frieh uff B'such keemt. Am Breakfeschtdisch drinkt er sei Koffee un sei Moustache hot dessemol net all voll Brie g'hunke. Die Lizzie hot nix meh zu schelte g'hat. Es wor 'n haerrlicher Grischdawg an's Kunkels. Die Sabina hot sich g'straehlt selle marye un dabei gedenkt wie 'n sarrickfeldicher Mann sie mol graecht.



DIE GRISCHTNACHT

Die Schtaerne in de dunkle, schtille Nacht,
Sie kumme do gezoge
Im grosse weite Booge;
Un wann mer sie dann so bedracht,
Do meent mer 's waer wie'n dunkel blohlich Zelt,
Verziert mit Silwer un mit Gold;
Wie wann's uns all bedecke wollt,
En Mantel iwwer'n awrme, kalte Welt.

Was blinzle sie so freindlich darrich die Nacht,
So grawd wie Kinnerawge;
Wie wann sie wodde sawge,
Was alle Mensche glicklich macht.
Un do iss eener bardich gross un schee,
Was scheint er doch so wunnerbawr,
Gewiss schun viele dausend Yohr;
Was der bedeid—wie soll mer den verschteh?

In so're scheene Nacht, mei liewe Leit!
Vor neinzeh hunnerd Yohre,
Iss uns en Kind gebohre;
Un sell iss was der Schtaern bedeid.
Des Kind war awrm—beim awrme Vieh im Schtall;
Gebohre in 're kalte Nacht,
Un was es uns doch glicklich macht!
Es bringt en froher Grischtdawg fer uns all.

—John Birmelin

Chat About Your Friends

Daniel Herbein, 236 Hazle street, is ill at his home suffering with the effects of being overcome by gas. He expects to return to his baker route on Monday.

Dr. George S. Elkins, of Toronto, Canada, formerly of this city, is the house guest of Mr. and Mrs. A. H. Hoffman, of 1437 Union street.

Mr. and Mrs. Harry L. Larash and Mr. and Mrs. T. Ritter, all of this city, are spending some time in Atlantic City, where they are registered at Chalfonte-Haddon Hall.

Mr. and Mrs. Walter G. Steckline, of 409 Linden street, will celebrate the first anniversary of their wedding tomorrow.

Mr. and Mrs. Bob McClister, of Catasauqua, are spending some time in Memphis, Tennessee, where Mr. McClister and his orchestra are engaged at the Hotel Gayoso. Mrs. McClister is a daughter of Mr. and Mrs. Frank A. Oberdoester, of 402 Ridge avenue.

Joseph Moffett, son of Mr. and Mrs. Joseph W. Moffett, 144 South Fifth street, observes his thirteenth birthday anniversary, today. Also a December increase to the family circle, Donald, 8, observes his birthday anniversary tomorrow.

Theodore Weiss, 135 South Seventeenth street, and John Eisenhard, of 2216 Chew street, left yesterday for New York City, where they will spend the week-end. They are registered at the Hotel New Yorker.

John Philip "Jackie" Dreisbach, son of Mr. and Mrs. J. L. Dreisbach, of 331 South Franklin street, is celebrating his second birthday anniversary today.

Mrs. Hattie Herbst, of Columbus, O., arrived in this city yesterday to spend a season with her sister Miss Lizzie Ruhe in the Livingston apartments. She was accompanied on her trip by her daughter, Miss Alma Herbst, who continued on to New York where she will attend an economic conference that is in session in that city this week.

Mr. and Mrs. John Sabol, of 1157 East Third street, Bethlehem, welcomed a baby girl into the family circle Friday afternoon at 1:14 o'clock in the Sacred Heart hospital.

A baby girl was born to Mr. and Mrs. George Frey, 238 East Elm St., at 10:18 o'clock Thursday night in the Sacred Heart hospital.

Mr. and Mrs. Robert Chapman, 130 North Fourteenth street, are the proud parents of a baby boy born at 5:12 o'clock Friday morning in the Allentown hospital.

Ralph Gambone, seven year old son of Mr. and Mrs. Salvatore Gambone, 1130 Harding avenue, Norristown, was resting comfortably last night at the Baer hospital where he had been operated on. He had been visiting with his uncle, Americo Volpe, 136 North Seventh street.

Milton Frederick, of the Owls home, is confined to his apartment in the Rialto building as the result of a fall.

Dr. J. Edwin S. Minner, of Egypt, will celebrate his birthday anniversary Sunday.

Dr. Paul C. Shoemaker, 114 North Ninth street, will observe his birthday anniversary today.

Frederick W. Doll, 332 Brookdale avenue, is recovering from a severe attack of quinsy.

Edward Richardson, 1350 Hamilton street, spent Christmas day with his brother in Philadelphia.

Miss Rose Schlegel, 209 Ridge avenue, is improving at the Allentown hospital where she is being treated for a broken hip.

Mrs. David B. Williams and her daughter, Joan, of 842 South Poplar street, are spending several days with relatives in Perkasie.

Mr. and Mrs. Paul D. Eisenbrown 544 North Thirteenth street, will spend the week-end with relatives in Reading.

Ira Landes, hotel manager in Baltimore, Md., spent Christmas Day with his parents, Mr. and Mrs. Ira H. Landes, 1516 Walnut street.

Mr. and Mrs. Thomas Bogert, 122 West street, Worcester, Mass., are spending a few days with the latter's brother-in-law and sister, Mr. and Mrs. George Laub, 444 Gordon street They will return home on Sunday.

Mr. and Mrs. William Winner, of Philadelphia, and Mrs. Freeman Champney and daughter, Winifred, of Washington, D. C., were house guests of Morris D. Moyer and daughters Azalia and Jeanne, 136 Twelfth street, yesterday and today.

Mr. and Mrs. Paul B. Eby, of Charlotte, N. C., are spending the holidays with Mr. Eby's parents, Rev. and Mrs W. A. C. Eby, 159 Turner street. Mark L. Eby, of East Orange, N. J., visited Rev. Eby on Monday. Rev. Eby is pastor of Emmanuel Evangelical church, this city.

Laid to Rest

MYRON P. FREY

Funeral services for Myron P. Frey were held at the J. S. Burkholder Funeral home, 1601 Hamilton street. Rev. Franklin D. Slifer officiated. Interment was made in Fairview cemetery. Pallbearers were Peter Reppert, Spurge Weidner, Frank Ockovic, Frank Scheirer, Otto Yost and Arthur Kogelman.

The floral tributes were a casket spray from Mary; spray, mother and father; hand bouquet, niece Jacqueline; wreath, sisters; basket, neighbors

Sprays, Morning Call, Chronicle and News, Allentown News Agency, The News Boys, the Laub family, Mr. and Mrs. Fred Beisel, Mr. and Mrs. Oscar Oswald and family, Mr. and Mrs. L. R. Kohl, Spurge Weidner, Anna and Charles Hahn, King Cole Gun club, Superior restaurant, Fleischman family; basket, Mr. and Mrs. Blonse and son Clair.

ROBERT M. MILLER

Funeral services for Robert M. Miller were held at the J. S. Burkholder Funeral home, 1601 Hamilton street. Rev. Simon Sipple officiated. Interment was made in the Greenwood cemetery.

The floral tributes were as follows: Casket spray of poinsettias, the family; wreath, Clayton, Tessie and Arthur; sprays, Alyea Street school faculty, U. M. Smoyer, Aunt Carrie and Uncle Harry, Mr. and Mrs. William A. Lazarus, uncle Tom and family; wreath, Mr. and Mrs. D. E. Schmack and family, Mr. and Mrs. Theodore Gardner and family, Benit Teachers' Association.

The pallbearers were Robert Lehr, Robert Yoder, Edwin Huff, George Dunton, Millard Barr and John Kleckner.

JOSEPH SCHUREMAN

The funeral of Joseph Schureman was held on Tuesday from his late home, 311 South Madison street. Rev. Frank G. Yost officiated. Interment was made in the Fairview cemetery.

Floral tributes were received from: Wife, children, John and Mary, Mr. and Mrs. Edward Reichel, aunt Mary and family, Dr. and Mrs. Albert Hawk, Baver family, Sleighton Farm school, Miss Meeker and Mrs. J. Schaffer, Elsie Wells, Alberta Rauchke, Nancy Burke and Rockmeyer.

Mrs. John C. Dean, Mr. and Mrs. John C. Dean, Jr., Russell Dean, Mr. and Mrs. Orrin Bradley, Mr. and Mrs. Strait, Mary M. Rapp, Marcus Keenly and family, Unco St. Leger, Mrs. John Acker and family, Fellow Workers of Car department, L. V. R. R., Ritter's market, Mr. and Mrs. Chessbrough, Keiser family, and Mr. and Mrs. George T. Miller, Flushing, N. Y. The slumber robe was presented by the wife.

ELMER C. LICHTENWALNER

The funeral of Elmer C. Lichtenwalner was held on Monday from his late home at Cetronia, with continued services in the Cedarville Union church. Rev. Robert G. Mohr officiated. Interment was made in the adjoining cemetery.

Floral tributes were received from: Wife, mother Lichtenwalner, sister and brothers, Haines brothers, aunt Toana and aunt Alice, Mr. and Mrs. Charles Freas, Mr. and Mrs. John Oswalt and family, Mr. and Mrs. John Knerr and daughter Mabel, son Lafinus and family, Jacob Haines and family, Mrs. George Mohr and Cetronia neighbors.

The slumber robe was presented by the wife.

GAETIANO TRENGE

The funeral of Gaetiano Trenge was held on Monday morning from his late home, 401½ Washington street. Services were held at 10 o'clock in Grace Episcopal church. Interment was made in Hillside cemetery.

The floral tributes were from: Victor Yolando and family, Christine Manoway, Mr. and Mrs. Pasquale Stravino and family, Leonard and Tony Chocco and family, sister-in-law and husband Philip and wife.

Mike Guerro, grandson, Pasquale Guerro and family, daughter Elizabeth and husband, son Fred and Lena, brother-in-law Joe, daughter Mary and children, Joe Cocco and family, son David and wife, children, Thomas Manoway and Vincent Blanco and neighbors.

VINCENZA PASSARO

The funeral of Vincenza Passaro was held Friday morning from her late home, 708 North Jordan street. Interment was made in Hillside cemetery.

The floral tributes were from: Son Ralph, Mary and Angelo, Mr. and Mrs. Michael Difio, Lena and children, Peppino family, Mascoli family, Mr. and Mrs. John Pezzutti.

Henry and family, Mr. and Mrs. James Savaress and family, Palladina brothers and families, J. Pinazza and family, Ionno family, Odoricco, Mr. and Mrs. Bino Nino, daughter Mary and family, Mazziotta family, son John and wife Lucy, Mr. and Mrs. Coringrato, and hand bouquet, husband,

DANIEL H. ROMBERGER

Funeral services for Daniel H. Romberger were held yesterday afternoon from his late home, 2638 Tilghman street. Rev. Harold Kinard officiated. Burial was made in Greenwood cemetery.

Pallbearers were George Fogel, Walter Richardson, William Dietrich, Roy Schlegel, Howard Seidel, Edward Kratzer. Many floral tributes were presented by relatives and friends.

Physician, 77, and Grid Player Held as Girl Dies

CLARKSBURG, W. VA., Dec. 27. (AP)—Prosecuting authorities arrested a 77-year-old physician on a charge of murder today and a former football player as an accessory after the death of 17-year-old Madeleine Haislip, allegedly from an illegal operation.

District Attorney J. Philip Clifford accused Dr. Ulysses G. Showalter of performing the operation.

He ordered the arrest of Fred Holden, 23, a star in his High school gridiron days, as the accessory.

They were placed in adjoining jail cells. Both disclaimed knowledge of the death of Miss Haislip, a Grafton High school student.

She died yesterday in a hospital at Grafton, ten days after the alleged operation. Her father, George Haislip, is a well known businessman.

Prosecutor Clifford said he based his accusations on a death-bed statement made by the girl to an attorney called by her father.

The alleged statement quoted the girl as saying the operation was performed in Clarksburg, that she rode 25 miles back home in a bus, and resumed classes.

Letters of Administration

Letters of administration were granted yesterday in the office of the register of wills to Rosa A. Uhl in the estate of Charles M. Uhl, late of this city. The widow, Rosa A. Uhl, and five children, Mary, Reinbold, Charles, Bessie, Wallace and Lawton Uhl, are listed as the nearest of kin.

Senator Borah to Invade New York January 28

NEW YORK, Dec. 27. (AP)—Senator William E. Borah will invade New York City January 28 for his initial eastern appearance in preliminaries to determing the 1936 Republican presidential nomination.

Senator Borah's decision to appear in New York became known tonight, and at once was generally accepted as heralding the formal opening of a drive to capture New York's delegation to the national convention in June.

Borah, it was learned, will address a New York audience in Brooklyn at Kismet hall, which seats 4,000. Formal announcement of the date and details is to be made within a few days.

WASHINGTON, Dec. 27. (AP)—A decision to enter Senator Borah in the Illinois presidential primary against Frank Knox, publisher of that state, was announced today by Edgar J. Cook, Chicago attorney.

Cook, a Bull Moose party worker of other days and now of the Liberal Republican Voters league of Illinois, said after a conference with the Idaho senator that the league would put up a slate of Borah candidates for Republican convention delegates whether Borah formally entered his name there or not. Time for filing expires February 8.



A Complete Funeral Service

DESIGNED TO MEET YOUR PERSONAL NEEDS As Low As

$100

McCARTY FUNERAL HOME

Successor to John T. Howard

446 Ridge Avenue

ALLENTOWN, PA.

Phone 2-1262

Yule Party Held At Girls Haven

Programs Are Presented in Afternoon and Evening

Christmas came to the Girls' Haven yesterday and brought cheer and happiness to 550 girls who thoroughly enjoyed the first annual Yule party and fine programs of entertainment afternoon and evening.

Greens, decorated Christmas trees and other colorful decorations made by the art class at the haven made a cheerful setting for the party. Programs were presented in the afternoon and evening with Irene Welty, city recreational director, in charge, assisted by the teaching personnel of the haven. Officers of the Women's Co-ordinating Council of Lehigh county, sponsor of the haven, were interested spectators.

Gifts were given to each girl, these having been donated by friends, organizations and the many people interested in the haven. The parties were grand affairs, enjoyed by younger girls in the afternoon and older girls last night.

A Christmas fantasy was presented, including the following: Lizzie Guzi, Gretchen; Mamie Nikolatien, recitation; snowflake ballet, Erna and Bitzi Bondi, Mary Neberazny, Gertrude Gesting, Stella Solesh, Elizabeth Broadbent, Anna Kesack, Mary Rega and Rose Herchak; Bo-Peep, Mary Rega; sheep, Anna Rega, Margaret Hichar, Grace Warish and Anna Sebasta.

Little Miss Muffet, Katey Guzi; spider, Margaret Gesting; sugar plum tree-gingerbread dog, Annie Olish, and chocolate cat, Victoria Lopsonzski; Red Riding Hood, Gertrude Gesting; woodcutter, Anna Vastachak; wolf, Leopoldino Vik; grandmother, Mary Heberazny; trees, Margaret Hicha, Grace Warish and Anna Rega; song, Consetta de Milo.

"Why the Chimes Rang" was depicted by the following cast: Pearl Karol, Olga Karol, Grace Callisto, Lillian Nichol, Anna Koleno, Mary Gloski, Petrina Callisto, Julia Nickolatien, Anna Warwyck and Anna Neberazny.

An imaginary trip through some of the European countries on Christmas eve was taken last night with the following girls participating: Germany, Mary Gesting, Gertrude Gesting, Erna Boandl, Bitsy Boandl and Rose Gesting, singers, assisted by Katherine Rishko, Anna Vastyshak, Pearl Karol and Anna Grim, singing "Stille Nacht" and "O Tannenbaum."

Italy, Petrina and Grace Callisto singing "La Nota D Natale;" Czecho-Slovaka, Pauline Gasparovitch, Anna Zamecnki, Emily Zamecnik, Frances Cunink and Bernadine Srelacek, carolers, singing "Ticha Notz, Svata Notz" and "Chas Radoste;" Poland, Anela Zwolinski, Helen Zukowski and Josephine Toczck, carolers; Ukraine, Katherine Riga, Catherine Rishki, Pearl Karol, Anna Matsco, Anna Kolleno, Mildred Strain, Julia Nicolation, Anna Korometz, Stella Salash, Mary Cebenko, Mary Dybach, Anna Pchinka, Victoria Laposonski, Anna Vastyshak, Mary Riga and Mamie Nicolation, singing "Yacna Zoria," "Boh Predvichney" and "Na Nabi Zirka."

After the entire group sang "Santa Claus Is Coming to Town," Bernadine Sedlacek recited "Just For Christmas" and there was group singing of Christmas carols.

St. John's Choir to Offer Musical Service Sunday

By special request the choir of St. John's Evangelical and Reformed church, Sixth and Walnut streets, will render a specially prepared program of Christmas music Sunday night at 7:30 o'clock. The choir, under the direction of Will Rees, will offer several well-known anthems. The devotional service will be conducted by Rev. A. O. Reiter, D.D., pastor of the church.

Two Pythian Groups In Joint Christmas Party

Quadri Sigma temple of the Pythian Sisters and Golden Ray council of the Pythian Sunshine girls enjoyed a joint Christmas party last night in the meeting rooms in the Kleppinger building.

The program included a duet by Alma Peters and Jane Williams, solos by Veronica and Kathryn Sweeney and Emma Strohl, a dance by Lorraine and Franklin Bergenstock, recitations by Ernest Wescoe, Gladys Ernst and Jean Hordlt; reading by Anna Troxell, who was presented with her past royal princess pin at this time.

Several short playlets were also presented, one of them depicting the Nativity and another heralding the visit of "Santa Claus" who distributed gifts among the gathering after which refreshments were served.

Miss Marstella I. Wetzel To Be Bride of John Wetzel

A ring and an announcement contained in a large cake on the Christmas dinner table of Mr. and Mrs. John Wetzel of Macungie, revealed the engagement of their son, Warren T. Wetzel to Marstella I. Wetzel, daughter of Mr. and Mrs. Wetzel, of Pennsburg.

Miss Wetzel is a graduate of Pennsburg High school, 1930, and of the American Business school, Allentown, 1931. She is employed in her mother's millinery shop. Miss Wetzel is a member of St. Mark's Lutheran church, at Pennsburg.

Mr. Wetzel was graduated with the class of 1926 from the Emaus High school. He is an accomplished organist and a member of Grace Lutheran church, Macungie. He is presently employed with the firm of Zollinger & Schroth, Inc., of Emaus.

No date was set for the wedding.

Obituary

SOLON V. H. BARTO

Solon V. H. Barto died at the home of his mother, Mrs. Sallie Barto, at Dryville on Wednesday, aged 51 years. He was a son of Sallie (Heist) and the late Simue Barto and a member of the Lutheran congregation of Dryville church.

Surviving are his mother, three brothers, William, Blandon; Paul, of Washington, D. C., and Earl, Bowers, and five sisters, Mrs. Herbert Angstadt, Topton; Mrs. Clyde Schlegel, Breinigsville; Mrs. Bryton Weaver, Alburtis; Mrs. Howard Scheidt, Dryville, and Mrs. Paul Heist, Fleetwood. Funeral Sunday at 1.30 p. m.

MRS. CORA S. MILLER

Cora S., nee Schaneberger, wife of George S. Miller, of 2265 Main street, Northampton, passed away at 3.45 o'clock Friday afternoon in the Allentown hospital, aged 58 years and 5 months. Her husband conducts a green goods store at his home, and is prominently known in this vicinity where he has huckstered for many years.

She was a daughter of the late James and Amanda, nee Bishop Schaneberger. She was a member of St. Paul's Reformed church and the Home department of the Sunday school.

Surviving are her husband, one son, Roy Miller, of Northampton, and three grandchildren.

She was the last of her family. A sister, Katie M., wife of David O'Brien, was buried December 20.

Funeral will be held Tuesday afternoon at 2 o'clock at the Schisler funeral home, 2119 Washington avenue, Northampton, Rev. Sydney Smith officiating. Interment in Fairview cemetery, Northampton. Friends may call at the funeral home on Monday evening.

MARK W. SASSAMAN

In failing health for some time, Mark W. Sassaman, son of George J. and Bertha C., nee Butz, Sassaman, died yesterday morning at 11.45 o'clock at his late home at Seipstown. He was 19 years old.

Born in Allentown, he lived in Seipstown for some time. While his health had been poor for some time, he was not bedfast until a week ago. He was a member of the Sunday school of the Twelfth Street Baptist church, this city.

Surviving him are his parents and these brothers and sister: Allen G. Sassaman, and Elmer S. Sassaman, at home; Warren A. Sassaman, Ithaca, N. Y., and Esther B. Baush, Breinigsville, R. 2.

Funeral services will be held at the Heckrotte and Spacht funeral home, 824 Walnut street, Tuesday at 2 p. m. Interment will be made in Greenwood cemetery. Friends may call Monday from 7 to 9 p. m. Rev. Titus Hottel will officiate.

AUGUST DALMASO

August Dalmaso, 803 North Jordan street, died at his home at noon Friday after an illness of three years. He suffered a heart stroke at 11.45 o'clock, passing away shortly thereafter. He was 51 years of age.

Mr. Dalmaso was born in Italy, the son of Louis and Josephina Dalmaso and came to this country in 1902, settling in Allentown.

For many years he was employed as a silk weaver in various mills in this vicinity. He last held a position at the Adelaide Silk mill. Mr. Dalmaso was a member of the Italian Building corporation of this city; Moto-Socorso society, this city, and of Our Lady of Mt. Carmel church.

Surviving him are his wife, Amelia, nee Fochesoto; three brothers in Italy, and the following six children, all at home: Rose, Louis, Linda, Ilario, Reno and Amelia.

MRS. MARY WILLIAMS

Mrs. Mary Williams, 533 Cedar street, wife of David J. Williams, died at the Sacred Heart hospital at 6.55 o'clock Friday morning from diabetes after several years of failing health. Mrs. Williams' condition became serious on Christmas day and Thursday afternoon she was removed to the hospital. She had celebrated her sixty-sixth birthday anniversary on December 16.

Born in Masteg, Wales, Mrs. Williams came to America with her father when she was seven years old and settled in Catasauqua. Twenty years ago she moved to Allentown, her husband having been employed as fireman for the Post and Sheldon company, this city, and recently associated with the Blossom company, Allentown.

Mrs. Williams was a devout member of the Westminster Presbyterian church, Ninth and Tilghman streets, as well as the Bible class and Ladies' Aid society of the church. She also belonged to the St. David society of Allentown.

There survive three sons, John, Russell and Lewis; one daughter, Mrs. George Rowney, this city; two brothers, Jacob, of Pittsburgh, and Thomas, of St. Louis, Mo., and five grandchildren.

WILLIAM B. MEST

Following an illness of three weeks, William B. Mest passed away Friday night at his home on a farm near Huffs church, Alburtis R. D., at the age of 55 years, 3 months and 9 days.

Mr. Mest was born in Washington township, Berks county, a son of Abraham and Sarah (Batz) Mest. He is survived by his wife, Christine (Beitler) Mest, an adopted son, Earl Mest, at home; and the following brothers and sisters: Isaac, Red Hill; Abraham, Harry and Erwin Mest and Mrs. Edwin Miller and Mrs. Lloyd E. Enst, all of Boyertown; Daniel Mest, Pennsburg; Howard Mest, Barto R-2; and Mrs. Morris Frick, Pottstown; and one step-brother, Solomon Cassel, Mount Clair.

The funeral wil be held Thursday afternoon at 1:30 from his late home, with continued services in Huffs church and interment in the adjoining cemetery. Rev. W. F. Bond of Shamrock will officiate. Viewing Wednesday from 7 to 9.

Deaths

GRIFFITHS—At Slatington, December 27, 1935. Llewellyn C. Griffiths, aged 67 years and 6 months.

Relatives and friends are respectfully invited to attend the funeral services Tuesday at 2 p. m. at his late home, 161 Fourth street, Slatington. Interment will be made in Fairview cemetery, Slatington. Friends can view the body Monday from 7 to 9 p. m. Harrisburg papers please note. D. H.

KOHLER—At Kutztown, December 27, 1935. John C., husband of Linda, nee Wotring, aged 43 years, 4 months and 8 days.

Relatives and friends are respectfully invited without further notice to attend funeral services at 2 o'clock Tuesday afternoon in the Gonser Memorial chapel, Kutztown. All services in the chapel. Interment in Fairview cemetery, adjoining the chapel. Friends may call at the Schaffer funeral parlor, 346 Main street, Kutztown, Monday evening between 7 and 9 o'clock. Schaffer.

DALMASO—In this city, December 27, 1935. August, husband of Amelia (Fochesato) Dalmaso, aged 51 years, 7 months and 10 days.

Relatives, friends and members of L. B. C. A. Italian Club, the North Italian Beneficial Society and the Holy Name Society of the Church of Our Lady of Mt. Carmel are respectfully invited to attend the funeral from his late home, 803 North Jordan street, Monday morning at 9.30. Solemn high mass of requiem will be offered in the church of Our Lady of Mt. Carmel at 10.15. Interment in the Italian cemetery. Weber.

MEST—Near Huffs church, Alburtis R. D., December 27, 1935. William B. Mest, aged 55 years, 3 months and 9 days.

Relatives and friends are respectfully invited without further notice to attend the funeral Thursday afternoon at 1.30 from his late home, near Huffs church, with continued services in Huffs church and interment in the adjoining cemetery. Friends may call Wednesday evening from 7 to 9. DeLong.

SCHLEGEL—In this city, December 27, 1935. Roy F. Schlegel, of Eagle Point, near Egypt, aged 26 years.

Funeral services will be held Wednesday afternoon at 1:30 o'clock from the home of the parents, Alfred D. C. and Lillie M., nee Kline, Schlegel, Eagle Point. Continued services in Egypt Union church, to which relatives, friends and members of all organizations with which he was affiliated are respectfully invited to attend without further notice. Friends may call at the home of the parents Tuesday evening from 7 to 9 o'clock. Schisler.

MARSH—At Northampton, December 27, 1935. Sadie M., nee Hangen, wife of Floyd Marsh, aged 49 years, 6 months and 15 days.

Funeral will be held at 1:30 o'clock Wednesday from her late home, 177 West 27th street, Northampton, with continued services in St. Paul's Reformed church, Northampton, to which relatives and friends are respectfully invited to attend without further notice. Interment in Allen-Union cemetery, Lehighton papers please note. Friends may call at the home Tuesday evening from 7 to 9 o'clock. Schisler.

MILLER—In this city, December 27, 1935. Cora S., nee Schaneberger, wife of George S. Miller, aged 58 years and 5 months.

Relatives and friends are respectfully invited without further notice to attend funeral services at the Schisler funeral home, 2119 Washington avenue, Northampton, Tuesday afternoon at 2 o'clock. Interment in Fairview cemetery, Northampton. Friends may call at the funeral home Monday evening from 7 to 9 o'clock. Easton papers please note. Schisler.

BICKERT—In Allentown, Carrie Bickert, wife of Quincy Bickert, of 1415 Center street, Bethlehem, aged 60 years.

Due notice of funeral.

Mary E. Brickel.

RAUB—In Bethlehem, December 27, 1935. Riles Raub, aged 64 years, 4 months and 7 days.

Relatives, friends and members of the George H. Schwartz Camp, No. 2, United Spanish War Veterans, are respectfully invited to attend services at the J. S. Burkholder funeral home, 1601 Hamilton street, Monday at 3 p. m. Interment will be made in Greenwood cemetery. Friends are invited to call Sunday from 7 to 9 p. m. B.

(Continued on Page Seventeen)



'N PACK KORDE FAR 'N BIWEL

Raymond E. Kiebach

'N Soldawt macht sei Wek 'me Schtaettel zu. Es iss en Spotyohr Marye un wawrm. Sei Pack haengt in Zottle un er hot nix uff 'm Kopp. Mit me Schnapp-pack uff 'm Rick un en Kugelbichs uff der rechte Achsel schleicht er weider.

Er kummt an 'n Waertshaus, stoppt un waescht sich die Hend im Wasserdrog, un setzt sich unnich 'n Henkweide Bawm far zu ruhe. Iwwerdem heert er die Kaerrichebell ringe. Dann streckt er sich, steht uff, un lawft nooch der Kaerrich zu. Er geht mit de annere nei.

Der Parre sawgt 'n Gebet un lest sei Text. Die Leit wu Biwle henn, mache sie uff, awwer der Soldawt hot kenn Biwel un ken Gebetbuch. Do langt er in sei Sack un ziegt en Pack Korde raus. Er legt sie uff die Bank, hebt sie uff, beguckt sie un legt sie dann widder hie.

Der Vorsteher—er iss aw Kunschdawvler—nemmt des all ei, verzaernt sich iwwer'n un sawgt: "Soldawt, dhu selli Korde wek." Des iss ken Blatz far Korde.

"Meenscht du," sawgt der Soldawt, un losst sei Korde leiye un beguckt sie weider.

Wie die Kaerrich aus wor, geht der Kunschdawvler uff der Soldawt zu un dutt 'n reschde. Dann fiehrt er ihn far der Gschweier.

"Far was hoscht du mir der Soldawt do her gebracht?" frogt der Gschweier.

"Er hot in der Kaerrich gsotze un Korde gschpielt," sawgt der Kunschdawvler.

"Well, Soldawt, was hoscht du zu sawge far dich selwer?"

"Zimmlich viel, sett ich denke."

"Well, dann schwetz mol druff los."

"Ich bin," secht der Soldawt," schunn sechs Woche uff 'm Marsch. Mit 'm General Washington sei fliegende Soldawte mach ich mei Wek fun Nei Yarrick darrich die Tschaertschi (Jersey). Hinnich uns her kummen die Britischer. Do kumm ich uff pawr Meil neegscht an meiner Maemm ihr'm Haus farbei un geh sie b'suche. Ich bin iwwer Nacht bei re geblliwwe un muss nau widder mei Wek zu de Soldawte zerick finne. Biwel hav ich kenni un aw ken Gebetbuch. Ich hab yuscht en Pack Korde un nau will ich dir weise mit denne Korde as ich nix letzes gedhu hab."

Er nemmt die Korde, legt sie schee ausnanner uff der Disch for der Gschweer un fangt aw mit der Sau.

"Wann ich die Sau—der Eensder—sehn, gemahnt des mich as es yuscht ee Gott gebt.

"Wann ich der Zwetter sehn, gemahnt des mich an Vadder un Soh.

"Wann ich der Dritter sehn, gemahn't mich an Vadder, Soh un Heiliger Geischt.

"Un nau wann ich der Vierder sehn, gemachnt's mich an die vier Evangelisten, die 'm Gott sei Ward gebredticht hen: der Matthaeus, der Marcus, der Lukas un der Yohannes.

"Do is der Fimfder der gemahnt mich an die fimf Yungfrauen, die ihre Lichter gebutzt hen; es woren zehe vun ne, fimf gscheite un fimf dumme, awwer die dumme warren naus g'schparrt.

"Wann ich der Sechsder sehn, gemahnt's mich draw as Gott Welt un Himmel un alles schunscht in sechs Dawge gemacht hot.

"Wann ich der Siwweder sehn, gemahnt's mich an der siwwet Dawg, wu Gott gerugt hot, un der siwwet Dawg solle mer heilich halde.

"Nau wann ich der Achter sehn, gemahnt's mich immer an die seliche Leit wu Gott sellemols g'schpawrt hot wie die Sintflut wor: der Noah, 'm Noah sei Fraw, sei drei Buwe un ihre Weiwer.

"Do is der Neinder un der gemahnt mich an die Lepers as unser Herr Christus widder gesund gemacht hot. Es woren neine vun ihne as Ihn net bedankt henn.

"Wann ich der Zehnder sehn, gemahnt's mich an die zehe Gebote, as Gott 'm Moses owwe uff 'm Berg Sinai gewwe hot.

"Un wann ich der Keenich sehn, gemahnt er mich an unser grosser Keenich im Himmel, der allmaechtiche Gott.

"Wann ich die Keenichin sehn, gemahn't mich an die Keenichin vun Sheba, wu der Solomon besucht hot. Sie wor schier so gscheit wie er. Sie hot fufzig Buwe un fufzig Meed mit var der Keenich Solomon gebrucht. Die Meed wore awwer awgeduh wie die Buwe. Do hot der Keenich yuscht Wasser bringe losse un hot ne all gsawt, sie sette ihre Hend wesche. Die Meed hen sich gewesche bis an die Ellboge, awwer die Buwe hen yuscht ihre Hend gewesche. Un selle Wek hot er sie ewwe glei vunnanner gekennt.

"Ee Kord hoscht du awwer noch net ausgelegt," gecht der Gschweier.

"Welli hawwich noch net ausgelegt?" froght der Soldawt.

"Ei, der Schinnerhannes," sawgt der Gschweier.

"Ja, Gschweier, ich wil dir aw sawge far was, wann du dich net verzaernscht.

"Nee, des dhu ich net," sawgt der Gschweier, "wan ich en net selwer bin."

"Der greescht Schinnerhannes as ich ken, iss der Kunschdawvler as mich do her gebrocht hot."

"Well nau," sndwart der Gschweier, "ich wees net grawd eb er der greescht Schinnerhannes iss, awwer ich wees as er der greescht Narr iss."—"Un nau, Gschweier, will ich fartich mache. Wann ich die Dubbe zaehl, sinn's 365, grawd so viel wie Dawge im Yohr. Wann ich die Korde zaehl, sinn's 52, so viel Woche wie im Yohr. Ich finn 12 Bilder im Pack, un des sinn 12 Munet im Yohr. Do kannscht du sehne, Gschweier, as mer ewwe aw en Pack Korde in der Kaerrich use kann, wammer ken Biwel bei sicht hot—un wammer wees wie!"

Bah, Bah, Black Sheep

Bah, bah, Schwarts Schof,
Hoscht du een'che Woll?
O yar! O yar! Drei Seck voll;
Eener fer der Bauer,
Eener fer die Fraw,
Eener fer en gleener Buh
im Haus neewe draw.

If Many Men Knew

Wann manche wisste,
Was annere g'sehne;
Wann manche gengde,
Wu annere gehne;
Wann manche daede,
Was annere duhne;
Dann waer die Welt besser
Fer drin zu wuhne.

Aus'm John Birmelin seim MAMMI GANS BUCH.

Waerscht Mache der Alt Weeg



Am Butchere war's 'n grosse Frolick,
Un' Schmutz un' Dreck dabei;
"Nau eb du's Maul so gross ufschperrscht,
Guk juscht e'mohl was dicke Waerscht—
Halt Dad! 's muss Knowlich nei!
Ach! was du an dem Darm zerrscht—
Du Zwiwle in die Lewerwaerscht."

"Nau Dadi, schieb, des gebt'n Waerscht—
Halt! Halt, e' wenig, noch;
Schpring Betz, un grig'n Gawel, g'schwind!
Gug juscht emohl der Deufels Wind—
Do gebt's joh nau'n Loch!
Kutz Krenk! was sin des schlechte Daerm,
Guk juscht e'mohl 'm Dad sei Aerm!"

"Geh, Mary, nem sei Schnupduch, doch,
Un bins'm um sei Kop;"
"Ich kan net nau, mei Haend sin schmuzig"—
"Gew acht, ich schlack d'r e'ns uf's Maul!
Nau bin's net in'n Knop:
Du weescht 'r grigt so easy Kalt."
"Jah, ich denk—das nix fom Kop nei falit."

"Gew act schlack d'r e'ns uf's Maul!
Dort geh un hobl die Pan,
Un dhu fon sellem Waerscht-fleesch nei,
Un brood's recht g'schwind, un bring's do rei,
Das m'r' f' suche kan;—
Well Dad, wie meensecht, losst m'rs dabei?"
"Denk's sett noch bissel Knowlich nei."

M'r hen ebmohls'n Butcher g'hat,
Er war net juscht so dum;
Hat g'wisst was lings war un was rechts,
Un ah was guts war un was schelchts,
Was grad war un was krum,
Denksecht du, du kenscht sei Naame lese?
M'r hen'n juscht d'r Schmack-waerscht g'hese.

Es war for alters d'r Gebrauch,
Wan m'r gebutchert hen,
E'n Mezel-sop* zu d' Nochbere g'schickt,
Nord hen m'r ah als ene grigt,
Wan sie gebutchert hen;
Brodwaerscht un Lewerwaerscht, ei! ei!
Un a'h noch Pannhaas, war debei.

So lang das Mezel-sup isch kumme,
Sin Mezel-supe gange;
Es war so'n scheene Fashion g'wesst—
(So glawich wie's in Englisch heest)
Das ebber kennt ferlange;
Un so lang war a'h g'wiss ken Schtreit,
Bei so alt Deutsche Nochbars-leut.

M'r hen enanner ah oft b'sucht
Wan m'r de Zeit hen g'hat;
Hen freundlich mit enanner g'schwetzt—
Gediehlt uf Barricks un nix ufg'setzt—
Uf's Band un a'h uf's Wort;
Un gute Ims mitnanner gesse—
Ich kan's mei Lewe net fergesse.

—Aus H. L. Fischer's 'S ALT MARIK-HAUS MITTES IN D'R SCHTADT UN DIE ALTE' ZEITE.' York, Pa., 1879

*Metzelsupp (German metzeln, to butcher), a gift consisting of sausage, liver-pudding, scrapple, etc., which it was customary to give at butchering-time.



Professor Marcus Lambert in his invaluable PENNSYLVANIA GERMAN DICTIONARY gave more space to the word "pannhaws" than to any other. Since the appearance of his dictionary in 1924 German scholars have busied themselves with the origins of this word, and we believe it timely to present to our readers some of these later investigations. Mr. Frederick, in his book THE PENNSYLVANIA DUTCH AND THEIR COOKERY, reviewed in a recent issue of the ECK, prefers to call it Philadelphia Scrapple. Philadelphians do well to enjoy this dish, but they can lay no claims to having created it, since its origins are far more ancient and complicated. —In Lambert's Dictionary we read the following under the word "pannhaws": "There has been more surmise and discussion about the origin of this word than about that of any other word in the dialect. One popular explanation is that the early English settlers in and around Philadelphia made a dish resembling scrapple with the meat of rabbits as a basis, and that they called this dish pan-rabbit; that subsequently the German settlers substituted pork for rabbit in making the dish and by way of giving it a name made a literal translation of pan-rabbit into pannhas. The *New Standard Dictionary* alone of modern English dictionaries contains the word pan-rabbit, but it gives it as an equivalent for "panhas" and derives the English word from the German word. The late Dr. D. W. Nead in *The Pennsylvania German in the Settlement of Maryland*, p. 75 in Volume XXII Proc. Penna. Germ. Soc., says: "In preparing the latter *(Leberwurst)* the liver and kidneys, with the tenderloin and some of the head-meat, was put into a large iron kettle and boiled until it was thoroughly cooked. It was then transferred to the block and chopped fine and stuffed into skins, like the sausage, or packed in crocks and sealed with a layer of fat. The water in which the meat had been boiled was used to prepare what was commonly called Ponhoss (Pfannhase), that is, Pan-rabbit. A great many fanta c explanations have been given of the derivation of this term, but it is simply one of the humorous names similar to Welsh-rabbit, for a mixture made from cheese, or Leicestershire plover, for a bag-pudding. Pon-hoss was made by using the water in which the pudding-meat had been boiled for making a